

**Pouchkine**  
T O U R S



*Vous aimerez toutes les Russies !*



CIRCUITS ♦ SÉJOURS  
CROISIÈRES ♦ VOYAGES À LA CARTE

**2017**

**РОССИЯ**  
RUSSIE





## Éditorial

par Eugène Berg

Longer les murs du Kremlin, à la tombée du jour, lorsque l'immense horloge de la Tour Spasskaïa sonne l'arrivée de la nuit, c'est ressentir les battements de l'histoire. On est emporté par la majesté du lieu où palais, jardins, églises et ponts qui surplombent la Moskova composent une fascinante symphonie. Déambuler sur la place Rouge, où est tombée la première neige, sur les bulbes multicolores de l'église Saint-Basile, plonge le visiteur dans l'hiver russe. A Saint-Pétersbourg c'est un tout autre visage, une autre saison, celle des nuits blanches, qui durant des semaines ont repoussé l'obscurité. Les monuments se découpent dans le ciel comme sur un immense décor. Le promeneur est poussé par une force irrésistible qui guide ses pas, il s'emplit d'une impression inoubliable. Calé sur une vedette, il navigue au long de l'immense Neva en admirant les façades colorées des nombreux palais parmi lesquels se détache le palais d'Hiver, aux couleurs éclatantes, qui abrite l'un des plus beaux et prestigieux musées au monde... Là où, il y a près d'un siècle, le croiseur Aurore a lancé avec ses boulets l'avènement de la Révolution !

Il y a tant de raisons de visiter la Russie, de s'en imprégner ou d'y revenir. Ses richesses sont inépuisables. Pouchkine Tours vous fera pénétrer dans ses somptueux palais, vous promènera dans ses villes millénaires, vous dévoilera ses prestigieux musées, vous emmènera voguer sur les fleuves russes à la rencontre des églises, bâties en bois, dépositaires d'une foi ardente qui brûle dans les cœurs. A Saint-Pétersbourg vous visiterez l'Ermitage et vous vous délasserez sur la perspective Nevski, la reine de beauté de l'ancienne capitale des tsars. Les palais qui entourent Saint-Pétersbourg – Tsarskoïe Selo, Peterhof, le Versailles russe bâti au bord du Golfe de Finlande, Pavlovsk – constamment enchantent... Que de musées à Moscou, de monastères, de théâtres, de restaurants, de discothèques, de marchés, de boutiques... De grandes artères, où s'écoulent de jour comme de nuit des files ininterrompus de véhicules. Vous serez charmé, emporté par le peuple russe qui sait être si hospitalier, chaleureux avec sa vive musique, aux tonalités qui arrachent des larmes, ses danses, d'une infinie diversité, qui élèvent au ciel. La riche cuisine qui va des zakouskies aux multiples soupes, salades, grillades, desserts, caviar, blinis, a de quoi satisfaire tous les appétits, même les plus rassasiés.

Pouchkine Tours vous fera voyager sur l'Anneau d'or parmi les villes anciennes de la Sainte Russie. Vous pourrez aussi choisir les croisières sur la Volga, le transsibérien, les monts du Caucase, cette montagne des peuples. L'Iran, aussi, qui s'ouvre aux touristes avec les merveilleux mosquées et palais d'Ispahan, ses bords de la Caspienne, sa vibrante capitale Téhéran. En cette terre de mythe et de rêve qu'est l'Ouzbékistan, vous visiterez les cités légendaires de la Route de la soie, Samarcande, Boukhara et Khiva aux trésors incomparables, aux sonorités chantantes, qui ont fasciné des générations de pèlerins et de visiteurs. Un voyage, un périple à travers la Russie, de Brest à Vladivostok, d'un bout à l'autre de l'immense Eurasie, c'est une plongée dans des paysages inoubliables, c'est aller à la rencontre de peuples et de civilisations différentes, c'est une aventure humaine dont on sort à jamais enrichi. Il ne vous reste qu'à choisir ; les équipes de Pouchkine Tours vous y aideront, vous accompagneront, vous feront partager leur enthousiasme.



Eugène Berg

**Eugène Berg** est diplômé de l'Institut d'études politiques de Paris et ancien élève de l'École Nationale d'Administration. Après une carrière de diplomate qui l'a conduit dans différents pays du monde, il a représenté la société TOTAL à Mourmansk, dans le Grand Nord russe (2008-2013). Il parle et écrit couramment le russe. Depuis 1973, il a été maître de conférences à l'Institut d'études politiques de Paris, ainsi que dans d'autres établissements. Il a rédigé divers ouvrages de relations internationales, recensé des dizaines d'ouvrages portant sur la Russie et écrit quelques articles sur le pays, son histoire et son économie.



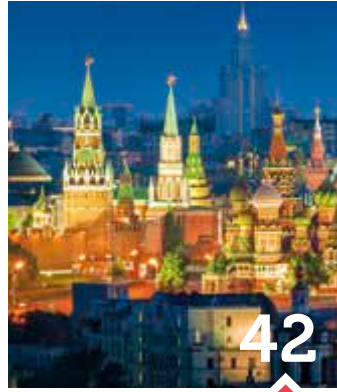
# SOMMAIRE



16

## Croisières routières

- La Grande croisière routière Atlantique-Pacifique ..... p. 18
- Japon, le pays du soleil levant ..... p. 29
- Corée du nord, le pays le plus secret au monde ..... p. 29
- Paris-Moscou-Pékin ..... p. 30
- La Grande traversée de la Russie ..... p. 38
- Pékin-Samarcande-Paris ..... p. 34



42

## Russie

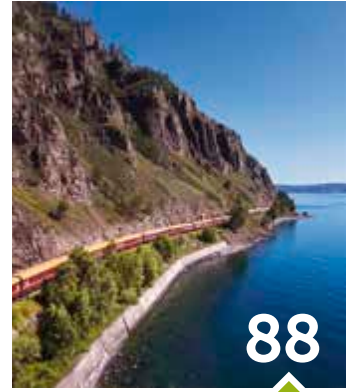
- 1917 - 2017 : 100<sup>e</sup> anniversaire de la Révolution d'Octobre ..... p. 44
- Sur les traces de la Révolution d'Octobre ..... p. 46
- La Russie, de kremlins en Ermitage ..... p. 48
- Splendides capitales de Russie ..... p. 50
- Merveilles de Russie ..... p. 52
- Villes d'art de Russie ..... p. 54
- La Russie, bulbes d'argent et Anneau d'or ..... p. 56
- Sur la route des kremlins, des bulbes et des minarets ..... p. 58
- Merveilles du lac Baïkal ..... p. 59
- Week-end à Moscou ..... p. 60
- Majestueuse Saint-Pétersbourg ..... p. 61
- Surprenante Yakoutie : au cœur des terres gelées ..... p. 62
- Kiev, Minsk, Moscou : trois capitales slaves ..... p. 63
- Saint-Pétersbourg en toute liberté ..... p. 64
- Moscou en toute liberté ..... p. 68



72

## Croisières

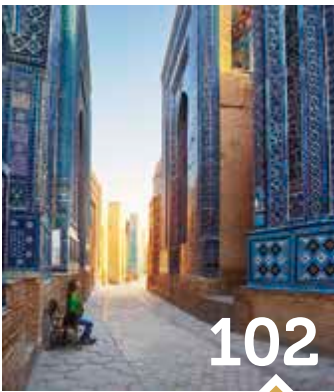
- La Russie au rythme de la Volga ..... p. 74
- La Russie au fil de l'eau et de l'histoire ..... p. 76
- Croisière Collection Prestige ..... p. 78
- La vie à bord de nos bateaux standard ..... p. 80
- La vie à bord de notre bateau de luxe ..... p. 82
- Paroles de voyageurs : la presse a testé pour vous ! ..... p. 84



88

## Transsibériens

- Vivre la légende transsibérienne ..... p. 90
- Voyage dans le train de toutes les Russies ..... p. 92
- Terminus Vladivostok ! ..... p. 94
- Voyage dans le train de tous les records ..... p. 96
- Transsibérien Collection Prestige ..... p. 98
- La vie à bord de nos trains ..... p. 100



102

## Asie centrale

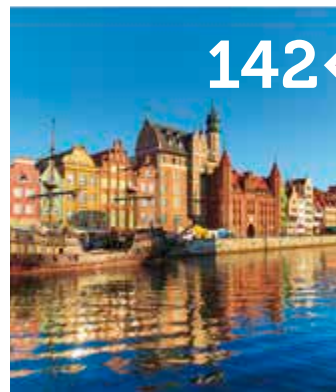
- La Route de la soie ..... p. 104
- La mer d'Aral ..... p. 106
- La vallée de Ferghana ..... p. 106
- La Fête du Navrouz, sur la Route de la soie ..... p. 107
- Le Grand tour d'Asie centrale ..... p. 108
- Les dômes bleus de Téhéran à Samarcande ..... p. 110
- L'Iran, l'héritage de la Perse ..... p. 112
- Mosaïque kazakhe, entre héritage nomade et conquête spatiale ..... p. 114
- Au pays du Grand Ciel ..... p. 116
- La Chine et la Mongolie, de chaque côté du désert de Gobi ..... p. 118
- Secrets d'Arménie ..... p. 120
- La Géorgie, au cœur du Caucase ..... p. 121
- L'Arménie et la Géorgie, la mémoire du monde ..... p. 122
- Le Grand tour du Caucase ..... p. 124
- Paroles de voyageurs ..... p. 126



128

## Autour de la Baltique

- Perles de la Baltique ..... p. 130
- La Route de l'ambre ..... p. 132
- Le Grand tour de la Baltique ..... p. 134
- L'Europe des grands espaces ..... p. 136
- Joyaux de la Baltique ..... p. 138
- Vilnius en toute liberté ..... p. 139
- Riga en toute liberté ..... p. 140
- Tallinn en toute liberté ..... p. 141



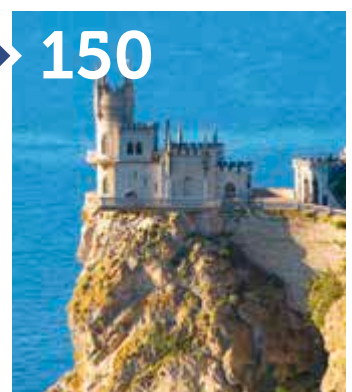
142

## Europe centrale

- Le Grand tour d'Europe centrale ..... p. 144
- Le Grand tour de Pologne ..... p. 145
- La Pologne et la Biélorussie ..... p. 146
- Prague en toute liberté ..... p. 147
- Budapest en toute liberté ..... p. 148
- Cracovie en toute liberté ..... p. 149
- Varsovie en toute liberté ..... p. 149

## Autour de la mer Noire

- Sotchi, entre mer et montagne ..... p. 152
- La Crimée, héritage de la mer Noire ..... p. 153
- Les trésors de l'Ukraine ..... p. 154
- Kiev, passionnante capitale ..... p. 155
- Escapade à Bucarest ..... p. 156
- Roumanie, découverte de la Transylvanie ..... p. 157
- Séjours balnéaires en Roumanie ..... p. 158
- Cures thermales & Spa ..... p. 160
- Authentique Roumanie ..... p. 161
- Carpates roumaines et delta du Danube ..... p. 162
- Le Grand tour de Roumanie ..... p. 164
- Entre Roumanie et Moldavie ..... p. 166
- Les plus beaux secrets des Balkans ..... p. 168
- Joyaux de la Bulgarie et de la Roumanie ..... p. 170
- Découverte de la Bulgarie ..... p. 171
- La Bulgarie, Balkan et mer Noire ..... p. 172



150

## Divers

- Informations pays ..... p.174
- Assurances ..... p.176
- Conditions générales de vente ..... p.177



# CARTOGRAPHIE

## POUCHKINE TOURS



 **POLOGNE**

Superficie : 312 679 Km<sup>2</sup>  
 Population : 38 005 614 hab.  
 Religion : catholique, orthodoxe, protestante  
 Constitution : république  
 Capitale : Varsovie  
 Composition ethnique : Polonais, Allemands, Ukrainiens, Biélorusses  
 Monnaie : 1 zloty = 100 groszy  
 Décalage horaire : aucun

 **HONGRIE**

Superficie : 93 030 Km<sup>2</sup>  
 Population : 9 879 000 hab.  
 Religion : catholique, calviniste, luthérienne  
 Constitution : république  
 Capitale : Budapest  
 Composition ethnique : Hongrois, Allemands, Serbes, Slovaques, Roumains  
 Monnaie : 1 forint = 100 fillér  
 Décalage horaire : aucun

 **RÉP. TCHÈQUE**

Superficie : 78 870 Km<sup>2</sup>  
 Population : 10 640 000 hab.  
 Religion : catholique, protestante, orthodoxe  
 Constitution : république  
 Capitale : Prague  
 Composition ethnique : Tchèques, Hongrois, Slovaques, Polonais, Allemands  
 Monnaie : 1 couronne tchèque = 100 haleru  
 Décalage horaire : aucun

 **ESTONIE**

Superficie : 45 227 Km<sup>2</sup>  
 Population : 1 311 000 hab.  
 Religion : luthérienne, orthodoxe  
 Constitution : république  
 Capitale : Tallinn  
 Composition ethnique : Estoniens, Russes, Ukrainiens, Biélorusses, Finlandais  
 Monnaie : 1 euro = 100 cents  
 Décalage horaire : +1h

 **LETTONIE**


Superficie : 64 600 Km<sup>2</sup>  
 Population : 1 955 000 hab.  
 Religion : luthérienne, catholique, orthodoxe  
 Constitution : république  
 Capitale : Riga  
 Composition ethnique : Lettons, Russes, Biélorusses  
 Monnaie : 1 euro = 100 cents  
 Décalage horaire : +1h

 **LITUANIE**

Superficie : 65 300 Km<sup>2</sup>  
 Population : 2 890 000 hab.  
 Religion : catholique, orthodoxe  
 Constitution : république  
 Capitale : Vilnius  
 Composition ethnique : Lituaniens, Russes, Polonais, Biélorusses  
 Monnaie : 1 euro = 100 cents  
 Décalage horaire : +1h

 **BIÉLORUSSIE**

Superficie : 207 600 Km<sup>2</sup>  
 Population : 9 470 000 hab.  
 Religion : orthodoxe  
 Constitution : république  
 Capitale : Minsk  
 Composition ethnique : Biélorusses, Russes, Polonais, Ukrainiens  
 Monnaie : 1 rouble biélorusse = 100 kapiejkas  
 Décalage horaire : +1h en été, +2h en hiver

 **UKRAINE**

Superficie : 603 700 Km<sup>2</sup>  
 Population : 45 500 000 hab.  
 Religion : orthodoxe  
 Constitution : république  
 Capitale : Kiev  
 Composition ethnique : Ukrainiens, Russes  
 Monnaie : 1 hryvnia = 100 kopykas  
 Décalage horaire : +1h

 **ROUMANIE**

Superficie : 237 500 Km<sup>2</sup>  
 Population : 19 871 000 hab.  
 Religion : orthodoxe, catholique, protestante  
 Constitution : république  
 Capitale : Bucarest  
 Composition ethnique : Roumains, Hongrois, Allemands, Ukrainiens, Serbes, Croates, Russes, Turcs  
 Monnaie : 1 leu = 100 bani  
 Décalage horaire : +1h

 **BULGARIE**

Superficie : 110 910 Km<sup>2</sup>  
 Population : 7 250 000 hab.  
 Religion : orthodoxe, musulmane  
 Constitution : république  
 Capitale : Sofia  
 Composition ethnique : Bulgares, Turcs, Macédoniens  
 Monnaie : 1 lev = 100 stotinki  
 Décalage horaire : +1h

 **MOLDAVIE**

Superficie : 33 700 Km<sup>2</sup>  
 Population : 3 500 000 hab.  
 Religion : orthodoxe  
 Constitution : république  
 Capitale : Chisinau  
 Composition ethnique : Moldaves, Ukrainiens, Russes, Gagaouzes  
 Monnaie : 1 lev = 100 bani  
 Décalage horaire : +1h





**RUSSIE**

Superficie : 17 075 400 Km<sup>2</sup>  
 Population : 144 600 000 hab.  
 Religion : orthodoxe, musulmane  
 Constitution : république  
 Capitale : Moscou  
 Composition ethnique : Russes, Tatars, Ukrainiens, Thouvaches, Bashkirs, Biélorusses  
 Monnaie : 1 rouble = 100 kopecks  
 Décalage horaire : +1h à +9h en été, +2h à 11h en hiver

**CHINE**

Superficie : 9 561 000 Km<sup>2</sup>  
 Population : 1 375 000 000 hab.  
 Religion : taoïste, chrétienne, bouddhiste, musulmane...  
 Constitution : république populaire, parti unique  
 Capitale : Pékin  
 Composition ethnique : Hans, Minorités  
 Monnaie : 1 ren min bi yuan = 100 fen  
 Décalage horaire : +6h en été, +7h en hiver

**TURKMÉNISTAN**

Superficie : 488 100 Km<sup>2</sup>  
 Population : 5 374 000 hab.  
 Religion : musulmane, orthodoxe  
 Constitution : république  
 Capitale : Achgabat  
 Composition ethnique : Turkmènes, Ouzbeks, Russes, Kazakhs  
 Monnaie : 1 manat = 100 tengés  
 Décalage horaire : +3h en été, +4h en hiver

**MONGOLIE**

Superficie : 1 566 500 Km<sup>2</sup>  
 Population : 3 000 000 hab.  
 Religion : bouddhiste, musulmane  
 Constitution : république  
 Capitale : Oulan Bator  
 Composition ethnique : Mongols, Kazakhs, Russes, Chinois  
 Monnaie : 1 togrog = 100 mongos  
 Décalage horaire : +7h

**KIRGHIZSTAN**

Superficie : 199 900 Km<sup>2</sup>  
 Population : 5 800 000 hab.  
 Religion : musulmane sunnite, orthodoxe  
 Constitution : république  
 Capitale : Bichkek  
 Composition ethnique : Kirghiz, Russes, Ouzbeks, Ukrainiens  
 Monnaie : 1 som = 100 tyiyns  
 Décalage horaire : +4h en été, +5h en hiver

**AZERBAÏDJAN**

Superficie : 86 600 Km<sup>2</sup>  
 Population : 9 590 000 hab.  
 Religion : musulmane sunnite et chiite, orthodoxe  
 Constitution : république  
 Capitale : Bakou  
 Composition ethnique : Azéris, Daghestanais, Russes, Arméniens  
 Monnaie : 1 manat = 100 gopik  
 Décalage horaire : +3h

**KAZAKHSTAN**

Superficie : 2 724 900 Km<sup>2</sup>  
 Population : 17 417 000 hab.  
 Religion : musulmane sunnite, orthodoxe  
 Constitution : république  
 Capitale : Astana  
 Composition ethnique : Kazakhs, Russes, Ukrainiens, Ouzbeks  
 Monnaie : 1 tengué = 100 tyiyn  
 Décalage horaire : +3h à 4h en été, +4h à 5h en hiver

**OUZBÉKISTAN**

Superficie : 447 400 Km<sup>2</sup>  
 Population : 30 600 000 hab.  
 Religion : musulmane, orthodoxe  
 Constitution : république  
 Capitale : Tachkent  
 Composition ethnique : Ouzbeks, Russes, Tadjiks, Kazakhs, Karakalpakhs, Tatars  
 Monnaie : 1 soum = 100 tyiyns  
 Décalage horaire : +3h en été, +4h en hiver

**IRAN**

Superficie : 1 648 000 Km<sup>2</sup>  
 Population : 78 300 000 hab.  
 Religion : musulmane chiite  
 Constitution : république islamique  
 Capitale : Téhéran  
 Composition ethnique : Persans, Azéris, Kurdes  
 Monnaie : 1 euro = 32 000 rials  
 Décalage horaire : + 2h30

**GÉORGIE**

Superficie : 69 700 Km<sup>2</sup>  
 Population : 3 700 000 hab.  
 Religion : orthodoxe, musulmane  
 Constitution : république  
 Capitale : Tbilissi  
 Composition ethnique : Géorgiens, Arméniens, Russes, Azéris  
 Monnaie : 1 lari = 100 tetri  
 Décalage horaire : +2h en été, +3h en hiver

**ARMÉNIE**

Superficie : 29 800 Km<sup>2</sup>  
 Population : 3 008 700 hab.  
 Religion : chrétienne apostolique arménienne  
 Constitution : république  
 Capitale : Erevan  
 Composition ethnique : Arméniens, Azéris, Russes, Kurdes, Yézidis  
 Monnaie : 1 dram = 100 lumma  
 Décalage horaire : +2h en été, +3h en hiver

**TADJIKISTAN**

Superficie : 143 100 Km<sup>2</sup>  
 Population : 8 800 000 hab.  
 Religion : musulmane sunnite et chiite  
 Constitution : république de type socialiste  
 Capitale : Douchanbé  
 Composition ethnique : Tadjiks, Ouzbeks, Russes  
 Monnaie : 1 somoni = 100 dirams  
 Décalage horaire : +3h en été, +4h en hiver



# POUR MIEUX COMPRENDRE LA RUSSIE

Un voyage n'est jamais banal. En Russie moins qu'ailleurs. Le plus grand pays du monde, qui nous semble, à tort, monolithique, figé dans la glace et les clichés, offre à celui qui le visite les yeux grands ouverts une surprenante et envoûtante diversité géographique, architecturale, culturelle, religieuse...

C'est cette Russie multiple qu'il faut apprendre à aimer. En bloc !

Moscou - vue du Kremlin



Saint-Petersbourg - cathédrale Saint-Sauveur-sur-le-sang-versé



## LA RUSSIE, UNE HISTOIRE PLURIELLE

La Russie ignore la demi-mesure. A son image, son Histoire s'écrit dans la grandeur et les larmes ; dans le sang et les fastes de la cour des tsars ; dans la violence des guerres et des révolutions et l'insondable mélancolie de l'âme russe ; dans la misère brutale qui vint à bout de la légendaire soumission des moujiks comme dans la puissance raffinée des musiciens ou des écrivains russes. Un souffle épique inépuisable et unique traverse et anime encore aujourd'hui cette Histoire.

Rares sont les nations qui peuvent se targuer d'avoir aussi bien préservé ce passé dans leur patrimoine et dans le cœur de leurs habitants.

Les hautes murailles du Kremlin se rappellent du sacre d'Ivan le Terrible, des débats du Soviét suprême et de l'investiture de Poutine, par trois fois.

Les eaux de Saint-Petersbourg ont noyé Raspoutine, vibré sous le coup de canon du croiseur Aurore lançant la révolution d'Octobre et soutenu dans leur état de glace les frères ravitaillements des assiégés de Leningrad.

Les plaines verdoyantes de la Sibérie gardent en leur terre les prémices des grandes migrations de l'Âge de bronze, le pas conquérant de Gengis Khan et le travail forcé des grands penseurs exilés.

Impossible d'ignorer cette Histoire lors d'un voyage en Russie : elle est omniprésente, elle nous entoure, elle se lit tant dans la pierre que sur les visages des hommes et des femmes qui vivent la Russie.

Voyager en Russie, c'est ouvrir un grand livre d'Histoire. Et s'y plonger tout entier, avec passion.

## LA FEMME RUSSE, SUBLIME ET HÉROÏQUE

Les Slaves seraient-elles les archétypes de la beauté, de la séduction, du dévouement ? Les idées reçues vont bon train, mais ne sont pourtant pas dénuées de vérité.

Par tradition, la femme russe acquiert dès son enfance un sens des priorités et une définition de la famille qui orientent et définissent ses choix de vie.

En Russie, le congé de maternité peut atteindre trois ans, preuve s'il en est de la prépondérance de la mère au sein du foyer, aux yeux de la société.

Ces dernières années, pourtant, certains ménages russes ont adopté un style de vie plus européen. Les deux conjoints exercent un emploi, et après un congé de maternité réduit le rythme du travail reprend le dessus : métro, boulot, dodo...

Métro, d'ailleurs, qui à Moscou comme à Saint-Petersbourg semble être l'endroit idéal pour un aperçu assez révélateur de la femme russe dans toute sa diversité. De la babouchka à la working girl, de l'étudiante à la femme fatale, les talons claquent et les fourrures sont reines.

Outre une élégance naturelle et un port presque altier, il faut accorder aux Russes leur sens de la mesure. Nul besoin de verser dans l'exubérance.

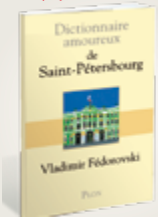
Et pourtant les sentiments sont forts : lorsque l'on aime, on aime pleinement. Ce que l'on peut percevoir comme un dévouement sans faille est peut-être de facto caractéristique de "l'âme russe", aux nuances aussi entières que contrastées.







**Vladimir Fedorovski** est actuellement l'écrivain d'origine russe le plus publié en France. Durant les grands bouleversements à l'Est, il fut diplomate, porte-parole de la Perestroïka et témoin privilégié de cette époque charnière. Ses livres rédigés en français sont traduits dans 28 pays et sont devenus des bestsellers internationaux. Son dernier livre est le **Dictionnaire amoureux de Saint-Petersbourg** (éditions Plon : 800 pages de la civilisation russe - mystères, amour et évasion) .



## La féerie de Saint-Petersbourg

Le territoire russe recouvre, sur neuf fuseaux horaires, la moitié nord du continent eurasiatique : le plus vaste espace ouvert de la planète. Selon la remarque d'Alexandre de Humboldt, "plus que la superficie de la face visible de la Lune".

Il couvre plus de 17 millions de kilomètres carrés : près de deux fois la superficie des deuxième, troisième et quatrième Etats du monde que sont le Canada, la Chine et les Etats-Unis.

La neige, les fêtes, les excès, l'amour absolu... Le Kremlin, Saint-Petersbourg, Spoutnik, la Volga, le transsibérien... Quel mot choisir pour parler de la Russie, pour évoquer les immensités blanches bordées de bois où j'entendais les grelots des troïkas, les ruisseaux, les rivières, les clochers à bulbes ; ou encore pour me remémorer la musique de Tchaïkovski ?

Pour moi la Russie est aussi un lieu magique, un livre ouvert habité "d'ombres vivantes" surgies du cœur même de l'Histoire. Les défunts ne forgent-ils pas, tout autant que les vivants, la conscience d'une nation ? Ce pays a été construit par des générations successives d'hommes et de femmes, il est composé de vieilles pierres, d'églises, de palais, de ses bijoux architecturaux, de ses carnivals fastueux et ses kermesses populaires, de ses promenades contemplatives et solitaires ou de ses rendez-vous secrets. Les parfums des chemins d'antan et l'odeur des vieux papiers accompagnent le regard de nos ancêtres venant de l'Histoire, notamment celle des révolutions russes de février et octobre 1917.

La veille du centenaire de ces grands événements, j'espère que votre voyage sera l'occasion d'un vagabondage aussi passionné qu'amoureux, et une invitation à questionner l'Histoire au regard des éléments nouveaux.

Cependant mon voyage préféré reste Saint-Petersbourg... La mer est pailletée d'or et cette ville insolite nous offre le brasier de son coucher de soleil avec ses vert amande, ses rose tendre, ses bleu ciel, ses jaunes, couleurs qu'on reconnaît à l'architecte italien, Rastrelli. Il inventa un style nouveau réunissant des composantes apparemment incompatibles dans une heureuse symbiose, en alliant le rococo autrichien, le goût décoratif à la française et la tradition russe inspirée des églises de Kiev et de Novgorod.

Si Saint-Petersbourg nous fait rêver, le Kremlin de Moscou fascine par son lourd passé. Sa chronique est remplie de complots, d'abandons soudains et de redressements cruels. La muraille du Kremlin reste le symbole de cette "énigme drapée de mystère", dont parlait Winston Churchill. Derrière ces murs, le pire comme le meilleur s'est cultivé à travers les siècles : Dieu, les rêves de grandeur des russes, la fuite en avant, l'avenir. Leurs victoires, les enseignements nés de leurs défaites, tout ramène au Kremlin où se dressent des cathédrales votives ou expiatoires.

La Russie est donc surtout un voyage d'évasion : les grands tsars, les artistes et les égéries passionnées nous y accompagnent, pour nous permettre de percer les mystères de ce pays non seulement par son architecture, ou encore par son histoire unique, mais surtout par l'âme russe avec ses contrastes, ses élans et ses tragédies sans nom.

Un voyage qui fait rêver.

*Vladimir Fedorovski*

Vladimir Fedorovski



Saint-Petersbourg - musée de l'Ermitage

## SIBÉRIE M'ÉTAIT CONTÉE...

La contrée blanche et hostile traversée par Michel Strogoff dans l'oeuvre magistrale de Jules Verne a bien changé en une centaine d'années. Certes les panoramas sauvages et les températures extrêmes sont toujours là, mais les enjeux économiques ont favorisé l'extraction de matières premières et l'industrialisation.

L'activité est dictée par les hydrocarbures, le diamant, l'or, le zinc. Même le bois semble être la cible de toutes les avidités, si bien que les mélèzes de Sibérie, qui résistent à tout sauf à la main de l'Homme, ne poussent plus assez vite.

Les fleuves lenisseï, Ob et Léna ont été domptés par le chemin de fer transsibérien, qui a vu se développer sur ses bas-côtés des villes modernes, à l'image de Novossibirsk.

La ruée vers l'est, lancée à l'époque soviétique, a d'ailleurs permis de connecter les grandes villes russes à leurs lointaines sœurs orientales : on découvre facilement, en quelques jours de train ou en quelques heures de vol, la Russie profonde. Avec une moyenne de 3 habitants par km<sup>2</sup> sur un territoire qui en mesure 13 millions, le peuple sibérien est aussi rare qu'il est fascinant. Plus de 40 ethnies s'y côtoient : Slaves venus de l'ouest, éleveurs de rennes de la toundra, chamans bouriates du lac Baïkal, colonisateurs du détroit de Béring...

Et si c'était cela, la vraie richesse de la Sibérie ?



“ Ces grands cours d'eau du territoire sibérien, sur lesquels aucun pont n'est jeté encore, sont de sérieuses obstacles à la facilité des communications ”

Jules Verne, Michel Strogoff



# VOUS CONNAISSEZ POUCHKINE TOURS ?

En 16 ans d'existence, Pouchkine Tours s'est imposé comme le spécialiste du voyage sur la Russie et les républiques de l'ex-URSS, les pays de l'est, l'Europe centrale, les pays baltes, l'Asie centrale et le Transsibérien. Toutes ces années n'ont fait qu'accroître notre passion pour ces destinations exceptionnelles et souvent méconnues, mais aux cultures et à l'histoire pourtant tellement riches. Elles nous ont également permis d'acquérir une expérience de premier plan que nous mettons à votre disposition au quotidien, et qui représente pour vous un gage de fiabilité, d'expertise et de professionnalisme.

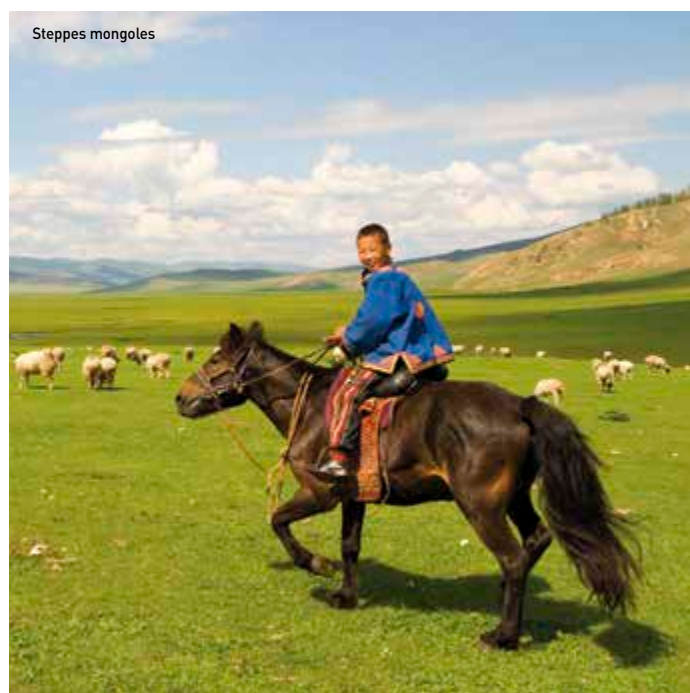
Reconnue de ses pairs et des voyageurs, la marque se positionne désormais comme le leader français sur la Russie et les républiques de l'ex-URSS, nos destinations phare, et fait voyager plus de 8 000 personnes par an. En quête de progression et d'amélioration constante, nous portons une attention particulière à la satisfaction de nos voyageurs et nous faisons évoluer chaque année notre programmation de voyages pour qu'elle corresponde toujours plus à vos attentes, en conservant les valeurs qui nous sont chères.

## NOS VALEURS...

L'**humain** et l'**authenticité** ont toujours fait partie des **valeurs fondamentales de Pouchkine Tours**. Elles sont aujourd'hui partagées par de plus en plus de nos voyageurs.

Nos destinations, dont les cultures et les traditions sont si différentes des nôtres, nous donnent matière à vous faire partager des petits moments de vie avec les locaux. Nous pensons aux **ateliers participatifs organisés à Gorodets**, à côté de Nijny Novgorod, où l'on propose de la sculpture sur bois selon la méthode artisanale séculaire, à l'**Ouzbékistan où l'on inclut un dîner chez l'habitant**, mais aussi à la **préparation du lavash en Arménie**, aux **dégustations de vins locaux en Géorgie et en Crimée**, ou encore à la **rencontre d'une famille nomade dans les steppes mongoles**.

Il s'agit là de démarches encore menées à petite échelle, mais que Pouchkine Tours entend bien développer dans les années à venir pour vous permettre de belles rencontres et contribuer ensemble, à notre niveau, au rapprochement des peuples.



Steppes mongoles



## Alexandre Pouchkine

Considéré comme le plus grand poète russe, Alexandre Pouchkine (1799-1837) se qualifiait lui-même de romantique. Issu d'une vieille famille aristocratique, il reçut une éducation européenne et suivit des cours au lycée impérial de l'ex-Tsarskoïe Selo (situé à 30km de Saint-Pétersbourg), cette ancienne résidence d'été des tsars est aujourd'hui appelée Pouchkine en son honneur. Sa passion pour la culture et la littérature française lui valut alors le sobriquet de "Frantsouz" (le Français).

Alexandre Pouchkine est le créateur d'une esthétique moderne de la prose, et il s'essaya avec succès à tous les genres littéraires. Après avoir connu de nombreuses sanctions (ses poèmes licencieux lui valurent un exil administratif en Crimée et dans le Caucase), Pouchkine connut la gloire, apportée par Rouslan et Lioudmila, une épopée fantastique, et Eugène Onéguine, un roman en vers dont le personnage était le prototype du héros contemporain. Cette œuvre influença toute la littérature russe par sa simplicité et sa clarté. L'écrivain aborda également le thème du destin de la nation russe avec Boris Godounov, un drame historique digne des grandes tragédies shakespeariennes.

A Moscou, il mena une brillante vie mondaine, il y épousa la belle Natalia Gontcharova. Souffrant de la frivolité de sa femme et de la pression du tsar Nicolas I<sup>er</sup>, Pouchkine gagnait souvent sa retraite de Mikhaïlovskoïe (situé à 116 km de la ville de Pskov à l'ouest de la Russie), où il écrivit des poèmes d'un lyrisme familier et sincère, des nouvelles... En 1837, il mourut de graves blessures quelques jours après un duel contre le français Georges d'Anthès qui faisait la cour à sa femme. Ce poète de génie, fondateur de la littérature russe moderne, sut peindre l'âme de la Russie avec clarté et élégance dans une langue constamment renouvelée.

**Sa bibliographie :** 1820 : **Rouslan et Lioudmila** / 1821 : **Eugène Onéguine** / 1825 : **Boris Godounov** / 1828 : **Poltava** / 1833 : **Le Cavalier de Bronze** / 1834 : **La Dame de Pique** / 1836 : **La Fille du Capitaine**

## TOURISME SOLIDAIRE EN OUZBÉKISTAN



### On a retrouvé la Route de la soie

C'est en Ouzbékistan que Pouchkine Tours a mené sa première opération de tourisme solidaire en 2008. A Maïntepa, un petit village à 100 kilomètres au nord de Samarcande. Pendant cinq ans, notre action s'est portée sur l'**école avec deux objectifs précis : équiper l'établissement de sources d'énergie durable et maintenir, en faisant venir un professeur, l'enseignement du français**.

Cette mission remplie, nous avons choisi, en collaboration avec notre partenaire en Ouzbékistan, Sogda Tours, une autre opération, totalement différente. Et en 2014, **Salaün Holidays et Pouchkine Tours ont financé l'achat de 2500 mûriers qui ont été plantés dans la ferme "Boghi Shahzizoda"**, sur la commune de Sazagan, à une quarantaine de kilomètres dans le sud de Samarcande.

Malheureusement, suite à un manque d'irrigation en été puis à un hiver rude en 2015, ces mûriers ont gelé... D'autres arbustes ont été replantés et abriteront des cocons de chenille dont sera tiré du fil à soie. **Dans la ferme sera installé un atelier de tissage afin de produire des tapis de soie. Cette opération permettra l'emploi de salariés agricoles chargés de la culture et de l'élevage des vers à soie et de tisseuses pour la fabrication des tapis.**

Ainsi Salaün Holidays et Pouchkine Tours, par cette opération symbolique - Samarcande était une des plus prestigieuses étapes sur la Route de la soie - participent à deux actions : **perpétuer une tradition millénaire dans cette région et aider à la création d'emplois.**

La visite de la ferme "Boghi Shahzizoda", s'inscrit dans une journée

"Tourisme solidaire développement durable" dans la région de Samarcande. Au programme : promenade à la montagne sacrée de Hazrad-I Dovoud, déjeuner traditionnel chez un employé de la ferme, visite à Samarcande d'une fabrique artisanale de papier, spectacle de danses traditionnelles, dîner chez l'habitant avec une initiation à la préparation du Plov, le plat national ouzbèque...

Cette journée vous permettra de rencontrer et de partager la vie des femmes et des hommes ouzbèques au plus près de leurs traditions.

Parallèlement, le J6 de votre circuit "La Route de la Soie", lors de l'étape à Boukhara, nous avons inclus **une rencontre avec les étudiants de l'association culturelle Isteza** (en période scolaire) dont une des activités est l'enseignement du Français. Cette rencontre permet d'échanger avec une jeunesse pleine d'énergie et d'optimisme. Vous pourrez leur apporter quelques objets qu'ils apprécieront particulièrement : romans, revues, journaux en Français...



Samarcande



## NOTRE ÉQUIPE



EN FRANCE

1 **Olga Trineeva**  
Responsable  
Pouchkine Tours

ÉQUIPE DE PRODUCTION :

- 2 **Alena Le Bian**
- 3 **Eve-Lise Secher**
- 4 **Charlène Briand**
- 5 **Etienne Lescop**
- 6 **Perrine Le Banner**
- 7 **Solenn Le Hel**
- 8 **Julie Bonizec**
- 9 **Claire Collet**
- 10 **Toma Combes**

## NOS GUIDES

### EN RUSSIE, DANS LES RÉPUBLIQUES DE L'EX-URSS, ET L'EUROPE CENTRALE

“Ange gardien des voyageurs”, le **guide-accompagnateur** est l'une des **clés de la réussite d'un voyage**. Tous les témoignages de nos clients sont clairs à cet égard : ils attendent de celui-ci qu'il soit un **grand professionnel**.

Sur la partition du voyage, ce sont souvent les mots du guide-accompagnateur, ses anecdotes, sa sensibilité et son humour qui forment les plus belles mélodies. De son talent à faire partager son univers, ses spécificités, ses mystères dépend largement la réussite d'un voyage.

En véritable chef d'orchestre, il est le lien entre l'inconnu et le familier, une culture d'origine et un pays d'accueil. C'est lui qui vous fournit les clés nécessaires pour comprendre et aimer un pays.

Spécialiste de son pays, il veille au bon déroulement de votre circuit et apporte les réponses à vos questions à tout moment du voyage.

Sur la plupart de nos circuits, nous faisons appel à des guides-accompagnateurs qui collaborent avec nos correspondants sur place. Vous les rencontrerez à votre arrivée à destination où ils se feront un plaisir de vous accueillir. Parce que nous les connaissons bien, nous leur confions beaucoup de responsabilités, dont celle de vous satisfaire pleinement dans votre soif de découvertes.



**Yury Leonidov**  
Directeur Pouchkine  
Tours à **Moscou** et guide-consultant **transsibériens**



**Maria Mukhatcheva**  
Guide  
**Moscou**



**Elena Ilinykh**  
Correspondante  
Pouchkine Tours et guide-conférencière à **Saint-Pétersbourg**



**Anna Skovorodina**  
Correspondante  
Pouchkine Tours à **Moscou**



**Yury Liachenko**  
Guide-consultant et accompagnateur **Grande croisière routière en Russie**



**Ekaterina Pimenova**  
Responsable et accompagnatrice croisières fluviales en **Russie**



**Elisabeth Rymkevitch**  
Responsable et accompagnatrice croisières fluviales en **Russie**



**Daria Kaparikha**  
Guide  
**Biélorussie**



**Pierre Hendrick**  
Guide  
**Pays baltés**



**Ovidiu Oltean**  
Guide  
**Roumanie**



**Sidiya Usunova**  
Guide  
**Bulgarie**



**Alina Khatchatryan**  
Guide  
**Arménie**



**Lali Vashakmadze**  
Guide  
**Géorgie**



**Alam Kenjaev**  
Guide  
**Ouzbékistan**



**Hooman Moosavi**  
Guide  
**Iran**

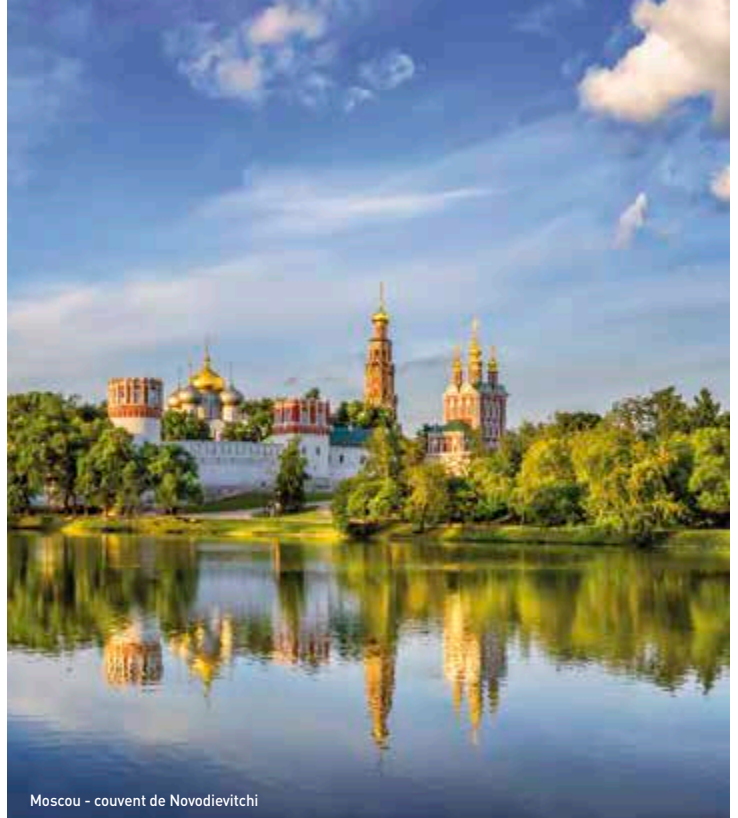


**Orkhon Enkhbaatar**  
Guide  
**Mongolie**

# NOS ATOUTS

Quel que soit votre projet d'évasion, nous avons un voyage pour vous.

Cette année encore, nos grands classiques qui ont fait notre renommée, sont présents et vous séduiront. Nos circuits vous étonneront par leur diversité ; ils vous inviteront sur la Route de la soie, sur les chemins escarpés du Caucase ou dans les grandes capitales d'Europe de l'est. Nos séjours vous offriront les meilleurs soins curatifs de la mer Noire, ou toute la beauté de l'Arménie ou de la Géorgie en départs garantis. Et pour un brin d'originalité et toujours plus de passion, pourquoi ne pas voyager à bord d'un bateau de croisière reliant Moscou à Saint-Petersbourg ? Ou bien en train, à travers la Sibérie ? Dans tous les cas, nos formules, toujours plus attrayantes, vous convaincront grâce à leur rapport qualité / prix très intéressant compte tenu de leur richesse culturelle.



Moscou - couvent de Novodievitchi

## PRÉPAREZ VOTRE VOYAGE

### Des carnets de voyages complets

Avant votre départ et selon le voyage choisi, vous recevrez votre carnet de voyages :

#### PRIVILÈGE\*

Composé d'une pochette tissu, d'un guide sur votre destination ainsi que de deux étiquettes bagages.

OU

#### PASSION

Composé d'une pochette PVC, d'un guide sur votre destination ainsi que de deux étiquettes bagages.



Chaque carnet comprend la documentation essentielle au bon déroulement de votre voyage :

- Votre convocation, précisant le lieu et l'heure de votre départ, ainsi que notre numéro d'urgence.
- Le programme détaillé de votre voyage et les coordonnées des hôtels où vous séjournerez.
- Pour les voyages avions, l'information sur la restriction des liquides et objets en cabine pour éviter tout désagrément lors de votre passage au contrôle de sécurité aérienne.
- Une documentation touristique reprenant les sites incontournables du pays visité : selon la destination choisie et pour mieux préparer votre voyage, un dépliant "carnet de voyages" ou un guide touristique (Mondéos ou Petit Futé).
- Un questionnaire d'appréciation sur la qualité de votre voyage et son déroulement, à transmettre à notre service clientèle à votre retour.

\* Le carnet de voyage PRIVILÈGE est remis pour tout voyage d'une valeur supérieure à 1300 € par personne.

## VOUS FAIRE VOYAGER EN TOUTE SÉRÉNITÉ

Pour vous offrir le meilleur voyage, toutes nos nouveautés sont testées et approuvées avant d'intégrer notre catalogue. Hôtels, restaurants, excursions, toutes les prestations proposées font l'objet d'une sélection très étudiée. Plusieurs fois par an, nos équipes se rendent à l'étranger pour vérifier, modifier et améliorer les services que nous vous proposons.

Dans le même esprit de rigueur et de sérieux, la majorité de nos circuits long-courriers est réalisée avec la compagnie **AIRFRANCE**, gage de fiabilité et de qualité. Il en est de même pour les pré et post-acheminements au départ des aéroports régionaux, en direction des aéroports de Paris.

Nous sommes aussi présents aux aéroports de Brest, Nantes et Paris pour vous accueillir lors de votre départ.

Sans oublier notre permanence téléphonique pour les urgences, 24h/24, 365 jours par an !

## PARCE-QUE VOUS ÊTES IMPORTANTS POUR NOUS

### Vive les mariés !

Pour votre voyage de noces ou votre anniversaire de mariage (noces d'argent, d'or ou de platine), bénéficiez jusqu'à 5 % de réduction selon le voyage choisi.

Jusqu'à  
**5%**  
de **RÉDUCTION !**

## NOUS GÉRON L'OBTENTION DE VOS VISAS

Comme voyager rime aussi avec formalités, nous avons du personnel dédié à l'obtention de vos visas. A votre écoute pour effectuer ces démarches, ce service met à profit son expérience et sa connaissance des services consulaires pour se charger de la délivrance des autorisations nécessaires.

Pour plus de sérénité, nous vous remettons votre passeport dans lequel est apposé votre visa, le jour du départ aux aéroports de Brest, Nantes et Paris, par l'intermédiaire de nos représentants chargés de votre accueil. Pour les autres aéroports de départ, ils seront expédiés sous pli express et suivis, quelques jours avant le début de votre voyage.



Tous nos prix sont indiqués hors frais de visa. Les frais de visa ne sont pas facturés par Pouchkine Tours en cas de démarche personnelle par le client pour l'obtenir auprès des autorités compétentes (voir rubrique conditions particulières de ventes p. 177).







# Rencontrer LE MONDE

PARTAGEZ NOTRE PASSION DU VOYAGE

Ciné-conférences  
GRATUITES !

INSCRIVEZ-VOUS  
DANS VOTRE AGENCE  
DE VOYAGES !

## LES CINÉ-CONFÉRENCES 2017 PASSENT PAR VOTRE VILLE\* !

**Vous avez été plus de 20 000, de janvier à mars 2016, à assister à l'une de nos ciné-conférences !**

Vous avez découvert de nouveaux horizons et vous vous êtes forgés de nouveaux rêves...

**BONNE NOUVELLE :** la tournée de ciné-conférences "Rencontrer le Monde" reprend bientôt ! Nos conférenciers

s'apprêtent à traverser la France pour venir à votre rencontre et vous présenter 11 destinations à travers des films passionnants qui prolongent l'expérience du voyage et donnent de nouvelles envies d'ailleurs

\*Les ciné-conférences sont organisées sur 1 ou 2 journées, dans de nombreuses villes de France. Pour les villes accueillant les conférences sur une seule journée, 4 films maximum seront projetés. L'entrée aux ciné-conférences est gratuite ; inscriptions impératives dans votre agence de voyages.

VOUS SOUHAITEZ PARTICIPER À NOS CINÉ-CONFÉRENCES ? **RETROUVEZ TOUTES LES VILLES** DE LA TOURNÉE SUR [www.pouchkine-tours.com](http://www.pouchkine-tours.com) ou [www.salaunmag.com](http://www.salaunmag.com) ou [www.salaun-holidays.com](http://www.salaun-holidays.com)



FILMS OFFERTS<sup>(1)</sup>

Un film de 57 min sur une épopée ferroviaire mythique

### DE MOSCOU À PÉKIN EN TRANSIBÉRIEN

Depuis 1956, un embranchement sur la ligne mythique du Transsibérien Moscou-Vladivostok permet de traverser la Mongolie et la Chine jusqu'à Pékin. Combiner Transsibérien et Transmongolien permet aux voyageurs de goûter à l'univers de trois pays mythiques et de gagner l'Asie par voie terrestre. De la Taïga sibérienne au désert de Gobi, du métro de Moscou aux ruelles de Pékin, sur un parcours de près de 8000 km, le décor mais aussi les émotions et les plaisirs du voyage sont sans cesse renouvelés. Etapes par étapes, découvrez en images cette épopée ferroviaire mythique ponctuée d'étapes et de rencontres inoubliables.

**Bon film et bon voyage !**

<sup>(1)</sup> Ce film est offert pour tout voyage en transsibérien, (voyage issu de la programmation Pouchkine Tours 2017 - 1 DVD par dossier).



FILMS OFFERTS<sup>(1)</sup>

Un film de 67 min pour mieux comprendre la Russie

### LA RUSSIE, DE SAINT-PÉTERSBOURG À MOSCOU, AU FIL DE LA VOLGA

Au cours de l'été 2014, une équipe de journalistes a réalisé un film documentaire en Russie, avec le soutien logistique de Pouchkine Tours.

La Russie est le plus vaste pays du monde. Pour le comprendre, il faut y revenir sans cesse, explorer ses contraires et s'apercevoir lorsqu'on pense l'avoir saisi qu'il a déjà changé. De Saint-Petersbourg, ce quasi-mirage urbain au cœur de l'Europe du nord à la vibrante Moscou, en passant par l'Anneau d'or, le cœur de la Russie historique, ce film vous invite à porter un nouveau regard sur la Russie. Embarquez en images sur le canal Volga-Baltique et laissez-vous guider par un récit vivant, actuel et émaillé de rencontres émouvantes.

**Bon film et bon voyage !**

<sup>(1)</sup> Ce film est offert pour tout voyage en Russie, d'une valeur supérieure à 1500 € par personne (voyage issu de la programmation Pouchkine Tours 2017 - 1 DVD par dossier).

Ces films seront présentés lors d'un cycle de conférences "Rencontrer le monde" organisé par notre partenaire Salaun Holidays (de janvier à mars 2017 : calendrier de conférences disponible sur simple demande). Ils sont également disponibles en DVD.

VOUS NE POUVEZ PAS ASSISTER AUX CONFÉRENCES ? **COMMANDEZ NOS FILMS** ET OFFREZ-VOUS UNE SÉANCE À LA MAISON ! Les films sont vendus en agences de voyages ou sur commande : [accueil@salaun-holidays.com](mailto:accueil@salaun-holidays.com)

10€  
L'UNITÉ

**Salaun**  
EDITIONS  
DES VOYAGES À LIRE

## POUR VIVRE LA RUSSIE ET LES RÉPUBLIQUES DE L'EX-URSS

“Lorsque l'on consacre sa vie à parcourir le monde pour inventer des voyages, il est naturel de partager ses émotions et ses plus beaux souvenirs avec celles et ceux qui nourrissent la même passion pour l'ailleurs”, explique Michel Salaun. En collaboration avec Salaun Édition, chacun des grands raids organisés par Pouchkine Tours depuis 2010 font l'objet de superbes ouvrages. Pour partager notre passion et vous faire découvrir de nouvelles contrées, nous offrons l'un de nos livres aux participants (un livre par couple) selon le voyage choisi.

Des beaux livres aux Editions Salaun

Commandez nos derniers ouvrages sur [amazon.fr](http://amazon.fr)



Texte : Jean Lallouët  
Photos : Serge Vincenti  
Editions Géorama - Format : 22 x 22 cm  
200 pages - 29 € - ISBN : 978-2-915002-41-6



Texte et photos : Jean Lallouët  
Collection Carnets de Route  
Format : 22 x 22 cm - 116 pages - 19 €  
ISBN : 978-2-9542873-0-0



Texte : Jean Lallouët - Photos : Serge Vincenti  
Collection Carnets de Route  
Format : 22 x 22 cm - 244 pages - 19 €  
ISBN : 978-2-9542873-1-7



Texte et photos : Jean Lallouët  
Collection Carnets de Route  
Format : 22 x 22 cm - 120 pages - 19 €  
ISBN : 978-2-9542873-3-1



Texte : Jean Lallouët - Photos Yann Rivallain  
Collection Carnets de Route  
Format : 22 x 22 cm - 324 pages - 19 €  
ISBN : 978-2-9542873-4-8



# LE PLAISIR DE LA DÉCOUVERTE À LA CARTE

Envie de partir à deux, entre amis ou en famille, pour un voyage à la tonalité unique, composé exclusivement pour vous et à la date de votre convenance en Russie ou vers une autre destination de ce catalogue ?

**P**rivatifs et privilégiés, les circuits et les escapades **Entre Nous** offrent le confort, la sécurité et la liberté indispensables à la réussite de votre voyage.

Départ en retraite, voyage de noces, anniversaire sont autant d'occasions de réunir vos proches pour partager des **moments rares et exceptionnels** ! Le concept des voyages **Entre Nous** repose sur une personnalisation à l'envie de votre voyage, en vous faisant bénéficier du **savoir-faire** d'experts ; ils sauront orchestrer au mieux votre voyage et vous proposer un itinéraire et des excursions qui sortent des sentiers battus, tout en vous permettant de découvrir un pays à votre rythme, d'une manière authentique en allant à la rencontre des populations et de leur vie quotidienne.

Nos experts sont à même de vous conseiller pour vous proposer un **voyage sur mesure** (une escapade à Saint-Petersbourg, un autotour dans les pays baltes, une randonnée à cheval en Mongolie ou même un vol dans la stratosphère !), selon votre budget et vos envies.



## EXCLUSIVITÉ POUCHKINE TOURS

Ce pictogramme présent sur une sélection de pages de ce catalogue vous indique que le circuit est réalisable en formule "Entre Nous", en formule privatisée à partir de 2 personnes.

## NOTRE CONCEPTION DU SUR-MESURE

- L'instinct d'intimité :  
**des voyages exclusifs**

Vous formez vous-même votre propre groupe de 2 à 10 personnes pour partager votre voyage en couple, en famille ou entre ami ! La convivialité de ce petit comité donne à votre voyage un goût exceptionnel et unique.

- L'instinct de liberté  
**des voyages personnalisés**

Vous pouvez aménager l'essentiel de votre circuit, au gré de vos envies, de vos centres d'intérêt et à votre rythme : privilégier certaines visites, en prolonger d'autres grâce aux conseils avisés de vos chauffeur et guide.

- L'instinct de plaisir  
**des voyages confortables**

Vous aimez l'aventure et le confort. Pouchkine Tours a sélectionné pour vous des hôtels et restaurants raffinés, à l'accueil chaleureux et à la situation exceptionnelle.

- L'instinct d'équilibre  
**des voyages harmonieux**

Vous appréciez des itinéraires soigneusement préparés, vous permettant de concilier rencontres et visites, sans oublier les moments de liberté et de détente.

- L'instinct de sérénité  
**des voyages en toute tranquillité**

Le soin extrême apporté à la réalisation de votre voyage avec des étapes bien orchestrées vous offre l'assurance de vivre votre aventure en toute sécurité. Vous partez l'esprit tranquille.





Kazan - palais du président du Tatarstan

# LES VOYAGES EN GROUPE

Voyagez en groupe, c'est pour vous, des prix avantageux mais aussi encore plus de convivialité.

## Vous faites partie d'un club ou d'une association ? Consultez-nous !

Pouchkine Tours est à votre écoute pour donner vie à votre projet de voyages en groupe, sur toutes nos destinations, quelle que soit la durée, la thématique ou la formule (séjours, circuits, croisières, escapades) :

- **voyages à la carte** au départ de votre région, personnalisés selon le budget de votre comité d'entreprise, votre amicale ou votre club,
- **voyages "entreprises"** : incentives, séminaires et conventions.
- **voyages scolaires** : en Russie, en Asie centrale, dans les pays baltes : parents d'élèves et enseignants, préparons ensemble votre prochain voyage éducatif !

Choisir Pouchkine Tours, c'est aussi opter pour le **voyagiste spécialiste des Groupes, sérieux, fiable et créatif !**

## AVANTAGE GROUPES

Sur tous les voyages de cette brochure, à partir de 10 personnes inscrites simultanément sur un même voyage et dans la même agence, selon la destination

Jusqu'à  
**5%**  
de **RÉDUCTION !**

## PAROLES DE VOYAGEURS

"Les retours de nos clients sont très positifs ! L'hôtel était exceptionnel, tant par son emplacement que par ses infrastructures, la qualité des petits déjeuners mais aussi un excellent accueil de l'ensemble du personnel. Notre guide Maya fut une rencontre incroyable : extrêmement gentille, disponible, dotée d'une impressionnante culture générale... avec une totale maîtrise de la langue française. Le programme des visites et le choix des restaurants étaient très appropriés [...]. Les pochettes contenant le livre, le CD, l'alphabet russe... furent très appréciées."

**Mme PIERRAT, accompagnatrice de l'agence MONTESSUIT VOYAGES - VILLE-LA-GRAND (74)**  
"Escapade à Saint Pétersbourg"  
du 29/09 au 02/10/2016

## NOTRE EXPÉRIENCE DES VOYAGES EN GROUPE

Depuis des années, Pouchkine Tours organise des voyages en groupe pour des associations, des amicales, des comités d'entreprises, des entreprises, des groupes d'amis, en Russie, dans les républiques de l'ex-URSS et en Europe centrale.

Nos Conseillers Voyages sont des professionnels passionnés de voyage. Ils sont à votre service pour vous rencontrer à votre convenance dans votre association, votre amicale, votre entreprise ou chez vous, pour construire votre projet de voyages.



Moscou - place Rouge

# NOS ACTUALITÉS



[www.pouchkine-tours.com](http://www.pouchkine-tours.com)  
EN QUELQUES CLICS...

Découvrez  
nos **BROCHURES  
INTERACTIVES**  
et entrez en contact  
avec **VOTRE AGENCE  
DE VOYAGES  
PRÉFÉRÉE !**

Accédez à toutes  
nos **DESTINATIONS  
DATES, AÉROPORTS,  
LIEUX DE PRISE EN  
CHARGE** et à de  
multiples informations  
sur nos voyages.

## POUCHKINE TOURS LIKE LES RÉSEAUX SOCIAUX



Vous n'avez pas pu passer à côté : Pouchkine Tours garde le contact avec vous et est aujourd'hui très présent sur les réseaux sociaux. C'est toute une communauté de mordus de voyage qui se retrouve sur nos pages pour laisser libre cours à ses rêves d'évasion !



Articles, actualités, photos, promotions, jeux concours, conseils... Pouchkine Tours alimente chaque jour sur un ton léger et parfois décalé une page Facebook qui compte près d'un millier d'abonnés très actifs.



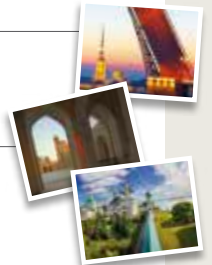
Reportages de Bretons expatriés dans le monde, bandes-annonces de nos films... Sur Youtube, votre voyage a déjà commencé !



Pouchkine Tours a succombé au chant du petit oiseau bleu et vous donne également désormais rendez-vous sur Twitter !



Nos plus belles photos de voyages, mais aussi celles de nos internautes, à travers des albums enrichis jour après jour. Epinglez-nous !



## LE GRAND RAID BREST > SAIGON



Pologne / Lituanie / Biélorussie / Russie / Ukraine /  
Azerbaïdjan / Iran / Turkménistan / Ouzbékistan  
et la Route de la soie / Kirghizstan / Chine / Népal /  
Inde / Bhoutan / Birmanie / Thaïlande / Laos / Vietnam



**EXCEPTIONNEL !**

à partir de  
mai 2017  
et pendant  
110 jours !

## En mai 2017, un Grand Raid repart... Et nous irons jusqu'à Saïgon !

En mai 2017, Michel Salaün va donner le signal de départ à un nouveau Grand Raid. Il partira, comme tous ceux qui l'ont précédé, de Brest. Avec un objectif encore plus ambitieux : Saïgon (Ho Chi Minh Ville) ! Plus de 30 000 kilomètres pour venir à bout de l'immense continent eurasiatique.

Michel Salaün a donc décidé de bousculer encore un peu plus les frontières. Les deux 4x4 et leurs équipages quitteront Brest avec une mission peu banale : rallier Saïgon. Des milliers de kilomètres

à parcourir à travers l'Iran, l'Ouzbékistan, le Kirghizstan, la Chine, le Tibet, le Bhoutan, le Népal, l'Inde, la Birmanie, la Thaïlande, le Laos, le Vietnam... Jusqu'au Delta du Mékong, et ses eaux tièdes débordantes de vie. Des dizaines de frontières à franchir, qui ouvriront sur l'inconnu ; des routes pleines de surprises qui se feront pistes dans des régions montagneuses, sur les pentes de l'Himalaya ou dans les forêts birmanes et indochinoises... Et surtout, plus de trois mois d'aventures et de rencontres fraternelles avec

des peuples différents, des ethnies oubliées, des cultures méconnues, des richesses insoupçonnées...

Et au bout du compte, la conviction renforcée que le Monde est un grand village...

On voudrait y être déjà !

Vous pourrez suivre cette aventure passionnante et enrichissante chaque jour sur internet et suivre la progression de nos deux véhicules qui seront géolocalisés.

## UNE PASSION...

Pouchkine Tours, c'est une histoire de passion. Cette ardeur qui nous anime depuis nos débuts est restée intacte et s'enrichit constamment au contact des cultures et des populations avec lesquelles nous travaillons. Dans le but de l'entretenir et de la développer, Pouchkine Tours se veut un voyageur qui voyage. Ainsi, nos explorations d'hier et d'aujourd'hui inspirent vos passions voyageuses de demain.

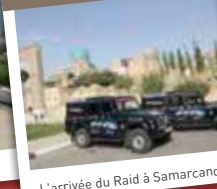
Nos 5 raids ont eu pour but d'ouvrir de nouvelles destinations, défricher des contrées et des pays encore peu connus des voyageurs, faire des découvertes que nous vous proposerons demain, rencontrer nos partenaires actuels et ceux qui peut-être nous accompagneront plus tard dans ces terres approchées qui restent encore à explorer...

**RAID BREST / VLADIVOSTOK**  
Du 29 mai au 4 juillet 2010



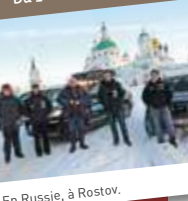
L'arrivée du Raid à Vladivostok.

**RAID BREST / SAMARCANDE**  
Du 3 septembre au 16 octobre 2011



L'arrivée du Raid à Samarcande

**RAID VOLGA**  
Du 1<sup>er</sup> au 25 février 2012



En Russie, à Rostov.



# VOYAGEZ EN ROYAL CLASS



Le voyage en autocar Royal Class est exclusivement proposé pour les circuits suivants :

- Les Grandes croisières routières, p.17 à 41
- Le Grand tour de la Baltique, p.134
- L'Europe des grands espaces, p.136
- Le Grand tour d'Europe centrale, p.144
- Le Grand tour de Pologne, p.145

## VOTRE CONFORT, NOTRE VÉRITABLE LABEL

- Moins de fauteuils pour **plus d'espace entre les sièges**... Par exemple, nos autocars de grand tourisme ne sont équipés que de **62 à 66 fauteuils Royal Class** alors qu'en configuration classique, ils peuvent compter jusqu'à 93 places.
- **Des fauteuils inclinables**, jusqu'à 65°, avec accoudoirs centraux vous permettent de vous détendre sans gêner les autres passagers, grâce à l'espacement d'environ **1 mètre entre les sièges** (de 0,92 m à 1,05 m suivant le modèle d'autocar).



## DES ÉQUIPEMENTS HAUT DE GAMME

Pour votre confort à bord, tous nos véhicules bénéficient d'un équipement haut de gamme pour un voyage placé sous le signe de la détente.

- Air conditionné par aérateurs individuels
- Tablette et rangements individuels
- Liseuses individuelles
- Fauteuils avec repose-pieds et repose-jambes réglables
- Réfrigérateur
- Vidéo
- Toilettes et lavabo
- Caméra filmant la route dans certains véhicules
- Système GPS dans la plupart de nos autocars : suivez votre itinéraire comme dans un avion

## VOUS FAIRE VOYAGER EN TOUTE SÉCURITÉ ISO 14001 CERTIFICATION

Nos cars sont équipés des dernières technologies en matière de sécurité :

- **3 systèmes de freinage indépendants**,
- **ABS** (système antiblocage de roue),
- **ASR** (système antipatinage),
- **ESP** pour la plupart de nos véhicules (système électronique de sécurité active permettant de corriger la trajectoire de l'autocar en cas de perte d'adhérence des roues dans un virage).
- Chaque fauteuil est équipé d'une **ceinture de sécurité**.
- **Limitateur de vitesse** à 100 Km/h.
- Des **entretiens préventifs** sont effectués avant et après chaque voyage par nos techniciens. Nos activités, "atelier mécanique-maintenance" Salaun Autocars sont certifiées ISO 14001.
- Nos voyages sont toujours conçus afin que nos **conducteurs professionnels**, qui se relaient à 2, 3 ou 4 pour les longs trajets, **respectent la réglementation** sociale européenne dans les transports en commun de voyageurs.



**Le premier rang dans les autocars est particulièrement demandé et apprécié.** Pour certains voyages de ce catalogue où le logo "Vision First" apparaît, nous vous proposons de réserver, moyennant un supplément de 100 € par personne, vos places de la première rangée de l'autocar du circuit. **Pour les autocars à étage**, ce premier rang se situe à l'étage et offre ainsi une visibilité de référence. **Si les places à l'avant de l'autocar ne sont pas réservées avant le départ**, elles seront alors à la disposition des passagers du voyage. Dans ce cas, nous solliciterons le guide-accompagnateur [ou le conducteur] pour veiller à une rotation équitable des places de la première rangée afin d'en faire profiter le plus grand nombre de voyageurs. **Pour les quelques voyages pour lesquels un placement dans le car est proposé au moment de la réservation** : si les dernières places disponibles sont celles de la première rangée [proposées avec supplément], et si vous ne souhaitez pas les réserver, nous procéderons à un décalage des places déjà réservées (du 2<sup>e</sup> rang au 1<sup>er</sup>, du 3<sup>e</sup> rang au 2<sup>e</sup>, ...). D'autres places dans l'autocar vous seront alors attribuées. **Pour les personnes voyageant seules** : pour des raisons techniques, la réservation définitive du premier rang, pour un client voyageant seul et souhaitant voyager au premier rang, ne peut être confirmée qu'à 30 jours du départ. Par ailleurs, dans certains pays, la législation en vigueur oblige à attribuer deux des quatre sièges de la première rangée au guide-accompagnateur.

Retrouvez le logo Vision First dans nos pages produits, sur une sélection de voyages.









# CROISIÈRES Routières

Ces voyages extraordinaires, par leur durée et par leur parcours, sont une exclusivité Pouchkine Tours, le fruit d'une passion sans limite pour la découverte et les rencontres. Si vous aimez tracer de grands traits sur les cartes, franchir les frontières naturelles entre les continents, relier les océans par voie terrestre, nos croisières routières, entre Europe et Asie, offrent un exceptionnel programme de découvertes. Minutieusement préparées, conçues comme de véritables circuits touristiques avec étapes dans des hôtels douillets et des visites guidées dans les plus beaux sites, les croisières routières permettent de découvrir le monde dans toute sa diversité : une expérience unique, à grande échelle, celle de notre terre.



Ces croisières routières Pouchkine Tours sont une sélection de notre catalogue "VOYAGES D'EXCEPTION 2017", disponible en agences de voyages

4<sup>e</sup> édition déjà programmée

## LE VOYAGE DU SIÈCLE REPART EN 2018

De Brest à Vladivostok 16 300 km  
du 12 mai au 30 juin 2018



### L'EURASIE BIEN ASSIS

Le 3 juillet 2010, deux 4x4 solides comme de braves bêtes de somme prenaient un bain de pneus dans les eaux tièdes du Pacifique. Ils avaient quitté Brest deux mois auparavant et atteint Vladivostok au bout de 16300 km.

L'émotion était grande pour l'équipage qui les avait menés sur les longues routes, toujours passionnantes, qui traversent le continent eurasiatique.

Elle était grande pour moi aussi. Car ce grand raid sur les traces de Michel Strogoff réalisait un rêve que je nourrissais depuis ma jeunesse : relier l'Atlantique au Pacifique en voiture ; épuiser l'une des plus longues routes que l'on puisse parcourir sans quitter un continent. Les imprévus d'un emploi du temps, cruel pour l'occasion, m'ont empêché d'y participer moi-même. Ce n'est pour moi que partie remise !

Mais cela n'a rien enlevé à la force de mes rêves et de mes défis de voyageur.

Avant ce raid, toujours poussé par cette passion de la "Grande et Sainte" Russie, j'avais déjà imaginé d'autres manières - que Salaun Holidays vous propose - de partir à la conquête des immensités de la Sibérie et de la Russie orientale. Par avion, bien sûr, mais aussi en prenant le Transsibérien, avec pour seul bagage nécessaire un livre de Blaise Cendrars.

Aujourd'hui, après le succès des voyages réalisés en 2014, 2016 et 2017, j'ai souhaité reconduire en 2018, le "voyage du siècle" : mener un car de grand tourisme de l'Atlantique au Pacifique, de Brest à Vladivostok.

Avec des passagers séduits par une aventure originale, hors des routes battues, mais bien assis et en toute sécurité.

Pourquoi pas vous ? Michel Strogoff, en tout cas, sera des nôtres.

Michel SALAÛN  
Président

### DES ÉCLAIREURS POUCHKINE TOURS

En 2010

De mai à juillet 2010, deux véhicules 4x4 Pouchkine Tours ont effectué ce périple à travers l'Eurasie. Ici, sur la photo le monument célébrant la fin de la construction de la route entre Moscou et Vladivostok.



En 2013

Au même endroit, 3 ans plus tard, une Caravelle Volkswagen de Salaun Holidays en voyage de reconnaissance avant la première Grande Croisière Routière Atlantique-Pacifique en 2014.



Ce sont les participants au "Voyage du Siècle" qui en parlent le mieux



Pour revivre jour par jour les étapes de grande croisière routière Atlantique Pacifique 2016 ; pour consulter les photos de ce voyage extraordinaire ; pour regarder les reportages réalisés pendant le voyage et à l'arrivée à Vladivostok, consultez notre site [www.voyagedusiecle-salaun.com](http://www.voyagedusiecle-salaun.com)



# ATLANTIQUE-PACIFIQUE

**RUSSIE**

**TRANSIBÉRIEN**

**CHINE**

**MONGOLIE**

**ÉLU N°1 DES VOYAGES QUI VOUS FONT RÊVER\***  
PAR LES INTERNAUTES DU FIGARO

\*Selon un article publié dans le Figaro le 25 septembre 2013. Sur un total de plus de 10 000 personnes ayant participé à un vote sur le site internet du Figaro (<http://voyage.lefigaro.fr/russie>), 19,22% des participants ont choisi la Grande Croisière Routière Atlantique-Pacifique, la classant au premier rang des voyages qui vous font le plus rêver.

## PARTICIPEZ AU "VOYAGE DU SIÈCLE"

Les épopées au long cours et la quête des grands espaces vous font rêver ?

Vous vous êtes promis de découvrir un jour l'immensité russe, la magie de son patrimoine et de sa culture, de l'Anneau d'or aux vastes steppes de Sibérie, d'emprunter le mythique Transsibérien, de poser votre regard sur les eaux du lac Baïkal ou les majestueux paysages mongols. Rejoignez la grande croisière en autocar Salaün Holidays pour réaliser tout ou partie d'un voyage de légende, le voyage du siècle, le voyage d'une vie...

Les 16 300 km qui séparent Brest de Vladivostok forment **le plus long parcours réalisable par voie terrestre** aujourd'hui ! Ce voyage mythique à travers l'Eurasie est aussi **un fil tendu entre deux océans**, entre deux mondes qui se sont longtemps tourné le dos. 25 ans après la chute du mur de Berlin, c'est un continent entier où cohabite une mosaïque de peuples fiers et de minorités attachantes qui s'offre au voyageur. Après avoir été précurseur en organisant les premiers voyages à bord du transsibérien au début des années quatre-vingt dix, après avoir organisé un premier "voyage du siècle" de l'Atlantique au Pacifique, en 2014, puis un second en 2016, Pouchkine Tours crée à nouveau l'événement en vous proposant de **traverser l'Eurasie en autocar, en suivant un itinéraire soigneusement préparé** pour vous offrir le meilleur de la Russie, ponctué de visites et de temps forts inoubliables.



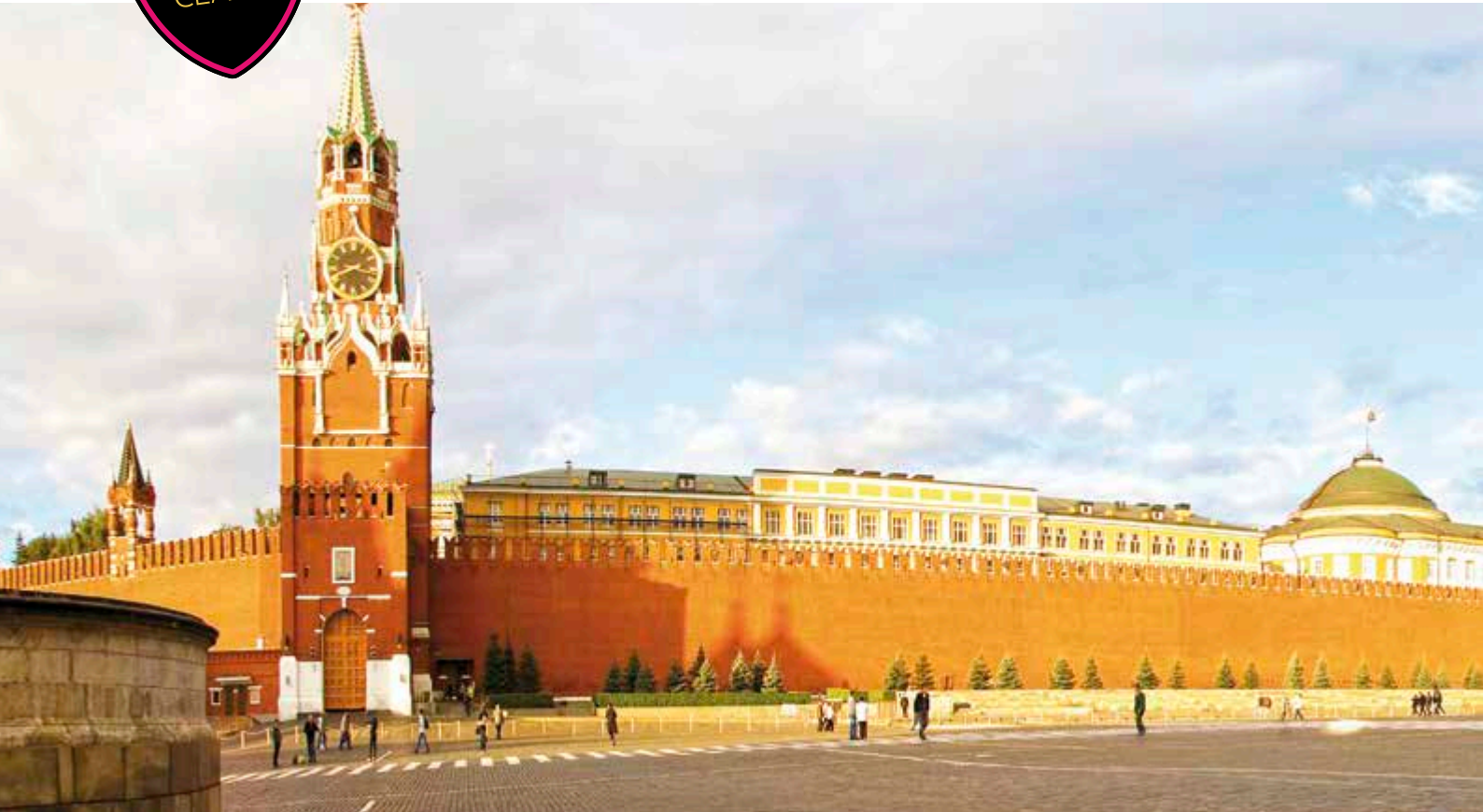
► Lors de la première édition du "Voyage du siècle" en 2014...  
...et bientôt en 2017 et 2018

**Programme  
détaillé  
Pages 24 à 29**

À bord d'un de nos autocars Royal Class de grand standing, vous serez accompagnés et guidés par des spécialistes de la Russie ; au fil des étapes et des nuitées dans des hôtels soigneusement sélectionnés pour leur emplacement et leur confort, votre guide vous fournira les clés nécessaires pour **comprendre les subtilités de ce pays complexe** et vous emmener à **la rencontre de ses habitants**. Tout au long du parcours, des arrêts qui iront de plusieurs heures à plusieurs jours sont prévus pour vous faire découvrir les villes, le patrimoine ou les sites naturels à ne pas manquer.



# LORS DES CROISIÈRES ROUTIÈRES,



## Nos Atouts

- Guides conférenciers pendant tout le voyage et guides locaux dans les grandes villes pour les visites
- 2 conducteurs aguerris et sympathiques pendant tout le voyage
- WiFi à bord
- Défibrillateur à bord



À bord du Royal Class, l'eau minérale et le café sont OFFERTS\*



\* En self service et à discrétion, pour une consommation exclusivement dans l'autocar !



## VOTRE CONFORT, NOTRE VÉRITABLE LABEL

- Moins de fauteuils pour **plus d'espace entre les sièges**... Par exemple, nos autocars de grand tourisme ne sont équipés que de **40 à 44 fauteuils Royal Class** alors qu'en configuration classique, ils peuvent compter jusqu'à 56 places.
- **Des fauteuils inclinables**, jusqu'à 65°, avec accoudoirs centraux vous permettent de vous détendre sans gêner les autres passagers, grâce à l'espacement d'environ **1 mètre entre les sièges** (de 0,92 m à 1,05 m suivant le modèle d'autocar).





# VOYAGEZ EN ROYAL CLASS

Un confort optimal,  
équivalent à celui de  
la business class aérienne



Nos croisières routières sont organisées à bord d'autocars Van Hool Astronef ou Setra 517 HDH

## UNE MOBILITÉ PLUS SÛRE

### LA SÉCURITÉ AU CŒUR DE NOS ACTIVITÉS

Nos cars sont équipés des dernières technologies en matière de sécurité :

- **Trois systèmes de freinage indépendants,**
- **ABS** (système antiblocage de roue),
- **ASR** (système antipatinage),
- **ESP** pour la plupart de nos véhicules (système électronique de sécurité active permettant de corriger la trajectoire de l'autocar en cas de perte d'adhérence des roues dans un virage).
- Chaque fauteuil est équipé d'une **ceinture de sécurité.**
- **Limiteur de vitesse** à 100 km/h.
- Des **entretiens préventifs** sont effectués avant et après chaque voyage par nos techniciens. Nos activités, "atelier mécanique-maintenance" Salaün Autocars sont certifiées ISO 14001.
- Nos voyages sont toujours conçus afin que **nos conducteurs professionnels**, qui se relaient à 2, 3 ou 4 pour les longs trajets, **respectent la réglementation** sociale européenne dans les transports en commun de voyageurs.
- Pour votre sécurité, chaque fauteuil est équipé d'une ceinture de sécurité.

## DES TRAJETS PLUS VERTS !

Avec 23g, l'autocar génère la plus faible quantité de CO<sup>2</sup> par voyageur/kilomètre et devance le train ! En empruntant les autocars de la flotte Salaün Autocars, nos clients s'assurent d'avoir une empreinte carbone plus faible que celles des passagers de n'importe quel autre mode de transport. Salaün Autocars ne se contente pas de moderniser constamment sa flotte de véhicules et mène en parallèle une politique d'entretien préventif irréprochable.

### • Une norme exigeante ISO 14001 CERTIFICATION

Dès avril 2010, Salaün Autocars a été le premier autocariste en France à être certifié selon la norme ISO 14001, référence mondiale en protection de l'environnement.

### • Baisse des émissions de CO<sup>2</sup>

Signataire de la charte Objectif CO<sup>2</sup> mise en œuvre par le Ministère des Transports et l'ADEME, Salaün Autocars a mis en place un plan d'action global visant à diminuer ses émissions de CO<sup>2</sup> qui s'articule autour de solutions technologiques (une flotte de véhicules de dernière génération), organisationnelles (gestion des trajets) et comportementales (éco-conduite).

**Pour connaître l'impact environnemental de votre voyage, rendez-vous sur les sites :**

[www.legifrance.gouv.fr](http://www.legifrance.gouv.fr) et  
[www.developpement-durable.gouv.fr](http://www.developpement-durable.gouv.fr),  
sur lesquels vous pourrez calculer les émissions de CO<sup>2</sup> correspondantes.

## LA PLUS BELLE FAÇON DE VOYAGER !

Pour votre confort à bord, tous nos véhicules bénéficient d'un équipement haut de gamme pour un voyage placé sous le signe de la détente.

### DES ÉQUIPEMENTS HAUT DE GAMME

-  Air conditionné par aérateurs individuels
-  Tablette et rangements individuels
-  Liseuses individuelles
-  Fauteuils avec repose-pieds et repose-jambes réglables
-  Réfrigérateur
-  Vidéo
-  Toilettes et lavabo
-  Caméra filmant la route dans certains véhicules
-  Système GPS dans la plupart de nos autocars : suivez votre itinéraire comme dans un avion

## + PLUS D'ÉQUIPEMENTS

Pour votre confort à bord, notre véhicule à plancher incliné est équipé de tablettes individuelles, de rangements, de climatisation et, naturellement, de sanitaires, afin de vous offrir bien-être et confort.

NOUS L'AVONS DÉJÀ FAIT EN 2014

# LE "VOYAGE DU SIÈCLE" PREMIÈRE ÉDITION !

Le 25 mai 2014, aux sources de la Volga



Le 4 juin 2014, à la frontière Europe-Asie

**La Grande croisière routière Atlantique-Pacifique  
du 17 mai au 5 juillet 2014**

Partis du grand port du Ponant le 17 mai 2014, 24 grands voyageurs ont réalisé un rêve : relier en 50 jours l'Atlantique au Pacifique, de Brest à Vladivostok, 16300 km sur les routes de l'Eurasie, entre taïga sibérienne et steppe mongole. Un beau voyage dont les participants garderont un souvenir impérissable.

Oui, Narguiza, Youri, Jean-Yves et Jean-Pierre ont raison : ils ont fait un beau voyage. Eux et les 24 passagers qu'ils ont menés à bon port, de Brest à Vladivostok, de l'Atlantique au Pacifique, tout au long d'une route de 16300 km, découverte en 50 jours. Cinquante jours pour venir à bout du plus grand pays du monde, de ses espaces grandioses, seuls capables de donner à cette aventure un caractère exceptionnel, une dimension épique.

Pour tous les acteurs de cette odyssee à la Michel Strogoff, lorsque les portes de l'avion pour Moscou et Paris se sont refermées sur Vladivostok et sa baie embrumée, le temps était venu d'entamer un second voyage. Un voyage au cœur des souvenirs qui se bousculent dans la mémoire, au cœur des moments précieux, incomparables, inoubliables qui pétillent dans les yeux comme un feu d'artifice...

Saint-Petersbourg, porte majestueuse qui s'ouvre sur la Russie éternelle ; les beautés de l'Anneau d'or ; les flèches graciles de la mosquée de Kazan ; cette Volga qui vous suit ainsi qu'une mère le fait avec ses enfants ; l'Oural que l'on franchit comme un passage initiatique ; les villes inconnues et surprenantes d'élégance et de culture de la Sibérie ; le Baïkal, diamant posé sur le nombril de ce continent...

Sans oublier la Mongolie que l'on ne peut quitter sans y laisser une partie de son cœur. Et enfin, cette arrivée magique sur Vladivostok, vieille cité militaire qui semble découvrir les joies de la vie civile ; et ces retrouvailles tant attendues avec un océan, après l'Atlantique, quitté 50 jours plus tôt à Brest. Celui-là leur est apparu bien pacifique, après les chevauchées sur les longues vagues de la taïga sibérienne...

## Nous avons fait un beau voyage...

ILS ONT PARTICIPÉ AU "VOYAGE DU SIÈCLE" 2014



Maryvonne Vadet

On a découvert une immense Russie avec ses palais, ses églises, une Sibérie infinie avec sa toundra et sa taïga. Mais ce que j'ai préféré, c'est la Mongolie. Les gens sont si souriants et accueillants ! Nous avons été invités par une famille mongole. On a dormi dans la yourte, assisté à la traite des juments et goûté à leur lait. C'est un voyage inoubliable, très bien organisé, que je n'oublierai pas ; de plus, on a bien mangé et les hôtels étaient confortables.



Patrick Paillereau

À Skovorodino, une petite ville de Sibérie, il y avait deux fêtes au même endroit : un mariage et un anniversaire. Quand les gens ont su que nous étions Français, ils nous ont invités aux deux. Je ne vous dirai pas combien j'ai bu de verres de vodka ! C'était très intéressant pour moi, qui parle russe, d'un point de vue social et humain. C'était intéressant de faire ça en autocar ; les routes ne sont pas si mauvaises que ça. Je suis entièrement satisfait de ce voyage. Vladivostok était un mythe, pour moi. J'ai encore du mal à réaliser.



Bernard Laisney

Quand j'avais onze ans, je connaissais le lac Baïkal à travers mes cours de géographie. Quand j'ai vu que ce voyage était proposé, j'ai sauté sur l'occasion. J'ai remarqué que si l'accueil était assez froid à l'ouest de la Russie, plus on va vers l'Orient, plus les gens se dérident. Je ne parle pas le russe, mais parfois, tout passe par le regard. On n'a pas besoin de beaucoup de mots, il suffit d'une poignée de main.



Lilianne Perrier

J'ai vécu des moments très forts, une expérience inoubliable. Nous avions déjà fait, avec mon compagnon, le voyage avec le transsibérien et nous souhaitons le refaire par la route. J'ai particulièrement aimé la Sibérie, cet espace immense ponctué de temps à autre par des petites villes, des paysans sur de vieux tracteurs. L'avantage d'être en couple est que nous pouvions échanger le soir sur les moments de la journée."



NOUS L'AVONS ENCORE FAIT EN 2016

# ENCORE UN GRAND SUCCÈS POUR CETTE DEUXIÈME ÉDITION !

Le 14 mai 2016, le grand départ en présence du maire de Brest



Youri et Arina, accompagnateurs sympathiques et attentifs

## La Grande croisière routière Atlantique-Pacifique du 14 mai au 1<sup>er</sup> juillet 2016

La Grande Croisière Routière Atlantique Pacifique s'est achevée le vendredi 1<sup>er</sup> juillet 2016. Parti du Ponant 49 jours plus tôt, l'autocar Royal Class avec à son bord 27 grands voyageurs a atteint les rives de l'océan Pacifique, après avoir parcouru le continent eurasiatique dans son intégralité. Dans le rétroviseur, 16 300 km et autant de souvenirs, de rencontres et, pour certains presque autant de photos.

Cette deuxième édition du "Voyage du Siècle" a été un grand succès. Elle restera gravée à tout jamais dans la mémoire des conducteurs, Jean Yves et Jean Pierre, dont le professionnalisme a permis de mener à bon port et sans encombre (sans la moindre égratignure !) l'autocar pourtant parfois malmené par les routes de Sibérie et de Mongolie.

Elle permettra à Arina et à Youri, les accompagnateurs, de savourer le plaisir du travail bien accompli, l'organisation du voyage ayant été jugée unanimement parfaite par l'ensemble des participants.

Elle constituera pour les 27 grands voyageurs une odyssée unique, un long trait sur le planisphère, le plus long que l'on puisse tracer aujourd'hui entre deux océans. Un grand et beau voyage qui leur aura permis de découvrir le plus grand pays au monde, la Russie, ses villes, ses paysages et sa population, si attachante. Elle en fait désormais de vrais spécialistes de la Russie, pays à la fois complexe et mystérieux, méconnu des Français qui la connaissent par le prisme de médias peu objectifs et rarement positifs envers elle. La Russie a pourtant un grand attachement pour l'Europe, comme l'a souligné le premier adjoint au maire de Vladivostok, venu féliciter les participants au "Voyage du Siècle" le jeudi 30 juin 2016, sur le campus de la nouvelle université du Pacifique. La Russie est aussi un des pays les plus francophiles au monde, une terre d'accueil où les 27 grands voyageurs auront suscité beaucoup de sympathie et d'admiration. Ce beau voyage leur aura permis d'entrer dans le quotidien des Russes, dans leur réalité, celle d'un pays magnifique, à la fois rude et passionnant.

Le 20 juin 2016, dans la steppe mongole



Le 20 juin 2016, rencontre imprévue dans la steppe mongole



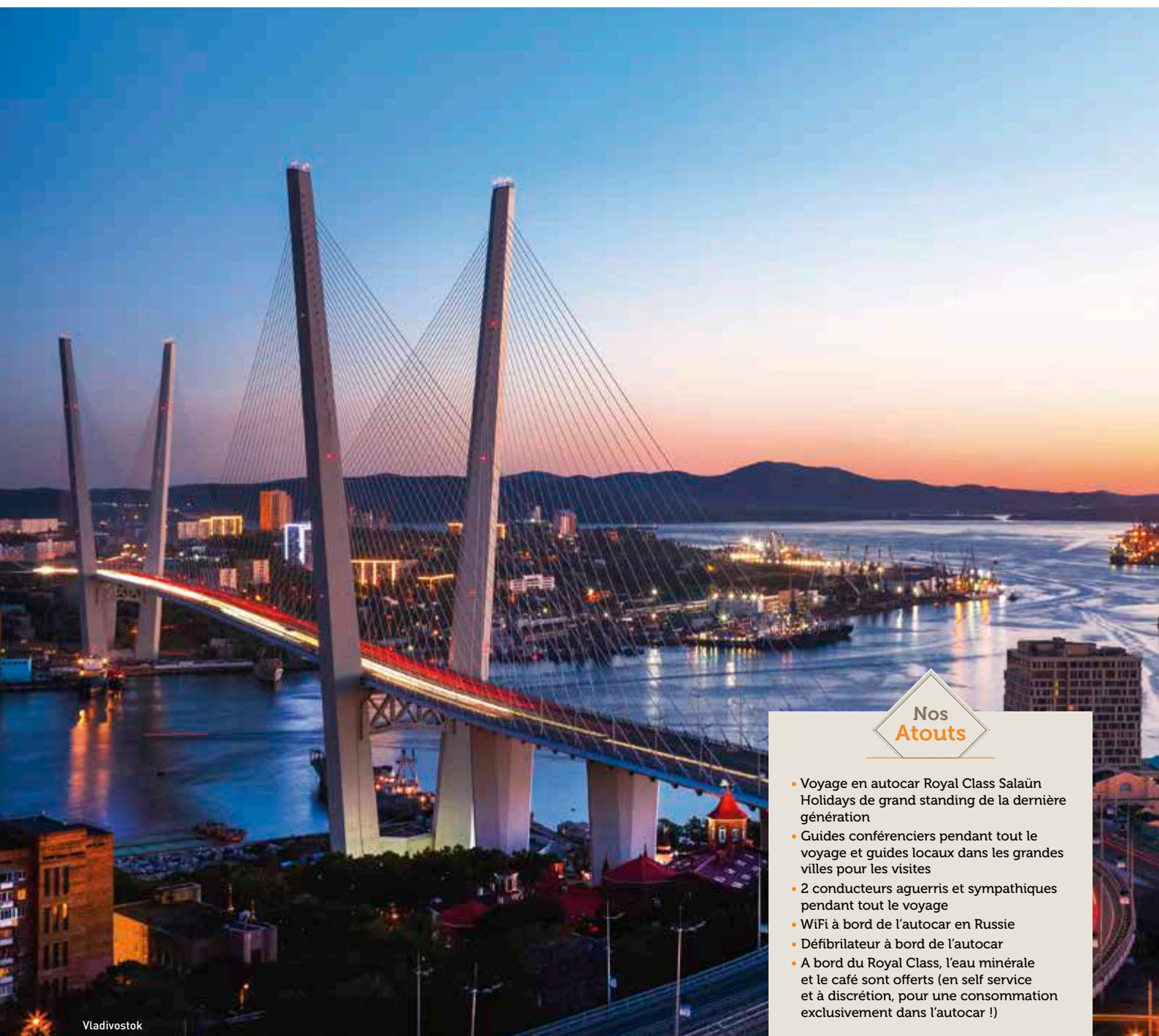
Le 20 juin 2016, le franchissement de la frontière Europe-Asie célébré au champagne

# La Grande croisière routière 2018 Atlantique-Pacifique

CIRCUIT 49 JOURS

16 300 km, de Brest à Vladivostok

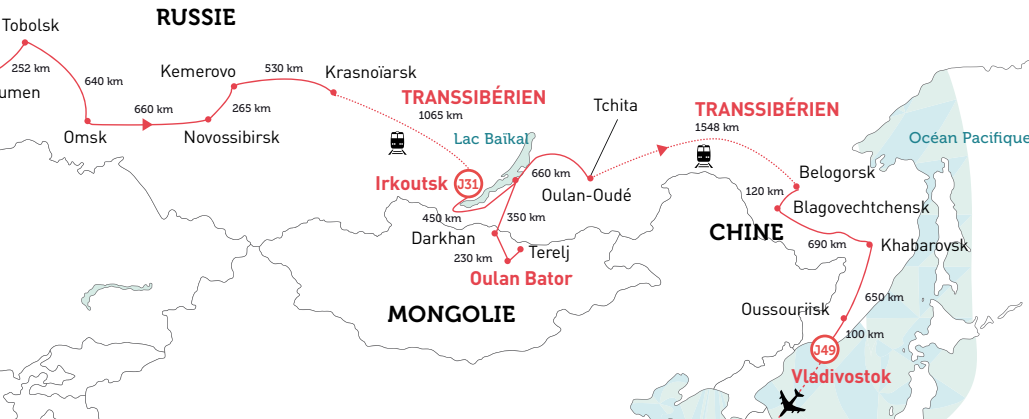
Copenhague, Stockholm, Helsinki, Saint-Pétersbourg, Moscou et l'Anneau d'or, Kazan, Perm, Ekaterinbourg, Omsk, Krasnoïarsk, le Transsibérien, Irkoutsk, le lac Baïkal, la Mongolie, Khabarovsk, Vladivostok...



## Nos Atouts

- Voyage en autocar Royal Class Salaün Holidays de grand standing de la dernière génération
- Guides conférenciers pendant tout le voyage et guides locaux dans les grandes villes pour les visites
- 2 conducteurs aguerris et sympathiques pendant tout le voyage
- WiFi à bord de l'autocar en Russie
- Défibrillateur à bord de l'autocar
- A bord du Royal Class, l'eau minérale et le café sont offerts (en self service et à discrétion, pour une consommation exclusivement dans l'autocar !)





Un voyage de 16 300 km sur deux continents, l'Europe et l'Asie. Vous découvrirez les extraordinaires palais et églises des villes d'art de Russie. Après avoir parcouru les Républiques autonomes de la Russie d'Europe, dont le très exotique Tatarstan, vous entrez en Asie par les collines de l'Oural. Vous changerez d'échelle, les distances devenant alors sibériennes, à la dimension du plus grand pays au monde. Entre steppe et taïga, vous arriverez à bord du mythique Transsibérien dans la région du lac Baïkal, la plus grande réserve d'eau douce au monde. Vous dormirez sous une hospitalière yourte mongole, au pays de Gengis Khan, celui des éleveurs nomades. Enfin, vous suivrez le cours de l'Amour, le plus romantique des grands fleuves de Russie, jusqu'à Vladivostok, sur l'océan Pacifique.

**J1. Samedi 12 mai 2018**  
**VOTRE DOMICILE, BREST, PARIS (595 km)**  
 Départ de votre domicile et transfert à **Brest** (transfert en minibus, en avion ou en train selon la ville de départ). Accueil à Brest puis transfert à l'hôtel de ville pour un **apéritif de bienvenue sur le port de Brest**. Autoroute vers Paris. ✂ libre en cours de route (à la charge du participant). Pour les personnes ne souhaitant pas partir de Brest, possibilité de départ de votre domicile et transfert à l'hôtel en Ile de France (dans ce cas, le ✂ est inclus). 🏠

**J2. Dimanche 13 mai 2018**  
**PARIS, MÜNSTER (640 km)**  
 Départ le matin vers Valenciennes, traversée de la **Belgique**, ✂ en cours de route. Puis traversée de Liège, entrée en **Allemagne**, Aix-la-Chapelle, Duisbourg et le Rhin, Cologne, la Ruhr. ✂ 🏠 à **Münster**, dans la région historique de Westphalie.

**J3. Lundi 14 mai 2018**  
**MÜNSTER, HAMBOURG, LÜBECK (350 km)**  
 Route par Brème, jusqu'à **Hambourg**. Visite panoramique (avec guide local) de la deuxième ville allemande, l'un des plus grands ports d'Europe : le **lac de l'Alster**, la **place de l'hôtel de ville**, la **vieille ville**... ✂. Visite (avec guide local) de **Lübeck**, ancienne **ville hanséatique**, l'une des rares villes allemandes épargnées par les bombardements de la Seconde Guerre mondiale : la **porte de l'Holstentor**, l'église **Sainte-Marie**, l'**hôtel de ville**... ✂ 🏠.



**J4. Mardi 15 mai 2018**  
**LÜBECK, COPENHAGUE, MALMÖ (320 km)**  
 Départ matinal pour Puttgarden et **traversée de la Baltique** en ferry jusqu'à Rodby. Continuation par l'**île danoise de Sjælland**. ✂ à **Copenhague** puis visite panoramique (avec guide local) de la capitale du Royaume du **Danemark** : le **palais royal d'Amalienborg**, la **Petite Sirène**, le **quartier coloré de Nyhavn**... Départ pour la **Suède** en passant par le **pont de l'Øresund**, extraordinaire ouvrage d'art de 15 km combinant pont, île artificielle et tunnel sous la mer. ✂ 🏠 à **Malmö**.

**J5. Mercredi 16 mai 2018**  
**MALMÖ, STOCKHOLM (625 km)**  
 Découverte de l'étonnante **Turning Torso**, l'une des plus hautes tours d'habitation d'Europe, joyau de l'architecture espagnol Calatrava. Continuation à travers la région suédoise de **Scanie**, **Jönköping**, **Gränna**. ✂ puis temps libre pour découverte personnelle de cette petite cité de caractère. Arrêt en fin d'après-midi au **château de Drottningholm**, résidence officielle de la famille royale de Suède (vue extérieure). ✂ 🏠 à **Stockholm**.

**J6. Jeudi 17 mai 2018**  
**STOCKHOLM...**  
 Journée consacrée à la découverte de la capitale suédoise. Visite panoramique (avec guide local) de **Stockholm** : l'**hôtel de ville** (entrée incluse) où sont remis chaque année les Prix Nobel, le palais royal, la **vieille ville**... ✂. L'après-midi, visite (avec guide local) du **musée Vasa**, l'un des plus beaux musées d'Europe, présentant un magnifique vaisseau du XVII<sup>e</sup> siècle... Embarquement sur un impressionnant ferry de la compagnie finlandaise Silja Line pour la **traversée de la Baltique**, jusqu'à **Helsinki** (16 heures de traversée). ✂ 🏠 à bord en cabine double extérieure (appareillage à 16h45).

**J7. Vendredi 18 mai 2018**  
**...HELSINKI, SAINT-PÉTERSBOURG (395 km)**  
 Arrivée le matin à **Helsinki**, débarquement et tour d'orientation panoramique (avec guide local) de la capitale finlandaise : la **place du Sénat** et la **cathédrale luthérienne**, la **cathédrale orthodoxe**, les **brise-glace**, le **Temple sous la Roche**... ✂ à **Kotka**. L'après-midi, formalités de police et de douane (environ une heure) et entrée en **Russie** par la région de **Carélie**, Vyborg. Arrivée à **Saint-Petersbourg** en soirée. Installation à l'hôtel pour 3 nuits. ✂ 🏠.

## PRÉPAREZ VOTRE VOYAGE

• Pour accompagner votre périple à travers l'Eurasie, **Pouchkine Tours vous offre le récit de deux grandes odysées**, les carnets de route de grands raids rédigés par Jean Lallouët : **"De Brest à Vladivostok"** et **"Le Grand Raid Brest - Pékin - Qingdao"**. Nous aurons aussi le plaisir de vous offrir **"La Russie pour les nuls"**, rédigé par **Eugène Berg**, ancien ambassadeur, grand spécialiste de la Russie.



• Quelques semaines avant le départ, vous recevrez un superbe agenda reprenant jour par jour l'itinéraire de votre voyage, et où vous pourrez, chaque jour, noter vos commentaires et impressions personnels.



• A votre arrivée à Vladivostok, nous vous remettons le **diplôme de participation au "voyage du Siècle"** signé de la main du maire de Brest (pour ceux ayant commencé le voyage à Brest) et de celle du maire de Vladivostok.



**J8. Samedi 19 mai 2018**  
**SAINT-PÉTERSBOURG**  
 Journée consacrée à la découverte de **Saint-Petersbourg**. Visite panoramique (avec guide local) de l'ancienne capitale des tsars : la **place du Palais**, l'une des plus belles places d'Europe, la **perspective Nevski**, les **bords de la Neva** et les **canaux**, la **cathédrale Saint-Isaac** (vues extérieures) ... ✂. L'après-midi, visite (avec guide local) de l'**Ermitage**, le plus grand musée au monde, dans le cadre prestigieux de l'ancien palais impérial. ✂ puis vous assisterez à un magnifique **spectacle folklorique russe**. 🏠

**J9. Dimanche 20 mai 2018**  
**SAINT-PÉTERSBOURG, PETERHOF, SAINT-PÉTERSBOURG (74 km)**  
 Départ matinal pour **Peterhof**, à environ 20 km à l'Ouest de Saint-Petersbourg. Visite (avec guide local) du somptueux **palais impérial** de Pierre-le-Grand et des **superbes jardins**, célèbres pour ses innombrables fontaines dorées. Retour à Saint-Petersbourg. ✂. L'après-midi, visite (avec guide local) de la **forteresse Pierre et Paul**, le panthéon des tsars, puis **croisière commentée sur les canaux de Saint-Petersbourg\***, pour une découverte inoubliable de cette ville extraordinaire. ✂ 🏠.

**J10.** Lundi 21 mai 2018

**SAINT-PÉTERSBOURG, POUCHKINE, VELIKY NOVGOROD (210 km)**

Départ pour **Pouchkine**, à 20 km au Sud de Saint-Petersbourg et visite (avec guide local) de l'extraordinaire **palais Catherine**, ancienne résidence d'été des tsars, véritable joyau du baroque signé par l'architecte italien Rastrelli. ✂ Continuation jusqu'à **Veliky Novgorod**. Visite (avec guide local) du **kremlin de Veliky Novgorod**, l'une des plus anciennes villes russes. ✂ 🏠

**J11.** Mardi 22 mai 2018

**VELIKY NOVGOROD, LES SOURCES DE LA VOLGA, MOSCOU (540 km)**

Départ vers **Valdaï** ✂ champêtre aux **sources de la Volga**, le plus long fleuve d'Europe. Continuation par Tver puis Kline et arrivée à **Moscou** en soirée. Installation à l'hôtel pour 3 nuits dans la capitale russe. ✂ 🏠

**J12.** Mercredi 23 mai 2018

**MOSCOU**

Visite panoramique (avec guide local) de la capitale russe : la **place Rouge**, la **cathédrale Basile-le-Bienheureux** et ses **coupoles multicolores**, le **Bolchoï**, la **Douma**... ✂ L'après-midi, visite du **kremlin**, connu pour l'extraordinaire ensemble de ses cathédrales : visite de l'intérieur de la **cathédrale de la Dormition** où les tsars ont été sacrés pendant près de 4 siècles. ✂ 🏠

**J13.** Jeudi 24 mai 2018

**MOSCOU**

Visite (avec guide local) du **monastère de Novodievitchi** : les coupotes et les clochers de ses églises vous émerveilleront. Puis visite du **bunker de Staline** qu'il occupa avec son état-major lors de l'avancée des troupes allemandes aux portes de Moscou. ✂ au **bunker** puis découverte du fastueux **métro de Moscou** et de **ses plus belles stations**, véritables palais souterrains. Temps libre dans le quartier de la rue Arbat, la grande rue piétonne de Moscou. En fin d'après-midi, vous assisterez à une représentation du célèbre **cirque de Moscou**. ✂ 🏠

**J14.** Vendredi 25 mai 2018

**MOSCOU, SERGUIEV POSSAD, ROSTOV-LE-GRAND, IAROSLAVL (270 km)**

Départ pour **Serguiev Possad**, l'une des plus belles étapes de l'**Anneau d'or**, les villes d'art qui entourent Moscou : visite (avec guide local) du **monastère de la laure de la Trinité Saint-Serge**, considéré comme le Vatican de l'Eglise orthodoxe russe. ✂ L'après-midi, continuation par **Rostov-le-Grand** et visite (avec guide local) de cette ancienne capitale de la Russie : le **kremlin**, l'un des plus beaux de Russie, la **cathédrale de la Dormition**, l'**église de la Résurrection** et ses 5 coupoles... ✂ 🏠 à **Iaroslavl**.

**J15.** Samedi 26 mai 2018

**IAROSLAVL, SOUZDAL (270 km)**

Visite (avec guide local) de **Iaroslavl**, joyau de l'**Anneau d'or**, où chaque église, chaque édifice rappelle sa splendeur passée : le **monastère de la Transfiguration**, l'ancien **palais du Gouverneur**, l'**église du prophète Elie**, le **monastère de Tolga**... ✂ à **Kostroma**, ville de l'**Anneau d'or** arrosée par la **Volga**. L'après-midi, continuation par Ivanovo et arrivée à **Souzdal** en soirée. ✂ 🏠

**J16.** Dimanche 27 mai 2018

**SOUZDAL, NIJNI NOVGOROD (270 km)**

Visite (avec guide local) de **Souzdal**, véritable ville-musée aux innombrables églises et monastères. Au cours de cette visite, vous découvrirez le remarquable **musée de l'architecture en bois** (entrée incluse). ✂ à **Vladimir**, autre joyau de l'**Anneau d'or** : vous y visiterez la magnifique **église de la Dormition**. Puis route vers **Nijni Novgorod**, l'ancienne Gorki, la ville où fut exilé Sakharov. ✂ 🏠

**J17.** Lundi 28 mai 2018

**NIJNI NOVGOROD, KAZAN (390 km)**

Visite (avec guide local) du centre ville de **Nijni Novgorod** : le **kremlin** et ses 13 tours, la **rue Pokrovka**, l'**église baroque Stroganov**... Puis départ pour **Kazan** en traversant la **République de Tchouvachie**. Les traits des visages que vous croiserez seront de plus en plus orientaux, rappelant que vous vous dirigez vers l'Asie. ✂ en cours de route. Arrivée en fin d'après-midi à **Kazan**, la capitale de la **République de Tatarstan**. ✂ 🏠

**J18.** Mardi 29 mai 2018

**KAZAN**

Matinée consacrée à la visite (avec guide local) du **kremlin de Kazan**, l'un des plus beaux de Russie, classé par l'UNESCO : vous y verrez notamment la **mosquée de Kazan**, l'une des plus grandes d'Europe, inaugurée en 2005, ainsi que la **cathédrale de l'Annonciation** et ses bulbes bleutés. ✂ L'après-midi, embarquement pour une **croisière sur la Volga\***, puis temps libre pour flânerie. ✂ 🏠

**J19.** Mercredi 30 mai 2018

**KAZAN, PERM (665 km)**

Départ le matin par la campagne tatare. Entrée dans la **République des Oudmourtes** dont la capitale est **Ijevsk**, où furent inventées et produites les célèbres armes Kalachnikov. ✂ puis tour d'orientation panoramique de la ville : la **collégiale Saint-Michel**, la **cathédrale Alexandre Nevski**, la **gare**, l'une des plus belles du Transsibérien... Continuation vers **Perm**, rendue célèbre en France par Jules Verne et son roman Michel Strogoff. ✂ 🏠

**J20.** Jeudi 31 mai 2018

**PERM, EKATERINBOURG (360 km)**

Visite (avec guide local) de **Perm**, l'ancienne Molotov, sur la rivière Kama, l'un des principaux affluents de la Volga : l'**église de l'Ascension**, la **maison Gribouchine** (vues extérieures)... ✂ puis route par la **région de l'Oural**, au relief très doux, constitué ici de collines. Vous franchirez aussi la ligne de partage des eaux, la **frontière naturelle entre l'Europe et l'Asie**. Installation pour 2 nuits à l'hôtel à **Ekaterinbourg**. ✂ 🏠

**J21.** Vendredi 1<sup>er</sup> juin 2018

**EKATERINBOURG**

Visite (avec guide local) d'**Ekaterinbourg**, l'ancienne Sverdlovsk, aujourd'hui 4<sup>e</sup> ville russe : l'**église-sur-le-Sang-Versé**, impressionnante par ses dimensions (60m de haut), construit à l'emplacement de la Maison Ipatiev où furent exécutés le tsar Nicolas II et sa famille, le 17 juillet 1918; la **maison Tarasov**; le **nouveau quartier des affaires Ekaterinbourg**... ✂ L'après-midi, excursion à **Ganina Yama**, à 15 km au Nord d'Ekaterinbourg, où furent enterrés le tsar et sa famille. Sept chapelles y ont été construites, un pour chaque membre de la famille impériale. ✂ 🏠

**J22.** Samedi 2 juin 2018

**EKATERINBOURG, TIOUMEN (375 km)**

Départ le matin vers **Tioumen**, l'un des principaux centres de l'industrie pétrolière de Russie. ✂ puis visite (avec guide local) de la ville : la **place Centrale** et sa **statue de Lénine**, le **monastère de la Sainte-Trinité**... ✂ 🏠

**J23.** Dimanche 3 juin 2018

**TIOUMEN, TOBOLSK (252 km)**

Départ pour **Pokrovskoïe** et visite de la **maison natale de Raspoutine** (1869). Continuation pour **Tobolsk**. ✂ puis visite (avec guide local) de la capitale historique de la Sibérie, fondée par les Cosaques au XVI<sup>e</sup> siècle : le **kremlin**, magnifiquement conservé, la **cathédrale Sainte-Sophie**, le **Maison du Gouverneur** où Nicolas II et sa famille furent assignés à résidence d'août 1917 à avril 1918... ✂ 🏠

**J24.** Lundi 4 juin 2018

**TOBOLSK, OMSK (640 km)**

Départ matinal par les grands espaces de la **Sibérie**. ✂ en cours de route. Arrivée en soirée à **Omsk**, sur la rivière Irtych (4248 km). ✂ 🏠

**J25.** Mardi 5 juin 2018

**OMSK**

Visite (avec guide local) d'**Omsk**, la 2<sup>e</sup> ville de Sibérie : la **porte de Tara**, la magnifique **cathédrale de la Dormition**, le **théâtre dramatique**... ✂ L'après-midi, temps libre pour détente. ✂ 🏠





**J26. Mercredi 6 juin 2018**  
**OMSK, NOVOSSIBIRSK (660 km)**

Départ matinal pour la traversée de la **steppe sibérienne**, ✂ en cours de route, Kuybychev et arrivée à **Novossibirsk**, la grande métropole sibérienne, à 2800 km de Moscou, sur le fleuve **Ob** (3650 km). ✂ 🏠

**J27. Jeudi 7 juin 2018**  
**NOVOSSIBIRSK, KEMEROVO (265 km)**

Visite (avec guide local) de **Novossibirsk**, ville moderne fondée en 1893 sur la ligne du Transsibérien, dont le centre renferme quelques belles maisons en bois. ✂ puis route vers **Kemerovo**, dans le bassin houiller du **Kouzbass**. ✂ 🏠

**J28. Vendredi 8 juin 2018**  
**KEMEROVO, KRASNOÏARSK (530 km)**

Départ matinal à travers la **taïga sibérienne**, ✂ en cours de route, Atchinsk, et arrivée en soirée à **Krasnoïarsk**, sur le fleuve **Ienisseï**, l'un des plus longs de Russie (4093 km). Installation pour 2 nuits à l'hôtel. ✂ 🏠

**J29. Samedi 9 juin 2018**  
**KRASNOÏARSK**

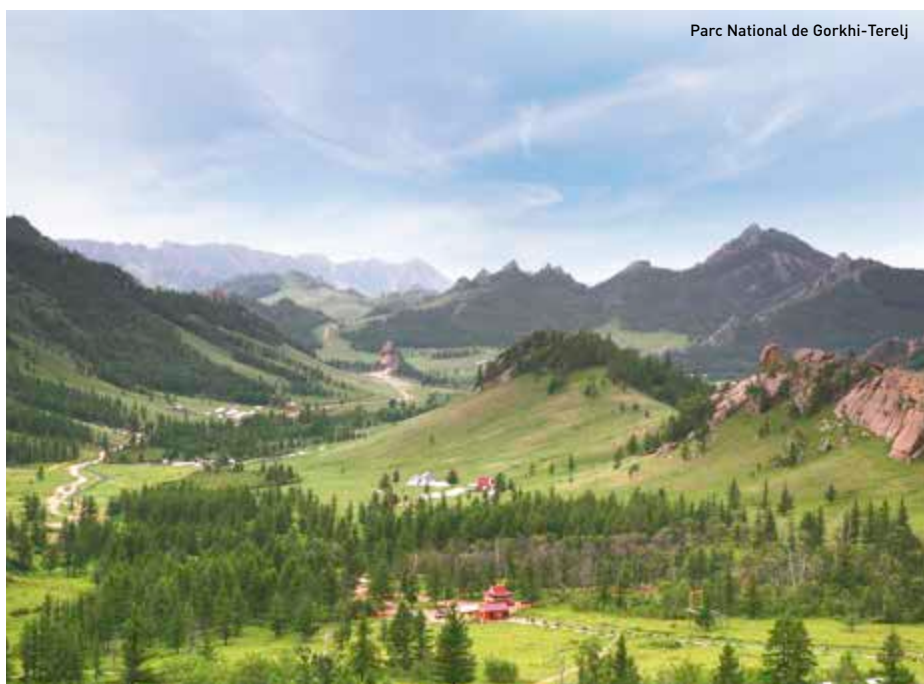
Journée consacrée à la découverte de **Krasnoïarsk**, la capitale de l'une des plus grandes régions de Russie, à elle seule 4 fois la superficie de la France. Visite (avec guide local) de cette ville d'un million d'habitants, dont le centre renferme de nombreux édifices historiques : la **cathédrale de l'Intercession**, les **rives du fleuve Ienisseï**... ✂. L'après-midi, excursion à l'étonnant **parc naturel des Stolby**, classé par l'UNESCO, un phénomène naturel unique au monde. ✂ 🏠

**J30. Dimanche 10 juin 2018**  
**LE TRANSSIBÉRIEN (1065 km)**

Transfert matinal à la gare de Krasnoïarsk et embarquement à bord du mythique **transsibérien** à destination d'**Irkoutsk** (voyage en compartiment de 1<sup>er</sup> ou 2<sup>nd</sup>e classe à usage double, équipé de couchettes). Au cours de ce trajet de 18 heures, vous pourrez vivre, de l'intérieur, l'expérience d'un voyage sur la ligne de chemin de fer la plus célèbre au monde. Elle relie Moscou à Vladivostok en 9289 km. La vitesse moyenne étant de 60 km/h, il faut 7 jours et 7 nuits pour couvrir cette distance. La ligne ferroviaire est électrifiée sur presque tout son parcours. Vous pourrez constater que le rail est encore aujourd'hui la colonne vertébrale de la Russie. ✂ à bord. Arrivée à **Irkoutsk** à 20h57 (heure locale). Accueil et transfert à l'hôtel (installation pour 3 nuits). ✂ 🏠

**J31. Lundi 11 juin 2018**  
**IRKOUTSK**

Visite (avec guide local) d'**Irkoutsk**, le "petit Paris sibérien" : le centre historique et ses **maisons en bois**, les rives de l'**Angara**, la seule rivière issue du Baïkal, le **monastère Znamenski**, connu pour son



iconostase et les **tombes des Décembristes** morts au bain en Sibérie... ✂ puis visite (avec guide local) du **musée ethnographique d'Irkoutsk**, présentant une exposition sur les peuples de Sibérie. ✂ 🏠

**J32. Mardi 12 juin 2018**  
**LE LAC BAÏKAL**

Départ le matin en excursion, à travers la taïga, pour le village de **Listvyanka**, sur les rives du **lac Baïkal**. Visite du **musée écologique** de la région du Baïkal présentant la faune et la flore du lac. ✂. **Promenade en bateau\*** sur le lac Baïkal, dont l'écosystème est unique au monde, puis **visite d'un village typique sibérien**. Retour à Irkoutsk en soirée. ✂ 🏠

**J33. Mercredi 13 juin 2018**  
**IRKOUTSK, OULAN-OUDÉ (450 km)**

Départ le matin le long du **lac Baïkal**, que vous allez longer sur plus de 150 km, en passant par Babushkine, l'une des gares du Transsibérien, au km 5477 depuis Moscou. ✂ puis route jusqu'à **Oulan-Oudé**, la capitale de la **République de Bouriatie**. ✂ 🏠

**J34. Jeudi 14 juin 2018**  
**OULAN-OUDÉ, OULAN BATOR (580 km)**

Départ matinal pour la **frontière mongole**, formalités de police et de douane et entrée dans le pays de Gengis Khan. ✂ à Darkhan puis route jusqu'à **Oulan Bator**. Installation à l'hôtel pour 2 nuits. ✂ 🏠

**J35. Vendredi 15 juin 2018**  
**OULAN BATOR**

Journée consacrée à la visite (avec guide local) d'**Oulan Bator**, la capitale mongole, ville étonnante, constituée de banlieues de yourtes : la **place Sukhbaatar** et le **parlement**, le **mémorial de Zaisan** et son magnifique panorama, le **palais de Bogdo-Khan**, ancienne résidence du dernier roi mongol. ✂ en cours de visites. En soirée, vous assisterez à un **spectacle folklorique mongol**. ✂ 🏠

**J36. Samedi 16 juin 2018**  
**OULAN BATOR, LE PARC NATIONAL DE GORKHI-TERELJ**

Départ en excursion (en autocar local) à la monumentale **statue équestre de Gengis Khan**, la plus grande au monde (40 m.), érigée lors du 800<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de l'Etat mongol par Gengis Khan. Puis route pour le **parc national de Gorkhi-Terelj**, à 70 km d'Oulan Bator, au cœur de la steppe mongole, dans des **paysages somptueux**. ✂ puis après-midi pour découvertes personnelles. Vous pourrez rencontrer une famille nomade, effectuer une promenade à cheval, faire du tir à l'arc... ✂ 🏠 sous une **yourte traditionnelle** (2 personnes par yourte)

**J37. Dimanche 17 juin 2018**  
**GORKHI-TERELJ, OULAN BATOR**

Temps libre pour découvertes personnelles au **parc national de Gorkhi-Terelj**. Retour à **Oulan Bator** en fin de matinée. ✂ au **restaurant Triskell**, symbole de l'amitié franco-mongole. Puis visite (avec guide local) du **monastère bouddhiste tibétain de Gandan**, l'un des plus beaux et les plus actifs de Mongolie. Vous pourrez notamment y voir une statue de Bouddha de 26,5 mètres de haut et pesant plus de 20 tonnes. Sa restauration symbolise la vitalité religieuse en Mongolie après les restrictions de l'époque communiste. ✂ 🏠

**J38. Lundi 18 juin 2018**  
**OULAN BATOR, DARKHAN (230 km)**

Temps libre pour shopping à **Oulan Bator** : vous y trouverez notamment des lainages en cachemire. ✂ puis départ à travers la steppe mongole jusqu'à **Darkhan**. C'est pendant ces parcours que l'on peut mesurer l'immensité de ce pays, 3 fois la France, pays le moins densément peuplé au monde (1,7 habitant/km<sup>2</sup>). Visite du **monastère bouddhiste tibétain de Kharagiin**. ✂ 🏠

**J39. Mardi 19 juin 2018**  
**DARKHAN, OULAN-OUDÉ (350 km)**

Départ le matin pour la **frontière russe**, après 4 journées inoubliables en Mongolie, pays attachant, comptant parmi les plus authentiques au monde. Formalités de police et de douane et **retour en Russie**. ✂. L'après-midi, route jusqu'à **Oulan-Oudé**, en Bouriatie : découverte du **Datsan d'Ivolguinsk**, le plus grand temple bouddhiste de Russie. ✂ 🏠

**J40. Mercredi 20 juin 2018**  
**OULAN-OUDÉ, TCHITA (660 km)**

Départ vers Petrovsk-Zabaïkaski, dans la région montagneuse de Daourie, que les Russes appellent aussi **Transbaïkalie**. En s'avancant vers l'Est, la présence humaine devient plus rare. ✂ en cours de route. Arrivée en fin d'après-midi à **Tchita**, la capitale d'une région aussi vaste que la France. ✂ 🏠

**J41. Jeudi 21 juin 2018**  
**TCHITA**

Visite panoramique (avec guide local) de **Tchita**, ville fermée aux étrangers pendant la période Soviétique : le **monument aux Décembristes**, la **place Lénine**, le **musée Militaire** (vue extérieure) ... ✂ puis transfert à la gare de Tchita et **embarquement à bord du transsibérien** à destination de **Belogorsk**. ✂ 🏠 à bord, en compartiment de 1<sup>er</sup> ou 2<sup>nd</sup>e classe à usage double, équipé de couchettes.



**J42. Vendredi 22 juin 2018**  
**LE TRANSSIBÉRIEN (1548 km)**

Journée à bord du transsibérien pour la traversée des grands espaces de la Sibérie, typique parcours qui fait prendre conscience de l'immensité de ce territoire. Vous traverserez notamment l'immense région administrative de l'Amour [2,2 habitant/ km²]. Petit déjeuner et ✂ à bord. Arrivée en soirée à **Belogorsk**, accueil et transfert à **Blagovetchchensk**, face à la **Chine**. Installation à l'hôtel pour 2 nuits. ✂ 🏠

**J43. Samedi 23 juin 2018**  
**BLAGOVECHTCHENSK ET LA FRONTIÈRE SINO-RUSSE**

Journée consacrée à la découverte de la région frontalière sino-russe. Les deux pays sont séparés par le fleuve Amour (4354 km), le plus long de Sibérie. Visite (avec guide local) de **Blagovetchchensk** : l'arc de triomphe sur la place de la Victoire, le monument aux Fondateurs... ✂ puis embarquement pour une croisière sur le fleuve Amour\*. ✂ au restaurant panoramique tournant de l'hôtel Asia, face à la ville chinoise de Heihe. Les deux villes rivalisent d'imagination pour éblouir l'autre. 🏠

**J44. Dimanche 24 juin 2018**  
**BLAGOVECHTCHENSK, KHABAROVSK (690 km)**

Départ vers Raïtchikhinsk, ✂ en cours de route puis route par **Birobidjan**, la capitale de la région autonome juive de Russie. Continuation jusqu'à **Khabarovsk**, sur le fleuve Amour, large de 3 km. Installation pour 2 nuits à l'hôtel. ✂ 🏠

**J45. Lundi 25 juin 2018**  
**KHABAROVSK**

Journée consacrée à la découverte de **Khabarovsk**, la deuxième ville de l'extrême Orient russe après Vladivostok, à 8523 km de Moscou ! Visite (avec guide local) de la ville, fondée en 1858 : la rue Mouraviov-Amurski, l'artère principale de la ville, la place Lénine, la cathédrale de la Transfiguration... ✂. L'après-midi, visite (avec guide local) du musée régional d'Histoire, présentant notamment la culture des peuples sibériens. ✂ 🏠

**J46. Mardi 26 juin 2018**  
**KHABAROVSK, OUSSOURIISK (650 km)**

Départ vers Bikine, Dalnerechensk, près de la frontière chinoise. ✂, entrée dans la région maritime de Primorie et continuation plein Sud, jusqu'à **Oussouriisk**. ✂ 🏠

**Notre prix comprend :** • Le transfert votre domicile / Brest ou Paris aller retour (en voiture, train ou avion selon l'éloignement) • Le voyage en autocar Royal Class • La traversée en ferry de Stockholm à Helsinki, avec nuit à bord en cabine double extérieure • Les parcours à bord du train-couchettes de nuit transsibérien de Krasnoïarsk à Irkoutsk et de Tchita à Belogorsk en compartiment de 1<sup>er</sup> ou 2<sup>ème</sup> classe à usage double • Le vol Vladivostok / Paris ou Brest (ou autre selon le parcours sélectionné) • Les taxes aériennes et de sécurité au 15/10/16 • Le logement en hôtels 3\* et 4\* (normes locales) en chambre double et en yourte double à Terelj • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du dernier jour • Les services de guides accompagnateurs francophones pour les trajets inter-villes et de guides locaux pour les villes et sites visités • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : nous consulter • Le supplément chambre, cabine et yourte individuelle : nous consulter • Le supplément compartiment individuel dans le transsibérien : nous consulter pour les deux parcours • Les boissons, excepté l'eau et le café à bord du Royal Class • Le port de bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visas (russe et mongol) dont nous nous chargeons de l'obtention : 110€ pour le visa russe uniquement, 205€ pour les deux visas. Le passeport (valable plus de 6 mois après la date de retour) et visas (russe et mongol) obligatoires. Le passeport, les formulaires officiels dûment remplis, les attestations d'assurance assistance rapatriement ainsi que 4 photos d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 9 semaines avant le départ. **Compagnies aériennes : Aeroflot, Air France-KLM**

**J47. Mercredi 27 juin 2018**  
**OUSSOURIISK, VLADIVOSTOK (100 km)**

Départ pour **Vladivostok** et l'océan Pacifique que vous atteindrez après plus de 16 000 km, entre Europe et Asie. Visite panoramique (avec guide local) de la principale base navale de la flotte russe sur le Pacifique. Vladivostok était, à l'époque soviétique, pour des raisons stratégiques, une ville interdite aux étrangers. Elle est située sur une péninsule qui s'avance dans le golfe de Pierre-le-Grand. Vous verrez notamment la gare de Vladivostok, terminus du mythique Transsibérien, la rue Svetlanskaya et ses belles façades, le nouveau pont de la baie de la Corne d'or... ✂ en cours de visites. ✂ 🏠

**J48. Jeudi 28 juin 2018**  
**VLADIVOSTOK**

Excursion sur l'île Rousski en passant par le nouveau pont à haubans, inauguré en 2012, ayant la plus longue portée au monde. L'île Rousski fait partie de l'archipel Impératrice-Eugénie. Elle est séparée du continent par un détroit appelé "Bosphore Oriental". Visite du magnifique aquarium de Vladivostok inauguré le 2 septembre 2016 par Vladimir Poutine. ✂. L'après-midi, temps libre pour flânerie et découverte personnelle de Vladivostok. ✂ d'adieu. 🏠

**J49. Vendredi 29 juin 2018**  
**VLADIVOSTOK / MOSCOU / PARIS, VOTRE DOMICILE**

Selon l'horaire de vol, transfert à l'aéroport de Vladivostok, formalités d'enregistrement et vol pour Paris (via Moscou). Débarquement puis retour à votre domicile (le cas échéant correspondance à Paris-CDG pour l'aéroport le plus proche de votre domicile).

**INFO VÉRITÉ :**

Compte tenu de la durée exceptionnelle de ce voyage, nous avons fait le choix de réserver les services des meilleurs guides-accompagnateurs qui connaissent parfaitement leur région et qui se relaieront régulièrement, tous les 10 jours environ. Le voyage n'en sera que plus passionnant. Dans chaque ville vous bénéficierez de l'expertise de guides locaux. Par souci d'équité, les places dans l'autocar ne sont pas attribuées. En toute courtoisie, notre guide-accompagnateur propose chaque jour à notre aimable clientèle une rotation des places dans l'autocar. Ce voyage est conçu afin que nos conducteurs professionnels, qui se relaient à deux pendant toute la croisière routière, respectent la réglementation sociale européenne dans les transports en commun des voyageurs. Lors des visites de villes (Saint-Pétersbourg, Moscou, Kazan...) vous serez transporté dans un autocar russe (ou mongol) afin que nos conducteurs puissent bénéficier de leurs repos obligatoires. Étant un lieu de manifestations officielles, la place Rouge pourra ponctuellement être fermée.

\* Sous réserve de bonnes conditions météorologiques,



**NOS HÔTELS**

- Courtyard Paris Arcueil 4\* à Ile de France
- Treffhotel 4\* à Münster
- Maritim Club Hotel 4\* à Lübeck
- Clarion Collection Temperance 4\* à Malmö
- Clarion Amaranten 4\* à Stockholm
- Dostoevsky 4\* à Saint-Pétersbourg
- Park Inn 4\* à Veliky Novgorod
- Novotel City Center 4\* à Moscou
- Ring Premier 4\* à Iaroslavl
- Nikolayevsky Posad 4\* à Souzdal
- Alexandrovsky Garden 4\* à Nijni Novgorod
- Courtyard Kazan Kremlin 4\* à Kazan
- Hilton Garden 4\* à Perm
- Park Inn 4\* à Ekaterinbourg
- Best Western Spasskaya 4\* à Tioumen
- Slavianskaya 4\* à Tobolsk
- Irthix 4\* à Omsk
- Double Tree by Hilton 4\* à Novossibirsk
- Olymp Plaza 4\* à Kemerovo
- Hilton Garden Inn 4\* à Krasnoïarsk
- Courtyard 4\* à Irkoutsk
- Saga Morin 4\* à Oulan-Oudé
- Ramada Ulaanbaatar 4\* à Oulan Bator
- Campement de yourtes à Terelj
- MBM Hotel 3\* à Darkhan
- Montblanc 3\* à Tchita
- Asia 4\* à Blagovetchchensk
- Parus 4\* à Khabarovsk
- Oussouriisk Hotel 3\* à Oussouriisk
- Hyundai 4\* à Vladivostok

La liste ci-dessus est indicative et peut être modifiée selon la disponibilité des hôtels. La liste définitive vous sera communiquée un mois avant le départ. Si l'un de ces hôtels n'était pas disponible, nous réserverions un hôtel de catégorie similaire.

**PRIX POUR UNE CROISIÈRE ROUTIÈRE ATLANTIQUE-PACIFIQUE**

**L'INTÉGRALE :**

<b>49 Jours</b>	<b>Brest ou Paris - Vladivostok</b> du 12 mai au 29 juin 2018	<b>16 950 €</b>
<b>À LA CARTE :</b>		
<b>22 Jours</b>	<b>Brest ou Paris - Ekaterinbourg</b> du 12 mai au 2 juin 2018	<b>8 619 €</b>
<b>33 Jours</b>	<b>Brest ou Paris - Irkoutsk</b> du 12 mai au 13 juin 2018	<b>11 735 €</b>
<b>39 Jours</b>	<b>Moscou - Vladivostok</b> du 22 mai au 29 juin 2018	<b>13 695 €</b>
<b>30 Jours</b>	<b>Ekaterinbourg - Vladivostok</b> du 31 mai au 29 juin 2018	<b>10 895 €</b>
<b>20 Jours</b>	<b>Irkoutsk - Vladivostok</b> du 10 au 29 juin 2018	<b>8 065 €</b>

Possibilité de réserver votre vol retour Vladivostok / Paris en Business Class nous consulter.

**Déduction rendez-vous directement à Brest ou à Paris : -300 €** (donc sans prise en charge à votre domicile)

Nous pouvons organiser le préacheminement de votre domicile jusqu'à Brest (inclus dans le prix), la veille du départ. Dans ce cas, la nuit d'hôtel est à votre charge (nous pouvons organiser votre hébergement à Brest en hôtel 3\* : nous consulter).



## CORÉE DU NORD

# Le pays le plus secret au monde

### EXTENSION 6 JOURS

Profitez de la Grande Croisière routière Atlantique-Pacifique 2018 et de son arrivée à Vladivostok pour visiter la voisine Corée du Nord, le pays le plus fermé et le plus mystérieux au monde. Une expérience et une découverte exceptionnelles et exclusives, dont peu de Français peuvent se vanter !



#### PRIX POUR L'EXTENSION EN CORÉE DU NORD

du 29 juin au 4 juillet 2018	1999 €
------------------------------	--------

**J49.** Vendredi 29 juin 2018

#### VLADIVOSTOK / PYONGYANG

Temps libre selon le vol (le cas échéant, ✂ libre, à la charge du participant). Transfert à l'aéroport de Vladivostok, formalités d'enregistrement et envol à destination de Pyongyang sur vol régulier Air Koryo. Débarquement, formalités de police et de douane et accueil par votre guide coréen. Transfert à l'hôtel. ✂ barbecue traditionnel coréen. 🚗

**J50.** Samedi 30 juin 2018

#### PYONGYANG

Journée consacrée à la visite (avec guide local) de la capitale nord-coréenne. Découverte du métro de Pyongyang, l'occasion unique de côtoyer la population la plus isolée au monde. Arrêt à l'arc de triomphe puis temps libre dans un magasin d'état pour quelques emplettes. Puis ascension de la colline de Mansudae et ses immenses statues des anciens présidents Kim Il Sung et Kim Jong Il. Visite du studio d'art de Mansudae puis de la grande bibliothèque abritant plus de 30 millions d'ouvrages. ✂. Visite du musée de la Guerre de libération de la Patrie (guerre de Corée) puis arrêt au pied de la tour du Juche (170 m), sur les rives du Taedong. ✂ 🚗

**J51.** Dimanche 1<sup>er</sup> juillet 2018

#### PYONGYANG, KAESONG (183 km)

Suite de la visite de Pyongyang : le mausolée Kumsusan, ancien palais présidentiel où sont exposées les dépouilles des anciens présidents Kim Il Sung et Kim Jong Il. Puis arrêt au cimetière des martyrs de la Révolution puis au temple bouddhiste de Kwangbop. ✂ puis départ pour Kaesong, autrefois capitale de la dynastie Koryo. Visite du tombeau du roi Kongmin, du XIV<sup>e</sup> siècle, riche en sculptures. En soirée,

vous assisterez à une démonstration de cuisine. ✂ 🚗 dans une maison traditionnelle coréenne.

**J52/** Lundi 2 juillet 2018

#### KAESONG, PYONGYANG (183 km)

Visite du musée consacré au royaume de Koryo dont Kaesong était la capitale. Puis départ pour la zone démilitarisée, surnommée le "rideau de bambou", créée en 1953 à la fin de la guerre de Corée, l'un des derniers vestiges de la guerre froide. ✂. Retour à Pyongyang. ✂ 🚗

**J53.** Mardi 3 juillet 2018

#### PYONGYANG / PEKIN...

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Pyongyang. ✂ libre (à la charge du participant). Formalités d'enregistrement et vol pour Pékin sur vol régulier Air China (selon l'horaire du vol et en cas d'un transit long, un tour guidé de Pékin pourra être organisé). Récupération des bagages, enregistrement et vol pour Paris sur vol régulier Air France. ✂ 🚗 à bord de l'avion.

**J54.** Mercredi 4 juillet 2018

#### ...PARIS, VOTRE DOMICILE

Arrivée le matin à Paris. Débarquement puis retour à votre domicile (le cas échéant correspondance à Paris CDG puis envol pour l'aéroport de départ et retour à votre domicile).

#### INFO VÉRITÉ :

ce programme est une extension de notre circuit "La Grande Croisière Routière" en 49 jours. Il est garanti dès 2 participants (sous réserve de confirmation du circuit "La Grande croisière routière" duquel il constitue l'extension).

**Notre prix comprend :** • Les vols Vladivostok / Pyongyang, Pyongyang / Pékin et Pékin / Paris ou Brest • Les taxes aériennes et de sécurité au 15/10/16 • L'hébergement en hôtels de 1<sup>re</sup> catégorie (normes locales) à Pyongyang et en maison traditionnelle à Kaesong en chambre double • La pension complète du dîner du J49 au petit-déjeuner du J53 • Les transferts et visites en véhicule privatif climatisé • Les services de guides accompagnateurs nord-coréens francophones • Les visites et entrées aux sites prévues au programme. **Notre prix ne comprend pas :** • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance rapatriement : nous consulter • Le supplément chambre individuelle dans les hôtels : 199 € • Les boissons • Les déjeuners des J49, J53 et J54 • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visas (nord coréen et chinois) dont nous nous chargeons de l'obtention : 355 € au 15/10/16. **Passeport (valable plus de 6 mois après la date de retour) et visas (nord-coréen et chinois) obligatoires. Le passeport, les formulaires officiels dûment remplis, l'attestation d'assurance assistance rapatriement ainsi que 4 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 9 semaines avant le départ. Compagnies aériennes : Air Koryo, Air China, Air France-KLM**

## JAPON

# Le pays du soleil levant

### EXTENSION 4 JOURS

Profitez de la Grande Croisière routière Atlantique-Pacifique 2018 et de son arrivée à Vladivostok pour survoler la mer du Japon et découvrir le pays du Soleil Levant et sa bouillonnante capitale Tokyo !



#### PRIX POUR L'EXTENSION AU JAPON

du 28 juin au 1 <sup>er</sup> juillet 2018	2075 €
--	--------

**J48.** Jeudi 28 juin 2018

#### VLADIVOSTOK / TOKYO

En fin de matinée, transfert à l'aéroport de Vladivostok, formalités d'enregistrement et vol pour Tokyo sur vol régulier de la compagnie russe S7. ✂ libre (à la charge du participant). Formalités de police et de douane et accueil pour votre guide. Transfert au centre de Tokyo et découverte pédestre (avec guide local) de Shibuya, le quartier "branché" de Tokyo, le centre de la mode au Japon. Installation à l'hôtel pour 3 nuits ✂ 🚗.

**J49.** Vendredi 29 juin 2018

#### TOKYO

Matinée consacrée à la visite (avec guide local) de la capitale japonaise, l'ancienne Edo, une des plus grandes villes au monde : l'agglomération de Tokyo compte aujourd'hui plus de 42 millions d'habitants. Départ de l'hôtel en minibus et découverte du pont Nijubashi et palais Impérial (vues extérieures), résidence principale de l'empereur du Japon. Puis continuation par Asakusa, la vieille ville de Tokyo, et la rue Nakamise bordée de magasins traditionnels vendant l'artisanat japonais. Visite du temple bouddhiste Senso-Ji, le plus ancien de la capitale. ✂ libre (à la charge du participant). Après-midi libre pour découvertes personnelles. ✂ 🚗.

**J50.** Samedi 30 juin 2018

#### TOKYO

Suite de la visite (avec guide local) de Tokyo. Départ en métro, l'occasion de côtoyer la population nipponne, pour Meiji Jingu, le sanctuaire le plus célèbre de Tokyo, dédié au dernier empereur Meiji, mort en 1912. Le parc qui entoure l'édifice est composé de 120.000 arbres de 365 espèces différentes, au cœur de la ville. Ce lieu est célèbre pour ses mariages célébrés dans la pure tradition japonaise. A proximité du parc se trouve Harajuku, le temple de la mode pour les jeunes. Gothique ou Punk, tous les styles y trouvent leur bonheur. La rue Takeshita en est le symbole, où s'y frayer un chemin est un véritable challenge, tant ses boutiques sont célèbres dans tout le Japon. Puis découverte d'Omotesando, les Champs-Élysées de Tokyo. Retour à l'hôtel en métro. ✂ libre (à la charge du participant). Après-midi libre pour découvertes personnelles. ✂ 🚗.

**J51.** Dimanche 1<sup>er</sup> juillet 2018

#### TOKYO / PARIS, VOTRE DOMICILE

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Tokyo-Narita. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris sur vol régulier Air France. Débarquement puis retour à votre domicile (le cas échéant correspondance à Paris-CDG pour l'aéroport le plus proche de votre domicile).

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Vladivostok / Tokyo et Tokyo / Paris • Les taxes aériennes et de sécurité au 15/10/16 • L'hébergement en hôtel 4\* (normes locales) en chambre double • La demi-pension du dîner du J48 au petit déjeuner du J51 • Les transferts et visites en véhicule privatif climatisé • Le services d'un guide local francophone • Les visites et entrées aux sites prévues au programme.

**Notre prix ne comprend pas :** • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance rapatriement : nous consulter • La chambre individuelle : nous consulter • Tous les déjeuners • Les boissons • Le port des bagages • Les pourboires. **Passeport (valable plus de 6 mois après la date de retour) comportant une page vierge obligatoire. Compagnie aérienne : S7**

# La Grande croisière routière 2018 Paris-Moscou- Pékin

CIRCUIT 40 JOURS [NOUVEAUTÉ]

Europe-Asie 2018 -  
12 000 km de Paris à Pékin

Pékin, Oulan Bator, la Sibérie, le lac Baïkal,  
Ekaterinbourg, l'Oural, Kazan, l'Anneau d'or,  
Moscou, Minsk, Varsovie...



## Nos Atouts

- Voyage en autocar Royal Class Salaün Holidays de grand standing de la dernière génération
- Guides conférenciers pendant tout le voyage et guides locaux dans les grandes villes pour les visites
- 2 conducteurs aguerris et sympathiques pendant tout le voyage
- WiFi à bord de l'autocar en Russie
- Défibriateur à bord de l'autocar
- A bord du Royal Class, l'eau minérale et le café sont offerts (en self service et à discrétion, pour une consommation exclusivement dans l'autocar !)





Nous vous donnons rendez-vous le **lundi 11 juin 2018** à Paris, au Trocadéro. Un rendez-vous unique, pour un grand voyage, une incroyable odyssée de 40 jours, une nouvelle "croisière jaune", qui vous permettra de traverser tout le continent européen, de la Seine à l'Oural. Vous découvrirez l'immensité russe, la taïga sibérienne. Vous franchirez les grands fleuves de Russie, la Volga, l'Irtych, l'Ob, l'Ienisseï et l'Angara. En suivant les pas de Michel Strogoff, vous ferez étape dans des villes mythiques, Moscou, Kazan, Perm, Omsk et Novossibirsk. Vous embarquerez à bord du Transsibérien, la colonne vertébrale de la Russie, jusqu'à Irkoutsk et les eaux limpides du lac Baïkal. Vous côtierez les nomades mongols dans leur environnement somptueux, celui des steppes verdoyantes et du désert de Gobi que vous traverserez pour atteindre la Grande Muraille de Chine puis Pékin, au cœur de l'Asie. Cette croisière routière Europe-Asie est une exclusivité Pouchkine Tours, un parcours de 12.000 km et autant de souvenirs.

**J1. Lundi 11 juin 2018**  
**VOTRE DOMICILE, PARIS / AIX-LA-CHAPELLE (490 km)**

Départ de votre domicile et transfert à Paris en fin de matinée (le cas échéant, transfert à l'aéroport le plus proche de votre domicile et vol Air France pour Paris-Orly ou Paris-CDG). ✂ croisière à bord d'un bateau mouche parisien. Départ par l'autoroute du Nord, traversée de la Belgique. ✂ à Aix-la-Chapelle.

**J2. Mardi 12 juin 2018**  
**AIX-LA-CHAPELLE, BERLIN (638 km)**

Départ vers Cologne, traversée de la Rhénanie et de la Basse-Saxe. ✂ à Hanovre. L'après-midi, continuation par la Saxe-Anhalt et le Brandebourg. Installation à l'hôtel pour 2 nuits à Berlin. ✂ à Berlin.

**J3. Mercredi 13 juin 2018**  
**BERLIN**

Journée consacrée à la visite (avec guide local) de la capitale allemande : la porte de Brandebourg et la Pariserplatz, l'avenue Unter-den-Linden, le Kudamm, le musée du Mur de Berlin (entrée incluse) à Checkpoint Charlie, retraçant les dramatiques 28 années de séparation de la ville... ✂ Excursion à Potsdam et visite (avec guide local) du palais de Sans-souci, le "Versailles allemand", au cœur d'un magnifique parc en terrasse. Vous y découvrirez les appartements du roi de Prusse Frédéric-le-Grand. ✂ à Berlin.

**J4. Jeudi 14 juin 2018**  
**BERLIN, VARSOVIE (575 km)**

Entrée en Pologne et route jusqu'à Poznan, la capitale de la région de Grande-Pologne. Découverte de la magnifique place de Stary Rynek, dominée par le beffroi de l'hôtel de ville (XVI<sup>e</sup> siècle). ✂ puis continuation jusqu'à Varsovie. Flânerie dans le parc de Wilanow, jardin à la française entourant un magnifique palais baroque. ✂ à Varsovie.

**J5. Vendredi 15 juin 2018**  
**VARSOVIE, BREST (205 km)**

Visite panoramique (avec guide local) de la capitale polonaise : Stare Mesto, la vieille ville de Varsovie, les anciens remparts, la magnifique place du marché, le château Royal (entrée incluse) magnifiquement reconstruit après avoir totalement détruit pendant

la Seconde Guerre mondiale. ✂ Continuation par la Mazovie. Formalités de police et de douane et entrée en Biélorussie. ✂ à Brest.

**J6. Samedi 16 juin 2018**  
**BREST, MINSK (347 km)**

Court trajet jusqu'à Biatowieza puis découverte du parc national de Biatowieza, une des dernières forêts primaires d'Europe, restée à l'écart des influences humaines, site classé réserve de la biosphère par l'UNESCO. Vous pourrez y observer notamment des bisons sauvages, réintroduits dans le parc en 1929. ✂ L'après-midi, route jusqu'à Minsk. Installation pour 2 nuits à l'hôtel dans la capitale biélorusse. ✂ à Minsk.

**J7. Dimanche 17 juin 2018**  
**MINSK**

Matinée consacrée à la visite (avec guide local) de Minsk, ville très agréable, détruite à 90% pendant la Guerre et reconstruite dans le pur style soviétique : l'hôtel de ville et la cathédrale catholique Sainte-Marie, la cathédrale orthodoxe du Saint-Esprit... ✂ L'après-midi, excursion à la Ligne Staline, inspirée par la Ligne Maginot et la Ligne Siegfried. Elle a été construite entre 1928 et 1939 pour protéger l'URSS de l'invasion allemande. ✂ à Minsk.

**J8. Lundi 18 juin 2018**  
**MINSK, SMOLENSK (300 km)**

Départ pour Khatyn et arrêt au mémorial des villages martyrs de la Seconde Guerre mondiale. 628 villages de Biélorussie ont été rasés par les nazis pendant la guerre. ✂ à Orcha. L'après-midi, formalités de police et de douane et entrée en Russie. ✂ à Smolensk.

**J9. Mardi 19 juin 2018**  
**SMOLENSK, MOSCOU (398 km)**

Court trajet jusqu'à Katyn et visite du mémorial érigé à la mémoire des 22.000 officiers polonais exécutés dans la forêt de Katyn au printemps 1940. ✂ à Viazma. L'après-midi, route jusqu'à Moscou. Embarquement sur un bateau-mouche pour une croisière sur la Moskova\*, première découverte des monuments de Moscou. Installation pour 3 nuits à l'hôtel au cœur de la capitale russe. ✂ à Moscou.

**J10. Mercredi 20 juin 2018**  
**MOSCOU**

Visite pédestre (avec guide local) du centre historique

**PRÉPAREZ VOTRE VOYAGE**

• Pour accompagner votre périple à travers l'Eurasie, Pouchkine Tours vous offre le récit de deux grandes odyssées, les carnets de route de grands raids rédigés par Jean Lallouët : "De Brest à Vladivostok" et "Le Grand Raid Brest - Pékin - Qingdao". Nous aurons aussi le plaisir de vous offrir "La Russie pour les nuls", rédigé par Eugène Berg, ancien ambassadeur, grand spécialiste de la Russie.



• Quelques semaines avant le départ, vous recevrez un superbe agenda reprenant jour par jour l'itinéraire de votre voyage, et où vous pourrez, chaque jour, noter vos commentaires et impressions personnels.



de Moscou : la place Rouge, la basilique Basile-le-Bienheureux, le GOUM... Visite du Kremlin, connu pour l'extraordinaire ensemble de ses cathédrales : visite de l'intérieur de la cathédrale de la Dormition où les tsars ont été sacrés pendant près de 4 siècles. ✂ puis tour d'orientation panoramique de Moscou : la place Pouchkine, la place de la Loubyanka, l'université Lomonossov, un des 7 gratte-ciel de Moscou... Puis vous assisterez à une représentation du cirque de Moscou, un des plus prestigieux au monde. ✂ à Moscou.

**J11. Jeudi 21 juin 2018**  
**MOSCOU**

Visite (avec guide local) du monastère de Novodievitchi : les coupes et les clochers de ses églises vous émerveilleront. Puis visite du fastueux métro de Moscou et de ses plus belles stations, véritables palais souterrains conçus pour mettre l'art à la portée du peuple. ✂ au bunker de Staline qu'il occupa lors de l'avancée des troupes allemandes aux portes de Moscou. L'après-midi, découverte du monde du Vernissage à Izmaïlovo où vous pourrez flâner entre les échoppes de vendeurs de souvenirs et antiques, dans un décor étonnant. En soirée, vous assisterez à un spectacle folklorique russe. ✂ à Moscou.

**J12. Vendredi 22 juin 2018**  
**MOSCOU, SERGUIEV POSSAD, ROSTOV-LE-GRAND, IAROSLAVL (275 km)**

Départ pour Serguiev Possad et visite (avec guide local) du monastère de la Trinité Saint-Serge, considéré comme le Vatican de l'Eglise orthodoxe russe. ✂ L'après-midi, route jusqu'à Rostov-le-Grand et visite (avec guide local) de cette ancienne capitale de la Russie : le kremlin, un des plus beaux de Russie, la cathédrale de la Dormition, l'église de la Résurrection et ses 5 coupes... ✂ à Iaroslavl.

**J13. Samedi 23 juin 2018**  
**IAROSLAVL, KOSTROMA, SOUZDAL (275 km)**

Visite (avec guide local) de Iaroslavl, joyau de l'Anneau d'or, où chaque église, chaque édifice rappelle sa splendeur passée : le monastère de la Transfiguration, l'ancien palais du Gouverneur, l'église du prophète Elie, le monastère de Tolga... ✂ à

**Kostroma**, ville de l'Anneau d'or arrosée par la **Volga**. L'après-midi, continuation par Ivanovo et arrivée à **Souzdal** en soirée. ✂ 🚗

**J14. Dimanche 24 juin 2018**  
**SOUZDAL, VLADIMIR, NIJNI NOVGOROD (270 km)**  
Visite (avec guide local) de **Souzdal**, véritable ville-musée aux innombrables églises et monastères. Au cours de cette visite, vous découvrirez le remarquable **musée de l'architecture en bois** (entrée incluse). ✂ à **Vladimir**, autre joyau de l'Anneau d'or : vous y visiterez la magnifique église de la Dormition. Puis route vers **Nijni Novgorod**, l'ancienne Gorki, la ville où fut exilé Sakharov. ✂ 🚗

**J15. Lundi 25 juin 2018**  
**NIJNI NOVGOROD, KAZAN (390 km)**  
Visite (avec guide local) du centre ville de **Nijni Novgorod** : le **kremlin** et ses 13 tours, la **rue Pokrovka**, l'**église baroque Strojanov**... Puis départ pour **Kazan** en traversant la **République de Tchouvachie**. Les traits des visages que vous croiserez seront de plus en plus orientaux, rappelant que vous vous dirigez vers l'Asie. ✂ en cours de route. Arrivée en fin d'après-midi à **Kazan**, la capitale de la **République du Tatarstan**. Installation à l'hôtel pour 2 nuits. ✂ 🚗

**J16. Mardi 26 juin 2018**  
**KAZAN**  
Matinée consacrée à la visite (avec guide local) du **kremlin de Kazan**, l'un des plus beaux de Russie, classé par l'UNESCO : vous y verrez notamment la **mosquée de Kazan**, l'une des plus grandes d'Europe, inaugurée en 2005, ainsi que la **cathédrale de l'Annonciation** et ses bulbes bleutés. ✂ L'après-midi, embarquement pour une **croisière sur la Volga\***, puis temps libre pour flânerie. ✂ 🚗

**J17. Mercredi 27 juin 2018**  
**KAZAN, PERM (665 km)**  
Départ matinal pour Naberezhnye Tchelny et visite des **ateliers Kamaz**, un des fleurons de l'industrie russe, où sont assemblés les célèbres camions, rendus célèbres en Europe notamment par le rallye Paris-Dakar. ✂ L'après-midi, continuation par **Ijevsk** et la **République des Oudmourtes** et route jusqu'à **Perm**, ville rendue célèbre en France par Jules Verne et son roman Michel Strogoff. ✂ 🚗

**J18. Jeudi 28 juin 2018**  
**PERM, EKATERINBOURG (360 km)**  
Visite (avec guide local) de **Perm**, l'ancienne Molotov, sur la rivière Kama, l'un des principaux affluents de la Volga : l'**église de l'Ascension**, la **maison Gribouchine** (vues extérieures)... ✂ puis route par la **région de l'Oural**, au relief très doux, constitué ici de collines. Vous franchirez aussi la ligne de partage des eaux, la **frontière naturelle entre l'Europe et l'Asie**. Installation pour 2 nuits à l'hôtel à **Ekaterinbourg**. ✂ 🚗

**J19. Vendredi 29 juin 2018**  
**EKATERINBOURG**  
Visite (avec guide local) d'**Ekaterinbourg**, l'ancienne Sverdlovsk, aujourd'hui 4<sup>e</sup> ville russe : l'**église sur-le-Sang-Versé**, impressionnante par ses dimensions (60m de haut), construit à l'emplacement de la Maison Ipatiev où furent exécutés le tsar Nicolas II et sa famille, le 17 juillet 1918 ; la **maison Tarasov** ; le **nouveau quartier des affaires EkatCity**... ✂ L'après-midi, excursion à **Ganina Yama**, à 15 km au Nord d'Ekaterinbourg, où furent enterrés le tsar et sa famille. Sept chapelles y ont été construites, une pour chaque membre de la famille impériale. ✂ 🚗

**J20. Samedi 30 juin 2018**  
**EKATERINBOURG, TIOUMEN (375 km)**  
Départ le matin vers **Tioumen**, l'un des principaux centres de l'industrie pétrolière de Russie. ✂ puis visite (avec guide local) de la ville : la **place centrale et sa statue de Lénine**, le **monastère de la Sainte-Trinité**... ✂ 🚗

**J21. Dimanche 1<sup>er</sup> juillet 2018**  
**TIOUMEN, TOBOLSK (252 km)**  
Départ pour **Pokrovskoïe** et visite de la **maison natale de Raspoutine** (1869). Continuation pour Tobolsk. ✂ puis visite (avec guide local) de la capitale historique de la Sibérie, fondée par les cosaques au XVI<sup>e</sup> siècle : le **kremlin**, magnifiquement conservé, la **cathédrale Sainte-Sophie**, la **Maison du Gouverneur** où Nicolas II et sa famille furent assignés à résidence d'août 1917 à avril 1918... ✂ 🚗

**J22. Lundi 2 juillet 2018**  
**TOBOLSK, OMSK (640 km)**  
Départ matinal par les **grands espaces** de la Sibérie. ✂ en cours de route. Arrivée en soirée à **Omsk**, sur la rivière **Irtych** (4248 km). Installation à l'hôtel pour 2 nuits. ✂ 🚗

**J23. Mardi 3 juillet 2018**  
**OMSK**  
Visite (avec guide local) d'**Omsk**, la 2<sup>e</sup> ville de Sibérie, ville natale de Michel Strogoff par la grâce de Jules Verne : la **porte de Tara**, la magnifique **cathédrale de la Dormition**, le **théâtre dramatique**... ✂ L'après-midi, temps libre pour détente. ✂ 🚗

**J24. Mercredi 4 juillet 2018**  
**OMSK, NOVOSSIBIRSK (660 km)**  
Départ matinal pour la traversée de la steppe sibérienne, ✂ en cours de route, Kuybychev et arrivée à **Novossibirsk**, la grande métropole sibérienne, à 2800 km de Moscou, sur le **fleuve Ob** (3650 km). ✂ 🚗

**J25. Jeudi 5 juillet 2018**  
**NOVOSSIBIRSK, LE TRANSSIBÉRIEN (1850 km)**  
Visite (avec guide local) de **Novossibirsk**, ville moderne fondée en 1893 sur la **ligne du Transsibérien**, dont le centre renferme quelques belles maisons en bois. ✂ puis embarquement à bord du mythique transsibérien à destination d'Irkoutsk (voyage en compartiment de 1<sup>e</sup>



Russie - architecture en bois de Souzdal

ou 2<sup>nd</sup>e classe à usage double, équipé de couchettes). Au cours de ce **trajet de près de 30 heures**, vous pourrez vivre, de l'intérieur, l'expérience d'un voyage sur la ligne de chemin de fer la plus célèbre au monde. Elle relie Moscou à Vladivostok en 9289 km. La vitesse moyenne étant de 60 km/h, il faut 7 jours et 7 nuits pour couvrir cette distance. La ligne ferroviaire est électrifiée sur presque tout son parcours. Vous pourrez constater que le rail est encore aujourd'hui la colonne vertébrale de la Russie. ✂ 🚗 à bord en compartiment de 1<sup>e</sup> ou 2<sup>nd</sup>e classe à usage double.

**J26. Vendredi 6 juillet 2018**  
**LE TRANSSIBÉRIEN, IRKOUTSK**  
**Journée à bord du Transsibérien.** Tous les ✂ à bord. Arrivée à **Irkoutsk** en soirée, débarquement, accueil et transfert à l'hôtel. Installation à l'hôtel pour 3 nuits. ✂ 🚗

**J27. Samedi 7 juillet 2018**  
**UNE JOURNÉE AU LAC BAÏKAL**  
Départ le matin en excursion, à travers la taïga, pour le village de **Listvyanka**, sur les rives du **lac Baïkal**. Visite du **musée écologique** de la région du Baïkal présentant la faune et la flore du lac. Montée en télésiège sur le **mont Tchersky**, offrant un magnifique panorama sur le lac. ✂ L'après-midi, **promenade en bateau sur le lac Baïkal**, dont l'écosystème est unique



Pékin - Cité Interdite



Steppes mongoles





## NOS HÔTELS

- **Leonardo 4\*** à Aix-la Chapelle
- **Art'otel Kudamm 4\*** à Berlin
- **Radisson Sobieski 4\*\*** à Varsovie
- **Hermitage 4\*** à Brest
- **Belarus 4\*** à Minsk
- **Aurora 4\*** à Smolensk
- **Novotel City Center 4\*** à Moscou
- **Ring Premier 4\*** à Yaroslavl
- **Nikolayevsky Posad 4\*** à Souzdal
- **Alexandrovsky Garden 4\*** à Nijni Novgorod
- **Courtyard Kazan Kremlin 4\*** à Kazan
- **Hilton Garden 4\*** à Perm
- **Park Inn 4\*** à Ekaterinbourg
- **Best Western Spasskaya 4\*** à Tioumen
- **Slavianskaya 4\*** à Tobolsk
- **Irtish 4\*** à Omsk
- **Double Tree by Hilton 4\*** à Novossibirsk
- **Courtyard 4\*** à Irkoutsk
- **Sagaan Morin 4\*** à Oulan-Oudé
- **Ramada Ulaanbaatar 4\*** à Oulan Bator
- **Campement de yourtes** à Terej
- **Pacific International 4\*** à Erenhot
- **Zhangjiakou International 4\*** à Zhangjiakou
- **Watertown 5\*** à La Grande Muraille
- **Beijing Grand Hotel 5\*** à Pékin  
(ou similaires, classification normes locales)

au monde, puis visite d'un **village typique** sibérien. Retour à Irkoutsk en soirée. ✂

**J28. Dimanche 8 juillet 2018**

### IRKOUTSK

Visite (avec guide local) d'Irkoutsk, le "petit Paris sibérien" : le centre historique et ses **maisons en bois**, les **rives de l'Angara**, la seule rivière issue du Baïkal, le **monastère Znamenski**, connu pour son iconostase et les **tombeaux des Décembristes** morts au bagne en Sibérie... ✂. Visite (avec guide local) du **musée ethnographique** d'Irkoutsk, présentant une exposition sur les peuples de Sibérie. ✂

**J29. Lundi 9 juillet 2018**

### IRKOUTSK, OULAN-OUDE (450 km)

Départ le matin le long du lac Baïkal, que vous allez longer sur plus de 150 km, en passant par Babushkine, l'une des gares du Transsibérien, au km 5477 depuis Moscou. ✂ puis route jusqu'à **Oulan-Oudé**, la capitale de la **République de Bouriatie**. ✂

**J30. Mardi 10 juillet 2018**

### OULAN-OUDE, OULAN BATOR (580 km)

Départ matinal pour la **frontière mongole**, formalités de police et de douane et entrée dans le pays de Gengis Khan. ✂ à Darkhan puis route jusqu'à **Oulan Bator**. Installation à l'hôtel pour 2 nuits. ✂

**J31. Mercredi 11 juillet 2018**

### OULAN BATOR

Journée consacrée à la visite (avec guide local) d'**Oulan Bator**, la capitale mongole, ville étonnante, constituée de banlieues de yourtes : la **place Sukhbaatar** et le **parlement**, le **mémorial de Zaisan** et son magnifique panorama, le **palais de Bogdo-Khan**, ancienne résidence du dernier roi mongol, le **monastère bouddhiste tibétain de Gandan**, l'un des plus beaux et les plus actifs de Mongolie. Vous pourrez notamment y voir une statue de Bouddha de 26,5 m. de haut et pesant plus de 20 tonnes. Sa restauration symbolise la vitalité religieuse en Mongolie après les restrictions de l'époque communiste. ✂ en cours de visites. En soirée, vous assisterez à un **spectacle folklorique mongol**. ✂

**J32. Jeudi 12 juillet 2018**

### OULAN BATOR, LE PARC NATIONAL DE GORKHI-TERELJ (80 km)

Départ en excursion (en autocar local) à la monumentale **statue équestre de Gengis Khan**, la plus grande au monde (40 m.), érigée lors du 800<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de l'État mongol par Gengis Khan. Puis route pour le **parc national de Gorkhi-Terelj**, à 70 km d'Oulan Bator, au cœur de la steppe mongole, dans des paysages somptueux. ✂ puis après-midi pour découvertes personnelles. Vous pourrez rencontrer une famille nomade, effectuer une promenade à cheval, faire du tir à l'arc... ✂ sous une **yourte traditionnelle** (2 personnes par yourte).

**J33. Vendredi 13 juillet 2018**

### TERELJ, OULAN BATOR, LA FÊTE DU NAADAM (80 km)

Temps libre pour découvertes personnelles au **parc national de Gorkhi-Terelj**. Retour à **Oulan Bator** en fin de matinée. ✂ au **restaurant Triskell**, symbole de l'amitié franco-mongole. Puis découverte des **festivités du Naadam**, une des fêtes les plus photogéniques au monde. Le Naadam est la grande fête nationale des mongols qui célèbrent l'indépendance du pays face à la Chine. Vous pourrez assister notamment à des compétitions de lutte, de tir à l'arc et à des courses de chevaux, les trois "sports virils" mongols, qui sont les sports de la sagesse, du courage et de la force. ✂ (selon le calendrier des festivités, le programme des visites à Oulan Bator peut être inversé ou aménagé).

**J34. Samedi 14 juillet 2018**

### OULAN BATOR, SAINSHAND (450 km)

Départ le matin pour la traversée du **désert de Gobi**, un des moments forts de cette croisière routière, dans des paysages d'une grande beauté, à la fois aride et grandiose. ✂ à **Choyr**, ville construite autour de sa gare, une des plus importantes du Transmongol. ✂ à **Sainshand**.

**J35. Dimanche 15 juillet 2018**

### SAINSHAND, ERENHOT (140 km)

Départ matinal à travers le **désert de Gobi** et ses paysages somptueux, jusqu'à **Zamyn Uud**. ✂ L'après-midi, formalités de police et de douane et **entrée en Chine**. ✂ à **Erenhot**.

**J36. Lundi 16 juillet 2018**

### ERENHOT, ZHANGJIAKOU (386 km)

Journée consacrée à la traversée des grands espaces de la **Mongolie Intérieure**, région aride et désertique couverte en partie par le **désert de Gobi**. ✂ en cours de route. Arrivée en soirée à **Zhangjiakou**, une ville de plus d'un million d'habitants qui vous plongera dans la réalité chinoise, celle d'un pays surpeuplé de plus d'un milliard trois cent millions d'habitants. ✂

**J37. Mardi 17 juillet 2018**

### ZHANGJIAKOU, LA GRANDE MURAILLE DE CHINE (295 km)

Départ par la **province du Hebei** (71 millions d'habitants à elle seule!) et route en direction de la **Grande Muraille de Chine** que vous découvrirez au site de **Gubei**, à une centaine de kilomètres au Nord de Pékin. ✂ L'après-midi, promenade sur la Grande Muraille, dans un **site magnifique**, adossé à la chaîne de montagnes Yanshan. La Grande Muraille de Gubei s'étend sur plus de 40 km et comporte 143 tours de guet, 3 citadelles et de nombreuses constructions militaires. Installation à l'hôtel pour une nuit à l'hôtel **Water Town 5\***, situé au pied de la Grande Muraille que vous pourrez admirer de nuit, illuminée. ✂

**J38. Mercredi 18 juillet 2018**

### LA GRANDE MURAILLE DE CHINE, PÉKIN (100 km)

Route jusqu'à **Pékin** et visite (avec guide local) de la capitale chinoise : la **place Tian'anmen**, le **mausolée de Mao**... Visite de la **Cité Interdite**, ancienne résidence impériale des Ming et des Qing, site exceptionnel classé par l'UNESCO, qui s'étend sur 72 hectares. ✂ puis montée sur la **colline de Charbon**, offrant un panorama sur la Cité Interdite. En soirée, vous assisterez à un remarquable spectacle au **cirque de Pékin**. ✂

**J39. Jeudi 19 juillet 2018**

### PÉKIN

Visite (avec guide local) du **temple du Ciel**, joyau de l'architecture chinoise traditionnelle. Puis découverte des **vieux quartiers de Pékin en pousse-pousse**. ✂ en cours de visites. Découverte de la **place Olympique**, site des Jeux de 2008. Vous y apercevrez notamment le "Nid d'oiseau", le stade national. ✂ **d'adieu de canard laqué**, la grande spécialité pékinoise. ✂

**J40. Vendredi 20 juillet 2018**

### PÉKIN / PARIS, VOTRE DOMICILE

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Pékin. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris sur vol régulier Air France. Débarquement puis retour à votre domicile (le cas échéant correspondance à Paris-CDG pour l'aéroport le plus proche de votre domicile).

**INFO VÉRITÉ** : voir p.28.

\*Sous réserve de bonnes conditions météorologiques.



### PRIX POUR UNE CROISIÈRE ROUTIÈRE PARIS-MOSCOU-PÉKIN

#### L'INTÉGRALE :

**40 Jours** Paris - Moscou - Pékin du 11 juin au 20 juillet 2018 **14 950 €**

#### À LA CARTE :

**32 Jours** Moscou - Pékin du 19 juin au 20 juillet 2018 **12 335 €**

**21 Jours** Moscou - Irkoutsk du 19 juin au 9 juillet 2018 **8 929 €**

**15 Jours** Irkoutsk - Pékin du 6 au 20 juillet 2018 **6 615 €**

Possibilité de réserver votre vol retour Pékin / Paris en Business Class nous consulter.

**Déduction rendez-vous directement à Paris : -300 €** (donc sans prise en charge à votre domicile)

**Notre prix comprend** : • Le transfert votre domicile / Paris aller retour (en voiture, train ou avion selon l'éloignement) • Le vol retour Pékin / Paris (ou autre selon le parcours sélectionné) • Les taxes aériennes et de sécurité au 15/10/16 • **Le voyage en autocar Royal Class** • Le trajet en train-couchettes de nuit transsibérien de Novossibirsk à Irkoutsk en compartiment de 1<sup>er</sup> ou 2<sup>nd</sup> classe à usage double • Le logement en hôtels 3\*, 4\* et 5\* (normes locales) en chambre double et en yourte double à Terej • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du dernier jour • Les services de guides accompagnateurs francophones pour les trajets inter-villes et de guides locaux pour les villes et sites visités • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas** : • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : nous consulter • Le supplément chambre et yourte individuelles : nous consulter • Le supplément compartiment individuel dans le transsibérien entre Novossibirsk et Irkoutsk : nous consulter • Les boissons, excepté l'eau et le café à bord du Royal Class • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visas dont nous nous chargeons de l'obtention : 535 € [russe, biélorusse, mongol et chinois], 390 € [russe, mongol et chinois], 110 € [russe uniquement].

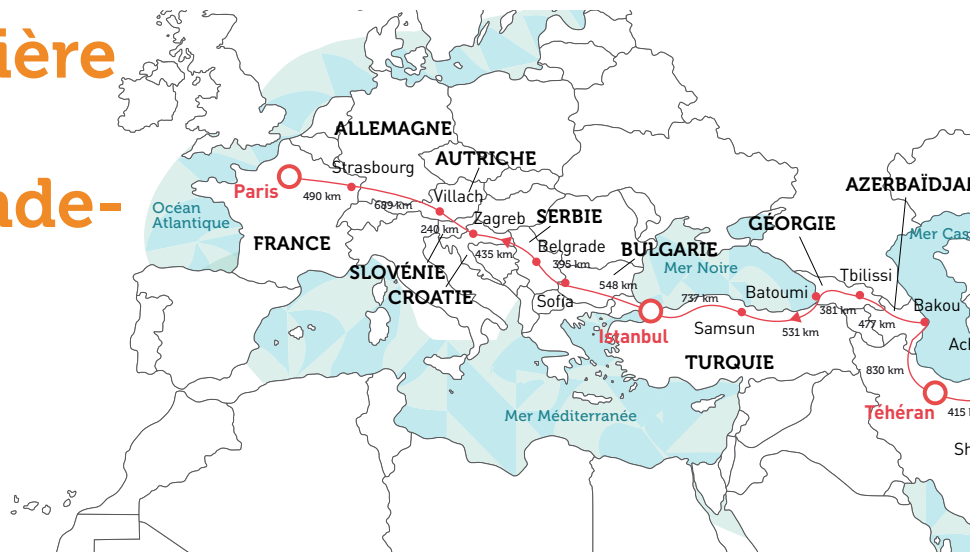
**Le passeport (valable plus de 6 mois après la date de retour) et visas [russe, biélorusse, mongol et chinois] obligatoires. Le passeport, les formulaires officiels dûment remplis, les attestations d'assurance assistance rapatriement ainsi que 8 photos d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 10 semaines avant le départ. Compagnie aérienne : Air France-KLM**

# La Grande croisière routière 2018 Pékin-Samarcande- Paris

CIRCUIT 51 JOURS [NOUVEAUTÉ]

Sur les traces de Marco Polo -  
14 450 km de Pékin à Paris

Pékin, Xi'An, Kachgar, Bichkek,  
Samarcande, Achkhabad, Téhéran,  
Bakou, Tbilissi, Sofia, Belgrade...



## Nos Atouts

- Voyage en autocar Royal Class Salaün Holidays de grand standing de la dernière génération
- Un programme touristique exceptionnel passant par 15 pays
- Possibilité d'effectuer le voyage dans son intégralité ou sur des tronçons plus courts au choix
- 2 conducteurs aguerris et sympathiques pendant tout le voyage
- Défibrateur à bord de l'autocar
- A bord du Royal Class, l'eau minérale et le café sont offerts (en self service et à discrétion, pour une consommation exclusivement dans l'autocar!)

Samarcande - place du Reghistan





La Route de la soie désigne un réseau ancien de routes commerciales entre l'Asie et l'Europe, reliant la ville de Chang'an (l'actuelle Xi'an) en Chine à la ville d'Antioche, en Syrie médiévale. Attestées dès le II<sup>e</sup> siècle avant notre ère, ces routes aujourd'hui mythiques virent circuler marchands, diplomates, techniciens, soldats et religieux, qui participèrent à la diffusion des objets et des savoirs. Les caravanes, chargées de soie chinoise, d'épices et pierres précieuses d'Inde, de récipients en argent d'Iran, de tissus de Byzance, de céramiques de Samarcande et autres marchandises, traversaient les déserts du Karakoum et du Kyzylkoum, les oasis de Merv et de Khorezm, franchissaient le Pamir, le Tian Chan, l'Altaï, traversaient les fleuves Mourgab, Amou-darya et Syr-darya. Elles faisaient étape dans de riches cités, des caravansérails, des oasis, dont le nom a alimenté pendant des siècles l'imaginaire et les rêves des Européens. Six siècles après l'abandon des Routes de la soie, nous vous proposons de partir sur les traces des grandes caravanes et celles de Marco Polo. Confortablement assis dans un autocar Royal Class de grand standing, vous parcourez les grands déserts de l'ouest chinois, ferez étape dans les plus belles cités caravanières d'Asie centrale, découvrirez l'héritage de la Perse. Vous vous émerveillerez devant les paysages du Caucase et d'Anatolie, avant d'atteindre l'Europe en franchissant le Bosphore. Le programme est exceptionnel : deux continents, 15 pays, de grandes civilisations, des cultures fascinantes, des paysages somptueux et, surtout, des milliers de sourires. C'est un des plus beaux voyages au monde que nous vous proposons de réaliser.

**J1. Vendredi 24 août 2018**  
**VOTRE DOMICILE, AÉROPORT DE DÉPART...**

Départ de votre domicile et transfert à l'aéroport de départ. Formalités d'enregistrement et vol pour Pékin (via Paris). ✂ à bord de l'avion.

**J2. Samedi 25 août 2018**  
**...PÉKIN**

Arrivée dans l'après-midi à Pékin. Accueil et transfert à l'hôtel. Installation pour 3 nuits à l'hôtel dans la capitale chinoise. ✂ à l'hôtel.

**J3. Dimanche 26 août 2018**  
**PÉKIN**

Journée consacrée à la visite (avec guide local) de la capitale chinoise : la place Tian'anmen, le mausolée de Mao... Visite de la Cité Interdite, ancienne résidence impériale des Ming et des Qing, site exceptionnel classé par l'UNESCO, qui s'étend sur 72 hectares. ✂ puis montée sur la colline de Charbon, offrant un panorama sur la Cité Interdite. ✂ canard laqué. à l'hôtel.

**J4. Lundi 27 août 2018**  
**PÉKIN, LA GRANDE MURAILLE DE CHINE, PÉKIN**

Excursion à la Grande Muraille de Chine, à la Passe de Juyongguan, dans un site exceptionnel de montagnes escarpées. ✂ L'après-midi, visite des tombeaux des Ming, dynastie qui a régné sur la Chine entre 1368 et 1644. Sur les 16 empereurs de la dynastie, 13 sont enterrés dans la nécropole. Retour à Pékin où vous assisterez à une représentation du cirque de Pékin. ✂ à l'hôtel.

**J5. Mardi 28 août 2018**  
**PÉKIN, PINGYAO (589 km)**

Départ matinal par la province du Hebei, en direction de Baoding puis de Shijiazhuang, la préfecture de la province, une ville de 2,5 millions d'habitants. ✂ L'après-midi, continuation par la province de

Shanxi, jusqu'à Pingyao, ville historique ceinte de hauts remparts qui peuvent atteindre plus de 10 m et s'étendent sur près de 6 km. Installation à l'hôtel pour 2 nuits. ✂ à l'hôtel.

**J6. Mercredi 29 août 2018**  
**PINGYAO**

Journée consacrée à la visite (avec guide local) de Pingyao, ville musée de la Chine ancienne, classée par l'UNESCO : le temple taoïste de Shuanglin, les exceptionnels remparts, construits au XIV<sup>e</sup> siècle, la rue Qing Ming... ✂ en cours de visites. ✂ à l'hôtel.

**J7. Jeudi 30 août 2018**  
**PINGYAO, XI'AN (501 km)**

Départ pour la province du Shaanxi, le centre aride de la Chine, souvent considérée comme le berceau de la civilisation chinoise. Route par Linfen, traversée du fleuve Jaune, le second fleuve de Chine après le Yang-Tsé, avec ses 5464 km. ✂ en cours de route. Arrivée à Xi'an en soirée, ville de plus de 6 millions d'habitants. Installation pour 2 nuits à l'hôtel. ✂ à l'hôtel.

**J8. Vendredi 31 août 2018**  
**XI'AN**

Journée consacrée à la visite (avec guide local) de Xi'an, le point de départ des Routes de la soie, ville exceptionnelle classée par l'UNESCO : le parc de la Grande Pagode de l'Oie Sauvage, la Grande Mosquée... ✂ puis visite de l'exceptionnel site archéologique de l'Armée de Terre Cuite et ses 7000 guerriers et chevaux en terre cuite. ✂-spectacle de danses Tang. à l'hôtel.

**J9. Samedi 1<sup>er</sup> septembre 2018**  
**XI'AN, LANZHOU (630 km)**

Départ pour la province de Gansu : les densités de population diminuent (56 hab/km<sup>2</sup>), le paysage devient plus aride. ✂ en cours de route. Arrivée en soirée à Lanzhou, autrefois appelée la "ville d'or" à l'époque où elle se trouvait sur la Route de la soie. ✂ à l'hôtel.

**PRÉPAREZ VOTRE VOYAGE**

• Pour accompagner votre périple à travers l'Eurasie, Pouchkine Tours vous offre le récit de deux grandes odyssees, les carnets de route de grands raids rédigés par Jean Lallouët : "De Brest à Samarcande" et "Le Grand Raid Brest - Pékin - Qingdao".



• Quelques semaines avant le départ, vous recevrez un superbe agenda reprenant jour par jour l'itinéraire de votre voyage, et où vous pourrez, chaque jour, noter vos commentaires et impressions personnels.



**J10. Dimanche 2 septembre 2018**  
**LANZHOU, ZHANGYE (505 km)**

Départ par la route 312, parfois surnommée la "route mère", reliant Shanghai à Khorgas, dans l'Ouest de la Chine, à la frontière du Kazakhstan, sur près de 5000 km. ✂ à Wuwei. L'après-midi, continuation jusqu'à Zhangye. ✂ à l'hôtel.

**J11. Lundi 3 septembre 2018**  
**ZHANGYE, JIAYUGUAN (225 km)**

Découverte du parc géologique national de Zhangye Danxia, aux extraordinaires formations rocheuses colorées. Continuation vers Jiayuguan. ✂ puis arrêt au fort de Jiayuguan, construit en 1372, classé par l'UNESCO, l'extrémité Ouest de la Grande Muraille de Chine. ✂ à Jiayuguan.

**J12. Mardi 4 septembre 2018**  
**JIAYUGUAN, ANXI, DUNHUANG (450 km)**

Départ pour Anxi et découverte des grottes bouddhistes de Yulin, 42 grottes couvertes de fresques remarquables. ✂ L'après-midi, continuation par une région désertique, jusqu'à Dunhuang, à l'est du désert du Taklamakan, près de la jonction des deux pistes caravanières qui contournaient ce désert. En soirée, excursion au lac du Croissant de Lune pour assister au coucher du soleil sur les dunes du désert. ✂ à l'hôtel.

**J13. Mercredi 5 septembre 2018**  
**DUNHUANG, LES GROTTES DE MOGAO, HAMI (415 km)**

Court trajet jusqu'à Mogao et découverte des exceptionnelles grottes de Mogao, classées par l'UNESCO : 500 grottes, 45.000 m<sup>2</sup> de fresques et plus de 2000 statues de stuc colorées. ✂ puis route jusqu'à Hami, dans la région autonome ouïghour du Xinjiang. ✂ à l'hôtel.

**J14. Jeudi 6 septembre 2018**  
**HAMI, TURPAN (415 km)**

Journée consacrée à la traversée du Xinjiang, la plus grande région autonome de Chine, 3 fois la superficie de la France et qui ne compte que 13 hab/km<sup>2</sup>. Le Xinjiang possède une frontière commune avec 8 pays, la Mongolie, la Russie, le Kazakhstan, le Kirghizstan, le Tadjikistan, l'Afghanistan, le Pakistan et l'Inde. ✂ en cours de route. Arrivée à Turpan et découverte de cette ville-oasis, autrefois cité caravanière sur la Route de la soie. ✂-spectacle folklorique ouïghour. à l'hôtel.

**J15. Vendredi 7 septembre 2018**  
**TURPAN... (1405 km)**

Excursion à l'ancienne cité caravanière de **Gaochang**, autrefois étape importante sur la **Route de la soie**. Découverte du site en calèche. Continuation par **Bezekli** et visite des **grottes aux Mille Bouddhas**, creusées entre les V<sup>e</sup> et X<sup>e</sup> siècles par des moines bouddhistes. ✂ dans la **Vallée du Raisin**. Découverte de l'étonnant vignoble et dégustation du vin local. Embarquement à bord du train de nuit K9786 Turpan-Kachgar (départ à 18h22, arrivée le lendemain à Kachgar à 11h45). ✂ à bord en compartiment double de 1<sup>ère</sup> classe.

**J16. Samedi 8 septembre 2018**  
**...KACHGAR**

Petit déjeuner à bord du train. Arrivée à **Kachgar** à 11h45. Débarquement et transfert à l'hôtel. Installation pour 2 nuits. ✂ puis visite (avec guide local) de Kachgar, dans l'ancien Turkestan chinois : le **mausolée d'Apakh Hodja**, la **vieille ville**, la **rue des artisans**... ✂ à

**J17. Dimanche 9 septembre 2018**  
**LE MARCHÉ DE KACHGAR**

Découverte de l'exceptionnel **marché du dimanche de Kachgar**, un des plus grands marchés d'Asie centrale, fondé il y a plus de 1500 ans : 5000 étals et près de 100.000 chalandis qui viennent de toute l'Asie centrale pour y faire des affaires. On y trouve bétail, légumes, étoffes, tapis, épices, artisanat... ✂ **traditionnel ouïghour** sur le marché. Après-midi libre pour découvertes personnelles de Kachgar. ✂ à

**J18. Lundi 10 septembre 2018**  
**KACHGAR, NARYN (280 km)**

Départ pour le **massif du Tian Shan** et route jusqu'au **col de Torougart** (3752 m) et la frontière sino-kirghize. Formalités de police et de douane et **entrée au Kirghizstan**. ✂ puis route par des paysages somptueux, jusqu'à **Naryn**, située à plus de 2000 m d'altitude. ✂ à

**J19. Mardi 11 septembre 2018**  
**NARYN, LE LAC D'YSSYK KUL (180 km)**

Départ pour le **lac d'Yssyk Kul**, véritable mer intérieure de 6326 km<sup>2</sup>, équivalent à la taille moyenne d'un département français, deuxième plus grand lac de montagne au monde après le lac Titicaca. Découverte des rives du lac, situé à 1600 m d'altitude, et de ses étonnantes **stations balnéaires**, villégiature à la belle saison des Kirghizes, Ouzbeks et Kazakhs. ✂ en cours de visites. ✂ à au lac d'Yssyk Kul.

**J20. Mercredi 12 septembre 2018**  
**LE LAC D'YSSYK KUL, BICHKEK (205 km)**

Route jusqu'à **Bichkek**, appelée Frounze à l'époque soviétique. ✂ puis visite (avec guide local) de la capitale kirghize, ville verdoyante fondée en 1878 sur le site d'une garnison russe : la **place Ala-Too** et la triomphante **statue de Manas**, le **musée national d'Histoire**... ✂ à Bichkek.

**J21. Jeudi 13 septembre 2018**  
**BICHKEK, CHIMKENT (505 km)**

Court trajet jusqu'à la frontière kazakhe. Formalités de police et de douane et **entrée au Kazakhstan**. ✂ à **Merki**. L'après-midi, continuation jusqu'à **Chimkent**, ville industrielle de plus de 800.000 habitants. ✂ à Chimkent.

**J22. Vendredi 14 septembre 2018**  
**CHIMKENT, SAMARCANDE (442 km)**

Départ pour le poste frontière de Chinoz. Formalités de police et de douane et **entrée en Ouzbékistan**. ✂ puis route jusqu'à **Samarcande**, une des plus belles étapes de la **Route de la soie** où vous pourrez découvrir les splendeurs de l'Orient. Installation à l'hôtel pour 2 nuits. ✂ à

**J23. Samedi 15 septembre 2018**  
**SAMARCANDE**

Journée consacrée à la visite (avec guide local) de **Samarcande**, l'une des plus vieilles cités au monde, étape mythique sur la **Route de la soie** : l'extraordinaire **place du Reghistan** et ses trois médersas, la **mosquée Bibi Khanoum**, le **bazar Siab**... ✂. Visite du **Gour Émir**, le somptueux tombeau de Tamertan, puis de l'exceptionnelle **nécropole de Chakh-i-Zinda**, joyau de l'art timouride avec ses 20 mausolées. ✂ à

**J24. Dimanche 16 septembre 2018**  
**SAMARCANDE, BOUKHARA (278 km)**

Départ pour **Boukhara** en passant par la grande région de culture du coton. ✂ en cours de route. Arrêt à **Vabkent** et découverte du minaret des **Kharakhanides** d'une hauteur de 39 m, construit au XII<sup>e</sup> siècle. Installation à l'hôtel pour 2 nuits à **Boukhara**, étape mythique sur les **Routes de la soie**. ✂ à

**J25. Lundi 17 septembre 2018**  
**BOUKHARA**

Journée consacrée à la visite guidée (avec guide local) de **Boukhara**, classée par l'UNESCO, dont le centre historique a plus de 2000 ans : la résidence d'été de l'Émir, l'une des plus belles œuvres architecturales du XX<sup>e</sup> siècle, la **citadelle Ark**, le **parc des Samanides** et le **mausolée d'Ismail Samani**, et le mausolée de **Tchashma Ayoub**, la **mosquée Bolo Khaouz**... ✂ en cours de visites. ✂ à

**J26. Mardi 18 septembre 2018**  
**BOUKHARA, TURKMENABAT (90 km)**

Suite de la visite (avec guide local) de **Boukhara** : l'ensemble **Poikalian** et ses **mosquées**, la **medersa Mir-i-Arab**, l'ensemble **Khodja Zain-al-Din**, le **bazar**, les **coupoles des marchands**, la **place de Lyabi Khaouz**... ✂. L'après-midi, court trajet jusqu'à la frontière turkmène. Formalités de police et de douane et **entrée au Turkménistan**. ✂ à **Turkmenabat**.

**J27. Mercredi 19 septembre 2018**  
**TURKMENABAT, MARY (247 km)**

Départ pour la traversée du **désert du Karakoum**, aux paysages arides, parsemé de belles oasis. ✂ à **Mary**. L'après-midi, visite (avec guide local) de l'ancienne **Merv**, la mythique étape de la **Route de la soie**, capitale des **Seldjoukides** aux XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècles, site classé par l'UNESCO : l'**enceinte fortifiée médiévale**, le **mausolée du sultan Sandjar**, le **musée d'Histoire de Mary**... ✂-spectacle folklorique turkmène. ✂ à

**J28. Jeudi 20 septembre 2018**  
**MARY, ACHKHABAD (391 km)**

Départ pour **Achkhabad**, la capitale turkmène. ✂ puis découverte du **mausolée du premier président du Turkménistan**, jouxtant une impressionnante mosquée. Puis visite d'un **élevage de chevaux**, la race turkmène **Akhal Teke** étant considérée comme une des plus belles au monde. Installation à l'hôtel pour 2 nuits à **Achkhabad**, ville étonnante aux nombreux édifices de marbre blanc. ✂ à

**J29. Vendredi 21 septembre 2018**  
**ACHKHABAD**

Visite guidée (avec guide local) du site archéologique de **Nisa**, l'ancienne capitale des **Parthes**, classée par l'UNESCO. Puis visite du passionnant **musée national du Turkménistan**, abritant notamment de magnifiques collections d'objets mis au jour sur les différents grands sites historiques du pays. ✂. L'après-midi, découverte du **grand bazar** et de ses étals colorés, puis de l'étonnant **palais des Mariages**, à l'architecture avant-gardiste. ✂ à

**J30. Samedi 22 septembre 2018**  
**ACHKHABAD, MECHED (280 km)**

Court trajet jusqu'à la frontière iranienne. Formalités de police et de douane, **entrée en Iran**. ✂. Continuation jusqu'à **Tous** et découverte du mausolée du poète perse **Ferdowsi**. Installation à l'hôtel pour 2 nuits à **Meched**, une des villes saintes du Chiisme. Aujourd'hui, plus de 20 millions de musulmans effectuent chaque année le pèlerinage à **Meched**. ✂ à

**J31. Dimanche 23 septembre 2018**  
**MECHED**

Journée consacrée à la visite (avec guide local) de **Meched**, la 2<sup>e</sup> ville d'Iran : le splendide **mausolée de Khajeh Rabi** qui aurait servi de modèle au **Taj Mahal**, le **bazar de l'Imam Reza**, le **musée du Coran** situé dans le **mausolée de l'Imam Reza**... ✂ en cours de visites. ✂ à

**J32. Lundi 24 septembre 2018**  
**MECHED, SHAHROUD (486 km)**

Départ par la **région du Khorassan**, route par **Nishapur** et **Sabzevar**. ✂. L'après-midi, continuation jusqu'à **Shahroud**, située au pied du **massif de l'Elbourz**. ✂ à

**J33. Mardi 25 septembre 2018**  
**SHAHROUD, TÉHÉRAN (415 km)**

Départ pour **Damghan** puis **Semnan**. ✂ puis continuation jusqu'à **Téhéran**, agglomération de 15 millions d'habitants située entre 1100 et 1900 m d'altitude, au pied de montagnes qui culminent à plus de 5600 m. Installation à l'hôtel pour 2 nuits. ✂ à

**J34. Mercredi 26 septembre 2018**  
**TÉHÉRAN**

Journée consacrée à la visite (avec guide local) de la capitale iranienne. Visite du **musée archéologique** où sont exposés des objets de la préhistoire à l'Antiquité, mis au jour notamment à **Persépolis**. Puis visite de l'ancien **palais royal du Golestan** et de l'exceptionnel **musée des Joyaux de la Couronne**. ✂. Découverte du **grand bazar de Téhéran** puis route jusqu'à la périphérie de la ville pour visiter le **mausolée de l'Imam Khomeini**. ✂ à

**J35. Jeudi 27 septembre 2018**  
**TÉHÉRAN, LENKERAN (541 km)**

Départ matinal vers **Qazwin**, traversée des **montagnes de l'Elbourz**. ✂. L'après-midi, route le long de la **mer Caspienne** jusqu'à la frontière azérie. Formalités de police et de douane et **entrée en Azerbaïdjan**. ✂ à **Lenkeran**.

**J36. Vendredi 28 septembre 2018**  
**LENKERAN, BAKOU (294 km)**

Départ pour le **parc national de Gobustan** et visite du passionnant **musée des Pétroglyphes**, classé par l'UNESCO. Puis excursion en 4x4 jusqu'aux étonnants **volcans de boue de Gobustan**, phénomène géologique rare. ✂. Continuation jusqu'à **Bakou**. Embarquement pour une **croisière d'une heure sur la mer Caspienne\***. Puis montée au **mausolée des Martyrs de la Révolution** offrant un magnifique panorama sur la ville. ✂ à



Chine - Dunhuang





## NOS HÔTELS

La liste ci-dessous est indicative et peut être modifiée selon la disponibilité des hôtels. A certaines étapes, notamment au Kirghizistan et au Kazakhstan, l'hôtellerie étant limitée et offrant parfois un confort simple, nous réserverons le meilleur hôtel disponible. La liste définitive vous sera communiquée un mois avant le départ. Si l'un de ces hôtels n'était pas disponible, nous réserverions un hôtel de catégorie similaire.

- **Rosedale 4\*** à Pékin
- **Yun Jin Cheng 5\*** à Pingyao
- **Grand Mercure Renmin Square 5\*** à Xi'an
- **Legend 4\*** à Lanzhou
- **Tianyu 4\*** à Zhangye
- **Plaza Holiday Inn 4\*** à Jiayuguan
- **Grand Sun 4\*** à Dunhuang
- **Hami Hotel 4\*** à Hami
- **Huozhou 4\*** à Turpan
- **Radisson Blu 5\*** à Kachgar
- **Khan Tengri 3\*** à Naryn
- **Raduga 4\*** à Yssyk Kul
- **Ak Keme 4\*** à Bichkek
- **Chimkent 4\*** à Chimkent
- **Registan Plaza 4\*** à Samarcande
- **Malika 4\*** à Boukhara
- **Mary 4\*** à Mary
- **Yyldyz 5\*** à Achkhabad
- **Darvishi 4\*** à Meched
- **Paramida 4\*** à Shahroud
- **Espinas 5\*** à Téhéran
- **Qafaqaz Sahil 4\*** à Lenkeran
- **Qafqaz City 4\*** à Bakou
- **Sheki Saray 4\*** à Sheki
- **Rooms 4\*** à Tbilissi
- **Tskaltubo 3\*** à Koutaïssi
- **World Palace 4\*** à Batoumi
- **Neba Royal 4\*** à Samsun
- **Bulvar Palas 4\*** à Istanbul
- **Hilly 4\*** à Edirne
- **Central Park 4\*** à Sofia
- **Mr. President 4\*** à Belgrade
- **Palace Zagreb 4\*** à Zagreb
- **Globo Plaza 4\*** à Villach
- **Mercure 4\*** à Strasbourg

INFO VÉRITÉ : voir p.28.

### PRIX POUR UNE CROISIÈRE ROUTIÈRE PÉKIN - SAMARCANDE - PARIS

#### L'INTÉGRALE :

<b>51 Jours</b>	<b>Pékin - Samarcande - Paris</b> du 24 août au 13 octobre 2018	<b>15 950 €</b>
-----------------	--	-----------------

#### À LA CARTE :

<b>18 Jours</b>	<b>Pékin - Kachgar</b> du 24 août au 11 septembre 2018	<b>6 725 €</b>
<b>25 Jours</b>	<b>Pékin - Boukhara</b> du 24 août au 18 septembre 2018	<b>9 439 €</b>
<b>15 Jours</b>	<b>Samarcande - Téhéran</b> du 14 au 27 septembre 2018	<b>7 130 €</b>
<b>13 Jours</b>	<b>Téhéran - Istanbul</b> du 25 septembre au 7 octobre 2018	<b>5 480 €</b>
<b>19 Jours</b>	<b>Téhéran - Paris</b> du 25 septembre au 13 octobre 2018	<b>6 450 €</b>

Possibilité de réserver votre vol aller Paris / Pékin en Business Class nous consulter.

**Déduction rendez-vous directement à Paris : -300 €**  
(donc sans prise en charge à votre domicile)

### J37. Samedi 29 septembre 2018

#### BAKOU, SHEKI (295 km)

Visite (avec guide local) de **Bakou**, classée par l'UNESCO, surnommée la "Dubai de la Caspienne" : le **palais des Chahs de Chirvan** (entrée incluse), la **tour de la Vierge**, les **remparts**... ✂ L'après-midi, départ vers Samakhi et route jusqu'à **Sheki**. ✂

### J38. Dimanche 30 septembre 2018

#### SHEKI, TBILISSI (282 km)

Court trajet jusqu'à la frontière géorgienne. Formalités de police et de douane puis **entrée en Géorgie**. Continuation par la **Kakhétie**, la grande région viticole de Géorgie. **Visite d'une cave** (avec dégustation d'excellents vins). ✂ puis route jusqu'à **Tbilissi**, ville étonnante, au patrimoine exceptionnel. Installation à l'hôtel pour 2 nuits au cœur de la capitale géorgienne. ✂

### J39. Lundi 1<sup>er</sup> octobre 2018

#### TBILISSI

Journée consacrée à la visite (avec guide local) de la magnifique capitale géorgienne qui s'étend le long du fleuve Koura : la **vieille ville** et ses maisons à balcons en bois, les **bains Orbeliani**... ✂ puis **ascension à la citadelle en télécabine\*** pour une vue panoramique magnifique sur la ville. En soirée, ✂-spectacle folklorique géorgien.

### J40. Mardi 2 octobre 2018

#### TBILISSI, MTSKHETA, GORI, KOUTAÏSSI (231 km)

Route jusqu'à **Mtskheta** et visite (avec guide local) de la **cathédrale de Svétitskhovéli**, classée par l'UNESCO. ✂ à **Gori**, la ville natale de Joseph Staline puis visite (avec guide local) du **musée** qui lui est consacré : vous y verrez notamment **sa maison natale, son train blindé**... ✂ à **Koutaïssi**, capitale de la région d'Iméréthie, l'antique **royaume de Colchide**.

### J41. Mercredi 3 octobre 2018

#### KOUTAÏSSI, BATOUMI (150 km)

Tour panoramique de **Koutaïssi**, siège du parlement géorgien depuis 2012, ville jumelée avec Lyon : la **cathédrale de Bagrati**, classée par l'UNESCO, la **vieille ville**... Puis visite du **monastère de Ghelati**, situé à 11 km de Koutaïssi, classé aussi par l'UNESCO. ✂ puis route pour la région côtière d'**Adjarie**, jusqu'à **Batoumi**. Découverte de cette ville étonnante, station balnéaire sur la **mer Noire**, à l'architecture avant-gardiste. ✂ à Batoumi.

### J42. Jeudi 4 octobre 2018

#### BATOUMI, SAMSUN (531 km)

Entrée le matin en **Turquie** et route le long de la **mer Noire**. ✂ à **Trébizonde** (Trabzon en Turc), la ville natale du sultan Soliman-le-Magnifique. L'après-midi, continuation jusqu'à **Samsun**, ville de plus d'un million d'habitants. ✂

### J43. Vendredi 5 octobre 2018

#### SAMSUN, ISTANBUL (737 km)

Départ matinal par les grands espaces d'**Anatolie**, route par Merzifon, Ilgaz. ✂ à **Gerede**, ville de tanneurs. L'après-midi, continuation par Bolu, et arrivée à **Istanbul** en soirée. Le franchissement du **Bosphore** marquera un moment exceptionnel, le **retour en Europe** après 42 jours passé sur le continent asiatique. Installation à l'hôtel pour 2 nuits. ✂

### J44. Samedi 6 octobre 2018

#### ISTANBUL, LA CORNE D'OR, ISTANBUL

Exceptionnelle journée consacrée à la visite (avec

guide local) de la **Corne d'or**, le quartier historique d'Istanbul : la **mosquée Bleue**, reconnaissable à ses 6 minarets, décorée à l'intérieur par 21043 faïences d'Iznik à dominante bleue ; l'**hippodrome** ; la grandiose **Sainte-Sophie**, bâtie sous le règne de l'empereur byzantin Justinien... ✂ en cours de visites. En soirée, ✂ à **Kumkapi**, le **quartier des pêcheurs**. ✂

### J45. Dimanche 7 octobre 2018

#### ISTANBUL, EDIRNE (237 km)

Suite de la visite (avec guide local) d'Istanbul : le **palais de Topkapi**, ancienne résidence des sultans ottomans ; la **mosquée de Soliman-le-Magnifique**... Puis embarquement pour une inoubliable **croisière sur le Bosphore\***, entre Europe et Asie, pour une dernière découverte de l'ancienne Constantinople. ✂ puis route jusqu'à **Edirne**, aux confins de la Bulgarie, ville arrosée par la **Maritza**. ✂

### J46. Lundi 8 octobre 2018

#### EDIRNE, SOFIA (311 km)

Entrée matinale en **Bulgarie** et route vers Plovdiv puis **Sofia**. ✂ L'après-midi, visite (avec guide local) de la capitale bulgare : la **cathédrale Alexandre Nevski**, le **théâtre National**, la **basilique Sainte-Sophie**... ✂

### J47. Mardi 9 octobre 2018

#### SOFIA, BELGRADE (395 km)

Entrée le matin en **Serbie**, route par Nis, Lapovo. ✂ L'après-midi, visite (avec guide local) de **Belgrade**, la "ville blanche", située au confluent de la Save et du Danube : le **Palais Royal**, la **forteresse dominant le Danube**, la **nouvelle cathédrale orthodoxe**, le **mausolée de Tito**... ✂

### J48. Mercredi 10 octobre 2018

#### BELGRADE, ZAGREB (435 km)

Entrée en **Croatie** et arrêt au **mémorial du génocide de Vukovar**, une des villes martyres de la guerre dans l'ex-Yougoslavie. En novembre 1991, 460 personnes furent rafälées à l'hôpital de la ville et exécutées par les forces serbes lors de la prise de la ville. ✂ puis route jusqu'à **Zagreb**. ✂

### J49. Jeudi 11 octobre 2018

#### ZAGREB, LJUBLJANA, VILLACH (240 km)

Visite panoramique (avec guide local) de **Zagreb**, la capitale de la Croatie : la **porte de Pierre**, la **cathédrale Saint-Etienne**, la **place Jelacic**, le **théâtre national** (vues extérieures) ... **Entrée en Slovénie** et route jusqu'à **Ljubljana**. ✂ puis visite (avec guide local) de la capitale slovène, littéralement "la ville qu'on aime" : la **cathédrale**, la **place Stari** et le **palais Gruber**... ✂ à **Villach**, en Autriche.

### J50. Vendredi 12 octobre 2018

#### VILLACH, MUNICH, STRASBOURG (689 km)

Départ pour la traversée des Alpes autrichiennes, l'autoroute du Tauern, Salzbourg. **Entrée en Allemagne** et route jusqu'à **Munich**. ✂ dans une typique **brasserie bavaroise**. L'après-midi, continuation par la **Bavière** et le **Bade-Wurtemberg**. ✂ à **Strasbourg**.

### J51. Samedi 13 octobre 2018

#### STRASBOURG, PARIS, VOTRE DOMICILE (490 km)

Départ par l'autoroute vers Metz, traversée de la Lorraine, ✂ à Reims et arrivée en début d'après-midi à Paris. Retour à votre domicile (le cas échéant, vol de Paris-CDG ou Paris-Orly pour l'aéroport le plus proche de votre domicile).

\*Sous réserve de bonnes conditions météorologiques.

**Notre prix comprend :** • Le transfert votre domicile / Paris aller retour (en voiture, train ou avion selon l'éloignement) • Le vol aller Paris / Pékin (ou autre selon le parcours sélectionné) • Les taxes aériennes et de sécurité au 15/10/16 • **Le circuit complet en autocar Royal Class** • Le trajet en train-couchettes de nuit de Turpan à Kachgar en compartiment double de 1<sup>re</sup> classe • Le logement en hôtels 3\*, 4\* et 5\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du petit déjeuner du J2 au déjeuner du dernier jour • Les services de guides accompagnateurs francophones pour les trajets inter-villes et de guides locaux pour les villes et sites visités • Les pourboires obligatoires en Chine : 90 € par personne au 15/10/16 • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : nous consulter • Le supplément chambre individuelle : nous consulter • Le supplément compartiment individuel dans le train entre Turpan et Kachgar : nous consulter • Les boissons • Le port des bagages • Les pourboires hors Chine • Les frais de visas dont nous chargeons de l'obtention : 425 € (chinois, ouzbek, turkmène et azéri), 240 € (ouzbek, turkmène et azéri), 330 € (chinois et ouzbek), 210 € (chinois uniquement), 50 € (e-visa azéri uniquement) au 15/10/16 • La taxe d'entrée sur le territoire turkmène : environ 12 \$ au 15/10/16, à régler sur place • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos.

**Passport (valable plus de 6 mois après la date de retour) et visas (azéri, iranien, turkmène, ouzbek, chinois) obligatoires.** Le passeport, les formulaires officiels dûment remplis ainsi que 8 photos d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 10 semaines avant le départ. A ce jour et selon les règlements de la République Islamique d'Iran, le visa iranien ne peut s'obtenir que sur rendez-vous au consulat d'Iran à Paris. Nous pouvons organiser votre rendez-vous ainsi que, le cas échéant, votre séjour à Paris. **Compagnie aérienne : Air France-KLM**



# La Grande traversée de la Russie 2018

CIRCUIT **41 JOURS [NOUVEAUTÉ]**

**12 990 km de Paris à Vladivostok**

Vladivostok, la Bouriatie, le Transsibérien, la Sibérie, le lac Baïkal, l'Oural, Ekaterinbourg, Kazan, l'Anneau d'or, Moscou, Minsk, Varsovie...



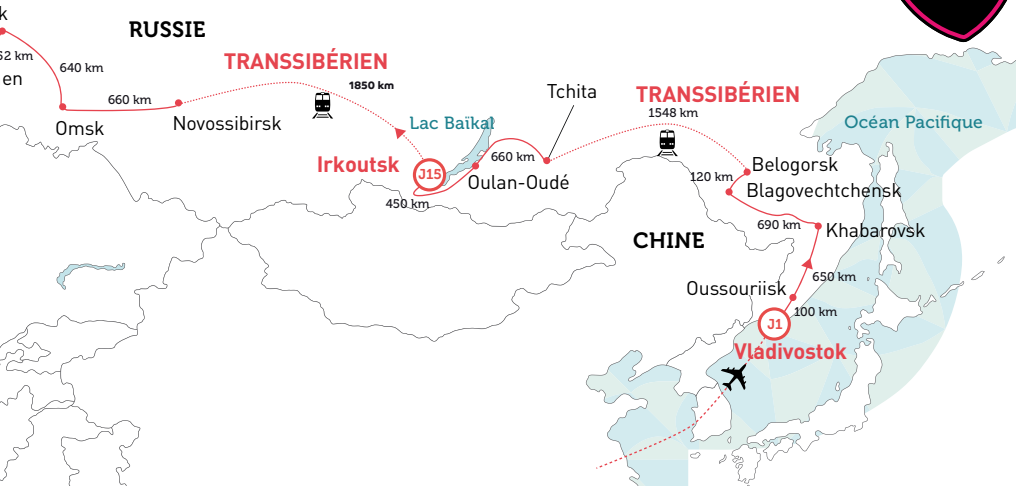
Moscou - gratte-ciel stalinien



## Nos Atouts

- Voyage en autocar Royal Class Salaün Holidays de grand standing de la dernière génération
- Guides conférenciers pendant tout le voyage et guides locaux dans les grandes villes pour les visites
- 2 conducteurs aguerris et sympathiques pendant tout le voyage
- WiFi à bord de l'autocar
- Défibrateur à bord de l'autocar
- A bord du Royal Class, l'eau minérale et le café sont offerts (en self service et à discrétion, pour une consommation exclusivement dans l'autocar !)





La Russie est un pays complexe ce qui le rend passionnant à découvrir. La Russie est en effet le pays de la démesure, par sa géographie, son climat, ses dimensions, 31 fois la superficie de la France. La démesure russe, ce sont aussi ses fleuves. Quatre des dix plus longs fleuves au monde sont en Russie : le Ienisseï (5500 km), l'Ob (5400 km), l'Amour (4400 km), la Léna (4400 km). Et vous allez tous les franchir au cours de ce voyage exceptionnel! Ainsi que la Volga, le plus long fleuve d'Europe (3645 km). Si la Russie est, par sa géographie, le pays de la démesure, elle est aussi un pays complexe, par son organisation et sa population. C'est un des aspects les plus intéressants à découvrir et à comprendre pendant cette grande traversée de la Russie. La Russie compte aujourd'hui 146 millions d'habitants, ce qui en fait le 9<sup>e</sup> pays le plus peuplé au monde. Elle a une forte disparité de densité de population, entre la partie européenne et la partie asiatique. Une des caractéristiques de son peuplement est la concentration de la population dans les grandes villes. Aujourd'hui, plus du tiers de la population vit dans des villes de plus d'un million d'habitants. La Russie compte 15 villes de plus d'un million d'habitants. Et au cours de ce voyage, vous allez en visiter sept! De même, la Russie est un pays complexe par son organisation ethnique. La Fédération de Russie est un Etat pluriethnique avec plus de 170 nationalités. Les Russes constituent bien sûr le groupe le plus important avec plus de 80% de la population. Mais à peine 1000 km à l'Est de Moscou, les visages changent, par exemple au Tatarstan. Les Tatars ne sont pas des indo-européens comme les Russes. Ils font partie des peuples d'origine turque, au même titre que les Tchouvatches ou les Kazakhs. Ce voyage vous permettra de découvrir des minorités étonnantes, dont les Bouriates en Sibérie. Vous traverserez aussi le Birobidjan, la région autonome "juive" de Russie, créée en 1934 à l'initiative de Staline. La Russie est aussi un pays complexe par son organisation politique. La démocratie russe a une image négative, notamment dans les médias français. Un des intérêts de ce voyage est aussi d'écouter les Russes parler de leur quotidien et donner leur avis sur le régime qui les dirige. C'est un voyage passionnant qui vous attend, une découverte très complète de la Russie, de sa culture, de son patrimoine. Un voyage indispensable pour bien comprendre le monde d'aujourd'hui.

**J1. Mardi 2 juillet 2018**  
**VOTRE DOMICILE, AÉROPORT DE DÉPART / MOSCOU...**

Départ de votre domicile et transfert à l'aéroport de départ. Formalités d'enregistrement et vol pour Moscou (via Paris). Récupération des bagages, enregistrement et vol pour Vladivostok. ✂ à bord de l'avion.

**J2. Mercredi 3 juillet 2018**  
**...VLADIVOSTOK**

Arrivée le matin à Vladivostok, accueil et visite panoramique (avec guide local) de la principale base navale de la flotte russe sur le Pacifique. Vladivostok était, à l'époque soviétique, pour des raisons stratégiques, une ville interdite aux étrangers. Elle est située sur une péninsule qui s'avance dans le golfe de Pierre-le-Grand. Vous verrez notamment la gare de Vladivostok, terminus du mythique Transsibérien, la rue Svetlanskaya et ses belles façades, le nouveau pont de la baie de la Corne d'or... ✂ en cours de visites. ✂ dans un excellent restaurant de poisson, qui vous permettra de goûter à la grande spécialité de l'extrême Orient russe, le fameux crabe du Kamchatka. 🍷

**J3. Jeudi 4 juillet 2018**  
**VLADIVOSTOK, OUSSOURIISK (100 km)**

Excursion sur l'île Rousski en passant par le nouveau pont à haubans, inauguré en 2012, ayant la plus

longue portée au monde. L'île Rousski fait partie de l'archipel Impératrice-Eugénie. Elle est séparée du continent par un détroit appelé "Bosphore Oriental". Visite du nouvel aquarium de Vladivostok inauguré le 2 septembre 2016 par Vladimir Poutine. ✂ L'après-midi, temps libre pour flânerie. ✂ à Oussouriisk.

**J4. Vendredi 5 juillet 2018**  
**OUSSOURIISK, KHABAROVSK (650 km)**

Départ par la région maritime de Primorie, le long de la frontière chinoise. ✂ en cours de route. L'après-midi, continuation jusqu'à Khabarovsk, sur le fleuve Amour, large de 3 km. Installation pour 2 nuits à l'hôtel. ✂ à Khabarovsk.

**J5. Samedi 6 juillet 2018**  
**KHABAROVSK**

Journée consacrée à la découverte de Khabarovsk, la 2<sup>e</sup> ville de l'extrême Orient russe après Vladivostok, à 8523 km de Moscou! Visite (avec guide local) de la ville, fondée en 1858 : la rue Mouraviov-Amurski, l'artère principale de la ville, la place Lénine, la cathédrale de la Transfiguration... ✂. Visite (avec guide local) du musée régional d'Histoire, présentant notamment la culture des peuples sibériens. ✂

**J6. Dimanche 7 juillet 2018**  
**KHABAROVSK, BLAGOVECHTCHENSK (690 km)**

Départ pour Birobidjan, la capitale de la région autonome juive de Russie. ✂ puis route vers

**PRÉPAREZ**  
**VOTRE VOYAGE**

• Pour accompagner votre périple à travers l'Eurasie, Pouchkine Tours vous offre le récit de deux grandes odyssées, les carnets de route de grands raids rédigés par Jean Lallouët : "De Brest à Vladivostok" et "Le Grand Raid Brest - Pékin - Qingdao". Nous aurons aussi le plaisir de vous offrir "La Russie pour les nuls", rédigé par Eugène Berg, ancien ambassadeur, grand spécialiste de la Russie.



• Quelques semaines avant le départ, vous recevrez un superbe agenda reprenant jour par jour l'itinéraire de votre voyage, et où vous pourrez, chaque jour, noter vos commentaires et impressions personnels.



Raïtchikhinsk. Installation pour 2 nuits à l'hôtel à Blagovechtchensk, face à la Chine, située de l'autre côté du fleuve Amour. ✂

**J7. Lundi 8 juillet 2018**  
**BLAGOVECHTCHENSK ET LA FRONTIÈRE SINO-RUSSE**

Journée consacrée à la découverte de la région frontalière sino-russe. Les deux pays sont séparés par le fleuve Amour (4354 km), le plus long de Sibérie. Visite (avec guide local) de Blagovechtchensk : l'arc de triomphe sur la place de la Victoire, le monument aux Fondateurs... ✂ puis embarquement pour une croisière sur le fleuve Amour\*. ✂ au restaurant panoramique tournant de l'hôtel Asia, face à la ville chinoise de Heihe. Les deux villes rivalisent d'imagination pour éblouir l'autre. 🍷

**J8. Mardi 9 juillet 2018**  
**LE TRANSIBÉRIEN (1548 km)...**

Transfert matinal à la gare de Belogorsk et embarquement à bord du Transsibérien à destination de Tchita : cette journée à bord du train vous permettra de traverser les grands espaces de la Sibérie, typique parcours qui fait prendre conscience de l'immensité de ce territoire. Vous traverserez notamment l'immense région administrative de l'Amour (2,2 habitant/km²). ✂ à bord en compartiment de 1<sup>er</sup> ou 2<sup>nd</sup>e classe à usage double, équipé de couchettes.

**J9. Mercredi 10 juillet 2018**  
**TCHITA**

✂ à bord. Arrivée à Tchita en début d'après-midi, la capitale d'une région aussi vaste que la France, accueil et transfert à l'hôtel. Visite panoramique (avec guide local) de Tchita, ville fermée aux étrangers pendant la période Soviétique : le monument aux Décembristes, la place Lénine, le musée Militaire (vue extérieure) ... ✂

**J10. Jeudi 11 juillet 2018**  
**TCHITA, OULAN-OUDE (660 km)**

Départ plein Ouest, par la Daourie, que les Russes appellent aussi Transbaïkalie. ✂ en cours de route. L'après-midi, route pour Oulan-Oudé, la capitale de la République de Bouriatie, aux confins de la Mongolie. Installation à l'hôtel pour 2 nuits. ✂

**J11.** Vendredi 12 juillet 2018

**OULAN-OUDE**

Tour d'orientation panoramique d'**Oulan-Oudé** : la **rue Lénine**, la **sculpture monumentale de la tête de Lénine**... Puis excursion au **Datsan d'Ivolguinsk**, le plus grand temple bouddhiste de Russie. ✂ puis continuation jusqu'au **village des Vieux Croissants**, des orthodoxes rigoristes séparés de l'Église orthodoxe de Russie par leur refus de réformes au XVII<sup>e</sup> siècle. ✂ 🚗

**J12.** Samedi 13 juillet 2018

**OULAN-OUDE, IRKOUTSK (450 km)**

Départ le matin le long du **lac Baïkal**, que vous allez longer sur plus de 150 km, en passant par Babushkine, une des gares du transsibérien, au km 5477 depuis Moscou. ✂ puis route jusqu'à **Irkoutsk**. Installation à l'hôtel pour 4 nuits. ✂ 🚗

**J13.** Dimanche 14 juillet 2018

**IRKOUTSK**

Visite (avec guide local) d'**Irkoutsk**, le "petit Paris sibérien" : le **centre historique** et ses **maisons en bois**, les rives de l'**Angara**, la seule rivière issue du Baïkal, le **monastère Znamenski**, connu pour son iconostase et les **tombes des Décembristes** morts au bagne en Sibérie... ✂. Excursion au **village en plein air de Taltsy**, sur les rives de l'Angara, présentant l'architecture traditionnelle de Sibérie. ✂ 🚗

**J14.** Lundi 15 juillet 2018

**IRKOUTSK, LE LAC BAÏKAL, IRKOUTSK**

Départ le matin en excursion, à travers la **taïga**, pour le village de **Listvyanka**, sur les rives du **lac Baïkal**. Visite du **musée écologique** de la région du Baïkal présentant la faune et la flore du lac. ✂. L'après-midi, **promenade en bateau\*** sur le lac Baïkal, dont l'écosystème est unique au monde, **Montée en télésiège** sur le mont Tchersky, offrant un magnifique panorama sur le lac. Retour à Irkoutsk en soirée. ✂ 🚗

**J15.** Mardi 16 juillet 2018

**OUST ORDA ET LA CULTURE BOURIATE**

Départ pour **Oust Orda**, à 70 km d'Irkoutsk, en traversant la campagne sibérienne. La découverte de ce **village bouriate** vous permettra de faire connaissance avec le mode de vie de ce **peuple nomade**. Vous y visiterez un **datsan** (temple bouddhiste) et le musée régional. Vous y assisterez aussi à un **spectacle folklorique**. ✂ **traditionnel**. Retour à Irkoutsk en milieu d'après-midi puis temps libre pour découvertes personnelles. ✂ 🚗

**J16.** Mercredi 17 juillet 2018

**LE TRANSSIBÉRIEN (1850 km)...**

Transfert matinal à la gare d'Irkoutsk et embarquement à bord du mythique **transsibérien** à destination de **Novossibirsk** (voyage en compartiment de 1<sup>e</sup> ou 2<sup>de</sup> classe à usage double, équipé de couchettes). Au cours de ce trajet de près de 30

heures, vous pourrez vivre, de l'intérieur, l'expérience d'un voyage sur la ligne de chemin de fer la plus célèbre au monde. Elle relie Moscou à Vladivostok en 9289 km. La vitesse moyenne étant de 60 km/h, il faut 7 jours et 7 nuits pour couvrir cette distance. La ligne ferroviaire est électrifiée sur presque tout son parcours. Vous pourrez constater que le rail est encore aujourd'hui la colonne vertébrale de la Russie. Tous les ✂ à bord. 🚗 à bord en compartiment de 1<sup>e</sup> ou 2<sup>de</sup> classe à usage double.

**J17.** Jeudi 18 juillet 2018

**NOVOSSIBIRSK**

Petit déjeuner à bord. Arrivée à **Novossibirsk**, la grande métropole sibérienne, à 2800 km de Moscou, sur le fleuve **Ob** (3650 km). Accueil et transfert à l'hôtel. ✂ puis visite (avec guide local) de Novossibirsk, ville moderne fondée en 1893 sur la ligne du transsibérien, dont le centre renferme quelques belles maisons en bois. ✂ 🚗

**J18.** Vendredi 19 juillet 2018

**NOVOSSIBIRSK, OMSK (660 km)**

Départ matinal pour la traversée de la steppe sibérienne, Kuybychev, ✂ en cours de route et arrivée à **Omsk** en fin de journée, sur la rivière **Irtych** (4248 km). ✂ 🚗

**J19.** Samedi 20 juillet 2018

**OMSK**

Visite (avec guide local) d'**Omsk**, la 2<sup>e</sup> ville de Sibérie, ville natale de Michel Strogoff par la grâce de Jules Verne : la **porte de Tara**, la magnifique **cathédrale de la Dormition**, le **théâtre dramatique**... ✂. L'après-midi, temps libre pour détente. ✂ 🚗

**J20.** Dimanche 21 juillet 2018

**OMSK, TOBOLSK (640 km)**

Départ matinal par les **grands espaces** de la Sibérie. ✂ en cours de route. Arrivée en soirée à **Tobolsk**, la capitale historique de la Sibérie, fondée par les cosaques au XVI<sup>e</sup> siècle. ✂ 🚗

**J21.** Lundi 22 juillet 2018

**TOBOLSK, TIOUMEN (252 km)**

Visite (avec guide local) du **kremlin de Tobolsk**, un des plus beaux de Russie. ✂ puis départ dans les plaines de Sibérie occidentale. Arrêt à **Pokrovskoïe** et visite de la **maison natale de Raspoutine** (1869). ✂ 🚗 à **Tioumen**.

**J22.** Mardi 23 juillet 2018

**TIOUMEN, EKATERINBOURG (375 km)**

Visite (avec guide local) de **Tioumen** : la **place Centrale** et sa **statue de Lénine**, le **monastère de la Sainte-Trinité**... Départ vers **Tugulyum**, ✂ en cours de route et arrivée à **Ekaterinbourg**, aux confins de l'**Oural**, en soirée. Installation à l'hôtel pour 2 nuits. ✂ 🚗

**J23.** Mercredi 24 juillet 2018

**EKATERINBOURG**

Visite (avec guide local) d'**Ekaterinbourg**, l'ancienne **Sverdlovsk**, aujourd'hui 4<sup>e</sup> ville russe : l'**église-sur-le-Sang-Versé**, impressionnante par ses dimensions (60m de haut), construit à l'emplacement de la Maison Ipatiev où furent exécutés le tsar Nicolas II et sa famille, le 17 juillet 1918; la **maison Tarasov**; le **nouveau quartier des affaires EkaterinCity**... ✂. L'après-midi, excursion à **Ganina Yama**, à 15 km au Nord d'Ekaterinbourg, où furent enterrés le tsar et sa famille. Sept chapelles y ont été construites, une pour chaque membre de la famille impériale. ✂ 🚗

**J24.** Jeudi 25 juillet 2018

**EKATERINBOURG, PERM (360 km)**

Départ le matin pour le **massif de l'Oural**, au relief très doux, constitué ici de collines. Arrêt au monument symbolisant la **frontière entre l'Europe et l'Asie**, la ligne de partage des eaux entre les deux continents. ✂ en cours de route. Arrivée à **Perm** dans l'après-midi et visite (avec guide local) de l'ancienne **Molotov**, sur la **rivière Kama**, l'un des principaux affluents de la Volga : l'**église de l'Ascension**, la **maison Gribouchine** (vues extérieures)... ✂ 🚗

**J25.** Vendredi 26 juillet 2018

**PERM, KAZAN (705 km)**

Départ le matin vers **Ijevsk**, la capitale de la **République des Oudmourtes**, où furent inventées et produites les célèbres **Kalachnikov**. ✂ en cours de route. L'après-midi, continuation jusqu'à **Naberezhnye Tchelny** et visite des **ateliers Kamaz**, un des fleurons de l'industrie russe, où sont assemblés les célèbres camions, connus en Europe notamment par le rallye Paris-Dakar. Installation à l'hôtel pour 2 nuits à **Kazan**, la capitale de la **République du Tatarstan**. ✂ 🚗

**J26.** Samedi 27 juillet 2018

**KAZAN**

Matinée consacrée à la visite guidée (avec guide local) du **kremlin de Kazan**, un des plus beaux de Russie, classé par l'UNESCO : vous y verrez notamment la **mosquée de Kazan**, l'une des plus grandes d'Europe, inaugurée en 2005, ainsi que la **cathédrale de l'Annonciation** et ses bulbes bleutés. ✂. L'après-midi, embarquement pour une **croisière sur la Volga\***, puis temps libre pour flânerie. ✂ 🚗

**J27.** Dimanche 28 juillet 2018

**KAZAN, NIJNI NOVGOROD (390 km)**

Départ le matin vers **Tcheboksary** et la **République de Tchouvachie**, ✂ en cours de route et arrivée à **Nijni Novgorod** dans l'après-midi. Visite (avec guide local) de l'ancienne **Gorki**, la ville où fut exilé **Sakharov** : le **kremlin** et ses 13 tours, la **rue Pokrovka**, l'**église baroque Stroganov**... ✂ 🚗



Kazan - mosquée Qolsharif



Brest, Biélorussie - statue de Lénine



**J28.** Lundi 29 juillet 2018  
**NIJNI NOVGOROD, VLADIMIR, SOUZDAL (270 km)**  
 Départ pour Vladimir, première étape de l'Anneau d'or, le circuit des villes d'art qui entourent Moscou. ✂ puis visite (avec guide local) de Souzdal, véritable ville-musée aux innombrables églises et monastères. Au cours de cette visite, vous découvrirez le remarquable musée de l'architecture en bois (entrée incluse). ✂

**J29.** Mardi 30 juillet 2018  
**SOUZDAL, IAROSLAVL (270 km)**  
 Suite du parcours sur l'Anneau d'or en passant notamment par Kostroma. Découverte de cette ville, arrosée par la Volga, dont un des joyaux est le monastère Ipatiev. ✂ puis visite (avec guide local) de Iaroslavl, dont chaque église, chaque édifice rappelle sa splendeur passée : le monastère de la Transfiguration, l'ancien palais du Gouverneur, l'église du prophète Elie, le monastère de Tolga... ✂

**J30.** Mercredi 31 juillet 2018  
**IAROSLAVL, ROSTOV-LE-GRAND, SERGUIEV POSSAD, MOSCOU (270 km)**  
 Court trajet jusqu'à Rostov-le-Grand et visite (avec guide local) de cette ancienne capitale de la Russie : le kremlin, un des plus beaux de Russie, la cathédrale de l'Assomption, l'église de la Résurrection et ses 5 coupes... ✂ à Serguiev Possad puis visite (avec guide local) du monastère de la Trinité Saint-Serge, considéré comme le Vatican de l'Église orthodoxe russe. Installation pour 3 nuits à l'hôtel au cœur de Moscou. ✂

**J31.** Jeudi 1<sup>er</sup> août 2018  
**MOSCOU**  
 Visite panoramique (avec guide local) de la capitale russe : la place Rouge, la cathédrale Basile-le-Bienheureux et ses coupes multicolores, le Bolchoï, la Douma... ✂. L'après-midi, visite du kremlin, connu pour l'extraordinaire ensemble de ses cathédrales : visite de l'intérieur de la cathédrale de la Dormition où les tsars ont été sacrés pendant près de 4 siècles. Puis vous assisterez à une représentation du cirque de Moscou, un des plus prestigieux au monde. ✂

**J32.** Vendredi 2 août 2018  
**MOSCOU**  
 Visite du musée des Cosmonautes au VDNKh, inauguré en 1981, à l'occasion du 20<sup>e</sup> anniversaire du vol dans l'espace de Youri Gagarine. Rénové en 2009, ce passionnant musée retrace l'Histoire de la conquête spatiale à l'époque soviétique. ✂ au bunker de Staline qu'il occupa lors de l'avancée des troupes allemandes aux portes de Moscou. L'après-midi, visite du fastueux métro de Moscou et de ses plus belles stations, véritables palais souterrains conçus pour mettre l'art à la portée du peuple. Puis vous assisterez à un spectacle folklorique russe. ✂

**J33.** Samedi 3 août 2018  
**MOSCOU, SMOLENSK (400 km)**  
 Visite (avec guide local) du monastère de Novodievitchi : les coupes et les clochers de ses églises vous émerveilleront. Puis embarquement sur un bateau mouche pour un inoubliable ✂-croisière sur la Moskova. Départ en tout début d'après-midi pour Smolensk, près de la frontière biélorusse. ✂

**J34.** Dimanche 4 août 2018  
**SMOLENSK, MINSK (345 km)**  
 Court trajet jusqu'à Khatyn et visite du mémorial érigé à la mémoire des 22.000 officiers polonais exécutés dans la forêt de Katyn au printemps 1940. ✂ à Smolensk. L'après-midi, entrée en Biélorussie et route jusqu'à Minsk. Installation à l'hôtel pour 2 nuits. ✂

**J35.** Lundi 5 août 2018  
**MINSK**  
 Matinée consacrée à la visite (avec guide local) de Minsk, ville très agréable, détruite à 90% pendant la Guerre et reconstruite dans le pur style soviétique : l'hôtel de ville et la cathédrale catholique Sainte-Marie, la cathédrale orthodoxe du Saint-Esprit... ✂. L'après-midi, excursion à Khatyn, au mémorial des villages martyrs de la Seconde Guerre mondiale. Puis découverte de la Ligne Staline, inspirée par la Ligne Maginot et la Ligne Siegfried. Elle a été construite entre 1928 et 1939 pour protéger l'URSS de l'invasion allemande. ✂

**J36.** Mardi 6 août 2018  
**MINSK, BREST (347 km)**  
 Départ pour l'Ouest de la Biélorussie et route jusqu'à Bialowieza. ✂ puis découverte du parc national de Bialowieza, une des dernières forêts primaires d'Europe, restée à l'écart des influences humaines, site classé réserve de la biosphère par l'UNESCO. Vous pourrez y observer notamment des bisons sauvages, réintroduits dans le parc en 1929. ✂ à Brest, aux confins de la Pologne.

**J37.** Mercredi 7 août 2018  
**BREST, VARSOVIE (205 km)**  
 Court trajet jusqu'à la frontière polonaise, formalités de police et de douane et entrée en Pologne. ✂ à Varsovie. L'après-midi, visite panoramique (avec guide local) de la capitale polonaise : Stare Mesto, la vieille ville de Varsovie, les anciens remparts, la magnifique place du marché, le château Royal (entrée incluse) magnifiquement reconstruit après avoir totalement détruit pendant la Seconde Guerre mondiale. ✂

**J38.** Jeudi 8 août 2018  
**VARSOVIE, BERLIN (575 km)**  
 Départ par la Mazovie et route jusqu'à Poznan, la capitale de la région de Grande-Pologne. Découverte de la place de Stary Rynek, dominée par le beffroi de l'hôtel de ville (XVI<sup>e</sup> siècle). ✂ puis continuation vers la frontière allemande. Arrivée en fin d'après-midi à Berlin et embarquement pour une croisière sur la Spree à la découverte du cœur de Berlin. Installation à l'hôtel pour 2 nuits à Berlin. ✂

**J39.** Vendredi 9 août 2018  
**BERLIN**  
 Journée consacrée à la visite (avec guide local) de la capitale allemande : la porte de Brandebourg et la Pariserplatz, l'avenue Unter-den-Linden, le Kudamm, le musée du Mur de Berlin (entrée incluse) à Checkpoint Charlie, retraçant les dramatiques 28 années de séparation de la ville... ✂. Excursion à Potsdam et visite (avec guide local) du palais de Sans-souci, le "Versailles allemand", au cœur d'un magnifique parc en terrasse. Vous y découvrirez les appartements du roi de Prusse Frédéric-le-Grand. ✂

**J40.** Samedi 10 août 2018  
**BERLIN, AIX-LA-CHAPELLE (638 km)**  
 Départ par les lands de Saxe-Anhalt et Basse-Saxe. ✂ à Hanovre. L'après-midi, continuation par la Rhénanie, Cologne. ✂ à Aix-la-Chapelle.

**J41.** Dimanche 11 août 2018  
**AIX-LA-CHAPELLE, PARIS, VOTRE DOMICILE (490 km)**  
 Entrée en Belgique, Liège, Mons, ✂ à Valenciennes et arrivée à Paris dans l'après-midi. Retour à votre domicile (le cas échéant, vol de Paris-CDG ou Paris-Orly pour l'aéroport le plus proche de votre domicile).

\*Sous réserve de bonnes conditions météorologiques.

**Notre prix comprend :** • Le transfert votre domicile / Paris aller retour (en voiture, train ou avion selon l'éloignement) • Le vol aller Paris / Moscou / Vladivostok (ou autre selon le parcours sélectionné) • Les taxes aériennes et de sécurité au 15/10/16 • Le voyage en autocar Royal Class • Les trajets à bord du train couchettes de nuit transsibérien de Belogorsk à Tchita et d'Irkoutsk à Novossibirsk en compartiment de 1<sup>er</sup> ou 2<sup>ème</sup> classe à usage double • Le logement en hôtels 3\* et 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du petit déjeuner du J2 au déjeuner du dernier jour • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones pour les trajets inter-villes et de guides locaux pour les villes et sites visités • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : nous consulter • Le supplément chambre individuelle : nous consulter • Le supplément compartiment individuel dans le transsibérien : nous consulter pour les deux parcours • Les boissons, excepté l'eau et le café à bord du Royal Class • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visas dont nous nous chargeons de l'obtention : 220€ (russe et biélorusse), 110€ (russe uniquement).

**Le passeport (valable plus de 6 mois après la date de retour) et visas (russe et biélorusse) obligatoires. Le passeport, les formulaires officiels dûment remplis, les attestations d'assurance assistance rapatriement ainsi que 4 photos d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 9 semaines avant le départ.**

**Compagnies aériennes : Air France-KLM, Aeroflot**

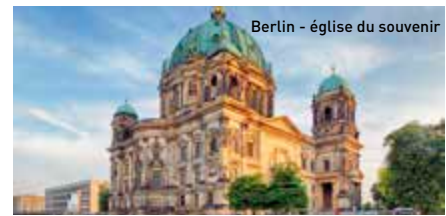


## NOS HÔTELS

La liste ci-dessous est indicative et peut être modifiée selon la disponibilité des hôtels. La liste définitive vous sera communiquée un mois avant le départ. Si l'un de ces hôtels n'était pas disponible, nous réserverions un hôtel de catégorie similaire.

- Hyundai 4\* à Vladivostok
- Oussourisk Hotel 3\* à Oussouriisk
- Parus 4\* à Khabarovsk
- Asia 4\* à Blagovetchtchensk
- Montblanc 3\* à Tchita
- Sagaan Morin 4\* à Oulan-Oudé
- Courtyard 4\* à Irkoutsk
- Double Tree by Hilton 4\* à Novossibirsk
- Irthix 4\* à Omsk
- Slavianskaya 4\* à Tobolsk
- Best Western Spasskaya 4\* à Tioumen
- Park Inn 4\* à Ekaterinbourg
- Hilton Garden 4\* à Perm
- Courtyard Kazan Kremlin 4\* à Kazan
- Alexandrovsky Garden 4\* à Nijni Novgorod
- Nikolayevsky Posad 4\* à Souzdal
- Ring Premier 4\* à Iaroslavl
- Novotel City Center 4\* à Moscou
- Aurora 4\* à Smolensk
- Victoria Olimp 4\* à Minsk
- Hermitage 4\* à Brest
- Radisson Sobieski 4\* à Varsovie
- Art'otel Kudamm 4\* à Berlin
- Leonardo 4\* à Aix-la-Chapelle

**INFO VÉRITÉ :** voir p.28.



**PRIX POUR UNE CROISIÈRE ROUTIÈRE LA GRANDE TRAVERSÉE DE LA RUSSIE**

### L'INTÉGRALE :

**41 Jours** Vladivostok - Paris du 2 juillet au 11 août 2018 **13 929 €**

### À LA CARTE :

**33 Jours** Vladivostok - Moscou du 2 juillet au 3 août 2018 **11 660 €**

**23 Jours** Irkoutsk - Moscou du 13 juillet au 3 août 2018 **8 495 €**

**12 Jours** Ekaterinbourg - Moscou du 23 juillet au 3 août 2018 **4 059 €**

**12 Jours** Moscou - Paris du 31 juillet au 11 août 2018 **4 419 €**

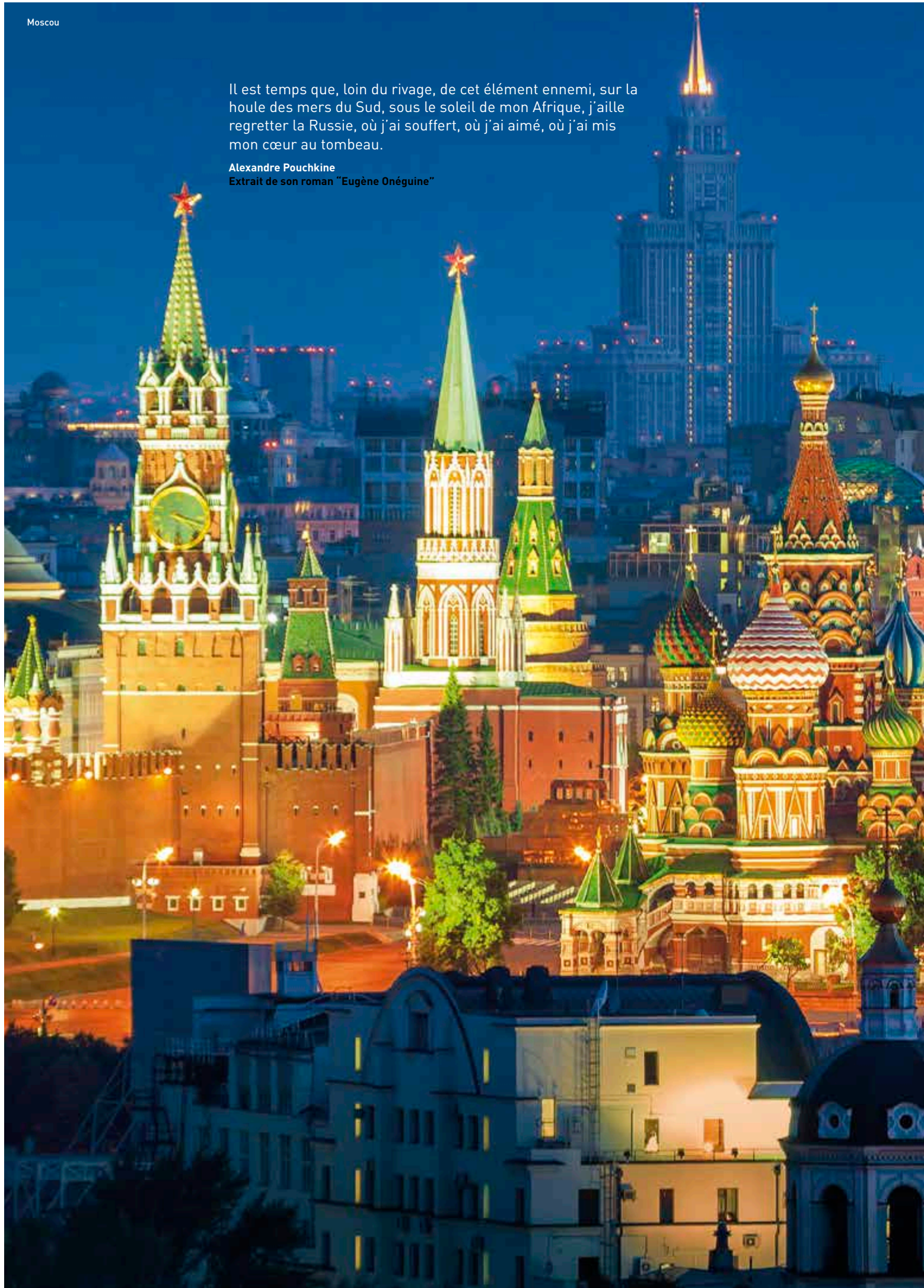
Possibilité de réserver votre vol aller Paris / Vladivostok en Business Class nous consulter.

**Déduction rendez-vous directement à Paris : -300 €** (donc sans prise en charge à votre domicile)



Il est temps que, loin du rivage, de cet élément ennemi, sur la  
houle des mers du Sud, sous le soleil de mon Afrique, j'aie  
regretter la Russie, où j'ai souffert, où j'ai aimé, où j'ai mis  
mon cœur au tombeau.

Alexandre Pouchkine  
Extrait de son roman "Eugène Onéguine"





# Russie

Plus vaste pays du monde, la Russie étend son territoire de la mer Baltique au Pacifique, de l'océan arctique aux steppes d'Asie centrale. Pays continent, la Russie ne peut se résumer aux seuls bulbes et kremlins, si beaux soient-ils.

Avec plus de cent peuples, elle forme une mosaïque ethnique et culturelle considérable, et sa géographie offre aux visiteurs un dépaysement certain quelles que soient les saisons.

Partir en Russie c'est se plonger dans une histoire extraordinaire, c'est découvrir un patrimoine culturel et artistique sans égal, c'est rencontrer un peuple chaleureux et cultivé.

Vous découvrirez en Russie les plus beaux musées au monde, des palais d'une richesse extraordinaire, des églises à l'architecture étonnante... Vous découvrirez une culture admirable dont les meilleurs ambassadeurs ont été Pouchkine, Tchaïkovski ou Tolstoï...



## TOUJOURS GARDER LE CAP !

Un œil qui pleure et l'autre qui brille, regardant vers l'avenir avec fierté et optimisme, telle est la Russie depuis toujours.

Elle s'affiche ferme et puissante, insolente, voire inquiétante. C'est la Russie impénétrable, celle qui se montre sans pour autant s'ouvrir complètement. Une image qu'elle impose aujourd'hui encore dans le contexte politique actuel. Une image qui mérite d'être nuancée et qui l'est quand on prend la peine d'écarter le rideau.

Car les aléas du passé et l'agitation du présent n'ont de cesse de rappeler ce qui caractérise vraiment la Russie, au-delà des médias et des enjeux économiques ; son peuple est l'ambassadeur, fier jusqu'à l'orgueil, du plus grand pays au monde, dans sa diversité et dans sa contradiction.

Mélancolique et pourtant résolument tourné vers l'avenir, parfois extrême dans ses émotions, le caractère russe résiste au flot de l'Histoire et aux vagues politiques.

Voyager en Russie, c'est soulever cette carapace diplomatique et se plonger dans une culture aux multiples facettes ; c'est refuser de se satisfaire des apparences et préférer le sourire de son peuple, toujours accueillant et plein de surprises.

# 1917 ★ 2017

## 100<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DE LA RÉVOLUTION D'OCTOBRE

Enfouis sous les décombres du stalinisme, d'une Seconde Guerre mondiale qui coûta à la vie à 20 millions de Russes, le triomphe du capitalisme ou encore les restes bariolés du mur de Berlin, les traces des révolutions russes auraient pu se perdre dans les brumes de l'histoire.

Pourtant, à l'heure où la Russie célèbre leur centenaire, les événements de 1917 forment un formidable fil – rouge ! – pour découvrir la Russie d'hier et d'aujourd'hui. Et comprendre ce qui s'est passé pendant les mois chargés d'espoir de février et octobre 1917, qui firent tomber le tsar puis naître le premier état marxiste au monde.

C'est aussi se souvenir du rôle majeur joué par la Russie sur la scène mondiale tout au long du XX<sup>e</sup> siècle. C'est enfin mesurer l'étendue des espoirs et des désillusions mais aussi la force populaire qui anime le peuple russe lorsqu'il se rassemble sous une même bannière. Par leur ampleur et leurs conséquences, les révolutions russes et leurs conséquences sont une tragédie au sens antique du terme. Suscitant la terreur, l'espoir ou la pitié en chacun d'entre nous, elles nous parlent de Russie mais aussi d'idées, d'espoirs, d'erreurs et de folies nourries par l'homme du XX<sup>e</sup> siècle et qui sont aussi un peu les nôtres.

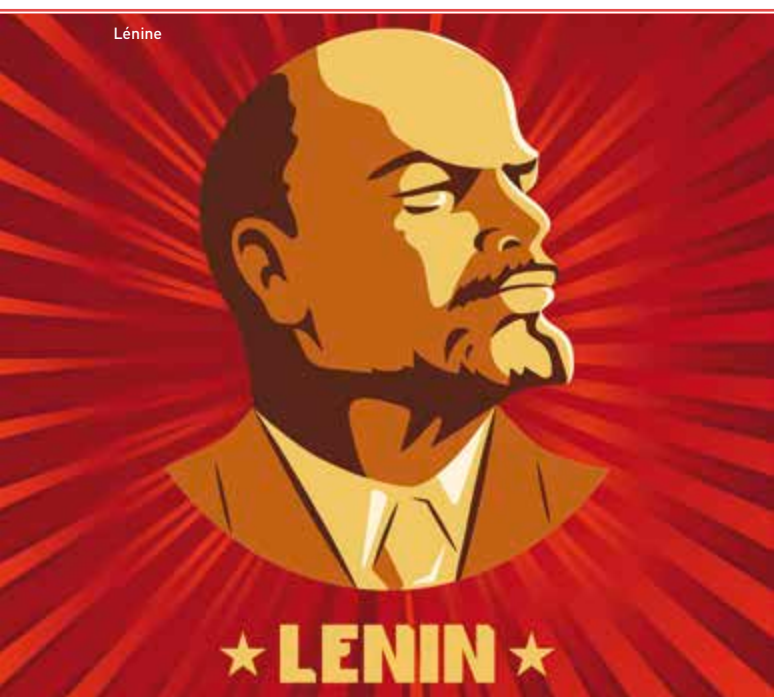


L'emblème de l'URSS

### FIL ROUGE

Du palais d'hiver au croiseur Aurore, du port de Kronstadt au mausolée de Lénine en passant par les grandes artères de Saint-Petersbourg et de Moscou, où résonnent encore les slogans des grévistes, un voyage à travers la Russie des révolutions promet de ressentir à chaque pas le grand frisson de l'histoire. Et va bien au-delà de l'univers soviétique : de visites en visites, le pouvoir autocratique d'une famille impériale isolée du peuple dans ses somptueux palais, une aristocratie peu à peu honnie à travers des figures repoussoir comme celle de Raspoutine mais aussi l'incroyable puissance et richesse de l'église russe dominant une paysannerie affamé nous ramènent aujourd'hui comme hier aux ferments des révolutions russes.

Voyageurs de tous pays, unissez-vous ! Le centenaire de la révolution est une occasion unique de redécouvrir l'histoire de la Russie contemporaine.



### LA VIE EN ROUGE

Malgré la disparition de l'URSS en 1991 et la fin annoncée de "l'homme rouge", il reste bien des traces de cet héritage dans la vie quotidienne de la Russie. Contrairement à l'Europe centrale, la Russie a gardé intacts de très nombreux et spectaculaires monuments consacrés aux grandes heures de l'édification du socialisme et à ses figures. Architecture, objets du quotidien, affiches : le "spectre du communisme", pour reprendre la formule de Marx, hante pacifiquement la société russe et son imaginaire, pour le plus grand bonheur des visiteurs. On ne compte plus les noms de restaurants, les t-shirts, objets usuels ou encore les produits alimentaires qui font l'objet d'une certaine nostalgie voire d'un culte y compris chez les plus jeunes.



ZOOM  
SUR

## 1917, ANNÉE BOLCHÉVIQUE

La **révolution bolchévique d'octobre** a occulté le fait que la révolution russe s'est jouée en plusieurs actes tout au long de 1917. Elles font d'ailleurs écho à d'autres tentatives de transformation du pouvoir, comme celle des Décembristes en 1825, ou la révolution de 1905 avec ses grandes grèves et mutineries dont celle du **cuirassé Potemkine** qui aboutit à la création du premier parlement, la **Douma**, et la naissance des premiers conseils, **les Soviets**.

Le 8 mars 1917 (le 23 février selon le calendrier russe de l'époque), c'est avec ce modèle en tête que des dizaines de milliers d'ouvriers de l'industrie envahirent les rues de Petrograd, l'actuel Saint-Pétersbourg. Cette première révolution est davantage un cri de désespoir qu'un projet politique : le peuple, épuisé par la guerre 1914, veut du pain et la paix ! Une semaine plus tard, après de nombreux affrontements et les défections massives de soldats et de marins, le tsar Nicolas II quitte le pouvoir et un gouvernement provisoire est désigné. Fin de l'Acte I. A l'époque de cette première révolution, le poids des bolcheviks est encore minoritaire. Ils vont même échouer à prendre le pouvoir en juillet par manque de soutien chez les marins et militaires. Trotski est arrêté et Lénine doit fuir à l'étranger. Mais l'essoufflement lié à la guerre et un coup d'état raté du général Kornilov va pousser le peuple et l'armée à chercher de l'espoir du côté des bolcheviks. Lorsqu'il revient de Finlande en octobre, Lénine vise à prendre le pouvoir au nom des Soviets au sein desquels les bolcheviks ont pris un poids considérable. Trotski organise la prise de Saint-Pétersbourg par la Garde rouge, les ouvriers grévistes et une partie des militaires. Le 24 octobre, ils occupent tous les points stratégiques de la ville. Le soir-même, tirant à blanc en direction du palais d'hiver où se trouve le gouvernement provisoire, le croiseur Aurore annonce la prise imminente du palais d'hiver, la destitution du gouvernement et la naissance d'un pouvoir soviétique, contrôlé par les bolcheviks.

La révolution russe va bouleverser le pays et susciter un espoir immense auprès des masses populaires du monde entier. Une cinquantaine d'Etat vont au cours de leur histoire se référer au modèle mis en place par les bolcheviks à partir d'octobre. On estime qu'un tiers de l'humanité a été concerné par le socialisme à un moment de son histoire. Quelques grands Etats comme la Chine, le Vietnam, le Laos, Cuba ou encore la Corée du Nord se réfèrent aujourd'hui encore au communisme.

Malgré l'espoir suscité par la création de la IIIe internationale communiste, la mise en place par Staline d'un pouvoir dictatorial terrible dans les années vingt et trente, organisant de vastes purges et les déportations de millions de citoyens brisa rapidement les rêves de paix et d'égalité nés dans l'Europe ouvrière du XIX<sup>e</sup> siècle. Une des conséquences les plus tragiques de ces révolutions fut la Seconde Guerre mondiale attisée par les expériences fascistes et communistes et la guerre froide qui divisa profondément le monde et dont les conséquences se font toujours sentir aujourd'hui.



**DÉCOUVREZ  
VOTRE PROGRAMME  
COMMÉMORATIF  
SPÉCIALEMENT  
CONÇU À L'OCCASION  
DE CETTE ANNÉE  
EXCEPTIONNELLE.**

Voir p.46-47

# Sur les traces de la Révolution d'Octobre

CIRCUIT 8 JOURS

Saint-Pétersbourg, Pouchkine, Kronstadt, Moscou, Gorki...

Après un premier mouvement révolutionnaire au mois de février, entraînant l'abdication puis l'exil du dernier tsar Nicolas II, les événements du mois d'octobre 1917 ont scellé le destin de l'Empire russe. Le 7 novembre (soit le 25 octobre du calendrier julien alors en usage), le canon du croiseur Aurore annonce l'insurrection à Saint-Pétersbourg : Lénine et Trotski, leaders charismatiques, sont à la tête de milliers de partisans. La montée au pouvoir du parti ouvrier et l'ouverture du premier congrès soviétique conduisent à la redistribution des pouvoirs et à de profondes réformes sociales et économiques. La Russie communiste est née.



Saint-Pétersbourg - le croiseur Aurore



### Nos Atouts

- Un programme spécial exclusif
- De nombreuses visites thématiques
- Visite du croiseur Aurore
- Découverte de la datcha de Lénine à Gorki
- Hôtels 4\* bien situés en centre-ville



Le livre "Grand Raid Volga", récit d'un raid passionnant vous est offert.



**J1. AÉROPORT DE DÉPART / SAINT-PÉTERSBOURG**

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ. Formalités d'enregistrement puis envol pour Saint-Petersbourg sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide et transfert à l'hôtel. Vous séjournerez idéalement à l'hôtel Oktiabrskaya 4\* situé tout près de l'avenue Nevsky, l'artère principale de la ville. ✕

**J2. SAINT-PÉTERSBOURG**

Visite du célèbre musée de l'Ermitage, extraordinaire collection de plus de 3 millions d'œuvres d'art, y compris les superbes salles des Impressionnistes. Le musée fut enrichi lors de la Révolution russe grâce aux confiscations des œuvres appartenant aux familles aristocrates. ✕. Visite panoramique de celle qui fut la capitale des tsars jusqu'à la chute de l'Empire russe : la perspective Nevsky, les bords de la Neva et ses canaux, les innombrables palais... Visite de la magnifique église Saint-Sauveur-sur-le-Sang-Versé aux innombrables fresques et mosaïques. Découverte du croiseur Aurore, ancien navire de la Marine impériale magnifiquement rénové récemment et véritable symbole de la Révolution russe. Son canon annonça l'attaque du palais d'Hiver et lança ainsi la Révolution d'Octobre 1917. ✕

**J3. SAINT-PÉTERSBOURG, POUCHKINE, SAINT-PÉTERSBOURG (65 km)**

Départ pour la ville de Pouchkine (ex-Tsarskoïe Selo) et visite du grand palais de Catherine, ancienne résidence d'été des tsars, abritant la célèbre Chambre d'ambre. ✕-folklore dans un restaurant où vous dégusterez des mets traditionnels dans une ambiance typiquement russe. Visite du passionnant musée de l'histoire politique de la Russie, traitant en profondeur des bouleversements successifs des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles, et découverte de l'exposition consacrée au centenaire de la Révolution russe de 1917. ✕

**J4. SAINT-PÉTERSBOURG, KRONSTADT, SAINT-PÉTERSBOURG (104 km)...**

Visite de l'institut Smolny, un lieu riche en secrets et d'une importance capitale dans l'histoire politique russe. Visite de la très belle forteresse Pierre et Paul et de sa Collégiale, qui renferme les tombeaux des tsars de Pierre le Grand à Nicolas II. La citadelle fut également une prison pour les révolutionnaires et autres opposants politiques successifs. ✕. Départ pour Kronstadt, sur l'île de Kotline, relié par une digue aux environs de Saint-Petersbourg. Ses célèbres marins furent aux avant-postes des mouvements révolutionnaires du début du XX<sup>e</sup> siècle jusqu'à leur révolte, lourdement réprimée, en 1921. Découverte de la forteresse de Kronstadt et de sa grandiose cathédrale navale, chef-d'œuvre de l'architecture néo-byzantine slave. ✕ avec une ambiance folklorique. Transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Moscou. ✕ en compartiment de 1<sup>er</sup> ou de 2<sup>nd</sup>e classe (selon disponibilités) à usage double.

**J5.... MOSCOU**

Arrivée en gare de Moscou et transfert pour le petit déjeuner. Visite panoramique de la ville : la place Rouge dont on dit que chaque pavé a bu le sang d'une révolte, la cathédrale Basile-le-Bienheureux, le théâtre Bolchoï... Passage par le quartier moderne de Moskva City dont les hautes tours de verre contrastent avec les vestiges médiévaux du centre-ville. Balade

dans le parc Museon surnommé le jardin des "statues déboulonnées" où se dressent étonnement de nombreux vestiges de l'époque soviétique. ✕. Visite du Kremlin, célèbre pour l'extraordinaire ensemble de ses cathédrales : découverte de l'intérieur des cathédrales de la Dormition et de l'Archange Saint-Michel. Vous séjournerez idéalement à l'hôtel Sovietsky 4\*, décoré dans le style classique soviétique et au charme historique. ✕

**J6. MOSCOU**

Visite du mausolée de Lénine\*, vaste pyramide noire et rouge sur la place Rouge ; le corps embaumé du dirigeant est ainsi exposé aux visiteurs depuis son décès en 1924. Visite de l'immense cathédrale du Christ-Sauveur, détruite sous l'ère soviétique puis reconstruite à l'identique sous la présidence de Boris Eltsine. ✕ au restaurant Glavpivtorg, l'ancienne cantine du KGB qui garde l'atmosphère des années soviétiques. Départ pour le charmant village de Gorki, dernier refuge de Vladimir Ilitch Oulianov dit Lénine. Visite de la datcha de l'ancien maître du Kremlin, transformée en musée, où il vécut ses dernières années. Retour à Moscou. ✕ au restaurant "Yar" dans un décor prestigieux avec folklore tzigane. ✕

**J7. MOSCOU**

Découverte du musée historique d'État, sur la place Rouge, inauguré en 1883 dans un superbe édifice emblématique du style baroque russe et permettant de retracer le parcours artistique, politique et social de la Russie ; découverte tout particulièrement de l'exposition consacrée au centenaire de la Révolution russe de 1917. ✕. Découverte du fastueux métro de Moscou et de ses plus belles stations, véritables palais souterrains. Puis excursion à Kolomenskoïe : un site hors du temps, ancienne villégiature des tsars, aujourd'hui enclavé au sein de la grandiose Moscou. ✕ au restaurant de l'une des "Sept Sœurs", spectaculaires gratte-ciels staliniens offrant un panorama splendide sur Moscou. ✕

**J8. MOSCOU / PARIS / AÉROPORT DE DÉPART**

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Moscou. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

**INFO VÉRITÉ** : voir p. 49.

<sup>[1]</sup> Du 17 au 24/04/17 (date spéciale anniversaire de Lénine). Le 22 avril correspond à l'anniversaire de la naissance de Vladimir Ilitch Oulianov, dit Lénine ; une journée d'excursions thématiques est d'ailleurs consacrée au parcours de ce dirigeant charismatique.

<sup>[2]</sup> Du 06 au 13/11/17 (date spéciale commémoration de la Révolution d'Octobre 1917). Associée au mois d'octobre en raison du calendrier julien alors en usage, l'insurrection de la Révolution d'Octobre s'est pourtant déroulée le 7 novembre selon notre calendrier actuel.

\* sauf circonstances de fermeture liées à des manifestations officielles ou des contraintes climatiques ; les photographies sont proscrites et il convient de faire preuve de respect (une tenue décente et pas de chapeau pour les hommes).

**NOS HÔTELS**

- Oktiabrskaya 4\* à Saint-Petersbourg
- Sovietsky 4\* à Moscou (ou similaires, classification normes locales)

**PRIX POUR UN CIRCUIT DE 14 JOURS**

Aéroports de départ	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan
<b>AIRFRANCE</b>						
• 17 au 24/04 <sup>[1]</sup>	1890 €	2040 €	2070 €	2015 €	2095 €	1990 €
• 08 au 15/05 • 05 au 12/06	2115 €	2265 €	2295 €	2240 €	2320 €	2215 €
• 24 au 31/07 • 07 au 14/08	2030 €	2180 €	2210 €	2155 €	2235 €	2130 €
• 04 au 11/09						
• 06 au 13/11 <sup>[2]</sup>	1940 €	2090 €	2120 €	2065 €	2145 €	2040 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.

**Notre prix comprend** : • Les vols réguliers Air France province / Paris / Saint-Petersbourg à l'aller et Moscou / Paris / province au retour • Les taxes aériennes et de sécurité (82€ de Paris et 106€ de province) au 15/10/16 • Le trajet en train-couchettes de nuit de Saint-Petersbourg à Moscou en compartiment de 1<sup>er</sup> ou de 2<sup>nd</sup>e classe à usage double • L'hébergement en hôtels 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J8 • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • Le circuit en autocar climatisé • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones à Saint-Petersbourg et à Moscou • Les services de guides accompagnateurs dans le train entre Moscou et Oulianovsk • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16. **Notre prix ne comprend pas** : • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : 295€ • Le supplément compartiment individuel dans le train entre Saint-Petersbourg et Moscou : 240€ • Les déjeuners des J1 et J8 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Les services d'accompagnateur dans le train entre Saint-Petersbourg et Moscou • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 110€ au 15/10/16. **Passport** (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa russe obligatoires. Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli, une attestation d'assurance assistance rapatriement ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ. **Compagnie aérienne** : Air France - KLM

**EXTENSION À OULIANOVSK ET KAZAN**

A réaliser après notre programme "Sur les traces de la Révolution d'Octobre"

À partir de **895 €** par personne

Approfondissez votre découverte de la Russie au cours de cette extension thématique à Oulianovsk et à Kazan, sur les pas de Lénine.

**J7. MOSCOU...** : journée de visites selon le programme ci-contre. En soirée, transfert à la gare de Moscou et départ en train-couchettes pour Oulianovsk. ✕ à bord sous forme de panier-repas. ✕ en compartiment de 1<sup>er</sup>e ou de 2<sup>nd</sup>e classe (selon disponibilités) à usage double.

**J8. ... OULIANOVSK** : arrivée à Oulianovsk et découverte panoramique de la ville située entre la rivière Sviaga et le fleuve Volga, lieu de naissance du leader éponyme Vladimir Ilitch Oulianov, dit Lénine. Journée sur les traces du dirigeant communiste : visite de la maison dans laquelle il est né, découverte du mémorial qui lui est consacré. Reconstitution ludique d'une cérémonie d'admission au "lenintsy", organisée autrefois pour les jeunes pionniers de la Russie soviétique. ✕. Continuation des visites avec le lycée qui accueillit Lénine durant ses études, puis avec le musée qui lui est aujourd'hui consacré. En soirée, ✕ interactif dans un restaurant de style soviétique. ✕

**J9. OULIANOVSK, KAZAN (220 km)** : route pour Kazan et arrivée pour le ✕. Tour de ville panoramique : la cathédrale de Pierre et Paul, les mosquées Azimovskaya et Marddjani, la place de la liberté, le lac Kaban, la Kazanskii Posad, l'université... Visite du kremlin, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO, combinant plusieurs influences architecturales : tatare, russe et européenne. Découverte de l'université de Kazan, fondée en 1804, très influente et où Lénine fut jadis étudiant. ✕ ✕

**J10. KAZAN** : départ vers l'île-ville de Sviajsk, véritable forteresse surplombant l'embouchure de la rivière Sviaga. ✕ sur l'île. Visite du monastère de Raïfa, puis découverte du quartier tatar : descendante des grandes hordes mongoles, la ville conserve aujourd'hui des vestiges de ses influences multiples, entre orient et occident. En soirée, ✕-spectacle autour de la culture tatare. ✕

**J11. KAZAN / MOSCOU / AÉROPORT DE DÉPART** : Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Kazan. Formalités d'enregistrement et vol intérieur pour Moscou. Récupération des bagages, enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

**NOS HÔTELS**

- Oktiabrskaya 3\* à Oulianovsk
- Suleiman Palace 4\* à Kazan (ou similaires, classification normes locales)

**PRIX POUR L'EXTENSION À OULIANOVSK ET KAZAN À RAJOUTER AU PRIX DU CIRCUIT "SUR LES TRACES DE LA RÉVOLUTION D'OCTOBRE"**

• 24 au 27/04 • 15 au 18/05	895 €
• 12 au 15/06 • 31/07 au 03/08	
• 14 au 17/08 • 11 au 14/09	
• 13 au 16/11	

**Notre prix comprend** : • Le vol intérieur Kazan / Moscou avec Aeroflot • Le trajet en train-couchettes de Moscou à Oulianovsk en compartiment de 1<sup>er</sup> ou 2<sup>nd</sup>e classe à usage double • L'hébergement en hôtels 3\* / 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J7 au petit-déjeuner du J11 • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • Les services de guides accompagnateurs francophones durant l'extension • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16. **Notre prix ne comprend pas** : • Le supplément chambre individuelle dans les hôtels : 115€ • Le supplément compartiment à usage individuel dans le train entre Moscou et Oulianovsk : 180€ • Le déjeuner du J11 • Les services d'accompagnateur dans le train entre Moscou et Oulianovsk • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 110€ au 15/10/16 (à régler une fois pour l'ensemble du voyage).

# La Russie, de kremlins en Ermitage

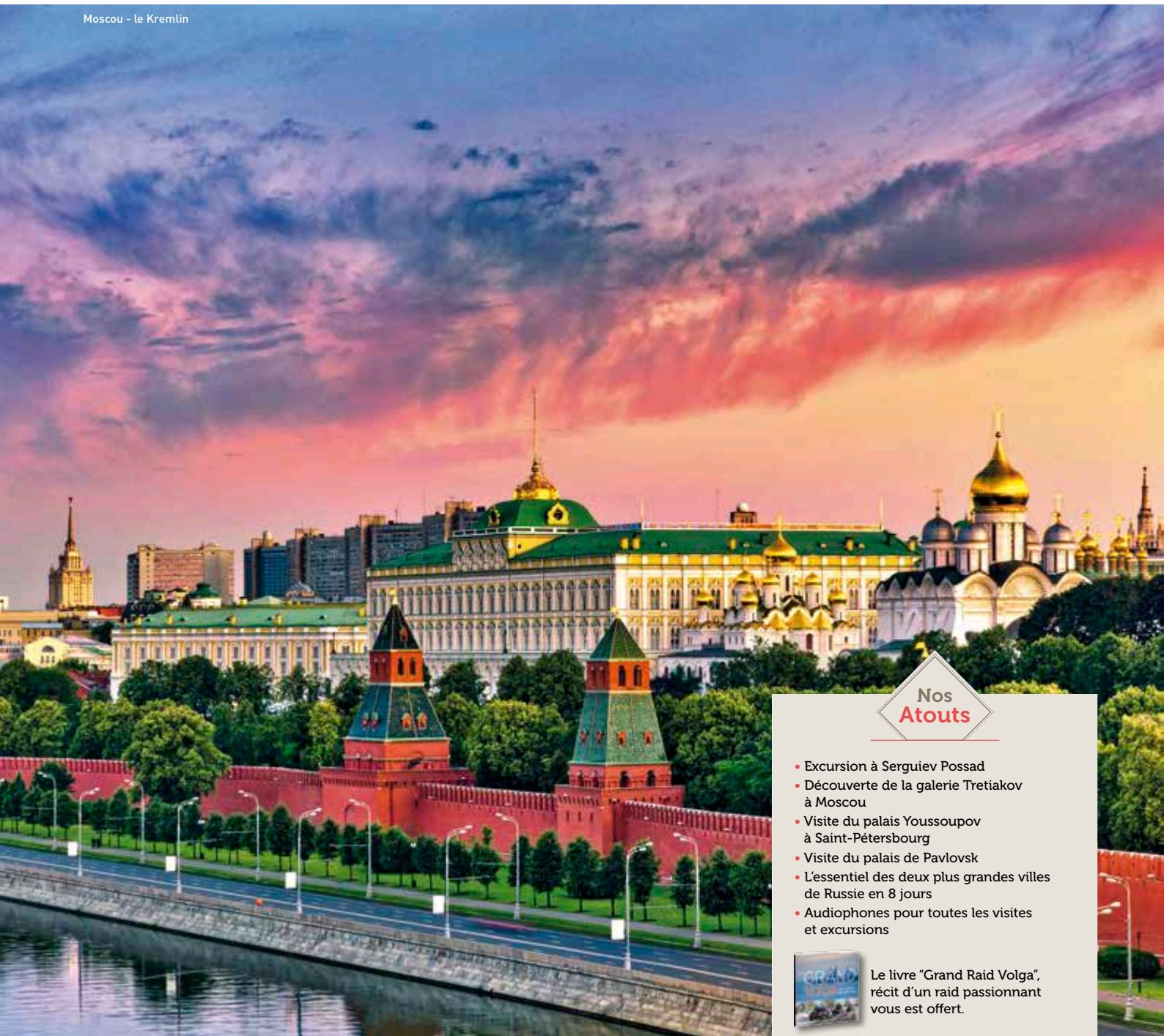
## CIRCUIT 8 JOURS

**Moscou, Serguiev Possad, Saint-Pétersbourg, Pouchkine, Pavlovsk**

Partez à la découverte de l'essentiel des cités légendaires de Russie que sont Moscou et Saint-Pétersbourg. Une première approche idéale du géant russe à travers la démesure moscovite et la beauté sans égale de la richesse architecturale de la somptueuse Saint-Pétersbourg.



Moscou - le Kremlin



### Nos Atouts

- Excursion à Serguiev Possad
- Découverte de la galerie Tretiakov à Moscou
- Visite du palais Youssoufov à Saint-Pétersbourg
- Visite du palais de Pavlovsk
- L'essentiel des deux plus grandes villes de Russie en 8 jours
- Audiophones pour toutes les visites et excursions



Le livre "Grand Raid Volga", récit d'un raid passionnant vous est offert.



### J1. AÉROPORT DE DÉPART / MOSCOU

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transferts depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Moscou sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide puis transfert à l'hôtel. ✕ 🚗

### J2. MOSCOU

Visite panoramique du quartier historique : la **place Rouge**, la **cathédrale Basile-le-Bienheureux**, le **Bolchoï**, la **Douma**... ✕. Visite du **Kremlin**, construit au XIV<sup>e</sup> siècle pour protéger la ville des Tatars. Découverte du territoire de cette forteresse triangulaire, connu pour l'extraordinaire ensemble de ses cathédrales : visite de l'intérieur de la **cathédrale de la Dormition** où les tsars furent sacrés pendant près de quatre siècles et de la **cathédrale de l'Archange Saint-Michel**, nécropole royale. Fin de journée libre. ✕ 🚗

### J3. MOSCOU

Visite du superbe **monastère de Novodievitchi**, dont le cimetière abrite les tombes de Gogol, Tchekhov, Khrouchtchev, Raïssa Gorbatchev et Eltsine. ✕. L'après-midi, visite de la **galerie Tretyakov**, splendide musée qui présente depuis 1856 toutes les œuvres essentielles de l'art Russe. Fin de journée libre. En soirée, possibilité (pour les départs du 16/06 au 08/09 inclus, avec supplément de 55€ par personne, à réserver dès l'inscription) d'assister à une représentation folklorique du ballet national russe "Kostroma"<sup>(1)</sup>. ✕ 🚗

### J4. MOSCOU, SERGUIEV POSSAD, MOSCOU... (147 km)

Départ pour **Serguiev Possad** à travers la campagne russe et ses pittoresques datchas, villégiature des Moscovites. Visite de la **laure de la Trinité Saint-Serge**, considéré comme le Vatican de l'Église orthodoxe russe. Retour à Moscou. ✕. L'après-midi, **promenade dans le quartier Arbat**, très dynamique et fréquenté tant par les Moscovites que par les voyageurs. Puis découverte du fastueux **métro de Moscou** et de ses plus belles stations, véritables palais souterrains. ✕ en ville. Transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Saint-Petersbourg. 🚗 en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes.

### J5.... SAINT-PÉTERSBOURG

Arrivée en gare de Saint-Petersbourg et transfert pour le petit déjeuner. Visite panoramique de la capitale des tsars : la **perspective Nevsky**, les **bords de la Neva** et ses canaux, le couvent **Smolny**, les colonnes rostrales de l'**île Vassilievski**, la **cathédrale Saint-Isaac** (vues extérieures)... Puis visite de la **forteresse Pierre et Paul**, sur l'île **Zayatchii**, et de sa **Collégiale** qui renferme les tombeaux des tsars de Pierre le Grand à Nicolas II. ✕. Après-midi libre pour une découverte personnelle de la ville. En soirée possibilité (avec supplément de 60€ par

personne, à réserver dès l'inscription) d'assister à une représentation folklorique dans l'un des palais de Saint-Petersbourg<sup>(1)</sup>. ✕ 🚗

### J6. SAINT-PÉTERSBOURG, POUCHKINE, PAVLOVSK, SAINT-PÉTERSBOURG (60 km)

Départ pour la **ville de Pouchkine** et promenade à travers les magnifiques jardins du **grand palais de Catherine**, ancienne résidence d'été des tsars, merveille du baroque rastrellien. Découverte des intérieurs, notamment de la célèbre **Chambre d'ambre**. Puis continuation pour le **palais de Pavlovsk** qui s'étend sur plus de 600 hectares ; il constitue l'un des plus remarquables ensembles paysagers russes de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle et du début du XIX<sup>e</sup> siècle. Promenade à travers les jardins du palais. ✕-folklore dans un restaurant où vous dégusterez des mets traditionnels dans une ambiance typiquement russe. Fin de journée libre à Saint-Petersbourg. Possibilité (pour les départs de mai à septembre, avec un supplément de 40€ par personne, à réserver dès l'inscription) d'effectuer une promenade commentée sur les canaux de Saint-Petersbourg, surnommée à juste titre la "Venise du Nord" avec plus de 800 ponts et 75 canaux. ✕ 🚗

### J7. SAINT-PÉTERSBOURG

Visite du célèbre **musée de l'Ermitage**, extraordinaire collection de plus de 3 millions d'œuvres d'art, y compris les superbes **salles des Impressionnistes**. Visite de la **laure Alexandre Nevsky** dont le cimetière renferme les tombes de célébrités telles Tchaïkovski, Dostoïevski, Glinka... (sauf en cas de fermeture exceptionnelle). ✕. Découverte du **palais Youssoufov**, résidence du XVII<sup>e</sup> siècle, qui fut le théâtre de l'assassinat du mystérieux Raspoutine, reconstitué par une exposition de cire. Fin de journée libre. ✕ 🚗

### J8. SAINT-PÉTERSBOURG / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Saint-Petersbourg. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

#### INFO VÉRITÉ :

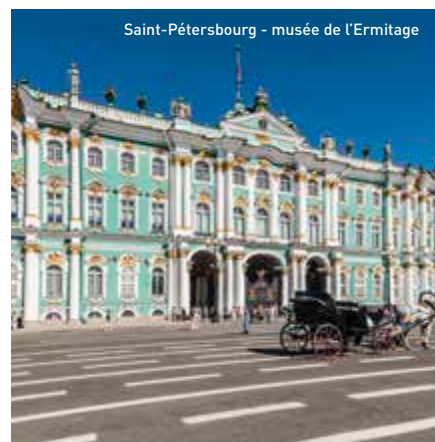
Étant un lieu de manifestations officielles, la place Rouge pourra ponctuellement être fermée.

<sup>(1)</sup> A réserver à l'inscription, garanti pour un minimum de 10 participants.



### NOS HÔTELS

- **Holiday Inn Simonovsky 4\*** à Moscou
- **Dostoevsky 4\*** à Saint-Petersbourg (ou similaires, classification normes locales)



Saint-Petersbourg - musée de l'Ermitage

### (2) DÉPART SPÉCIAL MASLENITSA !



Fin février, les traditions orthodoxes russes veulent que l'on célèbre Maslenitsa. Cette fête d'origine païenne a trouvé sa place dans le folklore religieux slave, et est encore aujourd'hui sujette à de nombreuses activités festives. Lors de votre séjour à Moscou, la ville organisera tout un panel d'événements : promenades en troïka, joutes viriles, jeux pour enfants, carnivals... Et surtout un nombre incalculable de blinis, ces fameuses crêpes russes au goût incomparable, à tous les coins de rue ! A cette occasion, le déroulement de votre voyage pourra être légèrement modifié afin de vous permettre de découvrir cette fête traditionnelle, mais toutes les prestations prévues au programme seront réalisées.

### PAROLES DE VOYAGEURS

"Très bon circuit pour une découverte de ces deux magnifiques villes : Moscou et Saint-Petersbourg. Totalement dépaysant. Circuit complet. (...) Séjour plein d'intérêt. Etonnantes connaissances de leur pays pour les deux guides. Enfin, ce voyage restera parmi nos préférés dans nos mémoires."

**Famille JULIEN - LA RICHE (37)**  
"La Russie, de kremlins en Ermitage"  
du 29/07 au 05/08/2016

#### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 8 JOURS

Aéroports de départ	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan
• 24/02 <sup>(2)</sup> DÉPART SPÉCIAL MASLENITSA !	1550 €	1700 €	1735 €	1675 €	1760 €	1655 €
• 17/03 • 27/10 • 17/11 • 15/12	1580 €	1735 €	1765 €	1710 €	1790 €	1685 €
• 14/04 • 21/07 • 04/08 • 18/08 • 01/09 • 08/09 • 29/09	1675 €	1825 €	1855 €	1800 €	1880 €	1775 €
• 12/05 • 26/05 • 09/06 • 16/06 • 30/06 • 07/07	1780 €	1935 €	1965 €	1905 €	1990 €	1880 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Air France province / Paris / Moscou à l'aller et Saint-Petersbourg / Paris / province au retour • Les taxes aériennes et de sécurité (82€ de Paris et 106€ de province) au 15/10/16 • Le trajet en train-couchettes de nuit de Moscou à Saint-Petersbourg en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes • L'hébergement en hôtels 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J8 • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • Le circuit en autocar climatisé • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones à Moscou et à Saint-Petersbourg • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : 450 € • Le supplément compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à usage double dans le train entre Moscou et Saint-Petersbourg : 195 € • Le supplément compartiment de seconde classe à usage individuel dans le train entre Moscou et Saint-Petersbourg : nous consulter • Le spectacle folklorique à Saint-Petersbourg : 60 € • La promenade sur les canaux à Saint-Petersbourg : 40 € • Le spectacle national russe "Kostroma" : 55 € • Les déjeuners des J1 et J8 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Les services d'accompagnateur dans le train entre Moscou et Saint-Petersbourg • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 110 € au 15/10/16.

**Passport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa russe obligatoires. Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli, une attestation d'assurance assistance rapatriement ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ.**

Compagnie aérienne : Air France - KLM

# Splendides capitales de Russie

## CIRCUIT 8 JOURS

**Saint-Pétersbourg, Peterhof, Pouchkine, Moscou, Serguiev Possad...**

Visiter la Russie, c'est découvrir un passé prestigieux, symbolisé par les palais et les musées de Saint-Pétersbourg ; un passé tourmenté, imprégné dans le patrimoine monumental extraordinaire de Moscou... Une découverte indispensable pour qui veut comprendre le monde d'aujourd'hui.



Peterhof - parc des fontaines



### Nos Atouts

- Hôtels 4\* bien situés en centre-ville
- Transfert en hydroglisseur à Peterhof
- Visite de l'église Saint-Sauveur-sur-le-Sang-Versé à Saint-Pétersbourg
- Déjeuner-folklore à Saint-Pétersbourg
- Visite du croiseur Aurore
- Visite et déjeuner au Blockhaus de Staline
- Excursion à Serguiev Possad
- Spectacle au cirque de Moscou
- Déjeuner au café Pouchkine
- Dîner-croisière sur la Moskova
- Visite du musée des Cosmonautes et du parc VDNKh **[NOUVEAU]**
- Visite de Kolomenskoïe **[NOUVEAU]**
- Audiophones pour toutes les visites et excursions



Le livre "Grand Raid Volga", récite d'un raid passionnant vous est offert.



**J1. AÉROPORT DE DÉPART / SAINT-PÉTERSBOURG**

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Saint-Petersbourg sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide et transfert à l'hôtel. **Vous séjournerez idéalement à l'hôtel Oktiabrskaya 4\* situé tout près de l'avenue Nevsky, l'artère principale de la ville.**

**J2. SAINT-PÉTERSBOURG**

Visite panoramique de la capitale des tsars : la perspective Nevsky, les bords de la Neva et ses canaux... Visite de la très belle **forteresse Pierre et Paul** et de sa **Collégiale**, qui renferme les tombeaux des tsars de Pierre le Grand à Nicolas II. Visite du célèbre **musée de l'Ermitage**, extraordinaire collection de plus de 3 millions d'œuvres d'art, y compris les superbes **salles des Impressionnistes**. En soirée, possibilité (avec supplément de 60 € par personne, à réserver dès l'inscription) d'assister à une représentation folklorique dans l'un des palais de Saint-Petersbourg.

**J3. SAINT-PÉTERSBOURG, PETERHOF, SAINT-PÉTERSBOURG (74 km)**

Visite de la charmante **église Saint-Nicolas-des-Marins** où vous assisterez à une **messe orthodoxe** (sous réserve d'office religieux). Visite de la magnifique **église Saint-Sauveur-sur-le-Sang-Versé**, sans doute le monument le plus russe de cette ville d'architecture européenne, aux innombrables fresques et mosaïques.  **dans l'un des anciens palais de Saint-Petersbourg**. L'après-midi, **transfert en hydroglisseur\* à Peterhof** (ex-Petrodvorets), le "Versailles russe" au cœur d'un parc splendide aux innombrables fontaines dorées. **Visite de l'intérieur du palais.**

**J4. SAINT-PÉTERSBOURG, POUCHKINE, SAINT-PÉTERSBOURG (54 km)...**

Départ pour la ville de **Pouchkine** (ex-Tsarskoïe Selo) et visite du **grand palais de Catherine**, ancienne résidence d'été des tsars, abritant la célèbre **Chambre d'ambre**.  **folklore dans un restaurant où vous dégusterez des mets traditionnels dans une ambiance typiquement russe**. L'après-midi, découverte du **croiseur Aurore**, ancien navire de la Marine impériale magnifiquement rénové récemment et véritable symbole de la Révolution russe. Son canon annonça l'attaque du palais d'Hiver et lança ainsi la Révolution d'Octobre 1917. Puis **croisière sur les canaux\*** de la ville et visite de la majestueuse **cathédrale Notre-Dame-de-Kazan** avec ses 96 colonnes de style néo-classique.  **puis transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Moscou.**  **en compartiment de 1<sup>ère</sup> ou de 2<sup>ème</sup> classe (selon disponibilités) à usage double.**

**INFO VÉRITÉ :** voir p. 49.

\* Sous réserve de bonnes conditions météorologiques (le transfert en hydroglisseur pourra être effectué en autocar et la croisière sur les canaux pourra être remplacée par la visite de la lauré Alexandre Nevsky).

<sup>(1)</sup> A réserver à l'inscription, garanti pour un minimum de 10 participants.

**NOS HÔTELS**

- **Oktiabrskaya 4\*** à Saint-Petersbourg
- **Novotel Centre 4\*** à Moscou (ou similaires, classification normes locales)



Moscou - cathédrale Basile-le-Bienheureux

**J5.... MOSCOU**

Arrivée en gare de Moscou et transfert pour le petit déjeuner. Visite panoramique de la ville : la **place Rouge**, la **cathédrale Basile-le-Bienheureux**, le **Bolchoï**... Visite du superbe **monastère de Novodievitchi**, dont le cimetière abrite les tombes de Gogol, Tchekhov, Khrouchtchev, Raïssa Gorbatchev et Eltsine.  **au prestigieux Café Pouchkine, rêvé par Bécaud : une escale gourmande dans un somptueux décor du XVIII<sup>e</sup> siècle qui vous laissera un souvenir inoubliable. Visite du Kremlin**, connu pour l'extraordinaire ensemble de ses cathédrales : visite de l'intérieur des **cathédrales de la Dormition** et de **l'Archange Saint-Michel**. **Promenade autour du Kremlin** et découverte de la **grande galerie Goum**, des **jardins d'Alexandre** et du singulier quartier de **Kitai-Gorod**. En soirée, vous assisterez à une représentation du célèbre **cirque de Moscou** (sauf circonstances de fermeture, une représentation folklorique de qualité vous sera alors proposée). **Vous séjournerez idéalement à l'hôtel Novotel Centre 4\*.**

**J6. MOSCOU, SERGUIEV POSSAD, MOSCOU (147 km)**

Départ pour **Serguiev Possad** à travers la campagne russe et ses pittoresques datchas, villégiature des Moscovites. Visite de la **laure de la Trinité Saint-Serge**, considéré comme le Vatican de l'Église orthodoxe russe. Retour à Moscou. L'après-midi, découverte du **parc du VDNKh (centre panrusse des expositions de Moscou)** où se dresse l'immense **monument à la conquête spatiale** de près de 110m de hauteur, en titane, érigé en 1964. Visite du **musée des Cosmonautes** présentant toute l'histoire de l'exploration spatiale soviétique. Embarquement à bord du **Flotilla Radisson** pour un inoubliable **croisière sur la Moskova\*.**

**J7. MOSCOU, KOLOMENSKOÏE, MOSCOU (30 km)**

Temps libre dans un **marché typique** de la ville pour un aperçu de la vie quotidienne russe. Puis **découverte du fastueux métro de Moscou et de ses plus belles stations**, véritables palais souterrains. **Promenade dans le quartier Arbat**, très dynamique et fréquenté tant par les Moscovites que par les voyageurs. Puis visite du **blockhaus de Staline**, qu'il occupa lors de l'avancée des troupes allemandes aux portes de Moscou.  **dans le blockhaus**. L'après-midi, **excursion à Kolomenskoïe** : un site hors du temps, ancienne villégiature des tsars, aujourd'hui enclavé au sein de la grandiose Moscou. Visite de **l'église de l'Ascension**, édifiée au XVI<sup>e</sup> siècle, et de la **maison de Pierre le Grand** datant du XVIII<sup>e</sup> siècle. Puis **escapade guidée à la découverte de la vie nocturne** et des illuminations du centre-ville moscovite.

**J8. MOSCOU / AÉROPORT DE DÉPART**

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Moscou. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

**Allez plus loin !**

Après avoir exploré Moscou et Saint-Petersbourg, partez à la découverte d'autres régions de Russie.

**SOTCHI OU LA CRIMÉE**

Pages 152 et 153

**PRIX POUR UN CIRCUIT DE 8 JOURS**

Aéroports de départ <b>AIRFRANCE</b>	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan
• 03/04	<b>1845 €</b>	1995 €	2025 €	1970 €	2050 €	1945 €
• 25/04	1870 €	2020 €	2055 €	1995 €	2080 €	1970 €
• 09/05 • 15/05 • 22/05 • 29/05 • 06/06 • 12/06 • 13/06 • 03/07 • 04/07 • 10/07 • 11/07	2125 €	2275 €	2305 €	2250 €	2330 €	2225 €
• 30/05 • 18/06 • 20/06 • 26/06 • 27/06	2160 €	2310 €	2340 €	2285 €	2365 €	2260 €
• 18/07 • 25/07 • 30/07 • 01/08 • 08/08 • 14/08 • 21/08 • 28/08 • 05/09 • 12/09 • 25/09	1970 €	2120 €	2150 €	2095 €	2175 €	2070 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Air France province / Paris / Saint-Petersbourg à l'aller et Moscou / Paris / province au retour • Les taxes aériennes et de sécurité (82€ de Paris et 106€ de province) au 15/10/16 • Le trajet en train-couchettes de nuit de Saint-Petersbourg à Moscou en compartiment de 1<sup>ère</sup> ou 2<sup>ème</sup> classe à usage double • L'hébergement en hôtels 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J8 • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • Le circuit en autocar climatisé • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones à Saint-Petersbourg et à Moscou • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.  
**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : 315 € • Le supplément compartiment individuel dans le train entre Saint-Petersbourg et Moscou : 240 € • Le spectacle folklorique à Saint-Petersbourg : 60 € • Les déjeuners des J1 et J8 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Les services d'accompagnateur dans le train entre Saint-Petersbourg et Moscou • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 110 € au 15/10/16.  
**Passport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa russe obligatoires. Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli, une attestation d'assurance rapatriement ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ.**

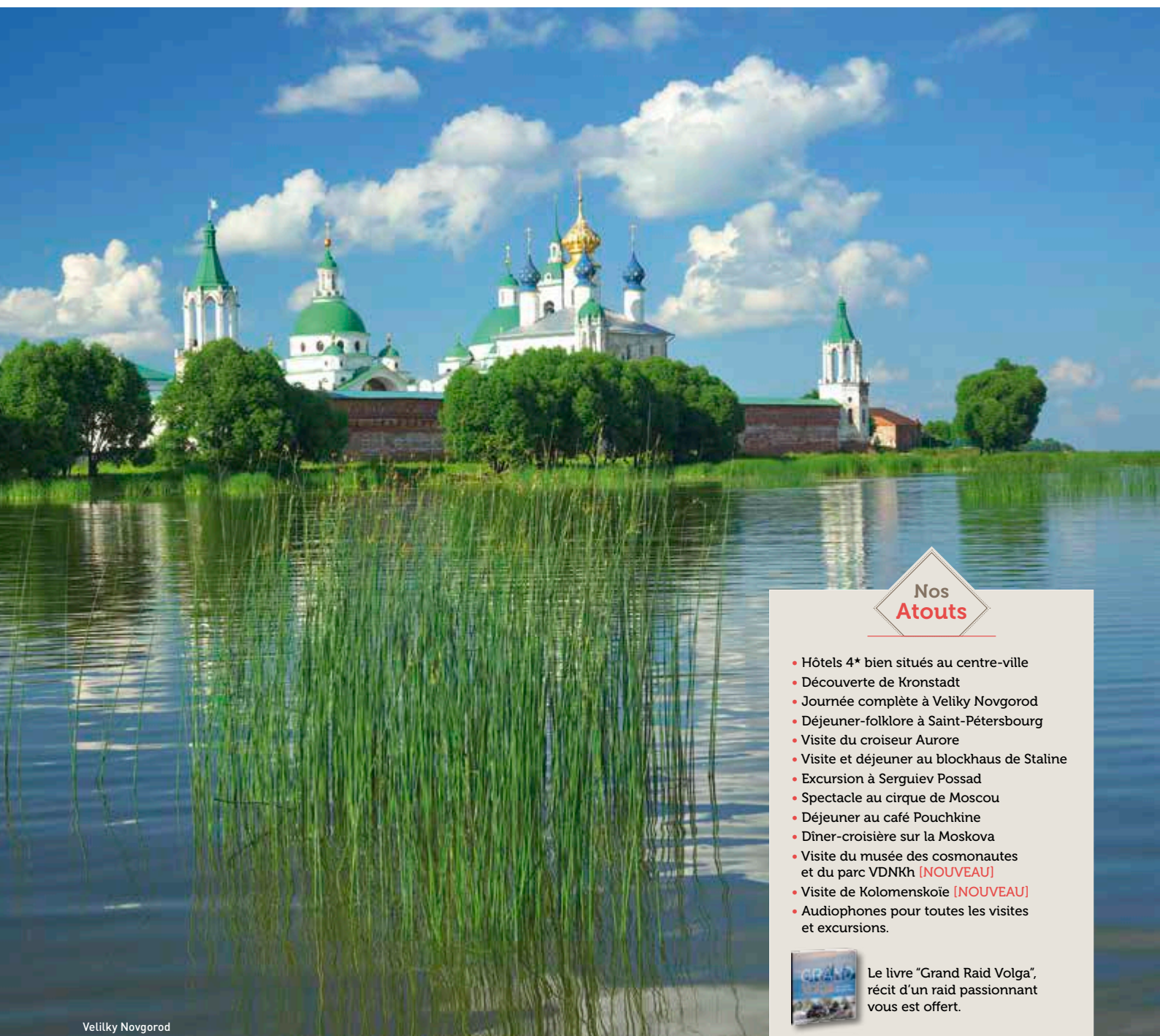
Compagnie aérienne : Air France - KLM

# Merveilles de Russie

## CIRCUIT 10 JOURS

**Saint-Pétersbourg, Kronstadt, Veliky Novgorod, Peterhof, Pouchkine, Moscou, Serguiev Possad...**

Explorez le golfe de Finlande avec la ville de Kronstadt, ancien poste de défense relié par une digue aux environs de Saint-Pétersbourg. Plongez dans les racines de la grandeur russe et découvrez Veliky Novgorod, berceau de son histoire. Poursuivez votre voyage avec les indispensables visites de la majestueuse Saint-Pétersbourg et de l'insaisissable Moscou.



### Nos Atouts

- Hôtels 4\* bien situés au centre-ville
- Découverte de Kronstadt
- Journée complète à Veliky Novgorod
- Déjeuner-folklore à Saint-Pétersbourg
- Visite du croiseur Aurore
- Visite et déjeuner au blockhaus de Staline
- Excursion à Serguiev Possad
- Spectacle au cirque de Moscou
- Déjeuner au café Pouchkine
- Dîner-croisière sur la Moskova
- Visite du musée des cosmonautes et du parc VDNKh **[NOUVEAU]**
- Visite de Kolomenskoïe **[NOUVEAU]**
- Audiophones pour toutes les visites et excursions.



Le livre "Grand Raid Volga", récit d'un raid passionnant vous est offert.



### J1. AÉROPORT DE DÉPART / SAINT-PÉTERSBOURG

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Saint-Petersbourg sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide et transfert à l'hôtel. **Vous séjournerez idéalement à l'hôtel Oktiabrskaya 4\* situé tout près de l'avenue Nevsky, l'artère principale de la ville.** ✂

### J2. SAINT-PÉTERSBOURG, KRONSTADT, SAINT-PÉTERSBOURG (104 km)

Départ pour **Kronstadt** : cet ancien poste de défense situé dans la baie de la **Néva** est relié par une digue aux environs de Saint-Petersbourg. Découverte de sa forteresse et de sa grandiose **cathédrale navale**, chef d'œuvre de l'architecture néo-byzantine slave. Retour à Saint-Petersbourg, ✂ puis visite du somptueux **palais Youssouпов**, qui fut le théâtre de l'assassinat du mystérieux **Raspoutine**, épisode reconstitué par une exposition de cire. ✂

### J3. SAINT-PÉTERSBOURG, VELIKY NOVGOROD, SAINT-PÉTERSBOURG (400 km)

Excursion à **Veliky Novgorod**, la "grande nouvelle cité" qui aurait d'après certains écrits été fondée au IX<sup>e</sup> siècle ; elle possède un charme historique, témoin de son influence importante sur la route entre l'Europe du Nord et Byzance. Visite du **kremlin** puis de la **cathédrale Sainte-Sophie** dont l'édification date du XI<sup>e</sup> siècle. ✂ puis continuation des découvertes avec le **complexe d'églises de Yaroslavo Dvoritche**, le **musée d'architecture en bois Vitoslavitz** et le **monastère Youriev**. Retour à Saint-Petersbourg en fin de journée. ✂

### J4. SAINT-PÉTERSBOURG

Visite panoramique de la capitale des tsars : la **perspective Nevsky**, les **bords de la Neva et ses canaux**... Visite de la très belle **forteresse Pierre et Paul** et de sa **Collégiale**, qui renferme les tombeaux des tsars de Pierre le Grand à Nicolas II. ✂. Visite du célèbre **musée de l'Ermitage**, extraordinaire collection de plus de 3 millions d'œuvres d'art, y compris les superbes **salles des Impressionnistes**. En soirée, possibilité (avec supplément de 60 € par personne, à réserver dès l'inscription) d'assister à une représentation folklorique dans l'un des palais de Saint-Petersbourg (1). ✂

### J5. SAINT-PÉTERSBOURG, PETERHOF, SAINT-PÉTERSBOURG (74 km)

Visite de la charmante **église Saint-Nicolas-des-Marins** où vous assisterez à une **messe orthodoxe** (sous réserve d'office religieux). Visite de la magnifique **église Saint-Sauveur-sur-le-Sang-Versé**, aux innombrables fresques et mosaïques. ✂ dans l'un des anciens palais de Saint-Petersbourg. Transfert en hydroglisseur\* à **Peterhof** (ex-Petrodvorets), le "Versailles russe" au cœur d'un parc splendide aux innombrables fontaines dorées. Visite de l'intérieur du palais. ✂

### J6. SAINT-PÉTERSBOURG, POUCHKINE, SAINT-PÉTERSBOURG (54 km)...

Départ pour la ville de **Pouchkine** (ex-Tsarskoïe Selo) et visite du **grand palais de Catherine**, ancienne résidence d'été des tsars, abritant la célèbre **Chambre d'ambre**. ✂-folklore dans un restaurant où vous dégusterez des mets traditionnels dans une **ambiance typiquement russe**. L'après-midi, découverte du **croiseur Aurore**, ancien navire de la Marine impériale magnifiquement rénové récemment et véritable symbole de la Révolution russe. Son canon annonça l'attaque du palais d'Hiver et lança ainsi la Révolution d'Octobre 1917. Puis **croisière sur les canaux\*** de la ville et visite de la majestueuse **cathédrale Notre-Dame-de-Kazan** avec ses 96 colonnes de style néo-classique.. ✂ puis transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Moscou. ✂ en compartiment de 1<sup>e</sup> ou de 2<sup>nd</sup>e classe (selon disponibilités) à usage double.

### J7. ...MOSCOU

Arrivée en gare de Moscou et transfert pour le petit déjeuner. Visite panoramique de la ville : la **place Rouge**, la **cathédrale Basile-le-Bienheureux**, le **Bolchoï**... Visite du superbe **monastère de Novodievitchi**, dont le cimetière abrite les tombes de Gogol, Tchekhov, Khrouchtchev, Raïssa Gorbatchev et Eltsine. ✂ au prestigieux **Café Pouchkine**, rêvé par **Bécaud** : une **escale gourmande dans un somptueux décor du XVIII<sup>e</sup> siècle qui vous laissera un souvenir inoubliable**. Visite du **Kremlin**, connu pour l'extraordinaire ensemble de cathédrales : visite de l'intérieur de la **cathédrale de la Dormition** et de la **cathédrale de l'Archange Saint-Michel**. **Promenade autour du Kremlin** et découverte de la **grande galerie GOUM**, des **jardins d'Alexandre** et du singulier quartier de **Kitai-Gorod**. En soirée, vous assisterez à une représentation du célèbre **cirque de Moscou** (sauf circonstances de fermeture, une représentation folklorique de qualité vous sera proposée). **Vous séjournerez idéalement à l'hôtel Novotel Centre 4\*.** ✂

### J8. MOSCOU, SERGUIEV POSSAD, MOSCOU (147 km)

Départ pour **Serguiev Possad** à travers la campagne russe et ses pittoresques datchas, villégiature des Moscovites. Visite de la **laure de la Trinité Saint-Serge**, considéré comme le Vatican de l'Église orthodoxe russe. Retour à Moscou. ✂. L'après-midi, découverte du **parc du VDNKh (centre panrusse des expositions de Moscou)**. Visite du **musée des Cosmonautes** présentant toute l'histoire de l'exploration spatiale soviétique. Embarquement à bord du **Flotilla Radisson** pour un inoubliable ✂-croisière sur la **Moskova\***. ✂

### J9. MOSCOU, KOLOMENSKOÏE, MOSCOU (30 km)

Temps libre dans un **marché typique** de la ville pour un aperçu de la vie quotidienne russe. Puis **découverte du fastueux métro de Moscou** et de ses plus belles stations. Promenade dans le quartier **Arbat**, très



Saint-Petersbourg - église Saint-Sauveur-sur-le-Sang-Versé

dynamique et fréquenté tant par les Moscovites que par les voyageurs. Puis visite du **blockhaus de Staline**, qu'il occupa lors de l'avancée des troupes allemandes aux portes de Moscou. ✂ dans le **blockhaus**. L'après-midi, **excursion à Kolomenskoïe** : un site hors du temps aujourd'hui enclavé au sein de la grandiose Moscou. Visite de l'**église de l'Ascension**, édifiée au XVI<sup>e</sup> siècle, et de la **maison de Pierre le Grand** datant du XVIII<sup>e</sup> siècle. Puis **escapade guidée à la découverte de la vie nocturne** et des illuminations du centre-ville moscovite. ✂

### J10. MOSCOU / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Moscou. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

**INFO VÉRITÉ** : voir p. 49.

\* Sous réserve de bonnes conditions météorologiques (le transfert en hydroglisseur pourra être effectué en autocar et la croisière sur les canaux pourra être remplacée par la visite de la **laure Alexandre Nevsky**).

(1) A réserver à l'inscription, garanti pour un minimum de 10 participants.

## PAROLES DE VOYAGEURS

" Pour nous un voyage c'est aussi le confort et les prestations en hôtel et bien manger fait partie du voyage, ainsi qu'un guide attentionné ! "

**Mme RIBONI - SALIES DE BEARN (64)**  
"Merveilles de Russie"  
du 04/09 au 13/09/2016

## NOS HÔTELS

- **Oktiabrskaya 4\*** à Saint-Petersbourg
- **Novotel Centre 4\*** à Moscou  
(ou similaires, classification normes locales)

### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 10 JOURS

Aéroports de départ	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan
• 23/04	<b>2135 €</b>	2285 €	2315 €	2260 €	2340 €	2235 €
• 13/05 • 04/06 • 11/06 • 02/07	2480 €	2630 €	2665 €	2605 €	2690 €	2580 €
• 28/05	2515 €	2665 €	2700 €	2640 €	2725 €	2615 €
• 18/06 • 25/06	2525 €	2675 €	2705 €	2650 €	2730 €	2625 €
• 16/07 • 23/07 • 30/07 • 06/08 • 26/08 • 03/09 • 23/09	2295 €	2445 €	2475 €	2420 €	2500 €	2395 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.

**Notre prix comprend** : • Les vols réguliers Air France province / Paris / Saint-Petersbourg à l'aller et Moscou / Paris / province au retour • Les taxes aériennes et de sécurité (82 € de Paris et 106 € de province) au 15/10/16 • Le trajet en train-couchettes de nuit de Saint-Petersbourg à Moscou en compartiment de 1<sup>e</sup> ou 2<sup>nd</sup>e classe à usage double • L'hébergement en hôtels 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J10 • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • Le circuit en autocar climatisé • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones à Saint-Petersbourg et à Moscou • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16. **Notre prix ne comprend pas** : • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance/rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : 435 € • Le supplément compartiment individuel dans le train entre Saint-Petersbourg et Moscou : 240 € • Le spectacle folklorique à Saint-Petersbourg : 60 € • Les déjeuners des J1 et J10 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Les services d'accompagnateur dans le train entre Saint-Petersbourg et Moscou • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 110 € au 15/10/16. **Passeport** (valable plus de 6 mois après la date du retour) et **visa russe obligatoires**. Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli, une attestation d'assurance rapatriement ainsi que deux photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ.

Compagnie aérienne : Air France - KLM

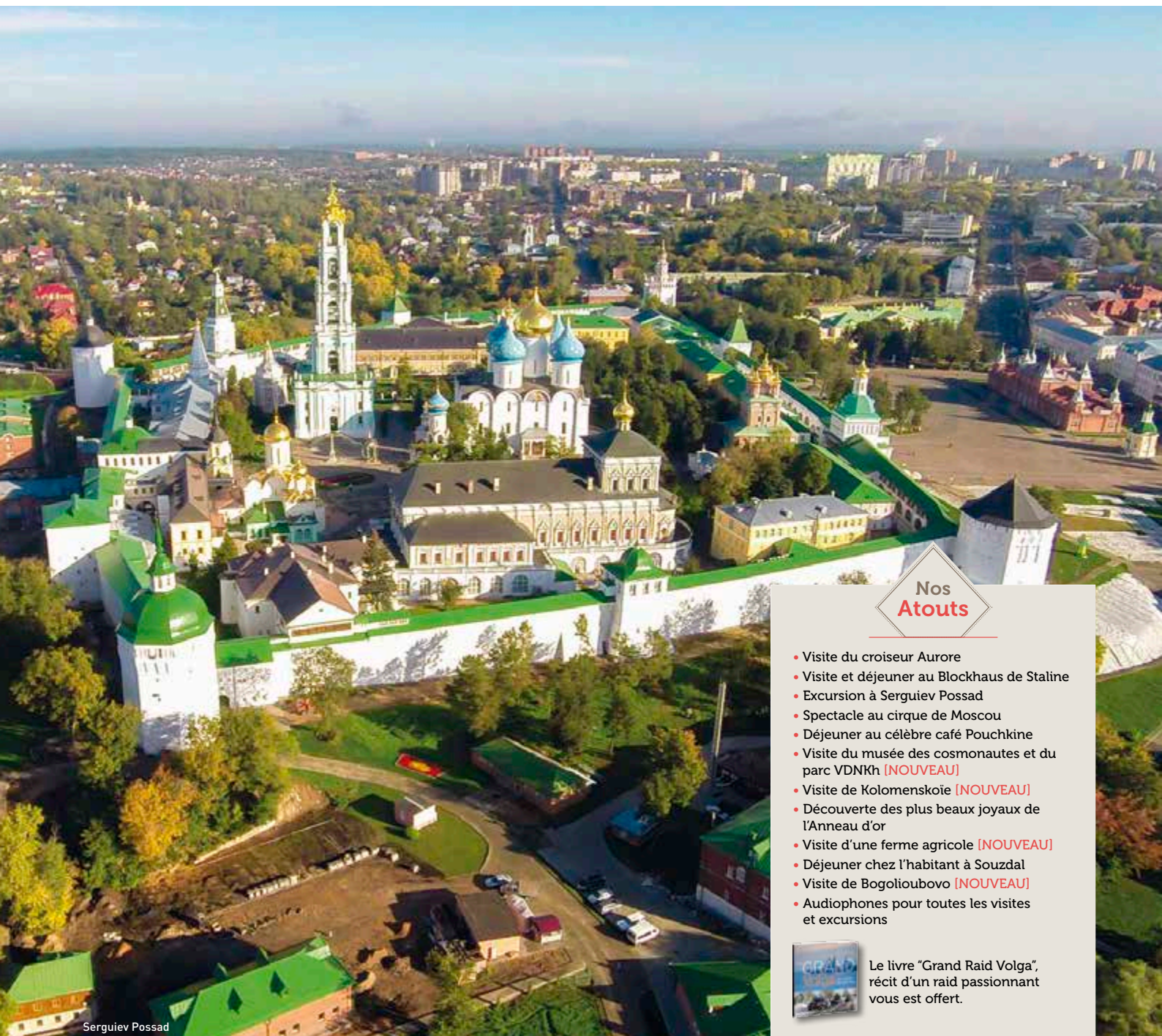
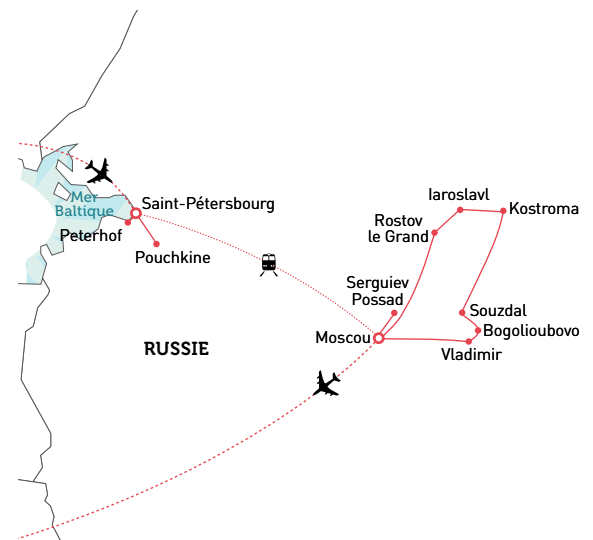


# Villes d'art de Russie

## CIRCUIT 12 JOURS

Saint-Pétersbourg, Peterhof, Pouchkine, Moscou et le charme de l'Anneau d'or : Vladimir, Bogolioubovo, Souzdal, Kostroma, Iaroslavl, Rostov le Grand...

Choisissez la découverte des incontournables Saint-Pétersbourg et Moscou enrichie par un parcours dans l'Anneau d'or, ce prestigieux chapelet de villes princières aux alentours de la capitale. Un circuit passionnant qui vous offrira la majesté des grandes cités et le charme des campagnes russes.



Serguiev Possad

### Nos Atouts

- Visite du croiseur Aurore
- Visite et déjeuner au Blockhaus de Staline
- Excursion à Serguiev Possad
- Spectacle au cirque de Moscou
- Déjeuner au célèbre café Pouchkine
- Visite du musée des cosmonautes et du parc VDNKh [NOUVEAU]
- Visite de Kolomenskoïe [NOUVEAU]
- Découverte des plus beaux bijoux de l'Anneau d'or
- Visite d'une ferme agricole [NOUVEAU]
- Déjeuner chez l'habitant à Souzdal
- Visite de Bogolioubovo [NOUVEAU]
- Audiophones pour toutes les visites et excursions



Le livre "Grand Raid Volga", récit d'un raid passionnant vous est offert.



### J1. AÉROPORT DE DÉPART / SAINT-PÉTERSBOURG

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Saint-Petersbourg sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide puis transfert à l'hôtel. **Vous séjournerez idéalement à l'hôtel Oktiabrskaya 4\* situé tout près de l'avenue Nevsky, l'artère principale de la ville.** ✕ 🚗

### J2. SAINT-PÉTERSBOURG

Visite panoramique de la capitale des tsars : la **perspective Nevsky**, les **bords de la Neva et ses canaux**... Visite de la très belle **forteresse Pierre et Paul** et de sa **Collégiale**, qui renferme les tombeaux des tsars de Pierre le Grand à Nicolas II. ✕. Visite du célèbre **musée de l'Ermitage**, extraordinaire collection de plus de 3 millions d'œuvres d'art, y compris les superbes **salles des Impressionnistes**. En soirée, possibilité (avec supplément de 60 € par personne, à réserver dès l'inscription) d'assister à une représentation folklorique dans l'un des palais de Saint-Petersbourg <sup>(1)</sup>. ✕ 🚗

### J3. SAINT-PÉTERSBOURG, PETERHOF, SAINT-PÉTERSBOURG (74 km)

Visite de la charmante **église Saint-Nicolas-des-Marins** où vous assisterez à une messe orthodoxe (sous réserve d'office religieux). Visite de la magnifique **église Saint-Sauveur-sur-le-Sang-Versé**, sans doute le monument le plus russe de cette ville d'architecture européenne, aux innombrables fresques et mosaïques. ✕ **dans l'un des anciens palais de Saint-Petersbourg**. L'après-midi, **transfert en hydroglisseur\* à Peterhof** (ex-Petrodvorets), le "Versailles russe" au cœur d'un parc splendide aux innombrables fontaines dorées. **Visite de l'intérieur du palais.** ✕ 🚗

### J4. SAINT-PÉTERSBOURG, POUCHKINE, SAINT-PÉTERSBOURG (54 km)...

Départ pour la ville de **Pouchkine** (ex-Tsarskoïe Selo) et visite du **grand palais de Catherine**, ancienne résidence d'été des tsars, abritant la célèbre **Chambre d'ambre**. ✕-folklore dans un restaurant où vous dégusterez des mets traditionnels dans une **ambiance typiquement russe**. L'après-midi, découverte du **croiseur Aurore**, ancien navire de la Marine impériale magnifiquement rénové récemment et véritable symbole de la Révolution russe. Puis **croisière sur les canaux\*** de la ville et visite de la majestueuse **cathédrale Notre-Dame-de-Kazan** avec ses 96 colonnes de style néo-classique. ✕ puis transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Moscou. 🚗 en compartiment de 1<sup>o</sup> ou de 2<sup>nd</sup>e classe (selon disponibilités) à usage double.

### J5. ...MOSCOU

Arrivée en gare de Moscou et transfert pour le petit déjeuner. Visite panoramique de la ville : la **place Rouge**, la **cathédrale Basile-le-Bienheureux**, le **Bolchoï**... Visite guidée du superbe **monastère de**

**Novodievitchi**, dont le cimetière abrite les tombes de Gogol, Tchekhov, Khrouchtchev, Raïssa Gorbatchev et Eltsine. ✕ **au prestigieux Café Pouchkine, rêvé par Bécaud : une escale gourmande dans un somptueux décor du XVIII<sup>e</sup> siècle qui vous laissera un souvenir inoubliable.** **Visite du Kremlin**, connu pour l'extraordinaire ensemble de ses cathédrales : visite de l'intérieur des **cathédrales de la Dormition** et de l'**Archange Saint-Michel**. **Promenade autour du Kremlin** et découverte de la **grande galerie GOUM**, des **jardins d'Alexandre** et du singulier quartier de **Kitai-Gorod**. En soirée, vous assisterez à une représentation du célèbre **cirque de Moscou** (sauf circonstances de fermeture, une représentation folklorique de qualité vous sera alors proposée). **Vous séjournerez idéalement à l'hôtel Novotel Centre 4\*.** ✕ 🚗

### J6. MOSCOU, SERGUIEV POSSAD, MOSCOU (147 km)

Départ pour **Serguiev Possad** à travers la campagne russe et ses pittoresques datchas, villégiature des Moscovites. Visite de la **laure de la Trinité Saint-Serge**, considéré comme le Vatican de l'Église orthodoxe russe. Retour à Moscou. ✕. L'après-midi, découverte du **parc du VDNKh (centre panrusse des expositions de Moscou)** où se dresse l'immense **monument à la conquête spatiale** de près de 110m de hauteur, en titane, érigé en 1964. Visite du **musée des Cosmonautes** présentant toute l'histoire de l'exploration spatiale soviétique jusqu'à nos jours. Embarquement à bord du **Flotilla Radisson** pour un inoubliable ✕-croisière sur la **Moskova\*** et la découverte des illuminations du centre-ville moscovite. 🚗

### J7. MOSCOU, KOLOMENSKOÏE, MOSCOU

Temps libre dans un **marché typique** de la ville, pour un aperçu de la vie quotidienne russe. Puis **découverte du fastueux métro de Moscou et de ses plus belles stations**, véritables palais souterrains. **Promenade dans le quartier Arbat**, très dynamique et fréquenté tant par les Moscovites que par les voyageurs. Puis visite du **blockhaus de Staline**, qu'il occupa lors de l'avancée des troupes allemandes aux portes de Moscou. ✕ **dans le blockhaus**. L'après-midi, **excursion à Kolomenskoïe** : un site hors du temps, ancienne villégiature des tsars, aujourd'hui enclavé au sein de la grandiose Moscou. Visite de l'**église de l'Ascension**, édifiée au XVI<sup>e</sup> siècle, et de la **maison de Pierre le Grand** datant du XVIII<sup>e</sup> siècle. Puis **escapade guidée à la découverte de la vie nocturne** et des illuminations du centre-ville moscovite. ✕ 🚗

### J8. MOSCOU, VLADIMIR, BOGOLIOUBOVO, SOUZDAL (222 km)

Départ pour **Vladimir** et visite d'une **ferme agricole** parmi les plus grandes productrices de produits laitiers de la région, pour un contact inédit avec la vie rurale russe. ✕ puis découverte panoramique de la ville : la **cathédrale de la Dormition**, le **monument au prince Vladimir**... Visite de l'intérieur de la somptueuse **Porte d'or**. Puis découverte de **Bogolioubovo**, "lieu aimé de Dieu", et de son

impressionnant complexe architectural. Arrivée à Souzdal, ✕ 🚗.

### J9. SOUZDAL, KOSTROMA (185 km)

Visite de **Souzdal l'intemporelle**, aux innombrables églises et monastères, et du **musée de l'architecture en bois**. ✕ **chez l'habitant** puis route vers Kostroma. Arrivée en soirée, ✕ 🚗.

### J10. KOSTROMA, IAROSLAVL (84 km)

Découverte de **Kostroma**, ville étape de la Volga. Visites du **monastère Ipatiev**, de l'**église de la Résurrection** et de la **cathédrale de la Trinité**. Puis départ pour **Iaroslavl**, la plus importante cité de l'Anneau d'or, et arrivée pour ✕. Visite de la ville : le **monastère de la Transfiguration**, l'**église du prophète Élie**, le **musée de la Musique et du Temps**... ✕ 🚗.

### J11. IAROSLAVL, ROSTOV LE GRAND, MOSCOU (269 km)

Départ pour **Rostov le Grand** et visite de la ville : le **kremlin**, la **cathédrale de la Dormition**, l'**église de la Résurrection**... ✕. Route par **Pereslavl Zalesski** et sa **célèbre cathédrale**. Retour sur Moscou en soirée. ✕ 🚗.

### J12. MOSCOU / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Moscou. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation pour votre aéroport de départ.

INFO VÉRITÉ : voir p.49.

\* Sous réserve de bonnes conditions météorologiques.

<sup>(1)</sup> A réserver à l'inscription, garanti pour un minimum de 10 participants.

## PAROLES DE VOYAGEURS

" Elena pour l'Anneau d'Or, Anna à Moscou, Svelvana à St Pétersbourg, trois guides compétentes, très professionnelles qui savent faire aimer la Russie. Félicitations et grand merci à toutes les 3 ! "

**Mme HILLION - SAINT-PHILIBERT (56)**  
"Villes d'art de Russie"  
du 27/07 au 07/08/2016



Moscou - métro

## NOS HÔTELS

- **Oktiabrskaya 4\*** à Saint-Petersbourg
- **Novotel Centre 4\*** à Moscou
- **Sokol 3\*** à Souzdal
- **Azimout 3\*** à Kostroma
- **Ring 1<sup>er</sup> 4\*** à Iaroslavl  
(ou similaires, classification normes locales)

### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 12 JOURS

Aéroports de départ <b>AIRFRANCE</b>	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan
• 25/04	<b>2515 €</b>	2665 €	2695 €	2640 €	2720 €	2615 €
• 15/05 • 06/06 • 13/06 • 04/07	2800 €	2950 €	2985 €	2925 €	3010 €	2900 €
• 30/05 • 20/06 • 27/06	2835 €	2985 €	3020 €	2960 €	3045 €	2935 €
• 18/07 • 25/07 • 01/08 • 08/08 • 28/08 • 05/09 • 25/09	2650 €	2805 €	2835 €	2780 €	2860 €	2750 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Air France province / Paris / Saint-Petersbourg et Moscou / Paris / province • Les taxes aériennes et de sécurité (82 € de Paris et 106 € de province) au 15/10/16 • Le trajet en train-couchettes de nuit de Saint-Petersbourg à Moscou en compartiment de 1<sup>o</sup> ou 2<sup>nd</sup>e classe à usage double • L'hébergement en hôtels 3\* et 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J12 • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • Le circuit en autocar climatisé • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones à Saint-Petersbourg, à Moscou et dans l'Anneau d'or • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance/rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : 550 € • Le supplément compartiment individuel dans le train entre Saint-Petersbourg et Moscou : 240 € • Le spectacle folklorique à Saint-Petersbourg : 60 € • Les déjeuners des J1 et J12 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Les services d'accompagnateur dans le train entre Saint-Petersbourg et Moscou • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 110 € au 15/10/16. **Passport (valide plus de 6 mois après la date du retour) et visa russe obligatoires. Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli, une attestation d'assurance rapatriement ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ.**

Compagnie aérienne : Air France - KLM

# La Russie, bulbes d'argent et Anneau d'or

## CIRCUIT 14 JOURS

Saint-Pétersbourg, Kronstadt, Veliky Novgorod, Peterhof, Pouchkine, Moscou, Serguiev Possad et le charme de l'Anneau d'or : Vladimir, Souzdal, Kostroma, Iaroslavl, Rostov le Grand...

Vivez la Russie au rythme de ses passionnantes métropoles que sont Saint-Pétersbourg et Moscou, puis approfondissez votre découverte avec Kronstadt, Veliky Novgorod et l'Anneau d'or. De forteresses médiévales en gratte-ciels défiant le ciel, de la démesure des villes au charme des campagnes, cet itinéraire complet vous offrira un panorama incroyable sur la grandeur russe.



Rostov - le kremlin



### Nos Atouts

- Visite du croiseur Aurore
- Découverte de Kronstadt et journée complète à Veliky Novgorod
- Visite et déjeuner au blockhaus de Staline
- Excursion à Serguiev Possad
- Spectacle au cirque de Moscou
- Déjeuner au café Pouchkine
- Visite du musée des cosmonautes et du parc VDNKh **[NOUVEAU]**
- Visite de Kolomenskoïe **[NOUVEAU]**
- Découverte des plus beaux bijoux de l'Anneau d'or
- Visite d'une ferme agricole **[NOUVEAU]**
- Déjeuner chez l'habitant à Souzdal
- Visite de Bogolioubovo **[NOUVEAU]**
- Audiophones pour toutes les visites et excursions



Le livre "Grand Raid Volga", réécrit d'un raid passionnant vous est offert.



**J1. AÉROPORT DE DÉPART / SAINT-PÉTERSBOURG**

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Saint-Petersbourg sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide puis transfert à l'hôtel. **Vous séjournerez idéalement à l'hôtel Oktiabrskaya 4\* situé tout près de l'avenue Nevsky, l'artère principale de la ville.** ✕ 🛏

**J2. SAINT-PÉTERSBOURG, KRONSTADT, SAINT-PÉTERSBOURG (104 km)**

Départ pour **Kronstadt** : cet ancien poste de défense situé dans la baie de la Néva est relié par une digue aux environs de Saint-Petersbourg. Découverte de sa forteresse et de sa grandiose **cathédrale navale**, chef d'œuvre de l'architecture néo-byzantine slave. Retour à Saint-Petersbourg, ✕ puis visite du somptueux **palais Youssoupov**, qui fut le théâtre de l'assassinat du mystérieux **Raspoutine**, reconstitué par une exposition de cire. ✕ 🛏

**J3. SAINT-PÉTERSBOURG, VELIKY NOVGOROD, SAINT-PÉTERSBOURG (400 km)**

Excursion à **Veliky Novgorod**, cette "grande nouvelle cité" qui aurait d'après certains écrits été fondée au IX<sup>e</sup> siècle ; elle possède un charme historique, témoin de son influence importante sur la route entre l'Europe du Nord et Byzance. Visite du **kremlin** puis de la **cathédrale Sainte Sophie** dont l'édification date du XI<sup>e</sup> siècle. ✕, puis continuation des découvertes avec le **complexe d'églises de Yaroslavo Dvoritche**, le **musée d'architecture en bois Vitoslavitz** et le **monastère Youriev**. Retour à Saint-Petersbourg en fin de journée. ✕ 🛏

**J4. SAINT-PÉTERSBOURG**

Visite panoramique de la capitale des tsars : la **perspective Nevsky**, les **bords de la Neva** et ses **canaux**... Visite de la très belle **forteresse Pierre et Paul** et de sa **Collégiale**, qui renferme les **tombeaux des tsars** de Pierre le Grand à Nicolas II. ✕. Visite du célèbre **musée de l'Ermitage**, extraordinaire collection de plus de 3 millions d'œuvres d'art y compris les superbes **salles des impressionnistes**. En soirée, possibilité (avec supplément de 60€ par personne, à réserver dès l'inscription) d'assister à une représentation folklorique dans l'un des palais de Saint-Petersbourg <sup>(1)</sup>. ✕ 🛏

**J5. SAINT-PÉTERSBOURG, PETERHOF, SAINT-PÉTERSBOURG (74 km)**

Visite de la charmante **église Saint-Nicolas-des-Marins** où vous assisterez à une messe orthodoxe (sous réserve d'office religieux). Visite de la magnifique **église Saint-Sauveur-sur-le-Sang-Versé**, aux innombrables fresques et mosaïques. ✕ **dans l'un des anciens palais de Saint-Petersbourg**. L'après-midi, **transfert en hydroglisseur\* à Peterhof** (ex-Petrodvorets), le "Versailles russe" au cœur d'un

parc splendide aux innombrables fontaines dorées. **Visite de l'intérieur du palais.** ✕ 🛏

**J6. SAINT-PÉTERSBOURG, POUCHKINE, SAINT-PÉTERSBOURG (54 km) ...**

Départ pour la ville de **Pouchkine** (ex-Tsarskoïe Selo) et visite du **grand palais de Catherine**, ancienne résidence d'été des tsars, abritant la célèbre **Chambre d'ambre**. ✕-folklore dans un restaurant où vous dégusterez des mets traditionnels dans une **ambiance typiquement russe**. L'après-midi, découverte du **croiseur Aurore**, ancien navire de la Marine impériale magnifiquement rénové récemment et véritable symbole de la Révolution russe. Son canon annonça l'attaque du palais d'Hiver et lança ainsi la Révolution d'Octobre 1917. Puis **croisière sur les canaux\*** de la ville et visite de la **majestueuse cathédrale Notre-Dame-de-Kazan** avec ses 96 colonnes de style néo-classique. ✕ puis transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Moscou. 🛏 en compartiment de 1<sup>e</sup> ou de 2<sup>de</sup> classe (selon disponibilités) à usage double.

**J7... MOSCOU**

Arrivée en gare de Moscou et transfert pour le petit déjeuner. Visite panoramique de la ville : la **place Rouge**, la **cathédrale Basile-le-Bienheureux**, le **Bolchoï**... Visite guidée du superbe **monastère de Novodievitchi**, dont le cimetière abrite les tombes de Gogol, Tchekhov, Khrouchtchev, Raïssa Gorbatchev et Eltsine. ✕ au prestigieux **Café Pouchkine**, **rêvé par Bécaud** : une **escale gourmande dans un somptueux décor du XVIII<sup>e</sup> siècle qui vous laissera un souvenir inoubliable**. Visite du **Kremlin**, connu pour l'extraordinaire ensemble de cathédrales : visite de l'intérieur de la **cathédrale de la Dormition** et de la **cathédrale de l'Archange Saint-Michel**. **Promenade autour du Kremlin** et découverte de la **grande galerie GOUM**, des **jardins d'Alexandre** et du singulier quartier de **Kitaï-Gorod**. En soirée, vous assisterez à une représentation du célèbre **cirque de Moscou** (sauf circonstances de fermeture, une représentation folklorique de qualité vous sera proposée). **Vous séjournerez idéalement à l'hôtel Novotel Centre 4\*.** ✕ 🛏

**J8. MOSCOU, SERGUIEV POSSAD, MOSCOU (147 km)**

Départ pour **Serguiev Possad**, à travers la campagne russe et ses pittoresques datchas, villégiature des Moscovites. Visite de la **laure de la Trinité Saint-Serge**, considéré comme le Vatican de l'Église orthodoxe russe. Retour à Moscou. ✕. L'après-midi, découverte du **parc VDNKh (centre panrusse des expositions de Moscou)**. Visite du **musée des Cosmonautes** présentant toute l'histoire de l'exploration spatiale soviétique. Embarquement à bord du **Flotilla Radisson** pour un inoubliable ✕-croisière sur la **Moskova\***. 🛏

**J9. MOSCOU, KOLOMENSKOÏE, MOSCOU (30 km)**

Temps libre dans un **marché typique** de la ville pour

un aperçu de la vie quotidienne russe. Puis découverte du **fastueux métro de Moscou** et de ses plus belles stations. Promenade dans le **quartier Arbat**, très dynamique et fréquenté tant par les moscovites que par les voyageurs. Puis visite du **blockhaus de Staline** qu'il occupa lors de l'avancée des troupes allemandes aux portes de Moscou. ✕ **dans le blockhaus**. **Excursion à Kolomenskoïe** : un site hors du temps, ancienne villégiature estivale des tsars, aujourd'hui enclavé au sein de la grandiose Moscou. Visite de l'**église de l'Ascension**, édifiée au XVI<sup>e</sup> siècle, et de la **maison de Pierre le Grand** datant du XVIII<sup>e</sup> siècle. Puis **escapade guidée à la découverte de la vie nocturne** et des illuminations du centre-ville moscovite. ✕ 🛏

**J10. MOSCOU, VLADIMIR, BOGOLIUBOVO, SOUZDAL (222 km)**

Départ pour **Vladimir** et visite d'une **ferme agricole** parmi les plus grandes productrices de produits laitiers de la région, pour un contact inédit avec la vie rurale russe. ✕ puis découverte panoramique de la ville : la **cathédrale de la Dormition**, le **monument au prince Vladimir**... Visite de l'intérieur de la somptueuse **Porte d'or**. Puis découverte de **Bogolioubovo**, "lieu aimé de Dieu", et de son impressionnant complexe architectural. Arrivée à Souzdal, ✕ 🛏

**J11. SOUZDAL, KOSTROMA (185 km)**

Visite de **Souzdal l'intemporelle**, aux innombrables églises et monastères, et du **musée de l'architecture en bois**. ✕ **chez l'habitant** puis route vers **Kostroma**. Arrivée en soirée, ✕ 🛏

**J12. KOSTROMA, IAROSLAVL (84 km)**

Découverte de **Kostroma**, ville étape de la Volga. Visites du **monastère Ipatiev**, de l'**église de la Résurrection** et de la **cathédrale de la Trinité**. Puis départ pour **Iaroslavl**, la plus importante cité de l'Anneau d'or, et arrivée pour ✕. Visite de la ville : le **monastère de la Transfiguration**, l'**église du prophète Élie**, le **musée de la Musique et du Temps**... ✕ 🛏

**J13. IAROSLAVL, ROSTOV LE GRAND, MOSCOU (269 km)**

Départ pour **Rostov le Grand** et visite de la ville : le **kremlin**, la **cathédrale de la Dormition**, l'**église de la Résurrection**... ✕. Route par **Pereslavl Zalesski** et sa célèbre **cathédrale**. Retour sur **Moscou** en soirée. ✕ 🛏

**J14. MOSCOU / AÉROPORT DE DÉPART**

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Moscou. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

**INFO VÉRITÉ** : voir p. 49.

\* Sous réserve de bonnes conditions météorologiques.

<sup>(1)</sup> à réserver dès l'inscription, garanti pour un minimum de 10 participants.

**NOS HÔTELS**

- **Oktiabrskaya 4\*** à Saint-Petersbourg
- **Novotel Centre 4\*** à Moscou
- **Sokol 3\*** à Souzdal
- **Azimout 3\*** à Kostroma
- **Ring 1<sup>er</sup> 4\*** à Iaroslavl (ou similaires, classification normes locales)

PRIX POUR UN CIRCUIT DE 14 JOURS						
Aéroports de départ AIRFRANCE	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan
• 23/04	2819 €	2970 €	3005 €	2945 €	3030 €	2920 €
• 13/05 • 04/06 • 11/06 • 02/07	3155 €	3310 €	3340 €	3280 €	3365 €	3260 €
• 28/05	3190 €	3345 €	3375 €	3315 €	3400 €	3295 €
• 18/06 • 25/06	3200 €	3350 €	3385 €	3325 €	3410 €	3300 €
• 16/07 • 23/07 • 30/07 • 06/08 • 26/08 • 03/09 • 23/09	2970 €	3120 €	3155 €	3095 €	3180 €	3070 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.

**Notre prix comprend** : • Les vols réguliers Air France province / Paris / Saint-Petersbourg à l'aller et Moscou / Paris / province au retour • Les taxes aériennes et de sécurité (82€ de Paris et 106€ de province) au 15/10/16 • Le trajet en train-couchettes de nuit de Saint-Petersbourg à Moscou en compartiment de 1<sup>e</sup> ou 2<sup>de</sup> classe à usage double • L'hébergement en hôtels 3\* et 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J14 • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • Le circuit en autocar climatisé • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones à Saint-Petersbourg, à Moscou et dans l'Anneau d'or • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas** : • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : 675 € • Le supplément compartiment individuel dans le train entre Saint-Petersbourg et Moscou : 240 € • Le spectacle folklorique à Saint-Petersbourg : 60 € • Les déjeuners des J1 et J14 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Les services d'accompagnateur dans le train entre Saint-Petersbourg et Moscou • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 110 € au 15/10/16. **Passport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa russe obligatoires. Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli, une attestation d'assurance rapatriement ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ.**

Compagnie aérienne : Air France - KLM

# Sur la route des kremlins, des bulbes et des minarets

## CIRCUIT 8 JOURS

Moscou, Nijni Novgorod, Gorodets, Kazan

Terre de contrastes, la Russie offre aux voyageurs une multitude de combinaisons possibles pour aborder sa culture. Au cours de ce circuit, découvrez la Russie occidentale à travers Moscou et son riche patrimoine, Nijni Novgorod, l'une des plus grandes villes du pays au confluent de l'Oka et de la Volga, puis Kazan, capitale du Tatarstan, où se cotoient harmonieusement orthodoxie et islam.

À partir de **1870 €**

Taxes aériennes incluses

Entre  
Nous



Nos  
Atouts

- Découverte de la Russie dans sa diversité : orthodoxie et islam
- Parcours en trains pour goûter à cette tradition locale
- Découverte de 3 kremlins : Moscou, Nijni Novgorod et Kazan
- Découverte inédite de l'ancien village de Kolomenskoïe aujourd'hui enclavé au sein de Moscou
- Visite de Nijni Novgorod, important carrefour commercial à l'époque médiévale
- Escale à Kazan, capitale du Tatarstan, aux influences ottomanes
- Atelier participatif à Gorodets
- Excursion sur l'île-ville de Sviajsk



Le livre "Grand Raid Volga", récit d'un raid passionnant vous est offert.



Kazan

### J1. AÉROPORT DE DÉPART / MOSCOU

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ. Formalités d'enregistrement puis envol pour Moscou sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide puis transfert à l'hôtel. ✂

### J2. MOSCOU

Visite panoramique de la ville : la **place Rouge**, la **cathédrale Basile-le-Bienheureux** et ses clochers multicolores, le **Bolchoï**... Visite guidée du **couvent de Novodievitchi**, dont le cimetière abrite les tombes de Gogol, Tchekhov, Khrouchtchev, Raïssa Gorbatchev, Eltsine... ✂. Excursion à l'ancien petit village de **Kolomenskoïe** aujourd'hui enclavé au sein de Moscou. C'est un véritable musée de l'architecture en plein air, notamment grâce à sa splendide **église de l'Ascension** classée au patrimoine mondial de l'UNESCO. Elle fut érigée en 1532 pour célébrer la naissance de celui qui deviendrait Ivan IV le Terrible. ✂

### J3. MOSCOU, NIJNI NOVGOROD

Visite du **Kremlin**, connu pour son ensemble de cathédrales avec entrées à la **cathédrale de la Dormition** et à la **cathédrale de l'Archange Saint-Michel**. Promenade autour du Kremlin et de la **grande galerie du GOUM**. Découverte du **métro de Moscou** et de ses plus belles stations. ✂. Puis visite de la **cathédrale du Christ-Sauveur** à la coupole dorée qui offre un superbe panorama sur la capitale. Transfert à la gare et départ en train de jour rapide pour Nijni Novgorod. Voyage en place assise de classe affaire avec ✂ à bord. Arrivée en gare de Nijni Novgorod. Accueil par votre guide et transfert à l'hôtel. ✂

### J4. NIJNI NOVGOROD

Tour de ville panoramique : le **monastère de l'Annonciation**, la **cathédrale Alexandre Nevsky**, les **faubourgs des marchands**... ✂. Visite du **kremlin**, superbe forteresse abritant notamment la **cathédrale de l'Archange Saint-Michel**. Découverte de la **maison Kashirine** où vécut l'écrivain Alekseï Maksimovitch Pechkov, connu sous le nom de plume de **Maxime Gorki**. Ensuite, vous vous essaieriez à la **peinture d'icônes** lors d'un atelier participatif. ✂

### J5. NIJNI NOVGOROD, GORODETS, NIJNI NOVGOROD (123 km)...

Excursion au village d'artisans de **Gorodets** situé sur la rive gauche de la Volga. Visite du **musée du samovar**, bouillotte traditionnelle russe. **Pause gourmande** autour d'un thé, avec dégustation de pâtisseries

locales. Ensuite, participation à un **atelier artisanal** tel que de la sculpture sur bois ou de la poterie... ✂ en cours de visites. Vous assisterez également à une **représentation folklorique** typique de la région. Retour à Nijni Novgorod. ✂, puis transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Kazan. ✂ en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes.

### J6. ...KAZAN

Arrivée en gare de Kazan. Accueil par votre guide et transfert pour le petit déjeuner. Tour de ville panoramique : la **cathédrale de Pierre et Paul**, les **mosquées Azimovskaya et Marddjani**, la **place de la liberté**, le **lac Kaban**, la **Kazanskii Posad**, l'**université**... Visite du **kremlin**, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO, qui combine plusieurs influences architecturales : tatare, russe et européenne. Visite de la **mosquée Qolsarîf** et de la **cathédrale de l'Annonciation**. ✂. Découverte du **musée du millénaire**, témoignage de l'histoire de Kazan depuis le 1<sup>er</sup> millénaire avant notre ère. Puis profitez d'une **promenade en bateau sur la Volga\*** pour vous enivrer d'un nouveau point de vue sur la ville. ✂

### J7. KAZAN

Visite du **monastère de Raïfa** aux toitures colorées, puis départ vers l'**île-ville de Sviajsk**, véritable forteresse surplombant l'embouchure de la rivière Sviaga. ✂ sur l'île. Ensuite **tour de l'île** pour y découvrir l'**église en bois de Trotsky**, ou encore celle d'**Uspensky**. Retour à Kazan. ✂

### J8. KAZAN / MOSCOU / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Kazan. Formalités d'enregistrement et vol intérieur pour Moscou. Récupération des bagages, enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

INFO VÉRITÉ : voir p. 49.

\*Sous réserve de bonnes conditions météorologiques.



## NOS HÔTELS

- **Godunov 3\*** à Moscou
  - **Ibis 3\*** à Nijni Novgorod
  - **Suleiman Palace 4\*** à Kazan
- (ou similaires, classification normes locales)

### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 8 JOURS

Aéroports de départ <b>AIRFRANCE</b>	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan
• 17 au 24/06	1915 €	2110 €	2110 €	2055 €	2130 €	2030 €
• 08 au 15/07	1915 €	2110 €	2110 €	2055 €	2130 €	2030 €
• 05 au 12/08	<b>1870 €</b>	2060 €	2060 €	2010 €	2080 €	1980 €
• 02 au 09/09	1915 €	2110 €	2110 €	2055 €	2130 €	2030 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Air France province / Paris / Moscou aller et retour • Les taxes aériennes et de sécurité (78 € de Paris et 9 € de province) au 15/10/16 • Le vol intérieur Kazan / Moscou • L'hébergement en hôtels 3\* et 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J8 • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • Le trajet en train rapide Moscou / Nijni Novgorod en place assise de classe affaire • Le trajet en train-couchettes de nuit de Nijni Novgorod à Kazan en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones à Moscou, à Nijni Novgorod et à Kazan • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16. **Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ / aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle dans les hôtels : 295 € • Le supplément compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à usage double dans le train-couchettes entre Nijni Novgorod et Kazan : 105 € • Le supplément compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à usage individuel dans le train-couchettes entre Nijni Novgorod et Kazan : 310 € • Les déjeuners des J1 et J8 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Les services d'accompagnateurs dans les trains • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 110 € au 15/10/16. **Passeport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa russe obligatoire.** Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli, une attestation d'assurance assistance rapatriement ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ. **Compagnie aérienne : Air France - KLM. Vol intérieur : Aeroflot**



# Merveilles du lac Baïkal

## CIRCUIT 10 JOURS

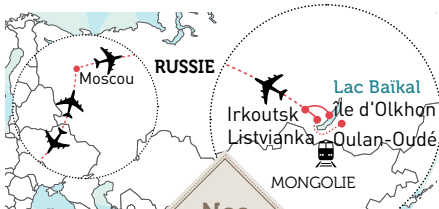
Irkoutsk, Listvianka, l'île d'Olkhon, Oulan-Oudé...

Nous vous proposons à travers ce programme unique de percer quelques-uns des mystères de la Russie : des splendeurs du lac Baïkal aux traditions chamanistes de Bouriatie, partez à la découverte de la Russie d'hier et d'aujourd'hui. Vivez, le temps d'une journée, le rêve mythique du transsibérien et partez à la rencontre de l'éternelle Sibérie.

À partir de **2995 €**

Taxes aériennes incluses

Entre  
Nous



Nos  
Atouts

- Découverte de deux capitales régionales : Irkoutsk et Oulan-Oudé
- Trajet en transsibérien sur les rives du lac Baïkal à bord du circumbaïkal
- Découverte de l'île d'Olkhon
- Visite du datsan d'Ivolguinsk et du village des vieux croyants à Oulan-Oudé
- Départs limités à 20 participants !



Le livre "De Brest à Vladivostok", récit d'un raid passionnant vous est offert.

### (1) DÉTENTE AU BANYA [LE J8]

Supplément de **15 €** par personne



Profitez du banya (bain de vapeur chaude russe) pour vous détendre et revigorer votre corps.

## NOS HÔTELS

- Europe 4\* à Irkoutsk
- Krestovaya Pad 3\* à Listvianka
- Baikal View 3\* à Ile d'Olkhon
- Sagan Morin 3\* à Oulan-Oudé (ou similaires, classification normes locales)



Lac Baïkal

### J1. AÉROPORT DE DÉPART / IRKOUTSK

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ. Formalités d'enregistrement puis envol pour Moscou sur vols réguliers Air France (via Paris). Récupération des bagages, enregistrement et vol intérieur pour Irkoutsk. ✂ en bord de l'avion.

### J2. IRKOUTSK, LISTVIANKA (70 km)

Arrivée à Irkoutsk, accueil par votre guide. Petit-déjeuner en ville puis route pour Listvianka, et découverte du musée Taltsy, reconstituant le mode de vie des peuples de la région [Evenks, Tofes, Bouriates...]. Visite du village de Listvianka sur les rives du lac Baïkal. Balade dans les ruelles, découverte de l'église Saint-Nicolas, du marché aux poissons, du "rocher chaman", sur les bords de la rivière Angara... Visite du musée du Baïkal, où vous apprendrez l'histoire du lac et découvrirez sa flore et sa faune. ✂ Ascension en funiculaire\* de la colline de Tcherski pour une vue splendide du lac Baïkal, de ses somptueux rivages et de ses fameux cols. ✂ en

### J3. LISTVIANKA, CIRCUMBAÏKAL, IRKOUTSK (90 km)

Transfert à port Baikal, et embarquement à bord du Circumbaïkal. Lors de cette journée exceptionnelle, vous emprunterez ce tronçon historique long de 86 km, et traverserez de nombreux tunnels et viaducs. Le trajet d'une vie, le temps d'une journée pour profiter des paysages époustouflants des rives du lac Baïkal. ✂ pendant le trajet sous forme de panier-repas. Arrivée à Irkoutsk en soirée. ✂ en

### J4. IRKOUTSK...

Visite panoramique d'Irkoutsk, la capitale sibérienne : le centre historique, les vieux quartiers, le nouveau monument dédié aux tsars... Visite du musée des Décembristes. ✂ en ville. L'après-midi, visite du brise-glace Angara, plus vieux bâtiment maritime de ce type au monde encore conservé. Découverte de l'église de l'Exaltation, connue pour sa collection d'icônes, et dont les couleurs valorisent l'architecture. ✂. Transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Oulan-Oudé. ✂ en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes.

### J5. ...OULAN-OUDÉ

Arrivée à Oulan-Oudé. Accueil par votre guide. Visite panoramique de la capitale de la Bouriatie : le plus grand monument de Lénine au monde, la place des Soviëts, la maison du marchand Rozénchtéine [vues extérieures]... ✂ puis visite du musée d'histoire de la ville. Excursion au complexe ethnographique "Nomade des steppes". ✂ en

### J6. OULAN-OUDÉ...

Visite du datsan d'Ivolguinsk, unique centre bouddhiste de l'ex-URSS : le temple principal, avec la statue de Bouddha, le trône Dalai-lama du XIV<sup>e</sup>... Possibilité d'assister aux prières des moines. ✂ de spécialités bouriates. Excursion au village des Vieux-Croyants, orthodoxes exilés en Sibérie, et découverte des maisons en bois du village, du monastère et de ses icônes. ✂ au village. Transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Irkoutsk. ✂ en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes.

### J7. ...IRKOUTSK, ILE D'OLKHON (300 km)

Arrivée à Irkoutsk, petit déjeuner et départ pour l'île d'Olkhon, le cœur du lac Baïkal. ✂ en cours de trajet. Transfert au ferry (10 minutes à pied) pour la traversée de la "mer Baïkal". Arrivée et transfert au port de Khoujir. Découverte à pied du village de Khoujir puis du cap Bourkhan et excursion au "rocher Bourkhan" : mythique et légendaire, ce lieu est considéré comme sacré par les chamans. ✂ en

### J8. ILE D'OLKHON (40 km)

Excursion au nord de l'île, au cap Khoboï. C'est l'endroit où le lac Baïkal atteint sa plus grande largeur. Lors de cette excursion, vous aurez la possibilité d'admirer de nombreuses falaises resplendissantes comme la Tri Brata, celle de l'Amour et la baie d'Ouzoury. L'île possède une grande richesse archéologique de par les peuples l'ayant occupée : lieux d'inhumation, de peintures... ✂ pique-nique en cours de visites. En option, soirée détente au banya<sup>(1)</sup>. ✂ en

### J9. ILE D'OLKHON, OUST ORDA, IRKOUTSK (300 km)

Route pour Irkoutsk. Visite du village d'Oust Orda : découverte du musée ethnographique des peuples de Sibérie et représentation folklorique bouriate. ✂ de spécialités locales. Arrivée à Irkoutsk en fin d'après-midi et temps libre pour profiter de la capitale sibérienne. ✂ en

### J10. IRKOUTSK / MOSCOU / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport d'Irkoutsk. Formalités d'enregistrement et vol intérieur pour Moscou. Récupération des bagages, enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

INFO VÉRITÉ : voir p. 49.

\*Sous réserve de bonnes conditions météorologiques.

### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 10 JOURS

Aéroports de départ	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Biarrritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan
AIRFRANCE ✂						
• 10 au 19/06 • 01 au 10/07 • 12 au 21/08 • 02 au 11/09	2995 €	3190 €	3190 €	3135 €	3210 €	3110 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Air France province / Paris / Moscou aller et retour • Les taxes aériennes et de sécurité (78 € de Paris et 96 € de province) au 15/10/16 • Les vols intérieurs Moscou / Irkoutsk aller et retour • L'hébergement en hôtels 3\* et 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du petit déjeuner du J2 au petit déjeuner du J10 • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • Les trajets en train-couchettes de nuit d'Irkoutsk à Oulan-Oudé aller et retour en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16. **Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle dans les hôtels : 415 € • Le supplément compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à usage double dans le train-couchettes entre Irkoutsk et Oulan-Oudé aller et retour : 155 € par personne • Le supplément compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à usage individuel dans le train-couchettes entre Irkoutsk et Oulan-Oudé aller et retour : 470 € • Les déjeuners et les dîners des J1 et J10 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Les services d'accompagnateur dans les trains • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 110 € au 15/10/16. **Passport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa russe obligatoire. Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli, une attestation d'assurance assistance rapatriement ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ. Compagnie aérienne : Air France - KLM. Vols intérieurs : Aeroflot**

# Week-end à Moscou

## SÉJOUR DÉCOUVERTE 4 JOURS

Admirez l'insaisissable capitale russe le temps d'une escapade et découvrez l'essentiel de Moscou: une première approche idéale du géant russe à travers la démesure moscovite.

À partir de **880 €**

Taxes aériennes incluses

Entre Nous

### Nos Atouts

- Départs garantis dès 2 participants
- Pension complète
- Les incontournables de Moscou en 4 jours
- Visite du Kremlin avec 2 de ses cathédrales
- Visite de la galerie Tretyakov



Le livre "Grand Raid Volga", récit d'un raid passionnant vous est offert.

### NOS SUGGESTIONS

#### CROISIÈRE SUR LA MOSKOVA

Agrémentez votre séjour à Moscou avec une promenade sur la Moskova à bord du brise-glace "Radisson Royal" qui vous laissera un souvenir inoubliable.

Supplément de **42 € par personne** Possibilité de dîner à bord pendant la croisière (à réserver et à régler sur place à la carte).

#### BALLET OU OPÉRA AU THÉÂTRE BOLCHOÏ\*

Laissez-vous tenter par une représentation d'un ballet russe ou d'un opéra dans ce célèbre théâtre, où jouent les troupes parmi les plus prestigieuses au monde.

A partir de **155 € par personne**

#### REPRÉSENTATION DU CIRQUE DE MOSCOU\*

Programmes originaux, représentations spectaculaires, costumes féeriques, tout est réuni pour créer une ambiance magique que vous pouvez partager lors de ce spectacle inoubliable. Vous serez impressionnés par la technique rigoureuse, l'équilibre incroyable, les acrobaties surprenantes réalisées à une trentaine de mètres de haut. Ajoutez de l'originalité dans votre découverte de la capitale russe grâce à une représentation au cirque de Moscou qui a toujours su émerveiller le public par ses prouesses et sa qualité artistique.

A partir de **45 € par personne**

#### SPECTACLE "KOSTROMA"

(pour les départs entre le 16/06 et le 08/09 inclus)

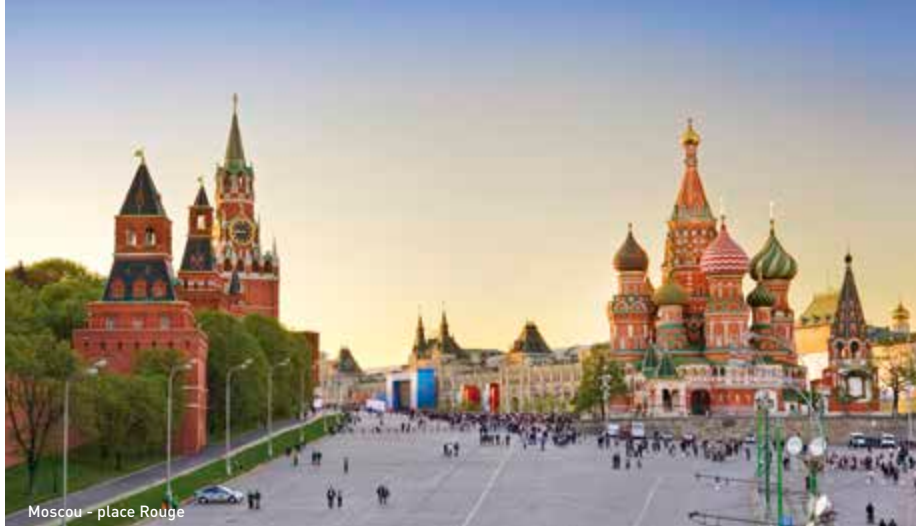
Pour tous les amateurs de danse, de culture et de traditions russes, le spectacle "Kostroma" vous offrira une soirée alliant le folklore de l'ancienne Russie et l'esprit de la Russie moderne. Saisissez une part de la mystérieuse âme russe à travers ces danses qui ont déjà séduit les spectateurs de plus de 20 pays dans le monde,

Supplément de **35 € par personne**

\*sous réserve de représentation

Transferts possibles au départ de votre hôtel (chauffeur sans guide) :

**97 € par voiture aller et retour** (1 à 3 participants).



Moscou - place Rouge

#### J1. PARIS / MOSCOU

Rendez-vous des participants à l'aéroport de Paris. Formalités d'enregistrement puis envol pour Moscou sur vols réguliers (avec escale). Accueil par notre correspondant. Transfert puis installation à l'hôtel. ✂ 🚗.

#### J2. MOSCOU

Visite panoramique du quartier historique : la place Rouge, la cathédrale Basile-le-Bienheureux, le Bolchoï, la Douma... ✂ en ville. Visite du Kremlin, construit au XIV<sup>e</sup> siècle pour protéger la ville des Tatars. Découverte du territoire de cette forteresse triangulaire, connue pour son extraordinaire ensemble de cathédrales : visite de l'intérieur de la cathédrale de l'Assomption où les tsars furent sacrés pendant près de quatre siècles et de la cathédrale de l'Archange Saint-Michel, nécropole royale. Fin de journée libre. ✂ 🚗.

#### J3. MOSCOU

Visite du superbe monastère de Novodievitchi, dont le cimetière abrite les tombes de Gogol, Tchekhov, Khrouchtchev, Raïssa Gorbatchev, Eltsine... ✂ en ville. L'après-midi, visite de la galerie Tretyakov, splendide musée qui présente depuis 1856 toutes les œuvres essentielles de l'Art Russe. Fin de journée libre. ✂ 🚗.

#### J4. MOSCOU / PARIS

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Moscou. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris (avec escale). Débarquement.

INFO VÉRITÉ : voir p. 49.



### NOS HÔTELS



#### PUSHKIN 3\*

Depuis 1891, c'est un hôtel de premier plan au centre de la capitale. Situé non loin de Lenkom, de l'étang des Patriarches et de l'épicerie Elisseïev, cet établissement propose un assortiment de chambres confortables et spacieuses.

62 chambres climatisées avec télévision par satellite, salle de bains complète, coffre-fort, minibar, WiFi...

**A votre disposition :** restaurant, bar, salles de conférence, salle de sport, sauna, boutique de souvenirs...

(ou similaire, classification normes locales)



#### MARCO POLO PRESNYA 4\*

Cet établissement est installé au calme dans le centre de Moscou, non loin de la rue Tverskaïa et du métro. Il permet de rallier rapidement et facilement le cœur de la ville.

73 chambres de caractère décorées dans un style classique et équipées d'une télévision par satellite, d'un coffre-fort, d'un minibar, WiFi...

**A votre disposition :** restaurant, bar, salles de conférence, salle de sport, sauna, boutique de souvenirs...

(ou similaire, classification normes locales)

### PRIX POUR UN SÉJOUR DÉCOUVERTE DE 4 JOURS

Vols au départ de l'aéroport de Paris	Pushkin 3*		Marco Polo Presnya 4*	
	Forfait en chambre double	Supplément single	Forfait en chambre double	Supplément single
Départ tous les vendredis entre le 06/01 et le 29/12	<b>880 €</b>	200 €	935 €	235 €

Nous pouvons vous proposer des vols directs de l'aéroport de Paris ou des départs d'autres aéroports avec un éventuel réajustement tarifaire selon les disponibilités : nous consulter.

Des conditions d'annulation spécifiques sont appliquées : nous consulter.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Paris / Moscou aller et retour (avec escale) • Les taxes aériennes et de sécurité (170 € sur vols LOT) au 15/10/16 • L'hébergement en hôtel 3\* ou 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J4 • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides francophones lors des visites • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16. **Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages : consulter votre agence de voyages • L'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : voir tableau des prix • Les déjeuners du J1 et J4 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 140 € au 15/10/16 (visa individuel). **Passport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa russe obligatoires. Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli, une attestation d'assurance assistance rapatriement ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ.**

Compagnies aériennes : LOT, Air France, Lufthansa, Aeroflot, Austrian Airlines, Czech Airlines, Air Baltic...



# Majestueuse Saint-Petersbourg

## SÉJOUR DÉCOUVERTE 7 JOURS

La capitale des tsars s'offre à vous au cours d'un séjour riche en découvertes fascinantes. Saisissez l'occasion de l'explorer !

À partir de **1640 €**

Taxes aériennes incluses

Entre Nous



Nos Atouts

- Départs garantis dès de 2 participants
- Pension complète
- Programme complet pour une découverte approfondie de Saint-Petersbourg
- Visite de la cathédrale Saint-Isaac
- Visite du musée Russe
- Découverte de Peterhof, le "Versailles" russe
- Découverte du métro de Saint-Petersbourg
- Visite de la cathédrale Notre Dame de Kazan



Le livre "Grand Raid Volga", récit d'un raid passionnant vous est offert.

## NOS SUGGESTIONS

### SPECTACLE FOLKLORIQUE AU PALAIS NIKOLAYEVSKY\*

Le **palais Nikolayevsky** vous accueille dans un décor raffiné pour découvrir le **spectacle folklorique** proposé par un ensemble de chanteurs et de danseurs en costumes traditionnels accompagné des musiciens dans l'ambiance magique de l'ancienne Russie ! Dégustez lors de l'**entracte gourmand** les renommés zakouski russes (assortiment de petits fours avec apéritif alcoolisé).

Supplément de **46 € par personne**

### SPECTACLE LYRIQUE\*

Agrémentez votre séjour avec un **spectacle lyrique** dans l'un des théâtres de Saint-Petersbourg. Mondialement connu, le ballet russe fut présenté pour la première fois en 1673 à la cour du tsar Aleksei Mikhailovitch. Découvrez le fameux "Lac des cygnes", ou encore "Giselle" d'Adolphe Adam.

A partir de **130 € par personne**

### DÎNER ET FOLKLORE AU RESTAURANT "SAINT-PETERSBOURG"

Plongez dans l'ambiance folklorique d'un **restaurant traditionnel russe**. Le restaurant "Saint-Petersbourg" se trouve au cœur de la ville, sur le quai du canal Griboïedov, et vous propose l'ensemble des chefs-d'œuvre culinaires de la cuisine traditionnelle russe, animé par des **représentations costumées de danses et de chants**. L'eau minérale et le thé ou le café sont inclus. Un verre de vodka de bienvenue vous sera offert.

Supplément de **60 € par personne**

Transferts possibles au départ de votre hôtel (chauffeur sans guide) : **97 € par voiture aller et retour (1 - 3 participants)**.

\* Sous réserve de représentations.



Cathédrale Saint-Sauveur-sur-le-Sang-Versé

### J1. PARIS / SAINT-PÉTERSBOURG

Rendez-vous des participants à l'aéroport de Paris. Formalités d'enregistrement puis envol pour Saint-Petersbourg. Accueil par notre correspondant puis transfert à l'hôtel. ✕ 🚗

### J2. SAINT-PÉTERSBOURG

Visite panoramique de la capitale des tsars : la **Perspective Nevsky**, les **bords de la Neva et ses canaux**, le **couvent Smolny**, les **colonnes rostrales de l'île Vassilievski**, la **cathédrale Saint-Isaac** (vues extérieures)... Puis visite de la **forteresse Pierre et Paul**, sur l'île Zayatchii, et de sa **Collégiale** qui renferme les tombeaux des tsars de Pierre le Grand à Nicolas II. ✕ en ville. Visite du célèbre **musée de l'Ermitage**, extraordinaire collection de plus de 3 millions d'œuvres d'art. Fin de journée libre. ✕ 🚗

### J3. SAINT-PÉTERSBOURG, POUCHKINE, PAVLOVSK, SAINT-PÉTERSBOURG (60 km)

Départ pour la **ville de Pouchkine** (ex-Tsarskoïe Selo) et promenade à travers les jardins du **grand palais de Catherine**, ancienne résidence d'été des tsars, merveille du baroque rastrellien. Découverte des intérieurs, notamment de la célèbre **Chambre d'ambre**. Continuation pour le **palais de Pavlovsk** qui s'étend sur plus de 600 hectares. Il constitue l'un des plus remarquables ensembles paysagers russes de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle et du début du XIX<sup>e</sup> siècle. **Promenade à travers les jardins du palais**. ✕ en cours de visites. Fin de journée libre à St-Petersbourg. ✕ 🚗



### NOS HÔTELS DOSTOEVSKY 4\*

Combinant avec élégance un intérieur classique et un confort moderne, l'hôtel Dostoevsky ouvert en 2003, répond aux standards européens. Il offre des prestations de qualité dans un cadre agréable et sa proximité avec la perspective Nevsky (à peine 200 m) est des plus appréciables. 207 chambres climatisées réparties sur 7 étages avec salle de bains complète, télévision par satellite, minibar, WiFi...

**A votre disposition** : restaurant de cuisine russe et européenne, bars, ascenseur, coffre-fort, salle de sport, sauna, bureau de change...

(ou similaire, classification normes locales)

### J4. SAINT-PÉTERSBOURG

Visite de la **laure Alexandre Nevsky** dont le cimetière renferme les tombes de célébrités telles Tchaïkovsky, Dostoïevsky, Glinka... (sauf en cas de fermeture exceptionnelle). ✕ en cours de visites, puis découverte du **métro de Saint-Petersbourg**, le plus profond au monde. Visite des plus belles stations, puis retour à l'hôtel. Fin de journée libre. ✕ 🚗

### J5. SAINT-PÉTERSBOURG, PETERHOF, SAINT-PÉTERSBOURG (74 km)

Départ pour **Peterhof** (ex-Petrodvorets), le "Versailles russe" situé dans un parc splendide, célèbre pour ses nombreuses fontaines dorées. **Visite du palais promenade dans les jardins**. ✕ en cours de visites. Retour à Saint-Petersbourg et visite de la **cathédrale Saint-Isaac**, la plus imposante de la capitale des tsars. La colonnade de sa coupole d'or offre un panorama splendide sur la ville. Fin de journée libre. ✕ 🚗

### J6. SAINT-PÉTERSBOURG

Visite de l'**église Saint-Nicolas-des-Marins** où vous assisterez à une **messe orthodoxe** (sous réserve d'office religieux). Puis visite du **musée Russe**, situé sur la place des Arts et présentant une riche collection de près de 400 000 œuvres du X<sup>e</sup> siècle à nos jours. ✕ en cours de visites, puis **visite de la majestueuse cathédrale Notre-Dame-de-Kazan** avec ses 96 colonnes de style néo-classique. Fin de journée libre. ✕ 🚗

### J7. SAINT-PÉTERSBOURG / PARIS

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Saint-Petersbourg. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement.

### AMBASSADOR 4\*

Cet établissement de renom est situé en plein cœur historique de Saint-Petersbourg, non loin d'une station de métro et à quelques minutes de marche de la cathédrale Saint-Isaac et de la cathédrale Saint-Nicolas-des-Marins. L'hôtel allie son architecture raffinée à un confort moderne exemplaire. 251 chambres climatisées réparties sur 8 étages avec salle de bains complète, télévision par satellite, minibar, coffre-fort, WiFi...

**A votre disposition** : restaurant de cuisine russe et européenne, bars, salon de beauté, piscine couverte...

(ou similaire, classification normes locales)

### PRIX POUR UN SÉJOUR DÉCOUVERTE DE 7 JOURS

Dates de départ / Vols au départ de l'aéroport de Paris AIRFRANCE <sup>1)</sup>	Dostoevsky 4*		Ambassador 4*	
	Forfait en chambre double	Suppl. single	Forfait en chambre double	Suppl. single
• 06/01 • 20/01 • 03/02 • 10/02 • 03/03 • 17/03 • 31/03 • 07/04 • 10/11 • 24/11 • 01/12 • 08/12 • 22/12	1640 €	170 €	1675 €	170 €
• 14/04 • 21/04 • 28/04 • 05/05 • 12/05 • 29/09 • 13/10 • 27/10	1795 €	261 €	1880 €	279 €
• 07/07 • 14/07 • 21/07 • 28/07 • 04/08 • 11/08 • 18/08 • 25/08 • 01/09 • 08/09 • 15/09 • 22/09	1870 €	285 €	1945 €	358 €
• 19/05 • 26/05 • 02/06 • 09/06 • 16/06 • 23/06 • 30/06	2075 €	528 €	2155 €	549 €

Possibilités de départs d'autres aéroports : nous consulter

<sup>1)</sup> Dans le cas de non disponibilité des vols Air France en classes de réservation indiquées, nous pourrions vous proposer d'autres classes moyennant un supplément ou toute autre compagnie aérienne (vol direct ou avec une escale) sans réajustement tarifaire selon les disponibilités. Des conditions d'annulation spécifiques sont appliquées : nous consulter.

**Notre prix comprend** : • Les vols réguliers Air France Paris / Saint-Petersbourg aller et retour (en classe V, R et N) selon les disponibilités<sup>1)</sup> • Les taxes aériennes et de sécurité [86 € de Paris sur vols Air France] au 15/10/16 • L'hébergement en hôtel 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J7 • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides francophones lors des visites • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16. **Notre prix ne comprend pas** : • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages : consulter votre agence de voyage • L'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : voir tableau des prix • Les prestations facultatives • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 140 € au 15/10/16 (visa individuel). **Passport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa russe obligatoires. Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli, une attestation d'assurance assistance rapatriement ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 6 semaines avant le départ. Compagnies aériennes : Air France<sup>1)</sup>, Aeroflot, Air Baltic, Finnair, Czech Airlines, Lufthansa, Austrian Airlines...**

# Surprenante Yakoutie : au cœur des terres gelées

CIRCUIT 9 JOURS [NOUVEAUTÉ]

**Iakoutsk, les colonnes de la Lena, le glacier Buluus, Sottintsy ...**

Diamants, pergélisol, vestiges paléontologiques... La région de la Yakoutie (République de Sakha), aux confins du cercle polaire arctique, est connue pour ses richesses naturelles mais aussi pour son isolement qui lui a longtemps valu d'être une terre d'exil, une "prison à ciel ouvert" sous les différents régimes politiques de la Russie. Malgré les maux dont elle a souffert, la Yakoutie nous dévoile aujourd'hui ses trésors oubliés et un panorama unique sur l'histoire de la Sibérie dont elle est le berceau, riche de nature et de vie.

À partir de **3385 €**

Taxes aériennes incluses



- Découverte de Iakoutsk, ville bâtie sur un sol gelé (pergélisol)
- Une nature préservée et des paysages exceptionnels : le parc des colonnes de la Lena, le glacier Buluus...
- Visites thématiques pour un contact approfondi avec l'histoire et les traditions régionales : musées ethnographiques, usine de taille de diamants, exposition "Trésors de Yakoutie", chenil de laïka, zoo Orto Doydu...
- Croisière sur la Lena du J3 au J5
- Groupes limités à 15 participants



Le livre "De Brest à Vladivostok", récit d'un raid passionnant vous est offert.



Parc des colonnes de la Lena

## J1. AÉROPORT DE DÉPART / MOSCOU / IAKOUTSK

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ. Formalités d'enregistrement puis envol pour Moscou sur vols réguliers Lufthansa (avec escale). Récupération des bagages, enregistrement et vol intérieur pour Iakoutsk. ✂ à bord de l'avion.

## J2. IAKOUTSK

Arrivée matinale à Iakoutsk. Accueil par votre guide et transfert à l'hôtel pour le petit déjeuner. Matinée libre. ✂. Découverte de la capitale de la Yakoutie avec la visite de la cathédrale Preobrazhensky, du musée ethnographique "Tro-Khut", du complexe touristique "le royaume du pergélisol" avec ses galeries de glaces souterraines, d'une exposition de paléontologie... Puis découverte du complexe "Chochur Muran" situé dans un endroit pittoresque, sur la rive du lac Ytyk-Kyuyol. Ce site est une reconstitution de la prison édiflée par les pionniers cosaques sur le fleuve de la Lena en 1632, à l'origine de la ville de Iakoutsk. Découverte d'un chenil de laïkas de Yakoutie, chiens originaires de la région, essentiels aux déplacements en traîneaux et à la chasse. ✂ sur place. Retour à l'hôtel. ✂

## J3. IAKOUTSK, CROISIÈRE SUR LA LENA

Balade pédestre dans la vieille ville puis visite du musée du Mammouth. Fondé en 1991, il recèle des trésors uniques, témoins de la vie à la dernière période glaciaire. Puis découverte de l'exposition "Trésors de Yakoutie" qui présente une collection impressionnante de métaux et de pierres précieuses de la République de Sakha (Yakoutie) : pépites d'or, platine, diamant et oeuvres originelles des maîtres orfèvres de la région. Visite du musée de la guimbarde, instrument de musique populaire, qui rassemble une collection de plus de 5400 pièces de 36 pays différents. ✂. Temps libre dans l'après-midi puis transfert au port de Iakoutsk pour une croisière sur la Lena, 7<sup>e</sup> plus grand fleuve au monde. ✂ à bord.

## J4. CROISIÈRE ET PARC NATUREL DES COLONNES DE LA LENA

Projection d'un documentaire sur les colonnes de la Lena, leurs formations, leurs origines... Puis arrivée sur le site spectaculaire du parc des colonnes de la Lena, inscrites au patrimoine mondial de l'UNESCO. Ces sculptures rocheuses sous forme de piliers s'étendent le long des côtes de la Lena sur une dizaine de kilomètres. Ce monument naturel est composé de calcaire, formé il y a plus de 500 millions

d'années. ✂. Après-midi libre avec possibilité de participer à des animations à bord du bateau : cours de russe, chants folkloriques. ✂ à bord.

## J5. CROISIÈRE SUR LA LENA, IAKOUTSK

Navigation retour vers Iakoutsk. Matinée libre avec possibilité de participer aux animations prévues à bord. ✂ puis projection de films documentaires sur l'histoire de la Russie. Arrivée à Iakoutsk et transfert à l'hôtel. ✂

## J6. IAKOUTSK, GLACIER BULUUS, IAKOUTSK (240 km)

Départ dans la matinée pour le site du glacier Buluus. En cours de route visite du zoo Orto Doydu, ouvert en 2011, le seul au monde opérant sous ce climat extrême et présentant des tigres de Sibérie, des ours polaires et également de nombreuses espèces de rapaces. ✂ sous forme de panier-repas. Puis arrivée sur le site du glacier : lieu unique même pour cette région car, été comme hiver, tout reste gelé à cet endroit, y compris le lac qu'il renferme. Retour à Iakoutsk. ✂

## J7. IAKOUTSK, SOTTINTSY, IAKOUTSK (120 km)

Départ pour Sottintsy et visite du musée en plein air Druzhba ("Amitié") : vêtements, ustensiles de cuisine, architectures traditionnelles en bois. Cet endroit vous transportera au XVII<sup>e</sup> siècle et vous fera découvrir la vie rude menée à l'époque par les habitants de cette région. ✂. Après-midi libre à travers ces paysages grandioses et merveilleux. Retour à Iakoutsk. ✂

## J8. IAKOUTSK

Visite d'une usine de taille de diamants. Véritable fierté des habitants, au moins un diamant sur cinq présenté sur le marché mondial vient de l'Extrême-Orient russe. ✂ puis détente au parc "Satan" dédié aux activités de plein air et aux loisirs créatifs. Retour à l'hôtel. ✂

## J9. IAKOUTSK / MOSCOU / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Iakoutsk. Formalités d'enregistrement et vol intérieur pour Moscou. Récupération des bagages, enregistrement et vol pour l'aéroport de départ sur vols réguliers (avec escale). Débarquement.

## INFO VÉRITÉ :

Pour ce voyage, nous vous conseillons d'être équipé de lunettes à forte protection solaire, de chaussures confortables et d'un anti-moustiques (puisque Iakoutsk est situé sur les rives de la Lena). Descriptif du bateau de croisière disponible sur simple demande.

## PRIX POUR UN CIRCUIT DE 9 JOURS

Aéroports de départ	Paris	Toulouse, Lyon, Strasbourg, Mulhouse, Nice, Marseille
☺ Lufthansa		
• 31/05 au 08/06	3475 €	3600 €
• 28/06 au 06/07		
• 09 au 17/08	<b>3385 €</b>	3510 €



## NOS HÔTELS

- Lena 3\* à Iakoutsk
- Bateau standard "Demian Bedny" pour la croisière sur la Lena (ou similaires, classification normes locales)

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Lufthansa province ou Paris / Moscou aller et retour (avec escale) • Les taxes aériennes et de sécurité (111 € de Paris et de province sur vols Lufthansa) au 15/10/16 • Les vols intérieurs Moscou / Iakoutsk aller et retour • L'hébergement en hôtel 3\* (normes locales) en chambre double • L'hébergement en cabine double à bord du bateau • La pension complète du petit déjeuner du J2 au petit déjeuner du J9 • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones tout au long du circuit • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p. 176 • Le supplément chambre et cabine individuelles : 735 € • Les déjeuners et dîners des J1 et J9 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et de vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 110 € au 15/10/16.

**Passport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa russe obligatoires. Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli, une attestation d'assurance assistance rapatriement ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ. Compagnies aériennes : Lufthansa. Vol intérieur : S7 (Sibéria Airlines)**



# Kiev, Minsk, Moscou : trois capitales slaves

## CIRCUIT 8 JOURS [NOUVEAUTÉ]

### Kiev, Minsk, Moscou...

Ce circuit exclusif vous entraînera sur les routes de l'Europe de l'Est à la découverte de trois anciennes cités, devenues aujourd'hui de réelles mégapoles. Des monastères de Kiev à la démesure moscovite en passant par les grandes artères de Minsk, découvrez l'histoire de ces villes séparées depuis la chute de l'URSS. Partez à la découverte des trois capitales Kiev, Minsk et Moscou.

## À partir de 2025 €

Taxes aériennes incluses

Entre  
Nous



Nos  
Atouts

- Programme inédit et exclusif
- Découverte de 3 villes majeures de l'Europe de l'Est : Kiev, Minsk, Moscou
- Excursion à Tchernobyl
- Découverte des châteaux de Niasvij et de Mir en Biélorussie classés par l'UNESCO
- Visite de la cathédrale du Christ-Sauveur de Moscou



Le livre "Grand Raid Volga", récit d'un raid passionnant vous est offert.



### J1. AÉROPORT DE DÉPART / KIEV

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ. Formalités d'enregistrement puis envol pour Kiev sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide puis transfert à l'hôtel. ✂ dans un restaurant typique ukrainien. 🍴

### J2. KIEV

Visite panoramique de la capitale ukrainienne : la cathédrale Saint-André, la Porte d'or, la cathédrale Saint-Michel... Découverte de la cathédrale Sainte-Sophie, inscrite à l'UNESCO. Puis visite de la lauré de Kiev-Petchersk, avec ses musées des miniatures et de l'or des scythes. ✂ dans le restaurant Chynok. Visite du monastère Vydbetskiy puis de la ville basse avec le quartier Podil et l'église Illinska. Fin de journée tout en détente au cours d'une mini-croisière sur le Dniepr\*. ✂ de spécialités ukrainiennes avec musique traditionnelle. 🍴

### J3. KIEV, TCHERNOBYL, KIEV (268 km)...

Départ pour la visite des lieux d'un des plus grands drames du XX<sup>e</sup> siècle : Tchernobyl. Visite de la ville et de ses monuments dédiés à la catastrophe, du village de Kopachi et de sa garderie déserte, des expositions des robots utilisés pour la décontamination. ✂ dans la cantine des "liquidateurs", nom donné au personnel civil et militaire intervenu immédiatement sur les lieux de la catastrophe. Visite du mémorial "La vie pour la vie", du lac de refroidissement, de la grande roue, de la forêt rouge... Retour à Kiev, ✂ puis transfert à la gare et départ en train-couchettes pour la capitale de la Russie blanche, Minsk. 🍴 en compartiment double de 1<sup>e</sup> classe.

### J4. ... MINSK, DUDUTKI, MINSK (60 km)

Arrivée en gare de Minsk, accueil par votre guide et transfert pour le petit déjeuner. Visite panoramique de Minsk : le centre historique, ses rues en dédales et le faubourg de la Trinité, l'île des Larmes... Transfert sur le site de Dudutki avec son musée ethnographique ✂. Découverte de la Biélorussie et de ses habitants au travers de son artisanat, de ses traditions et de sa gastronomie. Vous y verrez les arts de la poterie, du travail du bois, de la forge et participerez à des initiations aux techniques ancestrales. Vous y dégusterez également des mets traditionnels biélorusses (vodka, pain frais, fromage). Retour à Minsk. ✂ 🍴.

### J5. MINSK, MIR, NIASVIJ, MINSK (250 km)...

Départ pour la visite de deux monuments biélorusses inscrits au patrimoine mondial de

l'UNESCO. Découverte du château et du village de Mir construits au XVI<sup>e</sup> siècle et dont la magnifique architecture allie les styles gothique, classique et baroque. ✂. Continuation par Niasvij et découverte de son château. Au cours de la visite, vous découvrirez l'histoire de la famille la plus influente de Biélorussie, la famille Radziwill et l'empreinte qu'elle a laissée sur la Biélorussie. Puis visite du village, des parcs, de l'Hôtel de ville, de la place du marché ou encore de l'église datant du XVI<sup>e</sup> siècle. Retour à Minsk pour le ✂. Temps libre puis transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Moscou. 🍴 en compartiment double de 1<sup>e</sup> classe.

### J6. ... MOSCOU

Arrivée en gare de Moscou, accueil par votre guide et transfert pour le petit déjeuner. Visite panoramique de Moscou : la place Rouge, la cathédrale Basile-le-Bienheureux, le Bolchoï... Visite du superbe couvent Novodevitchi et de son cimetière qui abrite les tombes de Gogol, Tchekhov, Khrouchtchev, Raïssa Gorbatchev. ✂. Visite du Kremlin, connu pour l'extraordinaire ensemble de ses cathédrales : visite de l'intérieur de la cathédrale de la Dormition et de la cathédrale de l'Archange Saint-Michel. ✂ exceptionnel dans un restaurant avec vue panoramique sur la capitale russe. 🍴.

### J7. MOSCOU

Visite de la cathédrale du Christ-Sauveur qui fut détruite pendant la période communiste puis reconstruite à l'identique après la chute de l'URSS. ✂. Découverte du fastueux métro de Moscou et de ses plus belles stations. Visite la galerie Tretiakov, exposant une collection de plus de 130 000 œuvres de l'art russe. ✂-croisière sur la Moskova\* afin d'admirer les plus beaux édifices de Moscou. 🍴.

### J8. MOSCOU / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Moscou. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

INFO VÉRITÉ : voir p. 49.

\*Sous réserve de bonnes conditions météorologiques.



## NOS HÔTELS

- Radisson Blu 4 \* à Kiev
- Minsk 4 \* à Minsk
- Godunov 3 \* à Moscou  
(ou similaires, classification normes locales)

### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 8 JOURS

Aéroports de départ	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan
AIRFRANCE ✂						
• 21 au 28/05 • 18 au 25/06	2075 €	2280 €	2280 €	2225 €	2300 €	2195 €
• 16 au 23/07	2025 €	2225 €	2225 €	2170 €	2245 €	2145 €
• 20 au 27/08 • 10 au 17/09	2075 €	2280 €	2280 €	2225 €	2300 €	2195 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.

Notre prix comprend : • Les vols réguliers Air France province / Paris / Kiev à l'aller et Moscou / Paris / province au retour • Les taxes aériennes et de sécurité (69 € de Paris et 94 € de province) au 15/10/16 • L'hébergement en hôtels 3\* et 4\* (normes locales en chambre double) • Les trajets en train-couchettes de nuit de Kiev à Minsk et de Minsk à Moscou en compartiment double de 1<sup>e</sup> classe • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J8 • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones à Kiev, Minsk et Moscou • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16. Notre prix ne comprend pas : • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages et l'assurance rapatriement : voir conditions p.176 • Le supplément chambre individuelle : 270 € • Le supplément compartiment de 1<sup>e</sup> classe à usage individuel dans les trains-couchettes entre Kiev et Minsk et entre Minsk et Moscou : 360 € • Les déjeuners des J1 et J8 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Les services d'accompagnateurs dans les trains • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visas (biélorusse et russe) dont nous nous chargeons de l'obtention : 220 € au 15/10/16. Passeport (valable plus de 6 mois après la date de retour) et visas (russe et biélorusse) obligatoires. Le passeport, les formulaires officiels dûment remplis, les attestations d'assurance assistance rapatriement ainsi que 4 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ. Compagnie aérienne : Air France-KLM

# Saint-Pétersbourg en toute liberté

## VOYAGES À LA CARTE

### ÉLABOREZ VOTRE PROPRE PROGRAMME !

Vous rêvez de découvrir la majestueuse Saint-Pétersbourg ? L'équipe de Pouchkine Tours s'est appuyée sur son expérience de la destination et ses partenaires locaux pour vous proposer un choix de prestations adaptées aux séjours individuels. Laissez-vous guider par nos suggestions de transports, d'hôtels et d'excursions, confiez-nous vos projets, et nous réaliserons un voyage à la mesure de vos envies.

### PAROLES DE SPÉCIALISTES



#### Helena Ilinykh (Russie)

Guide et correspondante Pouchkine Tours à Saint-Pétersbourg

Helena Ilinykh a commencé son activité de guide en Russie dans les années quatre-vingt. En 2005, elle a intégré l'équipe de Pouchkine Tours en tant que guide-conférencière et représentante du tour opérateur à Saint-Pétersbourg. Sa parfaite connaissance de la superbe "Venise du nord" et de ses mystères n'ont en rien atténué sa passion. C'est avec plaisir qu'elle raconte l'histoire de la Saint-Pétersbourg impériale aux bâtisses uniques dans leur démesure, leur architecture et leurs dorures. Amatrice de littérature russe, elle nous cite quelques vers du poète Alexandre Pouchkine :

“ Je t'aime, chef-d'œuvre de Pierre, j'aime cette grâce sévère, le cours puissant de la Neva, le granit qui borde sa rive, près des canaux les entrelacs, des grilles, et les nuits pensives, leur ombre claire, leur éclat. ”

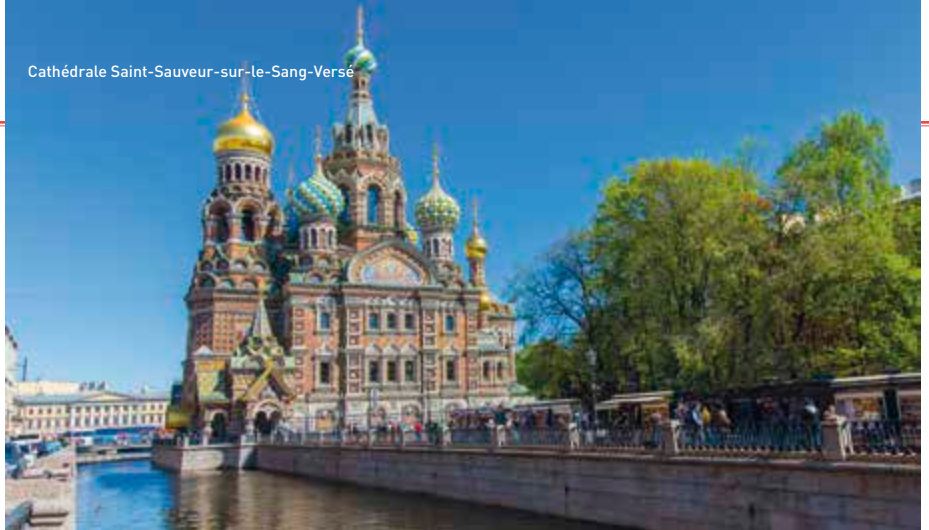
### INFOS PRATIQUES\*

- Nos correspondants sur place sont à votre disposition pour agrémenter votre séjour et vous renseigner.
- L'Ambassade de France à Saint-Pétersbourg : 15, quai de la Moïka  
Tél : 007 (812) 332 22 70

#### LES TEMPÉRATURES MOYENNES À SAINT-PÉTERSBOURG EN °C :

Janvier - 7°	Février - 7°	Mars - 1°	Avril 7°
Mai 13°	Juin 17°	Juillet 19°	Août 17°
Septembre 11°	Octobre 5°	Novembre - 2°	Décembre - 6°

Cathédrale Saint-Sauveur-sur-le-Sang-Versé



Saint-Pétersbourg a vécu un destin extraordinaire. Elle porte le nom de son créateur, Pierre le Grand, qui en fit la capitale de l'Empire russe. Le Tsar étant passionné par les villes européennes (Venise, Paris), Saint-Pétersbourg fut conçue à l'image de ces cités en arborant une architecture en tout point différente de Moscou. Elle a connu à la fois toutes les grandeurs de la Russie des tsars et toutes les souffrances de la Russie révolutionnaire. Ses différentes appellations : Saint-Pétersbourg, Petrograd, Leningrad, et de nouveau Saint-Pétersbourg en témoignent. Ville aristocratique par excellence, entre traditions slave et chrétienne, Saint-Pétersbourg est une véritable ville-musée qui abrite plus de 5 millions d'habitants à ce jour. Elle concentre les plus beaux palais, les plus jolies places et les plus beaux ponts de Russie, et peut-être d'Europe. Une découverte inoubliable !

## SE RENDRE À SAINT-PÉTERSBOURG

### VOLS PARIS / SAINT-PÉTERSBOURG

#### PRIX TTC PAR VOL ALLER / RETOUR AU DÉPART DE L'AÉROPORT DE PARIS <sup>(1)</sup> À PARTIR DE

AEROFLOT Russian Airlines	AIRFRANCE	KLM	LOT	Lufthansa	FINNAIR
Vols directs	Vols directs	Vols via Amsterdam	Vols via Varsovie	Vols via Francfort, Munich ou Düsseldorf	Vols via Helsinki
302€	357€	249€	255€	285€	293€

Les compagnies aériennes sont suggérées à titre indicatif, et des départs de province peuvent être envisagés (nous consulter).

#### TRANSFERTS SANS GUIDE - PRIX PAR VÉHICULE / TRAJET <sup>(2)</sup>

	Aéroport / hôtel (ou inversement)	Hôtel / gare (ou inversement)	Hôtel / théâtre / hôtel (aller et retour)
Voiture standard (de 1 à 2 participants)	55€	55€	97€
Voiture supérieure (de 1 à 2 participants)	80€	80€	139€
Minibus (de 3 à 9 participants)	80€	80€	139€
Assistance d'un guide francophone lors d'un transfert	104€ par trajet		

<sup>(2)</sup> Tarifs communiqués par véhicule et par trajet, à reconfirmer en fonction des choix de réservation.

### TRAJETS SAINT-PÉTERSBOURG / MOSCOU

Pour vos déplacements entre Saint-Pétersbourg et Moscou (ou inversement), nous avons deux alternatives à vous proposer :

#### • LE TRAIN :

Cf p. 68 (Moscou en toute liberté !)

#### • L'AVION :

Vol Saint-Pétersbourg / Moscou (ou inversement)



Sapsan

#### PRIX TTC PAR VOL ALLER SIMPLE AU DÉPART DE MOSCOU OU SAINT-PÉTERSBOURG <sup>(1)</sup> À PARTIR DE

AEROFLOT Russian Airlines
Vols directs
102€

<sup>(1)</sup> Les prix sont sujets à modification jusqu'à la réservation définitive en fonction des disponibilités, de la date de départ et de la classe de réservation choisie. Sur certaines dates, des offres promotionnelles peuvent être proposées par les compagnies aériennes.

De plus, les conditions de modification et d'annulation des billets seront communiquées lors de la réservation définitive.



## LES EXCURSIONS À SAINT-PÉTERSBOURG ET AU-DELÀ

### TOUR DE VILLE - 3H

La capitale des tsars s'offre à vous pour une superbe visite panoramique : la perspective Nevski, le couvent Smolny, la cathédrale Saint-Sauveur-sur-le-Sang-Versé, les bords de la Neva et ses canaux, les colonnes rostrales de l'île Vassilievski, la cathédrale Saint-Isaac (vues extérieures) ... Vous découvrirez les sites incontournables de cette ville d'élégance et d'histoire et vous pourrez, de surcroît, mieux vous repérer pour la suite de votre séjour.

### FORTERESSE PIERRE ET PAUL - 2H

Cette forteresse est un véritable symbole de la ville. Outre l'immense flèche dorée surmontant la collégiale Pierre et Paul, où reposent les tsars de Pierre le Grand à Nicolas II, cela est également dû au fait que le début de sa construction, le 16 mai 1703, marque la naissance de Saint-Pétersbourg. Elle fut d'abord une prison politique où les bolchevicks envoyèrent les anciens membres du gouvernement tsariste lors de la révolution, avant de devenir le musée d'Histoire pétersbourgeois.

### MUSÉE DE L'ERMITAGE - 4H

Inutile de présenter ce musée parmi les plus importants au monde, et qui justifie à lui seul le voyage à Saint-Pétersbourg. Cet ancien palais d'Hiver des tsars offre une architecture remarquable aux décors luxueux et raffinés, ainsi qu'une collection riche de plus de 3 millions d'œuvres d'art en tous genres. Une multitude de peintres célèbres y sont exposés dans une innombrable enfilade de pièces tels Rembrandt, Matisse, Van Gogh, de Vinci et tellement d'autres.

### CATHÉDRALE SAINT-ISAAC - 2H

Cette cathédrale est la plus imposante de Saint-Pétersbourg. Réalisée par l'architecte français Auguste de Montferriand, elle porte aujourd'hui le nom d'un moine byzantin canonisé par l'Église orthodoxe. La colonnade de sa coupole d'or offre un panorama splendide sur la ville.

### ÉGLISE DE SAINT-SAUVEUR-SUR-LE-SANG-VERSÉ - 2H

Venez admirer les magnifiques fresques de l'une des principales églises orthodoxes de Saint-Pétersbourg, dont l'architecture typiquement russe contraste avec le style européen de la ville. Son nom fait référence à l'assassinat de l'empereur Alexandre II qui fut mortellement blessé à cet endroit en 1881.

### PALAIS YOUSSOPOV ET CHAMBRE DE RASPOUTINE - 3H30

Cette demeure appartenait à l'une des plus grandes dynasties russes qui fut rendue célèbre pour avoir participé à l'assassinat de Raspoutine : les Youssoufov. Le palais révèle la vie des aristocrates russes dans toute sa splendeur avec ses pièces d'apparat richement ornées et son théâtre à l'italienne privé. Au rez-de-chaussée du bâtiment l'épisode de l'assassinat de Raspoutine est reconstitué selon les témoignages recueillis.

### CROISEUR AUREORE - 3H

Témoin et symbole de la révolution de 1917, le croiseur Aurore est un ancien navire de la Marine impériale russe. Son canon annonça l'attaque du palais d'Hiver et lança ainsi la Révolution d'Octobre 1917. Construit en 1900 à Saint-Pétersbourg et magnifiquement récemment rénové, c'est également l'un des plus vieux croiseurs à vapeur que l'on peut encore visiter de nos jours.

### PROMENADE SUR LES CANAUX - 2H

Amoureux des villes européennes, Pierre le Grand s'est inspiré de Venise, symbole du romantisme par excellence, pour créer sa capitale. Le pari fut réussi puisqu'aujourd'hui ses 75 canaux et plus de 800 ponts lui valent le surnom de "Venise du nord". Cette promenade est une belle occasion de découvrir la capitale des tsars sous un angle majestueux, et de voir les autres façades des palais, des musées et des cathédrales... au rythme agréable de la navigation.

### PALAIS DE PETERHOF (EX-PETRODVORETS) - 5H

Situé à une trentaine de kilomètres de Saint-Pétersbourg, ce superbe palais étincelant est souvent comparé au château de Versailles par la beauté de ses pièces et la richesse de ses ornements propres à Rastrelli. Détruit par les bombardements hitlériens, le palais fut entièrement reconstruit par la suite. Il surplombe un parc arboré ouvert sur le golfe de Finlande et la mer Baltique, très connu pour ses innombrables fontaines dorées offrant un spectacle magnifique en saison estivale.

### PALAIS DE POUCHKINE - 5H

A une vingtaine de kilomètres du centre de Saint-Pétersbourg se trouve la petite ville de Pouchkine [ex-Tsarskoïe Selo], où l'écrivain Alexandre Pouchkine fit ses études. C'est là que se dresse le magnifique palais de Catherine, érigé au sein de superbes jardins, pour la femme du premier empereur russe. Ce joyau de l'art baroque, signé Rastrelli, fut la résidence d'été des tsars, et abrite notamment la célèbre chambre d'ambre.

### PALAIS DE PAVLOVSK - 5H

Situé à une trentaine de kilomètres de Saint-Pétersbourg, non loin de la ville de Pouchkine, le palais de Pavlovsk a été offert par Catherine II à son fils Paul. Ce dernier fit appel à des artistes russes et européens renommés pour aménager son palais qui constitue aujourd'hui l'un des plus remarquables ensembles paysagers russes des XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles. Ses jardins et ses intérieurs sont caractérisés par leur richesse et leur raffinement.

### EXCURSION À VELIKY NOVGOROD - 12H (AVEC DÉJEUNER)

Situé à 200 km de Saint-Pétersbourg, la ville de "Novgorod la Grande", est le berceau de la Russie, principalement célèbre pour son kremlin qui abrite entre autres la cathédrale Sainte-Sophie et le monument au Millénaire de la Russie. La ville possède néanmoins d'autres intérêts comme le musée d'Art et d'Histoire, la cour laroslav et de superbes églises. Plusieurs édifices sont d'ailleurs classés au patrimoine mondial de l'UNESCO.

## NOS SUGGESTIONS

### ÉPICERIE ELISSEÏEV

Créée en 1903 par les "Frères Elisseïev", cette épicerie a perduré jusqu'à nos jours dans la vente des produits gastronomiques de luxe. Vous apprécierez ses intérieurs travaillés et ses produits atypiques.

### THÉÂTRE MARIINSKY

Laissez-vous tenter par une représentation d'un ballet russe ou d'un opéra dans un décor mythique.

### THÉÂTRE DE L'ERMITAGE

Passez un moment inoubliable en admirant les trésors de l'art du ballet dans le bâtiment architectural exceptionnel du classicisme russe du 1780!

### LOFT PROJECT ETAGI

Un des plus vastes espaces exposition avec deux galeries d'art moderne, plusieurs espaces d'exposition, le café "Green Room" et une terrasse sur le toit avec une vue imprenable sur la ville.

### CLUB DE NUIT "PURGA"

Cet endroit vous permettra d'aller au contact de la population locale. Réveillon du nouvel an tous les soirs avec des déguisements, des danses, des chants, des serveuses coiffées d'oreille de lapin! Goutez à la fête à la russe!

### RESTAURANTS :

- "Tsar" : distingué et luxueux avec un décor impérial, ce restaurant vous propose un voyage gastronomique dans le temps.
- "Podvorié" : situé à Pavlovsk à 35 km de Saint-Pétersbourg dans une maison typique en bois, ce restaurant propose une cuisine et folklore russes dans un cadre d'époque.
- "Severianin" : restaurant dans un style retro avec une cuisine classique et la cérémonie du thé à la russe tous les dimanches.
- "Idiot" : laissez-vous transporter dans l'ambiance feutrée des romans de Dostoïevski pour apprécier une cuisine russe.
- "Teplo" : (fr. "Chaleur") pause gourmande sympathique et conviviale après une belle matinée de visites pour savourer la cuisine russe ou européenne. On s'y sent comme chez soi!
- "Terassa" : restaurant branché avec une vue à couper le souffle sur la cathédrale Notre-Dame-de-Kazan et des plats délicieux.

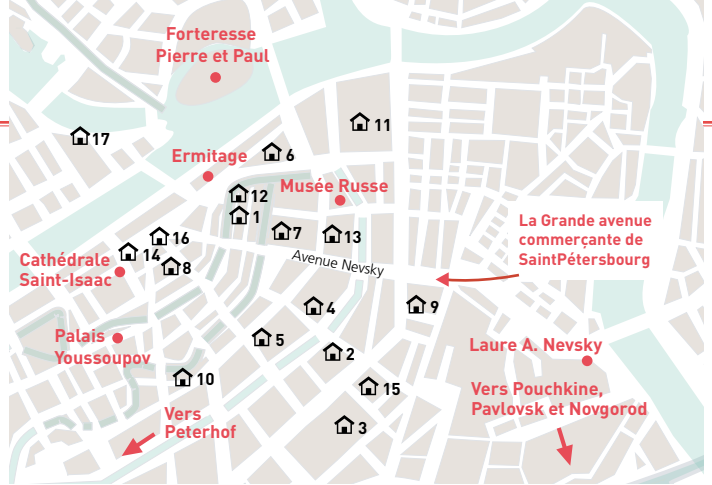
### NOS EXCURSIONS

#### PRIX PAR PERSONNE SELON LE NOMBRE DE PARTICIPANTS\*

Nombre de participants	1	2	4	6	8
<b>Tour de ville - 3h</b>	137€	69€	39€	26€	21€
<b>Forteresse Pierre et Paul - 2h</b>	128€	68€	41€	30€	27€
<b>Musée de l'Ermitage - 4h</b>	146€	86€	60€	49€	43€
<b>Cathédrale Saint-Isaac avec sa colonnade - 2h</b>	156€	88€	61€	51€	44€
<b>Eglise de Saint-Sauveur-sur-le-Sang-Versé - 2h</b>	130€	75€	49€	39€	33€
<b>Palais Youssoufov avec sa Chambre Raspoutine - 3h30</b>	157€	104€	54€	42€	36€
<b>Croiseur Aurore - 3h</b>	165€	94€	68€	53€	46€
<b>Promenade sur les canaux - 2h</b>	131€	71€	48€	40€	30€
<b>Excursion à Peterhof (palais + parc) - 5h</b>	187€	110€	77€	62€	58€
<b>Excursion à Pouchkine (palais + parc) - 5h</b>	169€	96€	70€	55€	50€
<b>Excursion à Pavlovsk (palais + parc + pavillon rose) - 5h</b>	177€	100€	68€	53€	47€
<b>Excursion à Pavlovsk et Pouchkine (palais + parcs) - 8h</b>	261€	153€	108€	90€	83€
<b>Excursion à Veliky Novgorod - 12h (avec déjeuner)</b>	505€	271€	171€	128€	113€

\* Excursions en voiture ou minibus depuis votre hôtel avec guide francophone - Tarifs par personne et sous réserve d'ouverture des lieux de visites - Les durées des visites sont communiquées à titre indicatif et incluent les transferts. Elles sont à confirmer lors de la réservation définitive. La liste des excursions n'est pas exhaustive.

# Notre sélection d'hôtels à Saint-Petersbourg



## LOGEMENT CHEZ L'HABITANT

Nuitée à partir de **44 €** par personne en chambre double, et **51 €** en single (petit déjeuner inclus).

Le logement chez l'habitant est idéal pour les personnes désireuses de partager des moments de convivialité avec la population locale. Ces appartements vous permettront à la fois d'accéder facilement aux sites touristiques, mais également d'apprendre davantage sur votre destination et la mystérieuse âme russe ! Cette formule, relativement rare dans de si grandes villes, propose un confort basique et un accueil unique permettant de vivre "à la russe" le temps de votre séjour.



## ROSSI HOTEL & SPA 4\*

### Boutique Hotel

Nuitée à partir de **54 €** par personne en chambre double, et **88 €** en single (petit déjeuner inclus).

4

Situé sur les quais de la Fontanka, ce "boutique hôtel" vous enchante par son architecture classique, son confort remarquable et son service personnalisé. A proximité de l'avenue Nevski, il permet de profiter à la fois de la vie citadine et des sites touristiques.

50 chambres climatisées avec salle de bains complète, télévision par satellite, sèche-cheveux, WiFi...

**A votre disposition :** restaurant, Spa, ascenseur, blanchisserie...



## GRAND HÔTEL 3\*

### (anciennement Nevski Grand)

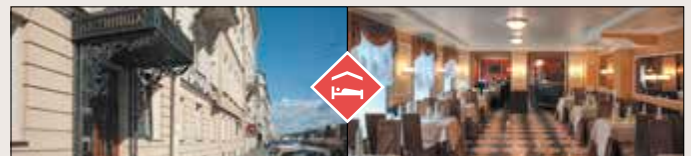
Nuitée à partir de **36 €** par personne en chambre double, et **57 €** en single (petit déjeuner inclus).

1

L'hôtel se trouve à proximité de l'avenue Nevski, de renommée internationale, et à quelques pas du musée de l'Ermitage. Cet établissement offre des prestations de qualité pour un agréable séjour.

135 chambres climatisées sur 7 étages avec salle de bains complète, coffre-fort, télévision par satellite, WiFi...

**A votre disposition :** restaurant, parking...



## ASTERIA 3\*

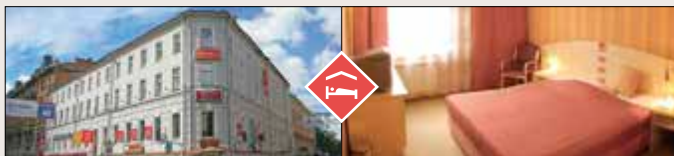
Nuitée à partir de **36 €** par personne en chambre double, et **58 €** en single (petit déjeuner inclus).

5

Cet édifice de 1912, rénové en 2006, allie à la perfection le charme de l'architecture du siècle dernier au confort moderne. Il est situé à quelques minutes de la perspective Nevski et des plus importants sites historiques du cœur de Saint-Petersbourg.

61 chambres climatisées sur 6 étages avec salle de bains complète, télévision par satellite, WiFi...

**A votre disposition :** restaurants de cuisine russe et européenne, bar, ascenseur, coffre-fort, bureau de change, boutique de souvenirs...



## FIFTH CORNER 3\*

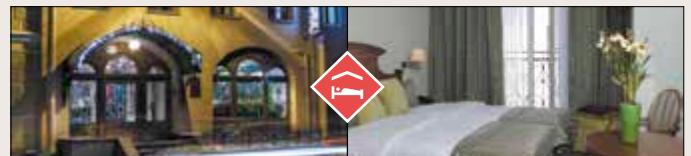
Nuitée à partir de **39 €** par personne en chambre double, et **73 €** en single (petit déjeuner inclus).

2

L'hôtel Fifth Corner se trouve à 10 minutes de marche de l'avenue Nevski, artère principale de la ville. Son bâtiment datant du XIX<sup>e</sup> siècle a été rénové récemment pour vous offrir un séjour agréable dans des chambres confortables aux couleurs chaleureuses.

49 chambres climatisées avec salle de bains complète, télévision par satellite, WiFi, minibar...

**A votre disposition :** restaurant, bar, parking, coffre-fort...



## 3 MOSTA 3\*

### Boutique Hôtel

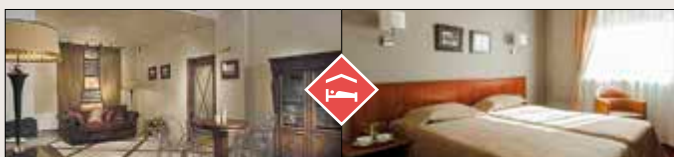
Nuitée à partir de **60 €** par personne en chambre double, et **70 €** en single (petit déjeuner inclus).

6

Idéalement situé dans le centre de Saint-Petersbourg, non-loin du musée de l'Ermitage et du musée Russe, il offre un point de départ idéal pour partir à la découverte de la ville. Ce charmant boutique-hôtel offre des prestations de qualité pour rendre votre séjour agréable.

26 chambres climatisées avec salle de bains complète, télévision par satellite, minibar, WiFi...

**A votre disposition :** restaurant panoramique, bar...



## BROTHERS KARAMAZOV 4\*

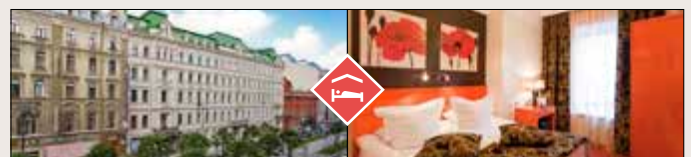
Nuitée à partir de **44 €** par personne en chambre double, et **71 €** en single (petit déjeuner inclus).

3

Situé dans le centre historique de Saint-Petersbourg, grâce à son décor intérieur, ce petit hôtel de charme recrée l'atmosphère de Saint-Petersbourg telle qu'elle était dans la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle.

28 chambres climatisées avec salle de bains complète, télévision par satellite, WiFi, minibar...

**A votre disposition :** restaurant, bar, coffre-fort, service de conciergerie...



## GOLDEN TRIANGLE 4\*

### Boutique Hôtel

Nuitée à partir de **69 €** par personne en chambre double, et **86 €** en single (petit déjeuner inclus).

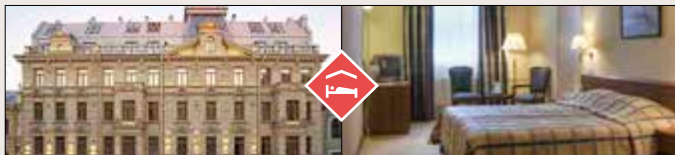
7

L'hôtel Golden Triangle est situé au centre de Saint-Petersbourg, près de la cathédrale Kazan et de l'église Saint-Sauveur-sur-le-Sang-Versé, dans un quartier dynamique offrant de nombreux cafés, restaurants et boutiques.

55 chambres climatisées avec salle de bains complète, télévision par satellite, minibar, WiFi

**A votre disposition :** restaurant, bar, ascenseur, coffre-fort...





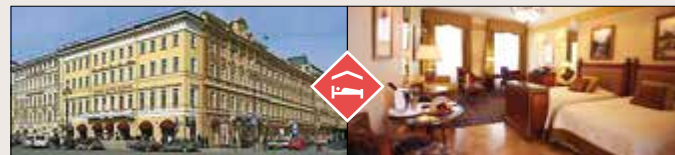
### PETRO PALACE 4\*

Nuitée à partir de **71 €** par personne en chambre double, et **133 €** en single (petit déjeuner inclus).

🏠 8

L'hôtel a été construit dans un palais tout juste rénové et considéré comme un monument historique. Il se situe dans le centre ville de Saint-Petersbourg, très proche de l'Ermitage. 194 chambres climatisées avec salle de bains complète, télévision par satellite, WiFi, minibar, sèche-cheveux...

**A votre disposition :** restaurant de cuisine russe et européenne, bar, salle de sport avec sauna et jacuzzi...



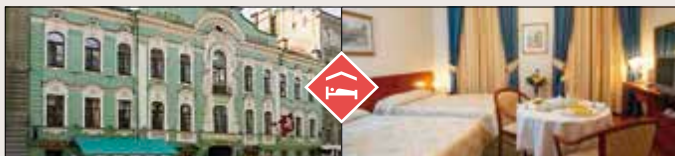
### GRAND HÔTEL EUROPE 5\*

Nuitée à partir de **139 €** par personne en chambre double, et **225 €** en single (petit déjeuner inclus).

🏠 13

Une architecture et une décoration magnifiques confèrent à cet édifice de 1873, rénové en 2007, un charme chic et somptueux. Situé sur la perspective Nevski, il est proche de la cathédrale Saint-Sauveur-sur-le-Sang-Versé et de tous les sites historiques du cœur de Saint-Petersbourg.

301 chambres climatisées avec salle de bains complète, télévision par satellite, minibar, WiFi...  
**A votre disposition :** restaurant, bar, boutique, salle de sport, salon de beauté, sauna, coffre-fort...



### HELVETIA 4\*

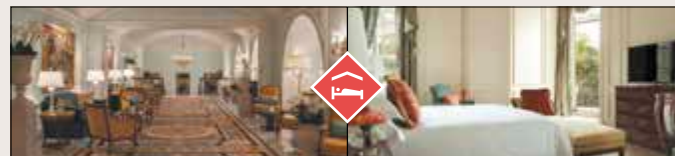
Nuitée à partir de **65 €** par personne en chambre double, et **100 €** en single (petit déjeuner inclus).

🏠 9

Edifié au XVII<sup>e</sup> siècle et restauré en 2005, cet hôtel est situé en plein centre de Saint-Petersbourg, à une rue de la perspective Nevski et à proximité des grands monuments de la ville. L'architecture russe y côtoie harmonieusement une décoration classique et baroque.

75 chambres climatisées sur 5 étages avec salle de bains complète, télévision par satellite, minibar, coffre-fort...

**A votre disposition :** restaurant, bar, salle de conférences, salle de fitness, sauna, WiFi...



### FOUR SEASONS 5\*

Nuitée à partir de **226 €** par personne en chambre double, et **453 €** en single (petit déjeuner inclus).

🏠 14

Ce magnifique hôtel de luxe est le premier 5\* de Saint-Petersbourg. A deux pas du musée de l'Ermitage, proche de l'avenue Nevski et du théâtre Mariinsky, cet hôtel jouit d'une situation exceptionnelle au cœur de la ville.

183 chambres climatisées avec salle de bains complète en marbre, télévision par satellite, téléphone, WiFi...

**A votre disposition :** restaurants, bar lounge, Spa, piscine, centre de remise en forme...



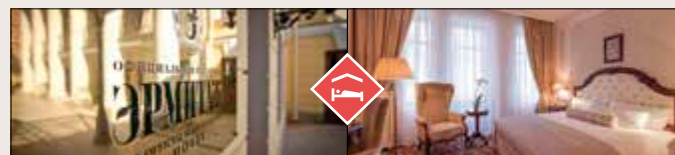
### AMBASSADOR 4\*

Nuitée à partir de **44 €** par personne en chambre double, et **71 €** en single (petit déjeuner inclus).

🏠 10

Cet établissement de renom est situé en plein cœur historique de Saint-Petersbourg, non loin d'une station de métro, de la cathédrale Saint-Isaac et de la cathédrale Saint-Nicolas-des-Marins. L'hôtel allie son architecture raffinée à un confort moderne exemplaire. 251 chambres climatisées sur 8 étages avec salle de bains complète, télévision par satellite, minibar, coffre-fort, WiFi...

**A votre disposition :** restaurants de cuisine russe et européenne, bars, salon de beauté, piscine couverte...



### HERMITAGE 5\*

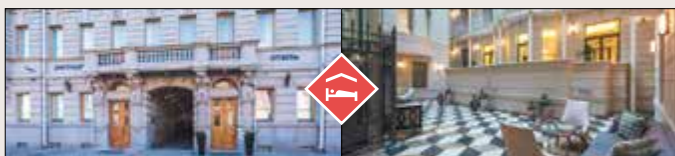
Nuitée à partir de **147 €** par personne en chambre double, et **240 €** en single (petit déjeuner inclus).

🏠 15

Cet hôtel, ouvert en 2013, s'est inspiré du design du musée du même nom, créant ainsi un lien entre le musée et l'hôtel, recréant les chambres des tsars. Proche des canaux de la Neva et de l'avenue Nevski, cet hôtel vous apportera un confort des plus agréables pour partir à la découverte de la ville.

126 chambres climatisées avec salle de bains complète, télévision par satellite, téléphone, minibar, WiFi...

**A votre disposition :** restaurants, bar, Spa, boutique de bijoux, salle de conférence...



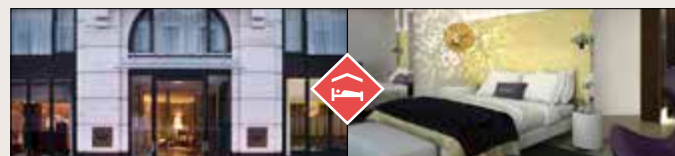
### INDIGO 4\*

Nuitée à partir de **69 €** par personne en chambre double, et **127 €** en single (petit déjeuner inclus).

🏠 11

Cet hôtel confortable se situe à quelques minutes à pied de la perspective Nevski, l'artère principale de la ville. L'intérieur de cet hôtel est décoré sur le thème de "Tchaikovsky". Toutes les chambres sont idéalement équipées et offrent un confort idéal. 119 chambres climatisées avec salle de bains complète, télévision par satellite, téléphone, minibar, coffre-fort, WiFi...

**A votre disposition :** ascenseur, restaurant, bar, salle de réunion, piscine, sauna, centre de remise en forme...



### W SAINT-PÉTERSBOURG 5\*

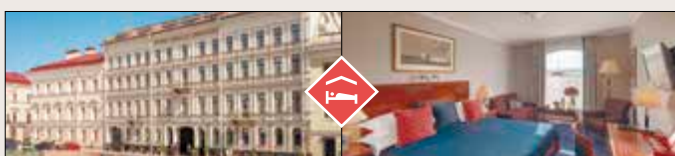
Nuitée à partir de **112 €** par personne en chambre double, et **181 €** en single (petit déjeuner inclus).

🏠 16

L'hôtel W se trouve à deux pas de la superbe cathédrale Saint-Isaac. Il propose des espaces design et modernes qui ne manqueront pas de vous surprendre. Il vous promet un séjour inoubliable au plus près des curiosités de la ville.

137 chambres climatisées sur 8 étages avec salle de bains complète, télévision, minibar, coffre-fort...

**A votre disposition :** restaurant, bar, Spa, piscine, salle de sport, WiFi...



### MOIKA KEMPINSKI 5\*

Nuitée à partir de **108 €** par personne en chambre double, et **194 €** en single (petit déjeuner inclus).

🏠 12

Construit en 2006, cet hôtel moderne et très confortable offre une vue sur la rivière Moika, ramification de la Neva. Non loin de l'extrémité Nord-Ouest de la perspective Nevski, il est également situé à quelques minutes du musée Russe, de l'Ermitage et du square Dvortsovaya dans le centre historique.

197 chambres climatisées sur 9 étages avec salle de bains complète, télévision par satellite, minibar, coffre-fort,...

**A votre disposition :** restaurants, bar, WiFi ascenseur, centre de fitness, sauna et jacuzzi,...



### SOKOS PALACE BRIDGE 5\*

Nuitée à partir de **67 €** par personne en chambre double, et **120 €** en single (petit déjeuner inclus).

🏠 17

Cet établissement, situé à seulement une dizaine de minutes de marche du musée de l'Ermitage et de la cathédrale Saint-Isaac, offre un confort exemplaire à ses visiteurs. Ses équipements de choix et son architecture luxueuse en font l'une des meilleures adresses pour séjourner dans la Venise du Nord.

278 chambres avec salle de bains complète, télévision par satellite, WiFi...

**A votre disposition :** restaurants, bars, piscine, sauna, Spa, salle de sport et de fitness, club, bowling, ascenseur...

# Moscou en toute liberté

## VOYAGES À LA CARTE

### ÉLABOREZ VOTRE PROPRE PROGRAMME !

Vous rêvez de découvrir cette merveilleuse capitale haute en couleurs ? L'équipe de Pouchkine Tours s'est appuyée sur son expérience de la destination et ses partenaires locaux pour vous proposer un choix de prestations adaptées aux séjours individuels. Laissez-vous guider par nos suggestions de transports, d'hôtels et d'excursions, confiez-nous vos projets et nous réaliserons un voyage à la mesure de vos envies.

### PAROLES DE SPÉCIALISTES



**Maria Moukhacheva (Russie)**

Guide et correspondante Pouchkine Tours à Moscou

Je vous invite à visiter Moscou, ma ville natale. Cette mégapole évolue perpétuellement et regorge d'énergie, tout en offrant avec fierté ses trésors d'histoire et d'architecture à ses visiteurs, à l'image de son incontournable Kremlin. Traditionnellement surnommée la "grande capitale" ou encore la "ville aux pierres blanches et aux coupoles dorées", Moscou aux nombreux contrastes ne manquera pas de vous charmer.

“Moscou ! Tant de choses se mêlent dans le cœur d'un Russe qui entend ce mot ! Cela signifie tant de choses pour lui !” s'exclamait d'ailleurs le grand poète Alexandre Pouchkine.

### INFOS PRATIQUES

• Nos correspondants sur place sont à votre disposition pour agrémenter votre séjour et vous renseigner.

• L'Ambassade de France à Moscou :  
45, Bolchaïa Jakimanka  
Tél : 007 (495) 937 15 00

#### LES TEMPÉRATURES MOYENNES À MOSCOU EN °C :

Janvier	Février	Mars	Avril
- 7°	- 7°	- 1°	7°
Mai	Juin	Juillet	Août
13°	17°	19°	17°
Septembre	Octobre	Novembre	Décembre
11°	5°	- 2°	- 6°



**Moscou**, capitale du plus grand pays du monde, compte actuellement plus de 11 millions d'habitants de tous horizons. Cette ville géante est aujourd'hui un lieu de pouvoir et de richesse au dynamisme économique et culturel florissant. En 2017, elle accueillera, entre autres, la biennale d'art contemporain ainsi que la coupe des confédérations. Elle fascinait déjà les grands voyageurs européens du XV<sup>e</sup> siècle et cela perdure. En effet, c'est une destination incontournable pour les amoureux d'Art et d'Histoire. Cette cité vous offrira un voyage à travers les siècles grâce à un patrimoine monumental et artistique magnifiquement conservé. Moscou semble se moquer du reste du monde et pianoter avec virtuosité sur la gamme des excès. Elle s'étire des intrigues du Kremlin aux ballets du Bolchoï, des milliardaires florissants aux scientifiques poussiéreux, de la rudesse des hivers aux charmes inlassablement printaniers de ses femmes.

## SE RENDRE À MOSCOU

### VOLS PARIS / MOSCOU

#### PRIX TTC PAR VOL ALLER / RETOUR AU DÉPART DE L'AÉROPORT DE PARIS <sup>(1)</sup> À PARTIR DE

AIRFRANCE AEROFLOT	KLM	LOT	Lufthansa	6.6%	FINNAIR
Vols directs	Vols via Amsterdam	Vols via Varsovie	Vols via Francfort, Munich ou Düsseldorf	Vols via Riga	Vols via Helsinki
510 €	246 €	290 €	300 €	304 €	345 €

Les compagnies aériennes sont suggérées à titre indicatif, et des départs de province peuvent être envisagés (nous consulter).

<sup>(1)</sup> Les prix sont sujets à modification jusqu'à la réservation définitive en fonction des disponibilités, de la date de départ et de la classe de réservation choisie. Sur certaines dates, des offres promotionnelles peuvent être proposées par les compagnies aériennes. De plus, les conditions de modification et d'annulation des billets seront communiquées lors de la réservation définitive.

### TRAINS FRANCE / MOSCOU\*

Pour les amoureux du train, il existe deux lignes reliant la France à Moscou.

#### • LE TRAIN PARIS / MOSCOU

Propose plusieurs trajets par semaine durant 38 h environ et compte 15 escales.

**Départ de Paris :** tous les mercredis, samedis et dimanches à 18h58.

**Arrivée à Moscou :** tous les vendredis, lundis et mardis à 10h10.

#### • LE TRAIN NICE / MOSCOU

Inauguré en 2010, parcourt 12 villes lors d'un trajet de 48h environ.

**Départ de Nice :** tous les samedis à 21h45.

Pour réaliser ce parcours, un visa biélorusse de transit et un visa russe, dont nous pouvons nous charger de l'obtention, sont obligatoires. Ces deux trains circulent bien entendu dans le sens inverse également. Pour plus de détails, nous consulter.

TYPES DE COMPARTIMENTS	TRAIN PARIS / MOSCOU	TRAIN NICE / MOSCOU
<b>Seconde Classe</b> compartiment quadruple sans douche	388 €	355 €
<b>Première Classe</b> compartiment double sans douche	515 €	495 €
<b>Première Classe</b> compartiment individuel sans douche	556 €	537 €
<b>Classe Luxe</b> compartiment double avec douche	1062 €	1031 €
<b>Classe Luxe</b> compartiment individuel avec douche	1174 €	1144 €

A ce tarif s'ajoutent les frais d'envoi des billets (colis du type DHL ou similaire) depuis la Russie à partir de 75 € par dossier.

### TRAINS MOSCOU / SAINT-PÉTERSBOURG\*

Rapides et pratiques, ils sont une bonne alternative pour élargir sa découverte de la Russie.

Nous vous proposons 2 possibilités :

#### • LES TRAINS DE JOUR "SAPSAN"

Reliant les deux villes en 4 heures environ, ces trains à grande vitesse offrent un confort similaire à nos standards européens pour un agréable voyage à travers les campagnes russes.

PRIX À PARTIR DE : TYPES DE TRAINS	EN 1 <sup>E</sup> CLASSE	EN 2 <sup>NDE</sup> CLASSE
<b>Train de jour rapide "SAPSAN"</b> , place assise	167 €	88 €
<b>Train-couchettes de nuit</b>	172 €	96 €

\*Les informations ferroviaires communiquées sont en vigueur au 15/10/16, et à reconfirmer au moment de la réservation définitive. Les jours de rotation, horaires et tarifs sont sous réserve de modification des réseaux de chemin de fer russes. L'ensemble de ces prix sont par personne pour un aller simple selon la catégorie choisie, hors délivrance des billets à votre hôtel (nous consulter).

#### TRANSFERTS SANS GUIDE - PRIX PAR VÉHICULE / TRAJET <sup>(2)</sup>

	Aéroport Domodedovo / hôtel (ou inversement)	Aéroport Sheremetievo ou hôtel (ou inversement)	Hôtel / gare (ou inversement)	Hôtel / théâtre / hôtel (aller et retour)
<b>Voiture standard</b> (de 1 à 2 participants)	67 €	58 €	49 €	97 €
<b>Voiture supérieure</b> (de 1 à 2 participants)	135 €	110 €	110 €	139 €
<b>Minibus</b> (de 3 à 9 participants)	123 €	110 €	110 €	139 €
<b>Assistance d'un guide francophone lors d'un transfert</b>	104 € par trajet			

<sup>(2)</sup> Tarifs communiqués par véhicule et par trajet, à reconfirmer en fonction des choix de réservation.



## LES EXCURSIONS À MOSCOU ET AU-DELÀ



### TOUR DE VILLE - 3H

Ce tour panoramique est incontournable. Il permet d'avoir une vue d'ensemble de cette immense capitale et de ses nombreuses richesses architecturales, ainsi que de mieux vous orienter pour la suite de votre séjour. Vous découvrirez la place Rouge, la cathédrale Basile-le Bienheureux et ses coupoules multicolores, le Bolchoï, la Douma, les monts des Moineaux, d'où s'ouvre un beau panorama sur la ville...



### KREMLIN - 3H

Le Kremlin de Moscou est certainement le plus célèbre de Russie. Édifié à la fin du XV<sup>e</sup> siècle alors que Moscou s'émancipe et s'autoproclame 3<sup>e</sup> Rome, il avait alors une vocation de Vatican et symbolisait le cœur de la civilisation russe. Aujourd'hui siège du gouvernement, il abrite un fabuleux ensemble de cathédrales dont vous visiterez deux des plus belles.



### GALERIE TRETIAKOV - 3H

Construite par le mécène des "peintres ambulants" éponyme, cette galerie abrite une extraordinaire collection de plus de 130 000 œuvres russes en tout genre. Son architecture atypique vaut à elle seule le détour. Toutefois, les amateurs d'art seront sensibles aux œuvres de Roublev, Chagall, Loensko, Konchalovski, Golovin et bien d'autres. Ne manquez pas sa collection d'icônes emblématiques telles que "la Vierge de Vladimir" ou "la Sainte Trinité".



### CROISIÈRE SUR LA MOSKOVA - 2H

Découvrez Moscou autrement, au fil de la rivière Moskova, principale artère navigable qui parcourt la capitale. Au rythme de la navigation vous redécouvrirez tous les monuments du centre historique et des quartiers modernes : le Kremlin, le monastère Novodiévitchi, les immeubles classiques ainsi que les nouveaux gratte-ciel... Une fois de plus, vous serez surpris par l'architecture monumentale et colorée de la ville.



### COUVENT NOVODIÉVITCHI - 3H

Ce couvent du XVI<sup>e</sup> siècle intègre la chaîne défensive des monastères fortifiés de la capitale, et est considéré comme le plus beau d'entre eux. Il vous émerveillera par son ensemble d'églises et de palais colorés ainsi que son cimetière où reposent de nombreuses célébrités russes telles Tchekhov, Gorbatchev, Eltsine... (sous réserve d'ouverture au public). Il est bordé d'un lac dont on dit qu'il inspira le célèbre ballet "Le lac des cygnes" de Tchaïkovski.



### CATHÉDRALE CHRIST-SAUVEUR - 3H

Cette cathédrale a connu un passé tumultueux. En effet, elle fut détruite sous l'ère soviétique par Staline pour y édifier une piscine extérieure chauffée, avant d'être reconstruite à l'identique sous la présidence de Boris Eltsine en 1995. Sa renaissance a engendré des frais importants parfois incompris de la population. Malgré cela, sa nouvelle splendeur ne vous laissera pas indifférent.



### MÉTRO DE MOSCOU - 1H30 (sans transferts)

Le métro de Moscou est considéré comme l'un des plus vastes et des plus beaux du monde. Véritable réseau de palais souterrains, ces stations sont richement ornées de marbre, de peintures et d'arts en tout genre grâce au projet du gouvernement soviétique de mettre l'art à la portée du peuple. Parmi les plus appréciées figurent les stations Belorusskaya, Maiakovskaya ou encore Komsomolskaya qui ne manqueront pas de vous impressionner. En 2016, le métro de Moscou a franchi le cap des 200 stations.



### KOLOMENSKOYE - 3H

Ancienne villégiature estivale des tsars, ce petit village aujourd'hui enclavé par Moscou est resté un site hors du temps. Vous serez charmés par son musée de l'architecture, la maison de Pierre le Grand ou encore ses églises de style architectural typiquement russe. Celle de l'Ascension se distingue et est d'ailleurs classée au patrimoine mondial de l'UNESCO. Elle fut érigée en 1532 pour célébrer la naissance de celui qui allait devenir Ivan IV le Terrible.



### SERGUIEV POSSAD - 7H

Serguiev Possad, appelée Zagorsk à l'époque soviétique, se situe à environ 70 km de Moscou. Cette étape de l'Anneau d'or doit principalement sa renommée à la laure de la Trinité Saint-Serge, considérée comme le Vatican de l'église orthodoxe russe. Celle-ci fut décorée par le célèbre peintre Andreï Roublev, qui créa notamment son iconostase. Lors du trajet vous découvrirez également la campagne russe et ses pittoresques datchas.



### SOUZDAL - 12H (JOURNÉE AVEC DÉJEUNER)

Située sur l'Anneau d'or, l'intemporelle ville de Souzdal se veut la gardienne d'un certain savoir-vivre russe. Elle se démarque par ses innombrables églises et monastères comme celui du Sauveur Saint-Euthyme, ou celui de la Déposition-de-la-Robe-de-la-Vierge, ou encore celui du couvent de l'Intercession... Au cours de cette visite, vous découvrirez aussi le splendide musée de l'architecture en bois qui vous donnera une image de la Russie authentique que le temps n'a pas ternie.

## NOS SUGGESTIONS

### BALLET ET OPÉRA AU BOLCHOÏ

Laissez-vous tenter par une représentation d'un ballet russe ou d'un opéra dans ce célèbre théâtre, où se produisent les troupes parmi les plus prestigieuses au monde.

### CIRQUE DE MOSCOU

L'art du cirque est très populaire en Russie. Découvrez l'un des cirques permanents de la capitale lors d'une représentation de qualité qui vous surprendra par les prouesses de ses acrobates.

### BAINS SANDOUNY

Il s'agit du plus vieux banya (sauna traditionnel russe) de Moscou, datant de 1808, et sans doute le plus populaire de la ville. Sa décoration vaut à elle seule le détour. A noter : ce rituel est particulièrement agréable quand il fait froid !

### PARC DES ARTS "MUZEON" ET LA NOUVELLE GALERIE TRETIAKOV

C'est ici qu'à la chute de l'URSS, en 1991, les statues démontées ont été entreposées. Un endroit magnifique le long de la rivière de Moscou, rempli de statues de l'ère soviétique aux côtés d'autres de style Art moderne. L'entrée au parc est gratuite. Vous y trouverez aussi la nouvelle galerie Tretyakov, qui abrite des chefs-d'œuvres de l'art du XX<sup>e</sup> siècle.

### MUSÉE D'ART MODERNE "GARAGE"

Situé sur le territoire du parc Gorky, ce musée forme une culture indépendante à travers des expositions temporaires (photos, sculptures, tableaux, installations lumineuse etc), des activités éducatives et scientifiques. Les expositions changent toutes les 2 semaines environ.

### RESTAURANTS :

- "Café Pouchkine" : ce prestigieux restaurant chanté par Gilbert Bécaud vous enchantera par son atmosphère élégante, chic et raffinée. Prenez le temps de découvrir les plats de la cuisine russe préparés selon les recettes anciennes ou de savourer de délicieuses viennoiseries et un chocolat chaud en plein cœur de Moscou.
- "One teaspoon café" : niché dans le quartier de Kitay Gorod, c'est un endroit apprécié des Moscovites dont les pâtisseries et viennoiseries vous séduiront. Ses places étant limitées, il est conseillé de réserver à l'avance.
- "Kvartira 44" (fr : "Appartement") : cette adresse cosy aux allures d'appartement, avec ses meubles en bois et ses nombreux livres, est appréciée pour la qualité de sa cuisine et son ambiance chaleureuse.
- "C.D.L." : restaurant de la Maison Centrale des Ecrivains propose des chefs d'œuvre de la cuisine russe dans un décor somptueux. Il n'est pas rare d'y croiser l'élite artistique et littéraire russe.
- "Stroganina Bar" : ce bar sympathique aux prix doux propose une cuisine du Nord de la Russie dans une ambiance décontractée.
- "Odessa-mama" : apprécié par les Russes pour ses délicieux plats de la cuisine des républiques de l'ex-URSS, ce restaurant vous plongera dans l'atmosphère d'une ville portuaire.

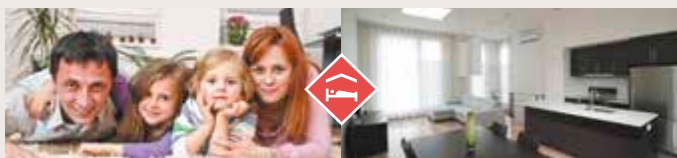
### NOS EXCURSIONS

#### PRIX PAR PERSONNE SELON LE NOMBRE DE PARTICIPANTS\*

Nombre de participants	1	2	4	6	8
Tour de ville - 3h	139€	70€	46€	30€	23€
Kremlin - 3h	164€	97€	61€	50€	43€
Galerie Tretyakov - 3h	163€	86€	55€	40€	33€
Croisière sur la Moskova - 2h	150€	80€	56€	42€	36€
Couvent Novodiévitchi - 3h	172€	90€	56€	39€	31€
Cathédrale Christ-Sauveur - 3h	250€	125€	73€	61€	56€
Métro de Moscou - 1h30 (sans transferts)	94€	50€	28€	21€	15€
Kolomenskoye - 3h	163€	86€	55€	40€	33€
Serguiev Possad - 7h	285€	148€	98€	69€	54€
Souzdal - 12h	633€	329€	196€	142€	117€

\* Excursions en voiture ou minibus depuis votre hôtel avec guide francophone - Tarifs par personne et sous réserve d'ouverture des lieux de visites - Les durées des visites sont communiquées à titre indicatif et incluent les transferts. Elles sont à confirmer lors de la réservation définitive. La liste des excursions n'est pas exhaustive.

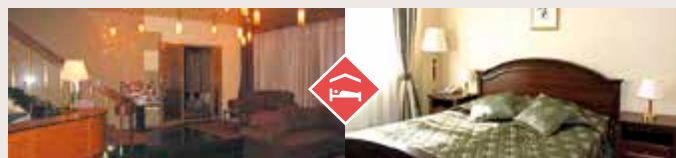
# Notre sélection d'hôtels à Moscou



## LOGEMENT CHEZ L'HABITANT

Nuitée à partir de **43 €** par personne en chambre double, et **50 €** en single (petit déjeuner inclus).

Le logement chez l'habitant est idéal pour les personnes désireuses de partager des moments de convivialité avec la population locale. Ces appartements vous permettront à la fois d'accéder facilement aux sites touristiques, mais également d'apprendre davantage sur votre destination et la mystérieuse âme russe ! Cette formule, relativement rare dans de si grandes villes, propose un confort basique et un accueil unique permettant de vivre "à la russe" le temps de votre séjour.



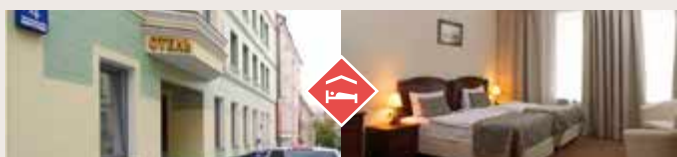
## ARBAT HOUSE 3\*

Nuitée à partir de **36 €** par personne en chambre double, et **63 €** en single (petit déjeuner inclus).

4

L'hôtel Arbat House est situé dans l'une des zones les plus calmes du centre de Moscou, à trois minutes à pieds de la nouvelle avenue Arbat. C'est une situation idéale pour les voyageurs d'affaires, mais aussi pour les touristes car les principaux centres historiques et culturels se situent à 10 minutes de marche. 75 chambres avec salle de bains complète, télévision par satellite, WiFi...

**A votre disposition :** restaurant, bar...



## GODUNOV 3\*

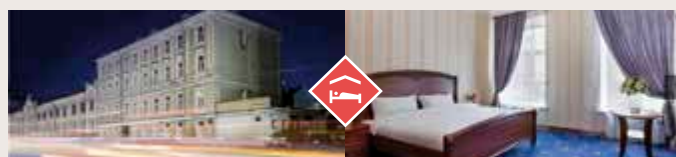
Nuitée à partir de **58 €** par personne en chambre double, et **93 €** en single (petit déjeuner inclus).

1

Cet hôtel est idéalement situé dans une petite ruelle du centre historique de Moscou, à proximité de stations de métro et à seulement 15 minutes à pied du Kremlin et de la place Rouge. Rénové en 2014, l'établissement offre de belles chambres confortables et fonctionnelles.

78 chambres climatisées avec salle de bains complète, télévision par satellite, minibar...

**A votre disposition :** bar, WiFi, parking...



## VELIY MOKHOVAYA 3\*

Nuitée à partir de **56 €** par personne en chambre double, et **102 €** en single (petit déjeuner inclus).

5

Situé dans le centre-ville, à seulement 10 minutes à pied du Kremlin, cet hôtel vous accueille dans une demeure historique de caractère datant du XIX<sup>e</sup> siècle.

47 chambres climatisées avec salle de bains complète, télévision par satellite, coffre-fort...

**A votre disposition :** bar, boutique de souvenirs, bagagerie...



## IBIS BAKHRUSHINA 3\*

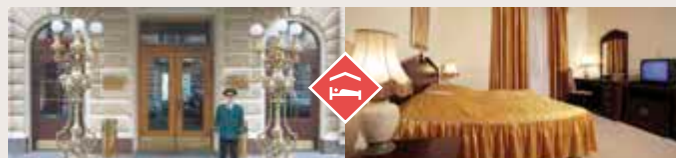
Nuitée à partir de **46 €** par personne en chambre double, et **79 €** en single (petit déjeuner inclus).

2

Récemment ouvert, l'hôtel Ibis Bakhrushina est proche de la station de métro Paveletskaya et se trouve à seulement 5 minutes de la place Rouge, du Kremlin et de l'Expocentre.

190 chambres climatisées avec salle de bains complète, bureau, WiFi, télévision par satellite et coffre-fort...

**A votre disposition :** restaurant, bar, parking...



## BUDAPEST 4\*

Nuitée à partir de **56 €** par personne en chambre double, et **82 €** en single (petit déjeuner inclus).

6

Situé en plein centre culturel de Moscou, cet hôtel de 1876 rénové en 2006 bénéficie d'un emplacement rêvé. Il est possible de rejoindre rapidement le théâtre Bolchoï, le Kremlin, la place Rouge...

114 chambres climatisées sur 5 étages avec salle de bains complète, télévision par satellite, minibar, coffre-fort, WiFi...

**A votre disposition :** bar, pub irlandais, ascenseur, boutique...



## AQUAMARINE 4\*

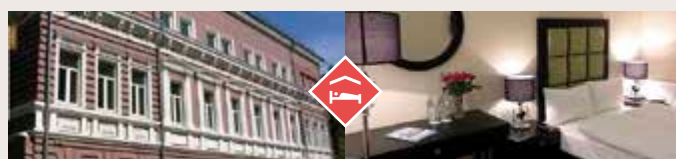
Nuitée à partir de **65 €** par personne en chambre double, et **106 €** en single (petit déjeuner inclus).

3

Situé dans le centre culturel, à proximité du Kremlin et de la galerie Trétiakov, cet hôtel est idéal pour découvrir Moscou et ses richesses. Ce charmant édifice à l'architecture singulière est remarquablement agencé et invite à la sérénité.

159 chambres avec salle de bains complète, minibar, télévision par satellite, coffre-fort, WiFi...

**A votre disposition :** restaurant, bar, salle de conférence, salle de fitness, sauna...



## PUSHKIN 4\*

Nuitée à partir de **117 €** par personne en chambre double, et **192 €** en single (petit déjeuner inclus).

7

Cet établissement au style classique et élégant est situé dans le quartier historique des artistes de Moscou. Sa situation centrale permet de découvrir aisément les principaux sites emblématiques de la ville tout en séjournant dans un cadre calme, lumineux et confortable.

62 chambres avec salle de bains complète, télévision à écran plat, WiFi, minibar...

**A votre disposition :** restaurant, bar, boutique de souvenirs, ascenseur...



## PAROLES DE VOYAGEURS

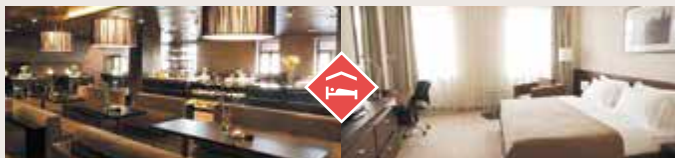


### NOVOTEL CENTRE 4\*

Nuitée à partir de **62 €** par personne en chambre double, et **102 €** en single (petit déjeuner inclus).

🏠 8

Construit en 2002, l'hôtel Novotel a une position idéale dans la partie commerciale du centre-ville à 15 minutes du Kremlin. Il est parfait pour vos séjours d'affaires à Moscou. 255 chambres climatisées sur 18 étages avec salle de bains complète, coffre-fort, télévision par satellite, minibar, WiFi...  
**A votre disposition :** restaurant, bar, centre de fitness...



### KADASHEVSKAYA 4\*

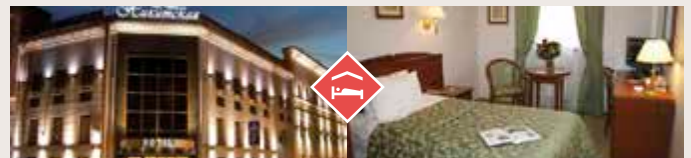
Nuitée à partir de **88 €** par personne en chambre double, et **155 €** en single (petit déjeuner inclus).

🏠 9

Cet établissement se situe au bord de la Moskova, et à seulement 10 minutes à pied de la place Rouge et de la galerie Tretiakov. Ce petit hôtel de charme offre un cadre agréable et confortable.

35 chambres climatisées avec salle de bains complète, télévision par satellite, minibar, coffre-fort, café et thé gratuit à disposition...

**A votre disposition :** restaurant, bar, sauna, centre de fitness, WiFi...

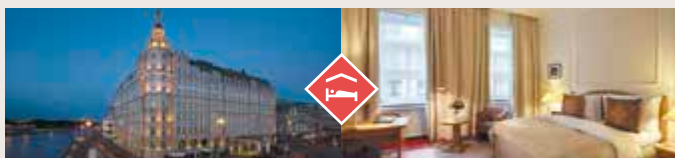


### ASSAMBLEYA NIKITSKAYA 4\*

Nuitée à partir de **77 €** par personne en chambre double, et **131 €** en single (petit déjeuner inclus).

🏠 13

Idéalement situé à une dizaine de minutes de la place Rouge, cet hôtel vous séduira par sa praticité et son confort. Cette ancienne demeure à l'architecture élégante et à la décoration classique propose des prestations de qualité ainsi qu'un personnel à votre écoute. 29 chambres avec salle de bains complète, télévision par satellite, WiFi, coffre-fort...  
**A votre disposition :** restaurant, blanchisserie, parking...



### BALTSCHUG KEMPINSKI 5\*

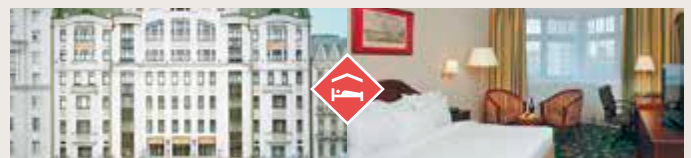
Nuitée à partir de **148 €** par personne en chambre double, et **201 €** en single (petit déjeuner inclus).

🏠 10

Au cœur historique de Moscou, avec vue panoramique sur le Kremlin et la place Rouge pour la plupart des chambres, ce fabuleux hôtel offre un confort optimal dans un cadre idyllique. Situé dans un bâtiment historique récemment rénové, il offre une architecture unique et des chambres spacieuses.

227 chambres climatisées avec salle de bains complète, télévision par satellite, WiFi, coffre-fort, minibar...

**A votre disposition :** restaurant, café, bar, Spa, centre de remise en forme, salles de réunion...



### MARRIOTT TVERSKAYA 4\*

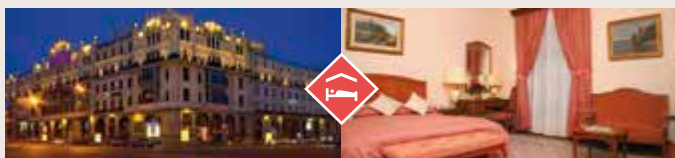
Nuitée à partir de **90 €** par personne en chambre double, et **131 €** en single (petit déjeuner inclus).

🏠 14

Cet hôtel, construit en 1995 et rénové en 2005, se trouve sur l'avenue Tverskaya et permet de rejoindre rapidement toutes les attractions majeures de Moscou.

162 chambres climatisées sur 8 étages avec salle de bains complète, WiFi, télévision par satellite, minibar, coffre fort...

**A votre disposition :** restaurant, bar, salle de sport, salon de beauté, sauna, boutique de souvenirs, parking...



### METROPOL 5\*

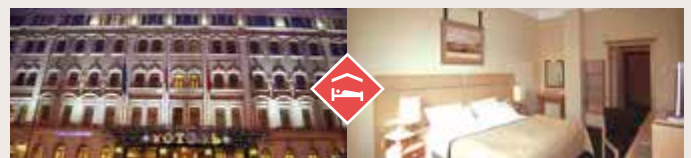
Nuitée à partir de **120 €** par personne en chambre double, et **187 €** en single (petit déjeuner inclus).

🏠 11

Edifié en 1901 et restauré dans les années 1990, l'hôtel Metropol est l'un des établissements les plus chics de la ville. Bénéficiant d'une excellente situation, au cœur de Moscou et à un jet de pierre du Kremlin, il offre des prestations de qualité dans un cadre charmant et très confortable.

363 chambres climatisées réparties sur 6 étages avec salle de bains complète, télévision par satellite, minibar, sèche-cheveux, WiFi...

**A votre disposition :** restaurant, bar, salon de beauté, salle de sport, piscine, sauna, casino...



### PIERRE 1<sup>ER</sup> 5\*

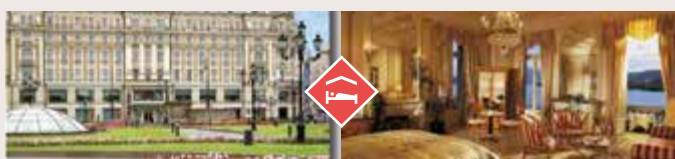
Nuitée à partir de **76 €** par personne en chambre double, et **130 €** en single (petit déjeuner inclus).

🏠 15

Construit en 2006, cet établissement reste l'un des incontournables de Moscou. Situé en plein cœur de la ville, il est proche des grands édifices historiques tels que la place Rouge, le Kremlin ou encore le théâtre du Bolchoï.

134 chambres climatisées sur 6 étages avec salle de bains complète, télévision par satellite, minibar, coffre-fort, WiFi...

**A votre disposition :** restaurant, bar, ascenseur, sauna, salon de coiffure, piscine...



### NATIONAL 5\*

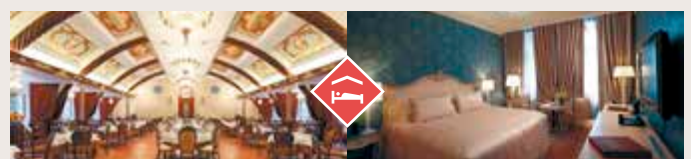
Nuitée à partir de **117 €** par personne en chambre double, et **174 €** en single (petit déjeuner inclus).

🏠 12

Véritable institution de l'hôtellerie en Russie, le National a été construit en 1903 et rénové plusieurs fois dans le respect de son décor original. Bénéficiant d'une situation exceptionnelle face à la place Rouge, il offre à ses invités un séjour inoubliable dans le luxe et l'élégance moscovite.

206 chambres climatisées avec salle de bains complète, télévision par satellite, coffre-fort, minibar, sèche-cheveux, WiFi...

**A votre disposition :** restaurant, Spa et centre de remise en forme, boutique, salon de beauté...



### RADISSON ROYAL 5\*

Nuitée à partir de **134 €** par personne en chambre double, et **222 €** en single (petit déjeuner inclus).

🏠 16

Le Radisson Royal de Moscou est situé au cœur de Moscou, à seulement quelques pas de la maison de la mairie, du ministère des affaires étrangères et de l'Expocentre. La place Rouge se situe à moins de 20 minutes de marche.

497 chambres climatisées avec salle de bains complète, télévision par satellite, WiFi, minibar...

**A votre disposition :** restaurants, bar, boutiques de souvenirs, centre de bien-être avec piscine, Spa et salon de beauté, bureau de change...



D'ailleurs, j'avais hâte de voir la Volga. Chaque pays a son fleuve national... La Russie a la Volga, c'est-à-dire le plus grand fleuve d'Europe. Né dans le gouvernement de Tver, il va, par soixante et dix-huit boucles, se jeter dans la mer Caspienne, après un cours de sept cent cinquante lieues. La Volga est donc une majesté. J'avais hâte de saluer Sa Majesté la Volga.

Alexandre Dumas,  
Extrait de son récit de voyage "Voyage en Russie"

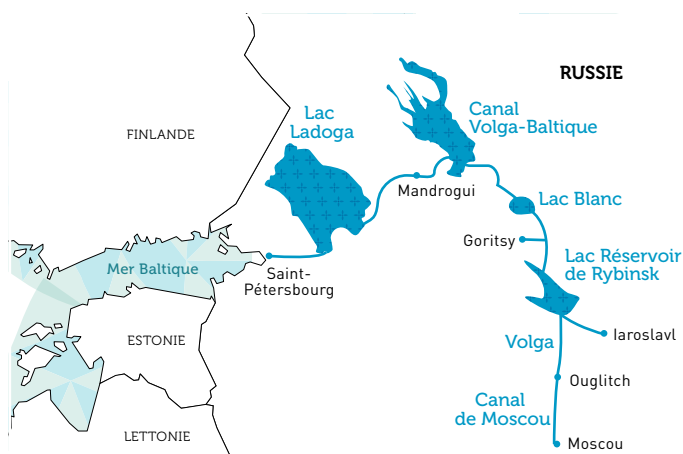




# CROISIÈRES Fluviales

La voie fluviale est sans doute l'une des plus prestigieuses pour partir à la découverte des deux capitales russes, la somptueuse Saint-Pétersbourg et la fascinante Moscou.

Mais au-delà de ces cités aussi grandioses que célèbres, les croisières permettent la découverte d'une seconde Russie, au charme rural et au passé riche d'intrigues et de rivalités, nichée au cœur de paysages préservés.



## QUELQUES CHIFFRES

### 17680 km<sup>2</sup>

Le lac Ladoga, le plus vaste d'Europe

### 9720 km<sup>2</sup>

Le lac Onega

### 360 km

Le canal Volga - mer Baltique, le canal artificiel le plus long du monde

### 3688 km

La Volga, le plus long fleuve d'Europe

### 4500 km<sup>2</sup>

Le lac artificiel de Rybinsk, surnommé "la mer de Rybinsk"

### 502 km

La Moskova

### 74 km

la Neva

### 19 écluses

## Une formule aux nombreux atouts

- La découverte de la Russie profonde, outre la splendeur de Moscou et de Saint-Pétersbourg
- Le parcours de nombreuses voies fluviales parmi les plus importantes de Russie
- L'avantage itinérant de la croisière : pas de "déménagement" lors du voyage
- Une immersion complète dans la culture russe grâce aux nombreuses animations
- Un voyage à la découverte d'une histoire russe à la fois forte et surprenante
- Un dépaysement certain grâce à une culture fascinante et à une population passionnante

# La Russie au rythme de la Volga

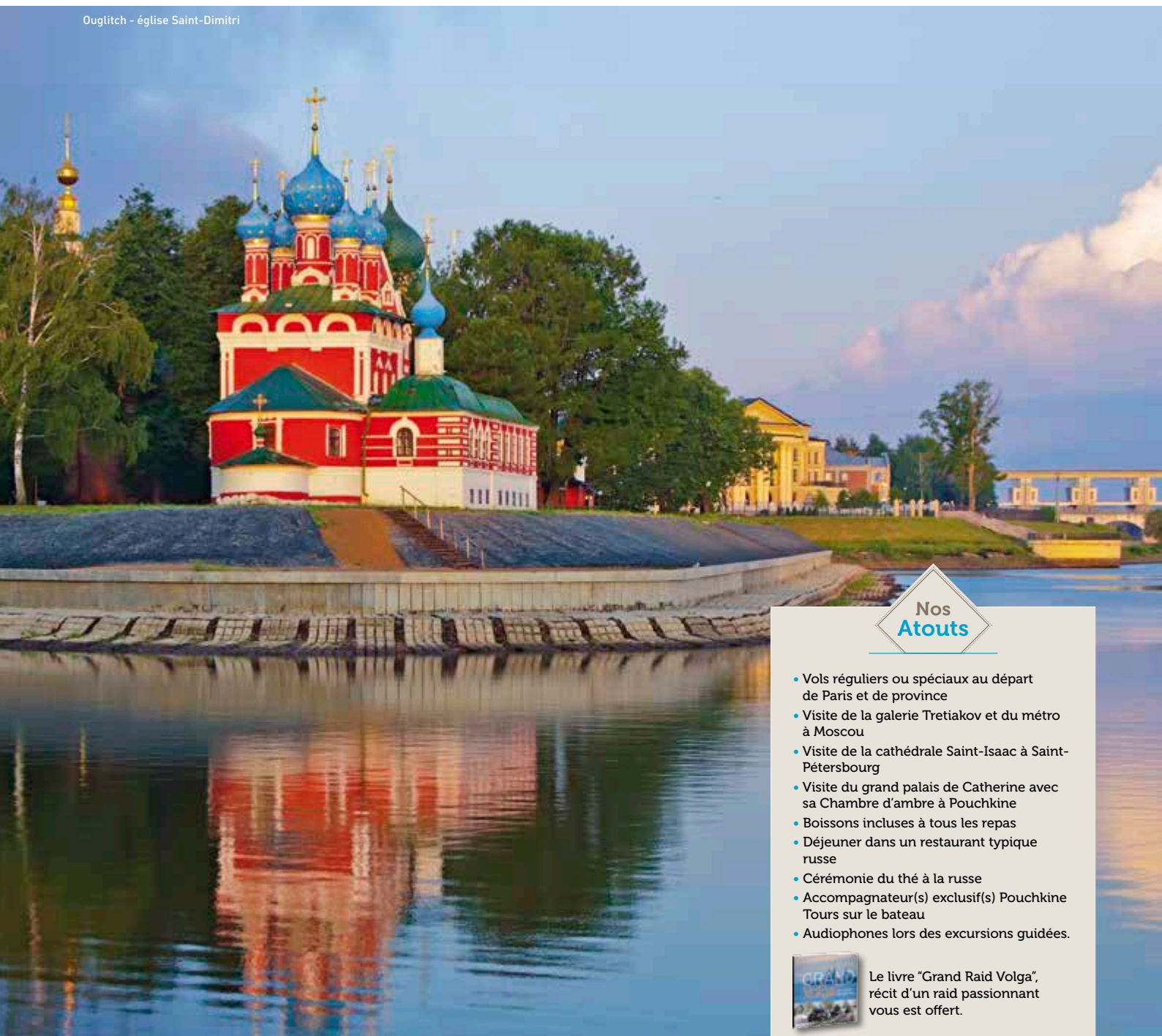
CROISIÈRE FLUVIALE **12 JOURS** SUR UN BATEAU STANDARD

**La Neva, les lacs Ladoga & Onega, le canal Volga-Baltique, le lac Blanc, le canal de la Moskova...**

Véritable institution du tourisme en Russie, les croisières fluviales offrent un angle idéal et un confort de voyage pour comprendre et découvrir la Russie d'hier et d'aujourd'hui. Pouchkine Tours vous propose cette formule : la croisière classique en 12 jours, de Moscou à Saint-Pétersbourg ou de Saint-Pétersbourg à Moscou. Des palais somptueux de Saint-Pétersbourg aux bulbes des cathédrales de Moscou, des immensités vierges de Carélie aux joyaux de l'Anneau d'Or, de la majestueuse Volga aux rives du Don, laissez-vous porter au fil des fleuves, des lacs et des rivières dans le sillage des peuples voyageurs...



Ouglitch - église Saint-Dimitri



## Nos Atouts

- Vols réguliers ou spéciaux au départ de Paris et de province
- Visite de la galerie Tretiakov et du métro à Moscou
- Visite de la cathédrale Saint-Isaac à Saint-Pétersbourg
- Visite du grand palais de Catherine avec sa Chambre d'ambre à Pouchkine
- Boissons incluses à tous les repas
- Déjeuner dans un restaurant typique russe
- Cérémonie du thé à la russe
- Accompagnateur(s) exclusif(s) Pouchkine Tours sur le bateau
- Audiophones lors des excursions guidées.



Le livre "Grand Raid Volga", récit d'un raid passionnant vous est offert.



**J1. AÉROPORT DE DÉPART / SAINT-PÉTERSBOURG**

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Saint-Petersbourg. Accueil par notre correspondant puis transfert et embarquement à bord de votre bateau. Cérémonie du pain et du sel (sauf arrivée tardive à bord). ✂ à bord (en cas d'arrivée tardive de l'avion, le ✂ peut être remplacé par une collation).

**J2. SAINT-PÉTERSBOURG, PETERHOF, SAINT-PÉTERSBOURG (74 km)**

Visite panoramique (avec guide local) de la capitale des tsars : la perspective Nevsky, les rives de la Neva et ses palais, les colonnes rostrales de l'île Vassilievski... Visite de l'église Saint-Nicolas-des-marins, un ensemble religieux aux superbes décorations intérieures. Visite de l'imposante forteresse Pierre-et-Paul, puis de sa Collégiale, nécropole des tsars de Pierre-le-Grand à Nicolas II. ✂ en ville. Excursion à Peterhof (ex-Petrodvoretz), situé sur les rives du golfe de Finlande, à 20 km de Saint-Petersbourg. Découverte de l'intérieur du somptueux palais impérial de Pierre le Grand et visite guidée de ses superbes parcs, célèbres pour ses innombrables fontaines dorées. ✂ à bord.

**J3. SAINT-PÉTERSBOURG**

Visite du musée de l'Ermitage, l'un des plus vastes au monde avec ses 3 millions d'œuvres d'art, puis temps libre sur la place du palais. Visite de la cathédrale Saint-Isaac, la plus imposante de Saint-Petersbourg. La colonnade de sa coupole d'or offre un panorama splendide sur la ville. Retour à bord. ✂ à bord. Après-midi libre (possibilité d'excursions facultatives : voir le forfait excursions proposé ci-contre). ✂ à bord.

**J4. SAINT-PÉTERSBOURG, POUCHKINE, PAVLOVSK, SAINT-PÉTERSBOURG (60 km)**

Excursion à Pouchkine, l'ancien Tsarskoïe Selo ("le village des tsars") et visite du grand palais de Catherine. Cette ancienne résidence impériale, merveille du baroque rastrellien, est célèbre pour sa Chambre d'ambre et pour ses magnifiques jardins. ✂-folklore dans l'isba traditionnelle de Podvorïé qui vous laissera un souvenir inoubliable. Visite du palais de Pavlovsk ; dont l'architecture raffinée et la disposition en arc de cercle en font un rendez-vous incontournable pour les passionnés d'art et d'histoire. Retour au bateau et appareillage pour Mandrogui. Cocktail de bienvenue à bord avec présentation de l'équipage. ✂ à bord.

**J5. MANDROGUI**

Matinée libre à bord. Arrêt à Mandrogui pour une escale verte dans un village sur les bords du Svir. ✂ pique-nique en plein air (suivant les conditions météorologiques) avec le thé aux traditions russes. Navigation à destination de Kiji sur le lac Omega. Après-midi libre, ✂ à bord.

**INFO VÉRITÉ :** L'ordre des visites peut être modifié en fonction des horaires de navigation.

Pour des raisons météorologiques, il peut arriver qu'une escale soit supprimée ou remplacée par une autre. Les cabines individuelles sont en nombre limité. Nous pouvons proposer aux personnes seules une formule "cabine à partager" sous réserve de demandes similaires.

Etant un lieu de manifestations officielles, la place Rouge pourra être ponctuellement fermée.

Les départs sur les vols spéciaux sont garantis pour un minimum de 120 passagers.

Dans certains sites, du fait du nombre restreint de guides locaux francophones, une traduction pourrait être donnée par votre accompagnateur.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers ou spéciaux France / Saint-Petersbourg à l'aller et Moscou / France au retour (ou vice versa) directs ou avec une escale • Les taxes aériennes et de sécurité au 15/10/16 • La croisière de Saint-Petersbourg à Moscou (ou vice versa) en cabine double sur le pont principal • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J12 • La boisson au cours des repas (une bière 33 cl ou un soda 33 cl ou de l'eau minérale 50 cl) • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones tout au long de la croisière • Les services d'accompagnateurs Pouchkine Tours à bord • Les taxes de promotion touristique et les taxes portuaires en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément cabine sur le pont supérieur : 60 € par personne • Le supplément cabine sur le pont des canots : 120 € par personne • Le supplément cabine suite : 595 € par personne • Le supplément cabine individuelle : 340 € • Le forfait excursions facultatif • Les déjeuners des J1 et J12 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Les pourboires usuels (prévoir 5 € par jour par personne) à régler à bord • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 110 € au 15/10/16.

**Passport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa russe obligatoires. Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli, une attestation d'assurance rapatriement ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ.**

**Compagnies aériennes : Air France - KLM, Lufthansa, Aeroflot, Europ Airpost, Austrian Airlines...**

**J6. KIJJ**

Arrivée à Kiji, véritable perle de la Carélie. Visite du musée de l'architecture en bois avec l'église de la Transfiguration inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO. ✂. Navigation vers Goritsy. De nombreuses activités vous seront proposées à bord. ✂ à bord.

**J7. GORITSY**

Matinée libre à bord. ✂. Arrivée à Goritsy et visite du monastère Kirillo-Belosiorsky fondé au XIV<sup>e</sup> siècle : une enceinte fortifiée protège les 14 hectares de ce monastère qui a compté jusqu'à 11 églises et 200 moines. Découverte du monastère de la Résurrection de Goritsy ou temps libre pour shopping puis embarquement et navigation vers Iaroslavl. ✂ à bord.

**J8. IAROSLAVL**

Arrivée à Iaroslavl en début de matinée. Visite de ce véritable joyau de l'Anneau d'or : l'église Saint-Elie-le-Prophète, le monastère de la Transfiguration du Sauveur, l'église de Saint-Nicolas-le-Thaumaturge, protecteur des voyageurs. Retour au bateau. ✂. Après-midi consacré aux activités à bord. ✂ puis continuation vers Ouglitch. ✂ à bord.

**J9. OUGLITCH**

Arrivée à Ouglitch en fin de matinée. Visite du kremlin d'Ouglitch et de l'église de Saint-Dimitri, construite à la mémoire du tsarévitch Dimitri. Petit concert des chants liturgiques à l'intérieur de la cathédrale de la Transfiguration. Temps libre. Retour au bateau. ✂. Continuation vers Moscou. En soirée, ✂ du commandant. ✂ à bord.

**J10. MOSCOU**

Matinée libre, ✂ à bord. Arrivée à Moscou. Visite panoramique de la capitale russe (avec guide local) : la place Rouge, la cathédrale Basile-le-Bienheureux, le Bolchoï, la Douma... Visite du monastère de Novodiévitchi, le plus célèbre cloître de Moscou. Les coupes et les clochers de ses églises vous émerveilleront. Retour à bord. ✂ à bord.

**J11. MOSCOU**

Visite du Kremlin, connu pour son ensemble de cathédrales : découverte de l'intérieur de la cathédrale de la Dormition où les tsars ont été sacrés pendant près de quatre siècles et de la cathédrale de l'Archange Saint-Michel. ✂ en ville. Visite de la galerie Tretyakov, splendide musée qui présente depuis 1856 toutes les œuvres essentielles de l'art Russe. Puis visite du métro de Moscou et de ses plus belles stations. Retour à bord. ✂ à bord.

**J12. MOSCOU / AÉROPORT DE DÉPART**

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Moscou. Formalités d'enregistrement et vol pour votre aéroport de départ. Débarquement.

**LES ANIMATIONS À BORD**

Page 83

**PRIX POUR UNE CROISIÈRE DE 12 JOURS**

Aéroports de départ	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan
• 15 au 26/05*	2235 €	2415 €	2435 €	2380 €	2460 €	2365 €
• 26/05 au 06/06	2295 €	2475 €	2510 €	2450 €	2535 €	2425 €
• 06 au 17/06* • 17 au 28/06 • 28/06 au 09/07*	2355 €	2535 €	2580 €	2510 €	2605 €	2485 €
• 09 au 20/07* • 20/07 au 31/07* • 31/07 au 11/08	2280 €	2450 €	2485 €	2425 €	2510 €	2400 €
• 11 au 22/08* • 22/08 au 02/09	2199 €	2405 €	2435 €	2380 €	2460 €	2355 €
• 02 au 13/09*	2280 €	2450 €	2485 €	2425 €	2510 €	2400 €
• 13 au 24/09	2199 €	2405 €	2435 €	2380 €	2460 €	2355 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.

\* La croisière s'effectue dans le sens Moscou Saint-Petersbourg. L'intégralité du programme est maintenue.

**[ INCLUS ]**

- Vols réguliers et spéciaux au départ de Paris et de province
- La croisière en pension complète avec 3 déjeuners en ville
- Les boissons incluses lors des repas
- Des services et des attentions personnalisés au cours de la croisière par nos responsables exclusifs Pouchkine Tours
- De superbes animations 100% francophones à bord
- Visites et excursions inédites : galerie Tretyakov et métro de Moscou, Peterhof, cathédrale Saint-Isaac à Saint-Petersbourg, grand palais de Catherine avec sa Chambre d'ambre, palais de Pavlovsk
- Déjeuner-folklore à Podvorïé
- Audiophones lors des excursions guidées

**FORFAIT 4 EXCURSIONS\***Supplément de **235 €** par personne

Pour agrémenter votre séjour, Pouchkine Tours a sélectionné des excursions que nous vous proposons de réserver dès votre inscription afin de vous faire bénéficier de conditions préférentielles.

**MOSCOU**

- Une représentation du célèbre Cirque de Moscou (sauf circonstances exceptionnelles de fermeture, une représentation folklorique vous sera alors proposée).

**SAINTE PÉTERSBOURG**

- Promenade commentée sur les canaux qui fait découvrir le patrimoine de la capitale des tsars, surnommée à juste titre "la Venise du Nord" avec plus de 800 ponts et 75 canaux.
- Visite du palais Youssouпов, résidence du XVIII<sup>e</sup> siècle. On y admire des salles de réception démesurées, des appartements somptueux, un théâtre privé et une galerie de tableaux de maîtres. C'est dans ce magnifique décor que fut assassiné Grigory Raspoutine, épisode pour lequel une exposition est consacrée dans le palais.
- Spectacle folklorique dans un des palais de Saint-Petersbourg avec des danses et des chants présentés par des artistes professionnels en costumes traditionnels russes.

\* A réserver à l'inscription, garanti pour un minimum de 20 participants.

Découvrez PLUS D'INFORMATIONS sur la vie à bord de nos bateaux

Pages 80-81

# La Russie au fil de l'eau et de l'histoire

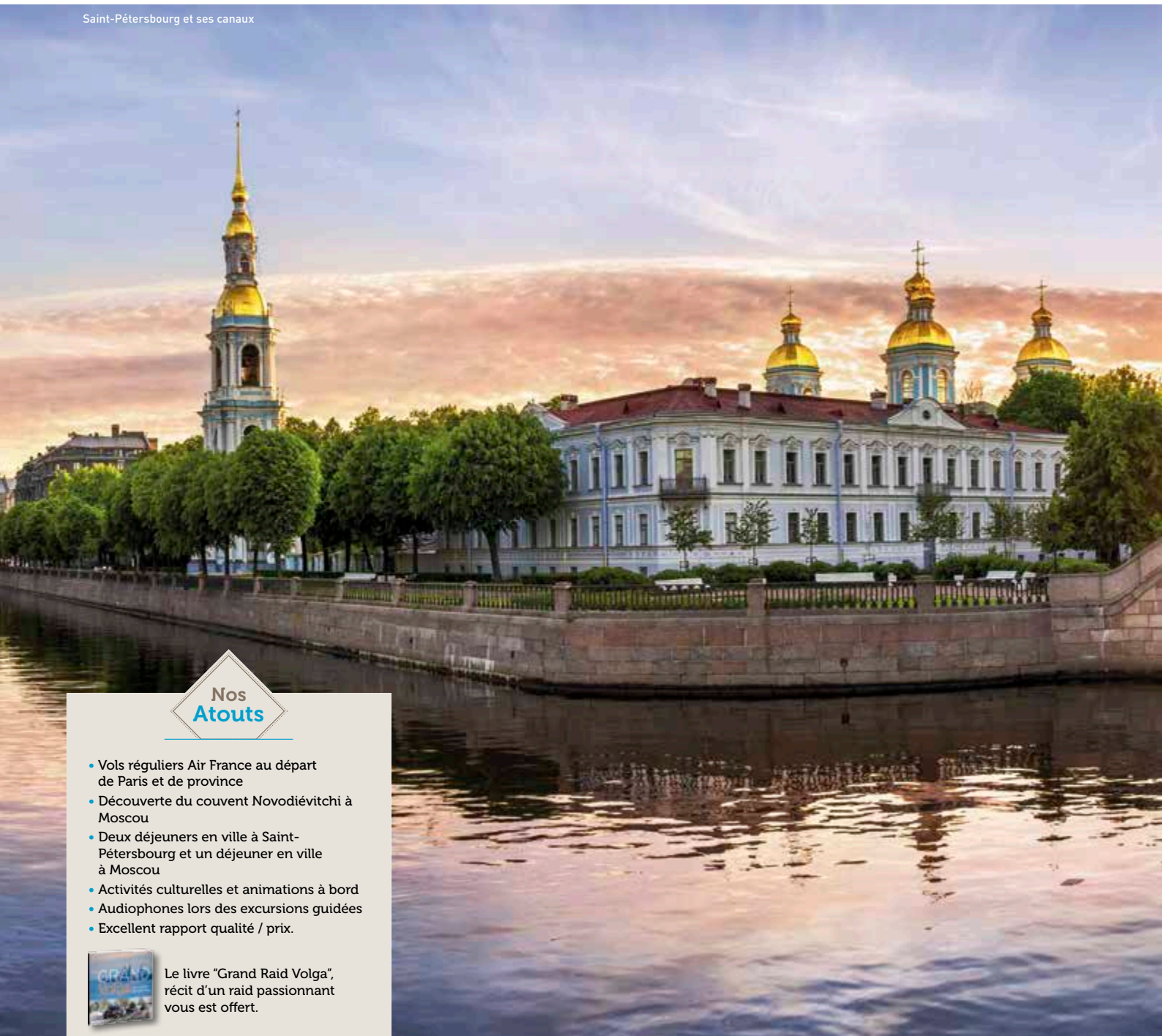
CROISIÈRE FLUVIALE **11 JOURS** SUR UN BATEAU STANDARD

**La Neva, les lacs Ladoga & Onega, le canal Volga-Baltique, le lac Blanc, le canal de la Moskova...**

La voie fluviale est sans doute l'une des plus prestigieuses pour partir à la découverte des deux capitales russes, la somptueuse Saint-Pétersbourg et la fascinante Moscou. Mais au-delà de ces cités aussi grandioses que célèbres, les croisières permettent la découverte d'une seconde Russie, au charme rural et au passé riche d'intrigues et de rivalités, nichée au cœur de paysages préservés.



Saint-Pétersbourg et ses canaux



## Nos Atouts

- Vols réguliers Air France au départ de Paris et de province
- Découverte du couvent Novodiévitchi à Moscou
- Deux déjeuners en ville à Saint-Pétersbourg et un déjeuner en ville à Moscou
- Activités culturelles et animations à bord
- Audiophones lors des excursions guidées
- Excellent rapport qualité / prix.



Le livre "Grand Raid Volga", récit d'un raid passionnant vous est offert.



**J1. AÉROPORT DE DÉPART / SAINT-PÉTERSBOURG**

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Saint-Petersbourg sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par notre correspondant puis transfert et embarquement à bord de votre bateau. Cérémonie du pain et du sel (sauf arrivée tardive). ✂ à bord (en cas d'arrivée tardive de l'avion, le ✂ pourra être remplacé par une collation).

**J2. SAINT-PÉTERSBOURG**

Visite panoramique (avec guide local) de la capitale des tsars : la perspective Nevsky, les rives de la Neva et ses palais, les colonnes rostrales de l'île Vassilievski... Visite de l'imposante forteresse Pierre-et-Paul, puis de sa Collégiale, nécropole des tsars de Pierre-le-Grand à Nicolas II. Visite de l'église Saint-Nicolas-des-marins aux superbes décorations intérieures. ✂ en ville. Retour au bateau. Après-midi libre (possibilité d'excursions facultatives : voir le forfait excursions proposé ci-contre). ✂ à bord.

**J3. SAINT-PÉTERSBOURG**

Visite du musée de l'Ermitage, l'un des plus vastes au monde avec ses 3 millions d'œuvres d'art. ✂ en ville. Retour au bateau. Après-midi libre (possibilité d'excursions facultatives : voir le forfait excursions proposé ci-contre). Appareillage pour Mandrogui. Cocktail de bienvenue à bord avec présentation de l'équipage. ✂ à bord.

**J4. MANDROGUI**

Matinée libre à bord. Arrêt à Mandrogui pour une escale verte dans ce village sur les bords du Svir. ✂ pique-nique en plein air (suivant les conditions météorologiques) avec le thé aux traditions russes. Navigation à destination de Kiji sur le lac Omega. Après-midi libre, ✂ à bord.

**J5. KIJ**

Arrivée à Kiji, véritable perle de la Carélie. Visite de ce musée de l'architecture en bois avec l'extraordinaire église de la Transfiguration inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO. ✂. Navigation vers Goritsy. De nombreuses activités vous seront proposées à bord. ✂ à bord.

**J6. GORITSY**

Matinée libre à bord. ✂. Arrivée à Goritsy et visite du monastère Kirillo-Belosorsky fondé par Saint-Cyril au XIV<sup>e</sup> siècle : une enceinte fortifiée protège les 14 hectares de ce monastère qui a compté jusqu'à 11 églises et 200 moines. Puis découverte du monastère de la Résurrection de Goritsy. Temps libre puis embarquement et navigation vers Iaroslavl. ✂ à bord.

**J7. IAROSLAVL**

Arrivée à Iaroslavl en début de matinée. Visite de ce

véritable joyau de l'Anneau d'or : l'église Saint-Elie-le-Prophète, le monastère de la Transfiguration du Sauveur... Retour au bateau. ✂. Après-midi consacré aux activités à bord. ✂ puis continuation vers Ouglitch. ✂ à bord.

**J8. OUGLITCH**

Arrivée à Ouglitch en fin de matinée. Visite du kremlin d'Ouglitch et de l'église de Saint-Dimitri, construite à la mémoire du tsarévitch, puis découverte de la cathédrale de la Transfiguration avec un petit concert de chants liturgiques. Temps libre. Retour au bateau. ✂. Continuation vers Moscou. En soirée, ✂ du commandant. ✂ à bord.

**J9. MOSCOU**

Matinée libre, ✂ à bord. Arrivée à Moscou. Visite panoramique (avec guide local) : la place Rouge, la cathédrale Basile-le-Bienheureux, le Bolchoï, la Douma... Visite du monastère de Novodiévitchi, le plus célèbre cloître de Moscou. Les coupes et les clochers de ses églises vous émerveilleront. ✂ à bord.

**J10. MOSCOU**

Visite du Kremlin et découverte de l'intérieur de la cathédrale de la Dormition où les tsars ont été sacrés pendant près de quatre siècles et de la cathédrale de l'Archange Saint-Michel. ✂ en ville. Retour au bateau. Après-midi libre (possibilité d'excursions facultatives : voir le forfait excursions proposé ci-contre). ✂ à bord.

**J11. MOSCOU / AÉROPORT DE DÉPART**

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Moscou. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

INFO VÉRITÉ : voir p. 75.

Découvrez PLUS D'INFORMATIONS sur la vie à bord de nos bateaux

Pages 80-81



**LES ANIMATIONS À BORD**

Page 83



Musique traditionnelle

**PRIX POUR UNE CROISIÈRE DE 11 JOURS**

Aéroports de départ	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan
• 11 au 21/05*	1790 €	1960 €	1990 €	1935 €	2015 €	1910 €
• 21 au 31/05	1865 €	2035 €	2065 €	2010 €	2090 €	1985 €
• 31/05 au 10/06* • 10 au 20/06 • 20 au 30/06* • 30/06 au 10/07	1895 €	2075 €	2105 €	2050 €	2130 €	2025 €
• 10 au 20/07* • 20 au 30/07 • 30 au 09/08* • 09 au 19/08 • 19 au 29/08* • 29/08 au 08/09 • 08 au 18/09*	1865 €	2035 €	2065 €	2010 €	2090 €	1985 €
• 18 au 28/09	1750 €	1925 €	1955 €	1900 €	1980 €	1875 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.

\* La croisière s'effectue dans le sens Moscou/Saint-Petersbourg. L'intégralité du programme est maintenue.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Air France province / Paris / Saint-Petersbourg à l'aller et Moscou / Paris / province au retour (ou vice versa) • Les taxes aériennes et de sécurité (81 € de Paris et 106 € de province sur les vols Air France) au 15/10/16 • La croisière de Saint-Petersbourg à Moscou (ou vice versa) en cabine double sur le pont principal • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J11 • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones tout au long de la croisière • Les services d'accompagnateur(s) Pouchkine Tours à bord • Les taxes de promotion touristique et les taxes portuaires en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément cabine sur le pont supérieur : 55 € par personne • Le supplément cabine sur le pont des canots : 110 € par personne • Le supplément cabine junior suite : 540 € par personne • Le supplément cabine individuelle : 310 € • Le forfait excursions facultatif • Les déjeuners des J1 et J11 • Les boissons • Les pourboires usuels (prévoir 5 € par jour et par personne) à régler à bord • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 110 € au 15/10/16.

**Passport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa russe obligatoires. Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli, une attestation d'assurance assistance rapatriement ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ.**

**Compagnies aériennes : Air France - KLM, Lufthansa, SAS, Czech Airlines...**

**PAROLES DE SPÉCIALISTES**



**Ekaterina Pimenova**

Responsable et accompagnatrice de croisières fluviales en Russie

“ Depuis 2006, je supervise chaque année les croisières entre Saint-Petersbourg et Moscou pour Pouchkine Tours. C'est une chance de pouvoir accompagner les voyageurs français à travers mon pays, de leur dévoiler notre force et notre beauté, de leur faire vivre notre culture et nos idées. Nos croisières sont la formule idéale pour découvrir toutes les facettes de la Russie : le rythme est équilibré, les visites sont passionnantes et le bateau devient un point de chute nomade où l'on se plaît à partager nos impressions, nos envies... A bientôt à bord ! ”

**FORFAIT 4 EXCURSIONS\***

Supplément de **185 €** par personne

Pour agrémenter votre séjour, Pouchkine Tours a sélectionné des excursions que nous vous proposons de réserver dès votre inscription afin de vous faire bénéficier de conditions préférentielles.

**SAINT-PÉTERSBOURG**

- Promenade commentée sur les canaux afin de découvrir le patrimoine de la capitale des tsars, surnommée à juste titre "la Venise du Nord" avec plus de 800 ponts et 75 canaux.
- Excursion à Pouchkine ("ex-Tsarskoïe Selo", le "village des tsars") et visite du grand palais de Catherine. Cette ancienne résidence impériale, merveille du baroque rastrellien, est célèbre pour sa Chambre d'ambre et pour ses magnifiques jardins.
- Spectacle folklorique dans l'un des palais de la ville avec des danses et des chants présentés par des artistes professionnels en costumes traditionnels russes.

**MOSCOU**

- Découverte du métro de Moscou, conçu à l'époque soviétique pour mettre l'art à la portée du peuple, et visite de ses plus belles stations conçues comme de véritables palais souterrains.

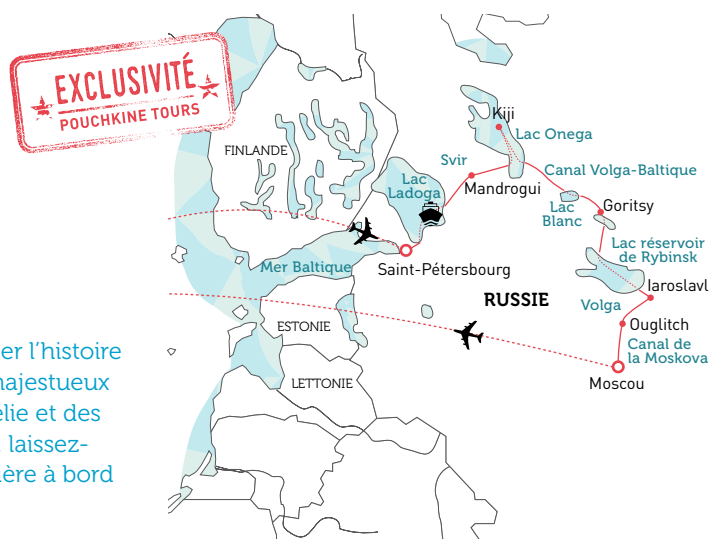
\* A réserver à l'inscription, garanti pour un minimum de 20 participants .

# Croisière Collection Prestige

CROISIÈRE 12 JOURS **[NOUVEAUTÉ]**

La Neva, les lacs Ladoga & Onega, le canal Volga-Baltique, le lac Blanc, le canal de la Moskova ...

Emprunter la prestigieuse voie fluviale de la Volga, c'est retracer l'histoire de la Russie d'hier à aujourd'hui. Partez à la découverte des majestueux palais de Saint-Pétersbourg, des somptueux paysages de Carélie et des fastueux bulbes de Moscou. Au travers des rivages et des lacs, laissez-vous séduire par l'esprit russe au rythme agréable d'une croisière à bord du M/S *Rossia* et son confort incomparable.



Kiji

## Nos Atouts

- Croisière à bord d'un bateau de luxe M/S *Rossia*
- Vols réguliers ou spéciaux au départ de Paris et de province
- Visite de la galerie Tretiakov et du métro à Moscou
- Visite de la cathédrale Saint-Isaac à Saint-Pétersbourg
- Visite du grand palais de Catherine avec sa Chambre d'ambre à Pouchkine
- Boissons incluses à tous les repas
- Déjeuner dans un restaurant typique russe
- Activités culturelles et animations à bord
- Accompagnateur(s) exclusif(s) Pouchkine Tours sur le bateau
- Audiophones lors des excursions guidées



Le livre "Grand Raid Volga", récit d'un raid passionnant vous est offert.



### J1. AÉROPORT DE DÉPART / SAINT-PÉTERSBOURG

Rendez-vous des participants à l'aéroport de Paris (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Saint-Petersbourg. Accueil par notre correspondant puis transfert et embarquement à bord de votre bateau. Cérémonie du pain et du sel (sauf arrivée tardive à bord). ✂ à bord (en cas d'arrivée tardive de l'avion, le ✂ peut être remplacé par une collation).

### J2. SAINT-PÉTERSBOURG, PETERHOF, SAINT-PÉTERSBOURG (74KM)

Visite panoramique (avec guide local) de la capitale des tsars : la perspective Nevsky, les rives de la Neva et ses palais, les colonnes rostrales de l'île Vassilievski... Visite de l'église Saint-Nicolas-des-marins, un ensemble religieux aux superbes décorations intérieures. Visite de l'imposante forteresse Pierre-et-Paul, puis de sa Collégiale, nécropole des tsars de Pierre-le-Grand à Nicolas II. ✂ en ville. L'après-midi, excursion à Peterhof (ex-Petrodvoretz), situé sur les rives du golfe de Finlande, à 20 km de Saint-Petersbourg. Découverte de l'intérieur du somptueux palais impérial de Pierre le Grand et visite guidée de ses superbes parcs, célèbres pour ses innombrables fontaines dorées. ✂ à bord.

### J3. SAINT-PÉTERSBOURG

Visite du célèbre musée de l'Ermitage, l'un des plus vastes au monde avec ses 3 millions d'oeuvres d'art, puis temps libre sur la place du palais. Visite de la cathédrale Saint-Isaac, la plus imposante de Saint-Petersbourg. La colonnade de sa coupole d'or offre un panorama splendide sur la ville. Retour à bord. ✂ à bord. Après-midi libre (possibilité d'excursions facultatives : voir le forfait excursions proposé ci-contre). ✂ à bord.

### J4. SAINT-PÉTERSBOURG, POUCHKINE, PAVLOVSK, SAINT-PÉTERSBOURG (60KM)

Excursion à Pouchkine, l'ancien Tsarskoïe Selo ("le village des tsars") et visite du grand palais de Catherine. Cette ancienne résidence impériale, merveille du baroque rastrellien, est célèbre pour sa Chambre d'ambre et pour ses magnifiques jardins. Déjeuner-folklore dans l'isba traditionnelle de Podvorié qui vous laissera un souvenir inoubliable. Visite du palais de Pavlovsk ; dont l'architecture raffinée et la disposition en arc de cercle en font un rendez-vous incontournable pour les passionnés d'art et d'histoire. Retour au bateau et appareillage pour Mandrogui. Cocktail de bienvenue à bord avec présentation de l'équipage. ✂ à bord.

### J5. MANDROGUI

Matinée libre à bord. Arrêt à Mandrogui pour une escale verte dans un village sur les bords du Svir. ✂ pique-nique en plein air (suivant les conditions météorologiques). Découverte libre de ce village traditionnel reconstitué avec ses ateliers d'artisanat, son musée de la vodka et ses multiples isbas colorées. Navigation à destination de Kiji sur le lac Omega. ✂ à bord.

### J6. KIJJ

Arrivée à Kiji, véritable perle de la Carélie. Visite du musée de l'architecture en bois avec l'extraordinaire église de la Transfiguration inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO. Navigation vers Goritsy. ✂. De nombreuses activités vous seront proposées à bord. ✂ à bord.

### J7. GORITSY

Matinée libre à bord, de nombreuses activités vous seront proposées. ✂. Arrivée à Goritsy et visite du monastère Kirillo-Belosiorsky fondé par Saint-Cyril au XIV<sup>e</sup> siècle : une enceinte fortifiée protège les 14 ha de ce monastère qui a compté jusqu'à 11 églises et 200 moines. Puis découverte du monastère de la Résurrection de Goritsy ou temps libre pour shopping puis embarquement et navigation vers Iaroslavl. ✂ à bord.

### J8. IAROSLAVL

Matinée libre à bord, de nombreuses activités vous seront proposées. ✂. Arrivée à Iaroslavl en début d'après-midi. Visite de ce véritable joyau de l'Anneau d'or : l'église Saint-Elie-le-Prophète, le monastère de la Transfiguration du Sauveur, l'église de Saint-Nicolas -le-Thaumaturge, protecteur des voyageurs. Retour au bateau et continuation vers Ouglitch. ✂ à bord.

### J9. OUGLITCH

Arrivée à Ouglitch dans la matinée. Visite du kremlin d'Ouglitch et de l'église de Saint-Dimitri, construite à la mémoire du tsarévitch Dimitri. Petit concert des chants liturgiques à l'intérieur de la cathédrale de la Transfiguration. Temps libre. Retour au bateau. ✂. Continuation vers Moscou. En soirée, ✂ du commandant suivie d'une soirée de gala avec un concert des musiciens et des danseurs du bateau. ✂ à bord.

### J10. MOSCOU

Matinée libre, ✂ à bord. Arrivée à Moscou. Visite panoramique de la capitale russe (avec guide local) : la place Rouge, la cathédrale Basile-le-Bienheureux, le Bolchoï, la Douma... Visite du monastère de Novodévititchi, le plus célèbre cloître de Moscou. Les coupôles et les clochers de ses églises vous émerveilleront. Retour à bord. ✂ à bord.

### J11. MOSCOU

Visite du Kremlin, connu pour son ensemble de cathédrales : découverte de l'intérieur de la cathédrale de la Dormition où les tsars ont été sacrés pendant près de quatre siècles et de la cathédrale de l'Archange Saint-Michel. ✂ en ville. L'après-midi, visite de la galerie Tretyakov, splendide musée qui présente depuis 1856 toutes les œuvres essentielles de l'art Russe. Puis visite du métro de Moscou et de ses plus belles stations. Retour à bord. ✂ à bord.



### J12. MOSCOU / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Moscou. Formalités d'enregistrement et vol pour votre aéroport de départ. Débarquement.

INFO VÉRITÉ : voir p. 75.

## FORFAIT 4 EXCURSIONS\*

Supplément de **235 €** par personne

Pour agrémenter votre séjour, Pouchkine Tours a sélectionné des excursions que nous vous proposons de réserver dès votre inscription afin de vous faire bénéficier de conditions préférentielles.

### MOSCOU

- Une représentation du célèbre Cirque de Moscou (sauf circonstances exceptionnelles de fermeture, une représentation folklorique vous sera alors proposée).

### SAINT PÉTERSBOURG

- Promenade commentée sur les canaux qui fait découvrir le patrimoine de la capitale des tsars, surnommée à juste titre "la Venise du Nord" avec plus de 800 ponts et 75 canaux.
- Visite du palais Youssouпов, résidence du XVIII<sup>e</sup> siècle. On y admire des salles de réception démesurées, des appartements somptueux, un théâtre privé et une galerie de tableaux de maîtres. C'est dans ce magnifique décor que fut assassiné Grigory Raspoutine, épisode pour lequel une exposition est consacrée dans le palais.
- Spectacle folklorique dans un des palais de Saint-Petersbourg avec des danses et des chants présentés par des artistes professionnels en costumes traditionnels russes.

\* A réserver à l'inscription, garanti pour un minimum de 20 participants.

### PRIX POUR UNE CROISIÈRE DE 12 JOURS

Aéroports de départ	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan
<b>AIRFRANCE</b>						
• 15 au 26/05*	2730 €	2910 €	2940 €	2880 €	2960 €	2860 €
• 26/05 au 06/06	2760 €	2940 €	2970 €	2910 €	2990 €	2890 €
• 06 au 17/06*						
• 17 au 28/06	2820 €	3000 €	3030 €	2970 €	3050 €	2950 €
• 28/06 au 09/07*						
• 09 au 20/07						
• 20 au 31/07*	2760 €	2940 €	2970 €	2910 €	2990 €	2890 €
• 31/07 au 11/08						
• 11 au 22/08*						
• 22/08 au 02/09	2715 €	2895 €	2925 €	2865 €	2945 €	2845 €
• 02 au 13/09*						
• 13 au 24/09	2760 €	2940 €	2970 €	2910 €	2990 €	2890 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.

\* La croisière s'effectue dans le sens Moscou-Saint Pétersbourg. L'intégralité du programme est maintenue.



LES ANIMATIONS À BORD

Page 83

Découvrez PLUS D'INFORMATIONS  
sur la vie à bord de nos bateaux

Pages 82-83

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers ou spéciaux France / Saint-Petersbourg à l'aller et Moscou / France au retour (ou vice versa) directs ou avec une escale • Les taxes aériennes et de sécurité au 15/10/16 • La croisière de Saint-Petersbourg à Moscou (ou vice versa) en cabine double Confort sur le pont principal • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J12 • La boisson au cours des repas (un verre de vin ou une bière 33cl ou un soda 33cl ou de l'eau minérale 50cl) • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones tout au long de la croisière • Les services d'accompagnateur (s) Pouchkine Tours à bord • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément cabine Deluxe sur le pont supérieur : 70 € par personne • Le supplément cabine Deluxe sur le pont des canots : 130 € par personne • Le supplément cabine Suite : 595 € par personne • Le supplément cabine Panorama Suite : 665 € par personne • Le supplément cabine double Confort à usage individuel : 1070 € • Les déjeuners des J1 et J12 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le forfait excursions facultatif • Les pourboires usuels (prévoir 5 € par jour par personne) à régler à bord • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 110 € au 15/10/16.

**Passeport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa russe obligatoires.** Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli, une attestation d'assurance assistance rapatriement ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ. **Compagnie aérienne : Air France-KLM, Lufthansa, Aeroflot, Europ Airpost, Austrian Airlines...**

# LA VIE À BORD DE NOS BATEAUX

CONCERNE LES VOYAGES  
"LA RUSSIE AU RYTHME DE LA VOLGA"  
ET "LA RUSSIE AU FIL DE L'EAU ET DE L'HISTOIRE"

Le M/S Krassine et le M/S Roublev sont des bateaux de catégorie standard de la flotte fluviale russe. Ils offrent un confort de catégorie 3\* supérieure (selon les normes locales). Construits dans les années 1970-1980 en Europe de l'est, ils ont été rénovés récemment et sont très régulièrement entretenus. Sur certaines dates, le M/S Krassine et/ou le M/S Roublev pourront être remplacés par un bateau de catégorie similaire pour des questions logistiques.



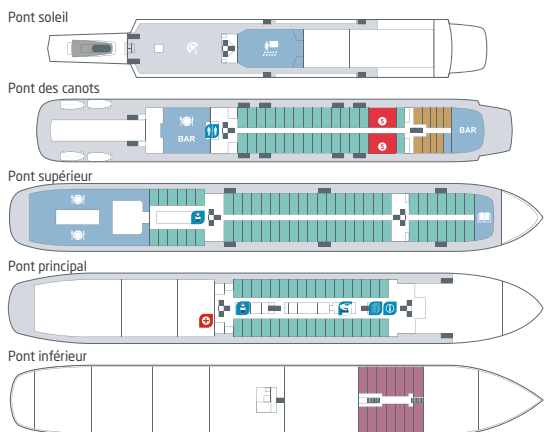
## NOS BATEAUX STANDARD

### LE M/S KRASSINE

POUR LES CROISIÈRES "LA RUSSIE AU RYTHME DE LA VOLGA"



**Le bateau en quelques chiffres :** Année de construction : 1989, rénové récemment / Longueur : 129,1 m / Largeur : 16,7 m / Vitesse moyenne : 26,2 km/h / Tirant d'eau : 2,94 m / Membres d'équipage : 110 / Capacité : 315 passagers / 128 cabines doubles / 9 cabines individuelles / 2 cabines suites / 14 cabines quadruples



- Cabine Double Standard (9 m<sup>2</sup>)
- Cabine Individuelle (7 m<sup>2</sup>)
- Cabine Suite (23 m<sup>2</sup>)
- Cabine Quadruple (10,5 m<sup>2</sup>)

#### Les services à bord :

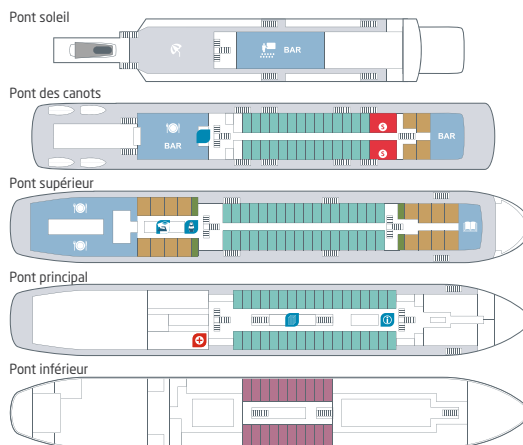
- 2 restaurants • 2 bars (dont l'un avec une piste de danse) • Une salle de conférence
- 2 boutiques de souvenirs • Un salon de lecture • Un cabinet médical • Un solarium

### LE M/S ROUBLEV

POUR LES CROISIÈRES "LA RUSSIE AU FIL DE L'EAU ET DE L'HISTOIRE"



**Le bateau en quelques chiffres :** Année de construction : 1981, rénové en 2011 / Longueur : 125 m / Largeur : 16,7 m / Vitesse moyenne : 26,2 km/h / Tirant d'eau : 2,76 m / Membres d'équipage : 110 / Capacité : 300 passagers / 100 cabines doubles / 4 cabines individuelles / 20 cabines triples / 20 cabines junior suites et 2 suites



- Cabine Double Standard (9 m<sup>2</sup>)
- Cabine Individuelle (7 m<sup>2</sup>)
- Cabine Junior Suite (15 m<sup>2</sup>)
- Cabine Suite (17,5 m<sup>2</sup>)
- Cabine Triple (10,5 m<sup>2</sup>)

#### Les services à bord :

- 2 restaurants • 2 bars (dont l'un avec une piste de danse) • Une salle de conférence
- Une boutique de souvenirs • Un salon de lecture • Un cabinet médical • Un solarium



## PAROLES DE VOYAGEURS

"Bonjour

Ce courrier pour vous dire que nous sommes ravis de notre croisière.

Vraiment une belle organisation de la part de Mosturflot (le croisiériste russe) et Pouchkine Tours. Tout était PARFAIT :

- Notre accompagnateur russe francophone (1 par car/3 cars pour Pouchkine) a tout fait pour nous être agréable, nous conseiller, nous renseigner....
- Pour les visites, les cars assurant le transfert étaient toujours ponctuels, les guides sont de VRAIS guides agréés pour la ville à visiter et francophones. Plusieurs fois, nous avons eu la chance d'écouter de mini-concerts de 4/5 chanteurs dans les églises visitées.
- Les conférences à bord sont intéressantes et empreinte du « vécu ».
- Des soirées animées par 3 chanteurs et musiciens qui étaient de véritables artistes !
- Les petits déjeuners en buffet très copieux : du froid, du chaud, du sucré, du salé, des fruits....
- Les déjeuners et dîners servis à l'assiette, avec un choix, la veille parmi 3/4 plats chauds, 2 entrées, 2 desserts (pâtisserie ou différents fruits préparés). Boissons incluses : eau minérale, bière ou coca.
- Le linge de lit et de toilette changé tous les 3 jours (2 fois pendant le séjour)... même excessif pour nous français, qui faisons maintenant plus attention....

Bon à savoir: on peut toujours au fur et à mesure rajouter des excursions non achetées au départ.

Pour conclure, une croisière que vous pouvez vendre sans modération !

Bien cordialement"

**Mme ISTRE – LYON (69)**

"La Russie au rythme de la Volga"

du 02/09 au 13/09/2016

## LA RESTAURATION À BORD

Les restaurants sont situés sur le pont supérieur ou sur le pont des canots (selon votre bateau). Un petit-déjeuner buffet y est servi, ainsi que les déjeuners et les dîners lorsqu'ils ont lieu à bord (selon votre programme). La composition du repas est européenne : une entrée, un plat de résistance et un dessert.

La cuisine est quant à elle essentiellement russe : les légumes y sont abondants, les soupes, les poissons d'eau douce, la viande et la pâtisserie également. Lors de la navigation, chaque voyageur peut sélectionner son menu parmi un éventail de choix. A chaque table est attribué un serveur ou une serveuse pour l'intégralité de la croisière. Les services de restauration des bateaux ne prévoient pas de menu particulier pour les régimes spéciaux (nous consulter). Un large choix de boissons alcoolisées et non alcoolisées est proposé dans les bars des bateaux (en supplément). Nous déconseillons la consommation de l'eau courante ; l'eau minérale est préférable.



## LES CABINES

La quasi-totalité des cabines sont doubles, avec deux lits bas. Toutes les cabines doubles et individuelles sont extérieures, avec une fenêtre ouvrable. La superficie d'une cabine est de 9m<sup>2</sup> pour une twin et de 7m<sup>2</sup> pour une single. Les volumes peuvent sembler restreints, mais l'espace est judicieusement utilisé pour des prestations optimales. Selon les disponibilités, un logement en cabine double à usage individuel peut être envisagé (en supplément, nous consulter). Les cabines triples et quadruples sont situées sur le pont inférieur. Elles sont plus spacieuses mais n'ont pas de fenêtre ouvrable ; elles sont en revanche équipées d'un hublot.

Les bateaux possèdent également des cabines de confort supérieur, junior suites et suites. Elles bénéficient d'un grand lit et d'une superficie plus importante. En vue de leur nombre restreint, consultez-nous pour les disponibilités.

L'aménagement du bateau (sans ascenseur, cabines étroites) et des embarcadères n'est pas adapté aux besoins des personnes à mobilité réduite ou nécessitant un traitement ou une surveillance médicale.



### L'équipement de la cabine :

- Une prise 220V ne nécessitant pas d'adaptateur pour le système électrique français
- Un régulateur de température (climatisation / chauffage) individuel
- Une radio de bord (pour le réveil et les informations sur la navigation)
- Une armoire et des cintres, une tablette à disposition entre les lits
- Un éclairage de chevet individuel.

### La salle d'eau :

Chaque cabine possède sa propre salle d'eau. Celle-ci est composée d'un WC, d'un rideau de douche et d'une pomme de douche amovible (évacuation de l'eau par le sol).

### Le linge de cabine :

Chaque lit est équipé d'un drap housse, d'un drap simple, d'une couverture, d'un oreiller et de sa taie. Le linge de toilette (un drap de bain et un essuie-mains) ainsi que le linge de lit sont changés tous les trois jours (sauf demande particulière, avec un service en supplément). Le personnel du bateau effectue chaque jour le ménage complet de toutes les cabines.

## UN ITINÉRAIRE TRÈS COMPLET

**Valable pour toutes les croisières (bateaux M/S Krassine, M/S Roublev, M/S Rossia)**

### MANDROGUI

Mandrogui est un village reconstruit situé à 320 km au nord-est de Saint-Petersbourg, sur la berge de la rivière Svir qui relie les lacs Ladoga et Onega. Avec ses maisons de bois aux couleurs vives, Mandrogui crée l'ambiance d'une Russie d'un autre temps et attire en outre les meilleurs fabricants d'objets artisanaux (matriochkas, boîtes laquées, œufs peints, bijoux...).

### KIJI

Cette île du lac Onega, dans le nord de la Russie européenne (région de la Carélie), est longue de 6 km et large de 1 km. Elle est entourée d'un grand nombre d'îles et d'îlots (environ 5000), dont certains ne mesurent pas plus de 2 m de diamètre. Kiji est mondialement célèbre pour son enclos paroissial constitué de deux églises du XVIII<sup>e</sup> siècle. Le joyau de cet ensemble extraordinaire, l'église de la Transfiguration, est un ouvrage splendide coiffé de 22 coupes formant une sorte de pyramide... Le tout sans une seule pièce de métal, tout en bois !

### GORITSY

Ce petit village situé sur les bords de la rivière Cheksna fut le lieu d'exil de plusieurs femmes d'Ivan le Terrible. Goritsy permet d'accéder en autocar local à Kirillov (à environ 8 km), qui abrite le monastère fortifié Kirillo-Belosiorsky (Saint Cyrille sur le lac Blanc, fondé par le moine éponyme en 1397). Près de 2400 m de fortifications et 13 tours protégeaient les 14 hectares du monastère.

### IAROSLAVL

Iaroslavl est située au confluent de la Volga et de la Kotorosl ; une situation idéale pour le commerce fluvial, qui la fit prospérer. La cité se trouve à 282 km au nord-est de Moscou et compte environ 600 000 habitants. Iaroslavl fait partie de l'Anneau d'or constitué par plusieurs villes princières situées autour de la capitale russe et présentant des ensembles architecturaux superbes. La vieille ville de Iaroslavl, aux accents médiévaux, est inscrite au patrimoine mondial de l'humanité (UNESCO) depuis 2005 grâce à de magnifiques édifices tels l'église du prophète Elie ou le monastère de la Transfiguration du Sauveur.

### OUGLITCH

Ouglitch, fondée au X<sup>e</sup> siècle, est la dernière escale avant Moscou. C'est une ville de province typique, qui est surtout connue pour la triste histoire de la mort du tsarévitch Dimitri, dont on ignore si elle fut accidentelle ou criminelle. Une église splendide commémore cet événement tragique, entourée d'autres beaux exemples d'architecture russe traditionnelle. La ville est réputée pour son artisanat d'horlogerie et plus précisément pour ses montres "Tchaïka" à la grâce slave.

# LA VIE À BORD DE NOTRE BATEAU DE LUXE



## CONCERNE LE VOYAGE "CROISIÈRE COLLECTION PRESTIGE"

Le M/S Rossia est un bateau de catégorie supérieure de la flotte fluviale russe. Il offre un confort de catégorie 5\* (selon les normes locales). Construit en 1978 en Allemagne, ce bateau a été totalement refait à neuf en 2007 et a été équipé de dispositifs de navigation sophistiqués et d'équipements modernes. En résumé, un bateau très confortable et chaleureux pour passer d'inoubliables vacances au fil des mythiques fleuves russes.



Le pont soleil du M/S Rossia

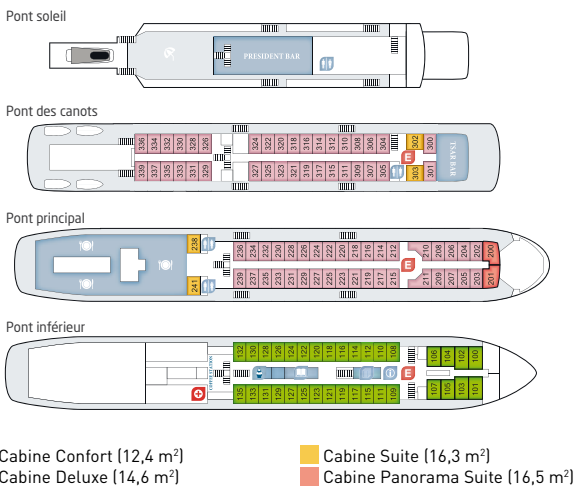
## LE M/S ROSSIA

POUR LA CROISIÈRE COLLECTION PRESTIGE



### Le bateau en quelques chiffres :

Année de construction : 1978, totalement reconstruit et rénové en 2007 /  
Longueur : 125 m / Largeur : 16,7 m / Vitesse moyenne : 22 km/h / Tirant d'eau : 2,8 m / Membres d'équipage : 100 / Capacité : 224 passagers / 108 cabines doubles / 6 cabines suites



### Les services à bord :

- Un restaurant • 2 bars • Un ascenseur • Une salle de conférence
- Une boutique de souvenirs • Une salle de lecture • Une salle de fitness
- Un cabinet médical • Un solarium • WiFi • Thé ou café à disposition 24h/24

## LA RESTAURATION À BORD

Le restaurant (360 m<sup>2</sup>, 228 places) est situé sur le pont supérieur. Un petit déjeuner buffet y est servi, ainsi que les déjeuners et les dîners lorsqu'ils ont lieu à bord (selon votre programme). Les déjeuners à bord sont servis sous forme de buffet d'entrées et le plat de résistance ainsi que le dessert sont servis à table à la carte. Les dîners sont servis sous forme de menus à trois plats (entrée-plat-dessert). La cuisine est quant à elle essentiellement russe : les légumes y sont abondants, les soupes, les poissons d'eau douce, la viande et la pâtisserie également. Lors de la navigation, chaque voyageur peut sélectionner ses repas parmi un éventail de choix. Il vous sera également proposé au cours de la croisière, un repas spécial cuisine russe et un repas spécial cuisine ukrainienne. A chaque table est attribué un serveur ou une serveuse pour l'intégralité de la croisière. Les services de restauration des bateaux ne prévoient pas de menu particulier pour les régimes spéciaux sauf végétarien (nous consulter). En dehors des repas, sachez que des boissons chaudes variées sont en libre service 24h/24. Par ailleurs, un large choix de boissons alcoolisées et non alcoolisées est proposé dans les bars des bateaux (en supplément). Nous déconseillons la consommation de l'eau du robinet : l'eau minérale est préférable.



Bar



Restaurant



## Les plus de cette croisière

### Plus d'équipements sophistiqués

Ascenseurs, par exemple, qui facilitent l'accès aux ponts surtout pour des personnes à mobilité réduite

### Plus d'espace

La taille des cabines entre 12,4 m<sup>2</sup> et 16,5 m<sup>2</sup>

### Plus de lumière

De grandes fenêtres panoramiques vous permettront de profiter pleinement de beaux paysages russes

## LES CABINES

Toutes les cabines sont avec vue extérieure panoramique. Elles sont toutes équipées d'une salle d'eau privative (cabine de douche moderne, lavabo et WC) et d'une fenêtre.

La quasi-totalité des cabines sont doubles, avec deux lits bas mais dans certaines cabines, les deux lits peuvent être rapprochés. La superficie des cabines varie selon le type (consultez le plan ci-contre). Tous les espaces sont judicieusement utilisés pour des prestations optimales. Selon les disponibilités, un logement en cabine double à usage individuel peut être envisagé (en supplément, nous consulter). Le bateau possède un ascenseur pour votre plus grand confort et est donc parfaitement adapté aux besoins des personnes à mobilité réduite ou nécessitant un traitement ou une surveillance médicale.



Cabine double



Cabine suite

#### L'équipement de la cabine :

- Prises 220V ne nécessitant pas d'adaptateur
- Une télévision
- Un téléphone
- Un réfrigérateur
- Un coffre-fort
- Un régulateur de température (climatisation / chauffage) individuel
- Une radio de bord (pour le réveil et les informations sur la navigation)
- Une garde-robe intégrée
- Une chaise
- Une table de chevet
- Un éclairage de chevet individuel
- WiFi

#### La salle d'eau :

Chaque cabine possède sa propre salle d'eau. Celle-ci est composée d'un WC, d'un lavabo, d'une cabine de douche et d'un sèche-cheveux.

#### Le linge de cabine :

Chaque lit est équipé d'un drap housse, d'un drap simple, d'une couverture, d'un oreiller et de sa taie. Le linge de toilette (un drap de bain et un essuie-mains) ainsi que le linge de lit sont changés tous les trois jours (sauf demande particulière, avec un service en supplément). Le personnel du bateau effectue chaque jour le ménage complet de toutes les cabines.



Cabine confort



Cabine confort

## LES ANIMATIONS À BORD

Valables pour toutes les croisières (bateaux M/S Krassine, M/S Roublev, M/S Rossia)

Durant la navigation, de nombreuses activités de bord vous seront proposées. Le programme est renouvelé chaque jour et communiqué quotidiennement. En voici quelques exemples (liste non exhaustive, à titre indicatif et susceptible d'être modifiée).

### Conférences et animations pédagogiques :

- Conférences sur la Russie, son histoire, sa culture et son peuple
- Table ronde "la Russie actuelle" (débat)
- Projection de films russes ou de documentaires (traduits).

### Animations musicales et soirées :

- Cocktail de bienvenue le premier soir de navigation
- Concert folklorique de l'ensemble de musiciens de bord
- Concert de musique classique
- Soirées dansantes et ambiance musicale chaque soir

### Initiations à la culture Russe :

- Présentation de l'artisanat russe
- Cours de langue russe (initiation)
- Cours de chants russes ("Kalinka", "Katucha" et autres chants populaires)
- Cours participatif de cuisine russe
- Cérémonie du thé à la russe et dégustation.

### Découverte de la navigation :

- Présentation de l'équipage le premier soir de navigation
- Visite de la passerelle du Commandant
- Commentaires sur la navigation à la radio de bord
- Découverte de la salle des machines.



Salle de lecture

## INFOS PRATIQUES

Valables pour toutes les croisières (bateaux M/S Krassine, M/S Roublev, M/S Rossia)

### POURBOIRES :

La notion de pourboire est d'usage en Russie, mais à la discrétion de chacun des voyageurs. Pour le personnel de bord (matelots, techniciens de surface, serveurs...), nous vous conseillons à titre purement indicatif une somme de 3 - 4 € par jour et par personne pour les croisières "La Russie au rythme de la Volga" et "La Russie au fil de l'eau et de l'histoire" et 5 € par jour et par personne pour la "Croisière Collection Prestige". Une urne est déposée à cet effet en fin de croisière. Quant aux services des guides locaux, des représentants et des guides de bord, leurs pourboires sont à l'entière volonté des voyageurs.

### ACHATS :

Dans les échoppes et boutiques de souvenirs, l'euro et le dollar sont en circulation. Dans les magasins d'Etat, seul le rouble est valable. Les traveller's chèques ne sont pas acceptés. A bord du bateau, les euros ne sont acceptés qu'aux boutiques de souvenirs. Pour les consommations aux bars et les services en supplément, une carte de consommation est donnée à chaque voyageur. En fin de croisière, il est possible de régler le total des dépenses qui y sont inscrites en espèces (en roubles) ou par carte bancaire.

### SOUVENIRS :

- Les **matriochkas**, ces fameuses poupées gigognes en bois peintes à la main
- Les **boîtes de Palekh**, en bois laqué, sont très réputées. Les plus belles ont un dessin traditionnel peint à la main sur le couvercle
- Les **reliques de l'armée soviétique** sont encore souvent présentes. Il s'agit majoritairement de copies mais certaines échoppes spécialisées proposent encore des objets d'époque
- Les **samovars** (pour l'eau bouillante), les **chapkas** (toques en fourrure) et la **porcelaine** sont aussi beaucoup présentés
- Pour mesdames, les magnifiques **broderies**, les **châles** et les **bijoux en ambre** seront au rendez-vous
- Côté culinaire, on retrouvera le **caviar** et la **vodka**, de toutes qualités et à tous les prix.

### AUTRES :

- Le médecin de bord prête une assistance médicale de premier secours gratuite ; une assistance médicale ultérieure peut être délivrée en supplément
- Des services de blanchisserie et de repassage sont proposés en supplément, les tarifs sont disponibles à la réception du bateau
- A cause d'une circulation intense à Moscou et à Saint-Petersbourg, des embouteillages peuvent avoir lieu
- Selon l'horaire de votre vol retour vous pouvez réserver sur place un déjeuner à bord le jour du départ avec un supplément de 19€ par personne (13€ par personne pour un panier repas). En cas de temps libre le dernier jour, le transfert en centre ville est possible (en supplément, se renseigner sur place).

# PAROLES DE VOYAGEURS

La presse professionnelle a testé pour vous !

Michel Ghesquière de Brandeville (59) a participé à la croisière "La Russie au rythme de la Volga" en 12 jours du 13 au 24 septembre 2015. Au travers d'une série d'articles baptisée "Croisière au pays des tsars", il revient pour nous, en images, en commentaires et en anecdotes, sur ce fabuleux voyage.



Kiji

## Tous embarqués sur les mêmes navires

Publié le 27 septembre 2015

Il est des croisières fluviales mythiques : le Nil, le Rhin, le Danube et celle reliant Moscou à Saint-Petersbourg via la Neva et la Volga. À plus d'un titre, cette dernière se démarque totalement des autres...

Église immergée de Kaliazin



### Un rendez-vous avec l'histoire

Plus que pour le Rhin et le Danube et quasiment autant qu'avec le Nil, les croisières en Russie sont un véritable rendez-vous avec l'histoire et une découverte d'une religion chrétienne méconnue par la plupart des Belges et des Français.

Comme nous l'expliquerons dans notre série d'articles, soit les visites permettent d'arpenter

les rues de l'ancienne capitale de la Russie fondée par Pierre le Grand. Ville qui va changer de nom à plusieurs reprises en fonction des maîtres du pays : Saint-Petersbourg, Petrograd, Leningrad puis à nouveau Saint-Petersbourg.

Soit ce sera le rendez-vous avec la capitale actuelle avec le Kremlin et surtout ses embouteillages dantesques.

Et entre les deux, les escales sont autant d'arrêts permettant la rencontre avec des églises, des couvents une culture religieuse à la fois proche et lointaine de ce que nous connaissons en France et en Belgique.

Par contre en ce qui concerne les paysages et la nature, on ne peut pas dire que la variété est au rendez-vous.

Il y a bien des lacs qui sont de véritables mers intérieures comme le lac Ladoga ou celui d'Onega (en naviguant au milieu de ceux-ci on n'aperçoit pas les rives...), mais pour le reste, ce ne sont que des vues d'une immense plaine ou de forêts s'étendant à perte de vue.

Il y a heureusement les écluses qui permettent de rompre cette monotonie.

### Une saison limitée

On peut comparer la croisière russe comme une sorte de Lourdes. Dans la cité mariale, la période qui voit affluer les pèlerins par centaines de milliers, est assez limitée de mai à septembre. Il en est de même sur les fleuves et canaux de Russie.

Entendez par là que sauf si vous voulez naviguer sur un brise-lames et apprécier des températures

glaciales, les fleuves, canaux et lacs entre les deux capitales historiques de la Russie ne sont ouverts que durant 5 mois...

### Des navires qui se ressemblent drôlement

Si, sur le Nil, sur le Rhin ou le Danube, les armateurs disposent de leurs propres navires qu'ils ont construits en fonction de leur propre besoin, il n'en n'est rien sur la Volga et la Neva !

La majorité des navires ont été construits dans les années 1980 en Allemagne de l'est. Ce qui permet de dire, que si les Wartburg et autres Trabant ont disparu des routes terrestres, sur les fleuves, les constructions navales de l'ex-République Démocratique d'Allemagne ont toujours bon pied en bon oeil.

En réalité, la seule manière de faire la différence entre les compagnies de croisière se limite souvent, vu de l'extérieur, à la couleur qui accompagne les coques blanches : certaines compagnies privilégiant le blanc et le rouge, d'autres le blanc et le bleu...

Comme la plupart de ces navires ont été rénovés durant les 10 dernières années, les décorations et aménagement intérieur varient également. Mais pas de vrais miracles : pour les navires dits "standards" les 260 à 280 passagers disposent de cabines de ...9 m<sup>2</sup> dont les lits sont des banquettes assez étroites, les douches assez spartiates un peu comme dans certaines caravanes.

Pour ce qui est des armements dits de Luxe, les cabines sont un peu plus grandes et proposent plus couramment des lits doubles.



# Choisir son bon TO

Publié le 28 septembre 2015

Avant d'opter pour l'un ou l'autre programme, mieux vaut tenir compte de certaines généralités. Nous ne parlons pas des visas et des liaisons aériennes qui sont les mêmes pour tous les TO et que toutes les bonnes agences doivent connaître sur le bout des doigts, mais de certaines particularités qu'il est bon de mentionner.

## Choisir le bon sens

En fonction des dates choisies, les touristes ont le choix : soit partir de Moscou vers Saint-Pétersbourg et donc d'aller de la capitale politique actuelle vers ce qui est, en quelque sorte, la capitale culturelle du pays. Soit l'inverse.

Mais un détail de taille peut retenir l'attention : le programme tel que nous l'avons vécu à Saint-Pétersbourg est assez chargé et donc fatigant avec les visites en trois jours du musée de l'Ermitage, de la cathédrale St-Isaac, de la forteresse Pierre-et-Paul, des palais Youssoufov, Peterhof, Pavlovsk, Tsarskoïe Selo, une balade en barque sur les canaux, un spectacle folklorique vespéral, la découverte nocturne de la ville (pour les volontaires) etc.

Pour se remettre de ce parcours du combattant, la quasi-journée de navigation qui va suivre n'est donc pas de trop...

Par contre, en ce qui concerne Moscou, les embouteillages méritent largement un 3 étoiles dans le guide Michelin et donc limitent assez fortement les possibilités de visites.

D'autant plus que ce soit à Saint-Pétersbourg ou à Moscou, les ports fluviaux où accostent les "paquebots" fluviaux sont très éloignés des centres des cités...

## Les escales

Ici également pas beaucoup de différences. C'est un peu comme pour le Nil où les bateaux s'arrêtent tous aux mêmes endroits. Tous les programmes des TO proposent presque les mêmes visites à Saint Petersburg, à Moscou, Ouglitch, Iaroslavl, Goritsy, Kiji et, au piège à touristes, Mandroguï. Il y a bien certaines variantes mais elles sont assez limitées. Nous reviendrons dans un prochain article sur l'organisation générale des croisières sur cette route fluviale.



## Ce qui fait la vraie différence

Alors direz-vous prendre un TO plutôt qu'un autre c'est faire chou blanc et blanc chou? Non, car tout va se jouer sur deux points : l'accompagnement et l'offre tarifaire.

En ce qui concerne l'accompagnement si l'on prend l'offre de Pouchkine Tours (BT Tours en Belgique) l'ensemble des passagers est divisé en groupe d'une vingtaine de personnes à chaque escale et lors des visites. Visites qui sont d'ailleurs éclatées afin que l'ensemble des touristes du bateau ne se retrouvent pas tous en même temps au même endroit.

Chacun des groupes étant coaché par une accompagnatrice parlant plus ou moins parfaitement le français. La guidance sur place étant à chaque fois assumée par des guides francophones accrédités par les autorités locales pour chacun des sous-groupes. Ce qui a l'avantage de proposer des personnes connaissant parfaitement les lieux visités et de pouvoir dialoguer (un peu) avec des spécialistes.

## Les tarifications

Pour ce qui est des offres "standards", elles varient en fonction des dates et tournent toutes aux alentours des 2000 euros. Mais attention, il peut exister des suppléments (visites spécifiques,

découvertes des illuminations nocturnes de Moscou et de Saint Pétersbourg, ... et spectacles "folkloriques") et surtout le piège habituel de la majorité des croisiéristes maritimes comme fluviaux : les pourboires qui alourdissent la facture (compter une dizaine d'euros par jour pour un couple...). Sans oublier les frais de visa...

En ce qui concerne les consommations lors des repas, il y a des variables : chez certains TO les passagers ont droit à de l'eau ou de la bière, d'autres peuvent opter pour un verre de vin...

Et dans les bars, on ne peut pas dire que c'est cher : entre deux et trois euros pour la bière et même moins cher pour la vodka...

## Au final...

A notre avis, mieux vaut donc opter ou conseiller un opérateur spécialisé sur la destination comme Pouchkine Tours (représenté par BT Tours en Belgique) ou RTA - East-West (pour une croisière dite de luxe et donc plus confortable mais dont le programme des escales est plus faible) ou pour la France, Pouchkine Tours ou Tsar voyages.

Nous ne disons pas que les autres TO ou croisiéristes sont moins bons, mais simplement que comme les prix sont plus ou moins les mêmes, mieux vaut opter pour des spécialistes de la destination.



# Avec quel guide partir ?

Publié le 4 octobre 2015

Comme nous l'avons déjà signalé, en fait toutes les croisières reliant Moscou à Saint-Petersbourg se ressemblent drôlement. Les escales sont presque toujours les mêmes et donc peu de différences entre les offres des croisiéristes et des TO. Mais alors comment préparer le voyage et quel guide utiliser? Pagtour a testé pour vous trois ouvrages : Michelin, Petit Futé et Markus...

## Cette similitude tient à deux éléments

Le premier c'est que comme pour le Nil, le nombre d'escales et de sites à visiter est assez restreint. L'autre critère, c'est que comme nous l'a confié le chef de produits d'un TO, ce sont les autorités russes en charge de la voie navigable qui déterminent les programmes et donc les horaires, par exemple, permettent un passage rapide et sans attentes des écluses.

Deux avantages : le premier, c'est que la navigation est assez fluide et qu'il n'y a pas de véritables embouteillages de navires lors des éclusages et lors des escales. Le second, c'est que les offices de tourisme peuvent plus facilement programmer la présence des guides accrédités en fonction de la demande linguistique. Par contre, cela réduit fortement le choix pour ceux qui souhaitent une découverte multiple des cités fluviales et surtout de celles qui ne sont pas programmées l'une ou l'autre année.

## La Russie demande de préparer son voyage

S'il est bien une destination qui exige un minimum de préparation, c'est bien la Russie. Plus que l'Italie, avec ou sans Rome, l'Égypte et ses pharaons, la Russie est une véritable terre inconnue pour nombre de Français et de Belges. Lorsqu'on y regarde bien, la culture générale fait que, en caricaturant, on a entendu parler au niveau des tsars d'Yvan le Terrible, de Pierre le Grand, de Catherine II et de Nicolas II, et au niveau de l'URSS des leaders comme Lénine, Staline, Gorbatchev puis d'Eltsine et de Poutine... Pour le reste, c'est souvent le vide absolu. Or pour s'y retrouver dans l'histoire de la seconde ville de Russie, il est nécessaire de connaître les politiques suivies par les Tsars et Tsarines Pierre le Grand, Elisabeth, Catherine II, Paul 1<sup>er</sup>, Alexandre III etc... Chacun de ces monarques aura laissé une trace au niveau qui de palais, qui d'église commémorative.

Pour Moscou, il en est de même. Il est impossible de visiter le kremlin sans tenir compte des multiples couronnements, complots et autres événements historiques qui s'y sont passés avant que la capitale émigre à Saint-Petersbourg et, après, sous l'ère soviétique.

Autre raison pour bien préparer son voyage, la lecture de ces livres va permettre de mieux comprendre toutes les informations qui seront fournies sur place par les animateurs et les guides locaux.

## Une croisière qui se divise en fait en trois périodes

Toutes les croisières des TO se divisent en 3 périodes dont certaines peuvent être plus ou moins longues. Ainsi, chez Pouchkine Tours, le passage et la découverte de Saint-Petersbourg vont prendre 3 jours, tandis que pour Moscou, cela se limitera à 2 journées. Le reste du temps étant consacré à la partie fluviale.

Donc, l'idéal est de disposer d'un guide assez complet pour les deux capitales avec une annexe concernant les villes et villages où des escales ont lieu.

## Du moins bon au meilleur

Nous avons utilisé trois guides comprenant à la fois le descriptif des deux capitales et de la croisière (en tout ou en partie).



### Le Guide Markus : "La Volga en croisière de Saint-Petersbourg à Moscou"

Composé par Lara Sidorov, ce guide souffre d'un défaut énorme : il date de 1999 ! Ce qui fait que ses références historiques s'arrêtent à Eltsine et que plusieurs lieux ne sont même pas mentionnés comme le village "artisanal", en fait un piège à touristes, de Mandrogui est totalement absent... Par contre, ses parties consacrées à l'art de vivre à la russe, la culture, l'art et la gastronomie, sont un bon résumé.

Au final : pas la peine de se procurer ce guide sauf si une réédition voit le jour.



### Petit Futé : "Croisière sur la Volga"

*Auteurs inconnus daté de juillet 2014*

Ce guide est bien conçu pour son format et de nombreux conseils pratiques. Mais comme rien n'est parfait en ce monde, il manque de précision en ce qui concerne nombre de lieux visités ou alors les informations sont trop imprécises pour un touriste souhaitant un éclairage complet des endroits où le circuit passe.

Autre petit défaut, alors que ce type de guide se veut très pratique, en certains cas, il manque totalement de précisions en ce qui concerne les conditions de visite. Nous songeons plus particulièrement au musée de l'Ermitage et la foule qui s'y presse... Mais à retenir pour les conseils pratiques comme l'art de bien boire la vodka...

Au final : un bon petit guide pour ceux qui ne veulent pas se farcir la tête avec une foule de dates et de précisions.



### Le Guide Vert Michelin : "Moscou, Saint-Petersbourg"

*Collectif d'auteurs, daté de mars 2015*

Incontournable pour ceux qui souhaitent découvrir les deux capitales et faire la croisière ! Non seulement Moscou et Saint-Petersbourg sont largement décrits mais une annexe fort bien réalisée reprend les escales les plus fréquentées par les programmes des croisiéristes. Complément qui n'est nullement bâclé comme cela peut arriver de temps à autre dans certains guides touristiques. Par contre, le côté pratique et "country guide" laisse sur sa faim comme il est de coutume chez Michelin.

Au final, si la décision n'est de prendre qu'un seul guide, c'est bien celui-là que nous conseillons.



### La Russie pour les Nuls

*Eugène Berg, ancien Ambassadeur, parution le 21 janvier 2016*

#### La Russie d'hier et d'aujourd'hui

De la révolution russe à aujourd'hui, la Russie n'a jamais cessé de fasciner, voire de surprendre. On croit la connaître, mais elle est à la fois proche et lointaine, immense, variée, insaisissable et ne laisse jamais indifférent. Des événements d'Ukraine à la coupe du monde de football de 2018, la Russie, dont 2017 marquera le centième anniversaire de la Révolution d'Octobre, ne quittera pas la une de l'actualité. C'est cette Russie d'hier, d'aujourd'hui et de demain, vivante, réelle, que ce livre décrit en y mêlant faits historiques, événements marquants, politique et économie, société et vie quotidienne, tout en restituant les couleurs de ce pays, sa culture, sa littérature, sa cuisine, son humour, les sports, la mode, le cinéma. On a dit de Pouchkine qu'il était une "goutte de sang noir tombé sur la neige russe". Ce livre veut montrer cette âme russe, cette couleur rouge, mot qui signifie en russe à la fois "beau" et "rouge". D'où la Place rouge, la belle place avec son fameux guide "Nathalie" chantée par Gilbert Bécaud...

Découvrez :

- Histoire, géographie, populations : les origines du peuple russe et de la Russie
- La culture et les beaux-arts de la Russie éternelle
- Les soubresauts politiques qui ont marqué l'histoire du pays
- L'économie russe et sa place dans le monde
- La vie quotidienne des Russes
- Et bien d'autres choses encore !

Eugène Berg est diplômé de l'Institut d'études politiques de Paris et ancien élève de l'École Nationale d'Administration. Après une carrière de diplomate qui l'a conduit dans différents pays du monde, il a représenté la société TOTAL à Mourmansk, dans le Grand Nord russe (2008-2013). Il parle et écrit couramment le russe. Depuis 1973, il a été maître de conférences à l'Institut d'études politiques de Paris, ainsi que dans d'autres établissements. Il a rédigé divers ouvrages de relations internationales, recensé des dizaines d'ouvrages portant sur la Russie et écrit quelques articles sur le pays, son histoire et son économie.



# Sur le navire lors des escales et sur les flots

Publié le 5 octobre 2015

Fin septembre, Pagtour a testé cette croisière de 12 jours en commençant par Saint-Pétersbourg et se terminant à Moscou. En pratique, 5 journées consacrées à la visite de ces 2 villes. Alors, que se passe-t-il les autres jours ?

## Au rythme de 25 km à l'heure, le navire a parcouru environ 2 000 km

Un itinéraire tout en douceur : tout commençant sur la Neva, on débute par le passage par le lac Ladoga, le plus grand lac d'Europe, véritable mer intérieure tant ses dimensions sont démesurées : 18 000 km<sup>2</sup> soit un peu plus de la moitié de la Belgique...

Puis le bateau emprunte la Svir sur 200 km laquelle se jette dans le lac Onega. Plus petit que le lac Ladoga, Onega est tout de même impressionnant avec ses 9 000 km<sup>2</sup> (quasiment 3 fois le GD Luxembourg) et son millier d'îles et îlots.

Par la suite, c'est la traversée du "réservoir de Rybinsk" qu'emprunte le canal Volga-Baltique. Enfin, le dernier cours d'eau, la Volga et là encore, des écluses successives permettent de rattraper un dénivelé de 140 m.

## De nombreuses escales

Chaque journée est ponctuée par une escale de 3 à 4 h : Mandrogui et ses maisons transformées en ateliers d'artisanat, l'île de Kiji et ses églises en bois, Goritsy pour la visite du monastère Kirillo-Bélosiorsky, Iaroslavl avec ses multiples églises qui permet d'apprécier le développement d'une ville moyenne de la Russie, et enfin Ouglitch et sa très belle et illustre église Saint-Dimitri-sur-le-Sang-Versé érigée sur le lieu où le tsarévitch Dimitri est mort d'un coup de couteau.

## Entre les escales, on ne s'ennuie pas

Tout un programme de conférences et d'activités est proposé et permet d'occuper intelligemment les heures durant la navigation. Certains passagers assistent systématiquement à toutes les conférences et activités proposées, d'autres préfèrent se reposer soit sur les ponts, soit au bar ou, enfin, en regardant les rives ou en observant les manoeuvres nécessaires lors des passages des écluses. :

Petite sélection des conférences et animations très suivies

• **Conférences sur la Russie.** Animées par Élisabeth, la responsable du voyage sur le bateau pour le groupe Pouchkine Tours, elles constituent un complément essentiel aux visites pour les moins cultivés ou les moins connaisseurs de l'histoire de la Russie. En effet, nous ne connaissons pas ou avons oublié l'histoire des Riourikides et de tous les Romanov.

Au-delà de la "grande" histoire, Élisabeth a réussi à personnaliser et actualiser ses propos en expliquant les impacts de l'histoire sur la culture et l'esprit russe. Lorsqu'elle aborde la période moderne, par des exemples tirés de sa propre histoire familiale, elle fait parfaitement comprendre ce que l'âme slave signifie. Du coup, nos préjugés sur les Russes en prennent un coup et c'est certainement grâce à ces conférences que nous touchons au plus près l'âme russe du XXI<sup>e</sup> siècle forgée par des siècles d'histoires extraordinaires.

• **Leçons de russe.** Elles sont conçues pour apprendre à déchiffrer l'alphabet cyrillique et s'approprier quelques phrases courantes qui permettent de se présenter, remercier, questionner sur un prix, négocier etc. Bien utile,

lorsqu'on se retrouve en ville à devoir déchiffrer le nom des stations de métro...

• **Chants russes.** Les leçons sont très amusantes. Elles consistent à chanter en français puis progressivement en russe les "standards" des chansons populaires : les bateliers de la Volga, la princesse Miriarka, Kalinka etc.

• **Un atelier de confection de poupées russes.** Avec quelques carrés de tissus et quelques brins de fils on apprend à confectionner ces poupées qui sont de vrais porte-bonheur des foyers (à ne pas confondre avec les matriochkas en bois).

## Pour ceux qui font l'impasse sur conférences et animations

La contemplation du paysage, occupation merveilleuse, grâce au temps très doux pour la saison que nous avons connu durant ce test. En fait, cet été indien à la russe a permis d'être sur le pont à chaque instant de la journée.

Il y a peu d'espèces d'oiseaux hélas, sinon le ballet des mouettes à l'arrière du navire et lors des escales, c'est la rencontre avec les familles de canards. Mais, il est vrai que nous sommes sur des cours d'eau qui sont parmi les plus pollués du monde, merci Staline (des actions sont entreprises pour améliorer cela) et que c'est le début de la saison des migrations des oiseaux.

Mais heureusement, on aperçoit régulièrement sur les berges ou dans de petites embarcations des pêcheurs et on se dit "ouf! Il y a quand même quelques poissons". Par contre, si l'esturgeon a complètement disparu, la truite et le saumon ont été réintroduits.

Cette pollution semble être surtout limitée à certaines zones des canaux et de certains lacs comme la "Retenue de Rybinsk". Pour ce qui est des berges, elles sont souvent couvertes d'arbres. Ainsi en quittant Saint-Pétersbourg, les arbres commencent à se parer des multiples couleurs de l'automne. Sur les berges ou au cours des escales on peut retrouver des sapins de différentes variétés, des bouleaux (emblème national), des cèdres... et des églises innodées dont seul le clocher émerge encore. Les zones boisées

laissent quelquefois la place à des villages ou des regroupements de datchas. Il y a également des exploitations et on aperçoit même quelques immeubles qui semblent incongrus dans toute cette verdure.

A noter que plus on s'approche de Moscou et plus ces datchas sont imposantes et riches. Les écluses font le plein de passagers sur les ponts. Durant le parcours, de nombreuses écluses rompent un peu la monotonie du temps qui passe. Certaines sont vertigineuses avec une différence de niveaux dépassant largement les 20 m. D'autres sont si étroites que l'on peut se demander comment fait le capitaine du navire pour y entrer si facilement sans toucher les murs...

On se fait expliquer le mécanisme, on prend des photos, on filme avec sa tablette et on est ravi de découvrir un nouveau paysage après le passage. Les écluses donnent également l'occasion d'approcher au plus près d'autres péniches, chalands ou bateaux fluviaux qui traversent avec nous.

## Des paysages toujours les mêmes mais chaque fois différents

La description ne serait pas complète sans l'évocation des bulbes des églises qui rythment tout le parcours. Chaque village aperçu a au moins une église avec ses dômes dorés, des datchas certaines bringuebalantes, d'autres cossues, des clochers sortant des eaux...


Mais c'est avec une légère déception que nous découvrons les signes de la civilisation en approchant Moscou. Jusqu'à présent, nous étions comme dans un rêve et voilà que la modernité et la "civilisation" frappent à notre porte.

Petit commentaire personnel : si c'était à refaire, je souhaiterais faire ce voyage dans l'autre sens car les paysages les plus beaux et les plus sauvages sont près de Saint-Pétersbourg.

.....  
**Michel GHESQUIÈRE - BRANDEVILLE (59)**  
**Croisière "La Russie au rythme de la Volga"**  
du 13 au 24/09/2015







Telle était la frontière que Michel Strogoff devait franchir pour passer de Russie en Sibérie, et, on l'a dit, en prenant la route qui va de Perm à Ekaterinbourg, située sur le versant oriental des monts Ourals, il avait agi sagement. C'était la voie la plus facile et la plus sûre, celle qui sert au transit de tout le commerce de l'Asie centrale.

**Jules Verne**  
Extrait de son roman "Michel Strogoff"



# Transsibériens

Ligne de chemin de fer la plus célèbre au monde, grand voyage par excellence, le transsibérien relie Moscou à Pékin en 7 826 km, et à Vladivostok en 9 289 km. La vitesse moyenne étant de 60 km/h, il faut 7 jours et 7 nuits pour couvrir cette dernière distance. La ligne ferroviaire est électrifiée sur presque tout son parcours : c'est seulement d'Oulan-Oudé à Naouchki (frontière mongole) qu'une motrice diesel suppléera à la locomotive électrique.



## HISTOIRE

Le tsar Alexandre III avait compris très tôt que seul le train pouvait permettre de mettre en valeur les nouvelles terres de l'Est aux richesses souterraines inouïes : or, fer, cuivre, diamant... Autant de bonnes raisons pour mobiliser 80 000 hommes qui, dès 1901 et durant 15 ans, vont poser 15 millions de traverses de chemin de fer.

Les travaux sont gigantesques : il faut déboiser, drainer des milliers d'hectares marécageux, construire près de 3 500 ouvrages d'art dans des conditions climatiques à l'image de ces territoires de l'extrême...

La voie unique est construite au rythme de 600 km par an. À la fin des travaux en 1916, il est désormais possible de rejoindre l'Extrême-Orient dans de luxueux wagons très prisés par les Européens... Jusqu'à la révolution bolchevique qui monopolisa la ligne transsibérienne pour des objectifs politiques et militaires.

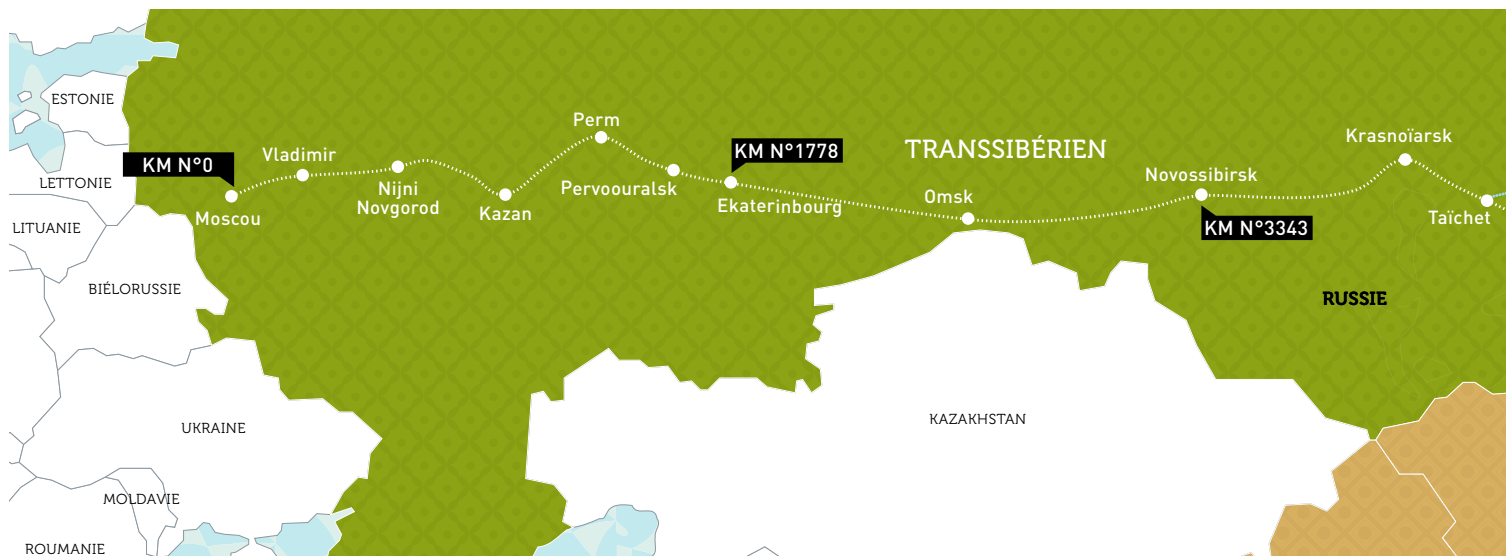
## RENOMMÉE

L'appellation "transsibérien" porte souvent à confusion. Contrairement à une idée reçue, il n'existe pas un seul train que l'on peut qualifier sous ce vocable ; par "transsibérien", on entend tous les trains reliant Moscou aux villes situées à l'est des monts de l'Oural (une douzaine aujourd'hui).

Une autre confusion courante est de comparer ces trains au très renommé Orient Express. Les transsibériens ne sont pas des trains de luxe (hormis le très particulier Transsibérien Collection Prestige). Il n'existe pas de normes "standard" et si généralement ces trains offrent des prestations correctes, la qualité de confort et de service à bord dépend du dynamisme et de la disponibilité du personnel. De même, il peut y avoir des disparités importantes, selon les lignes, les destinations ou la nationalité des trains (russes, mongols, chinois).

ZOOM  
SUR

# VIVRE LA LÉGENDE TRANSSIBÉRIENNE



Visitées ou simplement traversées, les villes mentionnées ci-dessous tissent la toile de l'esprit transsibérien par excellence. Selon le programme choisi, ces étapes peuvent ne faire l'objet que d'un simple arrêt en gare de 2 à 30 minutes ne permettant pas l'organisation d'une excursion guidée (consulter les programmes de chaque voyage pour plus d'informations).

## MOSCOU

Point de départ des lignes transsibériennes, Moscou et son âme russe vous étonnera par son patrimoine culturel et architectural.

## VLADIMIR

Ancienne capitale à l'époque médiévale, Vladimir reste une ville majeure de l'Anneau d'or, célèbre pour ses cathédrales de la Dormition et de Saint-Dimitri et l'artisanat représentatif de sa région.

## NIJNI NOVGOROD

Autrefois connue sous le nom de Gorki, Nijni Novgorod fut un grand carrefour commercial médiéval, et est aujourd'hui la cinquième ville la plus peuplée de Russie.

## KAZAN

Descendante des grandes hordes mongoles, la ville de Kazan est actuellement capitale du Tatarstan. Cette ville atypique est réputée pour sa richesse architecturale où se côtoient harmonieusement orthodoxie et islam.

## PERM

Ville d'environ un million d'habitants, Perm est située aux abords des paysages tranquilles de l'Oural. Elle fut rendue célèbre par Jules Verne qui la décrit dans son roman "Michel Strogoff".

## PERVOOURALSK

Cette étape représente le passage de l'Europe à l'Asie, transition d'un continent à l'autre marquée par un obélisque de granit érigé en plein cœur de l'Oural.

## EKATERINBOURG

Au cœur des montagnes de l'Oural, Ekaterinbourg se trouve à la croisée des continents européen et asiatique. Tristement célèbre pour l'assassinat du tsar Nicolas II, elle est aujourd'hui une métropole importante.

## OMSK

Située sur le fleuve Irtych, Omsk était autrefois considérée comme la capitale de la Sibérie des steppes ; on y exila parmi tant d'autres Dostoïevsky et Soljenitsyne.

## NOVOSSIBIRSK

Ville fondée sur le fleuve Ob pour être l'une des gares de transit du transsibérien, Novossibirsk est l'une des plus grandes villes de Russie et compte près d'un million et demi d'habitants. Cette capitale de la Sibérie est accueillante, élégante et décontractée.

## KRASNOÏARSK

Capitale de tous les Cosaques de Sibérie, Krasnoïarsk était il y a quelques années encore interdite aux étrangers en raison de la présence en ses alentours d'industries d'armement nucléaire. Le visiteur y rencontre le second fleuve de Russie, le lenisseï.

## IRKOUTSK

Étape incontournable à l'approche du lac Baïkal, Irkoutsk est l'une de villes les plus anciennes de Sibérie. Située à 69 km à l'ouest du lac, la ville se caractérise par sa richesse sur le plan architectural (monuments baroque sibérien, art nouveau, byzantin, asiatique...), et naturel (paysages de steppes, de taïga, de forêt...).

## LISTVIANKA

Ce charmant village se situe sur les rives du lac Baïkal à environ 70 km d'Irkoutsk. Il est une escale phare de nos voyages pour vous permettre de découvrir le joyau de la Sibérie.

## LE LAC BAÏKAL

D'une superficie semblable à celle de la Belgique, le lac Baïkal et ses 730 m de profondeur moyenne constitue la plus grande réserve d'eau douce au monde : un lac d'une eau si limpide qu'il accueille et présente une faune et une flore uniques au monde.

## OULAN-OUDÉ

Cette ville de taille moyenne est la capitale de la République autonome de Bouriatie, un peuple asiatique culturellement apparenté aux Mongols.

## VLADIVOSTOK

Terminus originel des lignes transsibériennes, Vladivostok clôture agréablement cette traversée de la Russie d'Ouest en Est. Outre le symbole qu'elle représente, et sa situation aux confins de l'extrême orient russe, Vladivostok est aujourd'hui dynamique sur le plan économique et culturel, et en plein essor.

## NAOUCHKI

Cette ville marque la frontière entre la Russie et la Mongolie, terre de nomadisme et d'élevage. Pour les cavaliers de la steppe, la yourte reste l'habitat le mieux adapté à ce mode de vie.

## OULAN BATOR

En bonne capitale, Oulan Bator est un véritable centre culturel et économique qui compte aujourd'hui plus d'1,4 millions d'habitants. Son développement croissant en a fait une ville moderne, mais qui a su garder sa culture nomade, grâce à un attachement fort des Mongols à leur histoire.

## LE DÉSERT DE GOBI

Du sud de la Mongolie au nord de la Chine, le désert de Gobi s'étire sur plus de 1 500 km. Il est situé entre 800 et 1 200 m d'altitude et couvre plus d'un tiers du pays. Le sable n'est présent que sur 3% de son étendue, rien à voir donc avec le Sahara même si les Chinois le nomment la "mer de sable".

## PÉKIN

Point final des voyages combinant transsibérien et transmongolien, Pékin est une belle vitrine sur la Chine. Cette ville démesurée vous étonnera par ses contrastes saisissants où la modernité côtoie allègrement le patrimoine de la Chine impériale.

Parce que le transsibérien est synonyme de rencontres, d'altérité et de singularité, nous mettons nos nombreuses années d'expérience des voyages transsibériens à profit pour vous entourer de guides chevronnés et passionnés et ainsi vous permettre de vivre au mieux cette aventure.



## PAROLES DE VOYAGEURS

Madame, Monsieur,

Je me permets ce courrier afin de vous exprimer toute la satisfaction que ma famille et moi-même éprouvons vis-à-vis du voyage que nous avons effectué cet été par votre intermédiaire. En effet, même si le voyage en Transsibérien en lui-même s'avère très prometteur à la lecture des plaquettes d'information des différents voyageurs qui proposent ce voyage, la réussite de cette expérience de vie que constitue un voyage de 3 semaines repose principalement sur la qualité de l'organisation et des accompagnateurs.

Du 23 juillet au 10 août, nous avons pu vivre pleinement notre voyage et ce dans les meilleures conditions qui soient. Qu'il s'agisse du professionnalisme de l'ensemble des guides qui ont ponctué nos étapes, des visites, des rencontres, des spectacles, du transport, de l'hébergement et de la restauration, tout a contribué à la réussite du séjour.

Tout d'abord, la conception de cette aventure transsibérienne repose sur une alternance très pertinente entre histoire, culture, nature, trains variant d'un pays à l'autre, villes étapes plus différentes les unes que les autres. Bref aucune place pour la monotonie.

De plus, si, comme cela a été notre cas, on a la chance d'accomplir cette "traversée intercontinentale" en bonne compagnie c'est-à-dire avec un petit groupe de personnes ayant adopté la même démarche d'ouverture vers les autres, vers d'autres contextes, d'autres cultures alors on peut véritablement parler d'expérience humaine au terme de ce voyage. Cohésion de groupe parfaite et ambiance conviviale ont constitué un point fort grâce au liant assuré par l'équipe de Pouchkine Tours.

Quelles belles opportunités nous ont été offertes de vivre des moments d'exception en échangeant avec la population malgré la barrière linguistique : "goûter" dans une isba, village bouriate (folklore, cérémonie avec un shaman), camp de yourtes (balade à cheval, rencontre avec des nomades), balade en bateau sur le Baïkal..... mais aussi quelle chance de se trouver à des endroits symboliques : la place Rouge, la limite Europe/Asie dans l'Oural, Ganina Yama, la place Tian'anmen, la grande muraille...

Youri Leonidov s'est avéré un guide-accompagnateur charismatique, ne ménageant jamais son souci du détail et son perfectionnisme à notre plus grande satisfaction. Comment ne pas saluer aussi son professionnalisme et son envie de partager chaque instant du voyage avec le groupe en organisant des "mini-conférences ferroviaires" durant les journées à bord du transsibérien et du transmongolien ! Comment apprécier pleinement la subtilité des contextes, paysages, traditions sans les commentaires avisés d'une personne aussi généreuse ! Que dire aussi d'Orkhon Enkhbaatar, son flegme mongol et les surprises qu'il a su nous ménager. Je n'oublie pas non plus Macha à Moscou, Julia à Ekaterinbourg, Marina à Irkoutsk, Paulina à Litvianka et madame Wang à Pékin. Chacun d'entre eux, par sa personnalité, sa sensibilité et sa générosité nous a permis de percevoir la richesse des trois pays traversés et de bénéficier d'un accompagnement remarquable, nous avons eu l'occasion de le réaliser à moult reprises.

Ce voyage a certes un coût non négligeable mais il n'est pas un hasard ni un choix fait à la légère donc pour beaucoup, il correspond à la réalisation d'un rêve. Ce n'est pas un voyage, c'est LE VOYAGE aussi vous pouvez imaginer ô combien il est agréable d'en revenir comblés, riches d'expériences vécues et mus par une farouche envie de réitérer l'aventure russe afin de parfaire sa connaissance de cet immense pays.

Vous souhaitant bonne réception de la présente et espérant que d'autres participants oseront prendre la plume ou le clavier pour vous faire connaître eux aussi leur satisfaction.

Cordialement,

**Mme DUBOURG - LIMOGES (87)**

"Voyage dans le train de tous les records"  
du 23/07 au 10/08/2015



## PAROLES DE SPÉCIALISTES



**Youri Leonidov (Russie)**

Directeur de Pouchkine Tours à Moscou  
et guide-accompagnateur

Traducteur interprète de formation, il a intégré le secteur du tourisme dans les années quatre-vingt-dix. Membre de l'équipe Pouchkine Tours depuis 1999, il a pour fonction de recruter et gérer les accompagnateurs de nos voyages, et effectue lui-même une partie de ces accompagnements. Au cours de ces années il a acquis une connaissance aigüe de ce type de voyage sans pareil lui permettant ainsi de répondre au mieux à vos attentes.

“ Le transsibérien est un voyage unique qui vous séduira sans aucun doute si vous êtes amateurs de contacts humains, de grands espaces, de paysages variés et d'authenticité. Vous découvrirez divers territoires, mais également les cultures de différents peuples et ethnies pour tenter de comprendre la "mystérieuse âme russe". N'hésitez plus, partez ! ”



**Orkhon Enkhbaatar (Mongolie)**

Responsable du marché francophone  
et guide conférencier

Orkhon est un jeune francophile de 30 ans qui a passé plusieurs années en France pour ses études. C'est dans la ville de La Rochelle qu'il a débuté l'apprentissage de la langue de Molière, avant de s'orienter vers une formation hôtelière, puis de se spécialiser dans les relations internationales. De retour en Mongolie, il intègre la société AR MONGOL, notre partenaire au pays du Grand Ciel depuis 2003, en tant que responsable du marché francophone et guide conférencier. Depuis 2013, Orkhon accueille et accompagne nos voyageurs qui se rendent en Mongolie, notamment par le transsibérien. Véritable globe-trotteur, il aime voyager à travers le monde, mais aussi à travers son vaste pays, et vous fera découvrir avec passion les richesses de sa culture, de son histoire et de sa nature en vous laissant pour seule envie d'y retourner !

“ Je vais vous faire découvrir la philosophie des nomades qui profitent de la vie, du grand air et des paysages fabuleux et renouvelés qu'offre mon pays, à l'histoire si passionnante. Je peux dire que les Français qui ont visité la Mongolie avec Ar Mongol et Pouchkine Tours sont tous rentrés avec des émotions et des souvenirs inoubliables. ”

# Voyage dans le train de toutes les Russies

## CIRCUIT TRANSSIBÉRIEN 14 JOURS

**Moscou, Kazan, Krasnoïarsk, Oulan-Oudé, Irkoutsk et le lac Baïkal**

Partez à la rencontre de quelques-unes des 170 ethnies qui forment la Russie contemporaine, en transsibérien. Ce parcours insolite propose des arrêts à Moscou, Krasnoïarsk et Irkoutsk, ainsi que dans les républiques du Tatarstan puis de Bouriatie, autant d'occasions de goûter aux cultures locales arborant chacune une religion distincte. Les minarets succéderont aux clochers à bulbes, et laisseront place aux toitures singulières des temples bouddhistes dans une valse enivrante de couleurs.



Kazan - mosquée Qolşärif



### Nos Atouts

- Saisissez les contrastes de la Russie à travers des régions aux cultures distinctes
- Rencontre de 3 peuples différents : les Russes, les Tatars et les Bouriates
- Découverte de la diversité religieuse de la Russie entre orthodoxie, islam et bouddhisme
- Visite de Kazan avec son kremlin et sa mosquée
- Étapes dans deux républiques autonomes russes : le Tatarstan et la Bouriatie
- Excursion au datsan d'Azagatski, temple bouddhiste proche d'Oulan-Oudé
- Une belle occasion d'approfondir sa connaissance du pays
- Accompagnateur francophone Pouchkine Tours durant tout le trajet en transsibérien



Le livre "De Brest à Vladivostok", récit d'un raid passionnant vous est offert.



### J1. AÉROPORT DE DÉPART / MOSCOU

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Moscou sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide puis transfert à l'hôtel. ✂ 🛏

### J2. MOSCOU

Visite panoramique de la capitale russe : la **place Rouge**, la **cathédrale Basile-le-Bienheureux** aux coupes multicolores, le **Bolchoï**... Ensuite, découvrez le **monastère de Novodievitchi**, dont le cimetière abrite les tombes de Gogol, Tchekhov, Khrouchtchev, Raïssa Gorbatchev, Eltsine... (sous réserve d'ouverture au public). ✂. Visite de la magnifique **galerie Tretiakov** qui abrite toutes les œuvres essentielles de l'Art russe. ✂ 🛏 à l'hôtel.

### J3. MOSCOU, SERGUIEV POSSAD, MOSCOU (147 km)...

Visite du **Kremlin**, connu pour son extraordinaire ensemble de cathédrales. Visite de la **cathédrale de la Dormition** et de la **cathédrale de l'Archange Saint-Michel**. Départ pour **Serguiev Possad** (ex-Zagorsk) à travers la campagne russe et ses pittoresques datchas, villégiature des Moscovites. Visite de la **laure de la Trinité Saint-Serge**, le "Vatican" de l'Eglise orthodoxe russe. ✂ en cours de visites. De retour à Moscou découverte du **métro** et de ses plus belles stations qui en font un véritable palais souterrain. ✂ puis transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Kazan. 🛏 en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes.

### J4. ...KAZAN

Arrivée en gare de Kazan. Accueil et transfert en centre ville pour le petit déjeuner. Tour de ville panoramique : la **cathédrale de Pierre et Paul**, les **mosquées Azimovskaya et Marddjani**, la **place de la liberté**, le **lac Kaban**, **Kazanskii Possad**, l'Université... Visite du **kremlin**, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO, qui combine plusieurs influences architecturales : tatare, russe et européenne. Visite de la **mosquée Qolşärif** et de la **cathédrale de l'Annonciation** dans son enceinte. ✂. Découverte du **musée du millénaire**, témoignage de l'histoire de Kazan depuis le 1<sup>er</sup> millénaire avant J.-C. Profitez d'une **promenade en bateau sur la Volga\*** pour vous enivrer d'un nouveau point de vue sur la ville. Transfert à l'hôtel. ✂ 🛏.

### J5. KAZAN...

Visite du **monastère de Raïfa** aux toitures colorées, puis départ vers l'**île-ville de Svijsk**, forteresse surplombant l'embouchure de la rivière Sviaga. ✂ sur l'île. Ensuite, **tour de l'île** pour y découvrir l'**église en bois de Trotsky**, ou encore celle d'**Uspensky**... Retour sur Kazan. ✂, puis **spectacle folklorique tatar**. Transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Krasnoïarsk. 🛏 en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes.

### J6-J7. À BORD DU TRANSSIBÉRIEN

Journées libres à bord du transsibérien que vous pourrez mettre à profit pour côtoyer les autochtones et connaître la mystérieuse âme russe. Vous traverserez l'Oural, qui marque la frontière entre l'Europe et l'Asie, et avancerez vers Krasnoïarsk et le lenisseï. Tous les ✂ à bord sont libres (à votre charge). 🛏 en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes.

### J8. ... KRASNOÏARSK

Arrivée en gare de Krasnoïarsk. Accueil et transfert pour le petit déjeuner. Tour de ville panoramique : la **place de la paix**, la **chapelle de Praskovya Pyatnitskaya**, le **mont Karaunaya**... ✂. Ensuite, visite de la **réserve naturelle de Stolby** implantée au cœur de l'épaisse taïga. Promenade commentée au sein de ce parc recelant de figures rocheuses de tailles gigantesques sculptées par les vents et les pluies durant des millions d'années. ✂ 🛏 à l'hôtel.

### J9. KRASNOÏARSK...

Visite du **musée régional de Krasnoïarsk** qui met en valeur la Sibérie et la province du lenisseï à travers une riche **collection ethnographique et paléontologique**. Vous aurez notamment le loisir de découvrir l'**exposition "Peuples de Sibérie"** présentant les vêtements nationaux, les outils et les objets de culte des Nénéens, des Evenques, des Iganassans, des Kets, des Dolgans et d'autres peuples de la région de Krasnoïarsk. ✂ puis transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Oulan-Oudé, capitale bouriate. ✂ libre à bord (à votre charge) et 🛏 en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes.

### J10.... OULAN-OUDÉ

Journée libre à bord du train avec les ✂ libres à bord (à votre charge). Arrivée en gare d'Oulan-Oudé en fin d'après-midi. Tour panoramique de la ville : la **place Sovetov**, la **place Lénine** dont le monument est la plus grande statue de Lénine au monde et le symbole de la ville, le **théâtre bouriate**, la **cathédrale de l'Hodigitria**... ✂ folklorique. 🛏 à l'hôtel.

### J11. OULAN-OUDÉ...

Découverte du **datsan d'Ivolguinsk**, temple bouddhiste bouriate qui dispense diverses activités spirituelles (rites du temple, pratique médicale, système éducatif bouddhiste...). Départ vers un **village de vieux croyants**, groupe religieux qui s'est séparé de l'Eglise orthodoxe au XVII<sup>e</sup> siècle et qui s'est installé dans divers villages de Sibérie pour fuir les persécutions. Ce type de village se caractérise par les couleurs vives qui ornent les maisons traditionnelles, ainsi que des coutumes festives où le chant et la danse occupent une place importante. ✂ sur place, puis retour à Oulan-Oudé. Visite du **musée ethnographique de la région Transbaïkal** dont les expositions permanentes décrivent l'histoire des ethnies ayant vécu sur ce territoire. ✂ puis transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Irkoutsk. 🛏 en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes.

### J12. ...IRKOUTSK, LISTVIANKA (69 km)

Arrivée en gare d'Irkoutsk. Accueil puis transfert à l'hôtel pour le petit déjeuner et pour se rafraîchir. Départ pour **Listvianka**, charmant village sur les rives du lac Baïkal, en traversant la superbe forêt sibérienne et **arrêter "goûter" dans une auberge de chasse pittoresque**. Visite du **musée de l'architecture en bois Talsty**. Arrivée à Listvianka et ✂ avec **dégustation d'omoul**, poisson typique de la région. Visite du **musée du lac Baïkal**, suivi d'une **ascension en télésiège du mont Tcherski** offrant un très beau panorama sur le lac, puis **balade dans les ruelles de Listvianka**. ✂ 🛏 à l'hôtel.

### J13. LISTVIANKA, IRKOUTSK (69 km)

Départ pour Irkoutsk. Visite panoramique de la **capitale sibérienne** : le **centre historique**, le **monastère Znamsenski** et les tombes des Décembristes, les vieux quartiers... Visite du **musée des Décembristes**. ✂. Visite du **brise glace Angara**, plus vieux bâtiment maritime de ce type au monde encore conservé. Découverte de l'**église de l'Exaltation** connue pour sa célèbre collection d'icônes. ✂ **folklorique** dans une ambiance musicale et festive. 🛏 à l'hôtel.

### J14. IRKOUTSK / MOSCOU / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport d'Irkoutsk. Formalités d'enregistrement et vol intérieur pour Moscou. Récupération des bagages, enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

INFO VÉRITÉ : voir p. 95.

\* Sous réserve de bonnes conditions météorologiques.

## LÉGENDES TRANSSIBÉRIENNES D'HIVER

### CIRCUIT TRANSSIBÉRIEN 12 JOURS

À partir de **3150 €** par personne



Moscou - galerie marchande de Goum

Découvrez 3 perles de Russie sous leur blanc manteau. Ce voyage en train inédit relie Saint-Pétersbourg, la Venise du nord, Moscou l'étincelante capitale, et Irkoutsk, non loin du lac Baïkal, joyau de la Sibérie.

Du 01 au 12/03.

Programme détaillé fourni sur simple demande auprès de votre agence de voyages ou à découvrir dans notre brochure "Voyages de fêtes 2016-2017" p. 86.

## NOS HÔTELS

- **Godunov 3\*** à Moscou
- **Suleiman Palace 4\*** à Kazan
- **Krasnoyarsk 3\*** à Krasnoïarsk
- **Baikal Plaza 4\*** à Oulan-Oudé
- **Krestovaya Pad 3\*** à Listvianka
- **Europe 4\*** à Irkoutsk  
(ou similaires, classification normes locales)

## Découvrez PLUS D'INFORMATIONS sur la vie à bord de nos trains

Page 100

### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 14 JOURS

Aéroports de départ	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan
<b>AIRFRANCE</b>						
• 20/05 au 02/06 • 10 au 23/06	3 865 €	4 065 €	4 065 €	4 010 €	4 090 €	3 985 €
• 22/07 au 04/08	<b>3 785 €</b>	3 985 €	3 985 €	3 930 €	4 010 €	3 905 €
• 26/08 au 08/09	3 865 €	4 065 €	4 065 €	4 010 €	4 090 €	3 985 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Air France province / Paris / Moscou aller et retour • Les taxes aériennes et de sécurité (78 € de Paris et 96 € de province) au 15/10/16 • Le vol intérieur Irkoutsk / Moscou • L'hébergement en hôtels 3\* et 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au dîner du J5, puis du petit déjeuner du J8 au déjeuner du J9, et du dîner du J10 au petit déjeuner du J14 • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • Les trajets en train-couchettes de nuit mentionnés au programme en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services d'un guide-accompagnateur francophone de Moscou à Irkoutsk • Les services de guides locaux francophones à chaque étape • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle dans les hôtels: 450 € • Le supplément compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à usage double dans tous les trains-couchettes entre Moscou et Irkoutsk : 755 € par personne • Le supplément compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à usage individuel dans tous les trains-couchettes entre Moscou et Irkoutsk : nous consulter • Les déjeuners des J1, J14 et tous les repas (petit déjeuner, déjeuners et dîners) à bord des trains • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 110 € au 15/10/16.

**Passeport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa russe obligatoires. Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli, une attestation d'assurance assistance rapatriement ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ. Compagnie aérienne : Air France-KLM. Vol intérieur : Aeroflot**

# Terminus Vladivostok !

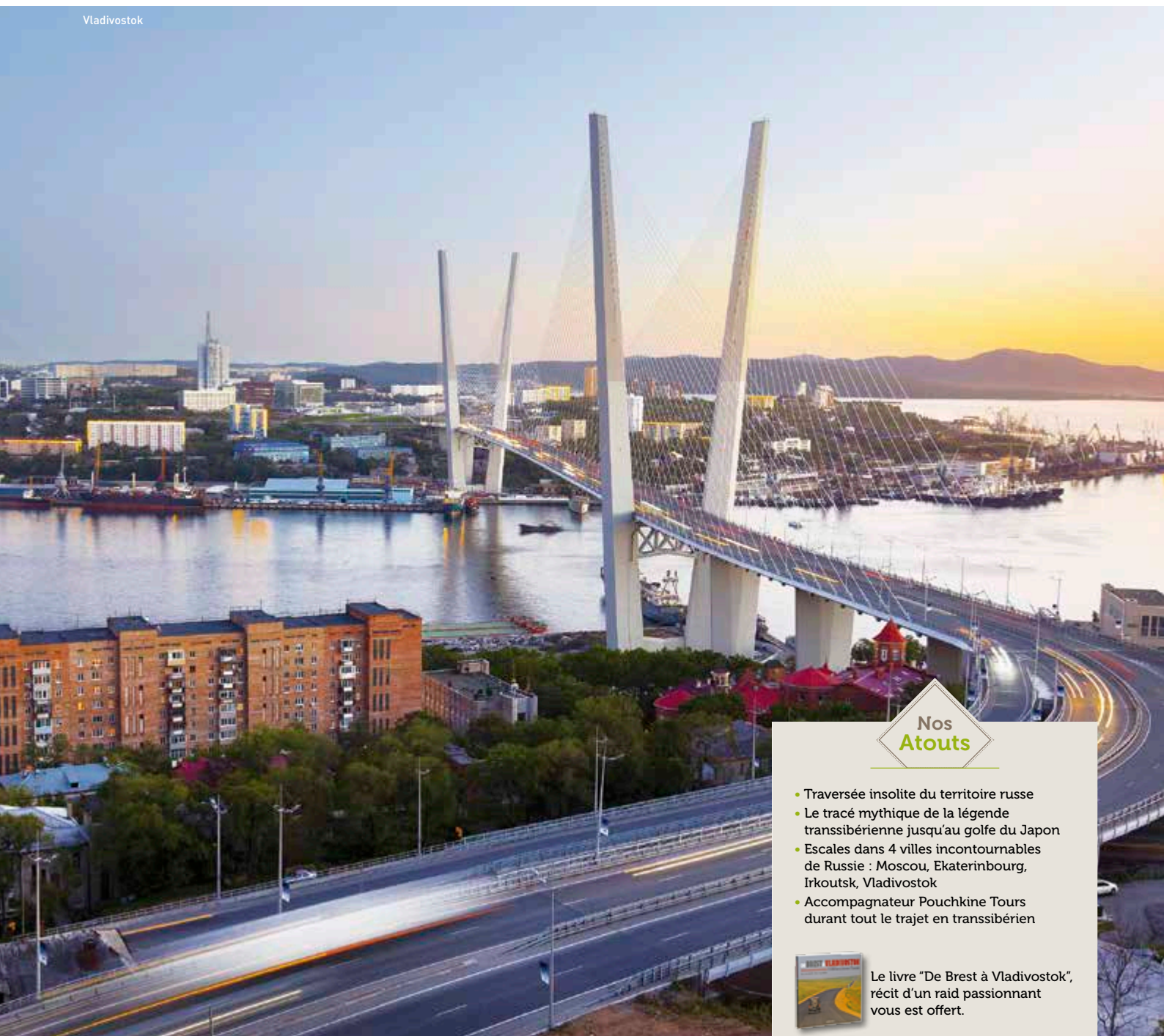
## CIRCUIT TRANSSIBÉRIEN 15 JOURS

### Moscou, Ekaterinbourg, la Sibérie : Irkoutsk et le lac Baïkal, Vladivostok

Embarquez à bord du mythique transsibérien pour relier Moscou à Vladivostok et tentez de saisir la mystérieuse âme russe. Ce voyage insolite relie 4 étapes incontournables de la Russie, chacune empreinte d'une atmosphère singulière marquant la richesse et la diversité de ce vaste territoire. Vous débuterez par Moscou, l'intemporelle capitale, avant de partir vers l'Oural puis le lac Baïkal à la nature époustouflante et enfin Vladivostok, terminus historique de la ligne ferroviaire transsibérienne.



Vladivostok



### Nos Atouts

- Traversée insolite du territoire russe
- Le tracé mythique de la légende transsibérienne jusqu'au golfe du Japon
- Escales dans 4 villes incontournables de Russie : Moscou, Ekaterinbourg, Irkoutsk, Vladivostok
- Accompagnateur Pouchkine Tours durant tout le trajet en transsibérien



Le livre "De Brest à Vladivostok", récit d'un raid passionnant vous est offert.



### J1. AÉROPORT DE DÉPART / MOSCOU

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Moscou sur vols réguliers Air France (via Paris). Débarquement, accueil par votre guide et transfert à l'hôtel. ✂

### J2. MOSCOU

Visite panoramique de la ville : la **place Rouge**, la **cathédrale Basile-le-Bienheureux** et ses coupôles multicolores, le **Bolchoï**... Ensuite, découverte du **monastère de Novodievitchi** dont le cimetière abrite les tombes de nombreuses personnalités : Gogol, Khrouchtchev... (sous réserve d'ouverture au public). ✂ Découverte du **parc VDNKh (centre panrusse des expositions de Moscou)** où se dresse l'immense monument à la conquête spatiale de près de 100 m de hauteur, en titane, érigé en 1964. Visite du **musée des Cosmonautes** présentant l'histoire de l'exploration spatiale soviétique. ✂ **exceptionnel sur un brise-glace** au cours d'une navigation sur la Moskova\*. ✂ à l'hôtel.

### J3. MOSCOU...

Visite du **Kremlin**, symbole à lui seul de la Russie d'hier et d'aujourd'hui. Découverte de l'enceinte de ce lieu historique, puis **visite de deux des plus somptueuses cathédrales de la forteresse**. Ensuite, **découverte du fastueux métro de Moscou** et de ses plus belles stations qui en font un véritable palais souterrain. ✂ en ville puis transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Ekaterinbourg. Tous les ✂ à bord sont libres (à votre charge). ✂ en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes.

### J4. LE TRANSSIBÉRIEN, EKATERINBOURG...

Journée à bord du transsibérien : une occasion rêvée de goûter à la tradition ferroviaire russe. Tous les ✂ à bord sont libres (à votre charge). Arrivée à Ekaterinbourg, accueil et transfert à l'hôtel. ✂

### J5. EKATERINBOURG...

Visite panoramique d'**Ekaterinbourg** : la **cathédrale Alexandre Nevsky**, l'**église de Tous-les-Saints-sur-le-sang-Versé**, construite à l'emplacement de la maison Ipatiev où furent exécutés Nicolas II et sa famille en 1918... **Excursion à la frontière Europe-Asie**, marquant l'attachement de la Russie à ces deux continents. ✂ puis départ pour le **monastère de Ganina Yama** et ses splendides églises en bois. L'après-midi, **dégustation de zakouskis (encas traditionnels) dans une isba (maison typique russe)**. ✂ en ville, puis transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Irkoutsk. ✂ en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes.

### J6-J7. À BORD DU TRANSSIBÉRIEN

Au menu de ces journées : vie locale, contacts vivants et route splendide vers Irkoutsk et le lac Baïkal. Tous les ✂ à bord sont libres (à votre charge). ✂ en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes.

## NOS HÔTELS

- **Novotel Centre 4\*** à Moscou
- **Double Tree by Hilton 4\*** à Ekaterinbourg
- **Europe 4\*** à Irkoutsk
- **Krestovaya Pad 3\*** à Listvianka
- **Azimut 3\*** à Vladivostok  
(ou similaires, classification normes locales)



Le lac Baïkal

### J8. IRKOUTSK, LISTVIANKA ET LE LAC BAÏKAL (69 KM)

Arrivée en gare d'Irkoutsk, accueil puis petit déjeuner en ville. Visite panoramique de la **capitale sibérienne** : le **centre historique**, les **vieux quartiers**, le **monastère Znamenski** et les tombes des **Décembristes** morts au bagne en Sibérie... Visite du **musée des décembristes** présentant l'histoire et la vie de ces révolutionnaires issus de la noblesse russe. ✂ Transfert à **Listvianka**, charmant village sur les rives du lac Baïkal, en traversant la superbe forêt sibérienne et **arrêt "goûter" dans une auberge de chasse pittoresque**. Visite du **musée ethnographique de Talty** qui présente l'architecture en bois locale. ✂ à l'hôtel.

### J9. LISTVIANKA, IRKOUTSK (69 km)...

**Balade dans les ruelles de Listvianka. Promenade en bateau sur le lac Baïkal.** ✂ avec **dégustation d'omoul**, poisson typique de la région. Visite du **musée du lac** et de son exposition admirable sur la faune et la flore locale. Retour à Irkoutsk. ✂ **dans une ambiance musicale avec spectacle folklorique sibérien** haut en couleur. Puis transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Vladivostok. ✂ en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes.

### J10-J11. À BORD DU TRANSSIBÉRIEN

Ce parcours vous mènera à **Vladivostok**, la ville la plus orientale de Russie. Vous prendrez plaisir à observer les époustouflants paysages boisés des forêts sibériennes sillonnées de rivières et de fleuves tels que l'Amour. Tous les ✂ à bord sont libres (à votre charge). ✂ en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes.

### J12. VLADIVOSTOK

Journée libre à bord du train. Tous les ✂ à bord sont libres (à votre charge). Arrivée en gare de **Vladivostok** en soirée, puis transfert à l'hôtel. ✂

### J13. VLADIVOSTOK

Tour panoramique de la capitale de l'extrême orient russe au relief extraordinaire : la **place centrale**, la gare, terminus du mythique transsibérien, **Karabelnaya Neberejnaya**, lieu commémoratif à la gloire navale de Vladivostok... Autant de sites illustrant le dynamisme économique et culturel de la ville qui connaît aujourd'hui un bel essor. Poursuite avec **l'ascension en funiculaire\*<sup>(1)</sup>** de **l'une des plus hautes collines de la ville** offrant un panorama sublime sur le golfe et sa côte. ✂ en ville. Visite du **musée du sous-marin de la Seconde Guerre mondiale**. ✂ à l'hôtel.

### J14. VLADIVOSTOK

Visite de l'**aquarium Primorsky**, à la découverte des curiosités marines locales à travers des expositions riches, des bassins colorés et des spectacles de mammifères marins (sous réserve de représentation). Inauguré en septembre 2016, cet océanarium compte parmi les plus grands complexes au monde. ✂ en ville. L'après-midi, **promenade en bateau\* sur le golfe de la mer du Japon**, qui marquera le point final de votre voyage au cours duquel vous aurez traversé toute la Russie. ✂ à l'hôtel.

### J15. VLADIVOSTOK / MOSCOU / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Vladivostok. Formalités d'enregistrement et vol intérieur pour Moscou. Récupération des bagages, enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

### INFO VÉRITÉ :

S'il n'est pas possible d'assurer la réservation de compartiments individuels dans les trains, nous pouvons proposer aux personnes seules une formule "compartiment à partager", sous réserve de demandes similaires.

Étant un lieu de manifestations officielles, la place Rouge pourra ponctuellement être fermée.

<sup>(1)</sup> Sous réserve d'ouverture au public. En cas de fermeture du funiculaire, l'ascension sera alors réalisée en autocar.

\* Sous réserve de bonnes conditions météorologiques.

## PAROLES DE VOYAGEURS

"En voyageant dans le Transsibérien, on fait des rencontres. Les guides locaux ont été remarquables. Une mention particulière à notre accompagnatrice Tatiana Gorova prévenante, attentive, son enthousiasme nous a ravis. Merci Monsieur Saluün !"

**M. et Mme BLIN – QUIMPER (29)**  
"Terminus Vladivostok"  
du 14/07 au 28/07/2016

Découvrez PLUS D'INFORMATIONS  
sur la vie à bord de nos trains

Page 100

### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 15 JOURS

Aéroports de départ	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan
<b>AIRFRANCE</b>						
• 18/05 au 01/06	<b>4345 €</b>	4500 €	4535 €	4475 €	4560 €	4450 €
• 22/06 au 06/07						
• 20/07 au 03/08	4395 €	4550 €	4580 €	4525 €	4605 €	4500 €
• 10 au 24/08						

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Air France province / Paris / Moscou aller et retour • Les taxes aériennes et de sécurité (78 € de Paris et 96 € de province) au 15/10/16 • Le vol intérieur Vladivostok / Moscou • L'hébergement en hôtels 3\* et 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au déjeuner du J3, puis du dîner du J4 au dîner du J5, puis du petit déjeuner du J8 au dîner du J9 puis du dîner du J12 au petit déjeuner du J15 • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • Les trajets en train-couchettes de nuit mentionnés au programme en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services d'un guide-accompagnateur francophone de Moscou à Vladivostok • Les services de guides locaux francophones à chaque étape • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle dans les hôtels : 500 € • Le supplément compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à usage double dans tous les trains-couchettes entre Moscou et Vladivostok : 1177 € par personne • Le supplément compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à usage individuel dans tous les trains-couchettes entre Moscou et Irkoutsk : nous consulter • Les déjeuners des J1 et J15, et tous les repas (petits déjeuners, déjeuners et dîners) à bord des trains • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 110 € au 15/10/16.

**Passeport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa russe obligatoires. Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli, une attestation d'assurance assistance rapatriement ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ. Compagnie aérienne : Air France-KLM. Vol intérieur : Aeroflot**

# Voyage dans le train de tous les records

## CIRCUIT TRANSSIBÉRIEN 19 JOURS

**Moscou, Ekaterinbourg, la Sibérie : Irkoutsk, Listvianka et le lac Baïkal, la Mongolie : Oulan Bator et Dugana, Pékin**

Un programme transsibérien très riche de Moscou à Pékin avec la découverte de la mystérieuse Ekaterinbourg, du grand lac Baïkal et de l'attachante Mongolie. Le plus complet de nos programmes transsibériens !



A travers la steppe mongole



### Nos Atouts

- Programme très complet
- Parcours inoubliable dans des trains mythiques
- Visite de 3 régions exceptionnelles de Russie : la capitale, l'Oural et le lac Baïkal
- Visite d'Ekaterinbourg et de la frontière Europe-Asie
- Découverte des steppes mongoles, véritables joyaux de la nature
- Visite de Pékin avec le spectacle du cirque acrobatique
- Accompagnateur francophone Pouchkine Tours durant tout le trajet en transsibérien



Le livre "De Brest à Vladivostok", récit d'un raid passionnant vous est offert.



**J1. AÉROPORT DE DÉPART / MOSCOU**

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Moscou sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide et transfert à l'hôtel. ✂

**J2. MOSCOU**

Visite panoramique : la **place Rouge**, la **cathédrale Basile-le-Bienheureux** et ses coupoles multicolores... ✂. Découverte du **monastère de Novodievitchi** dont le cimetière abrite les tombes de nombreuses personnalités : Gogol, Khrouchtchev... (sous réserve d'ouverture au public). Puis visite des plus belles stations du **métro de Moscou**. ✂ à l'hôtel.

**J3. MOSCOU...**

Visite du **Kremlin** avec ses deux plus somptueuses **cathédrales**. Visite de la magnifique **galerie Trétiakov** qui abrite toutes les œuvres essentielles de l'Art russe. ✂. Transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Ekaterinbourg. ✂ libre (à votre charge). à en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes.

**J4. LE TRANSSIBÉRIEN, EKATERINBOURG**

Journée à bord du transsibérien. Tous les ✂ à bord sont libres (à votre charge). Arrivée à Ekaterinbourg, accueil et transfert à l'hôtel. ✂

**J5. EKATERINBOURG...**

Visite panoramique d'**Ekaterinbourg** : la **cathédrale Alexandre Nevsky**, l'**église de Tous-les-Saints-sur-le-Sang-Versé**, construite à l'emplacement de la maison Ipatiev où furent exécutés Nicolas II et sa famille en 1918... Puis **excursion à la frontière Europe-Asie**, marquant l'attachement de la Russie à ces deux continents. ✂ puis départ pour le **monastère de Ganina Yama** et ses splendides églises en bois. L'après-midi, **dégustation de zakouskis (encas traditionnels) dans une isba, maison typique russe**. ✂ en ville, puis transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Irkoutsk. à en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes.

**J6-J7. À BORD DU TRANSSIBÉRIEN**

Au menu de ces journées : vie locale, contacts vivants et route splendide vers Irkoutsk et le lac Baïkal. Tous les ✂ à bord sont libres (à votre charge). à en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes.

**J8. ...IRKOUTSK, LISTVIANKA (69 km)**

Arrivée à Irkoutsk, accueil, puis petit déjeuner en ville. Visite panoramique de la **capitale sibérienne** : le **centre historique**, les vieux quartiers, le **monastère Znamenski** et les **tombes des Décembristes**... Visite du **musée régional** présentant de précieux témoignages des cultures autochtones. ✂. Transfert à **Listvianka**, charmant village sur les rives du lac Baïkal, en traversant la superbe forêt sibérienne et **arrêé "goûter" dans une auberge de chasse pittoresque**. Visite du **musée de l'architecture en bois**, puis découverte du **lieu sacré du peuple bouriate "Obo"**. ✂ à l'hôtel.

**NOS HÔTELS**

- **Novotel Centre 4\*** à Moscou
  - **Double Tree by Hilton 4\*** à Ekaterinbourg
  - **Krestovaya Pad 3\*** à Listvianka
  - **Europe 4\*** à Irkoutsk
  - **Khuvsgul 4\*** à Oulan Bator
  - **Rosedale 4\*** à Pékin
- (ou similaires, classification normes locales)

**J9. LISTVIANKA ET LE LAC BAÏKAL, IRKOUTSK (69 km)**

Balade dans les ruelles de Listvianka. ✂ avec **dégustation d'omoul**, poisson typique de la région. **Promenade en bateau sur le Baïkal\***, puis visite du **musée du lac** et de son exposition admirable sur la faune et la flore de la région. Transfert à Irkoutsk et ✂ dans une **ambiance musicale** reprenant les classiques du folklore sibérien. à l'hôtel.

**J10. IRKOUTSK, OUST ORDA, IRKOUTSK (140 km)...**

**Excursion à Oust Orda**, dans la région autonome de Bouriatie. Découverte du **musée ethnographique des peuples de Sibérie** et **représentation folklorique bouriate**. ✂ de **spécialités locales**. Retour à Irkoutsk, visite du **musée des Décembristes**. ✂ en ville. Transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Oulan Bator. à en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes.

**J11. À BORD DU TRANSSIBÉRIEN**

Le train quitte la Sibérie pour rejoindre la Mongolie. Tous les ✂ à bord sont libres (à votre charge). à en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes.

**J12. ...OULAN BATOR**

Arrivée en gare d'Oulan Bator, accueil puis petit déjeuner. Visite panoramique d'**Oulan Bator** : la **place Sukhbaatar**, le **mémorial de Zaisan**... Départ pour la **visite de la statue de Gengis Khan**. ✂ sur place. Transfert et installation à l'hôtel. Poursuite avec la visite du **palais du Bogdo-Khan**, ancienne résidence du dernier roi mongol. ✂ à l'hôtel.

**J13. OULAN BATOR, DUGANA (110 km)**

Visite du **monastère bouddhiste de Gandan**. Puis départ pour **Dugana**. Traversée du **parc national de Gorki-Dugana**. ✂ au camp. Temps libre. Possibilité (en supplément) d'effectuer une promenade à cheval. ✂ à sous une yourte traditionnelle confortable.

**J14. DUGANA, OULAN BATOR (110 km)**

Début de matinée libre à Dugana. Puis **visite d'une famille nomade** et découverte des traditions locales. Retour à Oulan Bator. ✂ au **restaurant Triskell**, témoignage de l'amitié franco-mongole. Temps libre pour découverte personnelle ou shopping. **Spectacle folklorique mongol**. ✂ à l'hôtel.

**J15. OULAN BATOR, LE TRANSMONGOLIEN...**

Petit déjeuner et transfert à la gare d'Oulan Bator. Embarquement à bord du transmongolien et départ en train-couchettes pour Pékin. ✂ libres à bord (à votre charge). à en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes.

**J16. ...PÉKIN**

Arrêt dans la nuit à la frontière à Zamyunüüd (frontière mongole). Les formalités prennent environ 2 heures. Au poste frontière d'Erlian, les policiers chinois répètent la procédure qui dure près de 4 heures pendant le **changement d'essieux du train**. Petit déjeuner libre à bord du train (à votre charge). Arrivée à Pékin, accueil et ✂. Puis visite du **Temple du Ciel**. ✂ à l'hôtel.

**J17. PÉKIN**

Visite panoramique de **Pékin** : la **Cité Interdite**, la **Place Tien'anmen**, la plus grande place au monde, le **Mausolée de Mao** (vue extérieure), la **colline du Charbon**... Puis **balade en pousse-pousse** dans la vieille ville avant de visiter un **magasin de perles ou de soierie**. ✂ en cours de visites. ✂, puis vous assisterez à une magnifique représentation du **Cirque Acrobatique de Pékin**. à l'hôtel.

**J18. PÉKIN, LA GRANDE MURAILLE, PÉKIN (140 km)**

Départ pour la **Grande Muraille** à la passe Juyongguan, l'un des sites les plus étonnants au monde. ✂. **Découverte de l'un des treize tombeaux des empereurs Ming**, balade dans la **voie sacrée** puis visite d'un **atelier de cloisonnés**. En soirée, ✂ **traditionnel de canard laqué**. à l'hôtel.

**J19. PÉKIN / AÉROPORT DE DÉPART**

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Pékin. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

**INFO VÉRITÉ** : voir p.95.

\* Sous réserve de bonnes conditions météorologiques.

**PAROLES DE VOYAGEURS**

"Bonjour Youri,

Bientôt 2 mois que nous sommes rentrés de ce passionnant voyage transsibérien et que nos vies ont repris leur cours normal !! ...Nous faisons rêver beaucoup de gens avec ce voyage...qui nous a donné une idée de l'immensité de cette Russie, de son histoire, ses paradoxes, son patriotisme, sa puissance, son charme aussi!! Et bien sûr nous disons : Pouchkine!! En effet, l'organisation Pouchkine est au top!! Les guides, les hébergements, le programme, ta disponibilité riieuse et goguenarde, mais aussi très professionnelle et sérieuse, ont été pour beaucoup dans la réussite de cette aventure!! Tu as su faire vivre ensemble des gens qui ont peu en commun en dehors du désir de ce voyage hors du commun!! Bruno et moi te remerciant encore très sincèrement."

**M. FAVEREAU et Mme DESFOSSEZ**  
– LYON (69)

Courrier adressé à notre accompagnateur du circuit  
"Voyage dans le train de tous les records"  
du 01 au 19/09/2016

Découvrez PLUS D'INFORMATIONS sur la vie à bord de nos trains

Page 100

**PRIX POUR UN CIRCUIT DE 19 JOURS**

Aéroports de départ	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan
• 11 au 29/05	4270 €	4425 €	4455 €	4400 €	4480 €	4375 €
• 01 au 19/06						
• 29/06 au 17/07	4325 €	4480 €	4510 €	4450 €	4535 €	4430 €
• 27/07 au 14/08						
• 31/08 au 18/09	4350 €	4505 €	4535 €	4475 €	4560 €	4455 €
• 14/09 au 02/10						

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.

**Notre prix comprend** : • Les vols réguliers Air France province / Paris / Moscou à l'aller et Pékin / Paris / province au retour • Les taxes aériennes et de sécurité (239 € de Paris et 257 € de province : voir détails p. 177) au 15/10/16 • L'hébergement en hôtels 3\* et 4\* (normes locales) en chambre et en yourte double • La pension complète du dîner du J1 au déjeuner du J3, puis du dîner du J4 au dîner du J5, puis du petit déjeuner du J8 au dîner du J10, puis du petit déjeuner du J12 au petit déjeuner du J15, et du déjeuner du J16 au petit déjeuner du J19 • Les trajets en train-couchettes de nuit mentionnés au programme en compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à quatre couchettes • Les visites et entrées aux sites prévues au programmes • Les services d'un guide-accompagnateur francophone de Moscou à Pékin • Les services de guides locaux francophones à chaque étape • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas** : • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p. 176 • Le supplément chambre individuelle dans les hôtels et yourte : 555 € • Le supplément compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à usage double dans les trains-couchettes entre Moscou et Oulan Bator : 820 € par personne et dans le train-couchettes entre Oulan Bator et Pékin : 225 € par personne • Le supplément compartiment de 2<sup>nd</sup>e classe à usage individuel dans tous les trains-couchettes entre Moscou et Pékin : nous consulter • Les déjeuners des J1, J19 et tous les repas (petit déjeuners, déjeuners et dîners) à bord des trains • La promenade facultative à cheval à Dugana : environ 10 € (à régler sur place) • Les boissons • Le port des bagages • Les pourboires (prévoir environ 100 € par personne) • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visas (russe, mongol et chinois) dont nous nous chargeons de l'obtention : 390 € au 15/10/16.

**Passeport (valide plus de 6 mois après la date de retour) et visas (russe, mongol et chinois) obligatoires.** Le passeport, les formulaires officiels dûment remplis, les attestations d'assurance assistance rapatriement, ainsi que 6 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 9 semaines avant le départ. **Compagnie aérienne : Air France-KLM**

# Transsibérien Collection Prestige

## CIRCUIT TRANSSIBÉRIEN 16 JOURS

**Moscou, Kazan, Ekaterinbourg, Novossibirsk, Irkoutsk, le lac Baïkal, Oulan-Oudé, Oulan Bator, les steppes mongoles, le désert de Gobi, Pékin**

Cet itinéraire passionnant a été étudié pour une découverte complète du parcours transsibérien dans des conditions de voyage optimales. Le Transsibérien Collection Prestige vous offrira ses excellents services jusqu'à la frontière sino-mongole, puis vous serez accueillis à bord d'un train privé chinois pour la fin de ce périple exceptionnel.



Dans un compartiment à bord du train



### Nos Atouts

- Départs garantis
- Train privé exclusivement réservé à la découverte de ce parcours mythique
- Nombreuses escales passionnantes au cours d'un programme complet
- Incroyable circuit panoramique longeant les rives du lac Baïkal
- Guides accompagnateurs et conférences francophones tout au long du parcours, de Moscou à Pékin
- Spectacle de cavaliers mongols
- Parcours offrant un confort en train supérieur aux précédents voyages transsibériens



Le livre "De Brest à Vladivostok", récit d'un raid passionnant vous est offert.



### J1. PARIS / MOSCOU

Rendez-vous à l'aéroport de Paris. Formalités d'enregistrement puis envol pour Moscou. Accueil par notre correspondant puis transfert à l'hôtel. **Découverte "by night"** de la capitale russe, **promenade sur la place Rouge** et visite des plus belles stations du superbe **métro de Moscou** (excursions réalisables en fonction des horaires de vol). ✂ (ou collation selon l'heure d'arrivée) ➡ à l'hôtel.

### J2. MOSCOU...

Visite panoramique de **Moscou** : la **cathédrale Basile-le-Bienheureux**, la **place du Manège**, le **théâtre Bolchoï**, la **Douma** (vues extérieures) ... ✂. **Visite du Kremlin** : découverte de l'enceinte de ce lieu historique, avec sa cloche tsarine et son tsar des canons, et de son extraordinaire ensemble de cathédrales. Transfert à la gare en fin de journée et **embarquement à bord du train spécial**. ✂ à bord (selon les horaires du train). ➡ en compartiment sélectionné.

### J3. ...KAZAN...

Arrivée à la gare de **Kazan**, la capitale du Tatarstan, descendante des grandes hordes mongoles. **Découverte du kremlin** édifié sur les ruines des anciennes demeures des khans de Kazan, avec la célèbre **mosquée Qolsarïf** et ses minarets bleutés, témoins d'une longue influence ottomane. ✂ en cours de visites. Transfert à la gare et **embarquement à bord du train**. ✂ à bord. ➡ en compartiment sélectionné.

### J4. ...EKATERINBOURG...

Matinée libre dans le train, possibilités d'animations proposées à bord. ✂. Arrivée à **Ekaterinbourg** et visite panoramique de la "ville de Catherine". Découverte intérieure de la grande **cathédrale de la Rédemption** commémorant l'assassinat du dernier tsar Nicolas II et de sa famille. En fin de visites, transfert à la gare et **embarquement à bord du train**. ✂ à bord. ➡ en compartiment sélectionné.

### J5. ...NOVOSSIBIRSK...

Matinée libre dans le train, possibilités d'animations proposées à bord. ✂. Arrivée à **Novossibirsk** et accueil par une **cérémonie du pain et du sel**, tradition conviviale de bienvenue. Visite panoramique de cette ville d'inspiration soviétique en plein cœur de la Sibérie : les  **rives de l'Ob**, le **mémorial du transsibérien**... Puis transfert à la gare et **embarquement à bord du train**. ✂ à bord. ➡ en compartiment sélectionné.

### J6. ...JOURNÉE À BORD DU TRAIN...

Continuation sur le parcours mythique du transsibérien. Journée libre à bord avec les ✂ et possibilités d'animations (conférence, dégustation de vodka et de caviar rouge...). ✂ à bord avec une **dégustation d'un repas de la "table des tsars"**. ➡ en compartiment sélectionné.

### J7. ...IRKOUTSK

Arrivée en gare d'**Irkoutsk**. Visite panoramique de la capitale sibérienne : le **centre historique**, les **vieux quartiers**, le **nouveau monument dédié aux tsars**... ✂. L'après-midi, excursion dans un passionnant **musée en plein air** retraçant la vie et l'histoire des populations de la région. ✂ ➡ à l'hôtel.

### J8. IRKOUTSK, LE LAC BAÏKAL (69 km)...

Excursion sur les rives du **lac Baïkal**, plus important réservoir d'eau douce au monde. **Croisière jusqu'à Port Baïkal\***, puis poursuite du parcours en train en longeant les **rives du bassin**. ✂. Arrêt en cours de parcours pour une découverte inédite de la beauté du Baïkal. ✂ pique-nique au bord de l'eau ou à bord du train (selon les conditions climatiques). ➡ en compartiment sélectionné.

### J9. ...OULAN-OUDE...

Continuation du parcours à travers la **Bouriatie**, région frontalière de la Mongolie aux traditions chamanistes surprenantes. **Arrêt à Oulan-Oudé** pour une découverte de sa capitale. Retour à bord du train, ✂ selon les horaires de visites. **Passage de la frontière** en fin de journée (l'opération peut quelquefois durer plusieurs heures et les voyageurs restent confortablement à bord du train). Après les formalités, continuation à destination d'**Oulan Bator**. ✂ à bord. ➡ en compartiment sélectionné.

### J10. ...OULAN BATOR

Arrivée en gare d'**Oulan Bator** et ✂ (à bord ou en ville selon les horaires de train). Visite panoramique de la capitale mongole, ville unique aux **surprenants quartiers de yourtes** : la **place Soukhbaatar**, le **parlement**, le **monastère bouddhiste de Gandan**, le **temple de Choijin Lama**... (vues extérieures). En soirée, vous assisterez à un **spectacle folklorique typiquement mongol**. ✂ ➡ à l'hôtel.

### J11. OULAN BATOR, LES STEPPES MONGOLES (110 km)...

Excursion au cœur du monde des steppes, des éleveurs de chevaux et des yourtes hospitalières. **Rencontre avec les nomades et représentation de cavaliers dans la tradition mongole**. ✂ pique-nique. Retour à bord du train. ✂ à bord. ➡ en compartiment sélectionné.

### J12. ...LE DÉSERT DE GOBI...

Matinée libre à bord du train à travers le **désert de Gobi**. ✂. A la frontière sino-mongole, **changement de train** (la différence d'écartement des voies avec la Chine ne permet pas au train spécial russe de rejoindre Pékin). Le train privé chinois offre un confort différent pour la fin du parcours (environ 16H00 de train). ✂ à bord. ➡ en compartiment quadruple ou double (voir informations p. 101).

### J13. ...PÉKIN

Arrivée à **Pékin** dans la matinée et transfert en centre ville. ✂ (à bord ou en ville selon les horaires de train). Installation à l'hôtel et fin de journée libre pour une **première approche personnelle de la capitale chinoise**. ✂ ➡ à l'hôtel.

### J14. PÉKIN

Visite panoramique de la capitale chinoise : la **place Tien an Men**, le **temple du Ciel**... ✂ en cours de visites. Découverte de la **Cité Interdite**, extraordinaire ensemble architectural et historique qui fut la résidence de 24 empereurs. ✂ ➡ à l'hôtel.

### J15. PÉKIN, LA GRANDE MURAILLE, PÉKIN (140 km)

Excursion à la fascinante **muraille de Chine**, la plus longue construction au monde, et aux mystérieux **tombeaux des empereurs Ming**. ✂ en cours de visites. Découverte d'un **atelier d'élevage de perles**. Retour à Pékin et ✂ de **canard laqué, spécialité de la ville**. ➡ à l'hôtel.

### J16. PÉKIN / PARIS

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Pékin. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement.

#### INFO VÉRITÉ : voir p. 95.

Les horaires de train et les détails logistiques peuvent quelquefois être modifiés, entraînant ainsi de légers réaménagements du programme dans l'unique intérêt du voyageur.

Programme dans le sens Pékin / Moscou disponible sur simple demande.

IMPORTANT : dans le train chinois (soit une seule nuit à bord) : logement en compartiment quadruple pour les voyageurs en compartiments des catégories Standard, Classique, Supérieur et Supérieur Plus, et logement en compartiment double pour les catégories Nostalgie, Bolchoï et Bolchoï Platinum.

\* sous réserve de bonnes conditions météorologiques.



## NOS HÔTELS

- **Intercontinental Tverskaya 5\*** à Moscou
- **Irkutsk 3\*<sup>sup</sup>** à Irkoutsk
- **Ramada 4\*** à Oulan Bator
- **Capital 4\*** à Pékin  
(ou similaires, classification normes locales)

Découvrez PLUS D'INFORMATIONS  
sur la vie à bord de nos trains

Page 101

#### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 16 JOURS AU DÉPART DE L'AÉROPORT DE PARIS

Dates et sens du voyage <sup>(1)</sup>	Catégorie Standard		Catégorie Classique		Catégorie Supérieur		Catégorie Supérieur Plus		Catégorie Nostalgie		Catégorie Bolchoï		Catégorie Bolchoï Platinum	
	Compartiment 4 personnes	Suppl. single hôtels <sup>(2)</sup>	Compartiment 2 personnes	Suppl. single hôtels & train <sup>(3)</sup>	Compartiment 2 personnes	Suppl. single hôtels & train <sup>(3)</sup>	Compartiment 2 personnes	Suppl. single hôtels & train <sup>(3)</sup>	Compartiment 2 personnes	Suppl. single hôtels & train <sup>(3)</sup>	Compartiment 2 personnes	Suppl. single hôtels & train <sup>(3)</sup>	Compartiment 2 personnes	Suppl. single hôtels & train <sup>(3)</sup>
• 06 au 21/05 (Moscou / Pékin)	5235 €	650 €	7520 €	2570 €	7885 €	2865 €	8420 €	2865 €	10265 €	4675 €	13295 €	6635 €	15540 €	7705 €
• 03 au 18/06 (Moscou / Pékin)	5550 €	650 €	7765 €	2570 €	8130 €	2865 €	8575 €	2865 €	10510 €	4675 €	13540 €	6635 €	15780 €	7705 €
• 10 au 25/06 (Pékin / Moscou)	5470 €	555 €	7640 €	2475 €	8005 €	2775 €	8450 €	2775 €	10400 €	4585 €	13325 €	6540 €	15550 €	7600 €
• 29/06 au 14/07 (Moscou / Pékin)	5550 €	650 €	7765 €	2570 €	8130 €	2865 €	8575 €	2865 €	10510 €	4675 €	13540 €	6635 €	15780 €	7705 €
• 22/07 au 06/08 (Moscou / Pékin)	5550 €	650 €	7765 €	2570 €	8130 €	2865 €	8575 €	2865 €	10510 €	4675 €	13540 €	6635 €	15780 €	7705 €
• 17/08 au 01/09 (Moscou / Pékin)	5550 €	650 €	7765 €	2570 €	8130 €	2865 €	8575 €	2865 €	10510 €	4675 €	13540 €	6635 €	15780 €	7705 €
• 24/08 au 08/09 (Pékin / Moscou)	5470 €	555 €	7640 €	2475 €	8005 €	2775 €	8450 €	2775 €	10400 €	4585 €	13325 €	6540 €	15550 €	7600 €
• 09 au 24/09 (Moscou / Pékin)	5550 €	650 €	7765 €	2570 €	8130 €	2865 €	8575 €	2865 €	10510 €	4675 €	13540 €	6635 €	15780 €	7705 €

Possibilité de départs d'autres aéroports : nous consulter.

Compte tenu de la nature exceptionnelle de ce voyage, des conditions d'annulation spécifiques sont appliquées : nous consulter.

<sup>(1)</sup> Dans le cas de non disponibilité des vols Air France en classes de réservation indiquées, nous pourrions vous proposer d'autres classes moyennant un supplément ou toute autre compagnie aérienne (vol direct ou avec une escale) sans réajustement tarifaire selon les disponibilités.

<sup>(2)</sup> Le supplément "single hôtels" en catégorie standard inclut uniquement une chambre individuelle dans les hôtels [cette catégorie ne permettant pas de logement en compartiment individuel dans le train].

<sup>(3)</sup> Les suppléments "single hôtels et train" dans les autres catégories incluent bien, en revanche, une chambre individuelle dans les hôtels ainsi qu'un compartiment individuel dans le train jusqu'à la frontière sino-mongole. Les compartiments individuels ne sont pas garantis à bord du train chinois pour les voyageurs en compartiments des catégories Classique, Supérieur et Supérieur Plus (nous consulter).

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Paris / Moscou à l'aller et Pékin / Paris au retour ou vice versa selon la date sélectionnée (en classes V et N) selon les disponibilités <sup>(1)</sup> • Les taxes aériennes et de sécurité (203 € de Paris sur vols Air France : voir détails p. 177) au 15/10/16 • L'hébergement en hôtels 3\*<sup>sup</sup>, 4\* et 5\* (normes locales) pour les J1, J7, J10 et du J13 au J16 • Les trajets en Transsibérien Collection Prestige de Moscou à la frontière sino-mongole, puis en train privé chinois jusqu'à Pékin en compartiment quadruple ou double (selon vos choix de réservation) • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J16 (tous les repas, même à bord du train, sont inclus) • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones de Moscou à Pékin • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • L'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p. 176 • La garantie annulation / bagages : consultez votre agence de voyages • Les suppléments chambres et compartiments individuels dans les hôtels et les trains : voir tableaux des prix • Les déjeuners des J1 et J16 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visas (russe, mongol et chinois) dont nous nous chargeons de l'obtention : 435 € au 15/10/16 (visas individuels). **Passport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visas (russe, mongols et chinois) obligatoires. Le passeport, les formulaires officiels dûment remplis, les attestations d'assurance assistance rapatriement ainsi que 6 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 9 semaines avant le départ. Compagnies aériennes : Air France - KLM, Lufthansa, Air China, Aeroflot...**

# LA VIE À BORD DE NOS TRAINS

## Voyages en trains classiques

Concerne les voyages "le Train de toutes les Russies",  
"Terminus Vladivostok !" et "Le Train de tous les records"

Sous le vocable "transsibérien", on entend tous les trains directs réguliers qui relient Moscou, capitale de la Russie, aux villes situées à l'est des monts de l'Oural, c'est-à-dire dans la partie orientale du pays. On recense aujourd'hui une douzaine de trains que l'on pourrait qualifier de "transsibérien".

## ON NE S'ENNUIE JAMAIS DANS LE TRANSSIBÉRIEN !

Voyager dans le transsibérien ou plus exactement sur la ligne de chemin de fer dite du transsibérien est l'une des plus grandes aventures qui s'offrent au voyageur.

Outre la découverte unique de paysages exceptionnels, le transsibérien est un excellent moyen pour faire des rencontres inoubliables, chaleureuses et même insolites.

Le nez collé à la vitre, vous ne vous lasserez pas du paysage qui défile à l'alenti : les plaines verdoyantes de l'Oural, les forêts denses de la Sibérie, les steppes mongoles, le désert de Gobi... jusqu'à la muraille de Chine.

Par ailleurs, les occupations sont multiples et variées à bord :

- **Conférences de notre guide-accompagnateur francophone**
- **Informations sur le parcours et les villes traversées**
- **Ambiances dynamiques sur les quais des gares tout au long du trajet**
- **Rencontres enrichissantes avec les voyageurs locaux**
- **Moments personnels de lecture dans les compartiments**
- **Scènes de vie à bord...**

Ces trains ne sont pas des trains de luxe, mais des trains de voyageurs et de marchands. Vous voyagez en compagnie de Russes, de Mongols, de Chinois qui peuvent s'approprier les lieux et voyager avec quantité de bagages et diverses marchandises. Un tel voyage peut sembler anachronique au XXI<sup>e</sup> siècle mais nous considérons que le transsibérien reste l'un des seuls grands voyages qui existent encore de nos jours.

Il est indispensable pour apprécier pleinement ce voyage exceptionnel d'abandonner nos préjugés et nos conceptions européennes de services et de prestations.



## CONFORT

L'écartement des voies étant plus large qu'en Europe, les wagons sont plus spacieux. Les compartiments comprennent deux couchettes (en 1<sup>re</sup> classe) ou quatre couchettes dont deux sont supérieures (en 2<sup>nd</sup>e classe) et sont agrémentés d'une table. Sous chaque couchette inférieure vous disposerez d'un casier à bagages et, au-dessus de la porte d'entrée du compartiment, d'un rangement de 160 x 67 x 30 cm. Chaque voiture est généralement sous la responsabilité de deux stewards (provodniks) chargés de vérifier vos billets et d'assurer la propreté du wagon et des toilettes. Ce sont eux qui vous fourniront les draps et serviettes de toilette. Les wagons comportent deux cabines de toilette (lavabo, WC, prise de courant), et un samovar (bouilloire d'eau chaude munie d'un robinet) est à la disposition des passagers. Les WC sont fermés une demi-heure avant l'arrivée en gare et pendant tous les arrêts. N'oubliez pas votre papier toilette (indispensable). Les wagons ne sont pas équipés de cabines de douche.

## RESTAURATION

C'est par commodité que nous n'avons pas inclus les repas dans le train : chacun vit à son rythme, et à vrai dire on perd un peu le sens du temps et des horaires.

Le wagon restaurant est plus un lieu de rencontre qu'une étape gastronomique.

Les wagons restaurants changent à chaque frontière : ainsi sur le parcours Moscou - Pékin vous pourrez déguster des spécialités russes, mongoles et chinoises. Par contre, entre la frontière russe et Oulan Bator, il n'y a pas de wagon restaurant ; pensez à vous restaurer avant. Comptez de 12 à 25€ pour un repas (selon votre appétit).

Pour ceux qui préfèrent manger dans leur compartiment plutôt qu'au wagon restaurant, pensez à apporter avec vous des sachets de thé, du café soluble, des soupes instantanées... Ainsi que quelques ustensiles. Le voyage prend vite un air de fête lorsque chacun déballe ses victuailles sur la table d'un compartiment. Faire des provisions dans les gares fait aussi partie des plaisirs du voyage. L'occasion de goûter le fameux bortsch (une délicieuse soupe de betteraves !), d'excellents pirojkis (briches fourrées), des pommes de terre chaudes, les fameux omouls fumés du Baïkal...



## INFOS PRATIQUES\*

\* Valables pour tous les types de trains

Il est important de prévoir une tenue vestimentaire adaptée aux conditions climatiques des pays : emporter des vêtements pour tous les temps semble être l'option la plus sensée. Attention toutefois, lors des visites d'édifices religieux et par respect des cultes, nous recommandons aux femmes de se couvrir les épaules et aux hommes de ne pas porter de short ou autres tenues trop décontractées.

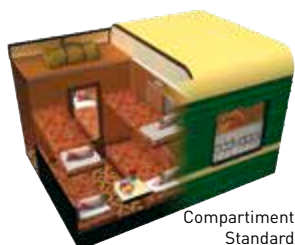
La vitesse moyenne de transsibérien sur la totalité du parcours est de 60 km/h. Les arrêts dans les gares sont assez brefs mais toujours animés : l'arrivée du train est synonyme de commerce pour la population locale.



# Voyages en train privé

## Collection Prestige

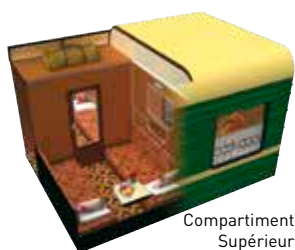
Durant la plus grande partie du voyage et cela jusqu'à la frontière sino-mongole, vous bénéficierez des services exceptionnels du train russe spécialement affrété Collection Prestige selon la catégorie que vous aurez sélectionnée. En fin de parcours, pour une seule nuit à bord, un confortable train chinois privé vous accueille ; en effet, la différence d'écartement des voies de chemin de fer entre la Mongolie et la Chine ne permet pas au train russe Collection Prestige de circuler sur les rails chinois.



Compartment Standard

### Compartment Standard

- Confort basique, 4 personnes par compartiment
- Environ 4 m<sup>2</sup>
  - 4 couchettes (2 hautes, 2 basses) de 70x190 cm
  - Petite table et fenêtre
  - 2 WC avec lavabo par wagon
  - 1 douche tous les 2 à 4 wagons
  - 1 prise électrique par wagon.



Compartment Supérieur

### Compartment Classique

- Confort basique, similaire à la catégorie Standard mais avec seulement 2 couchettes.
- 2 personnes par compartiment
  - Environ 4 m<sup>2</sup>
  - 2 couchettes basses de 70x190 cm
  - Petite table et fenêtre
  - 2 WC avec lavabo par wagon
  - 1 douche tous les 2 à 4 wagons
  - 1 prise électrique par wagon.

### Compartment Supérieur

Similaire à la catégorie "Classique", mais rénové pour un confort supérieur.

### Compartment Supérieur Plus

Similaire à la catégorie "Supérieur", mais avec 1 douche par wagon, et un décor plus moderne.



Compartment Nostalgie

### Compartment Nostalgie

- Confort amélioré, 2 personnes par compartiment.
- Environ 4 m<sup>2</sup>
  - 2 couchettes (1 haute, 1 basse) de 80x185 cm
  - Fauteuil, petite table et fenêtre
  - 2 WC avec lavabo par wagon
  - 1 douche amovible à partager entre 2 compartiments
  - 1 prise électrique par compartiment
  - Décor de charme, authentique.



Compartment Bolchoï

### Compartment Bolchoï

- Confort optimal, 2 personnes par compartiment.
- Environ 5,5 m<sup>2</sup>
  - 1 douche amovible (depuis le lavabo) par compartiment
  - 2 couchettes (1 haute, 1 basse) de 70x187 cm et 110x187 cm
  - Fauteuil, petite table et fenêtre
  - 1 WC avec lavabo par compartiment
  - 1 prise électrique par compartiment
  - 1 écran avec lecteur DVD
  - 1 placard
  - 1 climatisation privative
  - Logement en chambres supérieures ou suites dans les hôtels.

### Compartment Bolchoï Platinum

Similaire à la catégorie "Bolchoï" sauf pour les éléments suivants :

- Environ 7,15m<sup>2</sup>
- Avec une vraie cabine de douche (non amovible) par compartiment.



## COMPARTIMENTS DU TRAIN CHINOIS

A bord de ce train ne sont disponibles que 2 catégories de compartiments : à 4 couchettes (pour les voyageurs en compartiments des catégories Standard, Classique, Supérieur et Supérieur Plus), et à 2 couchettes (pour les voyageurs en compartiments des catégories Nostalgie, Bolchoï et Bolchoï Platinum). Ces compartiments sont basiques mais confortables et équipées d'un rangement au-dessus de la porte et sous le lit ainsi que d'une petite table. Un WC avec lavabo est à disposition pour chaque wagon. Le faste et les prestations du train russe Collection Prestige sont supérieurs à ceux du train chinois. Toutefois, nous rappelons aux voyageurs qu'une seule nuitée dans tout le voyage est concernée par ce mode de logement.

## RESTAURATION À BORD

A la différence de nos autres voyages transsibériens, nous incluons pour les programmes en trains privés la pension complète durant tout le parcours. Il y a une à deux voitures-restaurants dans le train russe Collection Prestige, servant les petits déjeuners, les déjeuners et les dîners.

Ces voitures bénéficient d'un équipement professionnel leur permettant d'offrir des repas de qualité malgré les contraintes d'une cuisine ferroviaire.

Le train chinois, quant à lui, vous accueillera avec un repas traditionnel qui vous plongera dans l'ambiance exquise de l'Empire du Milieu.

### MONNAIE

Chaque pays traversé possède sa propre monnaie : le rouble en Russie, le tugrik en Mongolie et le yuan en Chine. Ainsi, seul le rouble est accepté à bord de tous les trains réguliers qui circulent en Russie. Par contre, lors du parcours en transmongolien, l'euro, le yuan ou encore le dollar peuvent être utilisés. Cela fonctionne différemment à bord du Transsibérien Collection Prestige, où l'on peut payer en euros ou en roubles jusqu'en Mongolie, puis uniquement en euros dans le train entre Oulan Bator et Pékin. Les retraits d'argent par carte bancaire internationale sont généralement possibles à Moscou et à Pékin, mais difficiles à Oulan Bator.

### HEURES

Au cours de votre voyage entre Moscou et Pékin, vous changerez 5 fois de fuseau horaire. Cependant, vous n'aurez pas besoin de régler votre montre tous les jours : l'heure officielle à bord reste celle de Moscou (heure française + 1 heure en été) jusqu'à la frontière russo-mongole (heure française + 6 heures en été).


### CLIMAT

La Russie, la Mongolie et le nord de la Chine ont un climat continental avec des hivers froids et des étés chauds, avec cependant des variations locales selon l'altitude. La température moyenne en juillet à Irkoutsk près du lac Baïkal est de 17 °C (contre 18 °C à Paris !).

### LE SAVIEZ-VOUS ?

Il est possible, en cas de réquisition totale ou partielle d'un train par les autorités officielles ou pour des contraintes imposées par les compagnies des chemins de fer russes, mongoles ou chinoises que le déroulement ou les conditions de voyage soient modifiés. Dans ce cas exceptionnel, indépendant de notre volonté, l'équipe de Pouchkine Tours se réserve le droit d'effectuer tout changement qu'elle jugerait nécessaire afin de respecter au mieux le programme initial.





Et maintenant, promène ton regard sur Samarcande !  
N'est-elle pas reine de la terre ? Fière, au-dessus de toutes les villes, et dans ses mains leurs destinées ?

Edgard Allan Poe  
Extrait de son recueil de poèmes  
"Tamertan"





# Asie CENTRALE

Lien légendaire entre l'Orient et l'Occident, la Route de la soie a longtemps rythmé la vie de toute une région, l'Asie centrale.

Ces destinations nous offrent aujourd'hui un patrimoine étonnant, témoin des échanges culturels intenses qui les ont jadis marquées.

Les prémices de la Route de la soie seraient datées de l'ère paléolithique, et consisteraient en plusieurs transactions commerciales régulières entre des peuples du sud de la Chine et du Moyen-Orient.

Sur plus de 10 000 km de routes se sont échangés de la soie, des pierres précieuses, des porcelaines, des métaux rares, des épices, des armes...

A travers le désert de Taklamakan, les steppes d'Asie centrale et les oasis syriennes, les caravansérails ont fleuri et diffusent les cultures de leurs commerçants.

La Route de la soie, à travers ses nombreux itinéraires, fut le parcours privilégié de l'avancée de la modernité et des rencontres culturelles.

Ses contemporains étaient alors aussi fascinés que nous le sommes aujourd'hui : les voyageurs célèbres, à l'image de Marco Polo, ont forgé la légende de la passionnante pluralité des Routes de la soie.

De l'Arménie au Kazakhstan, des oasis ouzbèkes aux steppes mongoles, Pouchkine Tours vous entraîne sur la piste des marchands et des conquérants à la découverte d'un patrimoine inestimable ; des voyages de légende préparés avec minutie par nos équipes et illustrant notre passion pour ces destinations lointaines, exotiques, aux paysages fascinants et aux populations chaleureuses et accueillantes.





# La Route de la soie

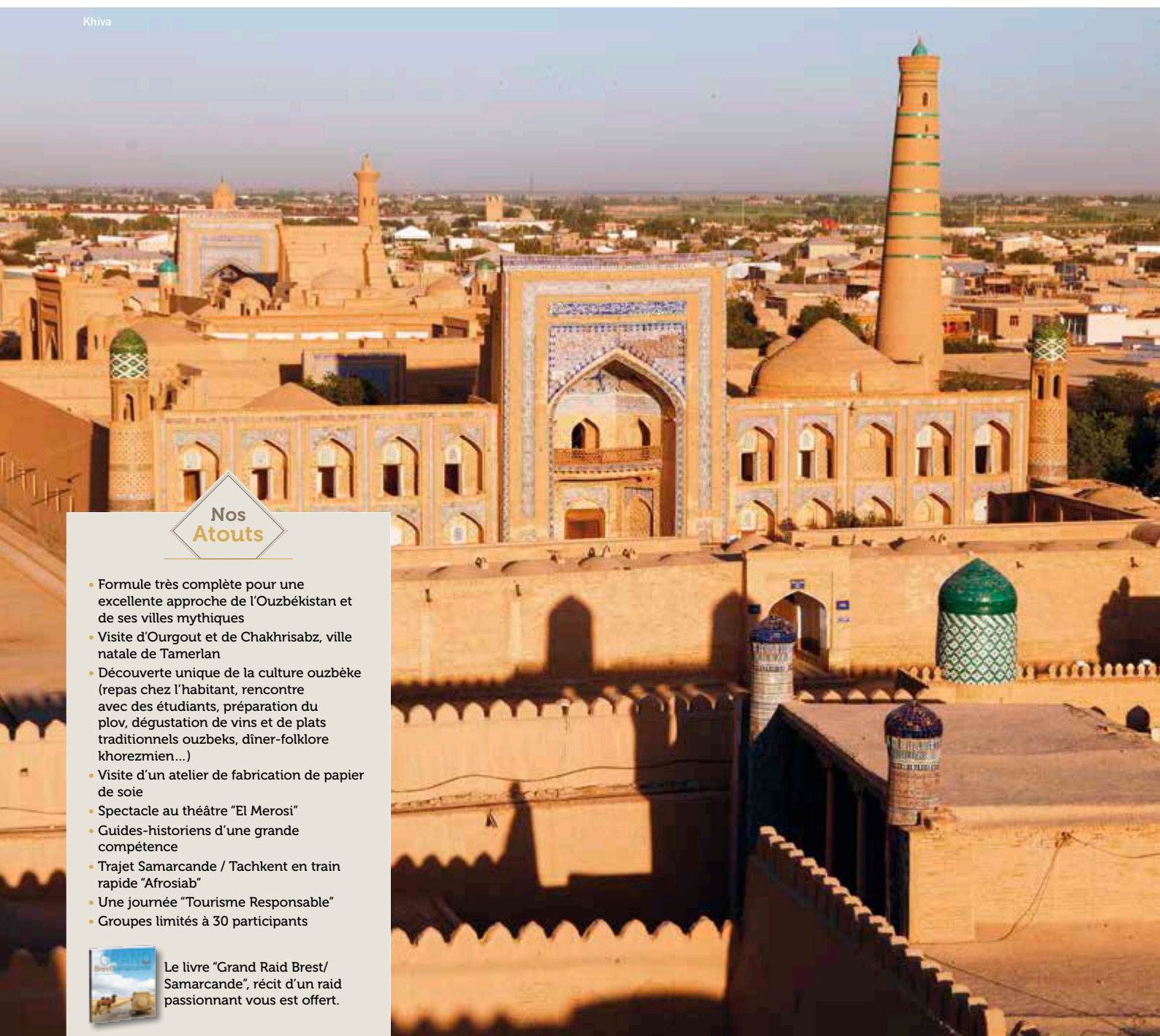
## CIRCUIT 12 JOURS

**Tachkent, Khiva, Toprak Kala, Boukhara, Samarcande, Chakhrisabz, Sazagan, Ourgout**

Longtemps oublié du monde extérieur, l'Ouzbékistan dévoile aujourd'hui ses trésors et un sens de l'accueil incomparable. Ce circuit exclusif vous entraîne au carrefour des Routes de la soie qui habitent depuis la nuit des temps les rêves des voyageurs et des conquérants. Samarcande, Boukhara et Khiva vous ouvrent leurs portes, pour une immersion au cœur de l'Orient...



Khiva



### Nos Atouts

- Formule très complète pour une excellente approche de l'Ouzbékistan et de ses villes mythiques
- Visite d'Ourgout et de Chakhrisabz, ville natale de Tamerlan
- Découverte unique de la culture ouzbèke (repas chez l'habitant, rencontre avec des étudiants, préparation du plov, dégustation de vins et de plats traditionnels ouzbeks, dîner-folklore khorezmien...)
- Visite d'un atelier de fabrication de papier de soie
- Spectacle au théâtre "El Merosi"
- Guides-historiens d'une grande compétence
- Trajet Samarcande / Tachkent en train rapide "Afrosiab"
- Une journée "Tourisme Responsable"
- Groupes limités à 30 participants



Le livre "Grand Raid Brest/Samarcande", récit d'un raid passionnant vous est offert.



**J1. AÉROPORT DE DÉPART / TACHKENT**

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Tachkent sur vols réguliers Turkish Airlines (via Istanbul). ✂ à bord.

**J2. TACHKENT**

Arrivée à Tachkent et accueil par votre guide-accompagnateur. Petit déjeuner puis visite panoramique de Tachkent : la **vieille ville**, le **parc de la Victoire**, la **place de l'Indépendance**, la **medersa Kukeldash**, le **bazar Tchorsu**. ✂. Visite du **musée des Arts Appliqués** et découverte du **métro de Tachkent**. ✂ à l'hôtel.

**J3. TACHKENT / OURGUENTCH, KHIVA**

Transfert à l'aéroport de Tachkent. Formalités d'enregistrement et vol pour Ourgouentch. Débarquement et route vers la célèbre oasis de Khiva. Visite guidée d'**Itchan Kala**, la ville intérieure : le **Kalta Minor**, le **Kounya Ark** avec le **musée de la fabrication artisanale du papier de soie** et de la **frappe de monnaie**. ✂ avec dégustation de "chivitoshi" spécialité typique de la région (nouilles à l'aneth). Visite de la **mosquée du Vendredi**, du palais **Tach Khaouli** et de son harem, de la **medersa** et du **caravansérail d'Allakouli Khan**. ✂ dans une **medersa** avec folklore khorezmien. à l'hôtel.

**J4. KHIVA, TOPRAK KALA, KHIVA, OURGUENTCH / BOUKHARA (220 km)**

Visite du **mausolée Pakhlavan Makhmoud**, du **minaret** et de la **medersa Islam Khodja**. Puis route vers **Toprak Kala**, forteresse du 1<sup>er</sup> siècle avant J.-C. Visite du remarquable site archéologique sur les **collines du Kyzyl Koum**. ✂ sous la **yourte à Ayaz Kala**. Fin d'après-midi libre à Khiva. En soirée, transfert à l'aéroport d'Ourgouentch. Formalités d'enregistrement et vol pour Boukhara<sup>(1)</sup>. Débarquement et transfert à l'hôtel. ✂ à l'hôtel.

**J5. BOUKHARA**

Visite de la **citadelle d'Ark**, de la **mosquée Bolo Khaouz**, du **parc des Samanides** et des **fabuleux mausolées d'Ismail Samani** et de **Tchachma Ayoub**, ainsi que de la source du **prophète Job**. ✂. En fin d'après-midi, **dégustation de vins ouzbeks**. ✂ dans une **medersa**. à l'hôtel.

**J6. BOUKHARA**

Visite de la **résidence d'été de l'Émir**, du **quartier Poïkalian** et son ensemble majestueux, de la **medersa Mir-I-Arab**, du **caravansérail** et des **marchés reconnaissables par leur "Tok"** (succession de voûtes) abritant les couples des chapeliers et des joailliers. ✂. **Rencontre avec des étudiants dans la medersa "Isteza"**, la plus petite d'Asie centrale. ✂ **accompagné d'un concert de musique classique dans une medersa de Boukhara**. à l'hôtel.

**J7. BOUKHARA, CHAKHRISABZ, SAMARCANDE (370 km)**

Départ pour l'inoubliable Samarcande. ✂. Arrêt en cours de route à **Chakhrisabz**, ville natale de

Tamerlan : les **vestiges du palais blanc**, l'**Ak Sarai**, l'**ensemble Dorous Siadad**, la **mosquée Kok-Guymbaz**... Arrivée à Samarcande. ✂ à l'hôtel.

**J8. SAMARCANDE**

Visite de Samarcande : **découverte de la place du Reghistan** et de ses trois medersas (**Ouloughbek**, **Chir-Dor** et **Tilla Kari**), de la **mosquée Bibi Khanoum** et du **bazar Siab**. ✂. **Visite d'une fabrique de tapis de soie**. Découverte de la **nécropole de Chakh-i-Zinda**. ✂ **chez l'habitant** dans un restaurant traditionnel dont la spécialité sont les "chachliks" (fameuses brochettes). à l'hôtel.

**J9. SAMARCANDE, HAZRAD-I DOVOUD, SAZAGAN, SAMARCANDE (80 km)**

Départ matinal pour **Hazrad-i Dovoud**, l'un des lieux de pèlerinage les plus populaires d'Ouzbékistan. Les fidèles viennent y prier **Hazrad-i Dovoud**, patron des conducteurs, des voyageurs et des forgerons. Poursuite des visites avec le village de **Sazagan** et la **ferme de 2500 mûriers**, financée par Pouchkine Tours et Salaün Holidays (voir p.8 et ci-contre). ✂ **chez l'habitant**. Visite d'un **atelier de papier de Samarcande** où vous découvrirez la technique du parchemin. En soirée, **spectacle au théâtre "El Merosi"**. ✂ à l'hôtel.

**J10. SAMARCANDE, OURGOUT, SAMARCANDE (90 km)**

Excursion à **Ourgout**, aux pieds des monts Zarafshan. **Découverte de son marché** renommé pour ses suzanis (broderies typiques). Vous flânerez au **jardin Tchour Tchiner** abritant de vieux platanes âgés de 800 à 1 000 ans irrigués par une source sacrée... ✂. Puis **visite d'un atelier de céramiques et de broderies**. ✂ **chez l'habitant** et participation à la **préparation du plov**, plat traditionnel ouzbek. à l'hôtel.

**J11. SAMARCANDE, TACHKENT**

Visite de l'**observatoire d'Ouloughbek**, petit-fils de Tamerlan et célèbre astronome. Visite du **musée d'Afrosiab**, construit sur les vestiges de l'ancienne Samarcande détruite par Gengis Khan. **Visite du Gour Emir**, le tombeau de Tamerlan. ✂. Transfert à la gare et départ en **train confortable "Afrosiab"**. Arrivée à Tachkent et installation à l'hôtel. ✂ d'adieu. à l'hôtel.

**J12. TACHKENT / AÉROPORT DE DÉPART**

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Tachkent. Formalités d'enregistrement et vol pour votre aéroport de départ (via Istanbul). Débarquement.


**NOS HÔTELS**

- **Ramada 4\*** à Tachkent
- **Arkanchi 3\*** à Khiva
- **Malika 4\*** à Boukhara
- **Majestic Palace 4\*** à Samarcande (ou similaires, classification normes locales)

**Allez plus loin !**

Après avoir exploré Khiva, Samarcande et Boukhara, partez à la découverte d'autres régions d'Ouzbékistan.

**LA MER D'ARAL OU LA VALLÉE DE FERGHANA**

Page 106

**TOURISME SOLIDAIRE**

En 2014, Salaün Holidays et Pouchkine Tours ont lancé, sur la commune de Sazagan, une opération solidaire ayant un double objectif : perpétuer une tradition millénaire dans cette région et aider à la création d'emplois. Pour ce faire, 2500 mûriers ont été financés et plantés dans la ferme "Boghi Shahzizoda". Malheureusement, suite à un hiver rude, ces mûriers ont gelé. Ils ont été replantés et abriteront des cocons de chenille dont sera tiré du fil à soie. Un atelier de tissage sera ensuite installé dans la ferme afin de produire des tapis de soie. Cette opération, hautement symbolique sur l'une des étapes de la Route de la soie, permettra l'emploi de salariés agricoles chargés de la culture et de l'élevage des vers à soie et de tisseuses pour la fabrication des tapis. (voir p. 8).

**INFO VÉRITÉ :**

Pour les départs sur vols Uzbekistan Airways, le vol aller se fait de Paris à Ourgouentch. De ce fait, le programme est légèrement modifié, mais l'intégralité des visites est respectée : nous consulter pour le programme détaillé.

<sup>(1)</sup> Le vol intérieur Ourgouentch/Boukhara peut être effectué le matin du J5 sans changement du programme des visites.


**Page 126**
**PRIX POUR UN CIRCUIT DE 12 JOURS**

Aéroports de départ 	Paris	Bordeaux*, Toulouse*	Lyon, Mulhouse, Nice, Marseille
• 21/04 au 02/05	<b>1999 €</b>	2229 €	2139 €
• 05 au 16/05 • 12 au 23/05 • 19 au 30/05 • 08 au 19/09 • 22/09 au 03/10	2290 €	2515 €	2425 €
• 09 au 20/06 • 23/06 au 04/07 • 25/08 au 05/09	2210 €	2435 €	2345 €
• 30/06 au 11/07 • 28/07 au 08/08	2150 €	2375 €	2285 €
• 20 au 31/10	2160 €	2385 €	2295 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève sur vols Turkish Airlines : nous consulter.

\*Pour les départs des aéroports de Bordeaux et de Toulouse sur les vols Turkish Airlines, compte tenu des rotations aériennes, la nuitée du J12 au J13 aura lieu à Istanbul dans un hôtel 3\* (normes locales). Nous consulter pour les modalités de réservation de cette nuitée aussi bien que pour les transferts aéroport/hôtel/aéroport.

**PRIX POUR UN CIRCUIT DE 12 JOURS**

Aéroport de départ 	Paris
• 07 au 18/04 • 06 au 17/10	2295 €
• 28/04 au 09/05 • 15 au 26/09	2340 €
• 26/05 au 06/06 • 01 au 12/09	2310 €

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Turkish Airlines province ou Paris / Tachkent (via Istanbul) aller et retour ou les vols réguliers directs Uzbekistan Airways Paris / Ourgouentch à l'aller et Tachkent / Paris au retour selon les dates de départ • Les taxes aériennes et de sécurité (300€ de Paris et 295€ de province sur vols Turkish Airlines, 178€ de Paris sur vols Uzbekistan Airways : voir détails p.177) au 15/10/16 • Les vols intérieurs Uzbekistan Airways Tachkent / Ourgouentch et Ourgouentch / Boukhara (pour les départs sur vols Turkish Airlines) • Le vol intérieur Uzbekistan Airways Ourgouentch / Boukhara (pour les départs sur les vols Uzbekistan Airways) • Le trajet en train Afrosiab de Samarcande à Tachkent en place assise • L'hébergement en hôtels 3\* et 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du petit déjeuner du J2 au petit déjeuner du J12 • L'eau minérale et le thé lors des repas • Le circuit en autocar climatisé • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services d'un guide-accompagnateur francophone tout au long du circuit • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p. 176 • Le supplément chambre individuelle : 280 € ; au départ de Bordeaux et Toulouse : 360 € • Les déjeuners et les dîners des J1 et J12 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous chargeons de l'obtention : 120 € au 15/10/16 (visa individuel). **Passeport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa ouzbek obligatoires.** Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ.

Compagnies aériennes : Turkish Airlines, Uzbekistan Airways. Vols intérieurs : Uzbekistan Airways

EXTENSIONS DE 4 JOURS  
DU PROGRAMME "LA ROUTE DE LA SOIE"

Entre  
Nous

Approfondissez votre découverte de l'Ouzbékistan.



## La mer d'Aral

Supplément de  
**920 €**  
par personne

À RÉALISER AVANT NOTRE PROGRAMME  
"LA ROUTE DE LA SOIE" P.104-105

**Tachkent, Nukus, la mer d'Aral, Mouynak, Khiva...**

Auparavant 4<sup>e</sup> mer intérieure au monde, la superficie de la mer d'Aral à diminué de 50% en l'espace de 40 ans. Alimentée par les fleuves de l'Amou-Daria et du Syr-Daria, cette mer presque entièrement asséchée retrouve cependant un peu plus de volume au fil des années et regorge de richesses : les phares et anciens ports, les "cimetières de bateaux" et Nukus, capitale de la république autonome du Karakalpakistan.



Mer d'Aral

### J1. AÉROPORT DE DÉPART / TACHKENT

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ. Formalités d'enregistrement puis envol pour Tachkent sur vols réguliers Turkish Airlines (via Istanbul). ✂ 🛏 à bord.

### J2. TACHKENT

Arrivée à Tachkent et accueil par votre guide-accompagnateur. Petit déjeuner puis visite panoramique de Tachkent : la **vieille ville**, le **parc de la Victoire**, la **place de l'Indépendance**, la **medersa Kukeldash**, le **bazar Tchorsu**. ✂ Visite du **musée des Arts Appliqués** et découverte du **métro de Tachkent**. ✂ 🛏.

### J3. TACHKENT / NUKUS

Transfert à l'aéroport de Tachkent. Formalités d'enregistrement et vol pour Nukus. Visite du **Musée d'Igor Savitsky**. ✂, puis visite de la **nécropole Mizdakhan**, la plus ancienne nécropole d'Asie centrale. ✂ 🛏.

### J4. NUKUS, MER D'ARAL (350 km)

Départ en véhicule tout terrain (4x4 russe NIVA) pour la **mer d'Aral** à travers le village de **Kungrad**. Auparavant 4<sup>e</sup> mer intérieure au monde, la mer d'Aral a vu sa superficie divisée par deux en l'espace de 40 ans. ✂ sous forme de panier-repas. Possibilité de baignade. ✂ **autour d'un feu au bord de la mer** et 🛏 sous une tente (tente individuelle).

### J5. MER D'ARAL, MOUYNAK, KHIVA (535 km)

Départ pour Mouynak, **ancien port de la mer d'Aral**, l'un des lieux témoins de l'assèchement de la mer d'Aral, vous y découvrirez un surprenant **cimetière de bateaux**. En cours de route, vous découvrirez les **anciens phares et villages des pêcheurs** dans de curieuses cités abandonnées. ✂ (sous forme de panier-repas). Arrivée à Khiva. ✂ 🛏.

**J6. KHIVA** : À partir du J6, reprise du programme "La Route de la soie" tel qu'indiqué pages 104-105 à partir du J3.

Ce programme est un approfondissement de notre circuit "La Route de la soie" en 12 jours. Il est garanti à partir de 2 participants (sous réserve de confirmation du circuit "La Route de la soie" duquel il constitue le préambule).

## NOS HÔTELS

- **Jipek Joli 3\*** à Nukus
- **Nuit sous une tente individuelle** au bord de la mer d'Aral
- **Asia 3\*** à Khiva (ou similaires, classification normes locales)

### PRIX POUR L'EXTENSION À LA MER D'ARAL,

À AJOUTER AU PRIX DU CIRCUIT "LA ROUTE DE LA SOIE"



Dates de départ	
• 18/04 • 02/05 • 09/05 • 16/05 • 06/06 • 20/06 • 27/06 • 25/07 • 22/08 • 05/09 • 19/09 • 17/10	<b>920 €</b>
Supplément chambre individuelle	45 €

## La vallée de Ferghana

Supplément de  
**625 €**  
par personne

À RÉALISER APRÈS NOTRE PROGRAMME  
"LA ROUTE DE LA SOIE" P.104-105

... **Tachkent, Kokand, Ferghana, Marguilan, Andijan, Richtan**

Après la découverte des oasis de légende que sont Khiva, Boukhara et Samarcande, plongez au cœur de la plus vaste et de la plus riche des grandes oasis de la Route de la soie. Porte d'entrée des grandes caravanes venant de Chine, la vallée de Ferghana vous séduira par la beauté de ses paysages et par les traditions ancestrales de ses habitants.



Vue du col Kamtchik

**J1-J11.** voir le programme "La Route de la soie" (p. 104-105)

### J12. TACHKENT, KOKAND, FERGHANA (80 km)

Le matin, transfert à la gare et départ en train confortable pour Kokand. À l'arrivée, ✂ **dans un tchaikhana typique**. Découverte de **Kokand** : le **palais de Khoudoyar Khan**, la **medersa Narbutabey**, les **mausolées Modari Khan** et **Dakhma-i-Shokhon**. Départ pour **Ferghana**, arrivée en soirée. ✂ 🛏.

### J13. FERGHANA, MARGUILAN, ANDIJAN, FERGHANA (150 km)

Découverte de la **place Al Fergani** et **visite de son musée régional**. Départ pour **Marguilan**, célèbre pour ses soieries. **Visite d'une fabrique de tissage traditionnel**, puis découverte d'un **atelier artisanal**. Promenade dans le **bazar aux épices**. ✂ **dans une tchaikhana typique**. Continuation pour **Andijan**. Visite de la ville d'Andijan, l'une des plus anciennes villes de la vallée de Ferghana. Découverte de la **medersa** et de la **mosquée Djouma** datant du XIX<sup>e</sup> siècle, du **pittoresque Bazar**, du **mémorial Babour**, arrière-petit-fils de Tamerlan. Retour à Ferghana. ✂ 🛏.

### J14. FERGHANA, RICHTAN, TACHKENT (320 km)

Départ pour **Richtan**, célèbre pour ses céramiques depuis plus de sept cents ans. **Visite d'un atelier** où sont fabriquées les fameuses vaisselles et céramiques bleues. ✂. Départ pour **Tachkent** à travers le **col Kamtchik**, dévoilant de sublimes paysages. Arrivée en soirée à Tachkent. ✂ 🛏.

### J15. TACHKENT / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Tachkent. Formalités d'enregistrement et vol pour votre aéroport de départ. Débarquement.

Ce programme est une extension de notre circuit "La Route de la soie" en 12 jours. Il est garanti à partir de 2 participants (sous réserve de confirmation du circuit "La Route de la soie" duquel il constitue l'extension).

## NOS HÔTELS

- **Asia 3\*** à Ferghana
- **Ramada 4\*** à Tachkent (ou similaires, classification normes locales)

### PRIX POUR L'EXTENSION À FERGHANA,

À AJOUTER AU PRIX DU CIRCUIT "LA ROUTE DE LA SOIE"

Extension possible pour toutes les dates de départ de notre circuit "La Route de la soie" avec Turkish Airlines et Uzbekistan Airways (voir p.104-105)	<b>625 €</b>
Supplément chambre individuelle	99 €

**Notre prix comprend :** • Le vol intérieur Tachkent / Nukus pour l'extension "La mer d'Aral" • Le trajet en train Tachkent / Kokand en classe affaire pour l'extension "La vallée de Ferghana" • L'hébergement en hôtels en 3\* et 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du petit-déjeuner du J2 au dîner du J5 (extension "La mer d'Aral"); du déjeuner du J12 au petit-déjeuner du J15 (extension "La vallée de Ferghana") • L'eau minérale et le thé lors des repas • Les visites et entrées aux sites prévues aux programmes des extensions • Les services de guides accompagnateurs francophones pendant les extensions • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16. **Notre prix ne comprend pas :** Le supplément chambre individuelle : voir tableaux de prix • Les déjeuners et dîners des J1 et J15 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 180 € au 15/10/16 (visa individuel, à régler une fois pour l'ensemble du voyage). **Passeport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa ouzbek obligatoires.** Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 6 semaines avant le départ.

\*sous réserve de bonnes conditions météorologiques



# La Fête du Navrouz, sur la Route de la soie

## CIRCUIT 8 JOURS

### Tachkent, Boukhara, Samarcande...

Célébrée depuis plus de 2500 ans, le Navrouz est la plus ancienne fête d'Asie centrale. Durant plusieurs jours, l'Ouzbékistan tout entier accueille des festivités pour fêter l'arrivée du printemps, la naissance d'une nouvelle année pour le calendrier zoroastrien. A cette occasion, notre programme vous permettra de profiter de la fête du Navrouz, et de découvrir des coutumes ancestrales fascinantes et entraînant.

À partir de **1520 €**

Taxes aériennes incluses



- Visite des cités légendaires de la Route de la soie : Tachkent, Samarcande et Boukhara
- Programme spécial pour la Fête du Navrouz qui marque le début de la nouvelle année
- Visite d'un atelier de fabrication de papier de soie
- Visite du quartier des boulangers, préparation et dégustation des galettes de Samarcande
- Guide-historien d'une grande compétence
- Trajet Samarcande / Tachkent en train rapide "Afrosiab"
- Port des bagages dans les hôtels



Le livre "Grand Raid Brest/Samarcande", récit d'un raid passionnant vous est offert.



Fête du Navrouz

### J1. VENDREDI 17 MARS 2017 - AÉROPORT DE DÉPART / TACHKENT

Rendez-vous à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Tachkent sur vols réguliers Turkish Airlines (via Istanbul) ou sur les vols réguliers Aeroflot (via Moscou). ✂ ✎ à bord de l'avion.

### J2. SAMEDI 18 MARS 2017 - TACHKENT

Arrivée à Tachkent et accueil par votre guide-accompagnateur. Transfert et installation à l'hôtel. Petit déjeuner. Visite panoramique de la capitale : la place de l'Indépendance, la place de l'Amitié des Peuples, la place du théâtre Navoi. Visite des medersas Kukeldach et Abdul Kassim, de l'ensemble architectural Khast-Imam avec la medersa Barak Khan et le mausolée Kaffal Tchachi. ✂ Découverte du musée des arts appliqués et du métro de Tachkent puis balade au bazar Tchorsou. ✂ ✎

### J3. DIMANCHE 19 MARS 2017 - TACHKENT / BOUKHARA

Transfert à l'aéroport de Tachkent. Formalités d'enregistrement et vol pour Boukhara\*. Arrivée à Boukhara, transfert et installation à l'hôtel. Visite du quartier Poïkalian et son ensemble majestueux comprenant la medersa Mir-I-Arab et la mosquée Kalian, les marchés reconnaissables pour leur "Tok" (succession de voûtes). Découverte de la medersa Ouloughbek, des mosquées Bolo Khaouz et Magok-i-Attari. ✂ Visite du complexe Liab-i-Khaouz comprenant les medersas Kukeldach et Nadir Dewon Begui. Découverte du parc des Samanides et du mausolée d'Ismail Samani, puis visite de la citadelle d'Ark, du mausolée Tchachma Ayoub, et la source du prophète Job. ✂ accompagné de musique folklorique. ✎

### J4. LUNDI 20 MARS 2017 - BOUKHARA, SAMARCANDE

Transfert à la gare et départ en train confortable pour Samarcande. Arrivée à Samarcande, ✂. Visite d'un atelier de papier exerçant des techniques ancestrales à base de feuilles de mûrier. Puis découverte du mausolée du prophète Daniel. ✂ ✎

### J5. MARDI 21 MARS 2017 - SAMARCANDE, FÊTE DU NAVROUZ

Journée consacrée à la fête nationale du Navrouz. Chaque année, l'arrivée du printemps est célébrée

avec enthousiasme par les Ouzbeks. Découverte du quartier des boulangers où vous assisterez à la préparation des galettes de Samarcande, suivie d'une dégustation. Départ pour un village près de Samarcande pour assister au festival Bouzkashi, jeu traditionnel des peuples d'Asie centrale. ✂ en cours de visites. Découverte de la place du Reghistan et de ses trois medersas. ✂ dans une maison traditionnelle avec dégustation du Soumalyak, plat principal du Navrouz. ✎ à l'hôtel.

### J6. MERCREDI 22 MARS 2017 - SAMARCANDE

Visite de Samarcande : la mosquée Bibi Khanoum et le bazar Siad. Visite du Gour Emir. ✂ Découverte de l'observatoire d'Ouloughbek. Poursuite des visites avec la nécropole Chakh-i-Zinda. Puis découverte du musée d'Afrosiab. Dégustation de vins ouzbeks. ✂ dans un restaurant traditionnel dont la spécialité sont les "chachliks" (fameuses brochettes). ✎

### J7. JEUDI 23 MARS 2017 - SAMARCANDE, OURGOUT, TACHKENT (83 km)

Excursion à Ourgout et découverte de son marché renommé pour ses suzani (broderies typiques). Vous flânerez au jardin Tchor Tchignor abritant de vieux platanes âgés de 800 à 1000 ans irrigués par une source sacrée... Découverte d'un atelier de céramique et de broderies. ✂ en cours de visites. Retour à Samarcande. Transfert à la gare et départ en train confortable "Afrosiab" pour Tachkent. Arrivée à Tachkent et installation à l'hôtel. ✂ ✎

### J8. VENDREDI 24 MARS 2017 - TACHKENT / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire de vol, transfert à l'aéroport de Tachkent. Formalités d'enregistrement et vol pour votre aéroport de départ sur vols réguliers (avec escale). Débarquement.

#### INFO VÉRITÉ :

\*En fonction des rotations aériennes, le trajet Tachkent / Boukhara peut également être effectué en autocar.

### NOS HÔTELS

- Ramada 4\* à Tachkent
- Asia 4\* à Boukhara
- Majestic Palace 4\* à Samarcande (ou similaires, classification normes locales)

#### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 8 JOURS

Aéroports de départ	TURKISH AIRLINES			
	Paris	Paris	Toulouse, Lyon, Mulhouse	Nice <sup>(1)</sup> , Marseille <sup>(1)</sup>
• 17 au 24/03	1685 €	1520 €	1660 €	1765 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève sur les vols Turkish Airlines : nous consulter.

<sup>(1)</sup> Pour les départs des aéroports de Marseille et de Nice sur les vols Turkish Airlines, compte tenu des rotations aériennes la nuitée du J8 au J9 aura lieu à Istanbul dans un hôtel 3\* (normes locales). La nuitée aussi bien que les transferts aéroport-hôtel-aéroport sont inclus dans le forfait. Pour plus de détails : nous consulter.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Aeroflot Paris / Tachkent (via Moscou) aller et retour ou les vols réguliers Turkish Airlines province ou Paris / Tachkent (via Istanbul) aller et retour • Le vol intérieur Uzbekistan Airways Tachkent / Boukhara\* • Les taxes aériennes et de sécurité (162 € de Paris sur vols Aeroflot, 300 € de Paris et 295 € de province sur vols Turkish Airlines : voir détails p.177) au 15/10/16 • Les trajets en train de Boukhara à Samarcande et de Samarcande à Tachkent • L'hébergement en hôtels 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du petit déjeuner du J2 au petit déjeuner du J8 pour les départs sur vols Turkish Airlines ou au dîner du J7 pour les départs sur vols Aeroflot • L'eau minérale et le thé lors des repas • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services d'un guide-accompagnateur francophone de Tachkent à Tachkent • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16. **Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs page 176 • Le supplément chambre individuelle : 145 €, au départ de Nice et Marseille : 220 € • Les déjeuners et dîners des J1 et J8 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visas dont nous nous chargeons (l'obtention : 120 € au 15/10/16 (visa individuel)). **Passeport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa ouzbek obligatoires. Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ. Compagnies aériennes : Turkish Airlines, Aeroflot. Vol intérieur : Uzbekistan Airways**

# Le Grand tour d'Asie centrale

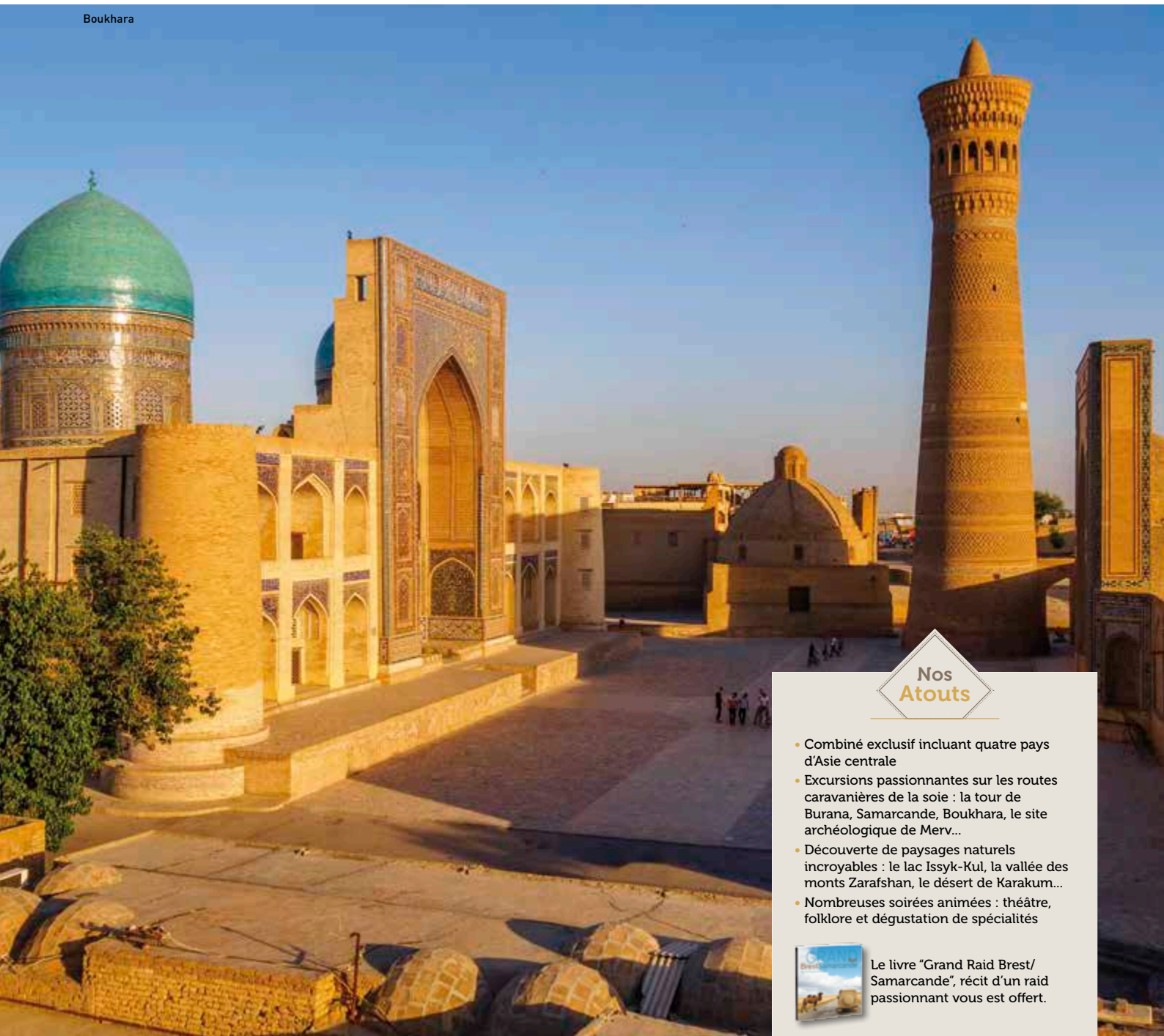
CIRCUIT 16 JOURS **[NOUVEAUTÉ]**

**Almaty, Bichkek, le lac Issyk-Kul, Karakol, Tachkent, Samarcande, Chakhrisabz, Boukhara, Mary, Achkhabad.....**

Un voyage grandiose à travers les anciennes républiques soviétiques d'Asie centrale. À la croisée des plus grandes civilisations, vous suivrez l'antique Route de la soie, au cœur de steppes immenses, de montagnes majestueuses, de cités somptueuses... Un circuit exclusif pour découvrir la diversité ethnique et géographique d'un Orient immuable et envoûtant, où l'histoire s'écrit depuis des millénaires, n'ayant cessé d'entretenir notre imaginaire...



Boukhara



## Nos Atouts

- Combiné exclusif incluant quatre pays d'Asie centrale
- Excursions passionnantes sur les routes caravanières de la soie : la tour de Burana, Samarcande, Boukhara, le site archéologique de Merv...
- Découverte de paysages naturels incroyables : le lac Issyk-Kul, la vallée des monts Zarafshan, le désert de Karakum...
- Nombreuses soirées animées : théâtre, folklore et dégustation de spécialités



Le livre "Grand Raid Brest/Samarcande", récit d'un raid passionnant vous est offert.



### J1. AÉROPORT DE DÉPART / ALMATY

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ. Formalités d'enregistrement puis envol pour Almaty sur vols réguliers (avec escale). ✂ à bord sous forme de collation. Arrivée dans la nuit et accueil par votre guide sur place puis transfert à l'hôtel. Fin de nuit à l'hôtel.

### J2. ALMATY, BICHKEK (300 km)

Visite de la capitale économique kazakhe, la plus européenne et la plus dynamique des villes de l'ancien "Orient" soviétique : la **cathédrale orthodoxe de Zenkov**, le **parc des 28 gardes de Panfilov**, le **marché Vert** et le **musée d'Histoire**. ✂ puis route vers Bichkek. Passage de la frontière, changement de guide-accompagnateur et d'autocar, puis continuation sur le territoire kirghize. ✂

### J3. BICHKEK, ISSYK-KUL (250 km)

Découverte de Bichkek, la capitale kirghize : **visite du musée national** présentant la culture kirghize puis temps libre au cœur du **bazar oriental d'Och**. ✂ puis route à travers la vallée de **Chong-Kemin** en direction du lac **Issyk-Kul**. Arrivée à Tcholpan-Ata, station balnéaire. Installation à l'hôtel sur les rives du lac Issyk-Kul à 1600m d'altitude. Promenade autour du lac puis retour à l'hôtel. ✂

### J4. ISSYK-KUL, KARAKOL, ISSYK-KUL (300 km)

Départ pour Karakol, ville marchande fondée par les Cosaques au XIX<sup>e</sup> siècle. La ville possède de nombreuses curiosités : la **mosquée chinoise**, la **cathédrale de la Sainte-Trinité**, l'étonnant **bazar**... C'est ici que repose **Przewalski**, le grand explorateur de l'Asie centrale. ✂. Fin d'après-midi libre pour découvrir les berges du lac, le 2<sup>e</sup> plus grand lac de montagne au monde après le lac Titicaca. ✂

### J5. ISSYK-KUL, BICHKEK / TACHKENT (250 km)

Départ par la route pour Bichkek. Arrêt en cours de route pour la découverte d'un site abritant des **péroglyphes**, où plus de 900 roches forment un véritable musée à ciel ouvert. Arrêt à la **tour de Burana** (XI<sup>e</sup>), vestige d'une ancienne cité karakhanide au temps des Routes de la soie. ✂ à Bichkek puis transfert à l'aéroport et vol pour Tachkent. Arrivée à Tachkent, accueil par votre guide puis transfert à l'hôtel. ✂

### J6. TACHKENT

Visite panoramique de la capitale ouzbèke : la **vieille ville**, la **médersa Barakkhan du XVI<sup>e</sup> siècle**, la **médersa Abdoul Kassym**... ✂. Découverte du **musée des Arts appliqués**, du **métro de Tachkent** et de la **place de l'Indépendance**. ✂ dans un **restaurant traditionnel**. ✂

### J7. TACHKENT, SAMARCANDE

Transfert à la gare et embarquement à bord du confortable **train rapide "Afrosiab"** pour Samarcande. Découverte de la **place du Reghistan**,

le cœur de Samarcande, et de ses trois médersas monumentales : **Cher-Dor**, **Ouloug Beg**, **Tilla-Kari**. ✂. Visite du **Gour Emir**, l'extraordinaire mausolée de Tamerlan dont le dôme bleu est considéré comme le plus beau d'Asie, puis de la grande **mosquée Bibi Khanoum**. Promenade au cœur du pittoresque **marché Siab**, riche en couleurs... ✂ avec **dégustation de "chachliks"**, fameuses brochettes. ✂

### J8. SAMARCANDE, OURGOUT, SAMARCANDE (80 km)

**Excursion à Ourgout**, aux pieds des monts Zarafshan. **Découverte de son marché** renommé pour ses suzans (broderies typiques). Vous flânerez également au **jardin Tchour Tchour** abritant de vieux platanes âgés de 800 à 1000 ans, irrigués par une source sacrée... ✂. Puis visite d'un **atelier de céramiques et de broderies**. ✂ chez l'habitant et participation à la **préparation du plov**, plat traditionnel ouzbek. ✂

### J9. SAMARCANDE

Continuation de la découverte de Samarcande : visite de la **nécropole de Chakh-i-Zinda** puis de l'impressionnant **observatoire d'Ouloughbek**. Découverte d'un **atelier de papier de Samarcande** où vous découvrirez la technique du parchemin. ✂. Visite du **musée d'Afrosiab**, construit sur les vestiges de l'ancienne ville détruite par Genghis Khan. Découverte du **mausolée du prophète Daniel** puis de la **mosquée Khazrat Khizr**. En soirée, **spectacle au théâtre "El Merosi"**. ✂

### J10. SAMARCANDE, CHAKHRISABZ, BOUKHARA (450 km)

Départ matinal pour Chakhrisabz, la ville natale de Tamerlan. Découverte de ce complexe historique : le **palais Ak Saray**, la **mosquée Kok Gumbaz**, les **mausolées Dorut Tilovat**, **Goumbazi Seydon** et **Dorus Siadat**... Promenade dans le **bazar de Chakhrisabz**. ✂ puis départ pour Boukhara. Arrivée à Boukhara puis installation à l'hôtel. ✂

### J11. BOUKHARA

Journée consacrée à la découverte de Boukhara, l'une des plus grandes étapes sur la Route de la soie, ville-musée au milieu des sables : visite de la **citadelle d'Ark**, ancienne résidence des gouverneurs de Boukhara, du **mausolée d'Ismail Samani**, de celui de **Tchachma Ayyoub**, du bazar réputé pour ses joailliers, des **Chorsous**, célèbres marchés couverts, du **Tim d'Abdollah Khan**, coupole marchande construite en 1577 pour la vente de la soie et de la laine, de la **place Bolou Khaouz**, du **Liab-i-Khaouz**, de la **médersa Nadir Divan-Begui**, de celle de **Koudeldach**... ✂ en cours de visite. En soirée, ✂-**spectacle folklorique dans une médersa de Boukhara**. Retour à l'hôtel, ✂

### J12. BOUKHARA

Journée consacrée à la continuation de la visite de Boukhara : le **quartier Poïkalian** et son ensemble majestueux, la médersa **Abdoul-Aziz Khan**, la **mosquée Magok-i-Attari**, le **Tchour Minor** et ses quatre minarets, la **médersa d'Ouloughbek**... ✂ en ville dans une **tchaikhana**, auberge traditionnelle. Après-midi libre. ✂ et **concert de musique classique dans la médersa Modari Khan**. ✂

### J13. BOUKHARA, MARY (520 km)

Journée consacrée à la traversée du **désert de Karakum**, sur la voie majeure des caravanes antiques reliant Boukhara à Merv. Le matin, route en direction

du Turkménistan. Passage de la frontière sur le célèbre **fleuve Amou-Darya**, l'ancien Oxus, berceau des plus anciennes civilisations d'Asie centrale. Changement de guide-accompagnateur et d'autocar. ✂ à Turkménabad. Continuation jusqu'à Mary, installation à l'hôtel. ✂ chez l'habitant puis retour à l'hôtel. ✂

### J14. MARY, MERV / ACHKHABAD (50 km)

**Excursion vers l'ancienne Merv**, site classé au patrimoine mondial de l'UNESCO, l'une des plus importantes étapes historiques de la Route de la soie. Visite du site archéologique abritant les vestiges de ce lieu incontournable : les anciennes **cités fortifiées de Giour-Kala**, **Erk-Kala** et **Sultan-Kala**, le **mausolée du Sultan Sanjar** dont le dôme atteint les 38m de hauteur... Retour à Mary. ✂. Visite du **musée régional** puis transfert à l'aéroport et vol pour Achkhabad. Débarquement puis transfert à l'hôtel. ✂

### J15. ACHKHABAD...

Découverte de la capitale turkmène dont le nom signifie "ville de l'amour" : le **musée d'Histoire** du Turkménistan, le **musée des tapis turkmènes**, considérés à juste titre comme les plus beaux d'Asie centrale... ✂. L'après-midi, **excursion à Nicée**, ancienne capitale des rois Parthes (III<sup>e</sup> siècle avant J.-C.) dont l'empire s'étendait jusqu'à l'Irak et la Syrie. Le site offre un très beau panorama sur le désert avec ses vestiges de palais et de temples. ✂ **d'adieu avec spectacle folklorique turkmène**. Transfert à l'aéroport d'Achkhabad, formalités d'enregistrement et vol dans la nuit pour votre aéroport de départ sur vols réguliers (avec escale). ✂ à bord de l'avion.

### J16. ... AÉROPORT DE DÉPART

Arrivée le matin, débarquement.

#### INFO VÉRITÉ :

Ce circuit remarquable par son contenu et son originalité s'adresse à une clientèle en bonne condition physique. Certaines étapes peuvent s'avérer assez longues, compte tenu de l'état des routes et des passages de frontière.

Tous les pays concernés par ce voyage (sauf l'Ouzbékistan) ne sont pas des destinations touristiques classiques. Il est donc nécessaire pour aborder avec sérénité ce circuit d'avoir un esprit compréhensif en tenant compte des réalités culturelles et économiques locales et en oubliant nos conceptions européennes de services.

Les distances kilométriques sont indicatives mais il faut plutôt résonner en "heures de route" (40-50 km/h de moyenne).

De légers "imprévus" sont possibles (retards, changements de dernière minute) tout comme des dysfonctionnements techniques dans certains hôtels ou restaurants (pannes de climatisation, d'électricité, manque d'eau chaude).

Les guides accompagnateurs, peu habitués à recevoir des touristes français (qui ne voyagent pas beaucoup dans ces lointaines contrées), malgré leur bonne volonté, possèdent un français parfois restreint (sauf en Ouzbékistan).

Les pays d'Asie centrale ont une indépendance récente à laquelle ils sont très attachés, même dans le tourisme. Chaque pays a le monopole de l'organisation des voyages sur son territoire. Il n'est donc pas possible, par exemple, pour un autocariste kazakh de transporter des touristes français en Ouzbékistan. De même pour un guide kirghize qui ne pourra accompagner un groupe d'étrangers au Turkménistan. C'est pour cette raison que nous devons organiser le changement d'autocar et de guide-accompagnateur à chaque passage de frontière.

## NOS HÔTELS

- **Khazzol 4\*** à Almaty
- **Plaza 4\*** à Bichkek
- **Karven 4\*** au lac Issyk Kul
- **Ramada 4\*** à Tachkent
- **Majestic Palace 4\*** à Samarcande
- **Malika 4\*** à Boukhara
- **Mary 4\*** à Mary
- **Ak Altin 4\*** à Achkhabad  
(ou similaires, classification normes locales)

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers province ou Paris / Almaty à l'aller et Achkhabad / Paris ou province au retour • Les taxes aériennes et de sécurité (325 € de Paris et 335 € de province sur vols Lufthansa : voir détails p. 177) au 15/10/16 • Les vols intérieurs Bichkek / Tachkent et Mary / Achkhabad • Le circuit complet en autocar climatisé • L'hébergement en hôtels 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du petit déjeuner du J2 au dîner du J15 • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones tout au long du circuit • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir page 176 • Le supplément chambre individuelle : 540 € • Les déjeuners et les dîners du J1 et J16, le petit déjeuner du J16 • Les boissons • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • La taxe d'entrée au Turkménistan : environ 12 \$ (à régler sur place) au 15/10/16 • Les frais de visa (ouzbek et turkmène) dont nous nous chargeons de l'obtention : 185 € au 15/10/16.

**Passport (valable plus de 6 mois après la date de retour) et visas (ouzbek et turkmène) obligatoires. Le passeport, les formulaires officiels dûment remplis et une attestation d'assurance assistance rapatriement ainsi que 4 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 8 semaines avant le départ.**

**Compagnies aériennes :** Lufthansa, Turkish Airlines... **Vols intérieurs :** Uzbekistan Airways, Turkmenistan Airlines

#### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 16 JOURS

Aéroports de départ	Paris	Toulouse, Lyon, Muthouse, Strasbourg, Nice
✂ <b>Lufthansa</b>		
• 02 au 17/04 • 14 au 29/05 • 21/05 au 05/06 • 03 au 18/09 • 24/09 au 09/10	3530 €	3695 €
• 13 au 28/08	<b>3440 €</b>	3600 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.



# Les dômes bleus de Téhéran à Samarcande

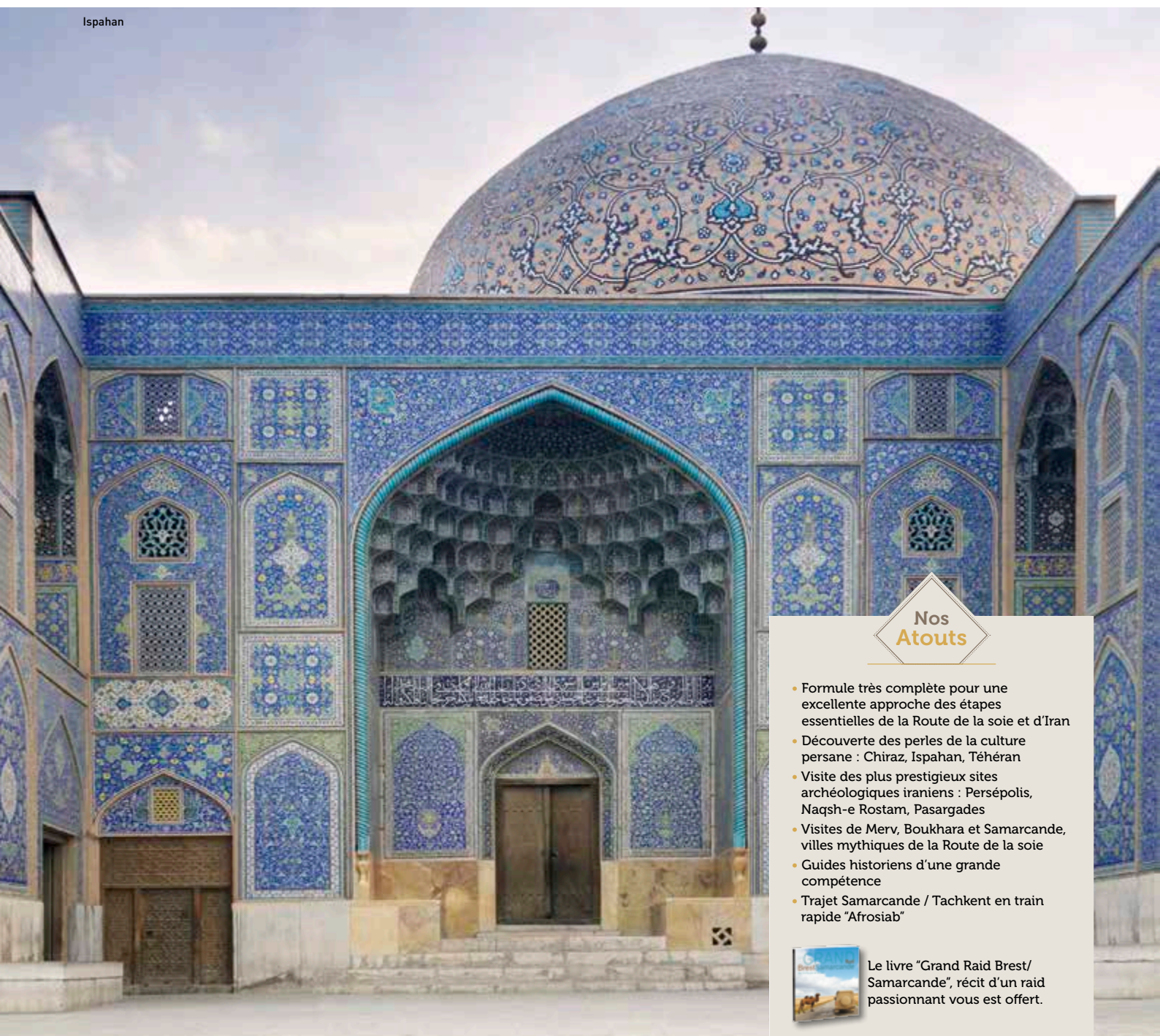
**CIRCUIT 18 JOURS**

**Chiraz, Persépolis, Naqsh-E Rostam, Pasargades, Ispahan, Kashan, Téhéran, Mary, Boukhara, Chakhrisabz, Samarcande, Tachkent...**

Ce circuit vous conduira aux plus beaux sites du Moyen Orient et de l'Asie centrale. Laissez-vous envoûter par Chiraz, Persépolis, Ispahan et Téhéran, villes à la culture extraordinaire et au kaléidoscope des chefs-d'œuvre architecturaux. Au Turkménistan puis en Ouzbékistan, vous serez émerveillé par les légendaires Merv, Boukhara et Samarcande, qui vous ouvrent leurs portes sur les routes des coupes turquoises, des pittoresques marchés et de la population accueillante.



Ispahan



## Nos Atouts

- Formule très complète pour une excellente approche des étapes essentielles de la Route de la soie et d'Iran
- Découverte des perles de la culture persane : Chiraz, Ispahan, Téhéran
- Visite des plus prestigieux sites archéologiques iraniens : Persépolis, Naqsh-e Rostam, Pasargades
- Visites de Merv, Boukhara et Samarcande, villes mythiques de la Route de la soie
- Guides historiens d'une grande compétence
- Trajet Samarcande / Tachkent en train rapide "Afrosiab"



Le livre "Grand Raid Brest/Samarcande", récit d'un raid passionnant vous est offert.



### J1. AÉROPORT DE DÉPART / CHIRAZ

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ. Formalités d'enregistrement puis envol pour Chiraz sur vols réguliers Turkish Airlines (via Istanbul). ✂ à bord.

### J2. CHIRAZ

Arrivée dans la nuit à Chiraz et accueil par votre guide-accompagnateur en Iran. Transfert à l'hôtel pour le reste de la nuit. Petit déjeuner à l'hôtel. Visite de **Chiraz**, jadis la capitale de l'empire perse, et de nos jours centre culturel et artistique important. Visite de la **mosquée Régent (Vakil)** avec sa grande salle de prières aux colonnes torsadées et du **jardin des Orangers**. ✂ traditionnel. Visites de la **mosquée Nasir-ol Molk** aux jeux de lumières envoûtants et du **mausolée du poète Hafez Godard**. Promenade libre au **bazar Vakil** du XVIII<sup>e</sup> siècle, l'un des plus pittoresques du pays. ✂ à l'hôtel.

### J3. CHIRAZ, PERSÉPOLIS, NAQSH-E ROSTAM, PASARGADES, ISPAHAN (500 km)

Départ pour la visite de **Persépolis**, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO, site archéologique unique de par l'importance et la qualité de ses vestiges monumentaux. Puis **visite de Naqsh-e Rostam**, site archéologique et nécropole royale des Achéménides. ✂. Continuation pour **Pasargades**, première capitale de l'empire perse dont les vestiges constituent de remarquables exemples de l'art exceptionnel de la civilisation perse. Arrêt en route à **Yazdkhast** et visite de son caravansérail. Arrivée à Ispahan. ✂ à l'hôtel.

### J4. ISPAHAN

Journée consacrée à la découverte d'**Ispahan**, l'une des villes historiques les plus importantes d'Iran. Visite de la **mosquée du Vendredi** du X<sup>e</sup> siècle, l'une des architectures les plus complexes des arts de l'Islam, du **mausolée Haroun-e Velayât** et du **quartier arménien Jolfa**, nommé ainsi en mémoire de la ville de Jolfa d'où un très grand nombre de déportés étaient originaires. Découverte de la **cathédrale Vank**, le point central de l'Église Arménienne d'Iran. ✂ en cours de visites. Découverte des différents ponts de la ville qui enjambent le Zayandeh-e roud. Visite de **Zurkhaneh**, gymnase traditionnel où le **Varzesh-e Pahlavani** est pratiqué (le sport national iranien). ✂ à l'hôtel.

### J5. ISPAHAN

Visite du **palais de Chehel Sotoun** du persan "quarante colonnes" : 20 colonnes soutiennent un superbe plafond de bois peint se reflétant dans le bassin. ✂. Découverte de la **place de l'Imam**, l'une des plus grandes au monde, entourée par le **palais Ali Qapu**, la **mosquée de l'Imam** et la **mosquée du Sheikh Lotfollah**. Temps libre au **Grand Bazar**, l'un des plus grands d'Iran. ✂ à l'hôtel.

### J6. ISPAHAN, KASHAN, TÉHÉRAN (460 km)

Départ pour Téhéran. Arrêt en cours de route à **Natanz**, connue pour sa **mosquée du Vendredi** datée du XIV<sup>e</sup> siècle. Promenade dans le village montagnard d'**Abyaneh** aux maisons de couleur ocre. ✂. Continuation pour Kashan et visite du **mausolée de Shazdeh Ibrahim** abritant un beau jardin intérieur aménagé autour d'un bassin d'eau. Découverte des **collines préhistoriques de Sialk** qui témoignent de la civilisation et la riche culture, vieilles de plus de sept mille ans. Visite du **jardin historique de Fine**, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO. Arrivée à Téhéran. ✂ à l'hôtel.

### J7. TÉHÉRAN

Visite du **musée du Tapis** avec sa variété de tapis persans provenant de tout l'Iran et datant du XVIII<sup>e</sup> siècle à nos jours, du **musée Archéologique** qui contient de nombreux vestiges du passé iranien, y compris des céramiques, des poteries et des sculptures. ✂. Puis visite du **musée Abguineh** du verre et de la céramique, suivie de la découverte du **musée des bijoux de la couronne** qui expose une vaste collection de bijoux d'une valeur inestimable. ✂ à l'hôtel.

### J8. TÉHÉRAN, MASHHAD

Transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Mashhad. ✂ sous forme de panier-repas à bord du train. Arrivée à Mashad. Visite de la **mosquée de l'Imam Reza** et de la **mosquée de Goharshad**. ✂ à l'hôtel.

### J9. MASHHAD, MARY (460 km)

Départ pour Mary. Formalités de police et de douane, changement de guide-accompagnateur et d'autocar et entrée au Turkménistan. ✂ sous forme de panier-repas en cours de route. Arrivée à Mary et installation à l'hôtel. ✂ à l'hôtel.

### J10. MARY, MARGOUCH, MERV, MARY (270 km)

Départ pour la ville natale de Zarathoustra à 110 km de Mary et visite des vestiges de l'ancienne **Margouch**. ✂. Départ pour les ruines de Merv et visite des anciennes cités et forteresses **Giaur Kala** et **Erk Kala** construites par les Seldjoukides au XI<sup>e</sup> siècle, puis du **mausolée du Sultan Sanjar**... Retour à Mary et transfert à l'hôtel. ✂ à l'hôtel.

### J11. MARY, BOUKHARA (385 km)

Route pour la frontière ouzbèke. Formalités de police et de douane, changement d'autocar et de guide-accompagnateur et entrée en Ouzbékistan. ✂ à Turkmenabad. Arrivée à Boukhara et installation à l'hôtel. ✂ à l'hôtel.

### J12. BOUKHARA

Découverte de Boukhara. Visite de la **citadelle d'Ark** datant du début du XIX<sup>e</sup> siècle, de la **mosquée Bolo Khauz**, de **l'Arc des Samanides** et des fabuleux **mausolées d'Ismaïl Samani** et de **Tchachma Ayoub**, ainsi que la **source du prophète Job**. ✂. Découverte du **quartier Poïkalian** et de son ensemble majestueux, de la **medersa Mir-I-Arab**, du caravansérail et des marchés reconnaissables par leur "Tok" (succession

de voûtes) abritant les coupes des chapeliers et des joailliers. Visite des **mosquées Djouma** et **Magok-i-Attari**, du surprenant ensemble architectural **Liab-i-Khaouz** et de la **medersa Tchhor Minor**. ✂ accompagné d'un concert de musique classique dans une medersa de Boukhara. ✂ à l'hôtel.

### J13. BOUKHARA

Visite de la **résidence d'été de l'Émir**, l'une des plus belles œuvres architecturales du XX<sup>e</sup> siècle, de la **nécropole de Tchhor Bakr** et du complexe de **Baghaoutdine Nakshbandi**, lieu de pèlerinage. ✂ en cours de visites. Visite des **medersas d'Ouloughbek** et d'**Abdullah Khan**. En fin d'après-midi, **dégustation de vins ouzbeks**. ✂ à l'hôtel.

### J14. BOUKHARA, CHAKHRISABZ, SAMARCANDE (370 km)

Départ pour l'inoubliable Samarcande. Arrêt en cours de route à **Chakhrisabz**, ville natale de Tamerlan : les vestiges du palais blanc, **l'Ak Sarai**, **l'ensemble Dorous Siadad**, la **mosquée Kok-Guyumbaz**... ✂ chez l'habitant. Arrivée à Samarcande. ✂ à l'hôtel.

### J15. SAMARCANDE

Visite de **Samarcande**, étape mythique sur la Route de la soie : l'**observatoire d'Ouloughbek**, petit-fils de Tamerlan et célèbre astronome, la **nécropole de Chakh-i-Zinda**, joyau de l'art timouride avec ses vingt mausolées, le **musée d'Afrosiab**, construit sur les vestiges de l'ancienne Samarcande détruite par Gengis Khan. ✂. Visite d'un **atelier de papier de Samarcande** où vous découvrirez la technique du parchemin. ✂ chez l'habitant. ✂ à l'hôtel.

### J16. SAMARCANDE, TACHKENT

Découverte de la **place du Registan** et de ses **trois medersas** (Ouloughbek, Chir-Dor et Tilla Kari), de la **mosquée Bibi Khanoum** et du **bazar Siab**. ✂. Visite du **Gour Emir**, le tombeau de Tamerlan. En fin d'après midi, transfert à la gare et départ en train confortable "Afrosiab" pour Tachkent. Arrivée à Tachkent et installation à l'hôtel. ✂ à l'hôtel.

### J17. TACHKENT

Visite panoramique de Tachkent : la **vieille ville**, le **parc de la Victoire**, la **place de l'Indépendance**, la **medersa Kukeldash** et le **bazar Tchorsu**... Visite du **musée des arts appliqués** aux riches collections d'icônes, de céramiques et de costumes royaux. ✂. Visite de la **medersa Abdul Kasim**, de la **place de Tamerlan** et du **métro de Tachkent**. ✂ à l'hôtel.

### J18. TACHKENT / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Tachkent. Formalités d'enregistrement et vol pour votre aéroport de départ (via Istanbul). Débarquement.

INFO VÉRITÉ : voir p.113.

## NOS HÔTELS

- **Kharim Khan 4\*** à Chiraz
- **Venus 4\*** à Ispahan
- **Ferdowsi 4\*** à Téhéran
- **Iran Zamin 4\*** à Mashhad
- **Mary 4\*** à Mary
- **Asia 4\*** à Boukhara
- **Majestic Palace 4\*** à Samarcande
- **Ramada 4\*** à Tachkent  
(ou similaires, classification normes locales)

### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 18 JOURS

Aéroports de départ	Paris	Toulouse*, Lyon, Nice, Marseille, Bordeaux*
• 04 au 21/04	3580 €	3720 €
• 13 au 30/05	3490 €	3625 €
• 31/08 au 17/09	3490 €	3625 €
• 23/09 au 10/10	<b>3430 €</b>	3565 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève sur vols Turkish Airlines : nous consulter.

\*Pour les départs des aéroports de Bordeaux et de Toulouse sur les vols Turkish Airlines, compte tenu des rotations aériennes, la nuitée du J18 au J19 aura lieu à Istanbul dans un hôtel 3\* (normes locales). Nous consulter pour les modalités de réservation de cette nuitée aussi bien que pour les transferts aéroport/hôtel/aéroport.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Turkish Airlines province ou Paris / Chiraz à l'aller et Tachkent / province ou Paris au retour (via Istanbul) • Les taxes aériennes et de sécurité (280 € de Paris et 264 € de province : voir détails p.177) au 15/10/16 • L'hébergement en hôtels 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du petit déjeuner du J2 au dîner du J17 • L'eau minérale et le thé lors des repas • Le trajet en train-couchettes en compartiment double de 1<sup>e</sup> classe de Téhéran à Mashhad et le trajet en train Afrosiab de Samarcande à Tachkent en place assise • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones en Iran, au Turkménistan et en Ouzbékistan • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : 715 € • Le déjeuner et le dîner du J1 et le déjeuner du J18 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les pourboires • Les frais de visas (iranien, turkmène et ouzbek) obligatoires dont nous nous chargeons de l'obtention: 290 € au 15/10/16.

**Passport (valable plus de 6 mois après la date de retour) et visas (iranien, turkmène et ouzbek) obligatoires.** Le passeport, les formulaires officiels dûment remplis, les attestations d'assurance assistance rapatriement ainsi que 4 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 8 semaines avant le départ. Une attestation d'assurance rapatriement et 1 photographie d'identité doivent être en votre possession à l'arrivée à l'aéroport de Chiraz. Il n'est pas permis de rentrer sur le territoire si le passeport comporte un tampon israélien.

Compagnie aérienne : Turkish Airlines. Vols intérieurs : Iran Air, Uzbekistan Airways

# L'Iran, l'héritage de la Perse

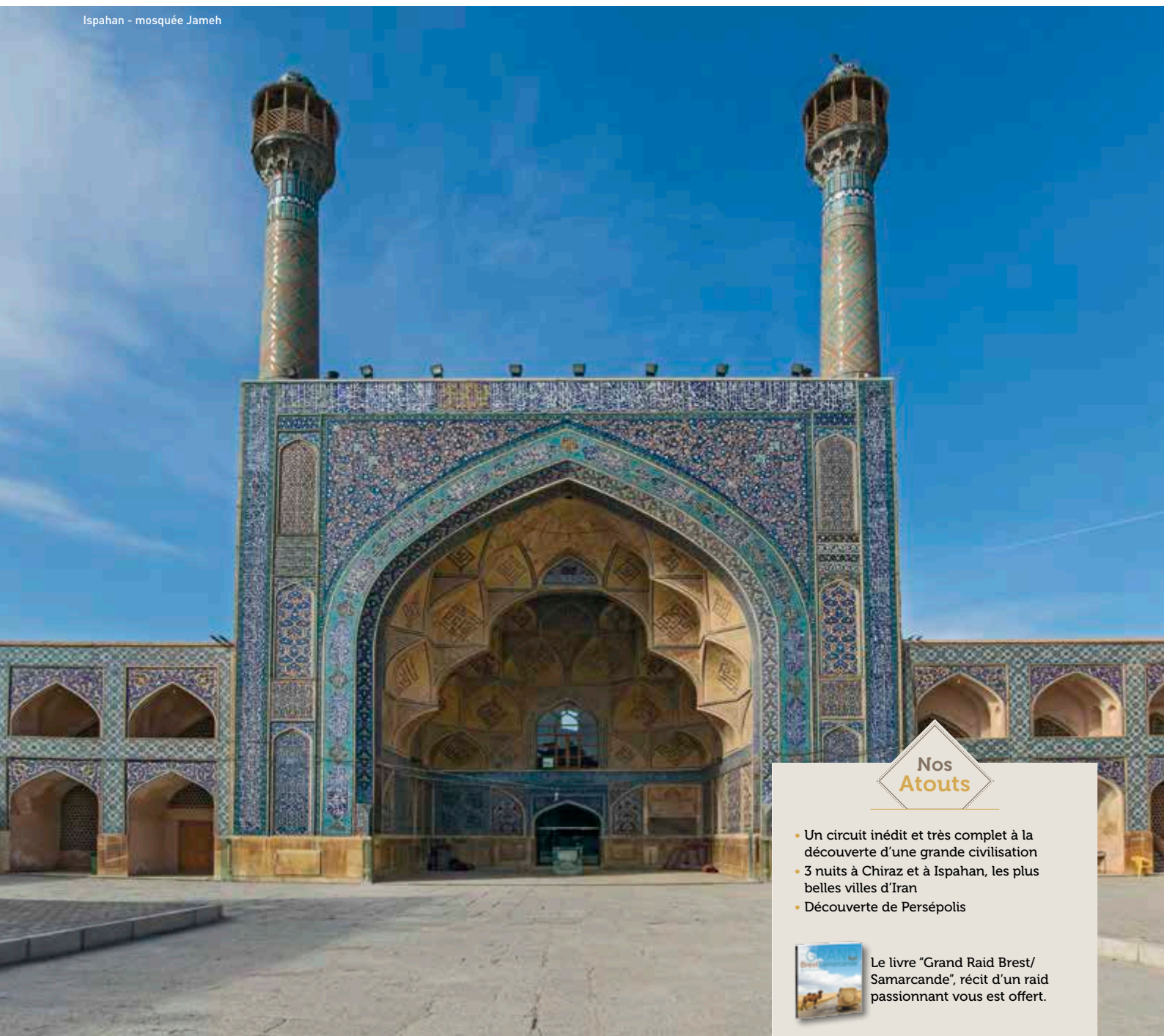
## CIRCUIT 12 JOURS

**Chiraz, Persépolis, Yazd, Ispahan, les cités caravanières de la Route de la soie, Téhéran...**

Nous vous proposons de partir à la découverte d'une civilisation exceptionnelle, sur les traces des caravanes qui parcouraient jadis les mythiques routes de la Soie. Berceau de la culture, la Perse a laissé en héritage des cités que les légendes comparent au paradis. Vous visiterez notamment Ispahan et Chiraz, joyaux du tourisme en Iran, ainsi que Persépolis, la cité des rois. L'hospitalité des Iraniens vous fera aussi oublier les petites contraintes liées aux lois islamiques. C'est un voyage exceptionnel qui vous attend.



Ispahan - mosquée Jameh



### Nos Atouts

- Un circuit inédit et très complet à la découverte d'une grande civilisation
- 3 nuits à Chiraz et à Ispahan, les plus belles villes d'Iran
- Découverte de Persépolis



Le livre "Grand Raid Brest/Samarcande", récit d'un raid passionnant vous est offert.



### J1. AÉROPORT DE DÉPART / TÉHÉRAN

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Téhéran sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide puis transfert à l'hôtel. ✂ 🏠

### J2. TÉHÉRAN / CHIRAZ

Transfert à l'aéroport de Téhéran. Formalités d'enregistrement et vol pour Chiraz. Débarquement et visite de **Chiraz**, la capitale littéraire et poétique de l'Iran : la **citadelle**, la **mosquée Régent**, le **bazar Vakil**... ✂. Visite de la **mosquée Nasir-ol-Molk** dont l'architecture est typique de l'époque Qadjars (XIX<sup>e</sup> siècle), avec d'exceptionnels vitraux. ✂ 🏠

### J3. CHIRAZ, PERSÉPOLIS, NAQSH-E-ROSTAM, CHIRAZ (130 km)

Excursion à **Persépolis**, autrefois capitale de l'empire Perse achéménide (VI<sup>e</sup> siècle avant J.-C.). Visite de ce site exceptionnel, classé par l'UNESCO : l'**escalier de Persépolis**, la **porte des Nations** et ses **sculptures monumentales**, le **palais de Darius**... ✂ puis découverte de la **néropole des rois achéménides** à **Naqsh-e-Rostam**. Retour à **Chiraz** et suite de la visite de la ville : le **jardin des Orangers**, la **maison Zinat-ol-Molouk**... ✂ 🏠

### J4. CHIRAZ, PASARGADES, ABARKOUH, YAZD (430 km)

Départ pour **Pasargades**, première capitale de l'empire Perse achéménide, classée par l'UNESCO. Vous y découvrirez notamment le **tombeau de Cyrus-le-Grand**. ✂. Arrêt à **Abarkouh** et découverte de la magnifique **mosquée du Vendredi**. ✂ 🏠

### J5. YAZD

Journée consacrée à la visite de **Yazd**, la "ville des gardiens du feu sacré", l'une des plus anciennes villes au monde : le temple du feu, la **mosquée Amir Chakhmagh**, les **tours zoroastriennes**... ✂ en cours de visites. Puis excursion à **Fahradj**, village dont la mosquée est la plus ancienne d'Iran. ✂ 🏠

### J6. YAZD, MEYBOD, MOHAMADIEH, NAIN, ISPAHAN (330 km)

Départ pour les **villes caravanières** de **Meybod**, à la longue tradition de fabrication de poteries, et de **Mohamadieh** aux ateliers de confection de textiles du désert et de **Nain**, dans une impressionnante région désertique. Visite de la **mosquée du Vendredi de Nain**, l'une des plus anciennes d'Iran. ✂ puis route jusqu'à **Ispahan**, ville exceptionnelle classée par l'UNESCO. ✂ 🏠

### J7. ISPAHAN

Journée consacrée à la visite de la "perle de l'Iran", **Ispahan**, dont la légende dit qu'elle a été construite à l'image du paradis. Visite de la **mosquée du Vendredi**, l'une des plus importantes de l'art islamique ; du **mausolée Haroun-e-Velayât** dont la coupole est couverte de céramiques ; du **quartier arménien Jolfa** et de la **cathédrale Saint-Sauveur**, des **ponts d'Ispahan**... ✂ en cours de visites. ✂ 🏠



Chiraz - mosquée Nasir Ol-Molk

### J8. ISPAHAN

Suite de la visite d'Ispahan : le **palais des Quarante Colonnes** dont les colonnes soutiennent un superbe plafond en bois peint et marqueté, la **place Royale** avec la **mosquée de l'Imam aux minarets turquoises**, le **palais Ali Qâpu**, la **mosquée de Cheikh Loftollah**... ✂ en cours de visites. ✂ 🏠

### J9. ISPAHAN, NATANZ, ABYANEH, KASHAN (245 km)

Départ par le désert pour **Natanz** et visite de la **mosquée du Vendredi**, du XIV<sup>e</sup> siècle, puis d'un **atelier de céramistes**. Continuation jusqu'à **Abyaneh** par une petite route de montagne. ✂. Puis visite de ce **village typique** situé à 2 500 m d'altitude, aux nombreuses maisons en pisé. ✂ 🏠 à **Kashan**.

### J10. KASHAN, TÉHÉRAN (244 km)

Visite de **Kashan**, oasis qui fut jadis une importante cité caravanière sur la **Route de la soie**. Visite d'une des nombreuses et **magnifiques maisons traditionnelles**, puis du **jardin historique de Fine**, très caractéristique de cette ville verdoyante... ✂. Puis route pour **Téhéran**. Arrêt au monumental **mausolée de l'imam Khomeini**. ✂ 🏠

### J11. TÉHÉRAN

Journée consacrée à la visite de la capitale iranienne et de ses **musées exceptionnels** : le **musée archéologique Iran Bastan** ; le **musée des tapis**, le **musée des bijoux de la Couronne**, la **tour Azadi**, symbole de la ville... ✂ en cours de visites. ✂ 🏠

### J12. TÉHÉRAN / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Téhéran, formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

### INFO VÉRITÉ :

Le respect des lois islamiques est en vigueur en Iran. Le port du foulard est obligatoire pour les femmes (avec des tenues amples) et les hommes ne sont pas autorisés à porter des bermudas. La consommation d'alcool est strictement interdite. Les retraits d'argent et paiements par carte bancaire internationale sont impossibles en Iran.

### PAROLES DE VOYAGEURS

"L'Iran est un pays magnifique à visiter. Héritier d'une des plus vieilles civilisations du monde, la richesse culturelle est impressionnante : Persépolis, Ispahan, Chiraz... Des palais, des jardins, des mosquées, des caravansérails, sans oublier des tours à vent, des tours du silence, et le culte du feu zoroastrien. Totalement dépaysant. Et les habitants sont sympathiques, très liants, ravis d'accueillir des touristes français et si curieux de connaître notre sentiment sur eux et leur pays."

**M. et Mme PENNAMEN – ERGUE GABERIC (29)**  
"L'Iran héritage de la Perse"  
du 07/04 au 18/04/2016

### NOS HÔTELS

- **Karimblen 4\*** à Chiraz
- **Fahddar 4\*** à Yazd
- **Sheikh Bahae 4\*** à Ispahan
- **Negarestan 4\*** à Kashan
- **Ferdowski 4\*** à Téhéran  
(ou similaires, classification normes locales)

### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 12 JOURS

Aéroports de départ <b>AIRFRANCE</b>	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan
• 19/02 au 02/03	<b>2795 €</b>	2945 €	2985 €	2920 €	3010 €	2900 €
• 21/05 au 01/06	2890 €	3040 €	3080 €	3015 €	3105 €	2995 €
• 17 au 28/09 • 22/10 au 02/11	3030 €	3180 €	3220 €	3155 €	3245 €	3135 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.

Pour les départs sur vols Qatar Airways, le vol aller se fait de Paris à Chiraz. De ce fait, le programme est légèrement modifié mais l'intégralité des visites est respectée : nous consulter pour le programme détaillé.

### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 12 JOURS

Aéroport de départ <b>QATAR</b>	Paris
• 13 au 24/04 • 12 au 23/10	2955 €
• 11 au 22/05 • 07 au 18/09	2870 €

**Notre prix comprend** : • Les vols réguliers Air France province / Paris / Téhéran aller et retour ou les vols réguliers Qatar Airways Paris / Chiraz à l'aller et Téhéran / Paris au retour • Les taxes aériennes et de sécurité (284 € sur vols Qatar Airways, 262 € de Paris et 286 € de province sur vols Air France : voir détails p.177) au 15/10/16 • Le vol intérieur Téhéran / Chiraz pour les départs sur vols Air France • L'hébergement en hôtels 4\* (normes locales), en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J12 pour les départs sur vols Air France et du petit déjeuner du J2 au dîner du J11 pour les départs sur vols Qatar Airways • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones tout au long du circuit • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas** : • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p. 176 • Le supplément chambre individuelle : 560 € • Les déjeuners des J1 et J12 ainsi que le dîner du J1 pour les départs sur vols Qatar Airways • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Le visa d'entrée en Iran : 105 € au 15/10/16 (à régler à l'inscription). **Passeport** (valable plus de 6 mois après la date de retour) et **visa iranien obligatoires**. La photocopie du passeport, le formulaire officiel dûment rempli ainsi que 1 **photographie d'identité par personne** sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ. Le visa vous sera délivré à votre arrivée à l'aéroport de Chiraz. Il vous sera facturé au moment de votre réservation. Un numéro d'autorisation fourni avant votre départ vous permettra d'obtenir votre visa à l'arrivée. Une attestation d'assurance assistance rapatriement et 1 **photographie d'identité** doivent être en votre possession à l'arrivée à l'aéroport. Il n'est pas permis de rentrer sur le territoire si le passeport comporte un tampon israélien. **Compagnies aériennes** : Air France-KLM, Qatar Airways

# Mosaïque kazakhe, entre héritage nomade et conquête spatiale

## CIRCUIT 11 JOURS

**Astana, Almaty, la base spatiale de Baïkonour, Canyon de Charyn, lac Kolsai...**

Situé sur la grande steppe qui s'étend entre la mer Caspienne et la Chine, le Kazakhstan est une destination encore méconnue, possédant toutefois de nombreux attraits. Ce vaste territoire, où le mode de vie nomade a longtemps dominé, offre des paysages variés et préservés à couper le souffle : canyons, montagnes enneigées ou non, lacs, forêts... Silloné par la mythique Route de la soie, ce pays abrite à la fois des régions reculées présentant un réel intérêt pour comprendre ce territoire, et de grandes villes modernes. Aujourd'hui, le Kazakhstan compte parmi les pays d'Asie centrale les plus développés, et l'exposition internationale "Future Energy" qui se tiendra à Astana en 2017 en est une belle illustration.



Astana



### Nos Atouts

- Découverte complète du Kazakhstan alliant les villes majeures : Astana et Almaty, et des sites plus confidentiels tels que Kyzylorda
- Excursion inédite au cosmodrome de Baïkonour : sur les traces de la conquête spatiale
- Une nuit en camp de yourte pour une immersion dans les traditions locales
- Excursion au superbe canyon de Charyn
- Visite des pétroglyphes de Tamgaly
- Groupes limités à 15 participants



Le livre "Grand Raid Brest/Samarcande", récit d'un raid passionnant vous est offert.



**J1. PARIS / ASTANA**

Rendez-vous des participants à l'aéroport de Paris. Formalités d'enregistrement puis envol pour Astana sur vol régulier Air Astana. ✂ 🛏 à bord.

**J2. ASTANA**

Petit déjeuner à bord de l'avion. Accueil par votre guide puis transfert à l'hôtel. Temps libre, puis visite de la **capitale kazakhe**, symbole de la modernité et de l'essor du pays. Découverte de la **place et du palais de l'indépendance** et de la **colonne Kazakh Eli**, du **parlement**, du **mémorial Baiterek et Atameken**, du **centre présidentiel de la culture...** ✂ puis visite de la **mosquée Khazret Sultan**, du **palais de la paix et de la réconciliation...** ✂ 🛏.

**J3. ASTANA / KYZYLORDA, BAÏKONOUR**

Transfert à l'aéroport. Formalités d'enregistrement et vol pour Kyzylorda, au sud du pays. Accueil et transfert en centre ville pour visiter la **mosquée Aitbai** datant de 1896, puis l'**église orthodoxe de la ville**, symbolisant la pluralité religieuse du pays. ✂ puis transfert à la gare et départ en train pour Baïkonour, anciennement Leninsk. A l'arrivée, transfert à l'hôtel. ✂ 🛏.

**J4. BAÏKONOUR**

Visite du célèbre **cosmodrome** et de la ville construite autour pour camoufler la base qui était secrète à l'époque : la **place principale**, le **musée d'Histoire du cosmodrome**, le **complexe de lancement "Soyouz"**, le **mémorial des victimes d'accidents spatiaux**. ✂ puis excursion aux **plateformes de lancement n°2 et n°1** et visite des **maisons de Gagarine et Koroljev...** Selon le planning des lancements de l'état russe, il est possible que vous ayez le privilège d'assister au lancement d'une fusée (sous réserve de calendrier officiel et d'une éventuelle annulation). Retour en centre ville. ✂ 🛏.

**J5. BAÏKONOUR, KYZYLORDA / ALMATY**

Transfert à la gare et départ en train pour Kyzylorda. ✂ puis visite panoramique de Kyzylorda : la **place Tagzym**, le **mémorial Korkyt-Ata**, la **mosquée Ak Orda...** Visite du **musée d'Histoire** de la ville. En soirée, transfert à l'aéroport. Formalités d'enregistrement et vol pour Almaty. Transfert à l'hôtel. ✂ 🛏.

**J6. ALMATY**

Temps libre pour une découverte personnelle de la ville, puis départ pour le **lac d'Almaty**. ✂ Arrivée à la grande gorge, à 2510m d'altitude, où vous découvrirez le lac. Celui-ci est le résultat du mouvement d'un ancien glacier, ce qui explique ses eaux cristallines où les paysages alentours se reflètent avec magie. Aujourd'hui, il représente l'une des sources d'eau



Baïkonour - station de montage Soyouz



Canyon de Charyn

potable d'Almaty, et de ce fait l'accès aux touristes y est limité. Cette excursion vous mènera jusqu'à 3300m d'altitude, d'où vous pourrez admirer le **panorama spectaculaire** du lac entouré des montagnes. Sur la route du retour, visite de la **ferme aux faucons**, où vous assisterez à un **spectacle de rapaces en chasse**, illustration du mode de vie kazakh. ✂ 🛏.

**J7. ALMATY, TALGAR (50 km)**

Route pour Talgar et son **camp de yourtes traditionnelles**. Matinée consacrée à des **randonnées de faible difficulté** dans les montagnes. ✂ au camp où vous aurez le plaisir **d'assister à la préparation des plats traditionnels**. Ensuite, découverte de la culture traditionnelle kazakhe à travers différentes démonstrations. Vous participerez à l'**ancien rite "Shashu"**, qui signifie "délestage" qui célèbre l'arrivée d'un nouveau né, et assisterez à des **joutes sportives**, ou encore à un **spectacle équestre**. Temps libre pour découvrir le campement et ses alentours et expérimenter les activités typiques telles que la promenade à cheval, le tir à l'arc, la fabrication d'éléments en feutre... ✂ accompagné d'un **spectacle folklorique**. 🛏 sous la yourte (4 personnes par yourte).

**J8. TALGAR, ALMATY (50 km)**

Retour à Almaty et tour de ville panoramique avec la visite du **parc des 28 gardes de Panfilov** créé en mémoire des gardes du général Ivan Panfilov, et auquel un **mémorial pour les soldats tombés lors de la Seconde Guerre mondiale** a été annexé. Visite de l'étincelante **cathédrale Zenkov**, le plus imposant lieu de culte en bois de toute l'Asie... Ensuite, découverte du **musée des instruments de musique kazakhs**. ✂ puis visite du **musée Historique**, et découverte de la **place de la république**, du **monument de l'indépendance** et du **panorama du mont Kok-Tobe**, le point le plus élevé de la ville. ✂ sur place. Retour à l'hôtel, 🛏.

**J9. ALMATY, CANYON DE CHARYN, ALMATY (360 km)**

Départ pour le superbe **canyon de Charyn**, souvent surnommé "le petit frère du Grand Canyon". Le temps a opéré sur cette vallée de 80 km de long pour lui conférer de surprenantes formations rocheuses aux multiples variations de couleurs. Promenade autour du canyon avec ✂ sous forme de panier-repas. Retour à Almaty. ✂ 🛏.

**J10. ALMATY, TAMGALY, ALMATY (340 km)**

Route pour **Tamgaly**, au cours de laquelle vous découvrirez de jolis paysages. Arrivée à Tamgaly, site classé au patrimoine mondial de l'UNESCO où se concentrent environ **2 000 pétroglyphes** datant de la seconde moitié du deuxième millénaire avant J.-C. jusqu'au début du XX<sup>e</sup> siècle. ✂ sur place, sous forme de panier-repas. Retour à Almaty. ✂ 🛏.

**J11. ALMATY / PARIS**

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport d'Almaty. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris (via Astana). Débarquement.

**INFO VÉRITÉ :**

Le cosmodrome de Baïkonour étant un territoire stratégique et placé sous la protection du gouvernement russe, son accès est réglementé et fait l'objet de procédures administratives complexes. Aussi, nous sommes obligés de clôturer les inscriptions sur ce voyage au plus tard 70 jours avant le départ, et nous vous demandons de nous transmettre la copie de votre passeport, ainsi que des informations personnelles complémentaires (via un formulaire que nous vous enverrons) dès l'inscription.

Compte tenu de la législation particulière de ce site, des conditions d'annulation spécifiques sont appliquées pour ce voyage : nous consulter.

Dans certains sites, en l'absence de guides locaux francophones, une traduction de votre guide accompagnateur pourrait intervenir.

\* sous réserve de bonnes conditions météorologiques.

### NOS HÔTELS

- **Kazzhol 4\*** à Astana
- **Central Hotel 3\*** à Baïkonour
- **Campement de yourtes** à Talgar
- **Kazzhol 4\*** à Almaty

(ou similaires, classification normes locales)

**PRIX POUR UN CIRCUIT DE 11 JOURS**

Aéroport de départ	Paris
• 04 au 14/06	<b>3555 €</b>
• 09 au 19/07	3595 €
• 06 au 16/08	3595 €
• 03 au 13/09	3595 €

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Air Astana Paris / Astana à aller et Almaty / Paris (via Astana) au retour • Les taxes aériennes et de sécurité (173€ de Paris : voir détails p.177) au 15/10/16 • Les vols intérieurs Astana / Kyzylorda et Kyzylorda / Almaty • L'hébergement en hôtels 3\* et 4\* (normes locales) en chambre double et en yourte quadruple le J7 • La pension complète du déjeuner du J2 au petit déjeuner du J11 • L'eau minérale et le thé lors des repas • Les trajets en trains Kyzylorda / Baïkonour / Kyzylorda en place assise • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services d'un guide-accompagnateur francophone d'Astana à Almaty • Les services de guides locaux à Kyzylorda et Baïkonour • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle dans les hôtels : 420 € (4 personnes par yourte le J7) • Le dîner du J1, le petit déjeuner du J2 ainsi que le déjeuner du J11 • Les boissons • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos.

**Passeport (valable plus de 6 mois après la date du retour) obligatoire. La photocopie du passeport est à nous transmettre à l'inscription.**

**Compagnie aérienne : Air Astana**

# Au pays du Grand Ciel

## CIRCUIT 12 JOURS

**Oulan Bator, Dugana, Bayangobi, le lac Ugii, Tsenkher, Karakorum, Saikhan-Ovoo, désert de Gobi...**

Depuis des siècles, la Mongolie est associée au nom de Gengis Khan. Pays de cavaliers, elle est une des dernières terres vierges d'Asie, des grands espaces entre la Sibérie et le désert de Gobi. La Mongolie a tout pour séduire le visiteur : des paysages grandioses, une nature préservée, une population attachante. En quittant Oulan Bator, la capitale, vous entrerez dans la Mongolie des steppes, celles des éleveurs de chevaux vivant sous des yourtes hospitalières. Vous découvrirez le mythique site de Karakorum, l'ancienne capitale de Gengis Khan et du plus grand Empire de l'histoire de l'Humanité. Vous parcourrez de magnifiques paysages de montagnes et de steppes à la faune et à la flore uniques : champs d'édélweiss, troupeaux de yacks...



Cavalier mongol devant la yourte



### Nos Atouts

- Départs garantis dès 6 participants
- Voyage authentique au cœur des steppes, véritables joyaux de la nature
- Découverte de Karakorum, l'ancienne capitale
- Population chaleureuse et accueillante
- Excursion à Tsenkher et ses sources d'eau chaude
- Découverte de Gobi Sud et de la Vallée des Aigles
- Groupes limités à 15 participants



Le livre "Mongolie, un été au pays du grand ciel", regard artistique sur une destination attachante vous est offert.



### J1. PARIS / OULAN BATOR

Rendez-vous des participants à l'aéroport de Paris. Formalités d'enregistrement puis envol pour Oulan Bator sur vols réguliers (avec escale). ✂️ à bord de l'avion.

### J2. OULAN BATOR

Petit déjeuner à bord de l'avion. Arrivée à Oulan Bator, accueil par votre guide et transfert à l'hôtel. Matinée libre selon les horaires de vol. ✂️, tour panoramique de la capitale mongole, ville unique aux surprenants quartiers de yourtes : **la place Soukhbaatar et le parlement, le palais de Bogdo Khan**, ancienne résidence du premier roi mongol, le **monastère de Gandan**, la plus grande "lamaserie" du pays. Une statue de cuivre de 26 m de hauteur consacrée en 1996 par le Dalai-Lama, fait de ce temple un lieu tout particulièrement vénéré. ✂️ d'accueil avec apéritif local, 🏠 à l'hôtel.

### J3. OULAN BATOR, DUGANA (110 km)

Départ pour **Dugana**, au cœur de la Mongolie profonde. Cette région a souvent été utilisée pour le tournage des films mongols. Traversée du **parc national de Gorkhi-Dugana**, dans un merveilleux paysage de montagnes à la faune et à la flore uniques : champs d'edelweiss, troupeaux de yacks... Vous ferez les premières découvertes de la vie des nomades. Arrivée au camp de Dugana ✂️. Puis temps libre pour découverte personnelle de ce site extraordinaire. **Initiation au tir à l'arc**, activité traditionnelle, puis **promenade à cheval** pour découvrir les exceptionnels paysages de la steppe mongole. ✂️ 🏠 sous une yourte confortable (2 personnes par yourte).

### J4. DUGANA, KHUSTAÏ, BAYANGOBI (310 km)

Départ pour le **parc National de Khustai**, zone protégée depuis 1993, où l'on a réintroduit dans son habitat naturel le célèbre cheval sauvage de Mongolie (cheval de Przewalski), une espèce qui avait pratiquement disparu dans les années cinquante. ✂️ en cours d'excursion. Puis continuation vers **Bayangobi**. ✂️ 🏠 sous la yourte.

### J5. BAYANGOBI, LAC UGII (70 km)

Matinée consacrée à la découverte de la région des **monts Khugnu Khan** regroupant plusieurs types d'écosystèmes (steppe, désert de sable, étangs...). Puis visite du superbe **monastère Erdene Khamba**, chef-d'œuvre de près de quatre siècles. Continuation à travers de vastes steppes vers le **lac Ugii**, très poissonneux et qui abrite une importante faune dont de nombreux oiseaux aquatiques. ✂️ **au bord du lac** dans un campement, puis après-midi libre pour une découverte personnelle de ce site exceptionnel. ✂️ 🏠 sous la yourte.

### J6. LAC UGII, TSENKHER (140 km)

Départ pour **Tsenkher**, dans un superbe paysage de montagnes couvertes de mélèzes. ✂️ en arrivant au camp où se trouvent des sources d'eau chaude. Après-midi libre pour découvertes personnelles et randonnées dans la région. ✂️ 🏠 sous la yourte.

### J7. TSENKHER, KARAKORUM (130 km)

Départ pour la région du **Khangai** pour rejoindre l'**ancienne capitale de Gengis Khan**, décrite par Marco Polo sous le nom de **Karakorum**. En 1220, Gengis Khan décida de bâtir la capitale de son vaste empire ;



Karakorin - monastère de Onghin

sa construction fut achevée après sa mort par son fils Ogedai Khan. Mais la cité ne conserva son statut de capitale que pendant une quarantaine d'années, la tête de l'empire étant par la suite déplacée vers ce qui s'appelle maintenant Pékin. A la chute de l'empire mongol, Karakorum fut abandonnée et par la suite détruite par les hordes mandchoues. Les ruines de la ville servirent pour bâtir le monastère de Erdene Zuu, qui fut lui-même détruit durant les purges stalinienne. Arrivée à **Khangai**, ✂️. Après-midi consacré à la découverte de **Karakorum** avec la **visite du monastère Erdene Zuu** et des vestiges de l'ancienne ville. Cet ensemble d'une centaine de temples, où vivent un millier de moines, est le premier centre du lamaïsme en Mongolie. ✂️ 🏠 sous la yourte.

### J8. KARAKORUM, SAIKHAN-OVOO (250 km)

Départ pour la région de **Saikhan-Ovoo**. ✂️ pique-nique en cours de route. **Découverte des ruines du monastère d'Ongui**, dont la construction remonte à 1760 et qui a accueilli jusqu'à un millier de moines avant d'être entièrement détruit par les Russes en 1937. ✂️ 🏠 sous la yourte.

### J9. SAIKHAN-OVOO, BAYANZAG, KHONGOR (310 km)

Départ vers **Bayanzag** et sa flore particulière, adaptée à un écosystème désertique. Vous y verrez notamment une forêt de **saxauls**, spécificité botanique du Gobi, arbres qui peuvent atteindre 4 m de hauteur. Découverte de la falaise où ont été mis à jour en 1922 des squelettes et des oeufs fossilisés de dinosaures. ✂️ en cours d'excursion sous forme de pique-nique. Vous effectuerez une **promenade à dos de chameau vers les dunes "chantantes" de Khongoryn Els** ; certaines atteignent une hauteur de 800 m et s'étendent sur plus de 100 km. ✂️ 🏠 sous la yourte.

### J10. KHONGOR, GOBI SUD (210 km)

Départ pour **Gobi Sud**. A votre arrivée, vous ferez les premières découvertes de la vie des nomades. ✂️ au camp de yourtes. **Excursion dans la vallée des Aigles**, région protégée par des montagnes culminant à 2850 m et célèbre pour son glacier qui s'est formé autour de son principal cours d'eau. Au cours d'une randonnée, vous découvrirez la faune et la flore de la région. Retour au camp en soirée. ✂️ 🏠 sous la yourte.

### J11. GOBI SUD / OULAN BATOR

Transfert à l'aéroport de Gobi Sud et envol pour Oulan Bator (1h15 de vol). **Visite de la statue de Gengis Khan**, érigée en commémoration du 800<sup>e</sup> anniversaire de son grand empire. Sa construction a duré 3 ans et a été achevée en 2009. La statue du cavalier, d'une hauteur de 42m, se trouve au centre de l'ensemble où vous aurez à votre disposition un bar et des boutiques de souvenirs. L'ascenseur et les escaliers montent les visiteurs sur le dos du cavalier et encore plus haut, sur la tête de son cheval. De là, s'ouvre un superbe panorama des alentours. ✂️ sur place. L'après-midi, temps libre pour découverte personnelle ou shopping : vous pourrez notamment acheter les fameux lainages mongols en cachemire. En soirée, vous assisterez à un **magnifique spectacle folklorique**. ✂️ d'adieu avec la dégustation de vodka traditionnelle mongole. 🏠 à l'hôtel.

### J12. OULAN BATOR / PARIS

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport d'Oulan Bator. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris sur vols réguliers (avec escale). Débarquement.

#### INFO VÉRITÉ :

Programme s'adresse à une clientèle voyageuse en bonne condition physique, amoureuse des grands espaces, capable de s'adapter aux conditions de vie locales. L'infrastructure routière de la Mongolie est très peu développée, beaucoup de déplacements s'effectuent sur des pistes irrégulières.

Les Mongols s'attachent à recevoir les visiteurs dans les meilleures conditions mais l'hébergement sous yourte nécessite du recul en comparaison d'un hôtel. Certaines étapes ne disposent pas de l'alimentation électrique. En été, selon les régions, les insectes peuvent causer de légers désagréments. Le déroulement du programme est susceptible d'être modifié en fonction des horaires de vol. Les camps de yourtes étant nombreux en Mongolie, ils pourront être remplacés par d'autres de même catégorie et de même intérêt.

#### (1) DÉPART SPÉCIAL NAADAM !

Le Naadam ("les jeux" en mongol) est célébré chaque année au mois de juillet. On organise pour l'occasion des tournois de lutte traditionnelle, de tir à l'arc et de courses hippiques dans une ambiance joyeuse et incroyablement contagieuse...! Voyager en Mongolie à cette période offre une vision incomparable des traditions athlétiques mongoles, et une rencontre toute en couleur avec la population locale.

PAROLES DE  
VOYAGEURS

Page 127

**NOS HÔTELS**

- **Khuvsgul 4\*** à Oulan Bator
- **Campements de yourtes**  
(ou similaires, classification normes locales)

#### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 12 JOURS

Dates de voyages	Paris
• 26/05 au 06/06 • 08 au 19/09	2735 €
• 11 au 22/07 (1) DÉPART SPÉCIAL NAADAM	3155 €

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Paris / Oulan-Bator aller et retour (avec escale) • Les taxes aériennes et de sécurité (331€ sur vols Aeroflot : voir détails p.177) au 15/10/16 • Le vol intérieur Gobi Sud / Oulan Bator • L'hébergement en hôtel 4\* (normes locales) à Oulan-Bator en chambre double et en yourte double dans le reste de la Mongolie • La pension complète du déjeuner du J2 au petit déjeuner du J12 • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Le circuit complet en minicar ou voiture de type 4x4 avec chauffeur • Les services d'un guide-accompagnateur francophone tout au long du circuit • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p. 176 • Le supplément chambre individuelle dans les hôtels et les yourtes : 25€ • Les déjeuners des J1 et J12, ainsi que le dîner du J1 et le petit déjeuner du J2 • Les boissons • Le port des bagages • Les pourboires • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 120 € au 15/10/16.

**Passport (valable 6 mois après la date de retour) et visa mongol obligatoires. Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli, une attestation d'assurance assistance rapatriement ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ.**

**Compagnies aériennes :** Aeroflot, Turkish Airlines, Air China... **Vol intérieur :** Mongolian Airlines, Hunnu Air

# La Chine et la Mongolie, de chaque côté du désert de Gobi

CIRCUIT 15 JOURS **[NOUVEAUTÉ]**

Shanghai, Suzhou, Xi'an, Pékin, Oulan Bator, le parc de Gorkhi-Terelj...

Nous vous invitons à la découverte combinée de deux grandes civilisations. La Chine s'est éveillée et constitue aujourd'hui une destination indispensable pour bien comprendre le monde qui nous entoure. Moderne et active, la Chine d'aujourd'hui entretient son remarquable patrimoine historique, dont l'Armée de Terre Cuite et la Grande Muraille qui à eux seuls méritent le voyage. Vous partirez sur les terres de Gengis Khan, au-delà du désert de Gobi, celles des somptueuses steppes parcourues par les cavaliers mongols.



Chine - la Grande Muraille



## Nos Atouts

- Circuit inédit et exclusif permettant la découverte combinée des plus beaux sites de Chine et de Mongolie
- Sites exceptionnels, dont l'Armée de Terre Cuite et la Grande Muraille de Chine
- Traversée du désert de Gobi
- Rencontre avec les nomades mongols au parc national de Gorkhi-Terelj
- 5 soirées ou dîners à thème



Le livre "Grand Raid Brest Samarcande", récit d'un raid passionnant vous est offert.



**J1. AÉROPORT DE DÉPART / SHANGHAI**

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Shanghai sur vols réguliers Air France (via Paris). ✈ à bord.

**J2. SHANGHAI**

Arrivée le matin à Shanghai et accueil par votre guide. ✂ puis flânerie sur le célèbre Bund aux somptueuses édifices de style européen. Traversée en ferry de la rivière Huangpu et découverte de Pudong, le Shanghai futuriste. ✂ ✈.

**J3. SHANGHAI**

Visite du musée de Shanghai, exceptionnel musée consacré à l'art ancien chinois. ✂ puis visite de la vieille ville et du jardin du Mandarin Yu. Temps libre pour flâner sur la rue de Nankin, la grande artère commerçante de la ville. En soirée, spectacle d'acrobaties. ✂ ✈.

**J4. SHANGHAI, SUZHOU, SHANGHAI (220 km)**

Départ en excursion à Suzhou, la "Venise de l'Est", à 110 km de Shanghai. Visite de la ville, aux nombreux canaux et jardins : le jardin du Maître des Filets, la manufacture de la soie, le musée de Suzhou... ✂ puis temps libre dans la vieille ville. Retour à Shanghai en soirée. ✂ ✈.

**J5. SHANGHAI / XI'AN**

Transfert à l'aéroport de Shanghai. Formalités d'enregistrement et vol pour Xi'an, une des principales étapes de la Route de la soie en Chine. ✂ puis visite de la ville : la grande mosquée datant du VIII<sup>e</sup> siècle, le quartier des Hui... ✂ de raviolis, la spécialité locale, puis spectacle de chants et de danses Tang. ✂ ✈.

**J6. XI'AN...**

Visite de l'exceptionnel site archéologique de l'Armée de Terre Cuite avec ses 7000 guerriers et chevaux. ✂. Visite de la pagode de l'Oie Sauvage et d'un atelier de jade. Puis vous assisterez à une démonstration de calligraphie chinoise. En soirée, départ en train-couchettes de nuit pour Pékin. ✂ ✈ à bord en compartiment de 2<sup>de</sup> classe à quatre couchettes.

**J7 ...PÉKIN**

Arrivée le matin à Pékin. Promenade sur la plus grande place au monde, la place Tian'anmen. ✂ puis découverte du magnifique panorama sur la Cité Interdite depuis la colline de Charbon. Visite du temple du Ciel dont la rotonde est recouverte d'un triple toit de tuiles bleues. ✂ ✈.

**J8. PÉKIN, LA GRANDE MURAILLE DE CHINE, PÉKIN (140 km)**

Excursion à la Grande Muraille de Chine, à la Passe de Juyongguan, dans un site exceptionnel de montagnes escarpées. ✂. Retour à Pékin et arrêt à la place Olympique. Dégustation de thé puis visite d'un atelier de fabrication d'émaux cloisonnés. ✂ puis spectacle de Kung Fu. ✂ ✈.



Mongolie - désert de Gobi

**J9. PÉKIN, LE TRANSMONGOLIEN...**

Transfert à la gare de Pékin et départ en train-couchettes de nuit pour Oulan Bator en Mongolie. Cette journée à bord vous permettra de traverser les grands espaces du désert de Gobi. ✂ et ✂ à bord. ✈ en compartiment double de 1<sup>e</sup> classe (avec passage de la frontière sino-mongole pendant la nuit).

**J10. ...LE TRANSMONGOLIEN, OULAN BATOR**

Matinée libre et petit déjeuner à bord. Arrivée en début d'après-midi à Oulan Bator. Accueil par votre guide. ✂ et visite de la capitale mongole : la place Sukhbaatar, le monastère de Gandan... ✂ ✈.

**J11. OULAN BATOR, TERELJ (180 km)**

Départ pour la steppe mongole et ses paysages somptueux. Arrêt à la monumentale statue équestre de Gengis Khan et visite du musée qui lui est consacré. Visite du temple de la méditation Aryabala. ✂ au parc national de Gorkhi-Terelj. Après-midi consacrée à la rencontre avec les éleveurs mongols, immersion dans le mode de vie des nomades. Possibilité de promenade à cheval (en supplément, à régler sur place). ✂ ✈ sous une yourte traditionnelle confortable (2 personnes par yourte).

**J12. TERELJ, OULAN BATOR (120 km)**

Retour à Oulan Bator dans la matinée. Suite de la visite de la capitale mongole : le palais de Bogdo Khan, le musée national d'Histoire... ✂ puis visite d'un atelier de confection de cachemire. ✂ d'adieu accompagné de danses et de chants folkloriques. ✂ ✈.

**J13. OULAN BATOR / PÉKIN**

Transfert à l'aéroport d'Oulan Bator. Formalités d'enregistrement et vol pour Pékin. Accueil par votre guide. ✂. Visite du temple des Lamas puis promenade dans les vieux quartiers de Pékin, les hutongs. ✂ ✈.

**J14. PÉKIN**

Visite de la Cité Interdite, ancienne résidence impériale des Ming et des Qing, site exceptionnel classé par l'UNESCO, qui s'étend sur 72 hectares. ✂ puis visite du palais d'Été, classé par l'UNESCO, réputé pour son jardin impérial, un des mieux conservés au monde. Promenade en bateau sur le lac Kunming. ✂ de canard laqué, la grande spécialité pékinoise. ✂ ✈.

**J15. PÉKIN / AÉROPORT DE DÉPART**

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Pékin. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

\*Sous réserve de bonnes conditions météorologiques



Xi'an - soldats de terre cuite


**NOS HÔTELS**

- Zhangxiang 4\* à Shanghai
- Guangxi 4\* à Pékin
- Khuvsugul 4\* à Oulan Bator
- Campement de yourtes à Terelj (ou similaires, classification normes locales)

**PRIX POUR UN CIRCUIT DE 15 JOURS**

Aéroports de départ AIRFRANCE	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan
• 09 au 23/05	3207 €	3365 €	3395 €	3338 €	3419 €	3312 €
• 13 au 27/06 • 04 au 18/07 • 15 au 29/08 • 19/09 au 03/10	3275 €	3434 €	3464 €	3407 €	3487 €	3380 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Air France province / Paris / Shanghai à l'aller et Pékin / Paris / province au retour • Les taxes aériennes et de sécurité (339 € de Paris et 364 € de province : voir détails p.177) au 15/10/16 • Les vols intérieurs Shanghai / Xi'an et Oulan Bator / Pékin • Les trajets en train-couchettes de nuit de Xi'an à Pékin en compartiment de 2<sup>de</sup> classe à quatre couchettes et de Pékin à Oulan Bator en compartiment double de 1<sup>e</sup> classe • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • L'hébergement en hôtels 4\* (normes locales) en chambre double et en yourte double à Terelj • La pension complète du déjeuner du J2 au petit déjeuner du J15 • Les services d'un guide-accompagnateur tout au long du circuit • Les services de guides locaux francophones • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement: voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : 409 € • Les boissons • Les pourboires • Les port des bagages • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visas (chinois et mongol) dont nous nous chargeons de l'obtention : 300 € au 15/10/16.

**Passport (valide plus de 6 mois après la date de retour) et visas (chinois et mongol) obligatoires. Le passeport, les formulaires officiels dûment remplis, les attestations d'assurance assistance rapatriement ainsi que 4 photos d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ.**

**Compagnie aérienne : Air France-KLM. Vols intérieurs : Air China, China Eastern Airlines, China Southern Airlines**

# Secrets d'Arménie

## CIRCUIT 8 JOURS

Erevan, Garni, Gueghard, Etchmiadzin, Khor Virap, Noravank, le lac Sevan, Haghartsin, Haghbat, Sanahanin, Hovhannavank...

L'Arménie reste à ce jour l'une des républiques les moins connues de l'ancienne URSS. Les aléas d'une histoire riche mais douloureuse ne doivent pourtant pas occulter les merveilles de ce pays et de la chaleur de ses habitants, aux confins de l'Europe et de l'Asie sur les chemins escarpés et grandioses du Caucase.

À partir de **1150 €**

Taxes aériennes incluses

Entre Nous



Nos Atouts

- Départs garantis dès 2 participants
- Pension complète
- Destination originale et accueillante
- Programme alliant les visites culturelles et la découverte de sites naturels
- Découverte unique de la culture arménienne (préparation du lavash, concert de doudouk, concert de chants liturgique)
- Visite d'un atelier de fabrication de tapis et visite d'une cave à vin



Le livre "Grand Raid Brest Samarquande", récit d'un raid passionnant vous est offert.

### INFO VÉRITÉ :

Les départs sont garantis à partir de 2 participants ayant choisi la même catégorie d'hôtel.

Des conditions d'annulation spécifiques sont appliquées : nous consulter.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Ukraine Airlines Paris / Erevan aller et retour (via Kiev) • Les taxes aériennes et de sécurité (195 € sur vols Ukraine Airlines : voir détails p.177) au 15/10/16 • L'hébergement en hôtels 3\* et/ou 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J8 • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • 1 bouteille d'eau minérale par jour • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services d'un guide-accompagnateur francophone tout au long du circuit • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages : consulter votre agence de voyage • L'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : voir tableau des prix • Les déjeuners des J1 et J8 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos.

**Passeport (valable plus de 6 mois après la date du retour) obligatoire. La photocopie du passeport est à nous transmettre à l'inscription.**

**Compagnies aériennes :** Ukraine International Airlines, Aeroflot, Air France...



### J1. PARIS / EREVAN

Rendez-vous des participants à l'aéroport de Paris. Formalités d'enregistrement puis envol pour Erevan sur vols réguliers (avec escale). Accueil par notre correspondant puis transfert à l'hôtel. ✂

### J2. EREVAN

Visite panoramique de la capitale arménienne : le parc de la Victoire et les jardins de la ville, l'Opéra, la cathédrale Saint-Grégoire l'Illuminateur (vues extérieures). Puis découverte du célèbre Maténadaran, musée de manuscrits anciens. ✂. Découverte de la colline de l'Hirondelle, du mémorial et du musée à la mémoire des martyrs du génocide arménien. Puis visite du musée consacré à l'Histoire de l'Arménie, dont certaines pièces datent du II<sup>e</sup> millénaire avant notre ère. Découverte du processus de fabrication des tapis avec la visite d'une fabrique de tapis d'Arménie. ✂

### J3. EREVAN, GARNI, GUEGHARD, EREVAN (80 km)

Excursion au village de Garni abritant un temple du 1<sup>er</sup> siècle de style hellénistique, au cœur de l'ancienne forteresse jadis résidence d'été des rois arméniens. Dans le temple de Garni, petit concert de "doudouk", la flûte arménienne, faite en bois d'abricotier et inscrite au patrimoine immatériel de l'UNESCO. Continuation vers le superbe monastère semi-rupestre de Gueghard haut lieu de l'Eglise arménienne et situé dans un cadre exceptionnel. ✂ en cours de visites. Découverte de la fabrication du pain traditionnel arménien, le lavash. Retour à Erevan et visite du grand marché central, pour une rencontre inédite avec la population locale. ✂

### J4. EREVAN, ETCHMIADZIN, EREVAN (50 km)

Départ pour Etchmiadzin, centre religieux de l'Église apostolique arménienne. Ce lieu saint abrite la résidence du "Catholicos", le chef religieux de l'église arménienne. Découverte de la grande cathédrale, classée au patrimoine mondial de l'UNESCO, puis visite des églises Sainte-Gayanée et Sainte-Hripsimée. Petit concert de chants liturgiques, vous assisterez à la petite messe dominicale à la cathédrale d'Etchmiadzin (selon représentations).

✂ puis retour sur Erevan. En cours de route, visite des ruines du temple de Zvartnots construit en 641. Arrivée à Erevan, puis temps libre ou découverte du marché artisanal "Vernissage" (selon ouverture). ✂-folklore. ✂

### J5. EREVAN, KHOR VIRAP, NORAVANK, EREVAN (240 km)

Excursion au surprenant site de Khor Virap, à la frontière turque, offrant un somptueux panorama sur le mont Ararat (5 165 m). Visite du monastère de Khor Virap, un des sites les plus sacrés de l'Arménie. ✂. Découverte du canyon de Noravank, abritant l'un des plus beaux monastères du pays et visite du monastère de Noravank. Visite d'une cave à vin avec dégustation et découverte du processus de production du vin arménien. Retour à Erevan, ✂

### J6. EREVAN, SEVAN, HAGHARTSIN, HAGHBAT (230 km)

Excursion au majestueux lac Sevan, vaste comme deux fois et demi le Léman. Visite du monastère de Sevan situé sur la presqu'île aux Oiseaux, puis découverte du village de Noradouz et de ses katchkhars, ces stèles gravées classées par l'UNESCO. Continuation vers la région de Tavouche et découverte du monastère d'Haghartsin, entouré par les hautes montagnes du Pambak (3016 m d'altitude). Route vers la région de Lori, arrivée à Haghbat. ✂ en cours de visites. ✂

### J7. HAGHBAT, SANAHIN, HOVHANNAVANK, EREVAN (200 km)

Découverte des monastères de Haghbat et de Sanahin, classés au patrimoine mondial de l'UNESCO et datant de la dynastie Kiourikian (X-XIII<sup>e</sup> siècles), l'une des périodes les plus prospères de l'Histoire arménienne. ✂. Découverte du village de Hovhannavank et visite du monastère du même nom datant du XVII<sup>e</sup> siècle et juché sur le canyon de la rivière Kassagh. Route pour Erevan. ✂

### J8. EREVAN / PARIS

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport d'Erevan. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris sur vols réguliers (avec escale). Débarquement.

#### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 8 JOURS

Au départ de l'aéroport de Paris	Catégorie standard	Catégorie supérieure
• 07/03 • 31/10	<b>1150 €</b>	1245 €
• 11/04 • 19/09 • 10/10	1220 €	1335 €
• 02/05 • 20/06 • 29/08	1265 €	1385 €
• 11/07 • 01/08	1330 €	1450 €
Supplément single	237 €	280 €

Possibilité de départs sur les vols directs Air France, en supplément à partir de 105 € TTC par personne selon les disponibilités : nous consulter.



# La Géorgie, au cœur du Caucase

## CIRCUIT 8 JOURS

**Tbilissi, Bodbe, Signagi,  
Tsinandali, Mtskheta, Ananouri,  
Gudauri, Kazbegi, le Grand  
Caucase, Uplistsikhé...**

Au cœur des hauts sommets du Caucase, la Géorgie, indépendante depuis la chute de l'URSS, s'ouvre au tourisme et offre un panel de sites culturels et naturels exceptionnels. Sur les traces de l'Histoire de ce pays encore trop méconnu, nous vous invitons à la découverte de la richesse de son patrimoine à travers ses plus belles régions.

À partir de **1380 €**

Taxes aériennes incluses

Entre  
Nous



Nos  
Atouts

- Départs garantis dès 5 participants
- Découverte de la cathédrale Svetitskhoveli et du monastère Djvari, classés à l'UNESCO
- Visite du musée de Staline à Gori
- Excursion en 4x4 jusqu'à l'église Sainte-Trinité-de-Gergeti
- Dégustation de vins locaux à Signagi



Le livre "Grand Raid Brest Samarqande", récit d'un raid passionnant vous est offert.

### EXTENSION BALNÉAIRE POSSIBLE

Nous consulter.



Tbilissi

#### J1. PARIS / TBILISSI

Rendez-vous des participants à l'aéroport de Paris. Formalités d'enregistrement puis envol pour Tbilissi sur vols réguliers (avec escale). Accueil par notre correspondant puis transfert à l'hôtel. ✕ 🛏.

#### J2. TBILISSI

Journée consacrée à la découverte de la capitale géorgienne qui s'étend le long du fleuve Koura. Visite panoramique : la **vieille ville et ses maisons à balcons en bois**, la **cathédrale de Sion**, la **basilique Anchiskhati...** ✕. L'après-midi, découverte de la **place de la Liberté** et du **musée National de Géorgie**. Puis visite du **musée ethnographique en plein air de Tbilissi**. ✕ 🛏.

#### J3. TBILISSI, BODBE, SIGNAGI, TSINANDALI, TBILISSI (380 km)

Route pour la **Kakhetie**, la région des vins. Visite du **couvent de Sainte-Nino** à Bodbe, l'un des plus hauts lieux de pèlerinage du pays. Puis visite guidée de **Signagi**, la "ville de l'amour". ✕ **avec dégustation des vins dans une cave de Signagi**. Visite du **domaine familial de Tsinandali avec sa cave à vin**. Retour à Tbilissi. ✕ 🛏.

#### J4. TBILISSI, MTSKHETA, ANANOURI, GUDAURI (205 km)

Départ pour **Mtskheta**, l'ancienne capitale du pays, classée par l'UNESCO. Arrêt au **monastère Djvari** offrant une magnifique vue sur Mtskheta. Puis visite de la **cathédrale Svetitskhoveli**, du XI<sup>e</sup> siècle, où serait enterrée la Sainte-Robe du Christ. ✕ **Excursion le long de la "route militaire"**, découverte de cette région frontalière avec la Russie, aux confins de l'Ossétie et de la Tchétchénie. Visite du **monastère d'Ananouri**. Route pour Gudauri. ✕ 🛏.

#### J5. GUDAURI, KAZBEGI, LE GRAND CAUCASE, GUDAURI (65 km)

Route jusqu'à **Kazbegi** (anciennement Stepantsminda), à travers de magnifiques paysages de montagnes. **Excursion en 4x4 jusqu'à l'église Sainte-Trinité-de-Gergeti**, offrant de splendides panoramas sur le **mont Kazbek**. Puis découverte du **Grand Caucase**, frontière naturelle entre l'Europe et l'Asie. ✕ en cours de visites. ✕ 🛏.

#### J6. GUDAURI, UPLISTSIKHÉ, GORI, BORJOMI, AKHALTSIKHÉ (450 km)

Route pour **Uplistsikhé** et découverte de l'ancienne ville troglodytique classée à l'UNESCO et surnommée "la cité de Dieu". ✕. Départ pour Gori, la ville natale de Joseph Djougachvili dit "Staline" : visite du **musée** qui lui est consacré. Vous y verrez aussi sa **maison natale** et son **wagon blindé**. Puis route jusqu'à Akhaltsikhé, et découverte du **parc national de Borjomi** où vous pourrez **goûter à son eau minérale** aux vertus thérapeutiques. ✕ 🛏.

#### J7. AKHALTSIKHÉ, VARDZIA, KHERTVISI, TBILISSI (265 km)

Découverte de l'étonnante **région troglodytique de Vardzia**, classée à l'UNESCO. ✕. Arrêt à la **forteresse de Khertvisi**, détruite par Alexandre Le Grand puis reconstruite pour faire face aux Ottomans. **Visite du complexe médiéval de Tabari**, au centre de la vieille ville d'Akhaltsikhé. Ce territoire comporte un château, une église, une mosquée, une synagogue et le musée Samtskhe-Javakheti. Route pour Tbilissi. ✕ **d'adieu dans un restaurant géorgien avec danses et musiques traditionnelles**. 🛏.

#### J8. TBILISSI / PARIS

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Tbilissi. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris sur vols réguliers (avec escale). Débarquement.

#### INFO VÉRITÉ :

Les départs sont garantis à partir de 5 participants ayant choisi la même catégorie d'hôtels.

#### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 8 JOURS

Dates du voyage	Cat. 3* économique	Cat. 3* standard	Cat. 3* et 4* supérieure
• 13 au 20/05	<b>1380 €</b>	1535 €	1840 €
• 10 au 17/06	1430 €	1590 €	1895 €
• 08 au 15/07	1540 €	1700 €	2005 €
• 05 au 12/08	1540 €	1700 €	2005 €
• 02 au 09/09	1430 €	1590 €	1895 €
• 16 au 23/09	1430 €	1590 €	1895 €
• 14 au 21/10	1380 €	1535 €	1840 €
Supplément single	180 €	290 €	530 €

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Ukraine Airlines Paris / Tbilissi aller et retour (via Kiev) • Les taxes aériennes et de sécurité (166 € sur vols Ukraine Airlines : voir détails p.177) au 15/10/16 • L'hébergement en hôtels 3\* et/ou 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J8 • Leau minérale et le thé ou le café lors des repas • 1 bouteille d'eau minérale par jour • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones tout au long du circuit • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : voir tableau des prix • Les déjeuners des J1 et J8 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos.

**Passeport (valide plus de 6 mois après la date du retour) obligatoire.** La photocopie du passeport est à nous transmettre à l'inscription.

**Compagnies aériennes :** Ukraine Airlines, Turkish Airlines...

# L'Arménie et la Géorgie, la mémoire du monde

**CIRCUIT 12 JOURS [NOUVEAUTÉ]**

**Erevan, Etchmiadzin, le lac Sevan, Koutaïssi, Batoumi, le Grand Caucase, Tbilissi...**

Extrémité orientale de l'Anatolie, l'Arménie et la Géorgie sont un pont entre l'Orient et l'Occident. Anciennes républiques de l'URSS, elles ont en commun d'être l'un des berceaux du christianisme. Elles ont aussi été le siège d'empires florissants et de royaumes éphémères, dont elles conservent un patrimoine riche et étonnant. Les tragiques événements de leur Histoire contemporaine, du génocide arménien à la révolution des Roses, du conflit du Haut-Karabagh à la guerre en Ossétie, renforcent l'intérêt de la découverte de ces pays attachants aujourd'hui pacifiés, véritable mémoire du monde.



Arménie - lac Sevan



## Nos Atouts

- Circuit inédit permettant la découverte de deux magnifiques destinations touristiques
- Somptueux paysages, des plages de la mer Noire aux plus hauts sommets du Caucase
- Patrimoine remarquable avec plusieurs sites classés par l'UNESCO
- Visite du musée consacré à Staline, dans sa ville natale



Le livre "Grand Raid Brest Samarcande", récit d'un raid passionnant vous est offert.





Noravank

### J1. AÉROPORT DE DÉPART / EREVAN

Rendez-vous des participants à l'aéroport de Paris (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Erevan sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide puis transfert à l'hôtel. ✂ 🚗

### J2. EREVAN, ETCHMIADZIN, EREVAN (50 km)

Départ en excursion à Etchmiadzin, le centre de l'église apostolique arménienne, et visite de la cathédrale et de l'église de Sainte-Hripsimée. ✂ à Erevan puis visite de la capitale arménienne : le Matenadaran et ses exceptionnels manuscrits, le musée du Génocide arménien, la Cascade, le musée de l'Histoire de l'Arménie... ✂ 🚗

### J3. EREVAN, LE LAC SEVAN, EREVAN (125 km)

Départ en excursion au lac Sevan, véritable mer intérieure située à 1900 m d'altitude. Visite du temple païen de Garni puis du remarquable monastère de Geghard, du XIII<sup>e</sup> siècle, classé par l'UNESCO. ✂ Continuation vers le lac Sevan. Visite du monastère de Sevan, du X<sup>e</sup> siècle, sur la presqu'île aux Oiseaux, puis du village de Noradouz. ✂ 🚗

### J4. EREVAN, KHOR VIRAP, NORAVANK, EREVAN (240 km)

Départ en excursion pour Khor Virap, monastère offrant un panorama exceptionnel sur le mont Ararat (5165 m), symbole national de l'Arménie. ✂ puis découverte des gorges et du monastère de Noravank, dans un site exceptionnel. ✂ 🚗

### J5. EREVAN, GUMRI, AKHALTSIKHÉ (286 km)

Départ pour Gumri, l'ancienne Leninakan, détruite par un tremblement de terre en 1988. Continuation vers la frontière géorgienne. ✂ Formalités de police et de douane, changement de guide-accompagnateur et d'autocar, et entrée en Géorgie. Découverte de l'étonnante région troglodytique de Vardzia. ✂ 🚗

### J6. AKHALTSIKHÉ, RÉGION DE KOUTAÏSSI

### (190 km)

Découverte de Rabati, le quartier médiéval qui domine la ville d'Akhaltikhé. Puis route vers Koutaïssi et visite du monastère de Ghelati, du XII<sup>e</sup> siècle et classé par l'UNESCO. ✂ Visite de la deuxième ville du pays, dans l'antique région de Colchide : la cathédrale Bagrati, classée par l'UNESCO, le marché central... ✂ 🚗

### J7. BATOUMI ET LA MER NOIRE, RÉGION DE KOUTAÏSSI (152 km)

Départ en excursion pour le littoral de la mer Noire. et route jusqu'à Batoumi, capitale de l'Adjarie. Visite de cette étonnante station balnéaire, à l'architecture avant-gardiste : la place du Théâtre, la tour de l'Alphabet, le bord de mer et sa jetée, la vieille ville... ✂ en cours de visites. Retour dans la région de Koutaïssi. ✂ 🚗

### J8. RÉGION DE KOUTAÏSSI, GORI, KAZBEGI (370 km)

Départ pour Gori, la ville natale de Joseph Djougachvili dit "Staline" : visite du musée qui lui est consacré. Vous y verrez aussi sa maison natale et son wagon blindé. Puis découverte de l'ancienne cité troglodytique d'Uplistsikhé. Le site, désormais inhabité, contenait originellement plus de 700 grottes à flanc de falaise, il en subsiste environ 150. ✂ puis route par les magnifiques paysages du Caucase. Arrêt au monastère forteresse d'Ananouri, dominant la vallée de l'Aragvi. Continuation par le col de Djvari (2395 m) jusqu'à Kazbegi, près de la frontière russe, au pied du mont Kazbek (5047 m). ✂ 🚗

### J9. KAZBEGI, MTSKHETA, TBILISSI (160 km)

Excursion en 4x4 jusqu'à l'église Sainte-Trinité-de-Gegeti, offrant par temps clair de magnifiques panoramas sur le mont Kazbek. Route par le Grand Caucase pour Mtskheta. ✂ puis visite de l'ancienne capitale du pays, classée par l'UNESCO, dont le joyau est la cathédrale Svetitskhoveli, du XI<sup>e</sup> siècle. En soirée, vous assisterez à un ✂-spectacle folklorique géorgien. 🚗

### J10. TBILISSI

Journée consacrée à la visite de la capitale géorgienne qui s'étend le long du fleuve Koura : le musée national, la vieille ville et ses maisons à balcons en bois, la cathédrale Sioni (XI<sup>e</sup> siècle). ✂ puis ascension à la citadelle en télécabine\* pour une vue panoramique sur la ville. ✂ d'adieu. 🚗

### J11. TBILISSI, EREVAN (280 km)

Route jusqu'à la frontière arménienne. Formalités de police et de douane, changement de guide-accompagnateur et d'autocar, et entrée en Arménie. ✂ puis visite des monastères de Haghbat et de Sanahin, classés par l'UNESCO. ✂ 🚗

### J12. EREVAN / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport d'Erevan. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

#### INFO VÉRITÉ :

Il n'est pas possible pour un autocariste arménien de transporter des touristes étrangers en Géorgie (et inversement). Nous devons donc organiser le changement d'autocar et de guide à chaque passage de frontière.

\*Sous réserve de bonnes conditions météorologiques



Tbilissi

## NOS HÔTELS

- Europe 4\* à Erevan
- Boutique-Hôtel Gino 4\* à Akhaltikhé
- Tskaltubo Spa 3\*<sup>sup</sup> dans la région de Koutaïssi
- Rooms 4\* à Kazbegi (ou similaires, classification normes locales)

#### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 12 JOURS

Aéroports de départ <b>AIRFRANCE</b>	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan
• 06 au 17/05	2355 €	2500 €	2530 €	2475 €	2550 €	2450 €
• 17 au 28/06	<b>2295 €</b>	2440 €	2470 €	2420 €	2495 €	2395 €
• 08 au 19/07	2375 €	2520 €	2550 €	2495 €	2575 €	2475 €
• 19 au 30/08	2355 €	2500 €	2530 €	2475 €	2550 €	2450 €
• 02 au 13/09	2425 €	2575 €	2605 €	2550 €	2625 €	2525 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Air France province / Paris / Erevan aller et retour • Les taxes aériennes et de sécurité (94€ de Paris et 119€ de province) au 15/10/16 • L'hébergement en hôtels 3\* et 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J12 • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • 1 bouteille d'eau minérale par jour • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones tout au long du circuit • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : 545 € • Les déjeuners des J1 et J12 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos.

**Passeport (valide plus de 6 mois après la date de retour) obligatoire. La photocopie du passeport est à nous transmettre à l'inscription.**

**Compagnie aérienne : Air France -KLM.**

# Le Grand tour du Caucase

## CIRCUIT 15 JOURS

### Bakou et l'Azerbaïdjan, Tbilissi, le Grand Caucase, Erevan, Koutaïssi, Batoumi...

Aux confins de l'Europe, les hauts sommets du Caucase sont restés inaccessibles pendant la longue période soviétique. Aujourd'hui indépendants, l'Azerbaïdjan, la Géorgie et l'Arménie s'ouvrent au tourisme et offrent des paysages somptueux à la mesure du plus haut massif de notre continent. Partagé entre islam et chrétienté, le Caucase offre le dépaysement de l'Orient, une douceur de vivre méditerranéenne et même une véritable "bolchévita" typique des anciennes républiques de l'URSS. Du génocide arménien à la révolution des Roses, de la guerre au Haut-Karabagh à l'invasion russe en Ossétie du Sud, les conflits ont marqué l'Histoire récente de ces pays aux frontières fluctuantes, aux minorités sécessionnistes. Le Caucase a une Histoire passionnante. Nous vous proposons de mieux la comprendre au cours de ce voyage, exceptionnel et exclusif.



Bakou



### Nos Atouts

- Magnifique programme touristique dans des pays méconnus, alliant contemplation de paysages et visites culturelles, découverte de civilisations très anciennes et rencontres avec des populations attachantes
- Savoureux mélange de cultures orientales, entre islam et christianisme
- Très bonne hôtellerie
- Visite des trois capitales : Bakou, Tbilissi et Erevan
- Visite du musée de Staline
- Excursion au lac Sevan.



Le livre "Grand Raid Brest Samarcande", récit d'un raid passionnant vous est offert.



**J1. PARIS / BAKOU**

Rendez-vous des participants à l'aéroport de Paris (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Bakou sur vols réguliers Turkish Airlines (via Istanbul). Accueil par votre guide puis transfert à l'hôtel. ✂

**J2. BAKOU, GOBUSTAN, BAKOU (165 km)**

Visite de l'étonnante capitale azérie, dont la vieille ville est classée par l'UNESCO : le **palais des Chahs de Chirvan**, la **tour de la Vierge**, les **remparts**... ✂. Excursion au **parc national de Gobustan** : visite du **musée des pétroglyphes** et découverte des étonnants **volcans de boue**. Retour à Bakou et embarquement pour une **petite croisière sur la mer Caspienne**. ✂ typique dans un **caravansérail** de la vieille ville. ✂

**J3. BAKOU, SHAKI (285 km)**

Tour panoramique de la **ville moderne de Bakou** : l'**avenue des Martyrs**, le **panorama sur la ville**... ✂. Continuation jusqu'à **Shaki** et visite du **palais du Khan** et du **musée d'Histoire**. Puis découverte d'un **atelier d'artisanat local** et de l'**église albanaise**. ✂

**J4. SHAKI, SIGNAGI, TBILISSI (256 km)**

Route pour la frontière géorgienne. Formalités de police et de douane, changement de guide-accompagnateur et d'autocar, et entrée en **Géorgie**. Visite d'une **cave avec dégustation des vins de la région à Signagi**. ✂. L'après-midi, visite **pedestre de Signagi**, en **Kakhetie**, la région des vins. Route pour Tbilissi. Arrivée dans la **capitale de la Géorgie**. ✂

**J5. TBILISSI**

Journée consacrée à la visite de la **vieille ville** de Tbilissi et ses **maisons à balcons en bois**, les **bains Abanotubani**, la **forteresse de Narikala**, le **temple de Metekhi**... Visite de la **cathédrale de Sion** suivie d'une **visite pedestre dans les rues de la vieille ville**. Puis découverte du **pont de verre** et de l'**église Anchiskhati**. ✂. Poursuite avec la **place de la Liberté** et le **musée National de Géorgie**. **Ascension de la citadelle en télécabine\*** avec un superbe panorama sur la ville. ✂

**J6. TBILISSI, GORI, UPLISTSIKHÉ, ANANOURI, LE GRAND CAUCASE, KAZBEGI (270 km)**

Départ pour **Gori**, la ville natale de Joseph Djougachvili dit "**Staline**" : visite du musée qui lui est consacré. Vous y verrez aussi sa **maison natale** et son **wagon blindé**. Ensuite, découverte des anciennes **grottes d'Uplistsikhé** "la cité de dieu". Visite du **monastère d'Ananouri** au cœur d'un site somptueux. Découverte de la région frontalière avec la **Russie**, aux confins de l'Ossétie et de la Tchétchénie. Traversée du **Grand Caucase**, **frontière naturelle entre l'Europe et l'Asie**. Route jusqu'à **Kazbegi** (anciennement Stepantsminda), à travers de magnifiques paysages de montagne. ✂ en cours de visites. ✂ à Kazbegi dans un cadre spectaculaire.

**J7. KAZBEGI, MTSKHETA, TBILISSI (160 km)**

Excursion en **4x4** jusqu'à l'**église Sainte-Trinité-de-Gergeti**, offrant par temps clair de magnifiques panoramas sur le **mont Kazbek**. Route pour Tbilissi, chemin faisant, découverte de **Mtskheta**, l'ancienne capitale du pays, classée par l'UNESCO. Visite de la **cathédrale Svetitskhoveli**, du XI<sup>e</sup> siècle. Arrêt au monastère **Djvari** offrant une magnifique vue plongeante sur Mtskheta. Arrivée à Tbilissi. ✂ en cours de visites. ✂-spectacle folklorique géorgien. ✂

**J8. TBILISSI, EREVAN (280 km)**

Route jusqu'à la frontière arménienne. Changement de guide-accompagnateur et d'autocar, et entrée en **Arménie**. ✂ puis visite des **monastères de Haghbat**



et de **Sanahin**, classés par l'UNESCO. Route vers **Erevan**. ✂

**J9. EREVAN**

Journée consacrée à la visite de la capitale arménienne : le **Matenadaran** et ses exceptionnels manuscrits, le **musée du Génocide arménien**, la **Cascade**, le **musée de l'Histoire de l'Arménie**... ✂ en cours de visites. ✂

**J10. EREVAN, LE LAC SEVAN, EREVAN (125 km)**

Départ en excursion au **lac Sevan**, véritable mer intérieure située à 1900m d'altitude. Visite du temple païen de **Garni** puis du remarquable **monastère de Geghard**, classé par l'UNESCO. ✂. Continuation vers le **lac Sevan**. Visite du **monastère de Sevan**, du X<sup>e</sup> siècle, sur la presqu'île aux Oiseaux, puis du village de **Noradouz**. Retour à Erevan. ✂

**J11. EREVAN, KHOR VIRAP, NORAVANK, EREVAN (240 km)**

Départ en excursion pour **Khor Virap**, monastère offrant un panorama exceptionnel sur le **mont Ararat** (5165m), symbole national de l'Arménie. ✂ puis découverte des gorges et du **monastère de Noravank**. Retour à Erevan. ✂

**J12. EREVAN, ETCHMIADZIN, GUMRI, AKHALTSIKHÉ (286 km)**

Départ pour **Etchmiadzin**, le centre de l'église apostolique arménienne, et visite de la **cathédrale** et de l'**église de Sainte-Hripsimée**. ✂ à **Gumri**, l'ancienne **Leninakan**, détruite par un tremblement de terre en 1988. Continuation vers la frontière géorgienne. Formalités de police et de douane, changement de guide-accompagnateur et d'autocar et entrée en **Géorgie**. Découverte de l'étonnante région troglodytique de **Vardzia**. ✂

**J13. AKHALTSIKHÉ, RÉGION DE KOUTAÏSSI (190 km)**

Départ vers **Koutaïssi** et visite du **monastère de Ghelati**, du XII<sup>e</sup> siècle et classé par l'UNESCO. ✂ à **Koutaïssi**, puis visite de la deuxième ville du pays, dans l'antique région de **Colchide** : la **cathédrale Bagrati**, classée par l'UNESCO, le **marché central**... ✂

**J14. RÉGION DE KOUTAÏSSI, BATOUMI (140 km)**

Départ pour le littoral de la **mer Noire** et route jusqu'à **Batoumi**, capitale de l'Adjarie. ✂ puis visite de cette

étonnante **station balnéaire**, à l'architecture avant-gardiste : la **place du Théâtre**, la **tour de l'Alphabet**, le **bord de mer**, la **vieille ville**... ✂

**J15. BATOUMI / PARIS**

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Batoumi. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris (via Istanbul). Débarquement.

**INFO VÉRITÉ :**

Les pays du Caucase ont une indépendance récente à laquelle ils sont très attachés, même dans le tourisme. Chaque pays a le monopole de l'organisation des voyages sur son territoire. Il n'est donc pas possible, par exemple, pour un autocariste azéri de transporter des touristes français en Géorgie. De même pour un guide géorgien qui ne pourra accompagner un groupe d'étrangers en Arménie. C'est pour cette raison que nous devons organiser le changement d'autocar et de guide-accompagnateur à chaque passage de frontière.

Ce programme s'adresse à une clientèle en bonne condition physique, capable de s'adapter aux chemins escarpés, l'accès à certains sites étant rendu difficile par de nombreuses marches irrégulières.

\*Sous réserve de bonnes conditions météorologiques

**NOS HÔTELS**

- **Central Park 4\*** à Bakou
- **Issam 4\*** à Shaki
- **Rooms hôtel 4\*** à Tbilissi
- **Rooms hôtel 4\*** à Kazbegi
- **Ani Plaza 4\*** à Erevan
- **Boutique-Hôtel Gino 4\*** à Akhaltsikhé
- **Tskaltubo spa 3\*<sup>sup</sup>** dans la région de Koutaïssi
- **Sheraton 5\*** à Batoumi  
(ou similaires, classification normes locales)

PRIX POUR UN CIRCUIT DE 15 JOURS	
TURKISH AIRLINES	Aéroport de Paris
• 13 au 27/05	2599 €
• 03 au 17/06	2699 €
• 08 au 22/07 • 05 au 19/08	2749 €
• 09 au 23/09	2699 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Turkish Airlines Paris / Bakou à l'aller et Batoumi / Paris au retour (via Istanbul) • Les taxes aériennes et de sécurité (251 € de Paris : voir détails p.177) au 15/10/16 • L'hébergement en hôtels 3\*<sup>sup</sup> et 4\*, excepté à Batoumi (5\*) (normes locales), en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J15 • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • 1 bouteille d'eau minérale par jour • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones tout au long du circuit • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : 665 € • Les déjeuners des J1 et J15 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de e-visa azéri dont nous nous chargeons de l'obtention : 50 € au 15/10/16.

**Passport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et e-visa azéri obligatoires.** La photocopie du passeport, le formulaire officiel dûment rempli ainsi que 1 photographie d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 4 semaines avant le départ.

Compagnie aérienne : Turkish Airlines

# PAROLES DE VOYAGEURS

## L'Ouzbékistan, pour tous les amoureux de beaux voyages.

“C'est avec un certain retard que nous revenons sur notre dernier voyage en Ouzbékistan qui s'est déroulé du 4 au 15 septembre 2015. Comme promis, nous vous adressons, dument rempli le questionnaire d'appréciations de ce voyage. Nous y avons répondu avec sincérité. Nous reprendrons cependant, quelques point forts qui méritent d'être mentionnés à savoir :



### Le transport

Nous avons apprécié la ponctualité, l'amabilité de l'équipage et le service à bord qui était très correct.

Quant aux deux vols intérieurs Tachkent/Ourguentch/Boukhara, ils nous ont permis de gagner beaucoup de temps sur ce circuit en nous évitant des heures de transport en bus sur des routes très difficiles.

A retenir, l'agréable voyage à bord du confortable train rapide "Afrosiab" entre Samarcande et Tachkent.

### L'hôtellerie

- Hôtel Ramada à Tachkent
- Hôtel Arkanchi à Khiva
- Hôtel Omar-Khayam à Boukhara
- Hôtel Majestic à Samarcande

Rien à redire sur ces hôtels qui offrent des chambres spacieuses et des literies confortables. Un plus cependant pour les deux hôtels de Khiva et Boukhara, très bien situés par rapport aux sites architecturaux et au centre ville.

### La restauration

Les menus se répètent très souvent de l'est à l'ouest du pays mais en ce qui nous concerne cela ne nous a pas dérangé.

Nous avons apprécié les spécialités locales ainsi que les repas chez l'habitant (très agréables).

Nous tenons absolument à mentionner les dîners organisés dans l'enceinte même des sites, à savoir :

Khiva : dîner au centre de la médersa avec la participation d'un groupe folklorique Korezmien (très beau).

Boukhara : dîner au centre du splendide caravansérail au cours duquel nous avons eu droit à un défilé de mode, le tout accompagné

par un groupe de musiciens ouzbeks. Autre dîner à Boukhara situé au centre de sa medersa, accompagné par un duo de musiciennes (violin et piano) professeurs de musique classique (cadre magnifique).

Nous ne pouvons que transmettre nos remerciements et félicitations aux organisateurs pour ces différentes initiatives.

### L'accompagnement

En la personne de M. Alam KENJAEV. Guide remarquable et exceptionnel, aux compétences professionnelles de haut niveau. Vous y ajoutez sa gentillesse, sa prévenance, sa disponibilité et vous obtenez le meilleur des guides. Ceci est assez rare pour être reconnu. Il a su nous faire découvrir son pays, son Ouzbékistan avec des mots simples. Il a su nous faire aimer ce pays d'Asie centrale que nous ne connaissions pas.

Il a su nous expliquer le passé mouvementé de ce pays mais aussi celui de ses superbes villes historiques situées sur la Route de la soie que sont Khiva, Boukhara et Samarcande, qui débordent de monuments plus beaux les uns que les autres.

Avec le bouquet final : la place du Reghistan et ses trois médersas. Absolument magnifique de jour comme de nuit.

Il y aurait encore beaucoup de choses à dire ! Je ne voudrais cependant pas terminer ce petit compte rendu sans mentionner la visite effectuée au village de Hazrad-dovoud, l'un des lieux de pèlerinage les plus populaires d'Ouzbékistan, situé près de Samarcande.

Nous y étions le dimanche et la foule des pèlerins était surprenante. Nous avons gravi les 1350 marches qui mènent au sommet de la colline parmi tous ces gens d'une extrême gentillesse.

Nous avons eu pourtant de nombreux contacts avec cette population Ouzbek durant notre circuit mais celui de ce dimanche avait une dimension toute particulière.



Nous n'oublierons jamais leurs sourires, leur attirance et leur disponibilité pour être photographiés, certains allant jusqu'à nous inviter pour déjeuner avec eux. Tout à fait exceptionnel.

Pour conclure, je confirme que nous avons été satisfaits à 100% par ce circuit "La Route de la soie" et j'invite tous les amoureux de beaux voyages à se rendre en Ouzbékistan.

Merci à toute l'équipe de Pouchkine Tours.

M. et Mme GENESTE – PEY (40)  
"La Route de la soie"  
du 04/09 au 15/09/2015

### Découvrez notre circuit :

La Route de la soie

Pages 104-105





# PAROLES DE VOYAGEURS

## La Mongolie, une féerie de la nature.

“ Comme à l'accoutumée, je vous fais suivre mon rapport de voyage, cette fois la Mongolie, avec Pouchkine Tours, du 11.09 au 22.09.2015. "Voyage au pays du grand ciel" vous avez dit ! Je m'emploierai à dire plutôt Raid Aventure ! Allez donc savoir pourquoi ?

### Un fabuleux périple

Ce fabuleux périple débute à Roissy, avec la rencontre des 5 autres récipiendaires puisque nous ne sommes que 6 à bien vouloir partager l'immensité de cette fameuse et interrogative destination ; très chaleureuse ma foi l'ambiance du départ, mais je dois avouer que mon inquiétude augmente rien qu'au vocable : AEROFLOT ! Tupolev, Iliouchine ? Mais dès l'embarquement ce fut très vite dissipé ; car si les personnels navigants sont toujours aussi stricts et droits, les avions Boeing sont neufs, les départs ponctuels et la nourriture bonne. Donc après escale à Moscou, arrivée 6 heures après à Oulan Bator sans encombre, et sans trop de formalités pour fouler le sol magique. Deux immenses sourires nous attendent au seuil des arrivées : Orkhon dit Ogui, notre guide qui s'exprime dans une langue de Molière parfaite (et pour cause, il a vécu en France) et Baghera dit Bagui notre chauffeur, son complice !

### Le sens de la perfection

Un van coréen nous véhiculera tout au long, confortable, même si un 4x4 eut été plus utile ? Je ne suis pas assez calé en la matière.

Ce qui me surprend immédiatement c'est l'accueil et ce sens de la perfection que veulent nous donner nos hôtes, comme s'ils perçoivent déjà les imperfections de leur pays mais veulent nous restituer une image parfaite de ce que nous allons vivre. Cela sera le cas tout au long de cette aventure, et rien ne sera laissé au hasard : bravo à eux.

Alors pour les aficionados des ponctualités dans les hôtels le soir avec les douches chaudes, le changement de tenue vestimentaire et le shopping avant dîner, ce n'est pas pour vous. Le programme est très vaste, soutenu et infiniment varié pour qui se donne les moyens de regarder et approcher la vraie nature.

Les amplitudes thermiques sont importantes,



Yourte mongole

entre le jour et la nuit, et à cette époque nous sentons déjà la fin de la saison touristique. D'ailleurs les nomades commencent leur migration pour l'hiver ; mais s'opère la magie des couleurs du paysage, du ciel, automnal déjà. Le peu de routes sont des lieux d'acheminement surchargés, et s'ajoute à cela les variations de climat que subissent les bitumes, entre - 40°C l'hiver et + 40°C l'été. Le reste, l'immensité du pays, est sillonné de pistes qui subissent elles aussi les mêmes aléas climatiques ; alors c'est dur parfois. Détail croustillant : dans l'immensité se présente 4 pistes. Bien sûr aucune pancarte, et bien le chauffeur, lui il sait où il va. Comment se repère-t-il ? Cela s'appelle la magie au pays du grand ciel et du chauffeur !

Mais ce que vous verrez, ce que vous photographierez sera unique au monde. Jamais autant de panoramiques à 180 ou 360° vous ne ferez.

### Les immenses dunes du désert de Gobi

La nature, de la taïga au nord en passant par les steppes humides et sèches puis enfin les immenses dunes du désert de Gobi, les paysages grandioses à perte de vue, le ciel, la nuit avec cette voie lactée étincelante, les quantités et cheptels d'animaux sauvages, ou demi sauvages, (des millions d'animaux), les contacts avec les nomades si enrichissants avec

leurs traditions si bien ancrées (il nous faut un mini cours pour ne pas commettre d'erreurs de maintien vis à vis d'eux !), la yourte, la vraie, avec toutes ses couleurs intérieures, avec ou sans chauffage, avec, ou sans, ou peu, d'électricité ; et comme nous sommes un peu fourbus les soirs, nous y dormons comme des bébés !

Et puis, ce qui (nous occidentaux et français) nous surprend, nous mangeons très bien tout au long de nos 2700 kms parcourus et partageons notre bouteille de vodka différente chaque soir. Bon à 8 cela ne représente qu'un verre !

Enfin, nous faisons aussi de la marche, baignons dans des eaux bienfaitrices, visitons des sites historiques, des petits monastères bouddhistes, des vrais, non commerciaux, dans lesquels nous nous sentons immédiatement bien et avons envie de rester. Pour terminer Oulan Bator, ville en plein développement qui, quand nous commençons à la connaître, a beaucoup de charme.

### C'est vrai, c'est un sacré raid

C'est vrai, c'est un sacré raid, c'est une sacrée aventure mais nous n'avons pas envie de rentrer chez nous : que cela passe vite !!!

Merci à notre guide Orkhon ou Ogui, à ce jeune de seulement 27 ans, qui fut capable de tant nous donner, expliquer, accepter de temps à autres les aléas, détailler et décrypter son pays avec autant d'intelligence et de subtilité. Un grand pro quoi !

Merci à Bagui aussi, notre chauffeur, qui s'est plié à toutes les situations, un grand pro de la conduite à toute épreuve et d'une vraie gentillesse de cœur !

Merci à eux deux de leur bonne humeur et des fous rires que nous avons partagés.

Et pourquoi ne sommes nous que si peu nombreux à aller visiter cette féerie de la nature : la Mongolie...

Merci à vous tous. Très cordialement.

**M. METAYER - PORTES LES VALENCE (26)**  
"La Mongolie, au pays du Grand Ciel"  
du 11 au 22/09/2015



Découvrez notre circuit :

Au pays du Grand Ciel

Pages 116-117



Le véritable voyage de découverte ne consiste pas à chercher de nouveaux paysages, mais à avoir de nouveaux yeux.

Marcel Proust  
Extrait de "A la recherche du temps perdu"







# AUTOUR DE LA MER Baltique

Cet ancien lac d'eau douce, à présent relié à l'océan Atlantique par la mer du Nord, a toujours été l'un des points stratégiques de l'Europe septentrionale. Le commerce d'ambre et de fourrures initié par l'Empire romain durant l'Antiquité a ouvert les voies maritimes perpétuées au Moyen-âge par la Hanse, une puissante alliance de villes baltes, et par le trafic contemporain de marchandises.

La mer Baltique est peu profonde, ses marées sont faibles et sa salinité est réduite ; ces phénomènes favorisent l'apparition d'îlots éphémères ou durables qui lui offrent une évolution constante.

Les neuf pays entourant la mer (l'Allemagne, la Pologne, la Russie, la Lituanie, la Lettonie, l'Estonie, la Finlande, la Suède et le Danemark) sont autant de témoins des diverses civilisations et richesses que la Baltique a pu rencontrer au cours de sa passionnante histoire.



## LA LITUANIE, une histoire millénaire

Plus vaste que ses voisins l'Estonie et la Lettonie, la Lituanie ouvre à présent son patrimoine naturel et sa richesse culturelle à l'Europe. Le pays, dont le nom a été mentionné pour la première fois il y a près de mille ans, a su conserver malgré les occupations successives et les aléas de l'Histoire une identité propre ancrée par de fortes traditions et une civilisation pérenne.

## LA LETTONIE, un charme intemporel

À l'image de sa capitale Riga, la Lettonie tente aujourd'hui de jongler habilement entre ses architectures médiévales, Art Nouveau, son commerce dynamique, ses belles plages sur la Baltique et sa convivialité afin de séduire ses visiteurs... Sans compter les innombrables forêts et marais, qui constituent près de 50% de son territoire.

## L'ESTONIE, contemporaine et fascinante

L'Estonie est sans doute le plus moderne des trois Etats baltes, dont elle est le plus septentrional. Peuplée depuis plus de 8500 ans avant notre ère par les peuples finno-ougriens, elle a toujours constitué un enjeu entre l'Europe, la Russie et les pays nordiques. Ces influences diverses lui confèrent des attraits touristiques majeurs qui enchanteront les voyageurs.

ZOOM  
SUR

# Perles de la Baltique

## CIRCUIT 8 JOURS

**Vilnius, Trakai, Rundale, Riga, Sigulda, Turaida, Pärnu, Tallinn**

Un voyage séduisant par le charme et la diversité des patrimoines historiques et architecturaux des pays baltes. Sur la route des capitales hanséatiques, découvrez une passionnante palette de cultures : les bulbes et les clochers de Vilnius, le centre ville dynamique de Riga et le cœur médiéval de Tallinn.



Riga



### Nos Atouts

- Départs garantis
- Pension complète
- Découverte des trois capitales baltes
- Programme très complet
- Visite du château de Trakai
- Visite du palais des Grands Ducs à Vilnius
- Découverte de la colline Gėdiminas avec l'ascension en funiculaire
- Visite du palais de Kadriorg
- Guide-accompagnateur francophone de Vilnius à Tallinn
- Hôtels 4\* en centre-ville



### J1. PARIS / VILNIUS

Rendez-vous des participants à l'aéroport de Paris. Formalités d'enregistrement puis envol pour Vilnius sur vols réguliers (direct ou avec escale). Accueil par notre correspondant puis transfert à l'hôtel. ✕ 🚗

### J2. VILNIUS

Visite pédestre de la vieille ville de la capitale lituanienne où l'influence multiculturelle a laissé son empreinte dans l'architecture : l'église baroque Saint-Casimir, l'Hôtel de ville, les portes de l'Aube... Dans le centre historique de Vilnius, déclaré patrimoine de l'humanité par l'UNESCO, les coupoles et les bulbes orthodoxes contrastent avec les hautes flèches et colonnades des églises catholiques et protestantes. ✕. Visite du palais des Grands Ducs, anciennement demeure de la famille du seigneur et devenu centre administratif, politique et culturel du pays. ✕, 🚗.

### J3. VILNIUS, TRAKAI, VILNIUS (58 km)

Visite de l'église Saint-Pierre et Saint-Paul, puis excursion à Trakai, petit village typique qui fut jadis la capitale du pays. Son imposant château, situé sur une petite île au centre d'un lac idyllique, est une magnifique construction datant du XIV<sup>e</sup> siècle. Retour à Vilnius, ✕. Découverte de l'Université, constituée au cours des quatre derniers siècles, qui est aujourd'hui un centre culturel important de la Baltique. Vous y admirerez ses salles historiques et les jolies fresques qui décorent ses voûtes. Ascension en funiculaire\* à la colline de Gédiminas offrant un magnifique panorama sur la vieille ville et visite du musée de la tour du château de Gédiminas. ✕ 🚗.

### J4. VILNIUS, RUNDALĒ, RIGA (317 km)

Visite de la "Colline des Croix", lieu de pèlerinage depuis le XIV<sup>e</sup> siècle avec son incroyable nombre de croix : plus de 100 000 allant des minuscules crucifix aux croix gigantesques consacrées aux martyrs ou aux héros de l'indépendance nationale. ✕. Départ pour RundalĒ et visite de son palais de style baroque d'inspiration italienne, résidence pour les visiteurs les plus importants du pays et les chefs d'États étrangers. Vous découvrirez le salon doré, le salon blanc et la grande galerie, ainsi que les chambres privées des Ducs de style rococo et les jardins à la française. Arrivée à Riga en fin d'après-midi. ✕ 🚗.

### J5. RIGA

Visite pédestre du centre historique avec ses rues pavées parfaitement conservées qui gardent une atmosphère médiévale. Vous serez émerveillé par les édifices de Riga : le château, actuelle résidence du Président de la République, l'église Saint-Pierre, belle construction gothique avec son clocher de 123 mètres, la porte suédoise, l'un des rares vestiges de la domination suédoise du XVII<sup>e</sup> siècle (vues extérieures). Visite de la cathédrale luthérienne du Dôme, joyau

gothique, la plus grande des pays baltes. Découverte du quartier d'Art Nouveau et visite du marché de Riga dans d'anciens hangars à Zeppelins. ✕. Visite du musée ethnographique, l'un des premiers musées en plein air d'Europe. Les habitations paysannes et les églises en bois reconstituées présentent parfaitement l'atmosphère des campagnes lettones du XVII<sup>e</sup> siècle. Retour à Riga. ✕ 🚗.

### J6. RIGA, SIGULDA, TURAJDA, PÄRNU, TALLINN (357 km)

Départ en excursion dans la Vallée du Gauja dont le parc national protège la beauté exceptionnelle. Pendant cette visite, vous découvrirez la grotte de Gutmanis et la magnifique ville de Sigulda, située au centre de la vallée. Visite du Château de Turajda, château en brique rouge de l'archevêque de Riga, construit au XIII<sup>e</sup> siècle. ✕ en cours de visites. Continuation pour Tallinn. Arrêt à Pärnu, station balnéaire très réputée et courte visite des anciennes rues piétonnes. Arrivée en soirée à Tallinn. ✕ 🚗.

### J7. TALLINN

Visite pédestre de la capitale estonienne dont la vieille ville conserve d'extraordinaires vestiges des XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles : vous apprécierez la beauté du château de Toompea, siège du parlement estonien, la cathédrale russe orthodoxe Alexandre Nevsky aux bulbes noirs, l'église Saint-Nicolas, l'ensemble des chefs-d'œuvre de la période médiévale, la célèbre Pharmacie de la place de l'Hôtel-de-Ville, construite au XV<sup>e</sup> siècle, la plus ancienne pharmacie d'Europe en activité. Visite du Dôme de Tallinn, cathédrale luthérienne aménagée du XVI<sup>e</sup> au XVII<sup>e</sup> siècle. ✕ en ville. Visite du palais de Kadriorg, fameux ensemble de style baroque du XVII<sup>e</sup> siècle imaginé pour l'agrément des séjours de la famille du tsar russe Pierre le Grand. Retour à l'hôtel. ✕ 🚗.

### J8. TALLINN / PARIS

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Tallinn. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris sur vols réguliers (avec escale). Débarquement.

#### INFO VÉRITÉ :

Dans certains sites, en l'absence de guides locaux francophones, une traduction de votre guide-accompagnateur pourrait intervenir.

Pour les départs du 15/07, 29/07 et 05/08, l'aéroport de Vilnius sera fermé pour travaux. De ce fait, l'arrivée du vol sera programmé à l'aéroport de Kaunas. Le transfert de l'aéroport de Kaunas à Vilnius (environ 98 km) sera bien assuré.

\* Sous réserve de bonnes conditions météorologiques.

## PAROLES DE VOYAGEURS

“ Un voyage plein de découvertes et d'agréables surprises ! Nous avions préparé notre voyage, mais la réalité a dépassé nos espérances. A Kaliningrad, nous avions une excellente guide et tout le monde était très gentil avec nous (l'accueil à l'hôtel a été très agréable par le personnel). Le dépaysement à Kaliningrad était total et pourtant nous nous sentions bien et nous avons fait de nombreuses promenades dans la ville lorsque notre guide nous quittait le soir (et même tôt le matin avant l'heure de notre rendez-vous avec elle) ! La situation de notre hôtel était d'ailleurs excellente et nous pouvions facilement nous rendre à pied vers les centres d'intérêts de Kaliningrad. De merveilleux souvenirs et un voyage inoubliable ! Un grand merci au personnel de Pouchkine ”

M. et Mme POLINSKI - NANTES (44)  
"Perles de la Baltique avec extension Kaliningrad"  
du 06/07 au 16/07/2016

## NOS HÔTELS

- Conti 4\* à Vilnius
- Mercure Centre 4\* à Riga
- Sokos Viru 4\* à Tallinn  
(ou similaires, classification normes locales)

#### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 8 JOURS

Aéroport de départ	Paris
• 13/05	1475 €
• 03/06 • 24/06 • 01/07	1499 €
• 19/08 • 09/09	
• 15/07 • 29/07 • 05/08	1520 €

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Paris / Vilnius à l'aller et Tallinn / Paris au retour (direct ou avec escale) • Les taxes aériennes et de sécurité (38€ de Paris sur vols Air Baltic) au 15/10/16 • L'hébergement en hôtels 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J8 • L'eau et le thé ou le café lors des repas • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones de Vilnius à Tallinn • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16. **Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir p.176 • Le supplément chambre individuelle : 280€ • Les déjeuners des J1 et J8 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Les services de guides francophones lors des transferts aéroport/hôtel/aéroport • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos.

Carte nationale d'identité (avec une date de fin de validité non dépassée) ou passeport (en cours de validité) obligatoire. La photocopie de la pièce d'identité est à nous transmettre à l'inscription.

Compagnies aériennes : Air Baltic, Finnair, Czech Airlines, Lufthansa, SAS...

## ESCALE À KALININGRAD (l'ex-Koenigsberg)

À réaliser avant notre programme "Perles de la Baltique"

À partir de **715 €** par personne

Sautez par-dessus les frontières géographiques et politiques pour être séduit par l'enclave russe sur la Baltique. Kaliningrad, anciennement Koenigsberg, totalement isolée du reste de la Russie par des terres polonaises et lituanienes, a gardé son charme slave. La côte russe de la Baltique saura vous surprendre par le mélange des vestiges de l'architecture allemande et de l'influence culturelle soviétique.

### J1. PARIS / KALININGRAD

Rendez-vous des participants à l'aéroport de Paris. Formalités d'enregistrement puis envol pour Kaliningrad sur vols réguliers (avec escale). Accueil par votre guide puis transfert à l'hôtel. ✕ 🚗.

### J2. KALININGRAD

Tour de ville de Kaliningrad, ancienne partie de la Prusse orientale et enclave russe sur la Baltique depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale. Vous découvrirez les vestiges des anciennes fortifications, dont la porte royale et les tours Dohna sont les plus célèbres, la cathédrale de Königsberg, située dans l'ancien quartier de la ville datant du Moyen Âge et qui renferme le tombeau d'Emmanuel Kant... Visite du musée de l'ambre. Visite de l'église de la reine Louise, l'un des plus vieux bâtiments de la ville, de l'église de la Sainte-Famille. Vous pourrez admirer les façades de l'ancienne bourse et du théâtre dramatique. ✕. Visite du musée océanographique qui couvre tous les aspects des océans et mers du monde ainsi que l'histoire de la navigation et de l'exploration scientifique. ✕ 🚗.

### J3. KALININGRAD, YANTARNY, SVETLOGORSK, KALININGRAD (114 km)

Excursion à Yantarny, village construit autour d'une mine d'ambre d'où sont issus 90% de la production mondiale. Arrêt chez l'habitant où le savoir-faire du travail de l'ambre se transmet d'une génération à l'autre. Visite de la carrière d'ambre pour voir le processus de son extraction au bord de la mer et découverte de son musée de l'ambre. ✕ sur place dans l'ambiance soviétique avec les employés de l'usine. Découverte de Svetlogorsk, situé sur la côte de la mer Baltique : château d'eau et établissement de bains publics de style Art Nouveau y sont les symboles de la ville. Retour à Kaliningrad. ✕ 🚗.

### J4. KALININGRAD, VILNIUS (337 km)

Départ pour Vilnius (chauffeur sans guide). ✕ libre en cours de route. Arrivée à Vilnius, installation à l'hôtel. Reprise du programme "Perles de la Baltique" tel qu'indiqué ci-contre à partir du soir du J1.

## NOTRE HÔTEL

- Ibis Center 3\* à Kaliningrad  
(ou similaire, classification normes locales)

#### PRIX POUR L'EXTENSION À KALININGRAD À RAJOUTER AU PRIX DU CIRCUIT "PERLES DE LA BALTIQUE"

Nombre de participants	2	4	6	8
• 10/05 • 31/05				
• 21/06 • 28/06				
• 12/07 • 26/07	1095 €	840 €	755 €	715 €
• 02/08 • 16/08				
• 06/09				

**Notre prix comprend :** Les frais de modifications des vols pour l'arrivée à Kaliningrad • L'hébergement en hôtel en 3\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J4 • L'eau et le thé ou le café lors des repas • Les services de guides francophones à Kaliningrad lors des visites • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16. **Notre prix ne comprend pas :** Le supplément chambre individuelle dans les hôtels : 131€ • Les déjeuners des J1 et J4 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 140€ au 15/10/16 (visa individuel). **Passeport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa russe obligatoire.** Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli, une attestation d'assurance assistance rapatriement, ainsi que 2 photographies d'identité par participant sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ.

# La Route de l'ambre

## CIRCUIT 8 JOURS

Vilnius, la Colline des Croix, le palais de Rundale, Riga, Pärnu, Tallinn...

Découvrez la richesse des villes baltes sur la Route de l'ambre à travers un patrimoine et une culture exceptionnels. Parcourez l'histoire de Tallinn dont la vieille ville est classée au patrimoine mondial de l'UNESCO. Prolongez votre voyage à Helsinki et Saint-Pétersbourg, la capitale des tsars.



Tallinn



### Nos Atouts

- Un excellent rapport qualité-prix pour une découverte très complète de pays méconnus, à l'Histoire passionnante et au patrimoine remarquable
- Un équilibre idéal : 2 nuits à Vilnius et à Riga et 3 nuits à Tallinn
- Visite du magnifique site de Trakai et du château de Rundale, joyau du style baroque
- Excursion facultative à Helsinki
- Possibilité d'extension à Saint-Pétersbourg, sans visa !



### J1. AÉROPORT DE DÉPART / VILNIUS

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Vilnius sur vols réguliers Lufthansa (avec escale). Accueil par notre correspondant puis transfert à l'hôtel. ✂

### J2. VILNIUS, TRAKAI, VILNIUS (58 km)

Visite panoramique (avec guide local) de Vilnius, la capitale lituanienne dont l'architecture est empreinte d'une influence multiculturelle : la cathédrale, l'Université (vues extérieures)... Dans le centre historique de Vilnius, déclaré patrimoine de l'humanité par l'UNESCO, les coupoles et les bulbes orthodoxes contrastent avec les hautes flèches et colonnades des églises catholiques et protestantes. ✂. L'après-midi, excursion à Trakai, petit village typique qui fut jadis la capitale du pays. Son imposant château, situé sur une petite île au centre d'un lac idyllique, est une magnifique construction datant du XIV<sup>e</sup> siècle. Retour à Vilnius. ✂

### J3. VILNIUS, LA COLLINE DES CROIX, RUNDALE, RIGA (317 km)

Départ vers Siauliai et visite de l'incroyable "Colline des Croix", lieu de pèlerinage depuis le XIV<sup>e</sup> siècle où plus de 100 000 croix, allant des plus minuscules crucifix à de gigantesques calvaires, s'élèvent à la mémoire des martyrs et des héros de l'indépendance nationale. Entrée en Lettonie et route jusqu'à Rundale. ✂ puis visite (avec guide local) du château de Rundale, de style baroque d'inspiration italienne, résidence pour les visiteurs les plus importants du pays et les chefs d'États étrangers. Vous découvrirez le salon doré, le salon blanc et la grande galerie, ainsi que les chambres privées des Ducs de style rococo et les jardins à la française. Arrivée à Riga en fin d'après-midi. ✂

### J4. RIGA

Visite panoramique (avec guide local) de Riga, la capitale lettone : le cœur historique aux rues pavées parfaitement conservées qui gardent une atmosphère médiévale, l'étonnant quartier Art Nouveau, le monument de la Liberté, les maisons hanséatiques (vues extérieures)... ✂. Après-midi libre pour flâneries et découvertes personnelles. ✂



Lettonie - palais de Rundale

### J5. RIGA, PÄRNU, TALLINN (357 km)

Départ le matin le long du golfe de Riga. Entrée en Estonie. Découverte de Pärnu, la 3<sup>e</sup> ville d'Estonie, station balnéaire très réputée qui s'étend le long de magnifiques plages de sable blanc : la porte de Tallinn, l'église Jekateriina, les maisons en bois du centre historique... ✂. Installation à l'hôtel à Tallinn. ✂

### J6. TALLINN

Visite panoramique (avec guide local) de la capitale estonienne dont la vieille ville conserve d'extraordinaires vestiges des XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles : la ville basse et la place de l'Hôtel de ville, la ville haute et la cathédrale Alexandre Nevsky aux bulbes noirs... ✂. Après-midi libre pour flâneries et découvertes personnelles. ✂

### J7. TALLINN, HELSINKI, TALLINN

Journée libre à Tallinn pour découvertes personnelles (✂ libre à la charge des participants). Possibilité (en supplément de 155 €) d'excursion à Helsinki, en Finlande. Transfert au port de Tallinn et embarquement pour la traversée (2 heures) du golfe de Finlande en ferry rapide. Visite guidée panoramique (avec guide local) de la capitale finlandaise : la place du Sénat et son ensemble monumental datant de l'époque russe, l'élégante avenue Esplanade... ✂. L'après-midi, temps libre pour flânerie. Transfert au port d'Helsinki et traversée retour pour Tallinn. Débarquement. ✂ libre (à la charge du participant). ✂

### J8. TALLINN / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Tallinn, formalités d'enregistrement et vol pour l'aéroport de départ sur vols réguliers (avec escale). Débarquement.

### INFO VÉRITÉ :

Pour ce voyage, nous avons étudié un programme attractif avec un excellent rapport qualité/prix. Nous avons fait le choix d'hôtels 3\* (normes locales) de bon confort, situés en proche périphérie des capitales baltes.

Dans certains sites, en l'absence de guides locaux francophones, une traduction de votre guide-accompagnateur pourrait intervenir.

Pour les départs du 06/07, 27/07 et 03/08, l'aéroport de Vilnius sera fermé pour travaux. De ce fait, l'arrivée ou le retour du vol sera programmé à l'aéroport de Kaunas. Le transfert de l'aéroport de Kaunas à Vilnius (environ 98 km) sera bien assuré.

### NOS HÔTELS

- **Ecotel 3\*** à Vilnius
  - **Best 3\*** à Riga
  - **Ecoland 3\*** à Tallinn
- (ou similaires, classification normes locales)

### EXTENSION À SAINT-PÉTERSBOURG, SANS VISA !

À partir de **880 €** par personne

Du J1 au J6, programme identique au voyage "La Route de l'Ambre" ci-contre. Extension garantie dès 2 participants (sous réserve de confirmation du circuit "La Route de l'Ambre" duquel il constitue l'extension).

### J7. TALLINN, HELSINKI...

Transfert au port de Tallinn et embarquement pour la traversée du golfe de Finlande en ferry rapide (2 heures de traversée). Accueil par votre guide puis visite panoramique (avec guide local) d'Helsinki : la place du Sénat et son ensemble monumental datant de l'époque russe, l'élégante avenue Esplanade, les Champs Elysées d'Helsinki... ✂. L'après-midi, temps libre pour flânerie. Transfert au port d'Helsinki et embarquement sur un ferry de la St. Peter Line à destination de Saint-Petersbourg. Appareillage à 19h00. ✂ à bord en cabine intérieure.

### J8. ...SAINT-PÉTERSBOURG

Petit déjeuner à bord. Arrivée à Saint-Petersbourg à 09h00, débarquement, formalités de police et de douane, accueil par votre guide et transfert au centre de Saint-Petersbourg. Visite (avec guide local) de la capitale des tsars : la perspective Nevsky, la place du palais. Puis visite de la forteresse Pierre-et-Paul, sur l'île Zayatchii, et de sa Collégiale qui renferme les tombeaux des tsars de Pierre le Grand à Nicolas II... ✂ puis visite du musée de l'Ermitage, la plus grande pinacothèque au monde dans le cadre somptueux de l'ancien palais impérial. ✂ à l'hôtel.

### J9. SAINT-PÉTERSBOURG...

Croisière sur les canaux\* de la "Venise du Nord". Puis visite du palais Youssouпов, résidence du XVIII<sup>e</sup> siècle. On y admire des salles de réception démesurées, des appartements somptueux, un théâtre privé et une galerie de tableaux de maîtres. C'est dans ce magnifique décor que fut assassiné Grigory Raspoutine, à qui une exposition est d'ailleurs consacrée dans le palais. ✂. Puis visite de la majestueuse cathédrale Notre-Dame-de-Kazan avec ses 96 colonnes de style néo-classique. Transfert au port de Saint-Petersbourg et appareillage à 19h00 du ferry à destination d'Helsinki. ✂ à bord en cabine double intérieure.

### J10. ...HELSINKI / AÉROPORT DE DÉPART

Petit déjeuner à bord. Arrivée le matin à Helsinki. Débarquement puis transfert à l'aéroport. Formalités d'enregistrement et vol pour l'aéroport de départ. Débarquement.

\*Sous réserve de bonnes conditions météorologiques



### NOTRE HÔTEL

- **Azimet 3\*** à Saint-Petersbourg
- (ou similaire, classification normes locales)

PRIX POUR L'EXTENSION À SAINT-PÉTERSBOURG		
À RAJOUTER AU PRIX DU CIRCUIT "LA ROUTE DE L'AMBRE"		
• 17 au 20/05 • 11 au 14/10		<b>880 €</b>
• 07 au 10/06		930 €
• 05 au 08/07 • 02 au 05/08		940 €
• 13 au 16/09		890 €

Notre prix comprend : • La traversée Tallinn / Helsinki en ferry rapide • La traversée Helsinki / Saint-Petersbourg aller et retour, avec repas et nuit à bord en cabine double intérieure • L'hébergement en hôtel 3\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du déjeuner du J7 au petit déjeuner du J10 • Les services de guides accompagnateurs francophones pendant l'extension • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16. Notre prix ne comprend pas : • Le supplément chambre individuelle dans les hôtels et cabine individuelle à bord du ferry Helsinki / Saint-Petersbourg aller et retour : 215 € • Le déjeuner du J10 • Les boissons • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos. Passeport (valable plus de 6 mois après la date du retour) obligatoire. La photocopie du passeport est à nous transmettre à l'inscription.

### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 8 JOURS

Aéroports de départ	Paris	Toulouse, Lyon, Strasbourg, Nice, Marseille
☺ <b>Lufthansa</b>		
• 11 au 18/05	<b>929 €</b>	1040 €
• 01 au 08/06 • 08 au 15/06* • 29/06 au 06/07 • 06 au 13/07* • 27/07 au 03/08 • 03 au 10/08* • 07 au 14/09 • 14 au 21/09* • 05 au 12/10	980 €	1090 €

\* Circuit inversé dans le sens Tallinn / Vilnius. Le programme des visites est entièrement respecté.

Notre prix comprend : • Les vols réguliers Lufthansa province ou Paris / Vilnius à l'aller et Tallinn / Paris ou province au retour • Les taxes aériennes et de sécurité (80 € de Paris et de province sur vols Lufthansa) au 15/10/16 • Le circuit complet en autocar climatisé • L'hébergement en hôtels 3\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J8 (avec déjeuners 2 plats et dîners 3 plats), sauf le déjeuner et le dîner du J7 • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones de Vilnius à Tallinn • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

Notre prix ne comprend pas : • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : 153 € • Les déjeuners des J1, J7 et J8 et le dîner du J7 • Les boissons • L'excursion facultative à Helsinki : 155 € à réserver à l'inscription (sauf pour l'extension à Saint-Petersbourg ci-dessus) • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos.

Carte nationale d'identité (avec une date de fin de validité non dépassée) ou passeport (en cours de validité) obligatoire. La photocopie de la pièce d'identité est à nous transmettre à l'inscription.

Compagnies aériennes : Lufthansa, Brussels Airlines, Air Baltic, KLM

# Le Grand tour de la Baltique

**CIRCUIT 12 JOURS**

**Copenhague, Stockholm, Helsinki, Tallinn, Riga, Vilnius, Gdansk, Varsovie...**

Longtemps divisée par le Rideau de Fer, la Baltique a retrouvé une unité politique avec l'entrée des pays riverains dans l'Union Européenne. Cette unité permet désormais la découverte de villes extraordinaires dont Stockholm et Gdansk sont les joyaux. Ce circuit combinant huit des plus belles villes européennes et une superbe traversée de la Baltique, vous laissera un souvenir inoubliable de ces régions méconnues.



Copenhague



**Nos Atouts**



**Voyage effectué en autocar Royal Class**  
voir page 15



- Programme très complet avec la découverte de huit villes majeures
- Croisière en Baltique sur un magnifique ferry de la compagnie Tallink Silja Line
- Visite de l'extraordinaire musée Vasa à Stockholm et de la "Tanière du Loup", ancien bunker d'Hitler situé en Pologne
- Guide-accompagnateur spécialiste de la destination durant tout le circuit
- Audiophones individuels durant le circuit **[NOUVEAU]**



À partir de **2199 €**

Taxes aériennes incluses



Riga

### J1. AÉROPORT DE DÉPART / COPENHAGUE

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ. (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Copenhague sur vols réguliers Air France (via Paris) ou sur vols réguliers Swiss Airlines pour les départs de Zurich. Accueil par votre guide-accompagnateur puis transfert à l'hôtel. ✂

### J2. COPENHAGUE, MALMÖ (230 km)

Visite panoramique de Copenhague (avec guide local) : le Palais Royal d'Amalienborg, la Petite Sirène, le quartier coloré de Nyhavn... ✂. Temps libre dans le quartier piétonnier de Strøget. Trajet jusqu'à Malmö en passant par le pont de l'Øresund, ouvrage d'art de 15 km combinant pont, île artificielle et tunnel sous la mer. Arrêt au pied de la Turning Torso à Malmö, chef d'œuvre de l'architecture contemporaine. ✂

### J3. MALMO, STOCKHOLM (615 km)

Traversée de la Scanie et route jusqu'à Jönköping, sur les rives du lac Vättern. ✂. Temps libre pour une découverte personnelle de Gränna, typique cité suédoise et ville des sucres d'orge. Puis arrêt au Château de Drottningholm (vue extérieure) classé au patrimoine mondial de l'UNESCO. Arrivée à Stockholm en soirée. ✂ à Stockholm ou environs.

### J4. STOCKHOLM...

Visite panoramique de Stockholm (avec guide

local) : le Château Royal, la vieille ville, le musée Vasa, présentant un splendide vaisseau de 1628. ✂. Puis temps libre dans la Vieille Ville "Gamla Stan". Embarquement à 16h00 sur un ferry de la Tallink Silja Line à destination d'Helsinki. Vous trouverez à bord des boutiques détaxées et une animation avec orchestre en soirée. ✂ à bord en cabine quadruple intérieure. Possibilité de réserver la traversée en cabine double intérieure ou individuelle (en supplément).

### J5. ...HELSINKI, TALLINN

Arrivée à 10h00 à Helsinki. Visite panoramique de la capitale finlandaise (avec guide local) : la place du Sénat, la cathédrale, le monument Sibélius... ✂. Temps libre pour flânerie sur "Esplanade", les Champs-Élysées d'Helsinki. Embarquement sur un ferry pour la traversée du golfe de Finlande jusqu'à Tallinn (2h00 de traversée). ✂

### J6. TALLINN, RIGA (310 km)

Visite panoramique de Tallinn (avec guide local) dont la vieille ville conserve d'extraordinaires vestiges des XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles : la ville basse et la place de l'Hôtel de ville, la ville haute et la cathédrale Alexandre Nevski... Vous serez charmés par l'aspect médiéval de cette ville inscrite au patrimoine mondial de l'humanité. ✂ puis route vers Pärnu, entrée en Lettonie et arrivée à Riga en soirée. ✂

### J7. RIGA, VILNIUS (295 km)

Visite panoramique de la capitale lettone (avec guide local), fondée au XII<sup>e</sup> siècle sur les rives du fleuve Daugava, dont le quartier Art Nouveau constitue l'un des principaux attraits : le monument de la Liberté,

l'église Saint-Pierre, les maisons hanséatiques... ✂. Route vers Jelgava. Entrée en Lituanie et poursuite vers Vilnius. ✂

### J8. VILNIUS, TRAKAI (60 km)

Visite panoramique de Vilnius (avec guide local), capitale lituanienne mais ville polonaise jusqu'en 1945 : la cathédrale, la Porte de l'Aube et la colline Gediminas. ✂. Courte excursion à Trakai, petit village typique jadis capitale du pays. Visite de son château datant du Moyen Âge construit sur une île du lac de Galve. Retour à Vilnius en fin d'après-midi. ✂

### J9. VILNIUS, LA TANIÈRE DU LOUP, MRAGOWO (395 km)

Départ vers Kaunas, 2<sup>nd</sup>e ville de Lituanie puis entrée en Pologne. ✂. Continuation par la région de Mazurie, jusqu'à Ketrzyn : découverte des ruines de la "Wolfsschanze", la célèbre Tanière du Loup, principal bunker d'Hitler anciennement situé en Prusse Orientale. C'est à cet endroit qu'eut lieu la tentative d'assassinat d'Hitler en juillet 1944. Continuation jusqu'à Mragowo. ✂

### J10. MRAGOWO, GDANSK, TORUN (405 km)

Traversée de la Poméranie jusqu'à Gdansk. ✂. Visite panoramique de Gdansk (avec guide local), la "perle de la Baltique" : la rue Mariacka, la rue Dlugi Targ et ses superbes façades, les quais, la vieille ville... Temps libre puis départ vers Torun, ville natale de Nicolas Copernic. ✂

### J11. TORUN, VARSOVIE (230 km)

Départ par la région de Mazovie. Arrivée à Varsovie, ville détruite à 85% pendant la Seconde Guerre Mondiale et remarquablement restaurée. ✂. Visite du vieux Varsovie ou "Stare Mesto" (avec guide local) : la place du marché, les anciens remparts, le Château Royal (entrée incluse), la "Voie Royale"... ✂

### J12. VARSOVIE / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Varsovie. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris (ou Zurich). Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.



Gdansk

## NOS HÔTELS

- First Hotel Copenhagen 4\* à Copenhague
- Clarion Collection Temperance 4\* à Malmö
- Quality Friends 4\* à Stockholm
- Park Inn Meriton Tallinn 4\* à Tallinn
- Albert 4\* à Riga
- Radisson Blu Lietuva 4\* à Vilnius
- Mercure Mrongovia 4\* à Mragowo
- Bulwar 4\* à Torun
- Novotel Centrum Warsaw 4\* à Varsovie (ou similaires, classification normes locales)

### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 12 JOURS

Aéroports de départ	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Mulhouse, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan, Zurich
AIRFRANCE 					
• 07 au 18/06 • 18 au 29/06* • 04 au 15/07 • 15 au 26/07* • 26 au 06/08 • 06 au 17/08* • 17 au 28/08	2299 €	2524 €	2534 €	2534 €	2534 €
• 01 au 12/09*	2199 €	2424 €	2434 €	2434 €	2434 €

Pour les départs de Zurich, vols directs Swiss Airlines. Nombreux départs de Bruxelles et de Genève : nous consulter.  
\* Circuit inversé dans le sens Varsovie / Copenhague. Le programme des visites est entièrement respecté.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers France ou Suisse / Copenhague à l'aller et Varsovie / France ou Suisse au retour • Les taxes aériennes et de sécurité (130 € de Paris et 220 € de province sur vols Air France et 122 € de Zurich sur vols Swiss Airlines) au 15/10/16 • Le circuit complet en autocar Royal Class • L'hébergement en hôtels 3\*<sup>sup</sup> ou 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J12 • La traversée en ferry de Stockholm à Helsinki avec logement à bord en cabine quadruple intérieure • La traversée en ferry de Helsinki à Tallinn • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services d'un guide-accompagnateur durant tout le circuit • Les services de guides locaux francophones • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : 460 € • Le supplément cabine double intérieure : 55 € par personne • Le supplément cabine individuelle intérieure : 170 € • Le supplément cabine triple intérieure : 25 € par personne pour la traversée en ferry Stockholm / Helsinki (possibilité de cabine hublot: nous consulter) • Les déjeuners des J1 et J12 • Les boissons • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées pour la prise de photos et vidéos.

Carte nationale d'identité (avec une date de fin de validité non dépassée) ou passeport (en cours de validité) obligatoire.

Compagnies aériennes : Air France-KLM ou Swiss Airlines

# L'Europe des grands espaces

## CIRCUIT 17 JOURS

**Oslo, les Îles Lofoten, l'Express Côtier, la Laponie, le Cap Nord, Mourmansk, Petrozavodsk, Kiji, Saint-Pétersbourg...**

De la Norvège à la Russie, parcourez en exclusivité les grands espaces européens. Vous y découvrirez des paysages somptueux dont le fleuron sont les extraordinaires îles Lofoten. Vous traverserez la toundra lapone jusqu'au Cap Nord, dans la grande région de pâturage des rennes. Puis vous entrez dans l'arctique russe et séjournerez dans sa capitale, Mourmansk, port d'attache des grands brise-glace. Vous découvrirez la Carélie, au cœur de la taïga russe, où sont nichés des trésors d'architecture, tel l'extraordinaire musée de l'île de Kiji. Enfin, vous visiterez Saint-Pétersbourg, l'ancienne capitale des tsars de Russie. Un voyage inoubliable vous attend.



Archipel des Lofoten



### Nos Atouts



**Voyage effectué en autocar Royal Class**  
voir page 15

- Exclusif, voyage en Royal Class du J1 au J9
- Circuit permettant la découverte des grands espaces européens, la Laponie, la péninsule de Kola et la Carélie
- Découverte des îles Lofoten aux paysages exceptionnels
- Croisière-déjeuner à bord de l'Express-Côtier
- Etapes dans les villes de départ des expéditions polaires : Tromsø et Mourmansk
- Visite du musée de l'architecture en bois à Kiji
- Découverte approfondie de Saint-Pétersbourg.



**J1. AÉROPORT DE DÉPART / OSLO**

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ. Formalités d'enregistrement puis envol pour **Oslo** sur vols réguliers Air France (via Paris) ou sur vols réguliers Swiss Airlines pour les départs de Zurich. Accueil par votre guide-accompagnateur puis transfert à l'hôtel. ✕ 🚗

**J2. OSLO, GÅLÅ (275 km)**

Visite panoramique d'Oslo (avec guide local) : le centre historique, le **Palais Royal**, le **Parc Vigeland** et ses 192 sculptures, le **musée Viking** et ses drakkars etc. ✕. Route le long du lac Mjøsa et passage par Lillehammer, ville hôte des Jeux Olympiques de 1994. Découverte de l'**église en bois debout de Ringebu** (vue extérieure). ✕ 🚗

**J3. GÅLÅ, TRONDHEIM, HELL (305 km)**

Route à travers la vallée de Gudsbrandalen vers Dombås, puis vers Oppdal. ✕. Continuation jusqu'à **Trondheim**, 3<sup>e</sup> ville de Norvège : tour d'orientation panoramique des principaux monuments de cette ville millénaire et de **Nidaros**, sa somptueuse **cathédrale gothique** (vue extérieure). ✕ 🚗

**J4. HELL, MO I RANA (450 km)**

Route par Trøndelag, Steinkjer et les rives du lac Snåsa. Arrivée à **Fiskumfoss** à proximité de la plus grande échelle à saumons d'Europe. ✕. Traversée du Nordland, route par Mosjøen jusqu'à **Mo I Rana** et son majestueux fjord. ✕ 🚗. *Pour les circuits en Juin et Juillet uniquement, vous ne verrez plus la nuit à partir de Mo I Rana et jusqu'à Oulu (J10).*

**J5. MO I RANA, ÎLES LOFOTEN (360 km)**

Arrêt au **Cercle Polaire Arctique** dans un magnifique paysage de toundra. Route le long du Skjerstadfjord, jusqu'à Fauske. ✕. Traversée en ferry du **Vestfjord**. Arrivée sur les mythiques **îles Lofoten**, 3<sup>e</sup> plus bel archipel au monde selon le **National Geographic**. ✕ 🚗 en Rorbuer.

**J6. ÎLES LOFOTEN, HARSTAD (310 km)**

Découverte de l'archipel des îles Lofoten, un relief escarpé et villages colorés, un des plus beaux paysages d'Europe. Passage par Leknes située sur l'île agricole de Vestvågøy. Arrêt à **Henningsvaer**, l'un des plus beaux villages de pêcheurs de l'archipel. ✕. Trajet vers l'archipel des **îles Vesterålen** pour rejoindre Harstad, ville des harenguiers. ✕ 🚗

**J7. HARSTAD, L'EXPRESS CÔTIER, TROMSØ**

Embarquement pour une magnifique croisière de 06h30 à bord de l'un des navires de la flotte de l'**Express Côtier** : vous pourrez découvrir ce bateau mythique desservant le littoral norvégien. ✕ à bord. Vers 14h30, arrivée à **Tromsø**, point de départ de

nombreuses expéditions polaires. Visite du **musée Polaire** qui retrace l'histoire des explorateurs de l'Arctique. Temps libre pour flâner dans le centre animé de la ville. ✕ 🚗

**J8. TROMSØ, LE CAP NORD (475 KM)**

Départ pour Breivikeidet et traversée en ferry jusqu'à Svensby. Puis traversée du **Lyngenfjord**. Continuation vers Storslett, dans une région de montagnes qui sortent de l'**Océan Glacial Arctique**. ✕. Visite du **musée des gravures rupestres d'Alta**. Route à travers les grands espaces de la toundra lapone jusqu'à Honningsvåg, sur l'île de Magerøy. En soirée, **excursion crabe géant** : découverte du crustacé pouvant avoir une envergure de 2m. ✕-dégustation. Puis **excursion au Cap Nord** pour découvrir un panorama inoubliable sur l'**Océan Glacial Arctique** à 71° de latitude Nord. Retour à l'hôtel. 🚗

**J9. LE CAP NORD, SAARISELKÄ (395 km)**

Route le long du **Porsangerfjord**, dans la grande région des pâturages d'été des rennes. Continuation jusqu'à Lakselv. ✕. Poursuite vers **Karasjok**, siège du parlement Sami Norvégien. Entrée en **Finlande** à Karigasniemi et continuation par Inari, au bord du lac sacré des Lapons puis Saariselkä. ✕ 🚗

**J10. SAARISELKÄ, MOURMANSK (310 km)**

Passage de la frontière. Route à travers les immensités de la **taïga russe** jusqu'à **Mourmansk**. ✕. Visite panoramique de la **métropole Arctique** (avec guide local) : l'avenue Lénine, le **mémorial aux sous-marinières du Koursk**. Puis visite du **brise-glace Lénine**, le premier navire de surface à propulsion nucléaire dans le monde. ✕ 🚗

**J11. PÉNINSULE DE KOLA, MOURMANSK...**

Découverte de la **péninsule de Kola** et Lovozero. ✕ **sous un lavoo**, tente traditionnelle lapone puis visite du **musée sami**. Retour à Mourmansk en soirée. ✕. Transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Petrozavodsk. 🚗 à bord en compartiment de 1<sup>ère</sup> ou de 2<sup>ème</sup> classe à usage double.

**J12. ...PETROZAVODSK**

Petit déjeuner libre à bord (à la charge des participants). Arrivée à **Petrozavodsk** en début d'après-midi, accueil par votre guide. ✕. Puis visite de la ville (avec guide local), fondée par Pierre-le-Grand, sur la rive Ouest du **lac Onega**. ✕ 🚗

**J13. KIJI, KIVATCH, PETROZAVODSK... (130 km)**

Croisière sur le **lac Onega**, jusqu'à l'île de Kiji. Visite (avec guide local) du **musée de l'architecture en bois**, classé par l'UNESCO : vous y verrez notamment l'**église de la Transfiguration**, coiffée de 22 coupoles. ✕ sous forme de panier-repas. Découverte du **Parc National de Kivatch**. ✕. Transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Saint-Petersbourg. 🚗 à bord en compartiment de 1<sup>ère</sup> ou de 2<sup>ème</sup> classe à usage double.

**J14.... SAINT-PÉTERSBOURG**

Arrivée le matin à **Saint-Petersbourg**, accueil par votre guide et transfert pour le petit déjeuner. Visite panoramique de la "Capitale des tsars" (avec guide local) : la place du Palais, la **perspective Nevski**, les bords de la Neva, la cathédrale Saint-Isaac (vues extérieures). ✕. Visite de la **forteresse Pierre-et-Paul**. ✕ 🚗

**J15. SAINT-PÉTERSBOURG, POUCHKINE, SAINT-PÉTERSBOURG (60 km)**

Départ en excursion à **Pouchkine**. Visite de l'extraordinaire **palais Catherine**, ancienne résidence d'été des tsars. ✕ **typique**. Retour à Saint-Petersbourg. Visite de l'**Ermitage**. ✕ 🚗

**J16. SAINT-PÉTERSBOURG, PETERHOF, SAINT-PÉTERSBOURG (74 km)**

Route jusqu'à **Peterhof** : visite du **palais impérial de Pierre-le-Grand** et des superbes jardins, célèbres pour leurs **142 fontaines dorées**. ✕. Embarquement pour une **croisière sur les canaux de Saint-Petersbourg\***. ✕ 🚗

**J17. SAINT-PÉTERSBOURG / AÉROPORT DE DÉPART**

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Saint-Petersbourg. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris (ou Zurich). Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

**INFO VÉRITÉ :**

- Du J1 au J9, vous voyagez en groupe à bord d'un autocar Royal Class, au confort exceptionnel. Puis du J10 au J17, le tarif de ce voyage étant calculé sur une base de six participants, les déplacements routiers se feront alors en minicar avec un guide-accompagnateur francophone.
- A l'occasion du passage du Cercle Polaire le J5 ou au Cap Nord le J8, Pouchkine Tours aura le plaisir de vous offrir une coupe d'un excellent champagne.
- Le J5, vous ferez étape au Rorbuer de Statles - cabanes de pêcheurs, hébergement typique et prisé des îles Lofoten, au confort simple mais authentique. Selon disponibilité, vous pourrez aussi être hébergés en hôtel 3\* (normes norvégiennes).
- La dégustation de crabe géant fait office de dîner.

\* Sous réserve de bonnes conditions météorologiques.



Mourmansk - brise-glace Léline

**NOS HÔTELS**

- Clarion Oslo Airport 4\* à Oslo
- Wådahl Hotell 3\*<sup>sup</sup> à Gala
- Scandic Hell 4\* à Hell
- Meyergården 3\*<sup>sup</sup> à Mo I Rana
- Statles Rorbuserter aux îles Lofoten
- Scandik Harstad 4\* à Harstad
- Clarion The Edge 4\* à Tromsø
- Scandik Nordkapp 3\* au Cap Nord
- Lapland Riekonlinna 3\*<sup>sup</sup> à Saariselkä
- Park Inn Poliarnie Zori 4\* à Mourmansk
- Onejski Zamok à Petrozavodsk
- Oktiabrskaya 4\* à Saint-Petersbourg (ou similaires, classification normes locales)

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers France ou Suisse / Oslo à l'aller et Saint-Petersbourg / France ou Suisse au retour • Les taxes aériennes et de sécurité (50 € de Paris et 83 € de province sur vols Air France ; 114 € de Zurich sur vols Swiss Airlines) au 15/10/16 • Le circuit en autocar Royal Class du J1 au J9 puis en minibus en Russie • Les trajets en train-couchettes de nuit de Mourmansk à Petrozavodsk et de Petrozavodsk à Saint-Petersbourg, en compartiment de 1<sup>ère</sup> ou de 2<sup>ème</sup> classe à usage double • L'hébergement en hôtels 3\*, 3\*<sup>sup</sup> ou 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 ou petit déjeuner du J17 (sauf le petit déjeuner du J12) • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones durant tout le circuit • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : 890 € • Le supplément compartiment à usage individuel dans les trains-couchettes entre Mourmansk et Petrozavodsk et entre Petrozavodsk et Saint-Petersbourg : nous consulter • Les déjeuners des J1 et J17 et le petit déjeuner du J12 • Les boissons • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 110 € au 15/10/16.

**Passport (valable plus de 6 mois après la date de retour) et visa russe obligatoires.** Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli, une attestation d'assurance assistance rapatriement ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ. **Compagnies aériennes : Air France-KLM ou Swiss Airlines**

**PRIX POUR UN CIRCUIT DE 17 JOURS**

Aéroports de départ	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Mulhouse, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan, Zurich
13 au 29/06	4999 €	5139 €	5149 €	5149 €	5199 €
11 au 27/07	4999 €	5139 €	5149 €	5149 €	5199 €

Pour les départs de Zurich, vols directs Swiss Airlines

# Joyaux de la Baltique

## CIRCUIT 8 JOURS

**Stockholm, Tallinn, Helsinki, Saint-Pétersbourg...**

De Stockholm surnommée la "Venise du Nord" à Helsinki en passant par Tallinn dont la vieille ville est classée au patrimoine mondial de l'UNESCO, vous serez étonnés par la richesse de ces villes. Vous terminerez votre voyage à Saint-Pétersbourg - la "Capitale des tsars" avec entre autres la visite du musée de l'Ermitage...

À partir de **1849 €**

Taxes aériennes incluses

Entre Nous



Nos Atouts

- Découverte des plus belles villes de la Baltique
- 1 croisière en Mer Baltique
- 4 nuits à Saint-Pétersbourg
- Visite du musée Vasa à Stockholm et de l'Ermitage à Saint-Pétersbourg
- Excursion à Peterhof, le "Versailles Russe"
- Guide-accompagnateur spécialiste de la destination durant tout le circuit



Helsinki - cathédrale luthérienne



Saint-Pétersbourg

### J1. AÉROPORT DE DÉPART / STOCKHOLM

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour **Stockholm** sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide-accompagnateur et transfert à l'hôtel. ✂ 🛏

### J2. STOCKHOLM...

Visite panoramique (avec guide local) : la **vieille ville**, le **Château Royal**, l'**Hôtel de ville** (vue extérieure) le **musée Vasa**, présentant un splendide vaisseau de 1628 etc. ✂. Temps libre dans la vieille ville. Embarquement vers 16h45 sur un ferry de la **Tallink Silja Line** à destination de Tallinn (appareillage vers 17h45). Vous trouverez à bord des boutiques détaxées et une animation avec orchestre en soirée. ✂ 🛏 à bord en cabine double intérieure.

### J3. ... TALLINN

Vers 10h00, arrivée à **Tallinn**, capitale de l'Estonie. Visite panoramique de Tallinn (avec guide local) dont la **vieille ville** conserve d'extraordinaires vestiges de XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles : la ville basse et la place de l'Hôtel de Ville, la ville haute et la cathédrale Alexandre Nevski etc. Vous serez charmés par l'aspect médiéval de cette ville inscrite au **patrimoine mondial de l'UNESCO**. ✂ en cours de visites. Fin d'après-midi libre pour découverte personnelle. ✂ 🛏

### J4. TALLINN, HELSINKI, SAINT-PÉTERSBOURG

Embarquement sur un ferry pour la traversée du **golfe de Finlande**, jusqu'à Helsinki. Visite panoramique (avec guide local) : la **place du Sénat** et la **cathédrale luthérienne**, la **cathédrale orthodoxe**, le **temple sous la roche...** ✂. Temps libre sur Esplanaden, les "Champs Elysées" de Helsinki. Embarquement à bord du train rapide "Allegro" pour rejoindre Saint-Pétersbourg (durée : environ 3h30). Arrivée dans la "capitale des tsars" en fin de journée. Transfert jusqu'à l'hôtel. ✂ 🛏

### J5. SAINT-PÉTERSBOURG

Visite panoramique (avec guide local) : la **place du palais**, la **perspective Nevski**, les bords de la Neva et ses canaux, le **couvent Smolny**, la **Forteresse Pierre**

et **Paul et sa Collégiale** qui renferme les tombeaux des tsars de Pierre Le Grand à Nicolas II. ✂. Visite de l'**église Saint-Sauveur-sur-le-Sang-Versé**, aux innombrables fresques et mosaïques. Puis **croisière sur les canaux** ✂ 🛏.

### J6. SAINT-PÉTERSBOURG

Visite du célèbre **musée de l'Ermitage**, extraordinaire collection de plus de 3 millions d'œuvres d'art. ✂. Visite du **palais Youssouпов** où eut lieu l'assassinat de Raspoutine. Vous découvrirez ses pièces d'apparat richement ornées et son théâtre à l'italienne. L'assassinat de Raspoutine y est reconstitué selon les témoignages recueillis. Visite de l'**église Saint-Nicolas-des Marins** où vous assisterez à une messe orthodoxe (sous réserve d'office religieux). ✂-folklorique où vous dégusterez des mets traditionnels dans une ambiance russe. 🛏.

### J7. SAINT-PÉTERSBOURG, PETERHOF, SAINT-PÉTERSBOURG

Départ pour **Peterhof**, le "Versailles russe" situé dans un parc splendide, célèbre pour ses **innombrables fontaines dorées**. Visite du palais puis promenade dans les jardins. Retour à Saint-Pétersbourg. ✂. Visite de la **cathédrale Saint-Isaac**, la plus imposante de Saint-Pétersbourg. Fin de journée libre. ✂ 🛏.

### J8. SAINT-PÉTERSBOURG / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Saint-Pétersbourg. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

\*Sous réserve de bonnes conditions météorologiques.

## NOS HÔTELS

- **Clarion 4\*** à Stockholm
- **Park Inn Meriton 4\*** à Tallinn
- **Oktiabrskaya 4\*** à Saint-Pétersbourg (ou similaires, classification normes locales)

### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 8 JOURS

Aéroports de départ <b>AIRFRANCE</b>	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Mulhouse, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan
• 21 au 28/06	1949 €	2124 €	2134 €	2134 €	2124 €
• 30/07 au 6/08	1899 €	2094 €	2094 €	2094 €	2074 €
• 10 au 17/09	<b>1849 €</b>	2024 €	2034 €	2034 €	2024 €

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Air France province / Paris / Stockholm à l'aller et Saint-Pétersbourg / Paris / province au retour • Les taxes aériennes et de sécurité (50 € de Paris et 88 € de province) au 15/10/16 • La traversée en ferry de Stockholm à Tallinn avec logement à bord en cabine double intérieure • L'hébergement en hôtels 3\*<sup>sup</sup> ou 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J8 • Le trajet en train "Allegro" de Helsinki à Saint-Pétersbourg en place assise de 2<sup>de</sup> classe • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services d'un guide-accompagnateur tout au long du circuit • Les services de guides locaux francophones • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ / aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre et cabine individuelles : 515 € • Les déjeuners des J1 et J8 • Les boissons • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 110 € au 15/10/16.

**Passport (valable 6 mois après la date du retour) et visa russe obligatoires. Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli et une attestation d'assurance assistance rapatriement ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 8 semaines avant le départ.**

Compagnie aérienne : Air France-KLM



# Les pays baltes en toute liberté

## VOYAGES À LA CARTE

Vivez l'Europe hanséatique en découvrant les fascinantes capitales des pays baltes que sont Vilnius, Riga et Tallinn. Ces cités de caractère ont su conserver le patrimoine monumental de leur grandeur médiévale et de leur histoire contemporaine. Pouchkine Tours vous propose d'élaborer vous-même votre séjour dans les pays baltes. Nous avons sélectionné pour vous les hôtels les plus adaptés à une découverte individuelle, au plus près des sites d'intérêt touristique.

Cette formule vous laisse une totale liberté : vous pouvez choisir les visites guidées et excursions qui agrémenteront votre séjour selon vos envies.

Toutes les combinaisons sont possibles !



Vilnius

## LITUANIE

# Vilnius en toute liberté

### ÉLABOREZ VOTRE PROPRE PROGRAMME !

**Vilnius (Lituanie)**, ville d'histoire et de cœur, la capitale lituanienne est en vogue depuis plusieurs années. Inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1994, Vilnius regorge de richesses culturelles et architecturales : la tour de Gediminas, l'Archi-cathédrale, le palais des Souverains, l'église Sainte-Anne, la porte de l'Aurore... Outre ses charmes d'antan, et son ambiance romantique, la Vilnius d'aujourd'hui se veut profondément européenne et moderne. Ainsi, les monuments historiques, les quartiers d'affaires, les restaurants modernes et les boutiques dernier cri se côtoient harmonieusement.



## NOS EXCURSIONS

### TOUR DE VILLE PÉDESTRE - 3H

Visite guidée de la capitale lituanienne où l'influence multiculturelle a laissé son empreinte dans l'architecture : la cathédrale, l'église Saint-Nicolas, les portes de l'Aube et la colline Gediminas... Vous découvrirez également l'ensemble des bâtiments de l'Université, constituée au cours des quatre siècles derniers.

### CHÂTEAU DE TRAKAI - 3H

Situé à 26 km de Vilnius, Trakai, un petit village typique qui a été jadis capitale du pays, est devenu l'une des attractions touristiques les plus populaires en Lituanie. Cet imposant château situé dans une petite île au centre d'un lac idyllique est une magnifique construction datant du XIII<sup>e</sup> siècle.

### EXCURSION À KAUNAS - 6H

Ancienne capitale de la Lituanie, Kaunas est à présent la seconde ville la plus grande du pays. Partez pour une promenade dans la vieille ville et visitez les ruines du château de Kaunas qui date des XIII<sup>e</sup> - XVI<sup>e</sup> siècles. Vous admirerez également la place de la Mairie, l'église néo-byzantine de l'Archange Saint Michel, l'église de la Résurrection avec sa vue magnifique sur la ville... C'est aussi l'occasion de visiter le musée national des beaux-arts (entrée incluse).

#### NOS EXCURSIONS - PRIX PAR PERSONNE SELON LE NOMBRE DE PARTICIPANTS\*

Nombre de participants	1	2	4	6	8
Tour de ville pédestre - 3h	100 €	53 €	29 €	22 €	17 €
Château de Trakai - 3h	189 €	100 €	57 €	47 €	44 €
Kaunas - 6h	292 €	153 €	88 €	64 €	57 €

\* Excursions en voiture ou minibus depuis votre hôtel avec guide francophone. Tarifs par personne et sous réserve d'ouverture des lieux de visites. Les durées des visites sont communiquées à titre indicatif et à confirmer lors de la réservation définitive. La liste des excursions n'est pas exhaustive.

## NOS HÔTELS



### EUROPA CITY 3\*

A quelques minutes de marche de la vieille ville, cet hôtel chaleureux offre des chambres confortables qui répondront aux attentes des voyageurs. Ses services de qualité enjoliveront le séjour de ses visiteurs.

128 chambres climatisées avec salle de bains complète, télévision par satellite, minibar, téléphone, sèche-cheveux, WiFi...

**A votre disposition :** restaurant, centre de fitness, salle de réunion, sauna...

Nuitée à partir de **38 €** par personne en chambre double et **68 €** en single (petit déjeuner inclus).



### AMBERTON 4\*

Situé au cœur de la vieille ville de Vilnius, cet hôtel propose des chambres du style classique. Il représente le lieu de séjour idéal pour arpenter la ville à la rencontre de ses trésors !

98 chambres avec salle de bains complète, télévision par satellite, téléphone, sèche-cheveux, WiFi...

**A votre disposition :** restaurant, bar, boutique de souvenirs, salle de réunion...

Nuitée à partir de **46 €** par personne en chambre double et **85 €** en single (petit déjeuner inclus).



### NARUTIS 5\*

Ce superbe hôtel combine à la fois l'architecture raffinée du XVI<sup>e</sup> siècle et une situation de rêve en plein cœur de la ville. Vous pouvez vivre au rythme de la ville et explorer ses divers sites touristiques. Cet hôtel offre des prestations de qualité.

52 chambres climatisées avec salle de bains complète, télévision par satellite, coffre-fort, minibar, WiFi...

**A votre disposition :** centre de remise en forme, Spa, piscine, sauna, parking...

Nuitée à partir de **85 €** par personne en chambre double et **147 €** en single (petit déjeuner inclus).



SE RENDRE DANS LES PAYS BALTES

PRIX TTC PAR VOL ALLER / RETOUR AU DÉPART DE L'AÉROPORT DE PARIS <sup>(1)</sup> À PARTIR DE			
Compagnies aériennes	<b>airBaltic</b> vol direct	<b>Lufthansa</b> via Francfort, Munich ou Dusseldorf	<b>LOT</b> via Cracovie ou Varsovie
<b>Vols pour Vilnius</b>	239 €	249 €	234 €
<b>Vols pour Riga</b>	247 €	270 €	258 €
<b>Vols pour Tallinn</b>	252 €	310 €	281 €

<sup>(1)</sup> Les compagnies aériennes sont suggérées à titre indicatif, et des départs de province peuvent être envisagés (nous consulter). Ces prix sont sujets à modification jusqu'à la réservation définitive en fonction des disponibilités, de la date de départ et de la classe de réservation choisie. Sur certaines dates, des offres promotionnelles peuvent être proposées par les compagnies aériennes. De plus, les conditions de modification et d'annulation des billets sont à communiquer lors de la réservation définitive.

TRANSFERTS AÉROPORT / HÔTEL (OU INVERSEMENT) SANS GUIDE

	PRIX PAR VÉHICULE / TRAJET <sup>(2)</sup>		
	Vilnius	Riga	Tallinn
<b>Voiture</b> (de 1 à 2 participants)	33 €	35 €	33 €
<b>Minibus</b> (de 3 à 7 participants)	42 €	44 €	42 €
<b>Assistance d'un guide francophone lors d'un transfert</b>	42 €	50 €	50 €

<sup>(2)</sup> Tarifs communiqués par véhicule et par trajet, à reconformer en fonction des choix de réservation.



LETTONIE

# Riga en toute liberté

ÉLABOREZ VOTRE PROPRE PROGRAMME !

À Riga (Lettonie), plus grande ville des États baltes, une pluralité de cultures et de langues se côtoient depuis toujours. Aujourd'hui encore les Lettons, Russes, Polonais, Biélorusses et autres minorités cohabitent dans un passionnant ballet d'influences et de styles. Cette cité de caractère présente harmonieusement l'architecture Art Nouveau qui a fait sa renommée, les églises et cathédrales de confessions diverses et les musées historiques qui offrent un regard unique sur la ville. Les responsabilités économiques et administratives de Riga s'expriment à présent dans les hautes tours des nouveaux quartiers d'affaires, offrant une vue imprenable sur la vieille ville. De plus, Riga était en 2014 la capitale européenne de la culture.



NOS EXCURSIONS

**TOUR DE VILLE PÉDESTRE - 3H**

Visite guidée du centre historique : l'église orthodoxe russe, l'Académie des Beaux-Arts, le quartier Art Nouveau, le monument de la liberté (vues extérieures) : partez à la découverte de la vieille ville, ses rues pavées, ses cathédrales et plongez dans une atmosphère médiévale. Vous pourrez effectuer l'ascension de l'église Saint-Pierre (entrée incluse) et profiterez ainsi d'une vue unique sur la capitale.

**EXCURSION À JURMALA - 3H**

Station balnéaire des pays baltes, Jurmala est principalement connue pour ses richesses naturelles et son eau minérale. Les belles plages de sable fin encadrées de pins séculaires vous séduiront. Vous serez également et admirer de jolies maisons traditionnelles en bois, que l'on dénombre à plus de 3 500.

**EXCURSION AU PALAIS DE RUNDALÉ - 5H**

Situé à 76 km de Riga, le palais de Rundale date du XVII<sup>e</sup> siècle et fit office de résidence pour les chefs d'États étrangers. Vous serez séduit par cette perle de l'architecture baroque et ses collections riches de meubles, fresques, peintures et autres objets d'arts.

**EXCURSION AU PARC NATIONAL DE GAUJA ET CHÂTEAU DE TURAIDA - 6H**

Excursion dans la vallée de Gauja dont le parc protège la beauté exceptionnelle. Partez à la découverte du plus grand parc de Lettonie avec Sigulda, première étape sur une route de châteaux et de grottes légendaires. Visite guidée du château en brique rose de Turaida qui retrace l'histoire de la région et le quotidien de ses habitants.

NOS EXCURSIONS - PRIX PAR PERSONNE SELON LE NOMBRE DE PARTICIPANTS\*

Nombre de participants	1	2	4	6	8
<b>Tour de ville pédestre - 3h</b>	119 €	64 €	40 €	31 €	25 €
<b>Jurmala - 3h</b>	194 €	100 €	53 €	36 €	32 €
<b>Palais de Rundale - 5h</b>	247 €	133 €	76 €	56 €	53 €
<b>Parc national de Gauja - 6h</b>	306 €	161 €	89 €	63 €	58 €

\* Excursions en voiture ou minibus depuis votre hôtel avec guide francophone. Tarifs par personne et sous réserve d'ouverture des lieux de visites. Les durées des visites sont communiquées à titre indicatif et à confirmer lors de la réservation définitive. La liste des excursions n'est pas exhaustive.



NOS HÔTELS



**KONVENTA SETA 3\***

Au cœur de la vieille ville, ce complexe unique de neuf bâtiments médiévaux des XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles saura vous séduire et offre un point de départ idéal pour partir à la découverte de la ville.

141 chambres avec salle de bains complète, télévision par satellite, WiFi...

**A votre disposition :** salles de conférence, boutiques de souvenirs, galeries d'art, bars, parking, Spa...

Nuitée à partir de **36 € par personne en chambre double et 64 € en single** (petit déjeuner inclus).



**WELLTON CENTRUM & SPA 4\***

Situé dans la vieille ville de Riga, cet hôtel vous propose des chambres à la décoration élégante. Le forfait SPA est compris pour certaines catégories des chambres, ce qui est une excellente option pour profiter des moments de détente !

144 chambres avec salle de bains complète, télévision écran plat, WiFi, coffre-fort...

**A votre disposition :** restaurant, centre de bien-être, piscine, bar...

Nuitée à partir de **47 € par personne en chambre double et 86 € en single** (petit déjeuner inclus).



**GRAND PALACE 5\***

Cet établissement est sans doute l'un des plus beaux de Riga et bénéficie d'une situation exceptionnelle, à proximité de tous les principaux sites d'intérêt touristique de la ville. L'atmosphère intimiste et le décor raffiné de cet hôtel confèrent à ses visiteurs un confort mémorable.

53 chambres climatisées sur 5 étages avec salle de bains complète, télévision par satellite, minibar, coffre fort, WiFi...

**A votre disposition :** restaurant, bar, sauna, salle de sport...  
Nuitée à partir de **100 € par personne en chambre double et 194 € en single** (petit déjeuner inclus).





TRANSPORT

LIAISONS INTER-VILLES SANS GUIDE

PRIX PAR VÉHICULE / TRAJET <sup>(1)</sup>	
Vilnius / Riga ou Riga / Tallinn - voiture privative (de 1 à 2 participants)	250 €
Vilnius / Riga ou Riga / Tallinn - minibus privatif (de 3 à 7 participants)	292 €
Vilnius / Tallinn - voiture privative (de 1 à 2 participants)	392 €
Vilnius / Tallinn - minibus privatif (de 3 à 7 participants)	426 €
PRIX PAR PERSONNE / TRAJET <sup>(2)</sup> À PARTIR DE	
Tallinn / Riga - bus régulier de classe standard	33 €
Riga / Vilnius - bus régulier de classe standard	33 €
Vilnius / Tallinn - bus régulier de classe économique	43 €
Tallinn / Saint-Petersbourg - bus régulier de classe standard	36 €

Dans les pays baltes, les bus de lignes régulières est le moyen de transport qui offre le meilleur rapport qualité / prix, c'est pourquoi nous vous le proposons. Le temps de trajet qui sépare une capitale de l'autre est d'environ 4h30 en bus.

Les informations communiquées sont à reconformer au moment de la réservation définitive. Les jours de rotation, horaires et tarifs sont sous réserve de modification des réseaux de transports locaux.

<sup>(1)</sup> Tarifs communiqués par véhicule et par trajet, à reconformer en fonction des choix de réservation.

<sup>(2)</sup> Plusieurs catégories de bus peuvent être réservées. Nous consulter.



Tallinn

ESTONIE

# Tallinn en toute liberté

ÉLABOREZ VOTRE PROPRE PROGRAMME !

Tallinn (Estonie), étape incontournable de toute escapade dans les pays baltes, vous entraînera dans un dynamisme unique à travers ses ruelles teintées de charme et de souvenirs. Cette ville portuaire fut longtemps un carrefour important pour le commerce hanséatique. Les échanges culturels et commerciaux qu'elle connut lui permirent en effet d'acquiescer une prospérité économique considérable encore perceptible dans son architecture, classée au patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO. Ses édifices présentent avec élégance ses influences médiévales, baroques et classiques si particulières, sublimes par les remparts de la vieille ville.



NOS EXCURSIONS

TOUR DE VILLE PÉDESTRE - 3H

Visite guidée de la capitale estonienne. Laissez-vous séduire par la vieille ville qui abrite d'extraordinaires vestiges des XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles : la ville basse et la place de l'Hôtel de ville, la ville haute, la cathédrale Alexandre Nevski. La capitale estonienne regorge de petites ruelles idéales pour flâner.

EXCURSION AU MUSÉE DE ROCCA AL MARE - 3H

Au cours de cette excursion enrichissante vous découvrirez la reproduction d'un village typique estonien. Situé sur la côte de la mer Baltique et s'étendant sur un vaste parc de 72 hectares, ce musée ethnographique permet de découvrir la vie rurale estonienne des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles.

EXCURSION AU PARC NATIONAL DE LAHEMAA - 5H

Situé à 70 km à l'est de Tallinn, le parc national de Lahemaa vous surprendra par sa démesure. D'une superficie de 72 500 ha, il allie de magnifiques forêts à de splendides plages protégées. Cet espace est idéal pour découvrir la faune et la flore locale. Vous découvrirez aussi en son sein le château baroque de Palmse (entrée incluse).

VISITE DU PARC ET MUSÉE DU PALAIS DE KADRIORG - 3H

Visite du palais de Kadriorg, fameux ensemble de style baroque du XVII<sup>e</sup> siècle imaginé pour l'agrément des séjours de la famille du tsar russe Pierre le Grand. Les riches collections de peintures et de sculptures européennes de son musée d'Art étranger vous surprendront.

NOS EXCURSIONS - PRIX PAR PERSONNE SELON LE NOMBRE DE PARTICIPANTS\*

Nombre de participants	1	2	4	6	8
Tour de ville pédestre - 3h	114 €	60 €	32 €	22 €	18 €
Musée de Rocca Al Mare - 3h	197 €	100 €	63 €	44 €	42 €
Parc national de Lahemaa - 5h	308 €	158 €	94 €	69 €	58 €
Parc et musée du palais de Kadriorg - 3h	194 €	100 €	63 €	47 €	44 €

\* Excursions en voiture ou minibus depuis votre hôtel avec guide francophone. Tarifs par personne et sous réserve d'ouverture des lieux de visites. Les durées des visites sont communiquées à titre indicatif et à confirmer lors de la réservation définitive. La liste des excursions n'est pas exhaustive.



NOS HÔTELS



METROPOL 3\*

Cet hôtel se situe au cœur de Tallinn à quelques pas de la vieille ville et des grands sites d'intérêt touristique. 149 chambres avec salle de bains complète, WiFi, télévision par satellite...

**A votre disposition :** salle de conférence, sauna, salon de beauté, bibliothèque, restaurant, bar, karaoké...

Nuitée à partir de 33 € par personne en chambre double et 64 € en single (petit déjeuner inclus).



L'ERMITAGE 4\*

Cet hôtel moderne est situé au cœur de la vieille ville de Tallinn à seulement deux pas des grandes enseignes et des sites touristiques. Vous apprécierez le confort de ses chambres lumineuses au décor nordique élégant.

122 chambres avec salle de bain complète, télévision par satellite, minibar, coffre-fort, WiFi...

**A votre disposition :** restaurant, bar, sauna, location de vélo et de voiture...

Nuitée à partir de 41 € par personne en chambre double et 75 € en single (petit-déjeuner inclus).



SAVOY 5\* [BOUTIQUE-HÔTEL]

Cet établissement dont l'architecture date des XVII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles a été entièrement rénové en 2006. Situé en plein cœur de la vieille ville de Tallinn, il offre avec élégance une décoration raffinée et un confort des plus appréciés.

44 chambres climatisées avec salle de bains complète, minibar, télévision par satellite, coffre-fort, WiFi...

**A votre disposition :** restaurant, bar, parking...

Nuitée à partir de 82 € par personne en chambre double et 150 € en single (petit déjeuner inclus).



Vingt peuples et vingt costumes différents : ce sont des Turcs, des Grecs, des Bohémiens, des Hongrois, des Cosaques, des juifs, les uns coiffés d'un turban, les autres d'un béret ; les Israélites barbus ; les anabaptistes en lévite brune, et la tête couverte d'un grand chapeau...

**Charles Louis Cadet de Gassicourt**  
Extrait de son livre "Voyage en Autriche..."





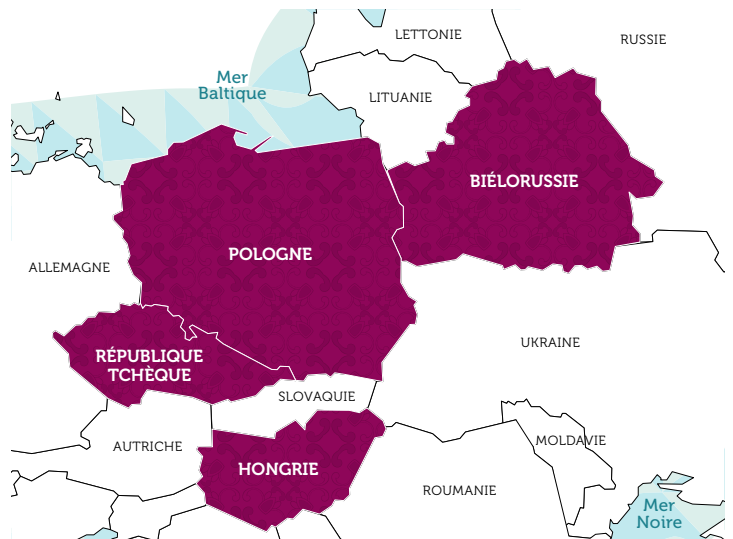
# Europe CENTRALE

Au croisement des riches axes commerciaux de l'Orient et de l'Occident, l'Europe centrale a toujours constitué un enjeu considérable pour qui tente de contrôler le Vieux Continent ; au cours de ses conquêtes démesurées, Soliman le Magnifique ne s'y est d'ailleurs pas trompé.

Exposée aux vents latins, germaniques et slaves, elle est le foyer de centaines de cultures et de peuples dont les caractères se sont forgés sous ces influences plurielles.

Mais au cœur de cette Europe historique, celle du Saint-Empire romain germanique, du protestantisme et des Habsbourg, se dressent aujourd'hui des républiques jeunes et dynamiques qui appellent au voyage.

Les férus d'architecture seront comblés par un patrimoine impressionnant ; les amateurs d'histoire revivront des heures passionnantes, les plus sombres comme les plus glorieuses ; les amoureux de la nature respireront à pleins poumons l'air des vastes paysages préservés ; les aficionados d'art moderne apprécieront les galeries d'avant-garde... Même le voyageur le plus simple prendra plaisir à contempler les beautés d'Europe centrale .



## LA POLOGNE

Enjeu de nombreuses guerres, base stratégique des croisades baltes, contrée des syndicalistes de Solidarnosc... La Pologne semble avoir enfin gagné sa longue bataille, et nous apparaît apaisée. Aujourd'hui plus que jamais elle se pare de ses plus beaux atouts pour accueillir, avec une chaleur sans pareille, le voyageur qui saura apprécier ses beautés et saisir son caractère. Après tout, ne s'agit-il pas de la patrie de Chopin, de Marie Curie, de Copernic et même d'un pape ?

## LA RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

Divorcée de sa cousine slovaque en 1993 lors d'une "partition de velours", la République tchèque a depuis connu un succès touristique bien mérité. Le voyageur succombera au charme romantique des campagnes et au plaisir simple d'un strudel dégusté sur un banc en bois, sur un fond de carte postale. Il se perdra avec délectation dans les ruelles étroites de Prague où il rêvera de Franz Kafka lorsqu'il était étudiant, à la terrasse d'une petite brasserie cossue, philosophant avec quelques amis.

## LA HONGRIE

"Donne à qui fut longtemps broyé des jours paisibles et sans peines ; ce peuple a largement payé pour les temps passés ou qui viennent". Ces quelques vers de l'hymne hongrois sont édifiants. Cible de multiples migrations et invasions au cours de son histoire (par les Romains, les Huns, le Saint-Empire germanique, les Mongols, l'empire Ottoman, lors de la Seconde Guerre mondiale...), les Magyars ont connu le trouble autant que la force de la mixité culturelle. Ce passé nuancé lui a offert ses couleurs d'aujourd'hui, lui conférant une importance majeure sur la scène européenne, sous sa propre identité cette fois. Le voyageur ne sera pas déçu ; il donnera raison à Bartók, qui n'eut de cesse de défendre son folklore au cours de sa vie, et saura apprécier à sa juste valeur le patrimoine architectural et artistique inestimable de ses terres.

ZOOM  
SUR

# Le Grand tour d'Europe centrale

CIRCUIT 11 JOURS

Berlin, Dresde, Prague, Vienne, Budapest, Cracovie, Varsovie

Région méconnue des Français, l'Europe centrale renferme des villes remarquables, comptant parmi les plus belles du continent. De Berlin à Varsovie, ce circuit inédit vous permettra de visiter Dresde, Prague, Vienne, Budapest, Cracovie, de véritables bijoux qui vous étonneront par la richesse de leur patrimoine. Ces villes ont été magnifiquement restaurées après les destructions de la Guerre et l'isolement dont elles ont souffert pendant près de 40 ans. Aujourd'hui, elles constituent l'une des plus belles destinations d'Europe.

À partir de **2035 €**

Taxes aériennes incluses



Voyagez en Royal Class  
inclus dans le prix  
voir page 15



Nos Atouts

- Un programme exclusif et très complet incluant des villes remarquables, dont Prague, Vienne et Cracovie sont les joyaux
- Guide-accompagnateur spécialiste de la destination
- Voyage en autocar Royal Class
- Boissons incluses aux repas
- Dîner-spectacle folklorique tchèque
- Croisière sur la Spree à Berlin
- Audiophones individuels durant tout le circuit



Varsovie - place du marché

## J1. AÉROPORT DE DÉPART / BERLIN

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Berlin sur les vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide puis transfert à l'hôtel. ✂

## J2. BERLIN

Visite panoramique (avec guide local) de Berlin : la porte de Brandebourg et la Pariserplatz, l'avenue Unter-den-Linden, le Kudamm, le musée du Mur de Berlin à Checkpoint Charlie. Vous effectuerez une croisière sur les canaux de la Spree vous permettant de découvrir Berlin sous un autre visage. Temps libre. Retour à l'hôtel en soirée. ✂

## J3. BERLIN, DRESDE, PRAGUE (350 km)

Visite panoramique (avec guide local) de Dresde, ville parfaitement reconstruite après les bombardements de la Seconde Guerre mondiale : l'esplanade du Zwinger, l'Opéra Semper (vues extérieures), la Frauenkirche (entrée incluse). ✂. Entrée en République tchèque et arrivée à Prague en soirée. Installation à l'hôtel pour 2 nuits. ✂

## J4. PRAGUE

Visite panoramique (avec guide local) de Prague. Découverte du quartier de Stare Mesto, la vieille ville de Prague : la place de la vieille ville et l'église Notre Dame de Tyn, l'Hôtel de ville et son horloge astronomique... ✂ puis visite du quartier de Mala Strana, en passant par le célèbre pont Charles, symbole de la ville. En soirée, vous assisterez à un ✂-spectacle folklorique tchèque. ✂

## J5. PRAGUE, BRATISLAVA (330 km)

Visite panoramique (avec guide local) du quartier Hradcany, le quartier du château de Prague : la cathédrale Saint-Guy, le Vieux Palais... ✂ puis départ par la Bohême puis la Moravie, entrée en Slovaquie et arrivée à Bratislava en soirée. Installation à l'hôtel pour 2 nuits. ✂

## J6. BRATISLAVA, VIENNE, BRATISLAVA (150 km)

Entrée en Autriche et visite panoramique (avec guide local) de Vienne : la cathédrale Saint-Etienne, le Ring, l'Opéra... ✂. Visite (avec guide local) du château de Schönbrunn, ancienne résidence d'été de la famille impériale de Marie-Thérèse et François-Etienne de Lorraine. Retour à Bratislava. ✂

## J7. BRATISLAVA, BUDAPEST (200 km)

Entrée en Hongrie et autoroute jusqu'à Budapest : montée sur le mont-Gellert depuis lequel vous bénéficierez d'un magnifique panorama sur la ville. ✂ puis visite (avec guide local) de la capitale hongroise : le quartier de Buda avec la basilique Saint-Etienne et le Bastion des pêcheurs dominant le Danube ; le quartier de Pest avec la place des Héros, la rue Andrássy, l'Opéra... ✂

## J8. BUDAPEST, LES MINES DE SEL DE WIELICZKA, CRACOVIE (410 km)

Entrée en Slovaquie et route par le massif des Carpates, Ruzomberok. ✂. Entrée en Pologne et route jusqu'à Wieliczka : visite des célèbres mines de sel, classées par l'UNESCO. Vous y découvrirez l'extraordinaire chapelle Sainte-Cunégonde, entièrement en sel. Route jusqu'à Cracovie. ✂

## J9. CRACOVIE, AUSCHWITZ, CZESTOCHOWA (170 km)

Visite (avec guide local) de Cracovie, capitale de la Petite-Pologne, la plus belle ville du pays : la colline du Wawel, la cathédrale et le château (entrées incluses), la ville-basse, la place du Marché, la halle aux Draps... ✂. Route jusqu'à Oswiecim, l'ancienne Auschwitz : visite du camp d'extermination, émouvant témoignage consacré aux victimes du Nazisme. Continuation pour Czestochowa. ✂

## J10. CZESTOCHOWA, VARSOVIE (220 km)

Temps libre au sanctuaire de Jasna Gora, but de l'un des plus grands pèlerinages de la Chrétienté. ✂ à Varsovie. Visite (avec guide local) de la capitale polonaise : la vieille ville, remarquablement reconstruite, la place du marché, les anciens remparts, le Château Royal (entrée incluse), l'ancien ghetto. ✂

## J11. VARSOVIE / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Varsovie. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.



## NOS HÔTELS

- Holiday Inn Berlin City West 4\* à Berlin
  - Downtown 4\* à Prague
  - Park Inn Danube 4\* à Bratislava
  - Danubius Grand hotel 4\* à Budapest
  - Swing 4\* à Cracovie
  - Grand Czestochowa 3\*<sup>sup</sup> à Czestochowa
  - Westin 4\* à Varsovie
- (ou similaires, classification normes locales)

## PRIX POUR UN CIRCUIT DE 11 JOURS

Aéroports de départ	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan
AIRFRANCE						
• 16 au 26/05	2099 €	2304 €	2294 €	2294 €	2 350 €	2250 €
• 26/05 au 05/06 <sup>(1)</sup>	2179 €	2414 €	2384 €	2384 €	2 464 €	2364 €
• 05 au 15/06	2159 €	2374 €	2354 €	2354 €	2 420 €	2320 €
• 15 au 25/06 <sup>(1)</sup>	2149 €	2364 €	2334 €	2334 €	2 420 €	2320 €
• 28/06 au 08/07	<b>2035 €</b>	2324 €	2294 €	2294 €	2 374 €	2274 €
• 08 au 18/07 <sup>(1)</sup>	2155 €	2350 €	2290 €	2290 €	2 400 €	2300 €
• 18 au 28/07	2119 €	2324 €	2294 €	2294 €	2 370 €	2270 €
• 28/07 au 07/08 <sup>(1)</sup>	2125 €	2390 €	2334 €	2334 €	2 434 €	2334 €
• 07 au 17/08	2125 €	2354 €	2320 €	2320 €	2 394 €	2294 €
• 30/08 au 09/09 <sup>(1)</sup>	2149 €	2350 €	2320 €	2320 €	2 400 €	2300 €
• 09 au 19/09	2125 €	2324 €	2294 €	2294 €	2 374 €	2274 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.

<sup>(1)</sup>Pour ces dates, le circuit est inversé : arrivée à Varsovie et retour de Berlin. Le programme de visites est intégralement respecté.

Notre prix comprend : • Les vols réguliers Air France province / Paris / Berlin à l'aller et Varsovie / Paris / province au retour • Les taxes aériennes et de sécurité (59 € de Paris et 84 € de province) au 15/10/16 • Le circuit complet en autocar Royal Class • L'hébergement en hôtels 3\*<sup>sup</sup> et 4\* (normes locales), en chambre double • La pension complète du dîner du J 1 au petit déjeuner du J 11 • Les boissons lors des repas • Le dîner-spectacle folklorique tchèque • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services d'un guide-accompagnateur tout au long du circuit • Les services de guides locaux francophones • Les audiophones individuels tout au long du circuit • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16. Notre prix ne comprend pas : • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : 315 € • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos. Carte nationale d'identité (avec une date de fin de validité non dépassée) ou passeport (en cours de validité) obligatoire. Compagnie aérienne : Air France - KLM



# Le Grand tour de Pologne

## CIRCUIT 11 JOURS

Varsovie, la Mazurie, Malbork, Gdansk, Torun, Czestochowa, Auschwitz, Cracovie, Wieliczka...

Peu de pays ont, comme la Pologne, souffert des divisions de l'Europe. Démantelée plusieurs fois, envahie par toutes les armées, elle retrouve seulement aujourd'hui une liberté chèrement payée. La Pologne est pourtant un des foyers les plus actifs de la culture européenne. Si Copernic et Chopin sont les noms les plus célèbres, le visiteur en Pologne découvre un pays extraordinaire dont le patrimoine rivalise avec les plus belles destinations européennes. De Gdansk à Cracovie, ce circuit vous surprendra par la richesse de la Pologne et par l'accueil qui vous y recevrez.

À partir de **1779 €**

Taxes aériennes incluses



**Voyage en Royal Class**  
inclus dans le prix  
Voir p.15



### Nos Atouts

- Programme très complet incluant les plus belles villes de Pologne, dont Gdansk, Torun et Cracovie sont les joyaux
- Découverte des ruines de la Tanière du Loup
- Excursion dans les Tatras, la "Pologne des montagnes"
- Boissons incluses aux repas
- Guide-accompagnateur spécialiste de la Pologne



### J1. AÉROPORT DE DÉPART / VARSOVIE

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ. Formalités d'enregistrement puis envol pour Varsovie sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide puis transfert à l'hôtel. ✂

### J2. VARSOVIE

Visite pédestre (avec guide local) de la **vieille ville de Varsovie**, remarquablement reconstruite : la magnifique **place du marché**, les anciens remparts, la **voie Royale**, les maisons bourgeoises, les palais et les églises... ✂ puis visite du **château Royal** de Varsovie, reconstruit à l'identique du château dynamité en 1944. ✂

### J3. VARSOVIE, LA TANIÈRE DU LOUP, SWIETA LIPKA, MRAGOWO (275 km)

Départ par la **Mazovie** et route jusqu'à la typique région des **lacs de Mazurie**. ✂. L'après-midi, continuation jusqu'à **Ketrzyn** : visite (avec guide local) des ruines de la **Wolfsschanze**, la célèbre **Tanière du Loup**, le principal bunker d'Hitler en Prusse Orientale. C'est à cet endroit qu'eut lieu la tentative d'assassinat d'Hitler en juillet 1944. Puis découverte de l'**église de Swieta Lipka**, l'un des joyaux du baroque en Pologne. ✂ à Mragowo.

### J4. MRAGOWO, MALBORK, GDANSK (245 km)

Départ vers Olsztyn et route jusqu'à **Malbork**. ✂ puis visite (avec guide local) de la **forteresse de Malbork**, l'un des plus grands châteaux médiévaux d'Europe, siège du grand maître de l'Ordre Teutonique. Puis continuation vers la **Poméranie**. ✂ à Gdansk.

### J5. GDANSK

Visite pédestre (avec guide local) de **Gdansk**, la "perle de la Baltique", l'une des plus belles villes de Pologne : la rue Mariacka, la rue Dlugi Targ et ses superbes façades, les quais, la **vieille ville**, la **cathédrale Sainte-Marie** (entrée incluse)... ✂ puis embarquement pour une **croisière le long de la Westerplatte**, presque île qui fut le théâtre d'une bataille en septembre 1939 entre troupes polonaises et troupes allemandes lors de l'invasion de la Pologne, bataille marquant le début de la Seconde Guerre mondiale. ✂

### J6. GDANSK, TORUN, LODZ (355 km)

Départ pour la région de **Cujavie**. Visite pédestre (avec guide local) de **Torun**, la ville natale de Nicolas Copernic, joyau du gothique classé par l'UNESCO : la **place du vieux marché** et l'Hôtel de ville, les remparts... ✂. L'après-midi, continuation jusqu'à **Lodz**, la troisième ville polonaise. ✂

### J7. LODZ, CZESTOCHOWA, AUSCHWITZ, CRACOVIE (295 km)

Départ pour la **Silésie** et visite (avec guide local) du **sanctuaire de Jasna Gora**, à **Czestochowa**, but de l'un des plus grands pèlerinages de la Chrétienté. Vous y verrez notamment la célèbre **icône de la Vierge Noire**. ✂ puis continuation pour la région de **Petite-Pologne**, jusqu'à **Oswiecim**, l'ancienne Auschwitz : visite (avec guide local) du camp d'extermination, émouvant témoignage consacré aux victimes du Nazisme. ✂ à Cracovie.

### J8. CRACOVIE, LES MINES DE SEL DE WIELICZKA, CRACOVIE (40 km)

Visite (avec guide local) de **Cracovie**, capitale de la Petite-Pologne, la plus belle ville du pays : la **colline du Wavel**, la cathédrale et le château (entrées incluses), la ville basse, la **place du marché**, la halle aux Draps... ✂. L'après-midi, court trajet jusqu'à **Wieliczka** : visite des célèbres **mines de sel**, classées par l'UNESCO. Vous y découvrirez notamment l'extraordinaire **chapelle Sainte-Cunégonde**, entièrement en sel. ✂

### J9. CRACOVIE, ZAKOPANE ET LES TATRAS, CRACOVIE (250 km)

Journée d'excursion consacrée à la découverte des **Tatras**, la partie la plus septentrionale et la plus haute des **Carpatés**. Le matin, découverte de **Zakopane**, le "Chamonix polonais" qui renferme des trésors d'architecture en bois. ✂ puis arrêt au typique village de **Chocholow** et ses maisons en bois. ✂

### J10. CRACOVIE, VARSOVIE (300 km)

Route jusqu'à **Varsovie**. ✂ dans la capitale polonaise et visite (avec guide local) du **palais de Wilanow**, témoignage de la splendeur passée de la Pologne, dans un parc magnifique. ✂

### J11. VARSOVIE / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Varsovie. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

## NOS HÔTELS

- Golden Tulip 4\* à Varsovie
  - Mercure 4\* à Mragowo
  - Nadmorski 4\* à Gdansk
  - Focus 4\* à Lodz
  - Galaxy 4\* à Cracovie
- (ou similaires, classification normes locales)

### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 11 JOURS

Aéroports de départ AIRFRANCE	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan
• 07 au 18/05*	1935 €	2150 €	2130 €	2130 €	2210 €	2100 €
• 28/05 au 08/06*	1995 €	2204 €	2190 €	2190 €	2264 €	2160 €
• 18 au 29/06	1819 €	2024 €	2004 €	2004 €	2074 €	1974 €
• 16 au 27/07						
• 06 au 17/08	1779 €	1994 €	1974 €	1974 €	2054 €	1944 €
• 27/08 au 07/09						
• 17 au 28/09*	1975 €	2180 €	2160 €	2160 €	2230 €	2130 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.  
\*Pour les dates en rose, les circuits seront réalisés avec un autocar Royal Class.  
Pour les dates en noir, les circuits seront réalisés avec un autocar de Grand tourisme.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Air France province / Paris / Varsovie aller et retour • Les taxes aériennes et de sécurité (44 € de Paris et 69 € de province sur vols Air France) au 15/10/16  
• Le circuit complet en autocar Royal Class ou en autocar Grand tourisme (selon la date de départ) • L'hébergement en hôtels 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J11 • La boisson lors des repas • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services d'un guide-accompagnateur tout au long du circuit • Les services de guides locaux francophones • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16. **Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : 330 € • Les déjeuners des J1 et J11 • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos. **Carte nationale d'identité (avec une date de fin de validité non dépassée) ou passeport (en cours de validité) obligatoire.**  
**Compagnies aériennes :** Air France-KLM...

# La Pologne et la Biélorussie

## CIRCUIT 9 JOURS

**Cracovie, Auschwitz, Varsovie, Treblinka, Brest, Mir, Niasvij, Rubiazhevizi, Minsk, Khatyn**

Ce circuit exclusif vous entraîne sur les traces de la Seconde Guerre mondiale, à travers la mémoire de la Pologne et de la Biélorussie, où l'Histoire a laissé ses traces. Du tristement célèbre camp d'Auschwitz au village martyr de Khatyn, du ghetto juif de Cracovie au mémorial de Minsk, partez sur les chemins de l'Histoire, à la recherche d'une vérité qui ne devra jamais tomber dans l'oubli.

À partir de **1495 €**

Taxes aériennes incluses

Entre Nours



### Nos Atouts

- Un programme inédit et exclusif pour comprendre l'une des pages les plus dramatiques de l'Histoire de l'Humanité
- Visite guidée de villes majeures : Varsovie, Cracovie, Minsk et Brest
- Visite des camps d'extermination d'Auschwitz et de Treblinka
- Visite du château de Niasvij
- Découverte du village de Rubiazhevizi
- Tourisme de mémoire

### NOS HÔTELS

- Qubus 4\* à Cracovie
- Double Tree by Hilton 4\* à Varsovie
- Intourist 3\* à Brest
- Palace 3\* à Niasvij
- Belarus 3\* à Minsk (ou similaires, classification normes locales)



Cracovie

#### J1. AÉROPORT DE DÉPART / CRACOVIE

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ. Formalités d'enregistrement puis envol pour Cracovie sur vols réguliers Lufthansa (avec escale). Accueil par votre guide puis transfert à l'hôtel. ✂ 🏠

#### J2. CRACOVIE

Visite pédestre de Cracovie, la plus belle ville du pays : la colline du Wawel, la cathédrale et le château, la ville basse, la place du Marché, la halle aux draps... Visite du quartier juif de Kazimierz, haut lieu du patrimoine juif de Pologne et entrée dans une synagogue. ✂. Promenade dans le quartier Podgórze, l'ancien ghetto de Cracovie et visite de la célèbre usine de Schindler. ✂ 🏠

#### J3. CRACOVIE, AUSCHWITZ, VARSOVIE (380 km)

Visite du camp d'extermination d'Auschwitz-Birkenau (émouvant témoignage à la mémoire des victimes du nazisme). ✂ puis retour à Cracovie. Transfert à la gare et départ en train pour Varsovie. Arrivée dans la capitale de Pologne et installation à l'hôtel. Fin d'après-midi libre. ✂ 🏠

#### J4. VARSOVIE

Journée consacrée à la découverte de Varsovie. Projection d'un film documentaire sur l'histoire de Varsovie, présenté au musée historique. Visite du musée de l'insurrection retraçant cet événement. Poursuite avec la découverte des grands symboles de Varsovie : le monument de l'armée nationale et de l'Etat polonais clandestin, le tombeau du soldat inconnu, les monuments du petit insurgé, de l'insurrection et des héros de Varsovie. Continuation avec la visite du musée de la Prison Pawiak. Découverte du monument des Héros du Ghetto et du monument des Morts et des Assésés à l'Est. ✂ en cours de visites. ✂ dans la vieille ville de Varsovie. 🏠

#### J5. VARSOVIE, TREBLINKA, BREST (255 km)

Départ pour la visite du camp d'extermination de Treblinka où furent déportés et exécutés des milliers de juifs du ghetto de Varsovie. ✂. Départ pour la frontière biélorusse. Formalités de police et de douane et entrée en Biélorussie. Accueil par votre guide et transfert à l'hôtel. ✂ 🏠

#### J6. BREST, MIR, NIASVIJ (296 km)

Tour de ville panoramique de Brest, ancienne ville polonaise, où fut conclut le traité de Brest-Litovsk : le mémorial de la bataille de 1941, la forteresse (entrée incluse), l'église Saint-Nicolas... Transfert à Mir. ✂. Visite du château de Mir, construit au XVI<sup>e</sup> siècle, et visite de la place du Ghetto dans le château. Puis visite de la vieille ville. Transfert pour Niasvij.

Promenade autour du parc du célèbre château de Niasvij avec son monument dédié aux soldats. ✂ en ville. 🏠

#### J7. NIASVIJ, RUBIAZHEVIZSI, MINSK (150 km)

Visite du monument le plus précieux de Biélorussie inscrit à l'UNESCO : le château de Niasvij de la famille Radziwill, la plus puissante famille du Grand-Duché de Lituanie et découverte du musée présentant l'histoire du château. Pendant la 2<sup>nd</sup>e Guerre mondiale, il abritait le quartier général des troupes allemandes. Sur la route pour Minsk, visite du village typique biélorusse de Rubiazhevizi. Promenade dans les rues et visites de la maison de la culture, de l'une des anciennes maisons, de l'ancien cimetière du XVII<sup>e</sup> siècle... ✂. Route vers Minsk puis tour de ville panoramique de la capitale : l'avenue de l'indépendance, l'avenue de la victoire, l'hôtel de ville, la cathédrale catholique Sainte-Marie, la cathédrale orthodoxe du Saint-Esprit, le monument de la victoire et la bibliothèque nationale... ✂ 🏠

#### J8. MINSK, KHATYN, MINSK (120 km)

Départ pour le village de Khatyn, tristement célèbre pour avoir été détruit et sa population massacrée par les nazis en 1943. Visite du complexe mémorial en hommage aux victimes. Visite du musée de la grande guerre patriotique, 1<sup>er</sup> musée de ce type ouvert avant la fin de la Seconde Guerre mondiale. ✂. Visite du complexe culturel et historique : "La ligne de Staline", construite dans les années 1920 afin de protéger les frontières occidentales de l'URSS. ✂ en ville. 🏠

#### J9. MINSK / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Minsk. Formalités d'enregistrement et vol pour l'aéroport de départ (avec escale). Débarquement.



Minsk - cathédrale de la Transfiguration

#### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 9 JOURS

Aéroports de départ	Paris	Toulouse, Lyon, Strasbourg, Nice, Marseille
✂ Lufthansa		
• 11 au 19/05 • 06 au 14/07 • 03 au 11/08 • 07 au 15/09	1515 €	1620 €
• 12 au 20/10	<b>1495 €</b>	1605 €

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Lufthansa province ou Paris / Cracovie à l'aller et Minsk / Paris ou province au retour (avec escale) • Les taxes aériennes et de sécurité (102€ de Paris et 136€ de province) au 15/10/16 • L'hébergement en hôtels 3\* et 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J9 • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • Le trajet en train Cracovie / Varsovie en place assise de 2<sup>e</sup> classe • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones de Cracovie à Minsk (y compris dans le train Cracovie / Varsovie) • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : 220 € • Les déjeuners des J1 et J9 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 110 € au 15/10/16.

Passport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa biélorusse obligatoires. Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli, une attestation d'assurance assistance rapatriement ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ.

Compagnies aériennes : Lufthansa, Polish Airlines...



# L'Europe centrale en toute liberté

## VOYAGES À LA CARTE

Partez à la découverte des anciens territoires de la République des Deux-Nations et de l'Empire Austro-Hongrois, à la poursuite d'une Histoire passionnante que l'on lit avec prestige dans l'architecture et le patrimoine de la République tchèque, de la Hongrie et de la Pologne. Pouchkine Tours vous propose d'élaborer vous-même votre voyage en Europe centrale. Nous avons sélectionné pour vous les hôtels les plus adaptés à une découverte individuelle, au plus près des sites d'intérêt touristique. Cette formule vous laisse une totale liberté : vous pouvez choisir les visites guidées et les excursions qui agrémenteront votre séjour selon vos envies.



### RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

## Prague en toute liberté

#### ÉLABOREZ VOTRE PROPRE PROGRAMME !

**Prague**, capitale tchèque et ville romantique par excellence, offre à ses invités un extraordinaire panel de ruelles et d'édifices historiques d'un charme fou. Les différents quartiers de la "cité aux cent clochers" rivalisent en effet d'architecture et d'histoire : Malá Strana, souvent comparé au Montmartre parisien, la vieille ville de Stare Mesto et le Pont Charles, carte postale de référence... Laissez-vous séduire !

### NOS EXCURSIONS

Prix par personne pour une visite en groupe avec guide francophone\*

<b>Grand tour de Prague</b> - 3h30	39 €
<b>Château de Prague</b> - 3h30	50 €
<b>Spectacle de théâtre Noir</b> (selon programme et sans guide) - 1h30	26 €

#### TRANSFERTS AÉROPORT / HÔTEL (OU INVERSEMENT) SANS GUIDE

Prix par véhicule / trajet<sup>(1)</sup>

<b>Voiture standard</b> (de 1 à 2 participants)	35 €
<b>Minibus</b> (de 3 à 6 participants)	56 €
<b>Minibus</b> (de 7 à 9 participants)	97 €
<b>Assistance d'un guide francophone lors d'un transfert</b>	90 €

\* Excursions en privatif possible : nous consulter - Tarifs par personne et sous réserve d'ouverture des lieux de visites - Les durées des visites sont communiquées à titre indicatif et à confirmer lors de la réservation définitive. La liste des excursions n'est pas exhaustive.

<sup>(1)</sup> Tarifs communiqués par véhicule et par trajet, à reconfirmer en fonction des choix de réservation.

#### ZLATA VAHA 3\*

Nuitée à partir de **29 €** par personne en chambre double et **51 €** en single (petit déjeuner inclus).



Situé près de la place Venceslas et permettant une découverte pédestre du vieux Prague, cet hôtel propose des chambres confortables, à la décoration classique, pour les voyageurs recherchant la simplicité. 94 chambres avec salle de bains complète, télévision à écran plat, WiFi...

**A votre disposition** : restaurant, bar...

#### WILLIAM 3\*

Nuitée à partir de **42 €** par personne en chambre double et **63 €** en single (petit déjeuner inclus).



Cet hôtel se trouve dans le quartier pittoresque de Malá Strana, d'où les principaux monuments historiques de Prague sont accessibles à pied. Il est idéal pour se reposer lors des journées de visite. 42 chambres avec salle de bains complète, téléphone, coffre-fort, WiFi, sèche-cheveux...

**A votre disposition** : parking, ascenseur, bureau de change...

#### CLARION OLD TOWN 4\*

Nuitée à partir de **39 €** par personne en chambre double et **76 €** en single (petit déjeuner inclus).



Cet hôtel très élégant se trouve au cœur de la ville, à seulement 5 minutes à pied de la place de la vieille ville. Il offre un cadre idéal et un confort optimal pour votre séjour à Prague.

93 chambres avec salle de bains complète, télévision par satellite, WiFi, coffre-fort...

**A votre disposition** : restaurant, bar, blanchisserie...

#### CLEMENT 4\*

Nuitée à partir de **54 €** par personne en chambre double et **89 €** en single (petit déjeuner inclus).



L'hôtel Clement se situe dans le centre historique de Prague, à quelques pas du fleuve Vltava. Il allie harmonieusement une architecture des années 30 et un design moderne, pour un séjour des plus agréables.

77 chambres climatisées avec salle de bains complète, peignoir, minibar, télévision par satellite, coffre-fort, WiFi...

**A votre disposition** : blanchisserie, parking...

#### ART NOUVEAU PALACE 5\*

Nuitée à partir de **81 €** par personne en chambre double et **146 €** en single (petit déjeuner inclus).



Situé en plein cœur de Prague, dans un quartier de prestige et à deux pas des sites touristiques majeurs, cet établissement est sûrement l'un des plus renommés de la capitale tchèque. Il vous accueillera dans un souci d'excellence et dans un cadre exceptionnel.

124 chambres climatisées avec salle de bains complète, minibar, télévision par satellite, WiFi...

**A votre disposition** : restaurant, café, salon de massage, salle de fitness, salle de conférence...

#### JALTA 5\*

Nuitée à partir de **85 €** par personne en chambre double et **168 €** en single (petit déjeuner inclus).







Cet établissement est situé sur la place Venceslas, près du musée National. Il mêle avec succès l'élégance de ses décors à l'efficacité de ses services pour offrir aux voyageurs un séjour dans des conditions optimales.

94 chambres climatisées avec salle de bains complète, télévision par satellite, WiFi, minibar, coffre-fort...

**A votre disposition** : restaurant, terrasse d'été, salle de fitness...

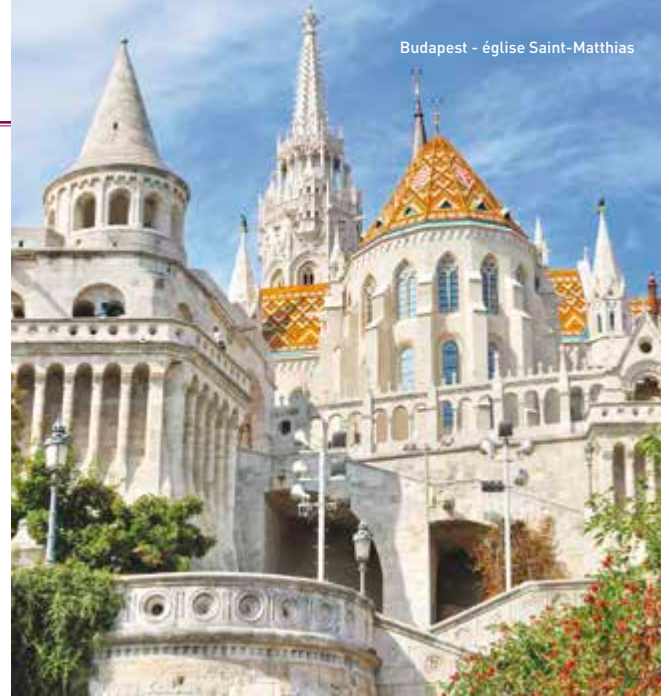
## SE RENDRE EN EUROPE CENTRALE

PRIX TTC PAR VOL ALLER / RETOUR AU DÉPART DE L'AÉROPORT DE PARIS <sup>(1)</sup> À PARTIR DE			
vers Prague	vers Budapest	vers Varsovie	vers Cracovie
			
Vols directs	Vols directs	Vols directs	Vols avec escale
147 €	245 €	193 €	196 €

<sup>(1)</sup> Ces compagnies aériennes sont suggérées à titre indicatif et des départs de province peuvent être envisagés (nous consulter).

Ces prix sont sujets à modification jusqu'à la réservation définitive en fonction des disponibilités, de la date de départ et de la classe de réservation choisie. Prix applicables avec la réservation d'un hébergement d'au moins trois nuits (dont une nuit du samedi au dimanche). Sur certaines dates, des offres promotionnelles peuvent être proposées par les compagnies aériennes.

De plus, les conditions de modification et d'annulation des billets seront communiquées lors de la réservation définitive.



## HONGRIE

# Budapest en toute liberté

### ÉLABOREZ VOTRE PROPRE PROGRAMME !

**Budapest fut l'un des foyers du courant de l'Humanisme en Europe, puis la capitale secondaire de l'empire Austro-Hongrois. Cette "perle du Danube" est née en 1873 de la fusion de deux cités distinctes, Buda et Pest, que le fleuve séparait jusqu'alors. Son patrimoine architectural exceptionnel et la majesté du Danube lui confèrent une identité et un caractère incroyables.**

## NOS EXCURSIONS

Prix par personne pour une visite en groupe avec guide francophone\*

<b>Tour de Budapest et visite du parlement - 4h30</b>	53 €
<b>Croisière sur le Danube - 1h</b>	13 €
<b>Excursion à Gödöllő avec la visite de la résidence d'été de la reine Elizabeth - 4 h</b>	44 €

### TRANSFERTS AÉROPORT / HÔTEL (OU INVERSEMENT) SANS GUIDE

Prix par véhicule / trajet<sup>(2)</sup>

<b>Voiture standard</b> (de 1 à 2 participants)	69 €
<b>Minibus</b> (de 3 à 6 participants)	139 €
<b>Minibus</b> (de 7 à 9 participants)	156 €
<b>Assistance d'un guide francophone lors d'un transfert</b>	125 €

\*Excursions en privatif possible : nous consulter - Tarifs par personne et sous réserve d'ouverture des lieux de visites - Les durées des visites sont communiquées à titre indicatif et à confirmer lors de la réservation définitive. La liste des excursions n'est pas exhaustive.

<sup>(1)</sup> Offres spéciales valables au 15/10/16, à confirmer lors de la réservation définitive.

<sup>(2)</sup> Tarifs communiqués par véhicule et par trajet, à confirmer en fonction des choix de réservation.

### THE THREE CORNER ART 3\*

Nuitée à partir de **38 €** par personne en chambre double et **64 €** en single (petit-déjeuner inclus).



Rénové en 2015, cet hôtel au design moderne et aux chambres spacieuses est situé dans une rue piétonne calme, à quelques minutes seulement des principaux points d'intérêts de la ville.

36 chambres avec salle de bains complète, télévision à écran plat, minibar, coffre-fort, WiFi...

**A votre disposition :** sauna, salle de sport, parking...

### CASATI 3\*

Nuitée à partir de **63 €** par personne en chambre double et **106 €** en single (petit déjeuner inclus).



L'hôtel Casati est un hôtel de charme rénové en 2012 et situé au centre de Budapest, pour un accès rapide aux sites touristiques. Il combine l'architecture typique de Budapest avec une superbe cour intérieure verdoyante et des chambres modernes décorées par divers artistes, leur conférant une ambiance unique et d'exception.

25 chambres avec salle de bains complète, télévision, coffre-fort, minibar, WiFi...

**A votre disposition :** centre de remise en forme, conciergerie, bar...

### LA PRIMA FASHION 4\*

Nuitée à partir de **56 €** par personne en chambre double et **97 €** en single (petit déjeuner inclus).



Situé près des rives du Danube, en plein centre de Budapest, cet établissement propose des chambres modernes, décorées avec goût et dans un souci de confort. Les services qu'il offre aux voyageurs en font l'une des bonnes adresses de la ville.

80 chambres avec salle de bains complète, WiFi, minibar...

**A votre disposition :** centre de remise en forme, salle de fitness, conciergerie, bar...

### BEST WESTERN PARLAMENT4\*

Nuitée à partir de **60 €** par personne en chambre double et **104 €** en single (petit-déjeuner inclus).



Cet établissement de caractère bénéficie d'un emplacement idéal au cœur de Budapest, à seulement quelques pas de la rive du Danube et à proximité des principales zones commerciales et d'excellents restaurants où vous pourrez apprécier les spécialités hongroises et internationales.

65 chambres à la décoration moderne avec salle de bains complète et spacieuse, télévision à écran plat, WiFi...

**A votre disposition :** bar-salon, espace détente avec bains à remous et sauna...

### PALAZZO ZICHY 4\*

Nuitée à partir de **68 €** par personne en chambre double et **121 €** en single (petit déjeuner inclus).



Ouvert en 2009, l'hôtel est situé au cœur de Budapest et occupe un très joli bâtiment historique du XIX<sup>e</sup> siècle qui fut le palais du Comte Zichy. On y trouve une atmosphère accueillante avec un service d'une excellente qualité.

80 chambres avec salle de bains complète, coffre-fort, minibar, télévision, WiFi...

**A votre disposition :** salle de conférence, salle de fitness...

**OFFRE SPÉCIALE du 02/01 au 28/02 achetez 2 nuits, la 3<sup>e</sup> vous est offerte ! Du 01 au 31/03 achetez 3 nuits, la 4<sup>e</sup> vous est offerte<sup>(1)</sup> !**

### MAMAISON HÔTEL ANDRASSY 5\*

Nuitée à partir de **83 €** par personne en chambre double et **146 €** en single (petit-déjeuner inclus).



Cet hôtel moderne, idéalement situé sur l'avenue historique Andrassy, la promenade préférée des flâneurs de la ville, permet de rejoindre en quelques minutes à pied les principaux lieux d'intérêts de la ville, notamment la célèbre rue piétonne de Váci utca et ses centres commerciaux, boutiques et restaurants.

68 chambres climatisées avec salle de bains complète, télévision par satellite, coffre-fort, minibar, WiFi...

**A votre disposition :** restaurant, salles de réunion, parking clos surveillé...



POLOGNE

# Varsovie en toute liberté

Varsovie, la capitale officielle, s'articule autour de sa vieille ville, somptueusement reconstruite, des vestiges de ses anciens remparts et de son Château Royal.

## NOS EXCURSIONS

Prix par personne selon le nombre de participants*					
Nombre de participants	1	2	4	6	8
<b>Tour de Varsovie et visite du Château Royal</b> - 4h	218 €	115 €	68 €	49 €	49 €
<b>Excursion au complexe impérial de Wilanow</b> - 3h	203 €	108 €	62 €	47 €	47 €
<b>Zelasowa Wola, demeure de Chopin</b> - 6h	446 €	228 €	122 €	85 €	73 €

### TRANSFERTS AÉROPORT / HÔTEL (OU INVERSEMENT) SANS GUIDE

Prix par véhicule / trajet <sup>(1)</sup>	
<b>Voiture standard</b> (de 1 à 2 participants)	46 €
<b>Minibus</b> (de 3 à 6 participants)	100 €
<b>Minibus</b> (de 7 à 9 participants)	135 €
<b>Assistance d'un guide francophone lors d'un transfert</b>	68 €

\* Excursions en voiture ou minibus depuis votre hôtel avec guide francophone - Tarifs par personne et sous réserve d'ouverture des lieux de visites - Les durées des visites sont communiquées à titre indicatif et à confirmer lors de la réservation définitive. La liste des excursions n'est pas exhaustive.

<sup>(1)</sup> Tarifs communiqués en euros par véhicule, à reconfirmer en fonction des choix de réservation.

### METROPOL 3\*

Nuitée à partir de **34 €** par personne en chambre double et **68 €** en single (petit déjeuner inclus).



Cet hôtel est situé dans le centre de Varsovie, non loin des sites d'intérêts touristiques. Son décor est simple mais agréable, et ses chambres sont de catégorie standard. C'est un point de chute idéal pour découvrir la capitale polonaise sans se ruiner !  
192 chambres avec salle de bains complète, télévision...  
**A votre disposition** : restaurant, bar, conciergerie, coffre-fort à la réception, WiFi, parking...

### GOLDEN TULIP 4\*

Nuitée à partir de **37 €** par personne en chambre double et **67 €** en single (petit déjeuner inclus).



L'établissement, qui est situé à 10 minutes à pied de la gare centrale de Varsovie et à seulement 3 km de la vieille ville historique, accueille les voyageurs dans un cadre élégant et spacieux.  
143 chambres climatisées avec salle de bain complète, télévision par satellite, minibar...  
**A votre disposition** : restaurant, sauna, centre de fitness, service de blanchisserie, parking...

### POLONIA PALACE 4\*

Nuitée à partir de **45 €** par personne en chambre double et **89 €** en single (petit déjeuner inclus).



Cet établissement moderne et confortable bénéficie d'une situation agréable et pratique, dans le centre ville. Malgré sa taille imposante, cet hôtel a su conserver un accueil chaleureux et personnalisé.  
206 chambres avec salle de bains complète, minibar, WiFi, télévision par satellite...  
**A votre disposition** : restaurants de cuisine polonaise et européenne, business center, parking...

### NOVOTEL CENTRUM 4\*

Nuitée à partir de **49 €** par personne en chambre double et **94 €** en single (petit déjeuner inclus).



Offrant une vue panoramique sur la ville, cet hôtel moderne bénéficie d'une situation centrale idéale, non loin des sites d'intérêts touristiques.  
742 chambres avec salle de bains complète, télévision à écran plat, coffre-fort, WiFi...  
**A votre disposition** : restaurant, bar lounge, magasin de souvenirs, ascenseur, centre de bien-être, sauna...

### REGENT 5\*

Nuitée à partir de **58 €** par personne en chambre double et **99 €** en single (petit déjeuner inclus).



Situé dans le quartier diplomatique, à seulement 10 minutes en voiture de la gare centrale, cet hôtel luxueux au design unique offre des chambres spacieuses et décorées dans les tons pastel.  
246 chambres avec salle de bains complète, coffre-fort, télévision par satellite, minibar, WiFi...  
**A votre disposition** : restaurant, bar lounge, Spa et centre de bien-être...

### RIALTO 5\*

Nuitée à partir de **92 €** par personne en chambre double et **161 €** en single (petit déjeuner inclus).



Cet établissement intimiste dans le style Art déco est situé au cœur de Varsovie et propose des chambres élégantes meublées avec des matériaux authentiques et de belle qualité.  
44 chambres avec salle de bains complète, télévision par satellite, minibar...  
**A votre disposition** : restaurant, bar, sauna et hammam, salle de fitness, WiFi, parking...

POLOGNE

# Cracovie en toute liberté

Cracovie, quant à elle, est la capitale culturelle du pays. Sa ville basse, sa place du marché et la colline du Wawel garantissent aux visiteurs un émerveillement certain.

## NOS EXCURSIONS

Prix par personne selon le nombre de participants*					
Nombre de participants	1	2	4	6	8
<b>Tour de Cracovie et visite du Wawel et de la basilique Ste Marie</b> - 4h [excursion pédestre]	168 €	97 €	61 €	49 €	43 €
<b>Excursion au mémorial d'Auschwitz-Birkenau</b> - 6h	264 €	132 €	68 €	45 €	41 €
<b>Excursion aux mines de sel de Wieliczka</b> - 4h	238 €	137 €	89 €	71 €	67 €

### TRANSFERTS AÉROPORT / HÔTEL (OU INVERSEMENT) SANS GUIDE

Prix par véhicule / trajet <sup>(1)</sup>	
<b>Voiture standard</b> (de 1 à 2 participants)	33 €
<b>Minibus</b> (de 3 à 6 participants)	39 €
<b>Minibus</b> (de 7 à 9 participants)	86 €
<b>Assistance d'un guide francophone lors d'un transfert</b>	63 €

\* Excursions en voiture ou minibus depuis votre hôtel avec guide francophone - Tarifs par personne et sous réserve d'ouverture des lieux de visites - Les durées des visites sont communiquées à titre indicatif et à confirmer lors de la réservation définitive. La liste des excursions n'est pas exhaustive.

<sup>(1)</sup> Tarifs communiqués par véhicule et par trajet, à reconfirmer en fonction des choix de réservation.

### ALEXANDRE I<sup>ER</sup> 3\*

Nuitée à partir de **35 €** par personne en chambre double et **58 €** en single (petit déjeuner inclus).



Cet hôtel est situé aux portes de la vieille ville, à 300m du musée d'Histoire de Cracovie. Ses chambres sont de catégorie standard et sa décoration est moderne, pour un rapport qualité / prix très appréciable.  
54 chambres avec salle de bains complète, télévision par satellite...  
**A votre disposition** : bar, WiFi...

### BATORY 3\*

Nuitée à partir de **43 €** par personne en chambre double et **78 €** en single (petit déjeuner inclus).



L'hôtel Batory est situé à quelques minutes des principaux sites d'intérêt de la ville. Cet hôtel familial avec une atmosphère unique et sympathique propose d'excellents services.  
29 chambres avec salle de bains complète, télévision, WiFi, coffre-fort...  
**A votre disposition** : restaurant, salle de conférence...

### QUEEN 4\*

Nuitée à partir de **68 €** par personne en chambre double et **121 €** en single (petit déjeuner inclus).



Cet établissement est un "boutique hôtel" situé entre la vieille ville de Cracovie et le quartier de Kazimierz, à proximité de nombreux sites d'intérêts. Il propose des chambres à la décoration élégante et moderne offrant des contrastes de tons clairs et sombres.  
31 chambres avec télévision à écran plat, WiFi, coffre-fort, minibar...  
**A votre disposition** : restaurant climatisé composé de trois salles, espace bien-être...

### KOSSAK 4\*

Nuitée à partir de **73 €** par personne en chambre double et **128 €** en single (petit déjeuner inclus).



Cet établissement est un "boutique hôtel" situé au cœur de Cracovie, près de la Vistule, le fleuve qui la traverse. L'hébergement est idéal pour visiter les musées et sites culturels de la ville.  
60 chambres avec salle de bains complète, télévision, WiFi...  
**A votre disposition** : 3 restaurants, salle de conférences...

### SENACKI 4\*

Nuitée à partir de **73 €** par personne en chambre double et **128 €** en single (petit déjeuner inclus).



Idéalement situé à quelques pas des principaux centres d'intérêts de la ville, sur la Route Royale de Cracovie, cet établissement propose des chambres élégantes au design traditionnel et fonctionnel.  
20 chambres avec salle de bains complète, télévision par satellite, WiFi, minibar...  
**A votre disposition** : restaurant, conciergerie, parking...

### COPERNICUS 5\*

Nuitée à partir de **119 €** par personne en chambre double et **214 €** en single (petit déjeuner inclus).



Cet hôtel exceptionnel se situe à seulement 150 mètres du château de Wawel, dans la plus vieille ville de Cracovie médiévale. De plus, preuve de qualité, de nombreux présidents et chefs d'Etats y ont séjourné.  
29 chambres avec salle de bains complète, télévision par satellite, WiFi...  
**A votre disposition** : restaurant, piscine, Spa, sauna, salle de conférences, terrasse, restaurant...



... et partout à l'entour, le ciel d'un bleu intense et pur,  
la mer lumineuse, l'éclat et la transparence du midi

Alexandre Pouchkine,  
Extrait de son roman "Eugène Onéguine"

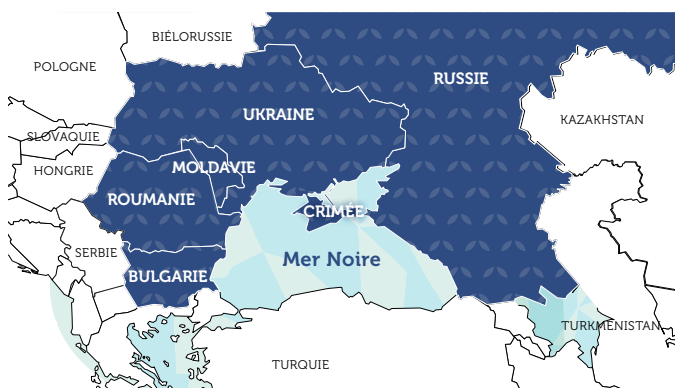




# AUTOUR DE la mer Noire

Les mystères de la formation de ce gigantesque bassin large de plus d'un millier de kilomètres font depuis toujours l'objet de théories extraordinaires : on se réfère à l'Atlantide, à l'arche de Noé, à la légende de Gilgamesh... Le nom même de la mer Noire laisse planer un doute : fait-il référence à la couleur de ses eaux colériques les soirs de tempête ? À une évolution de son appellation en turc ancien, lorsqu'elle était déjà un carrefour des civilisations ?

Entre Balkans et Caucase, la mer Noire présente une salinité très douce et un climat des plus agréables. Outre de longues plages de sable fin et une biosphère remarquable, les pays qui l'entourent affichent des atouts culturels, historiques et architecturaux très variés, pour le plus grand plaisir de leurs visiteurs !



## L'UKRAINE, une autre Russie

Depuis la Révolution Orange, l'Ukraine est toujours présente sur la scène internationale. Une scène sur laquelle elle tente de se rapprocher de l'Europe sans jamais pouvoir se détacher de la Russie avec laquelle elle est liée par des intérêts économiques et par une réelle histoire commune. Pour comprendre cette histoire complexe, qui est aussi la nôtre, le plus enrichissant est d'aller en Ukraine. Tout simplement ! Vous en reviendrez, sans doute, avec des questions sans réponse, mais aussi avec la certitude, par exemple, que l'Ukraine, blonde comme ses blés avec des yeux bleus comme son ciel, est l'un des plus beaux pays de l'Est et de l'Ouest réunis. Ou que Kiev, première capitale de l'Etat russe, est une ville décomplexée ; qu'Odessa est une jolie fille drôle et délurée... Voilà. Vous aimez déjà l'Ukraine.

## LA BULGARIE, terre antique des Thraces

Au cœur de la péninsule des Balkans, la Bulgarie recèle un patrimoine culturel et architectural d'une exceptionnelle richesse : trésors Thraces, monastères orthodoxes, vestiges des civilisations grecque et romaine, legs slaves... Le pays, ouvert sur les côtes de la mer Noire, se pare d'une nature d'une extraordinaire diversité, véritable paradis à la faune et à la flore foisonnantes. Folklore vivant, artisanat, cuisine aux saveurs orientales, hospitalité des habitants... Une invitation au voyage ! Près de Varna, la station à la mode des Sables d'or arbore au cœur d'un magnifique parc forestier de grandes plages recensées parmi les plus belles d'Europe.

## LA ROUMANIE, latine et slave

À un héritage architectural exceptionnel et de superbes paysages bucoliques s'ajoutent une agriculture séculaire, un folklore, des saveurs culinaires et des vins à découvrir et déguster chez l'habitant. De religion orthodoxe mais marqués par leur latinité, les Roumains montrent une grande francophilie héritée du rayonnement du siècle des Lumières et de l'aide française à l'unité roumaine au XIX<sup>e</sup> siècle. Le littoral roumain, inépuisable source de santé, embrasse le delta du Danube, réserve exceptionnelle de la biosphère d'un intérêt écologique majeur. Le long des côtes de la mer Noire, les stations balnéaires Neptun et Olimp s'articulent entre deux romantiques petits lacs artificiels et la rafraîchissante forêt de Comorova.

ZOOM  
SUR

# Sotchi, entre mer et montagne

 EXTENSION 5 JOURS

Extension à réaliser après notre programme "Splendides capitales de Russie" p.50-51

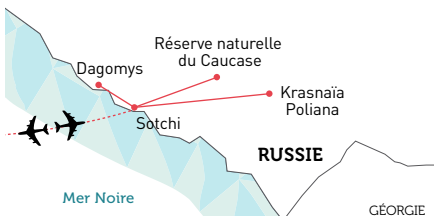
## Sotchi, Krasnaïa Poliana, Dagomys, réserve naturelle du Caucase...

Avant que Sotchi n'accueille les Jeux Olympiques en 2014, et se fasse ainsi connaître dans le monde entier, elle était un lieu de villégiature que les Russes portaient dans leur cœur tant en été qu'en hiver. Bénéficiant d'une situation idéale sur la côte de la mer Noire, et à flanc de montagne, la région de Sotchi regorge de curiosités : paysages époustouflants, activités sportives, sites naturels protégés... Approfondissez votre connaissance de la Russie !

À partir de **1335 €**

Taxes aériennes incluses

Entre Nous



### Nos Atouts

- Inédit, étendez votre découverte de la Russie avec un séjour découverte au bord de la mer Noire
- Visite des infrastructures des Jeux Olympiques d'hiver 2014
- Découverte des montagnes du Caucase russe
- Combinaison subtile de culture et de nature
- Immersion dans les traditions locales avec une dégustation de thé et un spectacle folklorique

Sotchi - église Saint-Vladimir



## J1-J7. VOIR LE PROGRAMME "SPLENDIDES CAPITALES DE RUSSIE" P.50-51

### J8. MOSCOU / SOTCHI

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Moscou. Formalités d'enregistrement et vol pour Sotchi. Accueil par votre guide et ✕ en ville. Puis tour de ville panoramique de Sotchi : le port, le musée des Jeux Olympiques, le musée national de la ville... Ensuite, promenade dans le parc Riviera qui abrite une flore diverse ainsi que de multiples attractions (oceanarium, théâtre de plein air...). Au détour d'une allée, parmi lesquelles celle de la Rose et celle des Cosmonautes sont les plus appréciées, vous pourrez apercevoir la mer Noire. Poursuite avec la découverte des sources Matsesta, et du complexe de balnéothérapie installé sur ce territoire dont les conditions climatiques sont uniques en Russie. ✕ 🏠

### J9. SOTCHI, KRASNAÏA POLIANA, SOTCHI (130 km)

Journée consacrée à la découverte des sites qui accueillirent les Jeux Olympiques d'hiver de 2014. C'est l'occasion de mieux appréhender l'organisation d'un tel événement et d'en saisir la démesure. Le matin, départ pour la commune d'Adler et visite des infrastructures cotières et notamment le stade Fisht où se déroula la cérémonie d'ouverture. ✕. L'après-midi, route vers le domaine skiable de Rosa Khutor où se sont tenues une partie des épreuves de glisse en extérieur. Outre l'aspect sportif, Krasnaïa Poliana offre un magnifique panorama sur les montagnes du Caucase russe. Ascension en téléphérique\* jusqu'au plateau de Rosa juché à 1170 m d'altitude. ✕ 🏠

### J10. SOTCHI, DAGOMYS, SOTCHI (40 km)

Départ pour Dagomys et visite d'une plantation de thé. Grâce à son climat exceptionnel pour le pays,

Cette région est la plus septentrionale à produire ce breuvage. Découverte de la culture du théier et de sa transformation, puis dégustation du fameux thé russe dans une maison de thé traditionnelle avec une ambiance folklorique. Retour à Sotchi puis visite de la datcha de Staline où il venait se ressourcer durant l'été et l'automne. Avant que ce projet de résidence secondaire ne voie le jour, le terrain fit l'objet d'une étude attentive par les médecins, les architectes et les services secrets entourant le "petit père des peuples". ✕ 🏠

### J11. SOTCHI, RESERVE NATURELLE DU CAUCASE, SOTCHI (80 km)

Départ pour la réserve naturelle du Caucase qui est classée au patrimoine mondial, ainsi qu'en tant que réserve de la biosphère par l'UNESCO. Promenade guidée au cœur de cet espace protégé et préservé au maximum de l'homme. ✕ sous forme de panier-repas. Puis excursion en 4x4 jusqu'au lac Rmilovsky\* qui se trouve à environ 1800 m d'altitude. Balade commentée autour de cette étendue d'eau alimentée par les fontes glacières. Retour à l'hôtel. ✕ 🏠

### J12. SOTCHI / MOSCOU / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Sotchi. Formalités d'enregistrement et vol intérieur pour Moscou. Récupération des bagages, enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

**INFO VÉRITÉ :** Ce programme est sous réserve de confirmation du circuit "Splendides capitales de Russie" duquel il constitue l'extension.

\*Sous réserve de bonnes conditions météorologiques.



## NOTRE HÔTEL

### • Mercure Center 4\* à Sotchi

L'hôtel Mercure Center de Sotchi est situé au cœur de la ville, au bord de la mer Noire. Design contemporain et sophistiqué, vue sur la mer ou la ville et service exceptionnel. Situation idéale, non loin du parc aquatique, du port, de la salle de concert, du théâtre d'hiver et des centres commerciaux.

(ou similaire, classification normes locales)

### PRIX POUR L'EXTENSION À SOTCHI À RAJOUTER AU PRIX DE NOTRE NOTRE PROGRAMME "SPLENDIDES CAPITALES DE RUSSIE" p. 50

Dates de l'extension	Prix par personne
• 22 au 26/05	1335 €
• 19 au 23/06	
• 17 au 21/07	1375 €
• 15 au 19/08	
• 19 au 23/09	1340 €

Sotchi et la mer Noire



**Notre prix comprend :** • Les vols intérieurs Sotchi / Moscou aller et retour • L'hébergement en hôtel 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du déjeuner du J8 au petit déjeuner du J12 • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones durant tout le séjour • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16. **Notre prix ne comprend pas :** • Le circuit "Splendides capitales de Russie" dont ce programme constitue l'extension • Le supplément chambre individuelle : 235 € • Le déjeuner du J12 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 110 € au 15/10/16 (à régler une seule fois pour l'ensemble du voyage). **Passport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa russe obligatoires. Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli, une attestation d'assurance rapatriement ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ.**

Compagnie aérienne : Air France - KLM. Vols intérieurs: Aeroflot



# La Crimée, héritage de la mer Noire

## EXTENSION 5 JOURS

Extension à réaliser après notre programme "Splendides Capitales de Russie" p.50-51

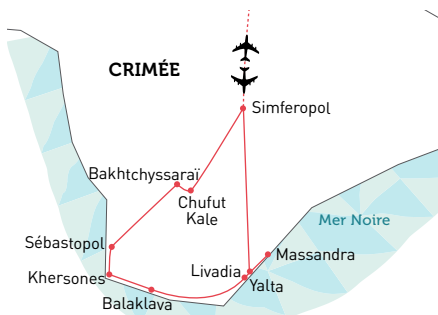
**Simferopol, Bakhtchysaraï, Chufut Kale, Sebastopol, Balaklava, Kherones, Yalta**

De l'Antiquité à nos jours, malgré la mouvance des frontières et au-delà des aléas de l'Histoire, la Crimée conserve sa situation privilégiée et stratégique. Entourée par la mer Noire et la mer d'Azov, la péninsule s'offre à vous le temps d'un voyage d'exception. Des magnifiques paysages de montagne aux stations balnéaires réputées, en passant par les sites antiques et historiques de la région, traversez les âges et découvrez la Crimée !

À partir de **1195 €**

Taxes aériennes incluses

Entre Nous



Nos Atouts

- Découverte des plus belles villes de Crimée
- Visites de sites antiques comme Kherones et médiévaux tel Chufut Kale
- Ascension en téléphérique au mont Ai-Petri
- Charme des stations balnéaires de Crimée
- Dégustation de vin à Massandra



Yalta - Nid d'hirondelle

### J1 - J7. VOIR LE PROGRAMME "SPLENDIDES CAPITALES DE RUSSIE" P.50-51

### J8. MOSCOU, SIMFÉROPOL, BAKHTCHYSSARAÏ, CHUFUT KALE, SÉBASTOPOL (96 km)

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Moscou. Formalités d'enregistrement et vol pour Simféropol. Accueil par votre guide, puis départ pour Bakhtchysaraï où vous visiterez le palais des Khans de Crimée. Visite du monastère troglodyte de la Dormition, le plus vieux monastère de la région. ✂ au cœur des montagnes de Crimée. L'après-midi, découverte de la cité médiévale de Chufut Kale et de ses habitations troglodytiques. Puis route pour Sébastopol. ✂

### J9. SÉBASTOPOL, BALAKLAVA, KHERONES, YALTA (288 km)

Découverte de l'ancien port génois de Balaklava, riche en histoire. Puis visite panoramique de Sébastopol, célèbre pour avoir été assiégée par les Français pendant la guerre de Crimée, et visite de la cathédrale Saint-Vladimir. ✂ Découverte de Kherones et de ses ruines antiques. Continuation par le musée-panorama de Sébastopol, où l'assaut de la ville par les occidentaux en 1855 est mis en scène. Route pour Yalta. ✂

### J10. YALTA, MASSANDRA, LIVADIA, YALTA (22 km)

Visite panoramique de Yalta, la ville balnéaire la plus fréquentée de Crimée : le Nid d'Hirondelle, forteresse de style médiéval qui domine la mer Noire, symbole de la ville (vue extérieure), la cathédrale Alexandre Nevsky, le palais de Livadia, haut lieu d'Histoire où eut lieu la conférence de Yalta en 1945 (entrée incluse)... Route par la côte et visite guidée

du palais Vorontsov à Aloupka, véritable splendeur architecturale, dans un style éclectique. ✂. Visite du palais de Massandra, ancienne résidence d'été de la famille impériale et de son parc. Visite d'une cave et dégustation de vin typique de Crimée. ✂

### J11. YALTA, SIMFÉROPOL (78 km)

Visite du musée de Tchekhov, qui séjournait régulièrement en Crimée. Puis ascension en téléphérique du mont Ai-Petri\* (1234 m), offrant de magnifiques panoramas sur Yalta et la mer Noire. ✂. L'après-midi, croisière sur les bords de la mer Noire\* puis transfert pour Simféropol. ✂

### J12. SIMFÉROPOL / MOSCOU / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Simféropol. Formalités d'enregistrement et vol intérieur pour Moscou. Récupération des bagages, enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ .

#### INFO VÉRITÉ :

Ce programme est sous réserve de confirmation du circuit "Splendides capitales de Russie" duquel il constitue l'extension.

\*Sous réserve de bonnes conditions météorologiques

### EXTENSION BALNÉAIRE POSSIBLE

Nous consulter.

## NOS HÔTELS

- Best Western 3\* à Sébastopol
  - Bristol 3\* à Yalta
  - Tes 4\* à Simféropol
- (ou similaires, classification normes locales)locales)

### PRIX POUR L'EXTENSION EN CRIMÉE À RAJOUTER AU PRIX DE NOTRE NOTRE PROGRAMME "SPLENDIDES CAPITALES DE RUSSIE" p. 50

Dates de l'extension	Prix par personne
• 29/05 au 02/06	1275 €
• 13 au 17/06	
• 11 au 15/07	
• 08 au 12/08	
• 12 au 16/09	
• 02 au 06/10	1195 €



Yalta - palais de Livadia

**Notre prix comprend :** • Les vols intérieurs Moscou / Simféropol aller et retour • L'hébergement en hôtels 3\* et 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du déjeuner du J8 au petit déjeuner du J12 • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides accompagnateurs francophones tout au long du circuit • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Le circuit "Splendides capitales de Russie" dont ce programme constitue l'extension • Le supplément chambre individuelle : 230 € • Le déjeuner du J12 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos • Les frais de visa dont nous nous chargeons de l'obtention : 110 € au 15/10/16 (à régler une seule fois pour l'ensemble du voyage).

**Passport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa russe obligatoire. Le passeport, le formulaire officiel dûment rempli, une attestation d'assurance assistance rapatriement ainsi que 2 photographies d'identité par personne sont à nous transmettre au minimum 7 semaines avant le départ. Compagnie aérienne : Air France-KLM. Vols intérieurs : Aeroflot**

# Les trésors de l'Ukraine

## CIRCUIT 8 JOURS

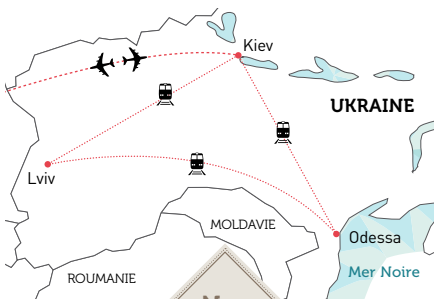
### Kiev, Lviv, Odessa...

Ce circuit inédit vous entraîne à la découverte de l'Ukraine, de la magnifique Kiev à l'intemporelle Lviv, puis à Odessa, sur les rives de la mer Noire. Saisissez l'occasion de comprendre l'Ukraine, entre authenticité et modernité.

À partir de **1185 €**

Taxes aériennes incluses

Entre  
Nous



Nos  
Atouts

- Découverte de l'Ukraine, pays passionnant au patrimoine exceptionnel
- 2 jours à Kiev, l'une des plus belles villes d'Europe
- Visite du musée de Tchernobyl à Kiev
- Visite des châteaux de Lviv
- Découverte des catacombes d'Odessa
- Itinéraire culturel et historique très complet
- Voyages en trains de nuit pour éviter les longs parcours routiers



Odessa - Opéra



### J1. AÉROPORT DE DÉPART / KIEV

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ. Formalités d'enregistrement puis envol pour Kiev sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide puis transfert à l'hôtel. ✕ 🛏.

### J2. KIEV

Matinée consacrée à la découverte de Kiev, dont plusieurs monuments sont classés par l'UNESCO. Visite panoramique : l'église Saint-André, la Porte d'or, la cathédrale Saint-Vladimir, l'Opéra national (vues extérieures)... Puis visite de la cathédrale Sainte-Sophie. ✕. L'après-midi, visite du musée en plein air Pirogovo, mettant en scène l'architecture populaire et la vie quotidienne de l'Ukraine. Puis visite du monastère Vydbetskiy. Croisière détendue sur le Dniepr en fin de journée\*. ✕ de spécialités ukrainiennes avec musique traditionnelle et dégustation de gorilka. 🛏.

### J3. KIEV...

Visite de la lauré Kievo-Petchersk (monastère des grottes de Kiev), l'un des grands centres spirituels de l'église orthodoxe, classé par l'UNESCO. ✕. Puis découverte de la place Maïdan, haut lieu de contestation lors de la Révolution orange en 2004 et des récents événements de l'hiver 2013-2014. Visite de l'émouvant musée de Tchernobyl, puis balade dans le célèbre quartier du Podol, situé dans la ville basse, sur les rives du Dniepr. ✕, puis transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Lviv. 🛏 en compartiment double de 1<sup>e</sup> classe.

### J4. ... LVIV

Arrivée en gare de Lviv, accueil par votre guide et transfert pour le petit déjeuner. Découverte de la vieille ville de Lviv, fondée au XIII<sup>e</sup> siècle : le monastère des bernardins, la place du marché, l'Opéra, la cathédrale arménienne (vues extérieures)... ✕. L'après-midi, tour de ville panoramique de Lviv avec notamment la mairie et la cathédrale Saint-Georges. Puis visite du musée-cimetière de Lychakiv fondé en 1786, souvent comparé au musée du Père Lachaise. Fin de journée libre. ✕ 🛏.

### J5. LVIV, OLESKO, PIDHIRTSI, ZOLOCHIV (172 km)...

Visite du "fer à cheval d'or de Lviv", surnom donné

aux anciens châteaux entourant Lviv en arc-de-cercle. Visite du château Olesko, le plus vieux de la région, du château Pidhirtsi, de style renaissance et du château Zolochiv, ancienne résidence de la famille Sobieski. En cours de visites, ✕ avec dégustation de boissons traditionnelles. Retour à Lviv pour le ✕. Temps libre puis transfert à la gare départ en train-couchettes pour Odessa. 🛏 en compartiment double de 1<sup>e</sup> classe.

### J6. ...ODESSA

Arrivée en gare d'Odessa, accueil par votre guide et transfert pour le petit déjeuner. Visite panoramique d'Odessa, ville magnifique à l'atmosphère méridionale, loin des clichés de l'Ukraine : l'escalier Potemkine, l'Opéra, la statue de Pouchkine... ✕. Temps libre, puis croisière en bateau sur la mer Noire\*. ✕ 🛏.

### J7. ODESSA...

Découverte des catacombes d'Odessa, impressionnant réseau de galeries souterraines. Visite du marché couvert de Privoz, l'un des plus grands marchés de la ville. ✕ puis visite du musée des Beaux-Arts, présentant des œuvres du XV<sup>e</sup> siècle à nos jours. Fin de journée libre. ✕ en bord de mer avec vue panoramique puis transfert à la gare et départ en train-couchettes pour Kiev. 🛏 en compartiment double de 1<sup>e</sup> classe.

### J8. ... KIEV / AÉROPORT DE DÉPART

Arrivée matinale en gare de Kiev, accueil et transfert pour le petit déjeuner. Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Kiev. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

\*Sous réserve de bonnes conditions météorologiques.

## NOS HÔTELS

- Radisson Blu 4\* à Kiev
- Modern 3\* à Lviv
- Alexandrovsky 4\* à Odessa  
(ou similaires, classification normes locales)

### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 8 JOURS

Aéroports de départ AIRFRANCE	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Biarritz, Bordeaux, Lourdes, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier, Perpignan
• 20 au 27/05	1185 €	1385 €	1385 €	1330 €	1405 €	1305 €
• 17 au 24/06 • 15 au 22/07 • 12 au 19/08 • 09 au 16/09	1205 €	1410 €	1410 €	1355 €	1430 €	1330 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Air France province / Paris / Kiev aller et retour • Les taxes aériennes et de sécurité [74 € de Paris et 97 € de province) au 15/10/16 • L'hébergement en hôtels 3\* et 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J8 • L'eau minérale et le thé ou le café lors des repas • Les trajets en train-couchettes de nuit de Kiev à Lviv, de Lviv à Odessa et d'Odessa à Kiev en compartiment double de 1<sup>e</sup> classe • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services de guides locaux francophones à Kiev, Lviv et Odessa • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle dans les hôtels : 175 € • Le supplément compartiment de 1<sup>e</sup> classe à usage individuel dans les trains-couchettes entre Kiev et Lviv, entre Lviv et Odessa et entre Odessa et Kiev : 89 € • Les services d'accompagnateur dans les trains • Les déjeuners des J1 et J8 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos.

**Passeport (valable plus de 6 mois après la date du retour) obligatoire. Nous transmettre la photocopie du passeport à l'inscription.**

Compagnie aérienne : Air France-KLM



# Kiev, passionnante capitale

## SÉJOUR LIBERTÉ 4 JOURS

Dressée sur son immense histoire, la capitale ukrainienne offre aux voyageurs des merveilles d'architecture, entre monastères mystérieux et flâneries sur les rives du Dniepr... Et si en plus on vous disait qu'il n'y a pas besoin de visa pour ce voyage et que Kiev est à seulement trois heures de Paris sur vol direct Air France ? N'attendez plus !

À partir de **679 €**

Taxes aériennes incluses

Entre  
Nous



Nos  
Atouts

- Départs garantis dès 2 participants
- Formule liberté pour une découverte personnelle
- Destination fascinante de par son architecture et son histoire
- Possibilités de visites et excursions avec guide francophone (en supplément)



Kiev - vieille ville

### PRIX POUR UN SÉJOUR LIBERTÉ DE 4 JOURS AU DÉPART DE L'AÉROPORT DE PARIS

Départs tous les vendredis entre le 06/01 et le 29/12* AIRFRANCE <sup>1)</sup>	Ibis Kiev City Center 3*	Radisson Blu 4*	Intercontinental 5*
Forfait en chambre double	679 €	729 €	879 €
Supplément single	133 €	187 €	257 €

Possibilité de départ d'autres aéroports : nous consulter.

\*Du 05 au 19/05/2017, compte tenu de l'organisation du concours de l'Eurovision à Kiev, les départs sont en demande, à des tarifs et à des conditions spéciales : nous consulter.

<sup>1)</sup>Dans le cas de non disponibilité des vols Air France en classes de réservation indiquées, nous pourrions vous proposer d'autres classes moyennant un supplément ou toute autre compagnie aérienne (vol direct ou avec une escale) sans réajustement tarifaire selon les disponibilités. Des conditions d'annulations spécifiques sont appliquées : nous consulter.



### J1. PARIS / KIEV

Rendez-vous des participants à l'aéroport de Paris. Formalités d'enregistrement puis envol pour Kiev. Accueil par notre correspondant puis transfert à l'hôtel. ✂ (libre à la charge des participants). 🛏.

### J2-J3. KIEV

Journées libres, possibilités de visites et excursions avec guide francophone (en supplément, à régler dès l'inscription). ✂ libres à la charge des participants. 🛏.

### J4. KIEV / PARIS

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Kiev. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement.



## NOS HÔTELS

### • Ibis Kiev City Center 3\*

Cet établissement est situé au cœur de Kiev, près du jardin botanique et de la rue principale de Khreshchatkyk. Le quartier Shevchenkivskiy dans lequel l'hôtel se trouve est un choix idéal pour les voyageurs souhaitant découvrir le centre de la capitale ukrainienne. 212 chambres climatisées avec salle de bains complète, télévision par satellite, WiFi...

**A votre disposition :** restaurant, bar, coffre-fort à la réception, blanchisserie, ascenseur...

### • Radisson Blu 4\*

Alliant élégance et confort, ce charmant hôtel se situe dans le centre historique de Kiev, à quelques pas des hauts lieux touristiques de la ville. 255 chambres climatisées avec salle de bains complète, télévision par satellite, minibar, WiFi...

**A votre disposition :** restaurant, bar, conciergerie, parking, salle de réunion, blanchisserie...

### • Intercontinental 5\*

Cet hôtel luxueux se trouve sur la place Mikhailovskaïa, l'une des plus attractives de la capitale ukrainienne et offre un point de départ idéal pour partir à la découverte de Kiev.

272 chambres climatisées avec salle de bains complète, télévision par satellite, minibar, WiFi...

**A votre disposition :** restaurant, bar, salle de réception, coffre-fort, bureau de change, salle de conférence, blanchisserie, salle de gym, Spa, sauna, piscine couverte...

(ou similaires, classification normes locales)

## NOS SUGGESTIONS

### Tour de ville avec visite de la cathédrale Sainte-Sophie - 3H

Kiev, ville chargée d'histoire, créée par les Khazars, doit son nom à l'un des princes slaves qui l'a fondée : Kyi. Découverte panoramique du quartier de Podil, de la célèbre descente Saint-André, de la place Maidan, de la Porte d'Or, de l'avenue du Khrehtchatik, de l'allée de la Gloire... Une belle vue d'ensemble de la capitale ukrainienne. Puis vous découvrirez l'intérieur de la cathédrale Sainte-Sophie, le monument architectural et historique le plus célèbre de la 1<sup>re</sup> moitié du XXI<sup>e</sup> siècle dans le monde.

### Laure Kiev-Petchersk - 3H

Visite de la lauré Kiev-Petchersk, le monastère des grottes de Kiev. Initialement, cet édifice avait une simple fonction d'ermitage, mais il est très vite devenu l'un des grands centres spirituels et intellectuels du monde orthodoxe.

### Musée de la Grande Guerre patriotique - 2H

Découverte du musée commémorant la Seconde Guerre mondiale et plus particulièrement le Front de l'Est, peu évoqué dans les manuels scolaires français.

### Musée de Tchernobyl - 2H

Sans quitter Kiev, visite de l'émouvant musée de Tchernobyl, exposant l'ampleur de cette catastrophe nucléaire sans précédent et les moyens mis en place pour endiguer ses effets.

### Excursion à Tchernobyl (avec déjeuner) - 8H

Journée d'excursion thématique à Tchernobyl, à une centaine de kilomètres de Kiev, théâtre de la plus importante catastrophe nucléaire jamais recensée. Passage du poste de contrôle Dytyatky et entrée dans la zone d'exclusion; à partir de ce point, la radioactivité est mesurée régulièrement conformément aux instructions sanitaires officielles. Visite panoramique de Tchernobyl : les rues désertées, les habitations abandonnées, le monument aux pompiers et aux techniciens de la centrale... On estime à environ 200 000 personnes le nombre d'habitants délogés par l'accident de 1986. ✂ sur le site. Poursuite des visites après les villages déserts puis découverte du fameux réacteur n°4 et des mesures de confinement mises en place. Visite de Pripiat, la "ville fantôme", et arrêt près de la "forêt rouge" dont les pins furent fortement irradiés. Sortie de la zone d'exclusion et mesure finale des radiations, puis retour à Kiev.

### NOS SUGGESTIONS

#### PRIX PAR PERSONNE SELON LE NOMBRE DE PARTICIPANTS<sup>2)</sup>

Nombre de participants	1	2	4	6	8
<b>Tour de ville, visite de la cathédrale Sainte-Sophie - 3h</b>	101 €	46 €	29 €	22 €	19 €
<b>Laure Kiev-Petchersk - 3h</b>	103 €	53 €	32 €	25 €	19 €
<b>Musée de la Grande Guerre patriotique - 2h</b>	61 €	32 €	22 €	17 €	14 €
<b>Musée de la catastrophe de Tchernobyl à Kiev - 2h</b>	64 €	33 €	24 €	17 €	14 €
<b>Excursion à Tchernobyl (avec déjeuner) - 8h</b>	792 €	433 €	251 €	192 €	161 €

<sup>2)</sup>Excursions en voiture ou minibus depuis votre hôtel avec guide francophone - Tarifs par personne et sous réserve d'ouverture des lieux de visites - Les durées des visites sont communiquées à titre indicatif et incluent les transferts. Elles sont à reconfirmer lors de la réservation définitive. La liste des excursions n'est pas exhaustive.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Air France Paris / Kiev / Paris (en classe V) selon les disponibilités<sup>1)</sup> • Les taxes aériennes et de sécurité (74 € de Paris sur vols Air France) au 15/10/16 • L'hébergement en hôtel 3\*, 4\* ou 5\* (normes locales) en chambre double • La formule petit déjeuner du J2 au J4 • Les transferts privés aéroport-hôtel-aéroport • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16. **Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages : consultez votre agence de voyages • L'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle dans les hôtels : voir tableau des prix • Les visites et excursions avec guide francophone (proposées en supplément) • Tous les déjeuners et les dîners • Les boissons • Les bagages • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos. **Passport (valable plus de 6 mois après la date du retour) obligatoire. La photocopie du passeport est à nous transmettre à l'inscription.**

**Compagnies aériennes :** Air France-KLM<sup>1)</sup>, Ukraine International Airlines...

# Escapade à Bucarest

WEEK-END 4 JOURS [NOUVEAUTÉ]

Le temps d'un week-end, profitez d'une capitale passionnante au charme inégalable, lien entre Orient et Occident, que l'on surnomme entre les deux guerres, "le petit Paris des Balkans". La ville conserve quelques somptueux palais néobaroques imprégnés par les grands courants architecturaux de la fin du XIX<sup>e</sup> et du XX<sup>e</sup> siècles, des parcs et des jardins romantiques et rétro auxquels se mêlent des bâtiments de l'époque communiste dans un urbanisme éclectique autour de Lips cani, quartier branché du cœur historique.

À partir de **429 €**

Taxes aériennes incluses

Entre  
Nous

## Nos Atouts

- Voyage privatif pour une découverte personnelle de la destination
- La plus économique des capitales européennes avec une vie artistique intense (musées, expos, théâtres, concerts) doublée d'un extraordinaire dynamisme nocturne
- Visites du musée du Village, du pharaonique palais du Parlement et du palais du Printemps, ancienne résidence des Ceausescu ouverte depuis mars 2016, incluses avec guide francophone et véhicule privatifs
- Hôtels situés en centre-ville
- Offre flexible : autres établissements, prestations complémentaires à la carte, sur simple demande (en supplément)

## NOS HÔTELS

### • Parlement 4\*

74 chambres. Face au palais du Parlement et à 20 minutes à pied de la vieille ville. [www.parliament-hotel.ro](http://www.parliament-hotel.ro)

### • Casa Capsa 5\*

60 chambres. A 500 m de la vieille ville sur la Calea Victoriei, une demeure historique et réputée au charme désuet. [www.capsa.ro](http://www.capsa.ro)

### • Cismigiu 4\*

60 chambres. Sur le boulevard Regina Elisabeta près du parc Cismigiu, installé dans un bâtiment historique récemment rénové. Mélange de contemporain et Art nouveau, à 700 m de la vieille ville. [www.hotelcismigiu.ro](http://www.hotelcismigiu.ro)

### • Grand Continental 5\*

59 chambres. Boutique hôtel au confort moderne. Architecture de style néoclassique, à 750 m de la vieille ville sur la Calea Victoriei. [www.continentalhotels.ro](http://www.continentalhotels.ro)

(ou similaires, classification normes locales)



### J1. AÉROPORT DE DÉPART / BUCAREST

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ. Formalités d'enregistrement puis envol pour **Bucarest sur vols directs Blue Air**. Accueil et transfert à l'hôtel. 🚗

### J2. BUCAREST

Rencontre avec le guide-accompagnateur. Visite du **musée du Village** situé au nord de la ville dans le parc Herastrau : un bel aperçu de l'architecture des campagnes roumaines. Puis à proximité, dans l'ancien quartier de la nomenklatura communiste, visite du **palais du Printemps**, ancienne résidence du dictateur Nicolae Ceausescu ouverte pour la première fois au public en mars 2016, 26 ans après la chute du régime communiste en Roumanie. Bâti entre 1964 et 1965, les époux Ceausescu et leurs enfants y résidèrent jusqu'en 1989, puis la villa est restée propriété de l'état pour servir de logement de protocole pour les visites d'officiels étrangers. Dans l'après-midi, visite du **colossal palais du Parlement**, second bâtiment le plus grand du monde (après le Pentagone), monument controversé, inachevé, le plus célèbre de la ville et symbole en démesure de la mégalomanie de Ceausescu, édifié entre 1984 et 1989. Tour panoramique : le **palais de la Presse**, l'**Arc de triomphe**, la **calea Victoriei**, artère historique de la

ville avec ses demeures fastueuses et ses boutiques luxueuses, la **place de la Révolution**, le **Sénat**, le **Cercle militaire national**... Fin d'après-midi libre. 🚗

### J3. BUCAREST

**Journée libre** que vous pourrez consacrer au centre historique : Hanul Manuc, l'un des derniers caravansérails du pays ; la minuscule église Stavropoleos ; Caru' Cu Bere, la Charrette à bière, vieille brasserie bucarestoise néogothique construite en 1899 ; la strada Lips cani et les ruelles avoisinantes ; le passage Macca-Vilacrosse. Autour de la place de la Révolution : l'Athénée roumain, le musée national d'Art, le musée George Enescu et le palais Cantacuzino. Mais également le palais Cotroceni, le parc Cismigiu, la Patriarchie et le centre civique, le musée du Paysan roumain, le parc et le lac Herastrau... la Casa Doina, somptueuse demeure située dans le parc Kiseleff classée monument historique, où l'on sert une cuisine roumaine rythmée par les saisons. En soirée, terrasses, bars, clubs, casinos vous attendent pour partager le dynamisme nocturne des Bucarestois! 🚗

### J4. BUCAREST / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire de vol, transfert à l'aéroport de Bucarest. Formalités d'enregistrement et vol pour votre aéroport de départ. Débarquement.

#### PRIX POUR UN WEEK-END DE 4 JOURS

HOTEL PARLIAMENT 4*									
Aéroports de départ	Entre le 31/03 et le 31/10*							Nuit suppl.	Suppl. chambre individuelle par nuit
Base de participants	10	8/9	6/7	5	4	3	2	51 €	40 €
Beauvais, Lyon et Nice	429 €	449 €	459 €	469 €	479 €	489 €	529 €		
Bordeaux	479 €	499 €	509 €	519 €	529 €	539 €	579 €		
HOTEL CASA CAPSA 5*									
Aéroports de départ	Entre le 31/03 et le 31/10*							Nuit suppl.	Suppl. chambre individuelle par nuit
Base de participants	10	8/9	6/7	5	4	3	2	64 €	45 €
Beauvais, Lyon et Nice	459 €	479 €	489 €	499 €	509 €	519 €	579 €		
Bordeaux	509 €	529 €	539 €	549 €	559 €	569 €	629 €		
HOTEL CISMIGIU 4*									
Aéroports de départ	Entre le 31/03 et le 31/10*							Nuit suppl.	Suppl. chambre individuelle par nuit
Base de participants	10	8/9	6/7	5	4	3	2	68 €	55 €
Beauvais, Lyon et Nice	479 €	499 €	509 €	519 €	529 €	539 €	579 €		
Bordeaux	529 €	549 €	559 €	569 €	579 €	589 €	629 €		
HOTEL GRAND CONTINENTAL 5*									
Aéroports de départ	Entre le 31/03 et le 31/10*							Nuit suppl.	Suppl. chambre individuelle par nuit
Base de participants	10	8/9	6/7	5	4	3	2	78 €	75 €
Beauvais, Lyon et Nice	499 €	519 €	529 €	539 €	579 €	589 €	619 €		
Bordeaux	549 €	569 €	579 €	589 €	629 €	639 €	669 €		

\* **Vols directs Blue Air** quotidiens de **Beauvais** sauf mardi et jeudi, de **Bordeaux** à partir du 3/06 mercredi et samedi, de Lyon mardi, jeudi et samedi, de **Nice** jeudi, dimanche et à partir du 6/06 mardi. Les prix sont soumis à reconfirmation tarifaire aérienne lors de la réservation, selon disponibilités. Ces tarifs sont valables hors ponts, vacances scolaires et festival George Enescu. **Un supplément peut être demandé.** Vols Air France, Tarom, Lufthansa de Paris et d'autres aéroports, autres bases de participants ou toute autre prestation complémentaire : nous consulter.

**Notre prix comprend :** • Les vols directs Blue Air Beauvais, Bordeaux, Lyon ou Nice / Bucarest aller et retour • Les taxes aériennes et de sécurité : 39 € au 15/10/16 • Les transferts privatifs aéroport-hôtel-aéroport en véhicule climatisé • L'hébergement en hôtel 4\* ou 5\* (normes locales) selon votre choix, pour 3 nuits en chambre double standard et petit déjeuner • Les entrées et visites prévues au programme le J2 • Les services privatifs d'un guide-accompagnateur francophone avec véhicule climatisé le J2 lors des visites • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • **Le supplément pour une personne voyageant seule : nous consulter** • Le supplément chambre individuelle : voir tableau des prix • Tous les déjeuners et les dîners • Les boissons • Les activités payantes dans les hôtels • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos.

**Carte nationale d'identité (avec une date de fin de validité non dépassée) ou passeport (en cours de validité) obligatoire.**

Compagnie aérienne : Blue Air



# Roumanie, découverte de la Transylvanie

CIRCUIT 8 JOURS [NOUVEAUTÉ]

**Bucarest, Targoviste et la Transylvanie : Brasov, le château de Dracula, les gorges du Bicaz et le lac Rouge, Sighisoara et Sibiu**

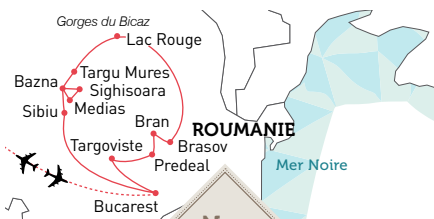
Après la découverte d'une capitale passionnante que les écrivains roumains surnomment "la ville de la joie" et la visite du colossal palais du Parlement, vous traverserez les Carpates et la Transylvanie, ancienne province de l'empire austro-hongrois habitée par le mythe de Dracula. Une promenade en carriole vous plongera au cœur de merveilleux paysages, d'un folklore local et de traditions bien ancrées. Villages bucoliques marqués par la civilisation dite saxonne, cités cossues et médiévales préservées qui oscillent entre la culture latine de l'Europe centrale et la culture byzantine orthodoxe de l'Europe du sud-est, c'est un patrimoine exceptionnel méconnu qui vous attend et un peuple formidablement attachant et hospitalier.

## PROMOTION EXCEPTIONNELLE !

L'une des destinations les plus prometteuses d'Europe

À partir de **559 €**  
Taxes aériennes incluses

Entre  
Nous



Nos  
Atouts

- La Transylvanie, la plus romantique des provinces roumaines
- Visite du pharaonique palais du Parlement à Bucarest
- Visite de l'ancienne caserne militaire de Targoviste où fut exécuté le couple Ceausescu
- Sur les traces de Dracula, visite du château de Bran et de Sighisoara, ville classée au patrimoine mondial de l'UNESCO avec la maison natale de Vlad Dracul
- Promenade en carriole et folklore local à Bazna
- Les gorges du Bicaz et le lac Rouge
- Visite de Sibiu, capitale européenne de la culture en 2007



Bran - château de Dracula

### J1. AÉROPORT DE DÉPART / BUCAREST

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ. Formalités d'enregistrement puis envol pour **Bucarest sur vols directs Blue Air**. Accueil par votre guide-accompagnateur puis transfert à l'hôtel. ✂ ou plateau-repas en chambre selon l'heure d'arrivée. 🍴.

### J2. BUCAREST, TARGOVISTE, PREDEAL (170 km)

Tour panoramique de Bucarest, "le petit Paris des Balkans". Visite du **palais du Parlement**, monument controversé et symbole en démesure de la mégalomanie d'un homme. ✂ libre en ville. Puis route pour **Targoviste** et visite de **l'ancienne caserne militaire transformée en musée** où fut fusillé le couple Ceausescu le 25 décembre 1989 ce qui fit basculer l'histoire de la Roumanie. La salle improvisée en guise de tribunal a été recréée tandis que les lits en fer où les époux passèrent leurs dernières nuits et le mur d'exécution n'ont pas bougé. Départ pour **les Carpates** et route pour **la Transylvanie**. Arrivée à **Predeal**. ✂ 🍴.

### J3. PREDEAL, BRASOV, BRAN, PREDEAL (95 km)

Départ vers la cité cossue de **Brasov** : visite panoramique pédestre du cœur historique et médiéval avec la place du conseil, l'église noire, principal monument gothique du pays et les rues marchandes. ✂ libre en ville. Puis route pour **Poiana Brasov**, station de montagne la plus réputée du pays. Départ pour **Bran**. Perché sur un rocher, visite du **célèbre et romantique château associé à la légende de Dracula**, offert à la reine Marie en 1920 qui en fit une résidence d'été. Retour à l'hôtel. ✂ 🍴.


### J4. PREDEAL, HARMAN, GORGES DU BICAZ, LAC ROUGE (210 km)

Route pour **Harman** et visite de **l'église fortifiée**. Ces églises spécifiques au nombre de 300 sont l'un des plus denses systèmes de fortifications médiévales du continent européen. Tour de ville de **Miercurea Ciuc**. ✂ libre en ville. Puis route pour **les gorges du Bicaz et le lac Rouge**, l'un des plus beaux du pays situé à 980 m d'altitude qui tire son nom des alluvions d'oxyde de fer en suspension. Promenade pédestre de 20 minutes environ dans les gorges et tour du lac en autocar. ✂ 🍴.

### J5. LAC ROUGE, TARGU MURES, BAZNA (185 km)

Traversée du splendide pays des Sicules, ethnie magyare attachée à son identité et son patrimoine qui affirme être descendante des Huns. Arrêt à **Sovata**, station thermale réputée pour ses bains sur

#### PRIX PROMO POUR UN CIRCUIT DE 8 JOURS

Aéroports de départ	Beauvais	Bordeaux	Lyon
 • 03 au 10/06 • 23 au 30/09 • 07 au 14/10	559 €	559 €	559 €

**INFO VÉRITÉ** : l'ordre et le jour des visites sont sujets à modification en fonction de raisons techniques ou impératifs locaux (horaires d'ouverture/fermeture des musées et des sites et jours fériés). Le programme sera toutefois intégralement respecté.

les hauteurs de la ville. Départ pour **Targu Mures**, centre politique, culturel et économique de première importance. Tour panoramique avec la **préfecture** dotée d'un campanile haut de 60 m, la **citadelle** et le **palais de la Culture**. ✂ libre en ville. Continuation vers **Bazna** puis **promenade en carriole** pour la visite de la **citadelle de Boian** dotée de remparts circulaires. ✂ 🍴.

### J6. BAZNA, SIGHISOARA, MEDIAS, BAZNA (110 km)

Route vers **Sighisoara**, cité féodale admirablement conservée, fondée par des artisans et des marchands allemands. Tour panoramique pédestre avec la **tour de l'Horloge** puis visite de la **maison natale de Vlad Dracul**, père de Vlad Tepes, dit Vlad l'Empaleur, qui inspira le **célèbre personnage de Dracula** à Bram Stoker et de **l'église de la Colline** qui abrite un superbe retable à volets. ✂ libre en ville. Retour vers **Medias** et tour panoramique pédestre du centre historique. ✂ avec folklore local. 🍴.

### J7. BAZNA, SIBIU, BUCAREST (340 km)

Visite de **Sibiu**, capitale européenne de la culture conjointement avec Luxembourg en 2007, l'une des plus belles villes historiques et des mieux préservées d'Europe avec un vaste ensemble de vieux quartiers. Découverte à pied de cette étonnante cité médiévale fondée par des colons allemands au XII<sup>e</sup> siècle. ✂ libre en ville. Retour vers **Bucarest** que vous pourrez découvrir à votre guise en toute liberté en soirée pour partager le dynamisme nocturne des Bucarestois. ✂ 🍴.

### J8. BUCAREST / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire de vol, transfert à l'aéroport de Bucarest. Formalités d'enregistrement et vol pour votre aéroport de départ. Débarquement.

**N.B.** : notre volume très important sur la Roumanie, notre expérience et notre puissance d'achat avec nos fournisseurs nous permettent de vous proposer ce circuit à des conditions tarifaires exceptionnelles sur 3 dates précises (sans possibilité de transfert de votre ville vers l'aéroport de départ).



## NOS HÔTELS

- **Ramada Parc 4\*** à Bucarest
- **Belvedere 3\*** à Predeal
- **Lacul Rosu 3\*** au lac Rouge
- **Casa Bazna 3\*** à Bazna

(ou similaires, classification normes locales)

**Notre prix comprend** : • Les vols directs Blue Air Beauvais, Bordeaux ou Lyon/Bucarest aller et retour • Les taxes aériennes et de sécurité : 39 € au 15/10/16 • Le circuit en autocar ou minibus climatisé selon le nombre de participants • L'hébergement en hôtels 3\* et 4\* (normes locales) en chambre double • La demi-pension (petits déjeuners et dîners) • Les entrées et visites prévues au programme • Les services d'un guide-accompagnateur francophone tout au long du circuit • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas** : • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p. 176 • Le supplément chambre individuelle : 140 € • Le supplément pension complète (les déjeuners du J2 au J7) : 105 € • Les boissons • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos.

Carte nationale d'identité (avec une date de fin de validité non dépassée) ou passeport (en cours de validité) obligatoire.

Compagnie aérienne : Blue Air

# SÉJOURS BALNÉOTHÉRAPIE & BALNÉAIRES

## LA RIVIERA ROUMAINE, INÉPUISABLE SOURCE DE SANTÉ!

Avec un long ensoleillement journalier, les stations balnéaires du littoral de la mer Noire, dont certaines existaient déjà à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, s'égrènent dans une généreuse végétation sur une langue de sable fin de 55 km, de Constanta à Mangalia près de la frontière bulgare.

### CURES & SPA

La **balnéothérapie** désigne l'ensemble des traitements thermaux et les soins effectués par des bains, ainsi que les activités auxiliaires de traitement du corps dans l'eau. La **thalassothérapie** en est une variante et se définit comme étant l'utilisation combinée, dans un but préventif ou curatif, des bienfaits du milieu marin (et non de l'eau de source). La Roumanie doit également sa renommée thermale au professeur Ana Aslan qui a mis au point entre 1946 et 1956 des thérapies spécifiques reconnues dans le monde entier pour lutter contre le vieillissement grâce aux propriétés biotrophiques de deux produits (le Gérovital H3 et l'Aslavital).

Le lendemain de l'arrivée des patients, un premier rendez-vous a lieu avec un médecin spécialisé en balnéo-physiothérapie, qui après examen et étude du dossier médical établit sur place un planning des différents soins les plus adaptés. Les soins ont lieu généralement le matin et commencent par une séance collective de gymnastique aquatique dans la piscine d'eau de mer, chauffée et minéralisée. Les cures outre les deux visites médicales pré et post-cure pour bilan, sont généralement proposées sur 6, 12 ou 18 jours.

#### Les cures de balnéo-physiothérapie

Massages à sec, sous l'eau, bains de soufre, douches-massages mais aussi électrothérapie et galvanothérapie, bains de plante, ultrasons. Utilisation de la boue sapropélique du lac Techirghiol dont l'eau est huit fois plus salée que l'eau de mer et réputé pour ses vertus thérapeutiques antirhumatismales. Traitement par enveloppement, bain ou cataplasme.

#### Les cures Ana Aslan ou Gerovital

Le Gérovital se présente sous forme de solutions injectables ou de dragées, lotions capillaires ou crèmes cosmétiques. Son effet sur le processus du vieillissement est métabolique, enzymatique et anti-dystrophique. L'Aslavital contient en sus un facteur activant et un facteur anti-athérosclérose efficaces dans le traitement des phénomènes de vieillissements ainsi que des maladies du système nerveux central (troubles de mémoires). Les cures s'étalent sur 12 ou 18 jours et sont déterminées sur place par un médecin, après examen médical et test de tolérance.

#### Les cures de beauté cosmétique visage ou corps

En parallèle, les spécialistes roumains ont élaboré des produits à haute efficacité dans les domaines de l'esthétique et de la cosmétologie. Après un diagnostic de la peau, des traitements à base de produits Gerovital Plant sont prescrits pour faire peau neuve et tonique avec un teint éclatant (nettoyage, gommage, masque, massage). Cures de 6 ou 12 jours avec un nombre de soins variables en fonction du forfait retenu.



# NOS 3 OFFRES BALNÉOTHÉRAPIE

## POLYCLINIQUE DOINA - PAGE 160



Type de soins	Durée		Prix par cure et par personne
BALNEOTHÉRAPIE	6 jours	3 soins par jour	120 €
		4 soins par jour	160 €
	12 jours	3 soins par jour	205 €
		4 soins par jour	255 €
	18 jours	3 soins par jour	300 €
		4 soins par jour	350 €
GEROVITAL	12 jours		145 €
	18 jours		195 €

Réservation et règlement possibles avant le départ. Autres forfaits, nous consulter. Soins cosmétiques à réserver et à régler sur place. Les seniors de plus de 55 ans séjournant à l'hôtel Doina en 1/2 pension ou en pension complète obligatoire bénéficient d'une remise de 5% applicable sur le prix des cures. Les clients séjournant dans un hôtel autre que le Doina peuvent avoir accès aux cures de la polyclinique Doina moyennant un supplément de 10% (cures réservées et réglées avant le départ).

## COCOR SPA - PAGE 160



Type de soins	Durée		Prix par cure et par personne
REMISE EN FORME	6 jours	2 soins par jour	180 €
	12 jours	2 soins par jour	345 €
BALNEOVITALITY	6 jours	4 soins par jour	275 €
	12 jours	4 soins par jour	480 €
	18 jours	4 soins par jour	625 €
SPA RHEUMA	5 jours	3 soins par jour	245 €
	10 jours	3 soins par jour	400 €
	15 jours	3 soins par jour	545 €
ANA ASLAN ANTIVIEILLISSEMENT	6 jours	sans soins balnéo	165 €
	6 jours	avec soin balnéo	215 €
	12 jours	sans soin balnéo	185 €
	12 jours	avec soin balnéo	310 €

Réservation et règlement possibles avant le départ. Autres forfaits, nous consulter.

## EUROPA HOTEL & SPA



Dans la station d'Eforie fondée en 1899 et à la réputation internationale, l'hôtel Europa est un établissement de bon standing situé à 100 m de la plage (avec rue à traverser).

221 chambres confortables orientées vers la mer et le lac. Climatisation, salle de bains (douche), téléphone, TV, minibar, sèche-cheveux, accès internet et coffre-fort (payant). Bar, restaurant avec terrasse. Piscine extérieure et intérieure, chaises longues et parasols, espace privatif sur la plage.

**Avec participation :** activités nautiques à l'Europa Yacht Club et le Ana Aslan Health Spa, centre moderne et performant qui propose des cures de santé et des soins de bien-être sous une observation médicale.

Devis et tarifs personnalisés : nous consulter



## EXTENSION DE SÉJOUR SUR LA MER NOIRE

### Stations Neptun-Olimp, Eforie et Mamaia

Avant de revenir sur Bucarest, complétez votre circuit "Grand tour de Roumanie" par un séjour sur la mer Noire !

- **Nuits supplémentaires** à ajouter selon l'hôtel choisi
- **Supplément aérien**, pour un retour différé sur vols Air France + 80 € par personne
- **Supplément transfert Constanta / hôtel / aéroport de Bucarest** + 295 € pour le véhicule

Devis et tarifs personnalisés, nous consulter.



## EXCURSIONS

Excursions proposées au départ des hôtels. Tarifs communiqués à titre indicatif sous réserve de modification, et à reconformer, avec inscription sur place. Guide multilingue et accompagnateur francophone, repas (hors boissons) inclus en excursion de la journée.

PRIX PAR PERSONNE	
• 1/2 journée littoral de la mer Noire et Constanta	25 €
• Soirée spectacle Nunta Zamfirei	25 €
• Journée Bucarest	60 €
• Journée delta du Danube	60 €

# Cures thermales & Spa à Neptun-Olimp

## SÉJOUR 8 JOURS

La station de Neptun-Olimp, création des années 1960 au nom futuriste, s'articule entre deux romantiques petits lacs artificiels qui la séparent de la mer et de la rafraîchissante forêt de Comorova. Elle propose des infrastructures sportives et récréatives et un casino. La polyclinique Doïna dispose de toutes les installations nécessaires au bon traitement des cures, traitements balnéaires, électrothérapie et hydrothérapie, et d'un personnel médical hautement qualifié. L'hôtel Cocor Spa est réputé pour son centre de soins, l'un des meilleurs de la côte.

À partir de **899 €**  
Taxes aériennes incluses

Entre  
Nous



INSCRIVEZ  
VOUS VITE  
ET  
ECONOMISEZ  
jusqu'à 10 %  
voir offres spéciales

### J1. AÉROPORT DE DÉPART / BUCAREST, NEPTUN-OLIMP

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ. Formalités d'enregistrement puis envol pour Bucarest sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil puis transfert à l'hôtel sur le littoral roumain de la mer Noire. 🚗

### J2-J8. NEPTUN-OLIMP

Séjour à l'hôtel Doïna 3\* en demi-pension ou au Cocor Spa Hotel 4\* en petit déjeuner.

### J8. NEPTUN-OLIMP, BUCAREST / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire de vol, transfert à l'aéroport de Bucarest. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Air France province / Paris / Bucarest aller et retour • Les taxes aériennes et de sécurité (60 € de Paris et 85 € de province) au 15/10/16 • Les transferts aéroport-hôtel-aéroport en véhicule climatisé • L'hébergement en hôtel 3\* ou 4\* (normes locales) selon votre choix, pour 7 nuits en chambre double standard • La demi-pension du dîner du J1 au petit déjeuner du J8 à l'hôtel Doïna ou la formule petit déjeuner à l'hôtel Cocor • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément transfert sur place aéroport-hôtel-aéroport pour personne seule : 250 € aller et retour • Le supplément chambre individuelle : voir tableau des prix • Le supplément vue piscine à l'hôtel Cocor : 6 € par nuit et par personne • La pension complète : à l'hôtel Doïna 14 €, ou la demi-pension ou la pension complète à l'hôtel Cocor : 16 €, par repas et par personne • Les repas non mentionnés • Les boissons • Les activités payantes dans les hôtels • **Les soins cures et Spa : voir p.158 et 159** • Les excursions facultatives au départ de l'hôtel • Le port des bagages • Les pourboires.

Carte nationale d'identité (avec une date de fin de validité non dépassée) ou passeport (en cours de validité) obligatoire. **Compagnies aériennes :** Air France-KLM, Taron, Blue Air, Lufthansa...



## HÔTEL DOÏNA 3\*



L'hôtel est situé au cœur de la station de Neptun et à 300 m des plages (temps de transfert de l'aéroport de Bucarest : 2h45 par trajet).

320 chambres standard (20 à 22m<sup>2</sup> - 3 personnes maximum) sur 5 étages desservis par 4 ascenseurs. Climatisation, salle de bains, téléphone, TV, mini-réfrigérateur. Quelques chambres adaptées pour une clientèle à mobilité réduite.

Petit déjeuner buffet et dans le cadre de la demi-pension ou de la pension complète, repas servis à table.

**A votre disposition :** bar, salon de coiffure, bureau de change, coffre-fort (payant à la réception).

**GRATUIT :** accès libre l'après-midi à la piscine intérieure d'eau de mer chauffée du centre de cure. **Avec participation :** salle de musculation et activités nautiques, soins et cures à la polyclinique.

### OFFRES SPÉCIALES

**CHAMBRE INDIVIDUELLE :** pour une arrivée entre le 01/05 et le 09/06, et entre le 26/08 et le 15/10, supplément **OFFERT** en chambre standard (21 nuits maximum) si achat et règlement avant le départ d'un forfait balneo ou Gerovital (durée du forfait égale à la durée du séjour).

**NUITÉES OFFERTES :** pour une arrivée entre le 01/05 et le 09/06, et entre le 26/08 et le 15/10, **7 nuits = 6 nuits** payantes ou **14 nuits = 12 nuits** payantes ou **21 nuits = 18 nuits** payantes (séjour de 21 nuits maximum) en petit déjeuner (repas à régler : 14 € par repas et par personne).

Offres cumulables.

### PRIX POUR UN SÉJOUR DE 8 JOURS EN DEMI-PENSION

Aéroports de départ <b>AIRFRANCE</b>	Paris	Nantes	Brest, Rennes, Mulhouse	Autres aéroports de province	Nuit supplémentaire	Suppl. chambre individuelle par nuit
• Entre le 01/05 et le 09/06	<b>899 €</b>	1089 €	1129 €	1069 €	40 €	18 €
• Entre le 10/06 et le 06/07	969 €	1159 €	1199 €	1139 €	42 €	
• Entre le 07/07 et le 24/08	999 €	1189 €	1229 €	1169 €	44 €	
• Entre le 25/08 et le 07/09	969 €	1159 €	1199 €	1139 €	42 €	
• Entre le 08/09 et le 15/10	<b>899 €</b>	1089 €	1129 €	1069 €	40 €	



## HÔTEL COCOR SPA 4\*



Un hôtel d'architecture moderne et au design épuré situé à 50 m de la plage au cœur de la station Olimp (temps de transfert de l'aéroport de Bucarest : 2h45 par trajet).

Sur deux corps de bâtiment de 3 étages avec ascenseur. 232 chambres confortables (20 m<sup>2</sup> - 3 personnes maximum). Salle de bains, air conditionné, téléphone, TV, mini-bar (payant), coffre-fort (payant), sèche-cheveux, balcon.

Restaurant "Mon Jardin" de qualité avec cuisine internationale et mets roumains, terrasse extérieure, bar de piscine. Possibilité de demi-pension ou de pension complète, repas servis sous forme de buffet.

**GRATUIT :** agréable piscine extérieure au cœur de jardins luxuriants, orchestre "live" en soirée. **Avec participation :** salle de musculation, activités nautiques, night club Vision, Spa et soins avec bilan médical.

### OFFRES SPÉCIALES

**RÉSERVATION ANTICIPÉE :** réduction de 10% pour une réservation effectuée avant le 15/03 sur les nuitées en petit déjeuner (hors forfaits Spa et repas).

**CHAMBRE INDIVIDUELLE :** pour une arrivée entre le 28/05 et le 16/06, et entre le 28/08 et le 18/09, supplément **OFFERT** en chambre standard si achat et règlement avant le départ d'un forfait Spa (durée du forfait égale à la durée du séjour).

**NUITÉES OFFERTES :** pour une arrivée entre le 28/05 et le 16/06, et entre le 28/08 et le 18/09, **7 nuits = 6 nuits** payantes ou **14 nuits = 12 nuits** payantes ou **21 nuits = 18 nuits** payantes (séjour de 21 nuits maximum), en petit déjeuner (repas à régler).

Offres cumulables.

### PRIX POUR UN SÉJOUR DE 8 JOURS EN FORMULE PETIT DÉJEUNER

Aéroports de départ <b>AIRFRANCE</b>	Paris	Nantes	Brest, Rennes, Mulhouse	Autres aéroports de province	Nuit supplémentaire	Suppl. chambre individuelle par nuit
• Entre le 28/05 et le 16/06	<b>899 €</b>	1 089 €	1 129 €	1 069 €	40 €	15 €
• Entre le 17/06 et le 13/07	979 €	1 169 €	1 209 €	1 149 €	46 €	
• Entre le 14/07 et le 27/08	1 069 €	1 259 €	1 299 €	1 239 €	53 €	
• Entre le 28/08 et le 18/09	<b>899 €</b>	1 089 €	1 129 €	1 069 €	40 €	

Les prix sont calculés sur la base d'une classe aérienne tarifaire précise et soumise à disponibilités lors de la réservation. **Un supplément peut être demandé.** Départs de Paris et Nice sur vols Taron, de Lyon, Nice, Marseille et Toulouse sur vols Austrian Airlines et Lufthansa, de Beauvais, Bordeaux, Lyon et Nice sur vols directs Blue Air, de Bruxelles, Genève, Zurich, Luxembourg ou Francfort : nous consulter. **Forfait se chevauchant sur deux périodes : calcul au prorata des nuits passées dans le cadre de chacune des périodes.**



# Authentique Roumanie

## CIRCUIT 8 JOURS

**Bucarest, la Transylvanie, la Moldavie roumaine et les monastères peints de la Bucovine, Sinaia et Targoviste**

De religion orthodoxe mais marqués par leur latinité, la France occupe depuis des siècles une place privilégiée dans le cœur des Roumains, avec une francophilie héritée du rayonnement du siècle des Lumières au XVIII<sup>e</sup> siècle. A un héritage architectural exceptionnel et de superbes paysages bucoliques, s'ajoutent une agriculture séculaire, un patrimoine rural et des saveurs culinaires à découvrir. Citadelles saxonnes de la Transylvanie, antiques routes du commerce des Carpates, richesses spirituelles et humaines de la Moldavie et de la bucolique Bucovine .... Culture, histoire, légendes, traditions ... et une hospitalité sacrée !

À partir de **839 €**

Taxes aériennes incluses

Entre Nous



Nos Atouts

- Circuit offrant tous les visages de la Roumanie
- Visite du pharaonique palais du Parlement à Bucarest
- L'ensemble unique en Europe, des citadelles saxonnes de Transylvanie
- Incursion au pays des Sicules
- Les monastères de la Bucovine et de la Moldavie, Sighisoara classés au patrimoine mondial de l'UNESCO et Sibiu, capitale européenne de la culture en 2007
- Visite à Targoviste de l'ancienne caserne militaire où fut exécuté le couple Ceausescu
- Dîner typique avec musique traditionnelle en montagne



### J1. AÉROPORT DE DÉPART / BUCAREST

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour **Bucarest** sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide-accompagnateur puis transfert à l'hôtel. ✂

### J2. BUCAREST, SIBIU, BAZNA (345 km)

Tour panoramique de **Bucarest**, capitale passionnante que l'on surnomma entre les deux guerres "le petit Paris" et visite du **colossal palais du Parlement**, monument controversé et symbole en démesure de la mégalomanie d'un homme. Départ pour les **Carpates** et route pour la **Transylvanie**. Arrivée à **Sibiu**, l'une des plus belles villes historiques et des mieux préservées d'Europe. **Découverte** à pied de **cette étonnante cité médiévale** et visite de la **cathédrale évangélique**. Continuation pour **Bazna**. ✂ en cours de visite. ✂

### J3. BAZNA, MEDIAS, BIERTAN, SIGHISOARA, BAZNA (135 km)

Route vers **Medias** et visite de l'**église gothique Sainte Marguerite**. Puis départ pour **Biertan** et visite de l'**église fortifiée**. Arrivée à **Sighisoara**, cité féodale admirablement conservée. Tour panoramique pédestre de la ville : la **tour de l'Horloge**, la **maison natale de Vlad Dracul** qui inspira le personnage de Dracula à Bran Stoker. Visite de l'**église de la Colline**. Retour vers **Bazna** et **promenade en carriole** pour la visite de la **citadelle de Boian**. ✂ en cours de visites. ✂ avec folklore local et ✂.

### J4. BAZNA, TARGU MURES, BISTRITA, CAMPULUNG (300 km)

Départ pour **Targu Mures**, centre politique, culturel et économique de première importance. Tour panoramique : la **préfecture**, la **citadelle**, le **palais de la Culture**. Visite de l'**église orthodoxe**. Continuation vers **Bistrita** et **tour panoramique**. Puis découverte de la **Moldavie roumaine** et de la **Bucovine**. A **Vama**, visite d'un **atelier artisanal d'œufs peints**. ✂ en cours de visites. ✂ dans la **région de Campulung Moldovenesc**.

### J5. CAMPULUNG, GORGES DU BICAZ, PREDEAL (410 km)

Visite du **monastère de Voronet** qualifié de Sixtine de l'Orient avec des fresques exceptionnelles. Continuation vers le décor sauvage des **gorges du**

**Bicaz** via le barrage naturel du lac Rouge. ✂ **hongrois** dans le splendide pays des Sicules, ethnie magyare attachée à son identité et son patrimoine. Retour en Transylvanie et arrivée à **Predeal**. ✂

### J6. PREDEAL, BRAN, BRASOV, PREDEAL (140 km)

Départ pour **Bran**. Perché sur un rocher, visite du **célèbre et romantique château** associé à la **légende de Dracula**. Route pour **Harman** et visite de l'**église fortifiée**. Continuation vers la cité cosaque de **Brasov** : visite panoramique du cœur historique et médiéval avec la place du conseil. Visite (selon ouverture) de l'**église orthodoxe** ou de l'**église noire**. ✂ en cours de visites. ✂ **typique avec musique roumaine** à **Poiana Brasov**, station de montagne la plus réputée du pays. Retour à **Predeal**. ✂.

### J7. PREDEAL, SINAIA, TARGOVISTE, BUCAREST (190 km)

Visite à **Sinaia** du **château Peles**, ancienne résidence d'été de la famille royale. Route pour **Targoviste**. Tour panoramique de la ville qui conserve de belles traces de son passé puis visite de l'**ancienne caserne militaire transformée en musée** où fut fusillé le couple Ceausescu le 25 décembre 1989, ce qui fit basculer l'histoire de la Roumanie. La salle improvisée en guise de tribunal a été recréée tandis que les lits en fer où les époux passèrent leurs dernières nuits et le mur d'exécution n'ont pas bougé. Puis retour à **Bucarest**. ✂ en cours de visites. ✂ **typique en ville**. ✂ à l'hôtel.

### J8. BUCAREST / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire de vol, transfert à l'aéroport de Bucarest. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

INFO VÉRITÉ : voir p.157.

## NOS HÔTELS

- **Ramada Parc 4\*** à Bucarest
- **Casa Bazna 3\*** à Bazna
- **Sandru 3\*** à Campulung Moldovenesc
- **Piemonte 4\*** à Predeal (ou similaires, classification normes locales)

### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 8 JOURS

Aéroports de départ	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier
<b>AIRFRANCE</b>						
• 27/04 au 04/05	<b>839 €</b>	1070 €	1100 €	1064 €	1095 €	1040 €
• 11 au 18/05	869 €	1100 €	1130 €	1094 €	1125 €	1070 €
• 25/05 au 1/06 • 09 au 16/06 • 23 au 30/06 • 06 au 13/07 • 07 au 14/09 • 18 au 25/09	899 €	1130 €	1160 €	1124 €	1155 €	1100 €
• 29/09 au 06/10	869 €	1100 €	1130 €	1094 €	1125 €	1070 €
• 09 au 16/10	<b>839 €</b>	1070 €	1100 €	1064 €	1095 €	1040 €

Nombreux départs de Bruxelles, Genève, Luxembourg ou Francfort : nous consulter.

**Notre prix comprend** : • Les vols réguliers Air France province / Paris / Bucarest aller et retour • Les taxes aériennes et de sécurité (60 € de Paris et 85 € de province) au 15/10/16 • Le circuit en autocar ou minibus climatisé selon le nombre de participants • L'hébergement en hôtels 3\* et 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J8 • ¼ vin ou une bière ou une eau gazeuse et ½ eau minérale lors des repas • Les entrées et visites prévues au programme • Les services d'un guide-accompagnateur francophone tout au long du circuit • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas** : • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : 160 € • Les déjeuners des J1 et J8 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos.

Carte nationale d'identité (avec une date de fin de validité non dépassée) ou passeport (en cours de validité) obligatoire.

Compagnies aériennes : Air France-KLM, Taron, Lufthansa...



# Carpates roumaines et delta du Danube

## CIRCUIT 10 JOURS

### Bucarest, les Carpates et la Transylvanie, les monastères peints de la Bucovine, la mer Noire et le delta du Danube

Sous influences occidentale, byzantine, slave et orientale, pays attachant et francophile, la Roumanie renferme de petits trésors d'architecture qui en font une magnifique destination touristique. A l'est sur la mer Noire, le littoral, inépuisable source de santé, embrasse le delta du Danube, réserve exceptionnelle de la biosphère d'un intérêt écologique majeur, et s'étend sur quelques 250 km de côtes dont 55 km de sable fin et blanc avec des stations balnéaires parmi lesquelles certaines existaient déjà à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.



Sibiu



### Nos Atouts

- Circuit complet intégrant les bords de la mer Noire et deux étapes "découverte" pour rayonner, avec 2 nuits à Bazna et 2 nuits à Piatra Neamt
- Visite du pharaonique palais du Parlement et un dîner typique en ville à Bucarest
- Visite à Targoviste de l'ancienne caserne militaire où fut exécuté le couple Ceausescu
- Sibiu, capitale européenne de la culture en 2007 et la mine de sel de Turda
- Découvertes des églises fortifiées de la Transylvanie avec une promenade en carriole vers Boian, le centre historique de Sighisoara, les monastères peints de la Bucovine et le delta du Danube, classés au patrimoine mondial de l'UNESCO
- Déjeuner hongrois aux gorges du Bicaz dans le pays des Sicules
- Deux visites de caves et dégustation pour découvrir la viticulture roumaine



### J1. AÉROPORT DE DÉPART / BUCAREST

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour **Bucarest** sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide-accompagnateur puis transfert à l'hôtel. ✂

### J2. BUCAREST, TARGOVISTE, SIBIU, BAZNA (390 km)

Route pour **Targoviste**, capitale de la Valachie de 1418 à 1659. Tour panoramique de la ville qui conserve de belles traces de son passé puis visite de **l'ancienne caserne militaire transformée en musée** où fut fusillé le couple Ceausescu le 25 décembre 1989, ce qui fit basculer l'histoire de la Roumanie : la salle improvisée en guise de tribunal a été recréée avec le box des accusés et les bancs de l'avocat, du procureur et du juge, tandis que les lits en fer où les époux passèrent leurs dernières nuits et le mur d'exécution n'ont pas bougé. Entrée en **Transylvanie**, ancienne province de l'empire austro-hongrois. Continuation vers **Sibiu**, capitale européenne de la culture conjointement avec Luxembourg en 2007. Découverte à pied de cette étonnante cité médiévale et visite de **la cathédrale évangélique**. Continuation vers **Bazna**. ✂ en cours de visites. ✂

### J3. BAZNA, TURDA, BOIAN, BAZNA (180 km)

Départ pour la visite de **la mine de sel de Turda** dont l'exploitation fut arrêtée en 1932. L'ensemble a été rénové en 2009. Salina Turda figure sur la liste des monuments historiques du ministère de la Culture. **Dégustation de vins de la région dans la cave de Seuca**. Retour vers **Bazna** et **promenade en carriole** pour la visite de **la citadelle de Boian** dotée de remparts circulaires. ✂ en cours de visites. ✂ avec **folklore local**.

### J4. BAZNA, BIERTAN, SIGHISOARA, TARGU MURES (130 km)

Départ pour **Biertan** et visite de **l'église fortifiée** protégée par une triple enceinte de remparts ponctués de huit tours. Puis continuation vers **Sighisoara**, cité féodale admirablement conservée, fondée par des artisans et des marchands allemands, témoignage remarquable des Saxons de Transylvanie, entre la culture latine de l'Europe centrale et la culture byzantine orthodoxe de l'Europe du sud-est. Tour panoramique pédestre de la ville : **la tour de l'Horloge**, **la maison natale de Vlad Dracul** qui inspira le célèbre personnage de Dracula à Bram Stoker. Visite de **l'église de la colline** qui abrite un superbe retable à volets. Continuation pour **Targu Mures**, centre politique, culturel et économique de première importance et tour panoramique avec la préfecture au toit de tuiles vernissées et dotée d'un campanile haut de 60m et **la citadelle**. ✂ en cours de visites. ✂



Delta du Danube

### J5. TARGU MURES, GORGES DU BICAZ, PIATRA NEAMT (245 km)

A **Targu Mures**, visite du **palais de la Culture** inauguré en 1913, édifice emblématique de la Sécession transylvaine. Continuation vers les gorges du **Bicaz** et **le barrage naturel du lac Rouge**. ✂ hongrois dans le splendide pays des Sicules, ethnie magyare attachée à son identité et son patrimoine. Arrivée à **Piatra Neamt** et tour panoramique avec le **centre historique** et **l'église Etienne le Grand** aux murs de briques ornés de disques de céramique vernissée. ✂

### J6. PIATRA NEAMT, LA BUCOVINE, PIATRA NEAMT (310 km)

Découverte de **la Moldavie roumaine** et de **la Bucovine**, région bucolique aux merveilleux paysages et traditions bien ancrées, où s'égrènent des villages aux maisons multicolores. La splendeur des monastères et des églises aux murs extérieurs couverts de fresques constitue un ensemble unique au monde qui justifie à lui seul un voyage en Roumanie. Visite du **monastère de Humor** dédié à l'assomption de la Vierge. Continuation vers **Vama**, visite d'un **atelier artisanal d'œufs peints**. Puis visite du **monastère de Voronet** et de ses fresques exceptionnelles et uniques à la couleur dominante, bleue, qui ont fait sa renommée. Retour vers **Piatra Neamt** et visite du **monastère d'Agapia**. ✂ en cours de visites. ✂

### J7. PIATRA NEAMT, GALATI, TULCEA (330 km)

Départ pour **Marasesti** et visite du **mausolée** dédié aux héros de la Première Guerre mondiale. Continuation pour **Galati** et **traversée du Danube par transbordeur**. Puis arrivée à **Niculitel** au pied des Monts Macin qui abritent un des domaines viticoles du pays les plus renommés. **Dégustation de vins**

dans une des petites caves locales. Arrivée à **Tulcea**, porte d'entrée du delta du Danube en Dobrogea. ✂ en cours de visites. ✂

### J8. TULCEA, DELTA DU DANUBE, CONSTANTA (130 km)

Embarquement pour une **navigation d'environ 4 heures**. ✂ de poisson à bord dans la réserve unique et exceptionnelle par sa biodiversité du delta du Danube. Près de 1700 espèces végétales et 3450 espèces animales s'y côtoient. Retour et débarquement à **Tulcea**. Puis visite du **musée du Delta** avec une reconstitution des habitats naturels traditionnels, un aquarium et des cartes interactives. Route pour **Constanta**, troisième ville du pays sur les bords de la mer Noire. ✂

### J9. CONSTANTA, BUCAREST (225 km)

Tour panoramique de **Constanta** puis retour vers **Bucarest**. ✂ en ville. Tour panoramique d'une capitale passionnante que l'on surnomma entre les deux guerres "le petit Paris" et imprégnée de nos jours par les grands courants architecturaux de la fin du XIX<sup>e</sup> et du XX<sup>e</sup> siècles. Visite du **colossal palais du Parlement**, second bâtiment le plus grand du monde (après le Pentagone), monument controversé, inachevé, le plus célèbre de la ville et symbole en démesure de la mégalomanie d'un homme. Puis visite de **l'église du Patriarcat**. ✂ typique en ville. ✂

### J10. BUCAREST / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire de vol, transfert à l'aéroport de Bucarest. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

**INFO VÉRITÉ** : voir p.157.

**NOS HÔTELS**

- **Ramada Parc 4\*** à Bucarest
- **Casa Bazna 3\*** à Bazna
- **Continental 3\*** à Targu Mures
- **Ceahlau 3\*** à Piatra Neamt
- **Europolis 3\*** à Tulcea
- **Ten 4\*** à Constanta  
(ou similaires, classification normes locales)

#### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 10 JOURS

Aéroports de départ AIRFRANCE	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier
• 19 au 28/04	<b>1029 €</b>	1260 €	1290 €	1250 €	1284 €	1230 €
• 08 au 17/05 • 24/05 au 02/06 • 12 au 21/06 • 21 au 30/06	1085 €	1314 €	1344 €	1304 €	1340 €	1290 €
• 01 au 10/07	1115 €	1344 €	1374 €	1334 €	1370 €	1320 €
• 05 au 14/09 • 15 au 24/09	1085 €	1314 €	1344 €	1304 €	1340 €	1290 €
• 25/09 au 04/10	<b>1029 €</b>	1260 €	1290 €	1250 €	1284 €	1230 €

Nombreux départs de Bruxelles, Genève, Luxembourg ou Francfort : nous consulter.

**Notre prix comprend** : • Les vols réguliers Air France province / Paris / Bucarest aller et retour • Les taxes aériennes et de sécurité (60€ de Paris et 85€ de province) au 15/10/16 • Le circuit en autocar ou minibus climatisé selon le nombre de participants • L'hébergement en hôtels 3\* et 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J10 • ¼ vin ou une bière ou une eau gazeuse et ½ eau minérale lors des repas • Les entrées et visites prévues au programme • Les services d'un guide-accompagnateur francophone tout au long du circuit • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas** : • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : 175 € • Les déjeuners des J1 et J10 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos.

**Carte nationale d'identité (avec une date de fin de validité non dépassée) ou passeport (en cours de validité) obligatoire.**

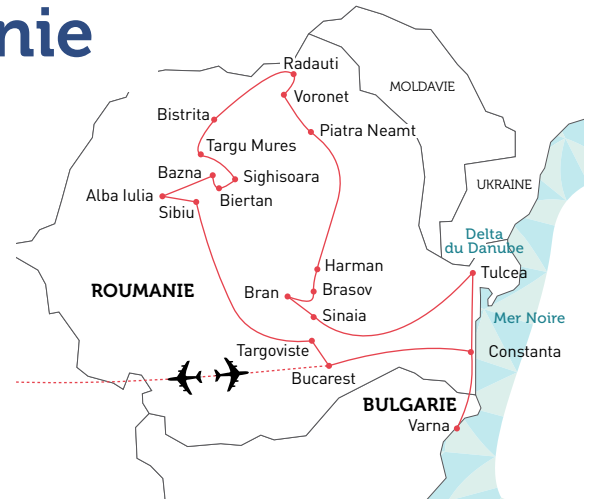
**Compagnies aériennes** : Air France-KLM, Tarom, Lufthansa...

# Le Grand tour de Roumanie

## CIRCUIT 12 JOURS

### La Transylvanie, la Bucovine, le delta du Danube et la mer Noire, Varna (Bulgarie) et Bucarest

Découvrez l'une des destinations les plus prometteuses d'Europe, au patrimoine culturel remarquable encore largement méconnu. Après avoir traversé sur les traces du mythe de Dracula, la plus romantique des provinces roumaines, la Transylvanie, vous atteindrez les extraordinaires monastères peints de la bucolique Bucovine avant de profiter du littoral et de la mer Noire, du delta du Danube jusqu'à Varna, capitale estivale de la Bulgarie.



Sinaia - château Peles



### Nos Atouts

- Circuit complet offrant en option et avec supplément la possibilité d'une extension de séjour et de cure thermale sur la mer Noire depuis Constanta
- Visite du pharaonique palais du Parlement à Bucarest
- Visite à Targoviste de l'ancienne caserne militaire où fut exécuté le couple Ceausescu
- Découverte des exceptionnels monastères peints de la Bucovine, de Sighisoara et du delta du Danube, classés au patrimoine mondial de l'UNESCO
- Sibiu, capitale européenne de la culture en 2007
- Dîner typique en montagne avec musique traditionnelle
- Journée en Bulgarie avec déjeuner à Varna, perle de la mer Noire, au club des amateurs de vin et visite du Retro Museum





Monastère de Sucevita

### J1. AÉROPORT DE DÉPART / BUCAREST

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour **Bucarest** sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide-accompagnateur puis transfert à l'hôtel. ✕ 🚗.

### J2. BUCAREST

Tour panoramique de **Bucarest**. Visite du colossal **palais du Parlement**, second bâtiment le plus grand du monde (après le Pentagone), monument controversé, inachevé, le plus célèbre de la ville et symbole en démesure de la mégalomanie d'un homme et de **l'église du Patriarcat**. Puis visite du **musée du Village**, écomusée avant-gardiste créé en 1936. ✕ en cours de visites. ✕ 🚗.

### J3. BUCAREST, TARGOVISTE, SIBIU, ALBA IULIA (390 km)

Départ pour **Targoviste**. Tour panoramique de la ville et visite de **l'ancienne caserne militaire** transformée en musée où fut exécuté le couple Ceausescu le 25 décembre 1989 qui fit basculer l'histoire de la Roumanie. Départ pour **les Carpates** et entrée en **Transylvanie**, ancienne province de l'empire austro-hongrois. Découverte à pied de **Sibiu**, capitale européenne de la culture en 2007. Visite de **la cathédrale évangélique**. Arrivée à **Alba Iulia** dotée d'une citadelle isolée par des enceintes de style Vauban. ✕ en cours de visites. ✕ 🚗.

### J4. ALBA IULIA, BIERTAN, SIGHISOARA, TARGU MURES (195 km)

A **Alba Iulia**, visite de **la cathédrale catholique Saint-Michel**. Route vers **Bazna** puis **promenade en carriole** et visite de **la citadelle de Boian**. Continuation pour **Biertan** et visite de l'église fortifiée. Arrivée à **Sighisoara**, cité féodale admirablement conservée, témoignage remarquable des Saxons de Transylvanie. Visite panoramique pédestre avec **la tour de l'Horloge** et **la maison natale de Vlad Dracul** qui inspira le célèbre personnage de Dracula à Bram Stoker. Visite

de **l'église de la Colline**. Route pour **Targu Mures**. ✕ en cours de visites. ✕ 🚗.

### J5. TARGU MURES, BISTRITA, RADAUTI (290 km)

Tour panoramique de **Targu Mures** : **la préfecture** au toit de tuiles vernissées et dotée d'un campanile haut de 60 m, **la citadelle**, et **le palais de la Culture**. Continuation vers **Bistrita** et tour d'orientation. Puis découverte de la **Moldavie roumaine** et de **la Bucovine**, "le pays des hêtres", région bucolique aux merveilleux paysages et traditions bien ancrées. Visite du **monastère de Moldovita**, havre de paix construit en 1532 puis du somptueux **monastère de Sucevita**. Arrivée à **Radauti**, l'une des grandes villes juives de la Bucovine au XX<sup>e</sup> siècle. ✕ en cours de visites. ✕ 🚗.

### J6. RADAUTI, HUMOR, VORONET, PIATRA NEAMT (200 km)

Dans un superbe cadre villageois, visite du **monastère de Humor**, fondé en 1415. Continuation vers **Vama** et visite d'un **atelier artisanal d'œufs peints**, travaillés avec des couleurs végétales. Puis visite du **monastère de Voronet**, qualifié de Sixtine de l'Orient avec des fresques exceptionnelles et uniques à la couleur dominante, bleu. Arrivée à **Piatra Neamt** et tour panoramique de la ville : **le centre historique** et **l'église Etienne le Grand**. ✕ en cours de visites. ✕ 🚗.

### J7. PIATRA NEAMT, GORGES DU BICAZ, BRASOV, PREDEAL (340 km)

Traversée des **gorges du Bicaz** via le barrage naturel du lac Rouge. ✕ **hongrois** dans le splendide pays des Sicules, ethnie magyare attachée à son identité et son patrimoine. Retour en Transylvanie et visite de **l'église fortifiée de Harman**. Continuation vers la cité cossue de **Brasov** : visite du cœur historique et médiéval avec la place du conseil, et (selon ouverture) de **l'église orthodoxe** ou **l'église noire**. ✕ **typique avec musique roumaine** à **Poiana Brasov**, station de montagne la plus réputée du pays. Arrivée à **Predeal**. ✕.

### J8. PREDEAL, BRAN, SINAIA, TULCEA (440 km)

Départ pour **Bran** et visite du **romantique château associé à la légende de Dracula**. Construit au XIII<sup>e</sup> siècle par des chevaliers de l'ordre teutonique, il fut offert à la reine Marie en 1920 qui en fit une résidence d'été. Continuation vers **Sinaia**. Au cœur d'un superbe parc, visite du **château Peles**, ancienne résidence d'été de la famille royale. Route vers **Tulcea**, **porte d'entrée du delta du Danube**. ✕ en cours de visites. ✕ 🚗.

### J9. TULCEA, LE DELTA DU DANUBE, CONSTANTA (140 km)

Embarquement pour **une navigation d'environ 4 heures** dans la réserve unique et exceptionnelle par sa biodiversité. ✕ **de poisson** à bord. Retour et débarquement à **Tulcea**. Puis visite du **musée du Delta** avec une reconstitution des habitats naturels traditionnels, un aquarium et des cartes interactives. Route pour **Constanta**, antique **Tomis** des grecs, et troisième ville du pays sur les bords de la mer Noire. ✕ 🚗.

### J10. CONSTANTA, VARNA (BULGARIE), CONSTANTA (310 km)

Route et passage frontalier vers la **Bulgarie**. A **Baltchik**, visite du **jardin botanique de la résidence**

d'été de **la Reine Marie de Roumanie**. Continuation vers **Varna**, capitale d'été de la Bulgarie, un des lieux de villégiature les plus dynamiques de la mer Noire. ✕ **au club des amateurs de vin avec une dégustation de vins bulgares**. **Tour panoramique de la ville** puis visite du très atypique **Retro Museum** ouvert en 2015 : une collection privée unique avec des voitures parfaitement restaurées produites entre 1943 et 1989 dans les pays communistes, des appareils ménagers, affiches et panneaux de propagande ainsi que des statues en cires des personnalités et dirigeants socialistes du monde de l'époque. Retour vers la Roumanie et Constanta. ✕ 🚗.

### J11. CONSTANTA, BUCAREST (230 km)

Tour panoramique de **Constanta** et visite du **musée national d'Histoire et d'Archéologie** puis de **la cathédrale orthodoxe**. ✕. Dans l'après-midi, retour vers **Bucarest**. ✕ 🚗. Ou **extension en option et avec supplément : transfert de Constanta vers l'une des stations balnéaires du littoral roumain pour un séjour balnéaire avec cure thermique et/ou soins Spa**, voir p. 158 à 160.

### J12. BUCAREST / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire de vol, transfert à l'aéroport de Bucarest. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

INFO VÉRITÉ : voir p.157.

## EXTENSION DE SÉJOUR SUR LA MER NOIRE



Complétez ce circuit par un séjour balnéothérapie ou balnéaire sur la mer Noire dans l'une des nombreuses stations du littoral roumain, avec cures thermales ou soins Spa.

**J11.** Transfert dans l'après-midi de Constanta vers votre hôtel de séjour. Transfert retour vers l'aéroport de Bucarest selon la durée de votre séjour.

Voir p.158 à 160.

Devis et tarifs personnalisés, nous consulter.

## NOS HÔTELS

- **Ramada Parc 4\*** à Bucarest
- **Transilvania 4\*** à Alba Iulia
- **Arena 4\*** à Targu Mures
- **Gerald's 4\*** à Radauti
- **Central Plaza 4\*** à Piatra Neamt
- **Piemonte 4\*** à Predeal
- **Esplanada 4\*** à Tulcea
- **Ten 4\*** à Constanta  
(ou similaires, classification normes locales)

### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 12 JOURS

Aéroports de départ <b>AIRFRANCE</b>	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier
• 10 au 21/05	1299€	1524€	1560€	1520€	1555€	1500€
• 24/05 au 04/06 • 04 au 15/06	1329€	1560€	1590€	1550€	1585€	1530€
• 23/06 au 04/07	1359€	1584€	1620€	1580€	1615€	1560€
• 07 au 18/09 • 17 au 28/09	1329€	1560€	1590€	1550€	1585€	1530€
• 28/09 au 09/10	<b>1259€</b>	1490€	1520€	1480€	1515€	1460€

Nombreux départs de Bruxelles, Genève, Luxembourg ou Francfort : nous consulter.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Air France province / Paris / Bucarest aller et retour • Les taxes aériennes et de sécurité (60€ de Paris et 85€ de province) au 15/10/16 • Le circuit en autocar ou minibus climatisé selon le nombre de participants • L'hébergement en hôtels 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J12 • ¼ vin ou une bière ou une eau gazeuse et ½ eau minérale lors des repas • Les entrées et visites prévues au programme • Les services d'un guide-accompagnateur francophone tout au long du circuit • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : 235€ • Les déjeuners des J1 et J12 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • **Les extensions de séjour - en option - sur la mer Noire : nous consulter** • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos.

Carte nationale d'identité (avec une date de fin de validité non dépassée) ou passeport (en cours de validité) obligatoire.

Compagnies aériennes : Air France-KLM, Tarom, Lufthansa...





**J1. AÉROPORT DE DÉPART / BUCAREST**

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Bucarest sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide-accompagnateur puis transfert à l'hôtel. ✕ 🏠

**J2. BUCAREST**

Tour panoramique de **Bucarest**, capitale passionnante que l'on surnomme entre les deux guerres "le petit Paris". Visite du **musée du Village**, écomusée avant-gardiste créé en 1936 et de l'**église du Patriarcat**. Puis visite du colossal **palais du Parlement**, second bâtiment le plus grand du monde (après le Pentagone), le plus célèbre de la ville et symbole en démesure de la mégalomanie d'un homme. Fin d'après-midi dans la vieille ville et le quartier de Lipsani. ✕ en cours de visites. ✕ **typique en ville.** 🏠

**J3. BUCAREST, TARGOVISTE, SIBIU, ALBA IULIA (390 km)**

Route pour **Targoviste**, capitale de la Valachie de 1418 à 1659. Tour panoramique de la ville puis visite de l'**ancienne caserne militaire transformée en musée** où fut fusillé le couple Ceausescu le 25 décembre 1989 qui fit basculer l'histoire de la Roumanie : la salle improvisée en guise de tribunal, recréée, tandis que les lits en fer où les époux passèrent leurs dernières nuits et le mur d'exécution n'ont pas bougé. Entrée en Transylvanie, ancienne province de l'empire austro-hongrois. Arrivée à **Sibiu**, capitale européenne de la culture en 2007 et découverte à pied de la ville et de la **cathédrale évangélique**. Continuation pour **Alba Iulia** dotée d'une citadelle isolée par des enceintes de style Vauban. ✕ en cours de visites. ✕ 🏠

**J4. ALBA IULIA, SIGHISOARA, TARGU MURES (195 km)**

A **Alba Iulia**, visite de la **cathédrale catholique Saint-Michel**. Départ pour **Medias**, important centre des métiers et du commerce du Moyen Âge et tour panoramique. Route vers **Biertan** et visite de l'église fortifiée. Continuation vers **Sighisoara**, cité féodale admirablement conservée. Visite panoramique pédestre avec la **tour de l'Horloge** et la **maison natale de Vlad Dracul**, père de Vlad Tepes, dit Vlad l'Empaleur, qui inspira le célèbre personnage de Dracula à Bram Stoker. Visite de l'**église de la colline**. Arrivée à **Targu Mures**. ✕ en cours de visites. ✕ 🏠

**J5. TARGU MURES, CLUJ NAPOCA, BAIJA MARE (255 km)**

Tour panoramique de **Targu Mures** et visite du **palais de la Culture** ou de l'**église orthodoxe** (selon ouverture). Départ pour la visite de la **mine de sel de Turda**. Puis route vers **Cluj Napoca** et visite de la **cathédrale Saint-Michel**. Entrée dans le **vieux pays du Maramures** tapi au nord-ouest de la Roumanie. Arrivée à **Baia Mare**, chef-lieu de la région. ✕ en cours de visites. ✕ 🏠

**NOS HÔTELS**

- **Minerva 4\*** à Bucarest
  - **Transylvania 4\*** à Alba Iulia
  - **Arena 4\*** à Targu Mures
  - **Carpati 4\*** à Baia Mare
  - **Ozana 4\*** à Bistrita
  - **Central Plaza 4\*** à Piatra Neamt
  - **Codru 4\*** à Chisinau
  - **Galmondo 4\*** à Galati
  - **Esplanada 4\*** à Tulcea
  - **Piemonte 4\*** à Predeal
- (ou similaires, classification normes locales)



Moldavie, Chisinau - église de la transfiguration du Sauveur

**J6. BAIJA MARE, SIGHETU MARMATIEI, BISTRITA (240 km)**

Découverte des paysages et villages du Maramures. Visite du **cimetière de Sapanta**, baptisé "le cimetière joyeux". Continuation vers **Sighetu Marmatiei**. Visite de l'**église en bois de Barsana** de rite orthodoxe. Puis visite de l'**église en bois de Bogdan Voda**. Route vers **Bistrita**. ✕ en cours de visites. ✕ 🏠

**J7. BISTRITA, LA BUCOVINE, PIATRA NEAMT (290 km)**

Visite d'un **atelier artisanal d'œufs peints** à Vama. Puis découverte de la Moldavie roumaine et de la Bucovine, l'un des hauts lieux du monde orthodoxe. Visites des **monastères de Voronet et de Humor**. Continuation vers **Piatra Neamt**. Tour panoramique avec le **centre historique** et l'église **Etienne le Grand**. ✕ en cours de visites. ✕ **typique en ville.** 🏠

**J8. PIATRA NEAMT, IASI, CHISINAU (300 km)**

Route pour **Iasi**, cité universitaire dynamique et ancienne capitale de la principauté de Moldavie. Tour panoramique : l'**ensemble monumental du palais de la Culture**, de l'**église princière Saint-Nicolas** et de la **Casa Dosoftei**. Visite de l'**église des Trois Hiérarques**. Passage frontalier vers la **République de Moldavie** (l'une des républiques de l'ex-Union soviétique) et arrivée dans la capitale, **Chisinau, ville de Bessarabie**, considérée comme l'une des villes les plus vertes d'Europe. ✕ en cours de visites. ✕ 🏠

**J9. CHISINAU, GALATI (270 km)**

Tour panoramique du centre historique de **Chisinau** avec la **place de la Grande Assemblée Nationale**, le **parc Stefan cel Mare** et l'**Allée des Classiques**, l'**Opéra national**, le **Palais présidentiel**. Puis à 15 km, visite de la **cave prestigieuse de Cricova**, "ville souterraine du vin". Dégustation de vins produits sur place. ✕ à Chisinau et visite de la **maison du poète Alexandre Pouchkine**. Retour en Roumanie. Route pour **Galati**. ✕ 🏠

**J10. GALATI, LE DELTA DU DANUBE, TULCEA (90 km)**

Traversée du Danube par transbordeur. Route pour **Tulcea**, porte d'entrée du delta du Danube et embarquement pour une **croisière d'environ**

**4 heures** dans cette réserve unique et exceptionnelle par sa biodiversité. ✕ **de poisson** à bord. Retour et débarquement à Tulcea. Visite du **musée du Delta**. ✕ 🏠

**J11. TULCEA, SINAIA, PREDEAL (390 km)**

Route pour la Munténie. ✕ à **Pietroasele** et **dégustation des fameux vins de la région**. Continuation pour **Sinaia**, et au cœur d'un superbe parc, visite du **château Peles**, ancienne résidence d'été de la famille royale, construite et inaugurée en 1883 par le roi Carol 1<sup>er</sup>. Continuation vers **Predeal**. ✕ 🏠

**J12. PREDEAL, BRASOV, BRAN, BUCAREST (230 km)**

Visite de **Brasov**, cité cosque surplombée par la colline Tâmpa, et du cœur historique et médiéval avec la place du conseil et l'**église orthodoxe**. Route pour **Bran**. Perché sur un rocher, visite du célèbre et romantique **château associé à la légende de Dracula**. Retour vers **Bucarest**. ✕ en cours de visites. ✕ **typique en ville.** 🏠

**J13. BUCAREST / AÉROPORT DE DÉPART**

Selon l'horaire de vol, transfert à l'aéroport de Bucarest. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

INFO VÉRITÉ : voir p.157.

**PAROLES DE VOYAGEURS**

"Très satisfaits de ce grand tour de Roumanie-Moldavie. Qualité des prestations hôtelières, hôtels bien situés, bon choix des restaurants typiques pour le midi, car confortable et guide super ! Nous ferons confiance à Pouchkine Tours / Salaun Holidays pour d'autres voyages et le conseillerons à d'autres voyageurs. "Deux touristes heureux" !"

**M. et Mme DARCILLAC - SOUILLAC (46)**  
"Entre Roumanie et Moldavie"  
du 25/05 au 06/06/2016

**PRIX POUR UN CIRCUIT DE 13 JOURS**

Aéroports de départ	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier
<b>AIRFRANCE</b>						
• 22/05 au 03/06	<b>1399 €</b>	1630 €	1654 €	1620 €	1654 €	1610 €
• 20/06 au 02/07	1479 €	1710 €	1734 €	1700 €	1734 €	1690 €
• 13 au 25/09						

Nombreux départs de Bruxelles, Genève, Luxembourg ou Francfort : nous consulter.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Air France province / Paris / Bucarest aller et retour • Les taxes aériennes et de sécurité (60 € de Paris et 85 € de province) au 15/10/16 • Le circuit en autocar ou minibus climatisé selon le nombre de participants • L'hébergement en hôtels 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J13 • ¼ vin ou une bière ou une eau gazeuse et ½ eau minérale lors des repas • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services d'un guide-accompagnateur francophone tout au long du circuit • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : 255 € • Les déjeuners des J1 et J13 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos.

**Passeport (valable plus de 6 mois après la date du retour) obligatoire. Compagnies aériennes : Air France-KLM, Tarom, Lufthansa...**



# Les plus beaux secrets des Balkans

## CIRCUIT 16 JOURS

**Bucarest, Veliko Tarnovo, Sofia, Pristina, Skopje, Tirana, Budva, Dubrovnik, Sarajevo, Belgrade, Timisoara, Brasov...**

Ce voyage inédit, une exclusivité Pouchkine Tours, vous fera découvrir l'une des régions les plus secrètes d'Europe, aux confins de notre continent, entre Danube et Balkans, des Carpates à la mer Adriatique. Vous traverserez des pays magnifiques dont le nom est lié aux plus terribles tragédies de l'Histoire contemporaine : Roumanie, Kosovo, Albanie, Bosnie-Herzégovine, Serbie... C'est un voyage exceptionnel qui vous attend, indispensable pour mieux comprendre le monde qui nous entoure.



Macédoine - lac Ohrid



### Nos Atouts

- Programme exclusif, très complet, à la découverte de 9 pays comptant parmi les plus secrets de notre continent
- Visite de villes exceptionnelles, dont Dubrovnik, Mostar et Sarajevo sont les joyaux
- Visite de Pristina, la capitale kosovare
- Arrêt au mausolée de Srebrenica, l'une des plus grandes tragédies récentes en Europe.
- Services d'un guide-accompagnateur tout au long du circuit



**J1. AÉROPORT DE DÉPART / BUCAREST**

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis vol pour Bucarest sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide-accompagnateur roumain puis transfert à l'hôtel. ✂

**J2. BUCAREST, VELIKO TARNOVO (185 km)**

Matinée consacrée à la visite (avec guide local) de **Bucarest**, la capitale roumaine : le **palais du Parlement**, la plus grande construction d'Europe, délire du dictateur Ceausescu, l'Athénée roumain... ✂ puis visite du **musée du Village** où sont regroupés des bijoux de l'architecture en bois, originaires de tout le pays. Départ pour la **Bulgarie**. ✂ à **Veliko Tarnovo**.

**J3. VELIKO TARNOVO, ETARA, LA VALLÉE DES ROSES (95 km)**

Visite (avec guide local) de la **forteresse Tzarevets**, la cité des rois bulgares qui domine Veliko Tarnovo. Continuation vers **Etara** et visite du remarquable **musée ethnographique** en plein air. ✂ L'après-midi, arrêt à l'**église de Chipka** puis visite de la **tombe thrace de Seuthopolis**, classée par l'UNESCO, dans la célèbre **Vallée des Roses**. Visite de la Maison des Roses. ✂ à **Kazanlak**.

**J4. LA VALLÉE DES ROSES, KOPRIVCHITSA, SOFIA (220 km)**

Visite de **Koprivchitsa**, véritable musée à ciel ouvert de l'architecture populaire bulgare. ✂ puis route jusqu'à **Sofia**. Visite (avec guide local) de la capitale bulgare : la **cathédrale Alexandre Nevski**, le **théâtre national**, la **basilique Sainte-Sophie**... Installation pour 2 nuits à l'hôtel à Sofia. ✂

**J5. SOFIA, LE MONASTÈRE DE RILA, SOFIA (170 km)**

Visite de l'**église de Boyana**, dont les fresques du XIII<sup>e</sup> siècle lui ont valu d'être classée par l'UNESCO. Continuation jusqu'à Rila. ✂ L'après-midi, visite du remarquable **monastère de Rila**, le monument le plus visité de Bulgarie, lui aussi classé par l'UNESCO. Retour à Sofia en soirée. ✂

**J6. SOFIA, NIS, PRISTINA, SKOPJE (400 km)**

Départ pour Nis, entrée en Serbie. Entrée au **Kosovo** et arrivée à Pristina. ✂ puis visite (avec guide local) de **Pristina** : la **mosquée impériale**, l'étonnante **bibliothèque nationale**... Entrée en Macédoine et route pour **Skopje**. ✂

**J7. SKOPJE, OHRID, TIRANA (310 km)**

Visite panoramique (avec guide local) de **Skopje**, ville entièrement reconstruite après un terrible tremblement de terre en 1963 : le **théâtre national**, le **pont de pierre** sur le fleuve Vardar, la **forteresse**, l'**église Saint-Pantéléimon**... ✂. Départ pour Ohrid,



élégante citée située sur le lac du même nom, véritable mer intérieure de 358 km<sup>2</sup>. Ohrid possède d'importants vestiges, dont le monastère de Saint-Clément, classé par l'UNESCO. Installation à l'hôtel pour 2 nuits à **Tirana**. ✂

**J8. TIRANA, KRUIË, TIRANA (30 km)**

Matinée consacrée à la visite (avec guide local) de la **capitale albanaise** : la **place Skanderbeg** et la **mosquée Et'hem Bey**, la **tour de l'horloge**... ✂ L'après-midi, excursion à **Kruië**, ville typique d'Albanie, dominée par la **forteresse de Skanderbeg**, le héros national. Retour à l'hôtel en soirée. ✂

**J9. TIRANA, BUDVA, LES BOUCHES DE KOTOR, DUBROVNIK (315 km)**

Entrée au **Monténégro**, route par Podgorica jusqu'à **Budva**, la grande station balnéaire monténégrine sur la **mer Adriatique**. ✂ puis route par les magnifiques **Bouches de Kotor**, profonde calanque offrant des paysages d'une rare beauté. Installation pour 2 nuits à l'hôtel à **Dubrovnik en Croatie**. ✂

**J10. DUBROVNIK**

Visite (avec guide local) de **Dubrovnik**, l'ancienne Raguse, véritable perle de l'Adriatique : la **cathédrale** (vue extérieure), le **Stradun**, le **palais Knezev Dvor**, la **pharmacie du monastère franciscain** (entrées incluses), les **remparts**... ✂. Après-midi détente à Dubrovnik. ✂

**J11. DUBROVNIK, MOSTAR, SARAJEVO (260 km)**

Entrée en **Bosnie-Herzégovine** et route jusqu'à Mostar. Visite (avec guide local) de **Mostar**, ville magnifiquement située au croisement des cultures occidentales et orientales, chrétiennes et musulmanes : le **pont sur la Neretva**, superbement reconstruit, le **bazar**, les maisons turques... ✂ puis continuation jusqu'à **Sarajevo**. Visite (avec guide local) de la capitale bosniaque qui a pansé ses blessures avec une énergie extraordinaire : la **grande mosquée Gasi Husrev-Gegova**, le **quartier austro-hongrois**, la **bibliothèque nationale**... ✂

**J12. SARAJEVO, SREBRENICA, BELGRADE (330 km)**

Visite du **musée du Tunnel sous l'aéroport**, par lequel Sarajevo fut approvisionnée pendant le blocus serbe. ✂ à Bratunac puis court trajet jusqu'à **Srebrenica** dont le nom est associé à la Guerre de Bosnie et au massacre de 6000 à 8000 Bosniaques pendant l'été 1995 : visite de l'émouvant **mémorial de Srebrenica**, aux victimes de la barbarie. Entrée en **Serbie** puis route par de magnifiques paysages de montagnes, jusqu'à **Belgrade**. ✂

**J13. BELGRADE, TIMISOARA (170 km)**

Visite panoramique (avec guide local) de la **capitale serbe**, ville située au confluent de la Save et du Danube : le **palais Royal**, la **résidence de la Reine Ljubica**, la **cathédrale orthodoxe**, la **forteresse de Belgrade**, le noyau de la ville, offrant de magnifiques panoramas... ✂ L'après-midi, entrée en **Roumanie** et route jusqu'à **Timisoara**. ✂

**J14. TIMISOARA, SIBIU, BRAN, BRASOV (445 km)**

Départ par les magnifiques paysages de **Transylvanie**. ✂ à **Sibiu** puis visite (avec guide local) de la cité médiévale de Sibiu, la plus belle ville de Roumanie. Continuation vers **Brasov** et arrêt au **château de Bran** (vue extérieure), le château de Dracula. ✂ à **Brasov**.

**J15. BRASOV, SINAIA, BUCAREST (180 km)**

Visite (avec guide local) de **Brasov**, deuxième ville de Roumanie : la **place du Conseil** ; l'**église Noire**... ✂ à **Sinaia**, dans la vallée de la Prahova, puis visite (avec guide local) du **château de Peles**, résidence d'été de la famille royale roumaine. En soirée, vous assisterez à un ✂-spectacle folklorique à Bucarest. ✂

**J16. BUCAREST / AÉROPORT DE DÉPART**

Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Bucarest. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

**NOS HÔTELS**

- **Minerva 4\*** à Bucarest
  - **Asenevtsi 4\*** à Veliko Tarnovo
  - **Palas 4\*** à Kazanlak
  - **Ramada 4\*** à Sofia
  - **Russia 4\*** à Skopje
  - **Diplomat Fashion 4\*** à Tirana
  - **Lacroma 4\*** à Dubrovnik
  - **Hollywood 4\*** à Sarajevo
  - **Queen's Astoria Design 4\*** à Belgrade
  - **Lido 4\*** à Timisoara
  - **Piatra Mare 4\*** à Brasov
  - **Ramada 4\*** à Bucarest
- (ou similaires, classification normes locales)

**PRIX POUR UN CIRCUIT DE 16 JOURS**

Aéroports de départ	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Biarritz, Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Perpignan
<b>AIRFRANCE</b>						
• 09 au 24/05	<b>1959 €</b>	2184 €	2210 €	2160 €	2234 €	2134 €
• 06 au 21/06	2149 €	2314 €	2360 €	2334 €	2364 €	2264 €
• 17/06 au 02/07	2149 €	2314 €	2360 €	2334 €	2364 €	2264 €
• 12 au 27/09	2149 €	2314 €	2360 €	2334 €	2364 €	2264 €

Nombreux départs de Bruxelles, Zurich et Genève : nous consulter.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Air France province / Paris / Bucarest aller et retour • Les taxes aériennes et de sécurité (52€ de Paris et 71 € de province) au 15/10/16 • L'hébergement en hôtels 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J16 • Le circuit en autocar climatisé • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services d'un guide-accompagnateur tout au long du circuit • Les taxes de promotion touristique et les services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation / bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : 335 € • Les déjeuners des J1 et J16 • Les boissons • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos.

**Passeport (en cours de validité) obligatoire. Compagnie aérienne : Air France-KLM**

# Joyaux de la Bulgarie et de la Roumanie

CIRCUIT 9 JOURS [NOUVEAUTÉ]

**Bucarest, Veliko Tarnovo, Plovdiv, Sofia, les Portes de Fer et la Transylvanie**

Traversée de la chaîne du Balkan, berceau de naissance de la Bulgarie, vers la fertile plaine danubienne pour rejoindre en Roumanie, les Portes de Fer puis les Carpates et l'enchanteresse Transylvanie, ancienne province de l'empire austro-hongrois. Avec une frontière commune de 470 km tracée presque tout au long du Danube, la Bulgarie et la Roumanie, remarquablement hospitalières, encore largement rurales et attachantes, aux us et coutumes bien ancrés recèlent des paysages forts diversifiés et des patrimoines culturels exceptionnels dont les origines remontent aux Thraces.

À partir de **1199 €**

Taxes aériennes incluses

Entre Nous



Nos Atouts

- Bel aperçu très varié de ces deux superbes destinations
- En Bulgarie : les villages d'Arbanassi et de Tryavna et la tombe thrace de Kazanlak classés au patrimoine mondial de l'UNESCO ; le musée de l'Art socialiste ; un déjeuner chez l'habitant et un dîner dans la vieille ville de Plovdiv désignée capitale européenne de la culture en 2019
- En Roumanie : les Portes de Fer en croisière de 3 heures ; Sibiu, capitale européenne de la culture en 2007 ; les châteaux de Hunedoara et Bran marqués par la légende de Dracula ; un déjeuner aux caves royales Rhein avec dégustation de mousseux, un dîner en montagne avec musique et un dîner avec folklore à Bucarest ; la visite du pharaonique palais du Parlement à Bucarest



## J1. AÉROPORT DE DÉPART / BUCAREST (ROUMANIE)

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour **Bucarest** sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide-accompagnateur francophone puis transfert à l'hôtel. ✕ 🏠

## J2. BUCAREST, ROUSSÉ (BULGARIE), VELIKO TARNOVO (190 km)

Route vers le **Danube** et arrivée à **Roussé** à la frontière roumano-bulgare. Tour d'orientation de la ville. Arrivée au village historique d'**Arbanassi** classé au patrimoine mondial de l'UNESCO et visite de **l'église de la Nativité**. ✕ typique chez l'habitant. Continuation vers **Veliko Tarnovo**. Vue panoramique de la **colline du Tsarevets** et de ses épaisses murailles crénelées. ✕ 🏠

## J3. VELIKO TARNOVO, TRYAVNA, PLOVDIV (270 km)

Départ pour **Tryavna** et balade dans la ville historique. Visite de la **maison Daskalov** et du **petit musée de la sculpture sur bois** puis du **musée des icônes**. Route pour **Kazanlak**, capitale de la vallée des roses. Visite de la **réplique du tombeau**. Continuation vers **Batchkovo** et visite du **monastère**. Arrivée à **Plovdiv**. Balade à pied dans la vieille ville, musée architectural à ciel ouvert avec arrêts devant la **mosquée Djoumaya** et le **théâtre romain**. ✕ en cours de visites. ✕ dans la vieille ville. 🏠

## J4. PLOVDIV, SOFIA, BELOGRADCHIK (320 km)

Route pour **Sofia**. Visite du **musée de l'Art socialiste**. Puis tour panoramique de Sofia. Visite de la **cathédrale Alexandre Nevsky**. ✕ en centre-ville en cours de visites. Continuation dans le Balkan occidental vers la petite ville de **Belogradchik**. ✕ 🏠

## J5. BELOGRADCHIK, CALAFAT (ROUMANIE), DROBETA TURNU-SEVERIN (170 km)

Découverte de la **formation étonnante de météores** autour de **Belogradchik**. Arrivée à **Vidin** et tour de la vieille ville. Visite de la **forteresse médiévale de Baba Vida**. ✕ Passage frontalier bulgare-roumain à **Calafat**. Route pour **Drobeta Turnu-Severin** sur la rive gauche du Danube en aval des **Portes de Fer**, le plus long défilé d'Europe (135 km) ! En amont du fleuve, vue sur la célèbre centrale hydroélectrique. Découverte de l'ancienne ville romaine ainsi que des ruines du pont de Trajan. ✕ 🏠

## J6. DROBETA TURNU-SEVERIN, ORSOVA, ALBA IULIA (280 km)

Route pour **Orsova**. Croisière de 3 heures dans la

**gorge des Portes de Fer** sur les portes inférieures dans les sections et défilés des **Cazanele**. Retour vers **Orsova**. ✕ Puis continuation en **Transylvanie**. Visite du **château de Hunedoara** entièrement restauré. Arrivée à **Alba Iulia** dotée d'une citadelle isolée par des enceintes de style Vauban. ✕ 🏠

## J7. ALBA IULIA, SIBIU, BRASOV, POIANA BRASOV (230 km)

Visite panoramique de **Sibiu**, capitale européenne de la culture conjointement avec Luxembourg en 2007. Visite de la **cathédrale évangélique**. ✕ Route pour **Harman** et visite de **l'église fortifiée**. Tour panoramique de la cité cosque de **Brasov** avec le cœur historique et médiéval, et la place du conseil. Visite (selon ouverture) de **l'église orthodoxe** ou de **l'église noire**. ✕ typique avec musique roumaine à **Poiana Brasov**. 🏠

## J8. POIANA BRASOV, BRAN, SINAIA, BUCAREST (200 km)

Route pour **Bran** et visite du célèbre et romantique **château** associé à la légende de Dracula. Arrêt à **Azuga** pour une visite des **caves royales Rhein** avec dégustation de vin mousseux et ✕. A **Sinaia**, visite du **château Peles**, ancienne résidence d'été de la famille royale. Retour vers **Bucarest**. ✕ avec folklore et orchestre dans l'**ancien caravansérail** de la vieille ville. 🏠

## J9. BUCAREST / AÉROPORT DE DÉPART

Visite du **colossal palais du Parlement**, second bâtiment le plus grand du monde (après le Pentagone), symbole en démesure de la mégalomanie d'un homme. Selon l'horaire de vol, transfert à l'aéroport de Bucarest. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

INFO VÉRITÉ : voir p.157.



## NOS HÔTELS

- **Ramada Parc 4\*** à Bucarest
- **Grand Hotel Yantra 4\*** à Veliko Tarnovo
- **Park Hotel Imperial 4\*** à Plovdiv
- **Skalite 4\*** à Belogradchik
- **Continental 4\*** à Drobeta Turnu-Severin
- **Transylvania 4\*** à Alba Iulia
- **Piatra Mare 4\*** à Poiana Brasov  
(ou similaires, classification normes locales)

## PRIX POUR UN CIRCUIT DE 9 JOURS

Aéroports de départ	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier
<b>AIRFRANCE</b>						
• 18 au 26/05	1199 €	1430 €	1460 €	1420 €	1454 €	1400 €
• 14 au 22/06	1249 €	1480 €	1510 €	1470 €	1504 €	1450 €
• 05 au 13/07	1279 €	1510 €	1540 €	1500 €	1534 €	1480 €
• 13 au 21/09	1249 €	1480 €	1510 €	1470 €	1504 €	1450 €

Nombreux départs de Bruxelles, Genève, Luxembourg ou Francfort : nous consulter.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Air France province / Paris / Bucarest aller et retour • Les taxes aériennes et de sécurité (60€ de Paris et 85€ de province) au 15/10/16 • Le circuit en autocar ou minibus climatisé selon le nombre de participants • L'hébergement en hôtels 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J9 • ½ vin ou une bière ou une eau gazeuse et eau en carafe lors des repas • Les entrées et visites prévues au programme • Les services d'un guide-accompagnateur roumain francophone tout au long du circuit, et bulgare francophone de Roussé à Vidin • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance rapatriement : voir conditions et tarifs p. 176 • Le supplément chambre individuelle : 165 € • Les déjeuners des J1 et J9 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos.

Carte nationale d'identité (avec une date de fin de validité non dépassée) ou passeport (en cours de validité) obligatoire.

Compagnies aériennes : Air France-KLM, Tarom, Lufthansa...



# Découverte de la Bulgarie

## CIRCUIT 8 JOURS

Sofia, Rila, Plovdiv, Nessebar, Varna et les côtes de la mer Noire, Veliko Tarnovo et Koprivshitsa

Au cœur de la péninsule des Balkans, la Bulgarie compte l'un des plus riches patrimoines culturels en Europe avec des sites archéologiques, monastères, villes-musées, vestiges ou ruines du néolithique au Moyen Âge qui témoignent de sa grandeur passée. Côtes de la mer Noire, vastes plaines, lacs et hautes montagnes, traditions séculaires, douceur de vivre "à la méditerranéenne", hospitalité et dépaysement sont au rendez-vous. Une invitation au voyage!

À partir de **949 €**

Taxes aériennes incluses

Entre  
Nous



Nos  
Atouts

- Le monastère de Rila, la cité maritime de Nessebar et le tombeau thrace de Kazanlak [NOUVEAU] classés au patrimoine mondial de l'UNESCO
- Plovdiv désignée capitale européenne de la culture en 2019
- Varna, l'une des villes les plus dynamiques de la mer Noire
- Le village antique et néolithique de Neofit Rilski [NOUVEAU]
- Koprivshitsa, ville musée au style architectural typiquement bulgare du XIX<sup>e</sup> siècle.; le village de Tryavna [NOUVEAU]
- Musée de l'Art socialiste à Sofia [NOUVEAU]
- Déjeuner chez l'habitant, soirée au club des amateurs de vin et dîner typique avec musique traditionnelle régionale



Sofia - place "Narodno sabranie"

### J1. AÉROPORT DE DÉPART / SOFIA

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Sofia sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide-accompagnateur puis transfert à l'hôtel dans l'agréable capitale adossée au mont Vitosa. ✂

### J2. SOFIA, RILA, PLOVDIV (295 km)

Départ au sud pour Rila. A 1147 m d'altitude, visite du **magnifique monastère**, l'un des plus beaux du monde orthodoxe, haut lieu de la spiritualité et de l'histoire bulgares. ✂ avec **dégustation de liqueur, confiture et miel locaux**. Continuation en autocar vers Plovdiv, une des plus belles villes du pays, fondée par Philippe de Macédoine. ✂

### J3. PLOVDIV, NESSEBAR (300 km)

Visite à pied de la **vieille ville de Plovdiv**, musée architectural à ciel ouvert, arrêté devant la mosquée Djoumaya et le théâtre romain, puis visite du **musée ethnographique** et de l'**église Saint-Constantin et Sainte-Hélène**. Continuation vers la côte sud de la mer Noire et Nessebar, avec un ensemble architectural unique d'une centaine de maisons en pierre et en bois construites à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle. ✂ en cours de visites. ✂

### J4. NESSEBAR, VARNA (140 km)

Visite à pied de la **vieille ville de Nessebar** et de l'**église Saint-Sauveur**. A Beloslav, visite de l'**usine de souffleurs de verre** avec démonstration de fabrication à l'ancienne et pause thé/café. ✂ **typique chez l'habitant**. Départ pour Varna, 3<sup>e</sup> ville du pays et sa capitale estivale. Installation à l'hôtel. Puis balade à pied en centre-ville suivie d'une **soirée au club des amateurs de vin** de Varna avec une **dégustation de vins bulgares** et une conférence sur leur vinification et la production. ✂

### J5. VARNA, ARBANASSI, VELIKO TARNOVO (250 km)

Route en plaine danubienne vers Choumen, berceau du premier royaume bulgare. A Neofit Rilski, visite du **village antique et néolithique** avec une reconstitution de l'habitat et du mode de vie des Thraces. Arrivée au **village-musée classé d'Arbanassi** réputé pour ses anciennes maisons du XVII<sup>e</sup> siècle puis visite du **monastère Petropavlovski**. Continuation vers Veliko Tarnovo, encaissé le long de la rivière Jantra. Visite

de la ville à pied, vue panoramique de la colline du Tsarevets et de ses épaisses murailles crénelées puis balade dans les rues marchandes. ✂ en cours de visites. ✂

### J6. VELIKO TARNOVO, TRYAVNA, KAZANLAK (140 km)

Route vers Tryavna et balade dans la ville historique avec la visite de la **maison Daskalov** et du **petit musée de sculpture sur bois** puis du **musée des icônes**. Passage par le **col de Chipka** à 1200 m d'altitude au cœur de la chaîne du Balkan. Visite de l'**église russe**. Route pour Kazanlak, capitale de la vallée des roses. A Skobelevo, visite d'une **distillerie d'huile de rose** puis de la **réplique du tombeau de Kazanlak**, chef d'oeuvre de l'esprit créatif thrace. ✂ en cours de visites. ✂

### J7. KAZANLAK, KOPRIVSHITSITS, SOFIA (220 km)

Continuation vers Koprivshitsa, petite ville de style Renouveau bulgare magnifiquement conservée. Balade à pied et visite de la **maison Oslekov**. Retour vers Sofia. Visite du **musée de l'Art socialiste** qui rassemble 40 ans d'art officiel et de propagande dans le régime communiste. Puis promenade à pied dans le centre-ville et visite de la **cathédrale Alexandre Nevski** et de la **basilique Sainte-Sophie**. ✂ en cours de visites. ✂ dans un **restaurant typique avec musique traditionnelle régionale**. ✂ à l'hôtel.

### J8. SOFIA / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire de vol, transfert à l'aéroport de Sofia. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

## NOS HÔTELS

- Budapest 3\* à Sofia
- Park Hotel Imperial 3\* à Plovdiv
- Marieta Palace 4\* à Nessebar
- Aqua 4\* à Varna
- Asenevtsi Park 3\* à Veliko Tarnovo
- Kazanlak 3\* à Kazanlak

(ou similaires, classification normes locales)

### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 8 JOURS

Aéroports de départ	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier
<b>AIRFRANCE</b>						
• 07 au 14/04	<b>949 €</b>	1180 €	1210 €	1170 €	1205 €	1150 €
• 25/04 au 02/05	979 €	1210 €	1240 €	1200 €	1235 €	1180 €
• 16 au 23/05 • 09 au 16/06						
• 26/06 au 03/07 • 05 au 12/09	999 €	1230 €	1260 €	1220 €	1255 €	1200 €
• 14 au 21/09						
• 26/09 au 03/10	979 €	1210 €	1240 €	1200 €	1235 €	1180 €
• 05 au 12/10	<b>949 €</b>	1180 €	1210 €	1170 €	1205 €	1150 €

Nombreux départs de Bruxelles, Genève, Luxembourg ou Francfort : nous consulter.

**Notre prix comprend** : • Les vols réguliers Air France province / Paris / Sofia aller et retour • Les taxes aériennes et de sécurité (55€ de Paris et 80€ de province) au 15/10/16 • Le circuit en autocar ou minibus climatisé selon le nombre de participants • L'hébergement en hôtels 3\* et 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J8 • ¼ vin ou une bière ou une eau gazeuse et eau en carafe lors des repas • Les visites et entrées aux sites prévues au programme • Les services d'un guide-accompagnateur francophone tout au long du circuit • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.

**Notre prix ne comprend pas** : • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance-rapatriement : voir conditions et tarifs p.176 • Le supplément chambre individuelle : 120 € • Les déjeuners des J1 et J8 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos.

Carte nationale d'identité (avec une date de fin de validité non dépassée) ou passeport (en cours de validité) obligatoire.

Compagnies aériennes : Air France-KLM, Bulgaria Air, Austrian Airlines...

# La Bulgarie, Balkan et mer Noire

## CIRCUIT 10 JOURS

### Sofia, Bansko, Plovdiv, Nessebar, les Sables d'Or et Veliko Tarnovo

Ce circuit de 10 jours vous emmène au carrefour de l'Europe balkanique où civilisations grecque et romaine se mêlent aux legs slaves, ottomans et à l'héritage rural du XIX<sup>e</sup> siècle de la période du Réveil national. Après avoir traversé les Rhodopes et la vallée des Roses, vous profiterez à 18 km de Varna d'une étape de 3 nuits dans la station balnéaire et réputée des Sables d'Or sur les bords de la mer Noire avant de découvrir le patrimoine culturel du Grand Balkan.



Monastère de Rila



### Nos Atouts

- 3 nuits en formule "all inclusive" sur le littoral bulgare dans la station balnéaire réputée des Sables d'Or
- Traversée insolite du Rhodope en train local
- L'église de Boyana, le monastère de Rila, la tombe thrace de Kazanlak, la cité maritime de Nessebar et le cavalier de Madara classés au patrimoine mondial de l'UNESCO
- Bansko pour une authentique atmosphère bulgare
- Plovdiv désignée capitale européenne de la culture en 2019
- Varna sur la mer Noire avec une croisière de deux heures dans la baie et la visite de l'atypique Retro Museum **[NOUVEAU]**
- Le village antique et néolithique de Neofit Rilski **[NOUVEAU]**
- La petite ville musée de Koprivshitsa et Tryavna **[NOUVEAU]**
- Déjeuner chez l'habitant, déjeuner au club des amateurs de vin à Varna et dîner typique avec musique traditionnelle régionale à Sofia



### J1. AÉROPORT DE DÉPART / SOFIA

Rendez-vous des participants à l'aéroport de départ (possibilité de transfert depuis votre ville de départ : se renseigner à l'inscription). Formalités d'enregistrement puis envol pour Sofia sur vols réguliers Air France (via Paris). Accueil par votre guide-accompagnateur puis transfert à l'hôtel dans l'agréable capitale adossée au mont Vitosa. ✂ 🇬🇧

### J2. SOFIA, RILA, BANSKO (240 km)

Tour panoramique de **Sofia** avec le théâtre national et l'ancien Palais royal, la cathédrale Alexandre Nevski et la basilique Sainte-Sophie. Visite de **l'église de Boyana** que l'UNESCO considère comme l'un des monuments les plus parfaits et les mieux conservés de l'art médiéval d'Europe de l'Est. Départ au sud pour **Rila** ✂ avec **dégustation de liqueur, confiture et miel locaux**. A 1147 m d'altitude, visite du **magnifique monastère**, l'un des plus beaux du monde orthodoxe. Continuation vers la charmante vieille cité marchande de **Bansko**, porte d'entrée du parc national du Pirin. ✂ 🇬🇧

### J3. BANSKO, PLOVDIV (150 km)

Départ en autocar vers la petite gare ferroviaire de Bansko. **Traversée insolite** du massif du Rhodope à bord d'une locomotive de type **BB Diesel** sur l'une des voies étroites à écartements de 760 mm construite entre 1913 et 1945 pour franchir les obstacles naturels et sauvages de la montagne. A **Avramovo**, point culminant à 1267 m, continuation en autocar vers **Plovdiv**, une des plus belles villes du pays fondée par Philippe de Macédoine et traversée par le fleuve Maritsa. Visite à pied de la **vieille ville, musée architectural à ciel ouvert**. Arrêt devant la mosquée Djoumaya et le théâtre romain puis visite du **musée ethnographique** et de **l'église Saint-Constantin et Sainte-Hélène**. ✂ en cours de visites. ✂ 🇬🇧

### J4. PLOVDIV, KAZANLAK, NESSEBAR (330 km)

Route pour **Kazanlak**, capitale de la vallée des roses. Visite de la réplique du **tombeau**, chef-d'œuvre de l'esprit créatif thrace. A **Skobelevo**, visite d'une **distillerie d'huile de rose**. Continuation vers **Nessebar** sur la côte sud de la mer Noire, cité construite sur une péninsule rocheuse et plus de trois fois millénaire. Visite à pied de la vieille ville avec un ensemble unique de maisons en pierre et bois construites à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle représentatives de l'architecture de la mer Noire de l'époque. ✂ en cours de visites. ✂ 🇬🇧

### J5. NESSEBAR, VARNA, SABLES D'OR (130 km)

Fin de la visite de la vieille ville de **Nessebar** avec **l'église Saint-Sauveur**. ✂ puis départ pour **Varna** au nord, 3<sup>e</sup> ville du pays et sa capitale d'été, l'un des lieux de villégiature les plus dynamiques de la **mer Noire** et tour d'orientation. **Installation en formule "all inclusive" à l'hôtel pour 3 nuits au Sables d'Or, station balnéaire située au cœur d'un parc naturel forestier classé en 1943** à 18 km de Varna. Les plus grandes plages de tout le littoral nord, recensées



parmi les plus belles d'Europe, larges d'une centaine de mètres s'étendent sur 3,5 km de long. ✂ 🇬🇧

### J6. SABLES D'OR, BALCHIK, SABLES D'OR (55 km)

Matinée libre pour profiter de la station balnéaire. ✂ à l'hôtel. Puis départ pour **Balchik** et visite du **palais de la reine Marie de Roumanie** et du **jardin botanique** avec une très rare collection de cactus, la seconde en Europe après le jardin exotique de Monaco. Au retour, arrêt au **monastère rupestre d'Aladja** et panorama sur la mer Noire et la baie de Varna. Retour aux Sables d'Or. ✂ 🇬🇧

### J7. SABLES D'OR, VARNA, SABLES D'OR (25 km)

Visite à **Varna** de la **cathédrale de l'Assomption** puis du très atypique **Retro Museum** ouvert en 2015 : une collection privée unique avec des voitures parfaitement restaurées produites entre 1943 et 1989 dans les pays communistes, des appareils ménagers, affiches et panneaux de propagande ainsi que des statues en cires des personnalités et dirigeants socialistes du monde de l'époque. ✂ en centre-ville au **club des amateurs de vin avec dégustation de vins bulgares** et une conférence sur la vinification et la production. Temps libre pour profiter de la ville. Puis **croisière de 2 heures sur la mer Noire** à bord d'un bateau à voiles. Retour aux Sables d'Or. ✂ 🇬🇧

### J8. SABLES D'OR, ARBANASSI, VELIKO TARNOVO (260 km)

Route à l'ouest en plaine danubienne vers **Choumen**, berceau du premier royaume bulgare et visite à **Neofit Rilski** du **village antique et néolithique** avec une reconstitution de l'habitat et du mode de vie des Thraces. Puis bref arrêt sur le site du **Cavalier de**

**Madara**. ✂ chez l'habitant. Arrivée au **village-musée classé d'Arbanassi**, un des plus beaux du pays, réputé pour ses anciennes maisons du XVII<sup>e</sup> siècle. et visite de **l'église de la Nativité** puis du **monastère Petropavlovski**. Continuation vers **Veliko Tarnovo**, capitale historique du second empire bulgare jusqu'à sa chute le 17 juillet 1393. Visite de la ville à pied, vue panoramique de la colline du Tsarevets et de ses épaisses murailles crénelées puis balade dans les rues marchandes. ✂ 🇬🇧

### J9. VELIKO TARNOVO, TRYAVNA, KOPRIVSHITSA, SOFIA (310 km)

Route vers **Tryavna** et balade dans la ville historique à l'architecture blanche et aux colombages apparents qui n'a pratiquement pas été modifiée depuis le XIX<sup>e</sup> siècle. Visite de **la maison Daskalov** et du **petit musée de sculpture sur bois** puis du **musée des icônes**. Passage par le **col de Chipka** à 1200 m d'altitude au cœur de la chaîne du Balkan. Visite de **l'église russe**. Puis arrivée à **Koprivshitsa** qui possède plus de 388 monuments architecturaux, historiques, culturels et ethnographiques. Balade à pied dans la ville de style Renaissance bulgare. Visite de **la maison Oslekov**. ✂ en cours de visites. Retour vers Sofia. ✂ dans un **restaurant typique avec musique traditionnelle régionale**. 🇬🇧

### J10. SOFIA / AÉROPORT DE DÉPART

Selon l'horaire de vol, transfert à l'aéroport de Sofia. Formalités d'enregistrement et vol pour Paris. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ.

## NOS HÔTELS

- **Ramada 4\*** à Sofia
- **Trinity 4\*** à Bansko
- **Park Hotel Imperial 4\*** à Plovdiv
- **Marieta Palace 4\*** à Nessebar
- **Kaliakra Palace 4\*** aux Sables d'Or
- **Grand Hotel Yantra 4\*** à Veliko Tarnovo (ou similaires, classification normes locales)

### PRIX POUR UN CIRCUIT DE 10 JOURS

Aéroports de départ <b>AIRFRANCE</b>	Paris	Brest	Rennes	Nantes	Mulhouse	Bordeaux, Pau, Toulouse, Lyon, Clermont-Ferrand, Strasbourg, Nice, Marseille, Montpellier
• 24/05 au 02/06	<b>1245 €</b>	1474 €	1504 €	1464 €	1500 €	1444 €
• 12 au 21/06 • 01 au 10/09	1365 €	1594 €	1624 €	1584 €	1620 €	1564 €
• 22/09 au 01/10	<b>1245 €</b>	1474 €	1504 €	1464 €	1500 €	1444 €

Nombreux départs de Bruxelles, Genève, Luxembourg ou Francfort : nous consulter.

**Notre prix comprend :** • Les vols réguliers Air France province / Paris / Sofia aller et retour • Les taxes aériennes et de sécurité (55 € de Paris et 80 € de province) au 15/10/16 • Le circuit en autocar ou minibus climatisé selon le nombre de participants • L'hébergement en hôtels 4\* (normes locales) en chambre double • La pension complète du dîner du J1 au petit déjeuner du J10 inclus la formule "all inclusive" à l'hôtel des Sables d'Or du dîner du J5 au petit déjeuner du J8 • ½ vin ou une bière ou une eau gazeuse et eau en carafe lors des repas durant le circuit et les excursions au départ des Sables d'Or • Les entrées et visites prévues au programme • Les services d'un guide-accompagnateur francophone tout au long du circuit • Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/16.




**Notre prix ne comprend pas :** • Les transferts ville de départ/aéroport de départ aller et retour • La garantie annulation/bagages et l'assurance assistance-rapatriement : voir conditions et tarifs p. 176 • Le supplément chambre individuelle : 175 € sauf départs des 12/06 et 01/09 : 200 € • Les déjeuners des J1 et J10 • Les boissons en dehors de celles mentionnées ci-dessus • Le port des bagages • Les pourboires • Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos.





**Carte nationale d'identité (avec une date de fin de validité non dépassée) ou passeport (en cours de validité) obligatoire.**

**Compagnies aériennes :** Air France-KLM, Bulgaria Air, Austrian Airlines...

# EN SAVOIR PLUS SUR LES PAYS


	ARMÉNIE 	AZERBAÏDJAN 	BIÉLORUSSIE 	BULGARIE 
Décalage horaire (avec la France)	+2 heures en été, +3 heures en hiver	+3 heures	+1 heure en été, +2 heures en hiver	+1 heure
Températures moyennes	<b>Erevan</b> : -3°C en hiver, 26°C en été	<b>Bakou</b> : 3°C en hiver, 25°C en été (plus douces sur la mer Caspienne)	<b>Minsk</b> : -5° en hiver, 15° en été	<b>Sofia</b> : -10°C en hiver, +25°C en été (plus douces sur la mer Noire)
Monnaie	<b>Le Dram (AMD)</b> 1€ = 520,88 AMD au 15/10/16	<b>Le Manat (AZN)</b> 1€ = 1,76 AZN au 15/10/16	<b>Le Rouble biélorusse (BYR)</b> 1€ = 21 939,09 BYR au 15/10/16	<b>Le Lev (BGN)</b> 1€ = 1,94 BGN au 15/10/16
Retraits, paiements et change	Même dans les meilleurs hôtels et restaurants, les CB sont peu acceptées. Prévoir suffisamment d'euros en liquide ou de retirer de l'argent dans les distributeurs à Erevan. Le change se pratique partout et sans risque. Mieux vaut changer l'argent à Erevan avant de visiter le reste du pays.	En dehors de Bakou, l'usage de la CB est restreint, limité à quelques distributeurs occasionnels. Conservez toujours sur vous une somme en liquide. Les euros sont facilement échangeables dans de très nombreux bureaux de change dans les principales villes du pays.	Les retraits et paiements sont souvent possibles par CB internationale, le change d'euros (surtout pour les petits achats) est possible sur place presque partout (bureau de change, banques...).	Les retraits et paiements sont souvent possibles par CB internationale, le change d'euros (surtout pour les petits achats) est possible sur place presque partout (bureau de change, hôtels...).
Langue	<b>Langue officielle</b> : arménien <b>Langues parlées</b> : arménien, russe	<b>Langue officielle</b> : azéri <b>Langues parlées</b> : azéri, russe	<b>Langue officielle</b> : biélorusse, russe <b>Langues parlées</b> : biélorusse, russe	<b>Langue officielle</b> : bulgare <b>Langues parlées</b> : bulgare, turc
Fêtes du pays	<ul style="list-style-type: none"> <li>1<sup>er</sup> janvier : Nouvel An</li> <li>6 janvier : Noël</li> <li>28 janvier : Jour de l'armée</li> <li>8 mars : Journée internationale des droits de la femme</li> <li>24 avril : Jour de commémoration du génocide arménien</li> <li>1<sup>er</sup> mai : Fête du Travail</li> <li>9 mai : Jour de la Victoire de 1945</li> <li>28 mai : Fête de la Première République</li> <li>5 juillet : Jour de la Constitution</li> <li>21 septembre : Jour du référendum</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>21 mars : Navrouz (Nouvel An)</li> <li>9 mai : Fête de la Victoire sur le fascisme</li> <li>28 mai : Fête de la République</li> <li>15 juin : Fête du Salut national</li> <li>18 octobre : Fête de l'Indépendance depuis 1991</li> <li>17 novembre : Fête de la Renaissance nationale</li> <li>31 décembre : Fête de la solidarité du peuple azéri</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1<sup>er</sup> janvier : Nouvel an</li> <li>7 janvier : Noël orthodoxe</li> <li>8 mars : Journée internationale des droits de la femme</li> <li>15 mars : Jour de la Constitution</li> <li>1<sup>er</sup> mai : Fête du Travail</li> <li>9 mai : Jour de la Victoire de 1945</li> <li>3 juillet : Fête de l'Indépendance</li> <li>25 décembre : Noël catholique</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1<sup>er</sup> janvier : Nouvel An</li> <li>3 mars : Fête nationale</li> <li>16 avril : Pâques orthodoxe</li> <li>17 avril : Lundi de Pâques orthodoxe</li> <li>1<sup>er</sup> mai : Fête du Travail</li> <li>6 mai : Fête de la Saint-Georges</li> <li>24 mai : Journée de l'écriture et de la culture bulgare</li> <li>6 septembre : Fête de l'Indépendance</li> <li>1<sup>er</sup> novembre : Fête des Héros du Réveil national</li> <li>24/25/26 décembre : Noël</li> </ul>
Conseils	Il est conseillé de porter une tenue décente lors des visites des sites religieux (les femmes doivent couvrir les épaules et les hommes doivent porter des pantalons longs).	L'Azerbaïdjan est un pays à l'islam modéré. Il est recommandé d'observer une certaine réserve dans l'habillement, dans l'expression publique des marques d'affection.	Il est conseillé de porter une tenue décente lors des visites de sites religieux orthodoxes, (les femmes pourront être amenées à se couvrir la tête d'un foulard).	Il est conseillé de porter une tenue décente lors des visites des sites religieux orthodoxes (les femmes pourront être amenées à se couvrir la tête d'un foulard).
Formalités (citoyens français)	Passeport (valide plus de 6 mois après la date du retour) obligatoire.	Passeport (valide plus de 6 mois après la date du retour) et visa obligatoires.	Passeport (valide plus de 6 mois après la date du retour) et visa obligatoires.	Carte nationale d'identité (avec une date de fin de validité non dépassée) ou passeport (en cours de validité) obligatoire.

	CHINE 	ESTONIE 	GÉORGIE 
Décalage horaire (avec la France)	+ 6 heures en été, + 7 heures en hiver	+1 heure	+3 heures en hiver, +2 heures en été
Températures moyennes	<b>Pékin</b> : 5°C en hiver, 26°C en été	<b>Tallinn</b> : -6°C en hiver, 22°C en été	<b>Tbilissi</b> : 1°C en hiver, 25°C en été
Monnaie	<b>Le Yuan (CNY)</b> 1 € = 7,38 CNY au 15/10/16	<b>L'Euro (EUR)</b>	<b>Le Lari (GEL)</b> 1€ = 2,59 GEL au 15/10/16
Retraits, paiements et change	Les retraits et paiements sont possibles par CB internationale, le change d'euros en Yuan est possible sur place presque partout (bureaux de change, hôtels...).	Les retraits et paiements sont possibles par CB internationale.	La plupart des dépenses se font en liquide. Les CB ne sont pas d'une grande utilité car il n'existe pas ou peu de distributeurs, et rares sont les établissements qui les acceptent. Les euros sont échangeables dans les banques.
Langue	<b>Langue officielle</b> : mandarin <b>Langues parlées</b> : mongol, tibétain, coréen et de nombreux dialectes...	<b>Langue officielle</b> : estonien <b>Langues parlées</b> : estonien, russe	<b>Langue officielle</b> : géorgien <b>Langues parlées</b> : géorgien, arménien, russe, azéri, ossète et abkhaze
Fêtes du pays	<ul style="list-style-type: none"> <li>Du 31 janvier au 14 février : Nouvel an chinois</li> <li>Du 4 au 6 avril : Qing Ming (La Toussaint)</li> <li>1<sup>er</sup> mai : Fête du Travail</li> <li>1<sup>er</sup> octobre : Fête nationale chinoise</li> <li>8 septembre : Fête de la Lune</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1<sup>er</sup> janvier : Nouvel An</li> <li>24 février : Fête de l'Indépendance de 1918</li> <li>25 mars : Vendredi Saint</li> <li>1<sup>er</sup> mai : Fête du printemps</li> <li>23 juin : Fête de la Victoire de 1919</li> <li>24 juin : Saint-Jean</li> <li>20 août : Fête du rétablissement de l'Indépendance</li> <li>25 et 26 décembre : Noël</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1<sup>er</sup> janvier : Nouvel An</li> <li>7 janvier : Noël orthodoxe</li> <li>19 janvier : Jour du Baptême du Christ</li> <li>3 mars : Fête des Mères</li> <li>8 mars : Journée internationale des droits de la femme</li> <li>9 avril : Journée de l'Unité nationale</li> <li>9 mai : Fête de la Victoire sur le fascisme</li> <li>12 mai : Fête de la Saint-André</li> <li>26 mai : Fête de l'Indépendance</li> <li>28 août : Dormition</li> <li>14 octobre : Jour de la cathédrale de Svētitskhoveli (Mtskheta)</li> <li>23 novembre : Fête de la Saint-Georges</li> </ul>
Conseils	Il est à noter que le pourboire en Chine est une véritable institution.		L'électricité peut fonctionner par intermittence. Prévoir une lampe de poche en cas de déplacements nocturnes.
Formalités (citoyens français)	Passeport (valide plus de 6 mois après la date du retour) et visa obligatoires.	Carte nationale d'identité (avec une date de validité non dépassée) ou passeport (en cours de validité) obligatoire.	Passeport (valide plus de 6 mois après la date du retour) obligatoire.

	HONGRIE 	IRAN 	KAZAKHSTAN 	KIRGHIZSTAN 
Décalage horaire (avec la France)	Aucun	+2 heures 30	+ 5 heures	+ 4 heures en hiver, + 5 heures en été
Températures moyennes	<b>Budapest</b> : -2°C en hiver, 24°C en été	<b>Téhéran</b> : 1° en hiver, 35° en été	<b>Astana</b> : -3°C en hiver, 23°C en été	<b>Bichkek</b> : 2°C en hiver, 30°C en été
Monnaie	<b>Le Forint (HUF)</b> 1 € = 306,96 HUF au 15/10/16	<b>Le Rial iranien (IRR)</b> 1€ = 32934,7 IRR au 15/10/16	<b>Le Tenge (KZT)</b> 1 € = 325,6 KZT au 15/10/16	<b>Le Som (KGS)</b> 1 € = 75,4KGS au 15/10/16
Retraits, paiements et change	Les retraits et paiements sont souvent possibles par CB internationale, le change d'euros (surtout pour les petits achats) est possible sur place presque partout (bureau de change, hôtels...).	Les retraits d'argent et paiements par CB internationale sont impossibles. Il est conseillé, avant d'entrer en Iran, de se munir de dollars ou euros récents et en bon état. Il est possible de faire le change chez des agents de change officiel qui peuvent être trouvés dans toutes les grandes villes. Évitez de faire le change dans la rue.	Les CB sont d'un emploi assez peu courant. Il vaut donc mieux venir avec de l'argent liquide et le changer sur place. Mieux vaut toujours demander un reçu de change pour justifier les dépenses de devises au moment du départ.	Les retraits d'argent et paiements sont rarement possibles par CB internationale, le change d'euros est possible sur place presque partout (bureaux de change, banques...). Prévoir de grosses coupures (50 € ou plus) en bon état. Les coupures inférieures à 50 € sont changées à un cours inférieur de 20% minimum.
Langue	<b>Langue officielle</b> : hongrois	<b>Langue officielle</b> : persan <b>Langues parlées</b> : persan, azéri, kurde	<b>Langue officielle</b> : kazakh <b>Langues parlées</b> : kazakh, russe	<b>Langue officielle</b> : kirghize et russe <b>Langues parlées</b> : kirghize, ouzbek, russe
Fêtes du pays	<ul style="list-style-type: none"> <li>1<sup>er</sup> janvier : Nouvel An</li> <li>15 mars : Jour de la Révolution de 1848</li> <li>1<sup>er</sup> mai : Fête du Travail</li> <li>8 juin : Pentecôte</li> <li>20 août : Fête nationale</li> <li>23 octobre : Jour de la Révolution de 1956</li> <li>1<sup>er</sup> novembre : La Toussaint</li> <li>25 décembre : Noël</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>11 février : Jour de la Révolution de 1979</li> <li>21 mars : Nouvel An persan</li> <li>1 avril : Jour de la République islamique</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1<sup>er</sup> janvier : Nouvel An</li> <li>8 mars : Journée internationale des droits de la femme</li> <li>22 mars : Naurzy (Printemps)</li> <li>1<sup>er</sup> mai : Journée de l'Unité des peuples</li> <li>9 mai : Jour de la Victoire de 1945</li> <li>30 août : Jour de la Constitution</li> <li>16 et 17 décembre : Fête de l'Indépendance</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1<sup>er</sup> janvier : Nouvel An</li> <li>23 février : Jour des défenseurs de la Patrie</li> <li>21 mars : Fête nationale "Nooruz"</li> <li>5 mai : Jour de la Constitution</li> <li>9 mai : Jour de la Victoire de 1945</li> <li>26 juin : Orozo Ait (fin du ramadan)</li> <li>31 août : Fête de l'Indépendance</li> <li>7 novembre : Jour de la Grande Révolution socialiste d'octobre</li> </ul>
Conseils		Le respect des lois islamiques est de vigueur en Iran. Il est recommandé de faire preuve de la plus grande vigilance et d'une discrétion maximale dans les comportements et les déplacements, lors du séjour en Iran. Les femmes doivent se couvrir la tête d'un foulard et porter des vêtements longs et amples, de couleurs et de dessins discrets. Les hommes doivent porter des pantalons longs. Par ailleurs, les communications téléphoniques internationales sont réduites. La consommation d'alcool est strictement interdite.	L'électricité peut fonctionner par intermittence. Prévoir une lampe de poche en cas de déplacements nocturnes.	Les prises électriques dans les hôtels sont généralement compatibles avec les nôtres. Il existe des restrictions aux prises de vues dans l'ensemble des zones frontalières kirghizes qui obligent à solliciter au préalable des autorisations spéciales difficiles à obtenir. Les gardes-frontières et les services de sécurité kirghizes sont très vigilants en la matière. Les contrevenants s'exposent à des poursuites pénales.
Formalités (citoyens français)	Carte nationale d'identité (avec une date de validité non dépassée) ou passeport (en cours de validité) obligatoire.	Passeport (valide plus de 6 mois après la date du retour) et visa obligatoires.	Passeport (valide plus de 6 mois après la date du retour) obligatoire.	Passeport (valide plus de 6 mois après la date du retour) obligatoire.
Electricité	Voltage identique à la France (220 V). Les prises électriques des hôtels sont généralement compatibles avec les nôtres (valable pour tous les pays indiqués ci-dessus).			



	LETTONIE 	LITUANIE 	MONGOLIE 	OUZBÉKISTAN 
Décalage horaire (avec la France)	+1 heure en hiver. Pas de décalage en été	+1 heure	+ 7 heures	+ 3 heures en été, + 4 heures en hiver
Températures moyennes	<b>Riga</b> : -6 °C en hiver, 25 °C en été	<b>Vilnius</b> : -6 °C en hiver, 25 °C en été	<b>Oulan-Bator</b> : -18 °C en hiver, 15 °C en été	<b>Tachkent</b> : -4 °C en hiver, 40 °C en été
Monnaie	<b>L'Euro (EUR)</b>	<b>L'Euro (EUR)</b>	<b>Le Tugrik (MNT)</b> 1 € = 2 549,70 MNT au 15/10/16	<b>Le Soum (UZS)</b> 1 € = 3360,03 UZS au 15/10/16
Retraits, paiements et change	Les retraits et paiements sont possibles par CB internationale.	Les retraits et paiements sont possibles par CB internationale, le change d'euros en litas est possible sur place presque partout (bureau de change, hôtels...).	Les retraits et paiements par CB internationale sont difficiles à Oulan Bator, mais le change d'euros en Tugrik est possible sur place presque partout (bureaux de change, hôtels). Toutefois, nous vous recommandons de payer en dollars américains, notamment dans le wagon restaurant jusqu'en Chine. Prévoyez des petites coupures.	Les CB sont d'un emploi assez peu courant. Il vaut donc mieux venir avec de l'argent liquide et le changer sur place. Mieux vaut toujours demander un reçu de change pour justifier les dépenses de devises au moment du départ.
Langue	<b>Langue officielle</b> : letton, <b>Langues parlées</b> : letton, russe	<b>Langue officielle</b> : lituanien <b>Langues parlées</b> : lituanien, russe, polonais	<b>Langue officielle</b> : mongol Khalkha <b>Langues parlées</b> : russe, turc, kazakh...	<b>Langue officielle</b> : ouzbek <b>Langues parlées</b> : ouzbek, russe, tadjik, karakalpak
Fêtes du pays	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>1<sup>er</sup> janvier</b> : Nouvel An • <b>Vendredi saint</b> : Pâques et Lundi de Pâques • <b>1<sup>er</sup> mai</b> : Fête du Travail • <b>9 mai</b> : Mates Diena • <b>23 juin</b> : Fête de l'été : veille de la Saint-Jean "Ligo" • <b>24 juin</b> : Fête de la Saint-Jean "Jani" • <b>18 novembre</b> : Fête nationale • <b>25 et 26 décembre</b> : Noël • <b>31 décembre</b> : St-Sylvestre</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>1<sup>er</sup> janvier</b> : Nouvel An • <b>16 février</b> : Fête de l'Indépendance de 1918 • <b>11 mars</b> : Déclaration de l'Indépendance de 1990 • <b>16 avril</b> : Pâques • <b>1<sup>er</sup> mai</b> : Fête du Travail • <b>21 juin</b> : Fête de la Saint-Jean (Jonines) • <b>6 juillet</b> : Commémoration du couronnement du roi Mindaugas • <b>1<sup>er</sup> novembre</b> : Jour des Morts • <b>25 décembre</b> : Noël</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>31 janvier</b> : Tsagaan Sar (Lune blanche)</li> <li>• <b>21 mars</b> : Nauriz (Printemps)</li> <li>• <b>Du 11 au 13 juillet</b> : Nadaam (fête nationale) avec de nombreux jeux traditionnels</li> <li>• <b>17 et 18 septembre</b> : Journées des nomades à Gun-Galuit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>1<sup>er</sup> janvier</b> : Nouvel An • <b>8 mars</b> : Journée internationale des droits de la femme</li> <li>• <b>21 mars</b> : Navrouz (Printemps) • <b>9 mai</b> : Jour de Commémoration</li> <li>• <b>1<sup>er</sup> septembre</b> : Fête de l'Indépendance • <b>1 octobre</b> : Jour de l'instituteur • <b>8 décembre</b> : Jour de la Constitution</li> </ul>
Conseils			L'hébergement sous la yourte est modeste en comparaison avec un hôtel, les voyageurs doivent se préparer à s'adapter aux conditions de vie locale. Il est conseillé de ne pas garder la tête couverte et les mains dans les poches en entrant dans un temple bouddhiste.	L'électricité peut fonctionner par intermittence. Prévoir une lampe de poche en cas de déplacements nocturnes.
Formalités (citoyens français)	Carte nationale d'identité (avec une date de validité non dépassée) ou passeport (en cours de validité) obligatoire.	Carte nationale d'identité (avec une date de validité non dépassée) ou passeport (en cours de validité) obligatoire.	Passeport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa obligatoires.	Passeport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa obligatoires.

	POLOGNE 	RÉPUBLIQUE TCHÈQUE 	ROUMANIE 
Décalage horaire (avec la France)	Aucun	Aucun	+ 1 heure
Températures moyennes	<b>Varsovie</b> : -2 °C en hiver, 20 °C en été	<b>Prague</b> : -2 °C en hiver, 20 °C en été	<b>Bucarest</b> : -10 °C en hiver, 25 °C en été (plus douces sur la mer Noire)
Monnaie	<b>Le Zloty (PLN)</b> 1 € = 4,31 PLN au 15/10/16	<b>La Couronne tchèque (CZK)</b> 1 € = 27,01 CZK au 15/10/16	<b>Le Leu (RON)</b> 1 € = 4,49 RON au 15/10/16
Retraits, paiements et change	Les retraits et paiements sont souvent possibles par CB internationale, le change d'euros (surtout pour les petits achats) est possible sur place presque partout (bureau de change, hôtels...).	Les retraits et paiements sont souvent possibles par CB internationale, le change d'euros (surtout pour les petits achats) est possible sur place presque partout (bureau de change, hôtels...).	Les retraits et paiements sont souvent possibles par CB internationale, le change d'euros (surtout pour les petits achats) est possible sur place presque partout (bureau de change, hôtels...)
Langue	<b>Langue officielle</b> : polonais	<b>Langue officielle</b> : tchèque	<b>Langue officielle</b> : roumain <b>Langues parlées</b> : roumain, hongrois, allemand...
Fêtes du pays	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>1<sup>er</sup> janvier</b> : Nouvel An • <b>6 janvier</b> : Epiphanie</li> <li>• <b>1<sup>er</sup> mai</b> : Fête du Travail • <b>3 mai</b> : Jour de la Constitution</li> <li>• <b>15 août</b> : Assomption • <b>1<sup>er</sup> novembre</b> : La Toussaint</li> <li>• <b>11 novembre</b> : Fête de l'Indépendance</li> <li>• <b>25 décembre</b> : Noël</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>1<sup>er</sup> janvier</b> : Nouvel An • <b>1<sup>er</sup> mai</b> : Fête du Travail</li> <li>• <b>8 mai</b> : Libération de 1945 • <b>5 juillet</b> : Evangélisation des peuples slaves • <b>6 juillet</b> : Martyre de Jan Hus</li> <li>• <b>28 septembre</b> : Mort de Saint Venceslas • <b>28 octobre</b> : Fondation de la Tchécoslovaquie • <b>17 novembre</b> : Journée de la liberté et de la démocratie • <b>25 décembre</b> : Noël</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>1<sup>er</sup> et 2 janvier</b> : Nouvel An • <b>16 avril</b> : Pâques orthodoxe</li> <li>• <b>17 avril</b> : Lundi de Pâques orthodoxe • <b>1<sup>er</sup> mai</b> : Fête du Travail</li> <li>• <b>4 juin</b> : Pentecôte orthodoxe • <b>5 juin</b> : Lundi de Pentecôte orthodoxe • <b>15 août</b> : Assomption • <b>30 novembre</b> : Fête de la Saint-André • <b>1<sup>er</sup> décembre</b> : Fête nationale</li> <li>• <b>25 et 26 décembre</b> : Noël</li> </ul>
Formalités (citoyens français)	Carte nationale d'identité (avec une date de validité non dépassée) ou passeport (en cours de validité) obligatoire.	Carte nationale d'identité (avec une date de validité non dépassée) ou passeport (en cours de validité) obligatoire.	Carte nationale d'identité (avec une date de fin de validité non dépassée) ou passeport (en cours de validité) obligatoire

	RUSSIE 	TURKMÉNISTAN 	UKRAINE 
Décalage horaire (avec la France)	<b>Moscou et St-Petersbourg</b> : + 1 heure en été, et +2 heures en hiver <b>Irkoutsk</b> : + 6 heures en été, et +7 heures en hiver <b>Vladivostok</b> : + 8 heures en été, et +9 heures en hiver	+ 3 heures en été, +4 heures en hiver	+ 1 heure
Températures moyennes	<b>Moscou</b> : -15 °C en hiver, 25 °C en été (plus humide à Saint-Petersbourg) <b>Irkoutsk</b> : - 19 °C en hiver, 17 °C en été <b>Vladivostok</b> : -12 °C en hiver, 12 °C en été	<b>Achgabat</b> : 2 °C en hiver, 30 °C en été	<b>Kiev</b> : -10 °C en hiver, 25 °C en été (plus douces sur la mer Noire)
Monnaie	<b>Le Rouble (RUB)</b> 1 € = 69,37 RUB au 15/10/16	<b>Le Nouveau Manat ou Manat turkmène (TMT)</b> 1 € = 3,83 TMT au 15/10/16	<b>La Hryvnia (UAH)</b> 1 € = 27,85 UAH au 15/10/16
Retraits, paiements et change	Les retraits et paiements sont possibles par CB internationale, le change d'euros en roubles est possible sur place presque partout (bureaux de change, hôtels). Toutefois, nous vous recommandons de payer en euros ou dollars américains, notamment à bord du Transsibérien, dans le wagon restaurant jusqu'en Mongolie. Prévoyez des petites coupures.	Les distributeurs sont très rares au Turkménistan. Il est uniquement possible de retirer de l'argent avec une CB internationale à Achgabat. Il est très difficile de changer des euros. Il est conseillé, avant d'entrer au Turkménistan, de se munir de dollars en espèces récents et en bon état. L'usage des CB est inexistant. Le paiement peut se faire en dollars et en manats.	Les retraits et paiements sont souvent possibles par CB internationale, le change d'euros (surtout pour les petits achats) est possible sur place presque partout (bureau de change, hôtels...)
Langue	<b>Langue officielle</b> : russe <b>Langues parlées</b> : russe, ukrainien, biélorusse et plus d'une centaine d'autres langues et dialectes existent en Russie.	<b>Langue officielle</b> : turkmène <b>Langues parlées</b> : turkmène, russe	<b>Langue officielle</b> : ukrainien <b>Langues parlées</b> : ukrainien, russe...
Fêtes du pays	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>1<sup>er</sup> janvier</b> : Nouvel An • <b>7 janvier</b> : Noël orthodoxe</li> <li>• <b>23 février</b> : Journée du défenseur de la Patrie</li> <li>• <b>8 mars</b> : Journée internationale des droits de la femme</li> <li>• <b>1<sup>er</sup> mai</b> : Fête du printemps et du Travail</li> <li>• <b>9 mai</b> : Journée de la Victoire de la grande guerre patriotique (1941-1945)</li> <li>• <b>12 juin</b> : Fête nationale</li> <li>• <b>4 novembre</b> : Journée de l'Unité du peuple de Russie</li> <li>• <b>7 novembre</b> : Fête de la Réconciliation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>1<sup>er</sup> janvier</b> : Nouvel An • <b>12 janvier</b> : Jour de la mémoire</li> <li>• <b>19 février</b> : Fête du drapeau du Turkménistan • <b>20 mars</b> : Fête nationale consacrée aux femmes du Turkménistan • <b>21 et 22 mars</b> : Fête nationale du printemps • <b>8 mai</b> : Jour de la mémoire des disparus pendant la Grande Guerre 1941-1945 • <b>9 mai</b> : Fête nationale du peuple turkmène : le jour de la Victoire de 1945 • <b>18 mai</b> : Jour de la Renaissance, de l'unité et de la poésie</li> <li>• <b>6 septembre</b> : Jour de l'Office des morts et du deuil national • <b>27 et 28 septembre</b> : Jour de l'Indépendance • <b>17 octobre</b> : Jour de la jeunesse • <b>12 novembre</b> : Jour de la neutralité</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>1<sup>er</sup> janvier</b> : Nouvel An</li> <li>• <b>7 janvier</b> : Noël orthodoxe</li> <li>• <b>8 mars</b> : Journée internationale des droits de la femme</li> <li>• <b>16 avril</b> : Pâques orthodoxe</li> <li>• <b>1<sup>er</sup> mai</b> : Fête du Travail</li> <li>• <b>9 mai</b> : Jour de la Victoire de 1945</li> <li>• <b>28 juin</b> : Jour de la Constitution</li> <li>• <b>24 août</b> : Fête de l'Indépendance</li> <li>• <b>14 octobre</b> : Journée du défenseur de l'Ukraine</li> </ul>
Conseils	Il est conseillé de porter une tenue décente lors des visites de sites religieux orthodoxes, (les femmes pourront être amenées à se couvrir la tête d'un foulard).	Il est interdit de prendre en photo les bâtiments du gouvernement (résidence du président, parlement, ministères, etc.). Il est interdit de se promener ou de visiter les monuments sans guide local.	Il est conseillé de porter une tenue décente lors des visites de sites religieux orthodoxes (les femmes pourront être amenées à se couvrir la tête d'un foulard).
Formalités (citoyens français)	Passeport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa obligatoires.	Passeport (valable plus de 6 mois après la date du retour) et visa obligatoires.	Passeport (valable plus de 6 mois après la date du retour) obligatoire.

Electricité : Voltage identique à la France (220 V). Les prises électriques des hôtels sont généralement compatibles avec les nôtres (valable pour tous les pays indiqués ci-dessus).

# NOS ASSURANCES

## Partez en toute sérénité avec Pouchkine Tours

Nous avons élaboré pour vous en collaboration avec les meilleures compagnies d'assurances dédiées au Tourisme des contrats d'assurances et des garanties les plus pertinents afin de vous assurer le meilleur service. Un voyage est un moment trop important pour ne pas en profiter pleinement l'esprit léger dès son inscription et tout au long de son déroulement. Aussi nous vous proposons, de souscrire, à des assurances assistance-rapatriement, à des garanties annulation / bagage ou d'optimiser votre choix par une Multirisque vous couvrant tant en assistance qu'en annulation / bagage.

C'est vous qui décidez mais compte tenu des tarifs proposés très compétitifs, n'hésitez pas à faire le choix de la quiétude pour vos vacances.

1

### ASSURANCE ASSISTANCE RAPATRIEMENT\*

Mutuaide Assistance  
 Contrat N° 3534

Pouchkine Tours vous propose de façon facultative une assurance assistance rapatriement qui intervient en cas d'événement garanti dans les conditions suivantes.

LES PRESTATIONS D'ASSISTANCE	MONTANT DE PRISE EN CHARGE
<b>Assistance aux personnes en cas de maladie ou de blessure lors d'un voyage</b>	
Transport/rapatriement	Frais réels
Retour des membres de la famille ou de deux accompagnants bénéficiaires	Transport Retour Simple
Ou Visite d'un proche	Transport A/R + hôtel 80€ / nuit X 7 nuits.
Accompagnement des enfants mineurs	Hôtesse ou transport A/R
Remboursement des frais médicaux et avance sur frais d'hospitalisation à l'étranger	30500€ TTC/pers. moyen courrier 100000€ TTC/pers. long courrier Franchise de 30€/dossier
Prolongation de séjour d'un accompagnant si hospitalisation	80€/ nuit X 7 nuits
Retour anticipé en cas d'hospitalisation ou décès	Transport Aller Simple
<b>Assistance en cas de décès</b>	
Transport/frais de cercueil ou d'urne	Frais réels
Retour des membres de la famille ou d'un accompagnant	Transport Retour Simple
Formalités décès	Aller/Retour + hôtel 80€ / nuit X 2 nuits
Frais liés aux soins de conservation imposés par la législation applicable	Frais réels
Frais directement nécessités par le transport du corps	Frais réels
<b>Assistance voyage</b>	
Avance de la caution pénale à l'étranger	15000€ TTC
Prise en charge des honoraires d'avocat à l'étranger	1500€ TTC
Retour anticipé en cas de sinistre au domicile	Transport Retour Simple
Transmission de messages urgents	Frais réels
Assistance en cas de vol, perte ou destruction des papiers ou de vos moyens de paiement	Informations Avance de fonds 1500€ TTC
Frais de recherche et de secours en mer et en montagne	2500€
Frais de secours sur piste de ski balisée	5000€

PRIX ASSURANCE ASSISTANCE RAPATRIEMENT

Conditions tarifaires suivant prix du voyage par personne

Jusqu'à 699€	De 700€ à 1499€	De 1500€ à 1999€	De 2000€ à 2999€	De 3000€ à 4399€	De 4400€ à 5999€	De 6000€ à 9999€	10000€ et plus
<b>11€</b>	<b>13€</b>	<b>19€</b>	<b>21€</b>	<b>23€</b>	<b>26€</b>	<b>31€</b>	<b>41€</b>

2

### GARANTIE ANNULATION / BAGAGES TOUTES CAUSES\*

Mutuaide Assistance  
 Contrat N° 3891

Pouchkine Tours propose de façon facultative une garantie annulation toute cause (sauf exceptions - voir ci-dessous).

GARANTIE ANNULATION

**Cette dernière vous couvre pour tout événement indépendant de la volonté de l'assuré, imprévisible et vérifiable.**

La garantie annulation prévoit le remboursement des frais d'annulation en cas de : • Décès, accident corporel, maladie grave y compris l'aggravation d'une maladie chronique ou préexistante • Une maladie psychique, mentale, dépressive • Dommages graves d'incendie, explosion, dégâts des eaux • Vol dans vos locaux professionnels ou privés • Licenciement économique • Suppression ou modification de vos congés payés • Vol de carte d'identité et/ou votre passeport • Annulation de la personne devant vous accompagner... ou de tout autre cas imprévu justifiés.

La déclaration en cas d'annulation doit intervenir dès la survenance du motif d'annulation.

GARANTIE BAGAGES

La garantie vous couvre pour les vols, détériorations et pertes de bagages lors de transport effectué par nos soins ou par une compagnie aérienne, dûment constaté jusqu'à 1200€ pour la perte ou le vol et 150€ pour un retard de livraison supérieur à 24h (sur présentation de justificatifs).

**IMPORTANT** : notre garantie ne pourra prendre en compte la perte ou le vol des bagages d'un participant, consécutif à des oublis ou négligences de sa part, c'est-à-dire, le fait de laisser ses bagages dans un lieu ouvert au public sans surveillance ainsi que les vols ou dommages survenus dans les hôtels.

PRIX GARANTIE ANNULATION<sup>(1)</sup> / BAGAGES TOUTES CAUSES<sup>(2)</sup>

Conditions tarifaires suivant prix du voyage par personne

Jusqu'à 699€	De 700€ à 1499€	De 1500€ à 1999€	De 2000€ à 2999€	De 3000€ à 4399€	De 4400€ à 5999€	De 6000€ à 9999€	10000€ et plus
<b>21€</b>	<b>30€</b>	<b>51€</b>	<b>61€</b>	<b>66€</b>	<b>81€</b>	<b>101€</b>	<b>121€</b>

<sup>(1)</sup>Franchise de 30€ <sup>(2)</sup>Franchise de 20% avec un minimum de 50€

3

### LA MULTIRISQUES POUCHKINE TOURS\*

Pouchkine Tours vous propose l'assurance qui vous protège avant et pendant votre voyage (sauf exceptions - voir ci-dessous).

MULTIRISQUES = ASSISTANCE + ANNULATION / BAGAGES

PRIX MULTIRISQUES ASSURANCE ASSISTANCE RAPATRIEMENT + GARANTIE ANNULATION / BAGAGES

Conditions tarifaires suivant prix du voyage par personne

Jusqu'à 699€	De 700€ à 1499€	De 1500€ à 1999€	De 2000€ à 2999€	De 3000€ à 4399€	De 4400€ à 5999€	De 6000€ à 9999€	10000€ et plus
<b>29€</b>	<b>39€</b>	<b>63€</b>	<b>74€</b>	<b>80€</b>	<b>97€</b>	<b>112€</b>	<b>152€</b>

Tarif spécial famille sur simple demande



EXCEPTIONS

Compte tenu de leurs conditions d'annulation spécifiques, certains programmes ne permettent pas la vente des options 2, 3 et des garanties complémentaires :

- Majestueuse Saint-Pétersbourg
- Transsibérien Collection Prestige
- Week-ends à Moscou et à Kiev
- Secret d'Arménie
- Voyages à la carte et sur mesure

**N.B. Les assurances pour les Grandes croisières routières : nous consulter.**

GARANTIES COMPLÉMENTAIRES\*

Pouchkine Tours vous propose de façon facultative des garanties complémentaires.

**LA GARANTIE "KÉRO-ZEN"** : compte tenu de la fluctuation des taxes aériennes et des carburants, nous vous proposons la garantie liée à la surcharge carburant et à la hausse des taxes aéroport.

**LA GARANTIE "FERMETURE D'UN AÉROPORT"** : si, par suite d'une fermeture d'aéroports résultant des conséquences d'une catastrophe naturelle, les assurés ayant souscrit à cette option se retrouvent dans l'impossibilité totale de revenir dans le pays d'origine ou ne peuvent voyager suite à l'annulation de leurs vols, la garantie souscrite prendra en charge soit :

- Le remboursement des frais de séjours au-delà de la date de retour prévue pour cause de fermeture de l'aéroport suite à une décision des autorités compétentes, pour un montant maximum de 80€ TTC par personne et par jour à partir du deuxième jour (franchise de 24 heures) pour un maximum de 5 jours consécutifs.
- Le remboursement total ou partiel en fonction du barème de pénalité du montant du pré-acheminement si le voyage est annulé ou reporté pour cause de fermeture d'aéroport suite à une catastrophe naturelle et si aucune modalité de remboursement n'est prévue dans ce cas par le prestataire du pré-acheminement avec un maximum de 100€ TTC par personne.

Les conditions et tarifs de ces garanties complémentaires sont définies dans des documents disponibles en agences de voyages ou sur notre site [www.pouchkine-tours.com](http://www.pouchkine-tours.com)

\*Ces informations ne peuvent pas être considérées comme contractuelles. L'ensemble des conditions et dispositions de ces garanties est défini dans un livret disponible en agence de voyages ou sur simple demande. Ce livret est également inclus au carnet de voyages remis à chaque voyageur. Vous pouvez également les découvrir sur notre site : [www.pouchkine-tours.com](http://www.pouchkine-tours.com) [rubrique assurances].



# LES TAXES AÉRIENNES ET DE SÉCURITÉ ET SURCHARGES TRANSPORTEUR

Dans les prix des voyages proposés dans ce catalogue, sont systématiquement comprises toutes les taxes liées au transport aérien. Pour votre information, nous avons mentionné dans le tableau ci-dessous comment sont conditionnées les taxes par les compagnies aériennes entre les taxes d'aéroport, de sécurité et les surcharges carburant pour les voyages concernés.

Il est à noter qu'en cas d'annulation de votre voyage, le montant des taxes aériennes et de sécurité ci-dessous est intégralement remboursable. Le montant de la surcharge transporteur, quant à lui, sera intégré dans le calcul des frais d'annulation.

Les taxes aériennes et de sécurité et surcharges transporteur						
Page catalogue	VOYAGE	COMPAGNIE AÉRIENNE	PARIS 2017 Taxes aériennes et sécurité	PARIS 2017 Surcharge Transporteur	PROVINCE 2017 Taxes aériennes et sécurité	PROVINCE 2017 Surcharge Transporteur
96	Transsibérien, voyage dans le train de tous les records	Air France	73 €	166 €	91 €	166 €
98	Transsibérien Collection Prestige	Air France	73 €	130 €		
104	Ouzbékistan, la Route de la soie	Turkish Airlines	88 €	212 €	83 €	212 €
		Uzbekistan Airways	78 €	100 €		
107	Ouzbékistan, la Fête de Navrouz, sur la Route de la soie	Turkish Airlines	88 €	212 €	83 €	212 €
108	Le Grand tour d'Asie centrale	Aeroflot	78 €	84 €		
110	Le Grand tour d'Asie centrale	Lufthansa	200 €	125 €	200 €	135 €
110	Les dômes bleus, de Téhéran à Samarcande	Turkish Airlines	88 €	192 €	72 €	192 €
112	Iran, l'héritage de la Perse	Qatar Airways	70 €	214 €		
		Air France	62 €	200 €	86 €	200 €
114	Mosaïque kazakhe, entre héritage nomade et conquête spatiale	Air Astana	65 €	108 €		
116	Mongolie, au pays du grand ciel	Aeroflot	61 €	270 €		
118	La Chine et la Mongolie, de chaque côté du désert de Gobi	Air France	69 €	270 €	94 €	270 €
120	Secrets d'Arménie	Ukraine Airlines	117 €	78 €		
121	La Géorgie, au cœur du Caucase	Ukraine Airlines	88 €	78 €		
124	Le Grand tour du Caucase	Turkish Airlines	87 €	164 €		

## NOS CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

Conformément aux articles L211-7 et L211-17 du Code du tourisme, les dispositions des articles R211-5 à R211-13 du Code du tourisme, dont le texte est ci-dessous reproduit, ne sont pas applicables pour les opérations de réservation ou de vente des titres de transport n'entrant pas dans le cadre d'un forfait touristique.

La brochure, le devis, la proposition, le programme de l'organisateur constituent l'information préalable visée par l'article R211-5 du Code du tourisme. Des lors les caractéristiques, conditions particulières et prix du voyage tels qu'indiqués dans la brochure, le devis, la proposition de l'organisateur, seront contractuels dès la signature du bulletin d'inscription. En l'absence de brochure, de devis, programme et proposition, le bulletin d'inscription constitue, avant sa signature par l'acheteur, l'information préalable, visée par l'article R211-5 du Code du tourisme. Il sera caduc faute de signature dans un délai de 24 heures à compter de son émission. En cas de cession de contrat, le cédant et/ou le cessionnaire sont préalablement tenus d'acquiescer les frais qui en résultent. Lorsque ces frais excèdent les montants affichés dans le point de vente et ceux mentionnés dans les documents contractuels, les pièces justificatives seront fournies.

Pouchkine Tours a souscrit auprès de la compagnie Hiscox, 19 rue Louis Le Grand 75002 Paris, un contrat d'assurance garantissant sa Responsabilité Civile Professionnelle à hauteur de 10 000 000 €.

**Art R211-3** (Modifié par Décret n°2009-1650 du 23 décembre 2009 - art. 1) : sous réserve des exclusions prévues aux troisième et quatrième alinéas de l'article L. 211-7, toute offre et toute vente de prestations de voyages ou de séjours donnent lieu à la remise de documents appropriés qui répondent aux règles définies par la présente section. En cas de vente de titres de transport aérien ou de titres de transport sur ligne régulière non accompagnée de prestations liées à ces transports, le vendeur délivre à l'acheteur un ou plusieurs billets de passage pour la totalité du voyage, émis par le transporteur ou sous sa responsabilité. Dans le cas de transport à la demande, le nom et l'adresse du transporteur, pour le compte duquel les billets sont émis, doivent être mentionnés. La facturation séparée des divers éléments d'un même forfait touristique ne soustrait pas le vendeur aux obligations qui lui sont faites par les dispositions réglementaires de la présente section.

**Art R211-3-1** (Créé par Décret n°2009-1650 du 23 décembre 2009 - art. 1) : l'échange d'informations précontractuelles ou la mise à disposition des conditions contractuelles est effectué par écrit. Ils peuvent se faire par voie électronique dans les conditions de validité et d'exercice prévues aux articles 1369-1 à 1369-11 du code civil. Sont mentionnés le nom ou la raison sociale et l'adresse du vendeur ainsi que l'indication de son immatriculation au registre prévu au a de l'article L. 141-3 ou, le cas échéant, le nom, l'adresse et l'indication de l'immatriculation de la fédération ou de l'union mentionnées au deuxième alinéa de l'article R. 211-2.

**Art R211-4** (Créé par Décret n°2009-1650 du 23 décembre 2009 - art. 1) : préalablement à la conclusion du contrat, le vendeur doit communiquer au consommateur les informations sur les prix, les dates et les autres éléments constitutifs des prestations fournies à l'occasion du voyage ou du séjour tels que : 1° La destination, les moyens, les caractéristiques et les catégories de transports utilisés ; 2° Le mode d'hébergement, sa situation, son niveau de confort et ses principales caractéristiques ; 3° Les modalités de paiement du voyage ; 4° La destination, les moyens, les caractéristiques et les catégories de transports utilisés ; 5° Les formalités administratives et sanitaires à accomplir par les nationaux ou par les ressortissants d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'un Etat partie à l'accord sur l'Espace économique européen en cas de voyage, de franchissement des frontières ainsi que leurs délais d'accomplissement ; 6° Les visites, excursions et les autres services inclus dans le forfait ou éventuellement disponibles moyennant un supplément de prix ; 7° La taille minimale ou maximale du groupe permettant la réalisation du voyage ou du séjour ainsi que, si la réalisation du voyage ou du séjour est subordonnée à un nombre minimal de participants, la date limite d'information du consommateur en cas d'annulation du voyage ou du séjour ; cette date ne peut être fixée à moins de vingt et un jours avant le départ ; 8° Le montant ou le pourcentage du prix à verser à titre d'acompte à la conclusion du contrat ainsi que le calendrier de paiement du solde ; 9° Les modalités de révision des prix telles que prévues par le contrat en application de l'article R. 211-8 ; 10° Les conditions d'annulation de nature contractuelle ; 11° Les conditions d'annulation définies aux articles R. 211-9, R. 211-10 et R. 211-11 ; 12° L'information concernant la souscription facultative d'un contrat d'assurance couvrant les conséquences de certains cas d'annulation ou d'un contrat d'assistance couvrant certains risques particuliers, notamment les frais de

rapatriement en cas d'accident ou de maladie ; 13° Lorsque le contrat comporte des prestations de transport aérien, l'information, pour chaque tronçon de vol, prévue aux articles R. 211-15 à R. 211-18.

**Art R211-5** (Modifié par Décret n°2009-1650 du 23 décembre 2009 - art. 1) : L'information préalable faite au consommateur engage le vendeur, à moins que dans celle-ci le vendeur ne se soit réservé expressément le droit d'en modifier certains éléments. Le vendeur doit, dans ce cas, indiquer clairement dans quelle mesure cette modification peut intervenir et sur quel élément. En tout état de cause, les modifications apportées à l'information préalable doivent être communiquées au consommateur avant la conclusion du contrat.

**Art R211-6** (Modifié par Décret n°2009-1650 du 23 décembre 2009 - art. 1) : Le contrat conclu entre le vendeur et l'acheteur doit être écrit, établi en double exemplaire dont l'un est remis à l'acheteur, et signé par les deux parties. Lorsque le contrat est conclu par voie électronique, il est fait application des articles 1369-1 à 1369-11 du code civil. Le contrat doit comporter les clauses suivantes : 1° Le nom et l'adresse du vendeur, de son garant et de son assureur ainsi que le nom et l'adresse de l'organisateur ; 2° La destination ou les destinations du voyage et, en cas de séjour fractionné, les différentes périodes et leurs dates ; 3° Les moyens, les caractéristiques et les catégories des transports utilisés, les dates et lieux de départ et de retour ; 4° Le mode d'hébergement, sa situation, son niveau de confort et ses principales caractéristiques et son classement touristique en vertu des réglementations ou des usages du pays d'accueil ; 5° Les prestations de restauration proposées ; 6° L'itinéraire lorsqu'il s'agit d'un circuit ; 7° Les visites, les excursions ou autres services inclus dans le prix total du voyage ou du séjour ; 8° Le prix total des prestations facturées ainsi que l'indication de toute révision éventuelle de cette facturation en vertu des dispositions de l'article R. 211-8 ; 9° L'indication, s'il y a lieu, des redevances ou taxes afférentes à certains services telles que taxes d'atterrissage, de débarquement ou d'embarquement dans les ports et aéroports, taxes de séjour lorsqu'elles ne sont pas incluses dans le prix de la ou des prestations fournies ; 10° Le calendrier et les modalités de paiement du prix ; le dernier versement effectué par l'acheteur ne peut être inférieur à 30 % du prix du voyage ou du séjour et doit être effectué lors de la remise des documents permettant de réaliser le voyage ou le séjour ; 11° Les conditions particulières demandées par l'acheteur et acceptées par le vendeur ; 12° Les modalités selon lesquelles l'acheteur peut saisir le vendeur d'une réclamation pour inexécution ou mauvaise exécution du contrat, réclamation qui doit être adressée dans les meilleurs délais, par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception au vendeur, et, le cas échéant, signalée par écrit, à l'organisateur du voyage et au prestataire de services concernés ; 13° La date limite d'information de l'acheteur en cas d'annulation du voyage ou du séjour par le vendeur dans le cas où la réalisation du voyage ou du séjour est liée à un nombre minimal de participants, conformément aux dispositions du 7° de l'article R. 211-4 ; 14° Les conditions d'annulation de nature contractuelle ; 15° Les conditions d'annulation prévues aux articles R. 211-9, R. 211-10 et R. 211-11 ; 16° Les précisions concernant les risques couverts et le montant des garanties au titre du contrat d'assurance couvrant les conséquences de la responsabilité civile professionnelle du vendeur ; 17° Les indications concernant le contrat d'assurance couvrant certains risques particuliers, notamment les frais de rapatriement en cas d'accident ou de maladie ; dans ce cas, le vendeur doit remettre à l'acheteur un document précisant au minimum les risques couverts et les risques exclus ; 18° La date limite d'information du vendeur en cas de cession du contrat par l'acheteur ; 19° L'engagement de fournir à l'acheteur, au moins dix jours avant la date prévue pour son départ, les informations suivantes : a) Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la représentation locale du vendeur ou, à défaut, les noms, adresses et numéros de téléphone des organismes locaux susceptibles d'aider le consommateur en cas de difficulté ou, à défaut, le numéro d'appel permettant d'établir de toute urgence un contact avec le vendeur ; b) Pour les voyages et séjours de mineurs à l'étranger, un numéro de téléphone et une adresse permettant d'établir un contact direct avec l'enfant ou le responsable sur place de son séjour ; 20° La clause de résiliation et de remboursement sans pénalités des sommes versées par l'acheteur en cas de non-respect de l'obligation d'information prévue au 13° de l'article R. 211-4 ; 21° L'engagement de fournir à l'acheteur, en temps voulu avant le début du voyage ou du séjour, les heures de départ et d'arrivée.

**Art R211-7** (Modifié par Décret n°2009-1650 du 23 décembre 2009 - art. 1) : L'acheteur peut céder son contrat à un cessionnaire qui remplit les mêmes conditions que lui

pour effectuer le voyage ou le séjour, tant que ce contrat n'a produit aucun effet. Sauf stipulation plus favorable au cédant, celui-ci est tenu d'informer le vendeur de sa décision par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception au plus tard sept jours avant le début du voyage. Lorsqu'il s'agit d'une croisière, ce délai est porté à quinze jours. Cette cession n'est soumise, en aucun cas, à une autorisation préalable du vendeur.

**Art R211-8** (Modifié par Décret n°2009-1650 du 23 décembre 2009 - art. 1) : Lorsque le contrat comporte une possibilité expresse de révision du prix, dans les limites prévues à l'article L. 211-12, il doit mentionner les modalités précises de calcul, tant à la hausse qu'à la baisse, des variations des prix, et notamment le montant des frais de transport et taxes y afférentes, la ou les devises qui peuvent avoir une incidence sur le prix du voyage ou du séjour, la part du prix à laquelle s'applique la variation, le cours de la ou des devises retenu comme référence lors de l'établissement du prix figurant au contrat.

**Art R211-9** (Modifié par Décret n°2009-1650 du 23 décembre 2009 - art. 1) : Lorsque, avant le départ de l'acheteur, le vendeur se trouve contraint d'apporter une modification à l'un des éléments essentiels du contrat telle qu'une hausse significative du prix et lorsqu'il méconnaît l'obligation d'information mentionnée au 13° de l'article R. 211-4, l'acheteur peut, sans préjudice des recours en réparation pour dommages éventuellement subis, et après en avoir été informé par le vendeur par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception : - soit résilier son contrat et obtenir sans pénalité le remboursement immédiat des sommes versées ; - soit accepter la modification ou le voyage de substitution proposé par le vendeur ; et avenant au contrat précisant les modifications apportées est alors signé par les parties ; toute diminution de prix vient en déduction des sommes restant éventuellement dues par l'acheteur et, si le paiement déjà effectué par ce dernier excède le prix de la prestation modifiée, le trop-perçu doit lui être restitué avant la date de son départ.

**Art R211-10** (Modifié par Décret n°2009-1650 du 23 décembre 2009 - art. 1) : Dans le cas prévu à l'article L. 211-14, lorsque, avant le départ de l'acheteur, le vendeur annule le voyage ou le séjour, il doit informer l'acheteur par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception ; l'acheteur, sans préjudice des recours en réparation des dommages éventuellement subis, obtient auprès du vendeur le remboursement immédiat et sans pénalité des sommes versées ; l'acheteur reçoit, dans ce cas, une indemnité au moins égale à la pénalité qu'il aurait supportée si l'annulation était intervenue de son fait à cette date. Les dispositions du présent article ne font en aucun cas obstacle à la conclusion d'un accord amiable ayant pour objet l'acceptation, par l'acheteur, d'un voyage ou séjour de substitution proposé par le vendeur.

**Art R211-11** : Lorsque, après le départ de l'acheteur, le vendeur se trouve dans l'impossibilité de fournir une part prépondérante des services prévus au contrat représentant un pourcentage non négligeable du prix honoré par l'acheteur, le vendeur doit immédiatement prendre les dispositions suivantes sans préjudice des recours en réparation pour dommages éventuellement subis : - soit proposer des prestations en remplacement des prestations prévues en supportant éventuellement tout supplément de prix et, si les prestations acceptées par l'acheteur sont de qualité inférieure, le vendeur doit lui rembourser, dès son retour, la différence de prix ; - soit, s'il ne peut proposer aucune prestation de remplacement ou si celles-ci sont refusées par l'acheteur pour des motifs valables, fournir à l'acheteur, sans supplément de prix, des titres de transport pour assurer son retour dans des conditions pouvant être jugées équivalentes vers le lieu de départ ou vers un autre lieu accepté par les deux parties. Les dispositions du présent article sont applicables en cas de non-respect de l'obligation prévue au 13° de l'article R. 211-4.

**Art R211-12** (Modifié par Décret n°2009-1650 du 23 décembre 2009 - art. 1) : Les dispositions des articles R. 211-3 à R. 211-11 doivent obligatoirement être reproduites sur les brochures et les contrats de voyages proposés par les personnes mentionnées à l'article L. 211-1.

**Art R211-13** (Modifié par Décret n°2009-1650 du 23 décembre 2009 - art. 1) : L'acheteur ne peut plus invoquer le bénéfice de la clause prévue au 20° de l'article R. 211-6 après que la prestation a été fournie.

# NOS CONDITIONS PARTICULIÈRES DE VENTE

**Agence de voyages licenciée Salain Evasion** (marque commerciale **Pouchkine Tours**) : organisateur de voyages, titulaire de l'immatriculation d'agent de voyages IM 029.10.0031 est couvert à titre d'organisateur par une assurance Responsabilité Civile Professionnelle n° HA RCP0077882 (qui couvre les risques conformément au code du tourisme) souscrite auprès de HISCOX Paris. La garantie financière de Salain Evasion est souscrite auprès de l'APST. Salain Evasion est membre de Les Entreprises du Voyage, d'Atout France, de l'Association "Produit en Bretagne" et du Club d'Entreprises Développement Durable du Finistère. L'inscription à l'un des voyages de la présente brochure ne peut se faire que par l'intermédiaire d'une agence de voyage agréée et titulaire de l'immatriculation d'agent de voyages. Les agences agissent de façon indépendante et ne peuvent être considérées comme des bureaux annexes de l'organisateur.

**INFORMATION VÉRITÉ** : les prix mentionnés dans nos programmes peuvent être modifiés : une erreur typographique étant possible, les prix et les dates de voyage seront reconfirmés par votre agence lors de l'inscription. Les photos illustrant nos programmes ne sont pas contractuelles. Nos prix ont été calculés en fonction des données économiques connues à la date du 15/10/2016. Toutes modifications des taux des différentes taxes dans les pays visités et du pays de départ, du prix des carburants (garanti pour l'aérien jusqu'à 450 USD/tonne et sur la base d'une parité Euro/Dollar US à 1 € = 1,10 USD selon les conditions définies par les compagnies aériennes) ainsi que la variation du taux des devises, le cas échéant, peuvent entraîner un changement de prix dont le client sera immédiatement informé selon les dispositions légales réglementaires pour des vols (affrétés ou co-affrétés, vols réguliers...), pour des transports terrestres (car, train) et maritimes (croisières sur mer et croisières fluviales). En ce sens, nos bulletins de réservation peuvent mentionner la quote-part transport soumise à la hausse du carburant et/ou la quote-part des prestations soumises aux fluctuations monétaires (Russie), en indiquant la parité, par rapport à l'euro, de la devise concernée lors du calcul du prix du voyage. Les prix mentionnés dans ce catalogue intègrent les surcharges de kérosène connues au 15/10/2016. En tout état de cause, pour les voyages "avion", la part terrestre correspond à 60 % du prix de vente du voyage et la part aérienne<sup>(1)</sup> à 40 % du prix de vente du voyage (à confirmer suivant la destination). Pour les voyages en autocars, la part transport représente 35%<sup>(2)</sup> du prix du voyage. Nous nous réservons donc le droit d'augmenter nos prix<sup>(1)</sup> et<sup>(2)</sup> en cas d'augmentation du cours des carburants, des taxes d'aéroport et de sécurité, et taxes diverses et variées (notamment la TVA) dont l'augmentation serait demandée dans le(s) pays visité(s).

**Nos tarifs sont garantis fermes et définitifs contre la fluctuation des monnaies hormis pour les voyages :**

Russie 1 € = 69,37 RUB,

suivant les parités au 15/10/2016 qui ont servi à l'élaboration de nos tarifs sur ces destinations.

**INSCRIPTIONS** : toute inscription doit être accompagnée d'un acompte tel qu'indiqué sur le bulletin de réservation du présent catalogue + la prime d'assurance facultative. Le solde doit être versé 30 jours avant le départ sous peine d'annulation systématique et application du barème de pénalités contractuel. En cas d'inscription faite moins d'un mois avant le départ, le règlement total du voyage est dû au moment de l'inscription. Par exception, les voyages d'une journée ne feront l'objet que d'un seul versement représentant le prix total de l'inscription par personne. Pour tout versement par correspondance, il est expressément demandé de préciser le voyage auquel se rapporte le dit versement. Il ne sera délégué ni facture ni reçu de solde, le bulletin de réservation faisant office de facture. Tout règlement en espèces donne lieu à un reçu. Les documents permettant de réaliser le voyage ou le séjour seront remis aux clients une semaine avant le départ.

**MODIFICATIONS DE CONTRAT** : pour les changements demandés moins de 30 jours avant le départ, nous nous réservons le droit d'appliquer les conditions d'annulation. Les mêmes principes peuvent s'appliquer en cas de cession du contrat : nous consulter.

**NOS PRIX COMPRENNENT** : voir paragraphe "notre prix comprend" dans chaque programme du présent catalogue + l'assistance d'un représentant Pouchkine Tours ou l'un de ses partenaires (conducteur ou accompagnateur) à l'exception des voyages où cette représentation est assurée par nos correspondants (agences de voyages réceptives, guide ou tour-leader...) + les taxes de séjour, les taxes d'aéroport, de sécurité au 15/10/2016 au départ de France, de l'étranger ou des DOM-TOM. + les redevances passagers variables selon les destinations ou les acheminements aériens ou terrestres (sauf mention particulière).

**NOS PRIX NE COMPRENNENT PAS** : voir paragraphe "notre prix ne comprend pas" dans chaque programme du présent document, les taxes de sortie de territoire ou de passage de frontière (à régler sur place), certaines taxes aériennes sur les vols intérieurs uniquement payables sur place (lorsque précisées dans le programme), les frais de visa ou de carte touristique dont nous pouvons assurer l'obtention suivant les conditions tarifaires mentionnées dans le catalogue, **hors éventuels frais d'agence**. Dans la plupart des pays, les hôteliers ne fournissent pas d'eau en carafe ; seules les bouteilles d'eau minérale ou de source payantes seront alors proposées + le pourboire du personnel (guides, porteurs, représentants locaux, etc) qui est laissé à l'appréciation de chacun + toutes les dépenses extraordinaires consécutives à un événement dont Pouchkine Tours ne peut être tenu pour responsable tel que grève, avion ou bateau retardé du fait des compagnies de transport, mauvaises conditions atmosphériques... Nos prix sont établis de façon forfaitaire **hors frais d'agence ou de dossier**. Toute prestation non utilisée du fait du voyageur ne donne lieu à aucun remboursement, à l'exception des prestations hôtelières non fournies en raison d'une prise en charge en cours de voyage et à condition que nous en soyons prévenus à l'avance. Cette restriction est également valable pour le retour.

**INFOS VISA** : les frais de visa ne seront pas facturés dans le cas où vous réalisez, de vous-même et sous votre responsabilité, la démarche d'obtention, à titre individuel, des visas nécessaires et indispensables à la réalisation de votre voyage et cela, sans l'intervention et l'engagement des services de Pouchkine

Tours. Pouchkine Tours sera alors déchargé de toutes obligations d'assurer votre voyage si vous n'avez pu obtenir le ou les visa(s) nécessaires le jour du départ de votre voyage ; les conditions d'annulation de votre contrat seront alors appliquées.

**DÉPARTS** : les départs sont assurés avec un minimum de 40 participants (pour les prix indiqués dans cette brochure) pour les voyages en autocar et de 30 personnes pour les voyages par avion sur vols réguliers. Pour les voyages en formule car + avion et pour les voyages en avion, un minimum de 50 à 150 passagers par rotation aérienne (suivant le type d'avion utilisé) est nécessaire pour garantir les différents voyages programmés sur des vols affrétés ou co-affrétés. Nous nous réservons le droit d'annuler un voyage si celui-ci ne réunissait pas le nombre suffisant de participants (voir ci-dessus), et vous en serez informé au plus tard 21 jours avant la date du départ. Les décisions d'annulation du voyage ou du séjour du fait de Pouchkine Tours n'interviendront que dans la mesure où le nombre de participants prévu pour réaliser le dit voyage ou séjour n'est pas atteint 21 jours avant le départ. Le client ne pourra prétendre à une quelconque indemnité (en dehors du remboursement des sommes déjà versées) si cette annulation pour insuffisance de participants intervient à 21 jours ou au delà avant la date du départ. En cas d'annulation imposée par Pouchkine Tours, justifiée par des circonstances de forces majeures ou par des raisons liées à la sécurité du voyageur et de celle que soit la date à laquelle intervient l'annulation, le client ne pourra prétendre à une quelconque indemnité en dehors du remboursement des sommes déjà versées.

**PLACES DANS LE CAR** : pour nos voyages en "autocar", les places dans l'autocar étant choisies et attribuées par ordre d'inscription (uniquement pour les voyages avec la mention "Place dans l'autocar attribuée à l'inscription"), nous vous conseillons de vous inscrire longtemps à l'avance. Nous pouvons, en fonction des inscriptions, être amenés à utiliser une configuration d'autocar de 24, 36, 40, 44, 48 places (ou 64, ou 66 places : car à étage), ceci pouvant entraîner un décalage dans les rangées lié à l'agencement du véhicule. Nous pouvons, d'une façon plus générale, être parfois amenés à modifier l'attribution des places (suite à l'annulation et au report sur un autre voyage). Dans ce cas, aucune indemnité ne pourra être réclamée par le client.

**VISON FIRST** : le premier rang dans les autocars est particulièrement demandé. Pour les voyages de ce catalogue où le logo "Vison First" apparaît, nous vous proposons de réserver, moyennant un supplément de 100 € par personne (50 € par personne pour les voyages en 2, 3, 4 et 5 jours), vos places de la première rangée de l'autocar du circuit. Pour les autocars à étage, ce premier rang se situe à l'étage. Si les places à l'avant de l'autocar ne sont pas réservées avant le départ, elles seront alors à la disposition des passagers du voyage : nous solliciterons le guide-accompagnateur pour veiller à une rotation équitable des places de la première rangée. Pour les quelques voyages pour lesquels un placement dans le car est proposé au moment de la réservation : si les dernières places disponibles sont celles de la première rangée (proposées avec supplément), et si vous ne souhaitez pas les réserver, nous procéderons à un décalage des places déjà réservées (du 2<sup>e</sup> rang au 1<sup>er</sup>, du 3<sup>e</sup> rang au 2<sup>e</sup>...). Dans certains pays, la législation en vigueur oblige à attribuer deux des quatre sièges de la première rangée au guide accompagnateur. Pour les personnes voyageant seules : voir p. 15.

**HÔTELLERIE** : les catégories hôtelières communiquées dans le présent catalogue sont les catégories officielles décernées par les autorités des pays concernés. Il convient d'avoir à l'esprit que, pour une même catégorie, des différences sensibles peuvent intervenir d'un pays à l'autre. Ainsi la classification locale 5\* tant pour les bateaux que pour les hôtels, ne peut être comparée aux normes françaises en vigueur. Les règles internationales prévoient que les chambres ne soient attribuées qu'à partir de 14 heures le jour de l'arrivée et libérées avant 10 heures le jour du départ, et ce, quels que soient les horaires d'arrivée et de départ. En aucun cas nous ne dérogerons à ces règles. Nous attirons votre attention sur le fait que certains hôtels peuvent parfois être éloignés du centre ville. Sur les pages des différents hôtels en séjour, les prix des "prestations en suppléments à régler sur place" sont données à titre indicatif. Ils peuvent être légèrement différents sur place lors de votre séjour. Nous ne sommes en aucun cas responsables puisque les prix sont définis par l'hôtel. Nous n'appliquons pas de supplément ni de réduction selon l'orientation de votre chambre (sauf pour les hôtels avec la possibilité de souscrire un supplément "vue mer"). Nous ne sommes en aucun cas responsables de l'attribution des chambres et laissons à l'hôtelier, le soin de les répartir en fonction des disponibilités à l'arrivée.

**CHAMBRES INDIVIDUELLES** : lors de l'inscription, il sera tenu compte, dans la mesure du possible, des demandes de chambres que les voyageurs désirent occuper (chambre individuelle, chambre à grand lit, à deux lits et chambre à partager). Cependant, le supplément demandé pour l'octroi de chambres individuelles n'engage l'organisateur du voyage que dans la mesure où il peut lui-même les obtenir des hôteliers. En effet, malgré le supplément demandé par ces derniers, le nombre de chambres individuelles est toujours limité pour chaque voyage, leur quantité dans les hôtels étant relativement infime par rapport aux chambres à deux lits, et leur confort très souvent moindre. En cas d'impossibilité de fournir une chambre individuelle, le supplément acquitté à cet effet sera remboursé en fin de voyage, proportionnellement à la non fourniture de ce service et les voyageurs ayant acquitté ce supplément se verront attribuer une chambre à deux lits, à partager avec une autre personne.

**CHAMBRES À PARTAGER** : les inscriptions en chambre à partager sont acceptées sous réserve que d'autres personnes aient manifesté le même désir. Dans le cas où cette éventualité ne se présenterait pas, le voyageur concerné devra acquitter le supplément pour une chambre individuelle lors du paiement du solde du voyage. L'impossibilité du partage d'une chambre ne constitue en aucun cas un motif valable d'annulation du voyage ce principe s'applique également pour les cabines à partager sur les croisières et traversées maritimes.

**CHAMBRES TRIPLES** : un logement en chambre triple peut être envisagé mais non garanti formellement. Souvent la chambre triple sera une chambre double dans laquelle l'hôtelier aura ajouté un 2<sup>e</sup> ou 3<sup>e</sup> lit (type lit de camp) ou même un canapé au détriment de l'espace et du confort, surtout lorsqu'il s'agit de

3 adultes. Les voyageurs désirant utiliser, malgré ces réserves, une chambre triple, ne pourront prétendre à aucune réduction, ni indemnité, en cas de non satisfaction.

**INFORMATIONS PARTICULIÈRES** : dans certains pays, l'animation dans les stations balnéaires peut se prolonger tard dans la nuit et gêner le sommeil de certains. Par ailleurs, lors d'arrivées tardives dans les hôtels, l'application des conventions de travail du personnel hôtelier peut entraîner le remplacement d'un dîner chaud par un buffet froid ou un en-cas. De même, lors de départs matinaux, les petits déjeuners peuvent être limités à un thé ou café accompagné d'un biscuit. Nous attirons votre attention sur le fait que certains hôtels, lors d'une arrivée tardive le premier jour, risquent de ne pas servir de dîner aux clients. Dans un tel cas, le repas servi à bord de l'avion sera considéré comme le premier repas prévu au programme et aucun remboursement ne sera accordé à ce titre. Cependant certaines compagnies aériennes ne proposent plus ces services ou le font payer (repas).

**RÉDUCTIONS ENFANTS** : les parents doivent justifier l'âge des enfants à l'inscription. Nous consulter selon la destination.

**RÉDUCTIONS JEUNES MARIÉS** : nous consulter.

**PROMOTION** : à certaines dates, nous pouvons être amenés à proposer des promotions. Nous informons notre clientèle que celles-ci n'ont aucun effet rétroactif par rapport aux clients déjà inscrits ayant payé le prix initial. Ceux-ci ne pourront prétendre à aucun remboursement de la différence de prix.

**BAGAGES** : les bagages sont l'objet de tous nos soins. Pour les voyages par avion, compte tenu des nombreuses manipulations, nous conseillons à nos clients le choix d'une valise rigide, solide et équipée d'une serrure TSA. Néanmoins, il est demandé aux voyageurs de fixer une étiquette à leurs valises et de s'assurer de l'embarquement de celles-ci avant le départ. Les valises placées sous notre responsabilité dans les soutes à bagages de nos autocars sont assurées jusqu'à concurrence de 300 € par personne, en cas de vol dûment constaté, détérioration, incendie. Nous déclinons toute responsabilité pour les bagages à mains, vêtements, appareils-photos, caméscopes, et autres objets personnels laissés dans les cars, les avions, les hôtels ou les restaurants en cours de voyage, ainsi que pour les souvenirs. Nous acceptons de transporter ces derniers sans engager notre responsabilité et dans la limite de la place disponible dans les soutes de l'autocar. Par contre, nous vous prions de ne laisser aucun objet de valeur (téléphone, appareil photo, caméra, bijoux, documents d'identité, sac à main...) dans les autocars ou minicars lors des arrêts "visite" ou "temps libre" ou "repas", pendant les transferts ou lors des voyages : en cas de vol, nous déclinons toute responsabilité. D'autre part, il nous est impossible d'assurer les recherches des objets ou vêtements oubliés en cours de voyage. En raison des nombreux problèmes survenus à ce sujet dans le passé, nous ne prendons aucune demande de recherche en considération. Chaque voyageur a cependant la faculté de souscrire l'assurance qui lui paraîtra opportune concernant ses valises, bagages à main, appareils-photos, caméras, etc. (nous consulter). Pour les voyages par avion, les bagages enregistrés seront remis au porteur du bulletin d'enregistrement. En cas de dommage, au cours d'un vol, causé aux bagages enregistrés en soute (les bagages à main n'ayant pas fait l'objet d'une souscription d'assurance spécifique étant sous l'unique responsabilité de leur propriétaire), toute réclamation devra être faite par écrit au transporteur aérien concerné immédiatement après la découverte du dommage (ou au plus tard dans un délai de 7 jours à compter de la réception des bagages) et devra être accompagnée, sous peine de non-recevoir, d'un constat d'avarie établi en bonne et due forme par le représentant de la compagnie aérienne au moment de la livraison des bagages. Le client qui a souscrit auprès de Pouchkine Tours une assurance annulation et bagages ne pourra s'en prévaloir qu'après avoir effectué tous les recours, tels qu'indiqués ci-dessus, auprès du transporteur aérien, la prise en charge par l'assurance intervenant après déduction du remboursement émis par la compagnie aérienne. En cas de vol de bagages durant un transport effectué par nos soins ou par une compagnie aérienne (sont exclus les vols "à l'arrache", les vols dans les hôtels, restaurants...), la déclaration circonstanciée accompagnée obligatoirement, sous peine de non recevoir, de l'original du procès verbal de dépôt de plainte ou du procès verbal de déclaration de vol établi par les autorités compétentes et mandatées du pays concerné ainsi que des factures originales des objets volés devront nous parvenir dans les 7 jours suivant le retour du voyage. Sont exclus de la prise en charge par notre assurance et celle des compagnies aériennes tout objet de valeur et/ou précieux (papiers d'identité, billets de transport, chèques, espèces, CB, bijoux, appareils photos, caméscope...) contenus dans les bagages enregistrés en soute. Nous rappelons, par ailleurs, que dans les hôtels, des coffres payants sont mis à la disposition des clients pour tout objet de valeur et/ou précieux. Dans tous les cas un coefficient de vétusté sera appliqué (20 % la première année, 10 % par année les années suivantes).

**EXCURSIONS FACULTATIVES** : nos voyages et séjours avion comportent parfois des excursions facultatives permettant d'agrémenter votre voyage par la visite panoramique de monuments et sites touristiques environnants. Ces excursions peuvent être réservées et réglées en Euros (sauf indication contraire) auprès de votre tour-leader, chauffeur-accompagnateur ou guide-accompagnateur. Le prix de ces excursions communiqué à titre indicatif lors de votre inscription définitive peut être sujet à modification notamment en fonction du nombre de participants, du moyen de transport utilisé... En cas d'un nombre insuffisant de participants (moins de 25), une excursion peut être annulée. Seules les excursions et soirées facultatives décrites dans ce catalogue et ses annexes et proposées sur place par nos tour-leaders, chauffeurs accompagnateurs et guides accompagnateurs engagent notre responsabilité.

**MODIFICATIONS DE PROGRAMME** : à la date de parution de nos programmes, toutes les excursions, prestations, visites, entrées, soirées, croisières fluviales, traversées maritimes... indiquées sont réalisables. Nous vous invitons cependant à ne prendre en compte que les éléments indiqués dans nos programmes à l'exclusion de tous autres. Lorsque, après le départ du voyageur, certains services et prestations prévus non prépondérants au contrat ne pourraient être assurés, les clients auront droit au remboursement intégral des sommes correspondant aux prestations non fournies, à l'exclusion de tous dommages et intérêts quelconques. Ainsi, Pouchkine Tours peut être



amené, pour de multiples raisons et conformément au Code du Tourisme à changer l'hôtel ou le bateau mentionné dans cette brochure sans que cette notification ne constitue pour autant une modification importante d'un des éléments essentiels du voyage. En tout état de cause, et dans la mesure du possible, le voyageur en sera avisé au préalable. Dans ce cas, Pouchkine Tours s'engage à fournir au client une catégorie similaire ou supérieure, aucun dédommagement ne pouvant alors être réclamé par le client. En avant ou en arrière saison, certains services peuvent être modifiés - voire supprimés (ex. l'animation et les activités dans les hôtels, repas à table au lieu d'un buffet) en raison du petit nombre de voyageurs ou des conditions climatiques. Le prix de nos forfaits tient déjà compte de ces éléments éventuels. Le montant du dédommagement éventuellement dû par l'organisateur au client est limité conformément aux conventions internationales qui régissent les prestations concernées. En ce qui concerne les dommages autres que corporels et faute d'une limitation résultant d'une convention internationale, le montant du dédommagement éventuel ne pourra excéder le montant réel de la prestation acquittée par le client.

**VOYAGES EN AUTOCAR :** ① - Dans les autocars Royal Class, les 4 places situées à l'avant (derrière le chauffeur pour les "autocars classiques" et à l'étage pour les autocars à étage ou à poste de conduite surbaissés), ne bénéficient pas de l'écartement Royal Class tel qu'indiqué dans nos catalogues (soit de 0,95 m à 1,05 m entre les sièges). En revanche, il s'agit bien des fauteuils Royal Class avec inclinaison du dossier jusqu'à 65° et repose jambes. Ces 4 places qui bénéficient en outre d'une situation privilégiée pour les clients, sont également considérées comme des Royal Class et donnent lieu à la facturation du supplément Royal Class (de 30 € à 50 € suivant le voyage).

② - Compte tenu des dispositions liées à la réglementation sociale européenne dans les transports routiers de voyageurs, nos conducteurs doivent parfois observer lors du voyage, un repos d'au moins 36 heures. Ainsi, un autre chauffeur assurera, alors, la conduite de notre autocar, ou alors vous serez transportés dans un véhicule de grand tourisme d'une société partenaire. Cet autocar affrété pourrait par contre ne pas bénéficier des mêmes équipements de confort que votre autocar de voyage. Il peut par exemple ne pas être équipé de sièges Royal Class, ou de toilettes.

③ - Dans le cas exceptionnel, où, au cours de votre voyage, votre autocar Royal Class est immobilisé suite à une panne, un bris de glace ou autre incident, nous serions alors contraints de louer un véhicule auprès d'un autocariste français ou étranger. Cet autocar affrété pourrait par contre ne pas bénéficier des mêmes équipements de confort que votre autocar de voyage. Il peut par exemple ne pas être équipé de sièges Royal Class, ou de toilettes.

④ - Dans le cas exceptionnel, où votre voyage avec l'autocar "Imperial Space" ne pourrait être réalisé, un autocar "Royal Class" remplacerait l'autocar "Imperial Space". Le remboursement d'un montant forfaitaire de 50 € ou 55 € sera accordé selon le voyage et le montant du supplément Royal Class. Cela ne constitue en aucun cas un motif d'annulation du voyage.

⑤ - Nous informons notre aimable clientèle que les effets personnels, objets de valeur, documents d'identité... laissés à l'intérieur de nos autocars, lorsque ceux-ci sont à l'arrêt et sans surveillance, ne sont pas couverts en cas de vol ou de détérioration. Par conséquent, nous conseillons d'éviter de laisser des effets personnels et objets de valeur dans nos autocars, lors des pauses, des visites, des repas... Cette remarque concerne également les transferts et l'ensemble des déplacements faits tant en France qu'à l'étranger que ce soit avec un minicar ou un autocar Salain Holidays ou d'un partenaire.

**VOYAGES PAR AVION : responsabilité des transporteurs :** les conséquences des accidents / incidents pouvant survenir à l'occasion de l'exécution du transport aérien, sont régies par les dispositions de la Convention de Montréal / Varsovie / règlement CE261/2004 ou les réglementations locales régissant les transports nationaux des pays concernés. Pouchkine Tours ne saurait voir sa responsabilité se substituer à celle des transporteurs français ou étrangers assurant le transfert ou le transport des passagers. Les avions utilisés par nos soins sont des jets ou des turbopropulseurs, offrant toutes les garanties de confort et de sécurité. Le transport aérien est réalisé en classe économique sur des compagnies "charters" ou de vols réguliers, IATA ou non. L'intensité du trafic oblige les aéroports à étaler au maximum les heures de départ et d'arrivée. Les nombreuses rotations des appareils et surtout des impératifs de sécurité qui priment tout, peuvent parfois entraîner des retards compte tenu de l'augmentation importante du trafic. Nous nous conformons alors aux règles en usage dans toutes les compagnies aériennes. Néanmoins, le retard éventuellement subi ne pourra entraîner aucune indemnisation à quelque titre que ce soit, notamment du fait de modification de la durée du programme initialement prévu. Si conformément à la réglementation Européenne en vigueur, le passager refuse l'embarquement dans le cas d'un retard des vols aériens de 5 heures ou plus, il ne pourra prétendre au remboursement des prestations terrestres. **Sauf description particulière, il convient de considérer que les premier et dernier jours sont consacrés au transport. Les prix des voyages ont été fixés en fonction de leur durée exacte et non pas d'un nombre déterminé de journées entières. Sont inclus dans la durée du voyage, le jour du départ, à compter de l'heure de convocation et le jour du retour, heure de l'arrivée.** Sur certaines destinations, en raison des contraintes liées au transport aérien, vos 1<sup>er</sup> et dernière nuits peuvent être écourtées par une arrivée tardive ou un départ tardif, ou par un départ matinal ou une arrivée matinale ; dans ce cas, aucun remboursement ne pourrait avoir lieu. Les conditions des places affrétées, avions spéciaux, blocs sièges, nous obligent à préciser que toute place abandonnée à l'aller ou au retour ne peut être remboursée, même dans le cas d'une modification de date. L'abandon d'une place sur vol affrété et blocs sièges, pour emprunter un transport de ligne régulière, entraîne le paiement intégral du nouveau billet au tarif officiel. En cas de perte ou de vol d'un billet, le client est obligé d'acheter à ses frais un billet de remplacement. Nous sommes d'autre part tributaires des horaires parfois fluctuants des compagnies aériennes qui peuvent être modifiés même à quelques heures du départ. Les horaires indiqués ne sont jamais un élément contractuel du billet de transport et ne peuvent engager ni la responsabilité des compagnies, ni celle de Pouchkine Tours, ni celle de l'agent de voyages. Dans tous les cas, les horaires de retour vous seront confirmés sur place

par nos représentants. Conformément aux conventions internationales, les correspondances ne sont pas garanties, même dans le cas de pré et post acheminement émis sur un même billet. En cas de litige, aucune indemnisation ne pourra être accordée. Pouchkine Tours ne saurait voir sa responsabilité se substituer à celle des transporteurs français ou étrangers assurant le transfert ou le transport aérien des passagers. La responsabilité des compagnies aériennes participant aux voyages présentés dans cette brochure, ainsi que celle des représentants, agents ou employés de celles-ci est limitée en cas de dommages, plaintes ou réclamations de toutes natures au transport aérien des passagers et de leurs bagages exclusivement comme précisé dans leurs conditions de transport. L'article 9 du dit contrat fixe l'obligation à la Compagnie de transporter les passagers de la ville de départ à la ville d'arrivée, sans garantir les horaires, les escales, les correspondances, le type d'appareil ou les aéroports utilisés. Au cas où l'aéroport de départ et/ou de retour ne pourrait être utilisé pour une raison quelconque, l'organisateur prend en charge le transfert par voie terrestre jusqu'à l'aéroport de substitution sans autres prestations ni dommages et intérêts quelconques. Il est conseillé à notre clientèle de ne prévoir aucun engagement le jour ou le lendemain du jour de retour du voyage compte tenu des retards toujours possibles. De même, en cas de panne ou d'incident technique du transporteur aérien nécessitant un hébergement près de l'aéroport, pris en charge par le transporteur, et de ce fait pouvant écourter la durée du voyage, le client ne pourra prétendre à aucun remboursement ni dommage et intérêts. Pour des motifs techniques (jours fériés, dimanches, jours imposés pour certaines visites, etc) en fonction des conditions météorologiques et d'autres aléas d'organisation, nous nous réservons le droit de modifier les itinéraires et l'ordonnance de nos programmes. En cas de circonstances exceptionnelles, le transport aérien peut être effectué par une compagnie différente de celle initialement prévue. De même, nous rappelons que dans le cadre de regroupement de compagnies aériennes, le vol prévu peut être opéré par une compagnie du même groupe (principe de partage de code, ex : SkyTeam regroupe les à ce jour 20 compagnies dont notamment Air France-KLM. Vols Air France : la compagnie étant en partage de code avec KLM, le vol aller et/ou le vol retour pourra éventuellement être opéré par cette compagnie. En tout état de cause le programme touristique indiqué restera intégralement respecté.

**L'identité du transporteur aérien** est communiquée à titre indicatif sur les contrats de vente et brochures conformément aux articles R.211-15 à R211-18 du Code du Tourisme et est susceptible de modification jusqu'au jour du départ. En cas de changement de transporteur, le client sera informé par tout moyen approprié par l'agence (ou le transporteur) dès lors qu'elle en aura connaissance et au plus tard lors de l'enregistrement ou de l'embarquement.

**VOLS AIR FRANCE :** les prix des vols Air France au départ de villes de province ont été calculés à partir de classes de réservation autorisées pour les groupes. Selon les disponibilités et la ville de départ choisie, un supplément tarifaire pourra vous être demandé au moment de l'inscription.

**VOLS SUPPLÉMENTAIRES :** à certaines dates (vacances scolaires, haute saison...), nous pouvons être amenés à proposer des départs supplémentaires. Aussi bien pour les vols réguliers que pour les vols spéciaux dits vols "charters", nous nous réservons le droit d'appliquer un supplément dont le montant vous sera précisé lors de votre inscription.

**FORMALITÉS DE FRONTIÈRES ET SANITAIRES :** le client est directement avisé par le présent document ou par l'agent de voyages à l'inscription des formalités de police et de santé exigées pour la réalisation du voyage. Leurs accomplissements et les frais qui en résultent incombent au seul client, sauf indication contraire (voir selon programme). Les formalités administratives indiquées dans la rubrique de chaque pays et pour chaque programme s'adressent uniquement aux personnes de nationalité française, nous invitons les personnes de toute autre nationalité à se rapprocher des autorités compétentes. Pouchkine Tours ne peut être tenu responsable de l'inobservation par le client de ses obligations, notamment dans le cas où il se verrait refuser l'embarquement ou le passage à la frontière. A noter que les enfants mineurs non accompagnés de leurs parents (ou ne portant pas le même nom de famille) doivent disposer d'un passeport à leur propre nom. Les noms et prénoms figurant sur le titre de transport doivent être identiques aux noms et prénoms figurant sur la carte d'identité ou le passeport du voyageur. Nous ne pouvons supporter en aucun cas, les frais supplémentaires résultant de l'impossibilité dans laquelle se trouverait un voyageur de présenter un document requis.

**DÉFAUT D'ENREGISTREMENT :** Pouchkine Tours ne peut être tenu pour responsable du défaut d'enregistrement des clients au lieu de départ du voyage aérien/autocar occasionné par un retard de pré acheminement aérien, ferroviaire ou terrestre non organisé par Pouchkine Tours, même si ce retard résulte d'un cas de force majeure, d'un cas fortuit, ou du fait d'un tiers. Pouchkine Tours ne peut être tenu pour responsable du défaut d'enregistrement : lorsque le participant présente des documents d'identification et/ou sanitaires nécessaires périmés (carte d'identité, passeport, visa, certificat de vaccination), lorsque le participant ne présente pas les documents d'identification et/ou sanitaires nécessaires à la réalisation de son voyage. En cas de défaut d'enregistrement du client au lieu de départ du voyage aérien/autocar, il ne pourra prétendre à aucun remboursement.

**ANNULATION :** en cas d'annulation par le client, le remboursement des sommes versées interviendra sous déduction des montants ci-dessous à titre de dédit.

**POUR UNE ANNULATION :** • A plus de 30 jours avant le départ : les sommes versées lui seront, soit reportées sur un autre voyage de son choix dans l'année sous retenue pour frais de dossier de 20 € par personne, soit remboursées sous retenue d'une franchise non remboursable de 5% sur le montant du forfait (avec un montant maximum de 150 € par personne) ainsi que le montant des primes d'assurances souscrites (frais de dossier et éventuels frais de visa non remboursables par l'assurance).

• A partir de 30 jours du départ, les frais d'annulation sont calculés suivant le tableau ci-dessous (sauf exceptions - voir ci-dessous) :

Frais d'annulation avant le départ :	Il sera retenu :
Entre 30 et 21 jours avant le départ	25 % du prix du voyage
Entre 20 et 8 jours avant le départ	50 % du prix du voyage
Entre 7 et 2 jours avant le départ	75 % du prix du voyage
Moins de 2 jours avant le départ	100 % du prix du voyage
Non présentation au départ	100 % du prix du voyage

Les frais d'annulation sont calculés sur le montant du voyage surcharges kérosène incluses. Aucun remboursement ne peut intervenir si le client ne se présente pas aux heures et lieux mentionnés, de même s'il ne peut présenter les documents de police exigés pour son voyage (passeport, visa, carte d'identité). Si un voyageur ne se présente pas au départ ou abandonne un circuit en cours de route pour quelque cause que ce soit, aucun remboursement ne sera consenti. Ces frais d'annulation peuvent être couverts, à l'exclusion des frais de dossier (voir plus haut), par une garantie annulation bagage facultative (en supplément) mais que nous vous invitons à souscrire (conditions et tarifs voir p. 176).

**EXCEPTIONS :** sur certains programmes (Majestueuse Saint-Petersbourg, Week-ends à Moscou et à Kiev, Transsibérienne Collection Prestige, Secrets d'Arménie et voyages à la carte et sur mesure) des conditions d'annulations particulières s'appliquent : nous consulter.

**ASSURANCE ASSISTANCE RAPATRIEMENT\* :** Pouchkine Tours vous propose de façon facultative (avec supplément) un contrat Assistance Rapatriement (à souscrire à l'inscription) : conditions et tarifs voir p. 176.

**GARANTIES ANNULATION ET BAGAGES\* :** Pouchkine Tours vous propose de façon facultative (avec supplément) une garantie annulation/bagages (à souscrire à l'inscription) : conditions et tarifs voir page 176. La déclaration en cas d'annulation doit intervenir dès la survenance du motif d'annulation.

**SITUATIONS PARTICULIÈRES :** nous nous réservons le droit de refuser la participation au voyage à toute personne dont la tenue ou la conduite serait de nature à nuire au bon déroulement du voyage. L'inscription à l'un des voyages de ce catalogue implique l'adhésion complète aux conditions ci-dessus. De même, si en cours de voyage, l'attitude ou le comportement d'un voyageur nuit au bon déroulement du voyage et à la quiétude des autres clients, nous pouvons être amenés à exclure l'intéressé dudit voyage sans dommage ni intérêt.

**APTITUDE AU VOYAGE :** compte tenu des difficultés inhérentes à certains voyages, séjours ou circuits, et de l'autonomie physique et psychique qu'ils impliquent, Pouchkine Tours se réserve la possibilité de refuser toute inscription, voire toute participation qui lui paraîtrait non adaptée avec les contingences de tels voyages, séjours ou circuits. Le client devra produire un certificat médical d'aptitude en ce sens, la garantie de la compagnie d'assurance n'étant pas acquise s'il s'avérait que l'état de santé physique ou moral de cette personne ne lui permettrait pas un tel voyage. En tout état de cause, il appartient aux clients de Pouchkine Tours de vérifier leur condition physique avant le départ, de se munir de leur traitement habituel et d'entreprendre d'éventuels traitements préventifs (paludisme...). Les personnes placées sous une mesure de protection judiciaire, telle une mesure de tutelle ou de curatelle ont l'obligation de faire état de leur placement lors de leur inscription. Les personnes placées sous curatelle ont l'obligation de demander une autorisation écrite de s'inscrire à leur curateur. Les personnes placées sous tutelle doivent voyager avec leur tuteur ou une personne habilitée par le juge des tutelles. La responsabilité de Pouchkine Tours ne pourra en aucun cas être recherchée à l'égard des personnes faisant l'objet de ces mesures de protection. L'attention des personnes souhaitant souscrire un voyage est attirée sur le fait qu'en raison de leur particularité et de leur dangerosité, un certain nombre de prestations ne peut être proposé à des personnes handicapées ou à mobilité réduite et ce conformément aux dispositions de l'article 10 du règlement 189/2011 du Parlement et du Conseil Européen.

**MODIFICATIONS DES CONDITIONS PARTICULIÈRES ET GÉNÉRALES D'ÉVENTUELLE CI-AVANT ÉNONCÉES :** dans le cas de revente de voyages organisés par des Tour-Opérateurs, les conditions particulières d'assurances et d'annulations de l'organisateur concerné se substituent à nos propres conditions particulières.

**SERVICE RELATIONS CLIENTÈLE :** l'étude des dossiers de réclamations portera uniquement sur les éléments contractuels de la réservation. Aucune appréciation d'ordre subjectif ne sera prise en compte. L'acheteur peut saisir le vendeur d'une réclamation pour inexécution ou mauvaise exécution du contrat, réclamation qui doit être adressée dans les meilleurs délais, par lettre recommandée avec accusé de réception au vendeur, et signalée par écrit, éventuellement, à l'organisateur du voyage et au prestataire de services concernés. Nous conseillons à nos clients, en cas de problèmes sur place, de se rapprocher de notre correspondant local, chauffeur ou guide afin que les difficultés rencontrées par les voyageurs puissent être réglées durant leur voyage. Après avoir saisi le service relations clientèle et à défaut de réponse satisfaisante dans un délai de 45 jours, le client peut saisir le médiateur du tourisme et du voyage, dont les coordonnées et modalités de saisine sont disponibles sur son site : www.mtv.travel. En complétant le questionnaire d'appréciations de voyage, chaque voyageur concerné accepte que ses coordonnées (Nom/Prénom/Ville/Département) et ses appréciations sur le voyage soient éditées sans contrepartie pour Pouchkine Tours pour l'ensemble de ses publications.

\*Ces informations n'ont pas de caractère contractuel. Les dispositions générales des contrats d'assurances correspondants sont à votre disposition en agences de voyages. Un livret descriptif des garanties est fourni dans chaque carnet de voyage.

Contre les fluctuations du cours des devises (notamment le dollar), nous vous garantissons nos prix comme fermes et définitifs sur toutes les destinations (sauf Russie), hors taxes d'aéroport ou de séjour et hors une éventuelle augmentation des prix des carburants.



Ce catalogue à caractère publicitaire ne constitue pas un document contractuel au sens de l'arrêté du 14 juin 1982. Ne pas jeter sur la voie publique. Organisation technique de tous les voyages du présent catalogue : IM 029.10.0031. Salain Evasion/Pouchkine Tours, 38, rue de Quimper, 29590 Pont-de-Buis. SAS au capital de 500 000 €. RCS Quimper B 319 394 797. Garantie financière souscrite auprès de l'AFST. RCP : Hiscox Paris. Photos non contractuelles. Crédit photos : Salain Holidays, Offices du Tourisme, Fotolia, istockphoto. Conception et réalisation de ce catalogue par le Studio graphique Salain Evasion.



# PouchKine

T O U R S

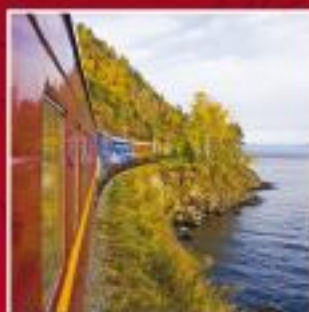
*Vous aimerez toutes les Russies*



RUSSIE



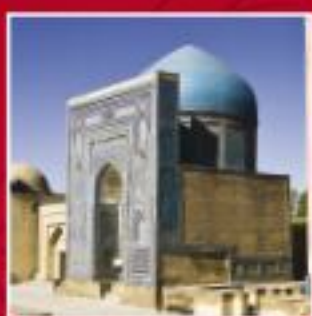
CROISIÈRES  
EN RUSSIE



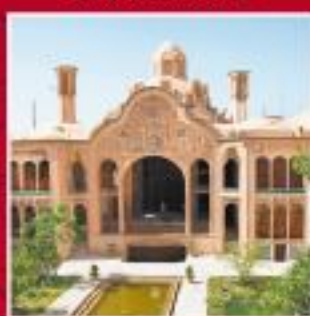
TRANSSIBÉRIENS



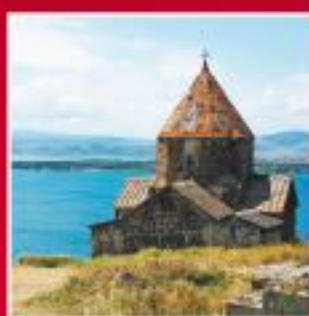
BALTIQUE



OUZBÉKISTAN



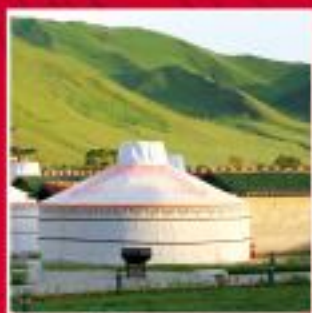
IRAN



ARMÉNIE



CAUCASE



MONGOLIE



BULGARIE



ROUMANIE



UKRAINE



POLOGNE



HONGRIE



RÉPUBLIQUE  
TCHÈQUE

[www.pouchkine-tours.com](http://www.pouchkine-tours.com)